LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer) • (Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisits˘we bjalo ka Kuranta) • (Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

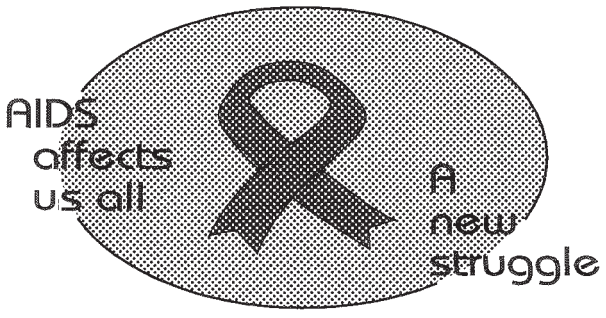
Vol. 23

POLOKWANE,
22 JULY 2016
22 JULIE 2016
22 MAWUWANI 2016
22 JULAE 2016
22 FULWANA 2016

No. 2734

PART 1 OF 4

We all have the power to prevent AIDS



AIDS
HELPLINE
0800 012 322
DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-4563

9 771682 456003 02734

IMPORTANT NOTICE:

THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.

NO FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.

CONTENTS

		Gazette No.	Page No.
	GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS		
98	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Rezong Part of Portion 1 of the Farm Schoongelegen 432 LT	2734	12
98	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Deel van Gedeelte 1 van die plaas Schoongelegen 432 LT	2734	12
99	Town Planning and Townships Ordinance (15/1986): Rezoning of Portion 2 of Erf 1674, Musina township	2734	13
99	Ordinansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Hersonering Gedeelte 2 van Erf 1674, Messina dorpsgebied	2734	14
100	Limpopo Consumer Protection Act (4/2015): Published for General Information	2734	15
101	Town-planning and Townships Ordinance, 1986: Erf 1554, Ellisras Extension 16	2734	225
101	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986: Erf 1554, Ellisras Extension 16	2734	225
102	Spatial Planning and Land Use Management Act (16/2013): Portion 44 (a portion of Portion 31) of the farm Kwaggasvlakte, 317 KQ	2734	226
102	Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuur (16/2013): Gedeelte 44 (gedeelte van Gedeelte 31) van die plaas Kwaggasvlakte, 317 KQ	2734	226
	PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS		
87	Thabazimbi Municipality Land Use Management By-law, 2015: Portion 1 of Erf 259, Piet Potgietersrust Township, Registration Division K.S., Limpopo	2734	227
87	Thabazimbi Munisipaliteit Grondgebruikbestuur Verordening, 2015: Gedeelte 1 van Erf 259, Piet Potgietersrust Dorpsgebied	2734	228
89	Local Government Municipal Systems Act (32/2000): Makhado Municipality By-laws, Property Rates By-law and Credit Control and Debt Collection By-laws	2734	230
90	Limpopo Approproation Act (2/2016): Limpopo Appropriation Act 2016/17 financial year	2734	248
90	Limpopo Begrotingswet (2/2016): Limpopo Begrotingswet vir die 2017/18 finansiële jaar	2734	262
91	Limpopo Appropriation Act (3/2014): Limpopo Appropriation Act 2014/15 financial year	2734	317
91	Limpopo Begrotingswet (3/2014): Limpopo Begrotingswet 2014/15 finansiële jaar	2734	329
92	Limpopo Adjustment Appropriation Amendment Act, 2016: Financial year 2015/2016	2734	386
92	Limpopo Wysigingswet op die Limpopo Wet op die Aansuiweringsbegroting, 2016: Boekjaar 2015/2016	2734	394
93	Limpopo CoGHSTA: Human Settlements Development Grant Gazette 2016/17 financial year	2734	431
	LOCAL AUTHORITY NOTICES • PLAASLIKE OWERHEIDS KENNISGEWINGS		
112	Town Planning and Townships Ordinance (15/1986): Modimolle Local Municipality Amendment Schemes, 345, 346, 347 and 349	2734	437
112	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Modimolle Plaaslike Munisipaliteit Wysigingskemas, 345, 346, 347 en 349	2734	437
113	Makhado Municipality Spatial Planning, Land Development and Land Management By-law, 2016: Rezoning of Erf 558, Tshikota	2734	438
113	Makhado Munisipaliteit Ruimtelike Beplanning, Grondontwikkeling en Grondgebruikbestuurswet, 2016: Hersonering van Erf 558, Tshikota	2734	439
115	Thulamela Land Use Management By-law, 2015: Rezoning of Erf 4271, Makwarela Ext 3	2734	440
116	Thabazimbi Local Municipality Spatial Planning and Land Use Management By-law, 2015: Thabazimbi Land Use Scheme: Amendment Scheme 017	2734	441
116	Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuur Verordening, 2015: Thabazimbi Grondgebruikskema: Wysigingskema 017	2734	441
117	Municipal Systems Act (32/2000): Correction Notice: Determination of charges in terms of section 75 of the Local Government	2734	442
118	Local Government: Municipal Systems Act, 2000 as amended: Correction notice: Cemetery By-laws	2734	445
119	Local Government Municipal Proprty Rates Act (6/2004): Makhado Local Municipality: Calling for Inspection of Third Supplementary Valuation Roll and Lodging of Objections	2734	446
119	Plaaslike Regering: Munisipale Grondbelastingwet, 2004: Makhado Plaaslike Munisipaliteit: Openbare Kennisgewing vir Inspeksie van Derde Aanvullende Waardasierol en Indiening van Besware	2734	447
120	Land Use Management Act (16/2013): Appointment of Municipal Appeal Authority Members	2734	448
121	Local Government: Municipal Systems Act, 2000 as amended: Correction notice: Lease of facilities and entry for 2016 Show Event	2734	448
122	Transvaal Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Rezoning of Erf 439, Louis Trichardt Township		

	2734.....449		
122	Transvaalse Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Erf 439, Louis Trichardt Dorp.....	2734	449
123	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Ga Phahladira.....	2734	450
124	Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Lephalale Amendment Scheme 400.....	2734	452
124	Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (15/1986): Lephalale-wysigingskema 400.....	2734	452

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times for the **ORDINARY WEEKLY** *LIMPOPO PROVINCIAL GAZETTE* 2016

*The closing time is **15:00** sharp on the following days:*

- **28 April 2016,** Thursday for the issue of Friday **06 May 2016**
- **06 May 2016,** Friday for the issue of Friday **13 May 2016**
- **13 May 2016,** Friday for the issue of Friday **20 May 2016**
- **20 May 2016,** Friday for the issue of Friday **27 May 2016**
- **27 May 2016,** Friday for the issue of Friday **03 June 2016**
- **03 June 2016,** Friday for the issue of Friday **10 June 2016**
- **09 June 2016,** Thursday for the issue of Friday **17 June 2016**
- **17 June 2016,** Friday for the issue of Friday **24 June 2016**
- **24 June 2016,** Friday for the issue of Friday **01 July 2016**
- **01 July 2016,** Friday for the issue of Friday **08 July 2016**
- **08 July 2016,** Friday for the issue of Friday **15 July 2016**
- **15 July 2016,** Friday for the issue of Friday **22 July 2016**
- **22 July 2016,** Friday for the issue of Friday **29 July 2016**
- **29 July 2016,** Friday for the issue of Friday **05 August 2016**
- **04 August 2016,** Thursday for the issue of Friday **12 August 2016**
- **12 August 2016,** Friday for the issue of Friday **19 August 2016**
- **19 August 2016,** Friday for the issue of Friday **26 August 2016**
- **26 August 2016,** Friday for the issue of Friday **02 September 2016**
- **02 September 2016,** Friday for the issue of Friday **09 September 2016**
- **09 September 2016,** Friday for the issue of Friday **16 September 2016**
- **16 September 2016,** Friday for the issue of Friday **23 September 2016**
- **23 September 2016,** Friday for the issue of Friday **30 September 2016**
- **30 September 2016,** Friday for the issue of Friday **07 October 2016**
- **07 October 2016,** Friday for the issue of Friday **14 October 2016**
- **14 October 2016,** Friday for the issue of Friday **21 October 2016**
- **21 October 2016,** Friday for the issue of Friday **28 October 2016**
- **28 October 2016,** Friday for the issue of Friday **04 October 2016**
- **04 November 2016,** Friday for the issue of Friday **11 November 2016**
- **11 November 2016,** Friday for the issue of Friday **18 November 2016**
- **18 November 2016,** Friday for the issue of Friday **25 November 2016**
- **25 November 2016,** Friday for the issue of Friday **02 December 2016**
- **02 December 2016,** Friday for the issue of Friday **09 December 2016**
- **08 December 2016,** Thursday for the issue of Thursday **15 December 2016**
- **15 December 2016,** Thursday for the issue of Friday **23 December 2016**
- **22 December 2016,** Thursday for the issue of Friday **30 December 2016**

LIST OF TARIFF RATES

FOR PUBLICATION OF NOTICES

COMMENCEMENT: 1 APRIL 2016

NATIONAL AND PROVINCIAL

Notice sizes for National, Provincial & Tender gazettes 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 per page. Notices submitted will be charged at R1000 per full page, pro-rated based on the above categories.

Pricing for National, Provincial - Variable Priced Notices		
Notice Type	**Page Space**	**New Price (R)**
Ordinary National, Provincial	1/4 - Quarter Page	250.00
Ordinary National, Provincial	2/4 - Half Page	500.00
Ordinary National, Provincial	3/4 - Three Quarter Page	750.00
Ordinary National, Provincial	4/4 - Full Page	1000.00

EXTRA-ORDINARY

All Extra-ordinary National and Provincial gazette notices are non-standard notices and attract a variable price based on the number of pages submitted.
The pricing structure for National and Provincial notices which are submitted as **Extra ordinary submissions** will be charged at **R3000** per page.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

The **Government Printing Works** (**GPW**) has established rules for submitting notices in line with its electronic notice processing system, which requires the use of electronic *Adobe* Forms. Please ensure that you adhere to these guidelines when completing and submitting your notice submission.

Closing Times for Acceptance of Notices

1. The *Government Gazette* and *Government Tender Bulletin* are weekly publications that are published on Fridays and the closing time for the acceptance of notices is strictly applied according to the scheduled time for each gazette.

2. Please refer to the Submission Notice Deadline schedule in the table below. This schedule is also published online on the Government Printing works website www.gpwonline.co.za

   All re-submissions will be subject to the standard cut-off times.
   All notices received after the closing time will be rejected.

Government Gazette Type	Publication Frequency	Publication Date	Submission Deadline	Cancellations Deadline
National Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Regulation Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00, to be published the following Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Petrol Price Gazette	As required	First Wednesday of the month	One week before publication	3 days prior to publication
Road Carrier Permits	Weekly	Friday	Thursday 15h00, to be published the following Friday	3 days prior to publication
Unclaimed Monies (justice, labour or lawyers)	January / As required 2 per year	Any	15 January / As required	3 days prior to publication
Parliament (acts, white paper, green paper)	As required	Any		3 days prior to publication
Manuals	As required	Any	None	None
State of Budget (National Treasury)	Monthly	Any	7 days prior to publication	3 days prior to publication
Legal Gazettes A, B and C	Weekly	Friday	One week before publication	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Tender Bulletin	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Gauteng	Weekly	Wednesday	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Eastern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
Northern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
North West	Weekly	Tuesday	One week before publication	3 days prior to publication
KwaZulu-Natal	Weekly	Thursday	One week before publication	3 days prior to publication
Limpopo	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Mpumalanga	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Gauteng Liquor License Gazette	Monthly	Wednesday before the First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Northern Cape Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
National Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Mpumalanga Liquor License Gazette	2 per month	Second & Fourth Friday	One week before	3 days prior to publication

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

Notice Submission Process

3. Download the latest *Adobe* form, for the relevant notice to be placed, from the **Government Printing Works** website www.gpwonline.co.za.

4. The *Adobe* form needs to be completed electronically using *Adobe Acrobat* / *Acrobat Reader*. Only electronically completed *Adobe* forms will be accepted. No printed, handwritten and/or scanned *Adobe* forms will be accepted.

5. The completed electronic *Adobe* form has to be submitted via email to submit.egazette@gpw.gov.za. The form needs to be submitted in its original electronic *Adobe* format to enable the system to extract the completed information from the form for placement in the publication.

6. Each notice submission should be sent as a single email. The email should contain **all documentation relating to a particular notice submission**, each as a separate attachment:

   6.1. Electronically completed *Adobe* form, specific to the type of notice that is to be placed.

      6.1.1. For National *Government Gazette* or *Provincial Gazette* notices, the notices must be accompanied by an electronic Z95 or Z95Prov *Adobe* form

      6.1.2. The notice content (body copy) **MUST** be a separate attachment.

   6.2. Proof of Payment / Purchase Order: **Government Printing Works** account customer must include a copy of their Purchase Order**. Non-Government Printing Works** account customer needs to submit the proof of payment for the notice

   6.3. Where separate notice content is applicable (Z95, Z95 Prov and TForm 3, it should also be attached as a separate attachment. (See specifications below, point 11).

   6.4. Any additional notice information if applicable.

7. The electronic *Adobe* form will be taken as the primary source for the notice information to be published. Instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will not be considered. The information submitted on the electronic *Adobe* form will be published as-is.

8. To avoid duplicated publication of the same notice and double billing, Please submit your notice **ONLY ONCE.**

9. Notices brought to **GPW** by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in *Adobe* electronic form format. All "walk-in" customers with notices that are not on electronic *Adobe* forms will be routed to the Contact Centre where they will be assisted to complete the forms in the required format.

10. Should a customer submit a bulk submission of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of any organisation e.g. newspaper publisher, the messenger will be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

COPY (SEPARATE NOTICE CONTENT DOCUMENT)

11. Where the copy is part of a separate attachment document for Z95, Z95Prov and TForm03

11.1. Copy of notices must be supplied in a separate document and may not constitute part of any covering letter, purchase order, proof of payment or other attached documents.

The content document should contain only one notice. (You may include the different translations of the same notice in the same document).

11.2. The notice should be set on an A4 page, with margins and fonts set as follows:

Page size = A4 Portrait with page margins: Top = 40mm, LH/RH = 16mm, Bottom = 40mm;
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

Page size = A4 Landscape with page margins: Top = 16mm, LH/RH = 40mm, Bottom = 16mm;
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

CANCELLATIONS

12. Cancellation of notice submissions are accepted by **GPW** according to the deadlines stated in the table above in point 2. Non-compliance to these deadlines will result in your request being failed. Please pay special attention to the different deadlines for each gazette. Please note that any notices cancelled after the cancellation deadline will be published and charged at full cost.

13. Requests for cancellation must be sent by the original sender of the notice and must accompanied by the relevant notice reference number (N-) in the email body.

AMENDMENTS TO NOTICES

14. With effect from 01 October 2015, **GPW** will not longer accept amendments to notices. The cancellation process will need to be followed according to the deadline and a new notice submitted thereafter for the next available publication date.

REJECTIONS

15. All notices not meeting the submission rules will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za). Reasons for rejections include the following:

15.1. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format, will be rejected.

15.2. Any notice submissions not on the correct *Adobe* electronic form, will be rejected.

15.3. Any notice submissions not accompanied by the proof of payment / purchase order will be rejected and the notice will not be processed.

15.4. Any submissions or re-submissions that miss the submission cut-off times will be rejected to the customer. The Notice needs to be re-submitted with a new publication date.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

APPROVAL OF NOTICES

16. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

17. No amendments will be accepted in respect to separate notice content that was sent with a Z95 or Z95Prov notice submissions. The copy of notice in layout format (previously known as proof-out) is only provided where requested, for Advertiser to see the notice in final Gazette layout. Should they find that the information submitted was incorrect, they should request for a notice cancellation and resubmit the corrected notice, subject to standard submission deadlines. The cancellation is also subject to the stages in the publishing process, i.e. If cancellation is received when production (printing process) has commenced, then the notice cannot be cancelled.

GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

18. The Government Printer will assume no liability in respect of—

18.1. any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

18.2. erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

18.3. any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

19. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

CUSTOMER INQUIRIES

Many of our customers request immediate feedback/confirmation of notice placement in the gazette from our Contact Centre once they have submitted their notice – While **GPW** deems it one of their highest priorities and responsibilities to provide customers with this requested feedback and the best service at all times, we are only able to do so once we have started processing your notice submission.
GPW has a 2-working day turnaround time for processing notices received according to the business rules and deadline submissions.
Please keep this in mind when making inquiries about your notice submission at the Contact Centre.

20. Requests for information, quotations and inquiries must be sent to the Contact Centre ONLY.

21. Requests for Quotations (RFQs) should be received by the Contact Centre at least **2 working days** before the submission deadline for that specific publication.

GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

Payment of cost

22. The Request for Quotation for placement of the notice should be sent to the Gazette Contact Centre as indicated above, prior to submission of notice for advertising.

23. Payment should then be made, or Purchase Order prepared based on the received quotation, prior to the submission of the notice for advertising as these documents i.e. proof of payment or Purchase order will be required as part of the notice submission, as indicated earlier.

24. Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Gazette Contact Centre, **Government Printing Works**, Private Bag X85, Pretoria, 0001 email: info.egazette@gpw.gov.za before publication.

25. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and future notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or electronic funds transfer into the **Government Printing Works** banking account.

26. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the **Government Printing Works**.

27. The **Government Printing Works** reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the List of Fixed Tariff Rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

28. Copies of any of the *Government Gazette* or *Provincial Gazette* can be downloaded from the **Government Printing Works** website www.gpwonline.co.za free of charge, should a proof of publication be required.

29. Printed copies may be ordered from the Publications department at the ruling price. The **Government Printing Works** will assume no liability for any failure to post or for any delay in despatching of such *Government Gazette*(s).

GOVERNMENT PRINTING WORKS CONTACT INFORMATION

Physical Address:	**Postal Address:**	**GPW Banking Details:**
Government Printing Works	Private Bag X85	**Bank:** ABSA Bosman Street
149 Bosman Street	Pretoria	**Account No.:** 405 7114 016
Pretoria	0001	**Branch Code:** 632-005

For Gazette and Notice submissions: Gazette Submissions:	**E-mail:** submit.egazette@gpw.gov.za
For queries and quotations, contact: Gazette Contact Centre:	**E-mail:** info.egazette@gpw.gov.za
	Tel: 012-748 6200
Contact person for subscribers: Mrs M. Toka:	**E-mail:** subscriptions@gpw.gov.za
	Tel: 012-748-6066 / 6060 / 6058
	Fax: 012-323-9574

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 98 OF 2016

NOTICE OF APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE GREATER LETABA LAND USE MANAGEMENT SCHEME, 2008, IN TERMS OF SECTION 56 (1) (B) (I) OF THE TOWN PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE NO 15 OF 1986) READS WITH THE RELEVANT PROVISION OF THE SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT ACT, 2013 (ACT 16 OF 2013)

We, Mavona and Associates Development Consultants , being the authorized agent of the owner of the portion of the farm mentioned below, hereby give notice in terms of section 56 (1) (b) (i) of the Town Planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance No 15 of 1986) reads with relevant provisions of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013) that we have applied to the Greater Letaba Local Municipality for the amendment of the Town Planning Scheme known as Greater Letaba Land Use Management Scheme, 2008 to rezone part of portion 1 of the farm Schoongelegen 432 LT from ÒAgriculturalÓ to ÒBusiness 2Ófor a shopping centre.
Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Manager: Spatial Planning and Land Use Management, first floor, Civic Centre, Botha Street, Modjadjiskloof for a period of 28 days from 15 July 2016.
Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at P O Box 36, Modjadjiskloof, 0835 within a period of 28 days from 15 July 2016.
Address of agent: Mavona & Associates Development Consultants, PO Box 727, Bendor Park, 0713, Tel: 087 754 9590 and Fax: 086 600 7119.

15Ð22

KENNISGEWING 98 VAN 2016

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM WYSIGING VAN DIE GROTER LETABA GRONDGEBRUIKBESTUURSKEMA, 2008, INGEVOLGE ARTIKEL 56 (1) (B) (I) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING EN DORPE, 1986 (ORDONNANSIE NO 15 VAN 1986) LEES MET DIE BETROKKE BEPALING VAN DIE RUIMTELIKE BEPLANNING EN GRONDGEBRUIKSBEHEER BESTUUR, 2013 (WET 16 VAN 2013)

Ons, Mavona and Associates Development Consultants, synde die gemagtigde agent van die eienaar van die gedeelte van die ondergenoemde plaas, gee hiermee ingevolge artikel 56 (1) (b) (i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986) lui met relevante bepalings van die Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuur Wet, 2013 (Wet 16 van 2013) dat ons by die Groter Letaba Plaaslike Munisipaliteit vir die wysiging van die Dorpsbeplanningskema bekend as die Groter Letaba Grondgebruikbestuurskema, 2008 om deel van Gedeelte 1 van die plaas Schoongelegen 432 LT vanaf 'Landbou' na 'Besigheid 2' vir hersoneer 'n winkelsentrum.
Besonderhede van die aansoek le ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Bestuurder: Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuur, eerste vloer, Burgersentrum, Bothastraat, Modjadjiskloof vir 'n tydperk van 28 dae vanaf 15 Julie 2016.
Besware teen of vertoe ten opsigte van die aansoek moet sodanige beswaar of voorlegging op skrif aan die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Posbus 36, Modjadjiskloof, 0835 binne 'n tydperk van 28 dae vanaf 15 Julie 2016.
Adres van agent: Mavona and Associates Development Consultants, Posbus 727, Bendor Park, 0713, Tel 087 754 9590 en Faks 086 600 7119.

15Ð22

NOTICE 99 OF 2016

MESSINA AMENDMENT SCHEMES 313
NOTICE FOR THE AMENDMENT OF THE MESSINA LAND USE MANAGEMENT SCHEME 2010

We, Ndangano GIS & Project Managers being the authorized agent of the owners of the erf mentioned below, hereby give notice in terms of section 56(1)(a) of the town-planning and townships ordinance, 1986 (ordinance 15 of 1986), that we have applied to the musina municipality for the amendment of the Musina Land Use Management Scheme, 2010, by the rezoning of portion 2 of erf 1674, Musina township, from "residential 1" to "residential 4".`

- Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the municipal manager: civic centre, Murphy Street, Musina, for a period of 28 days from 19 July 2016.

objection to or representation in respect of the application must be lodged with or made in writing to the municipal manager at the above address or at Private Bag X611, Musina, 0900, within a period of 28 days from 19 July 2016.

ADDRESS OF AGENT:

NDANGANO GIS & PROJECT MANAGERS CC
P O BOX 11742.
VORNA VALLEY
1686
22-29

KENNISGEWING 99 VAN 2016

MESSINA WYSIGINGSKEMAS 313
KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR DIE WYSIGING VAN DIE MESSINA GRONDGEBRUIKSBESTUURSKEME 2010

Ons, Ndangano GIS & Project Managers, synde die gemagtigde agent van die eienaars van die ondergenoemde erf, gee hiermee ingevolge artikel 56(1)(a) van die Ordinansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (Ordinansie 15 van 1986), kennis dat ek by die musina munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema bekend as die Musina Grondgebruiksbestuurskeme, 2010 deur die hersonering gedeelte 2 van erf 1674, messina dorpsgebied, van “residensieel 1” na “residentieel 4”.

- besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die munisipale bestuurder, burgersentrum, murphystraat, musina, vir ‘n tydperk van 28 dae vanaf 18 July 2016.

besware teen of vertoë ten opsigte van die aansoek moet binne ‘n tydperk van 28 dae vanaf 18 July 2016 skriftelik by of tot die munisipale bestuurder by bovermelde adres of by Privaatsak X611, Musina, 0900, ingedien of gerig word.

ADRES VAN AGENT:
NDANGANO GIS & PROJECT MANAGERS CC
POSBUS 11742
VORNA VALLEY
1686
22-29

NOTICE 100 OF 2016

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION
DEPARTMENT OF ECONOMIC DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND TOURISM

LIMPOPO CONSUMER PROTECTION ACT, 2015 (ACT NO. 4 OF 2015)

Please take notice that the Premier has assented to the Limpopo Consumer Protection Act, 2015 (Act No. 4 of 2015) which is hereby published for general information.

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE
DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE ONTWIKKELING, OMGEWING EN TOERISME

LIMPOPO VERBRUIKER BESKERMING WET, 2015 (WET NOM. 4 VAN 2015)

Neem asseblief hiermee kennis dat die Premier die Limpopo Verbruiker Beskerming Wet, 2015 (Wet Nom. 4 van 2015) goedgekeur het, wat hierdeur gepubliseer word vir algemene inligting.

MAFAMBISELE YA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
NDZAWULO YA NHLUVUKISO WA IKHONOMI, MBANGU NA VUPFHUMBA

NAWU WO SIRHELELA VATIRHISI WA LIMPOPO, 2015 (NAWU WA 4 WA 2015)

Tiva leswaku Phirimiya u pfumerile Nawu wo Sirhelela Vatirhisi wa Limpopo, 2015 (Nawu wa 4 wa 2015) lowu wu tivisiwaka leswaku un'wana na un'wana a wu tiva.

UKULAWULWA KWESIFUNDA SELIMPOPO
UMNYANGO WEZOKUTHUTHUKISWA KWEZOMNOTHO, IBHODULUKO NEZOKUVAKATJHA

UMTHETHO WOKUVIKELA ABATHENGI ELIMPOPO, WE- 2015 (UMTHETHO WE-4 WE-2015)

Tjheja bona uNdunakulu uvumele umThetho wokuVikela abaThengi eLimpopo, we-2015 (umThetho we-4, we-2015) ozokukwaziswa njengelwazi mazombe.

NDANGULO YA VUNDU ḼA LIMPOPO
MUHASHO WA MVELEDZISO YA IKONOMI, VHUPO NA VHUENDELAMASHANGO

MULAYO WA TSIRELEDZO YA VHARENGI WA LIMPOPO, 2015 (MULAYO 4 WA 2015)

Vha humbelwa u dzhiela nzhele ya uri Mulangavundu vho tendelana na Mulayo wa Tsireledzo ya Vharengi wa Limpopo wa 2015 (Mulayo 4 wa 2015), zwenezwo, wo ganḍiswa uri vhathu vhoṯhe vha kone u wana mafhungo awo nga vhuḍalo

---

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO
KGORO YA TLHABOLLO YA LEAGO, TIKOLOGO LE BOETI
MOLAO WA TŠHIRELETŠO YA BADIRIŠI WA LIMPOPO, 2015 (MOLAO WA BO. 4 WA 2015)

O kgopelwa go ela tlhoko gore Tonakgolo o amogetše Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši wa Limpopo wa 2015 (Molao wa bo 4 wa 2015) wo o phatlaladitšwego go tliša tshedimošo ya kakaretšo.

LIMPOPO PROVINCE

LIMPOPO CONSUMER PROTECTION ACT, 2015

[A04-2015]

LIMPOPO PROVINSIE

LIMPOPO WET OP VERBRUIKERSBESKERMING, 2015

[W04-2015]

PROFENSE YA LIMPOPO

MOLAO WA TSHIRELETSO YA MOREKI WA LIMPOPO, 2015

[M04-2015]

VUNDU LA LIMPOPO

MULAYO WA TSIRELEDZO YA KHOTHE YA ZWA VHASHUMISI WA LIMPOPO, 2015

[M04-2015]

XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO

NAWU WA VUSIRHELELI BYA VAXAVI WA LIMPOPO, 2015

[N04-2015]

IPHROVINSI YELIMPOPO

UMTHETHO WELIMPOPO WOKUVIKELWA KWABATHENGI WAKA--2015

[U04-2015]

ASSENTED TO

Signed ..... Date 23/02/16

PREMIER OF THE LIMPOPO PROVINCE

ACT

To provide for a provincial consumer protection authority and its functioning; to provide for the Limpopo Consumer Court and its functioning; to regulate Consumer Court proceedings; to repeal the Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1996 (Act No. 8 of 1996) and to provide for matters connected therewith.

PREAMBLE

WHEREAS the Consumer Protection Act, 2008 (Act No. 68 of 2008) was enacted to, amongst others, promote a fair, accessible and sustainable marketplace for consumer products and services and for that purpose to establish national norms and standards relating to consumer protection;

AND WHEREAS there is a need for provincial consumer protection legislation to establish a provincial consumer protection authority and Consumer Court in the province to deal with consumer protection matters;

BE IT THEREFORE ENACTED by the Limpopo Provincial Legislature as follows:—

ARRANGEMENT OF SECTIONS

CHAPTER 1

INTRODUCTORY PROVISIONS

1. Definitions
2. Objects of Act

CHAPTER 2

PROVINCIAL CONSUMER PROTECTION AUTHORITY

Part A

OFFICE OF CONSUMER PROTECTOR

3. Office of Consumer Protector
4. Consumer Protector

Part B

FUNCTIONING OF AUTHORITY

5. Functions and powers of Office of Consumer Protector
6. Lodging complaints with Office of Consumer Protector
7. Role of Office of Consumer Protector in dealing with complaints
8. Inspectors and investigators
9. Outcomes of investigation
10. Consent orders
11. Referral to Consumer Court
12. Register of adverse notations

Part C

POWERS IN SUPPORT OF INVESTIGATION

13. Subpoena of persons or documents
14. Authority to enter and search under warrant
15. Powers to enter and search
16. Conduct of entry and search
17. Claims that information is confidential

CHAPTER 3

LIMPOPO CONSUMER COURT

Part A

FUNCTIONING OF CONSUMER COURT

18. Limpopo Consumer Court
19. Functions of Consumer Court
20. Composition of Consumer Court
21. Disqualification from appointment to Consumer Court
22. Appointment of members of Consumer Court
23. Term of office of members of Consumer Court
24. Resignation, removal from office and vacancies
25. Remuneration and allowances of members of Consumer Court
26. Declaration of business interests of members of Consumer Court
27. Conflicting interests
28. Suspension of member of Consumer Court

Part B

ADMINISTRATION OF COURT

29. Clerk of Consumer Court
30. Reporting by Consumer Court

Part C

CONSUMER COURT PROCEEDINGS

31. Consumer Court proceedings
32. Hearings by Consumer Court
33. Witness fees
34. Costs
35. Appeals and reviews

Part D

CONSUMER COURT ORDERS

36. Orders of Consumer Court
37. Administrative fines
38. Variation of orders

39. Standard of proof

CHAPTER 4

GENERAL PROVISIONS

Part A

OFFENCES AND PENALTIES

40. Breach of confidence
41. Hindering administration of Act
42. Failure to attend when summoned
43. Failure to answer fully or truthfully
44. Offences relating to Office of Consumer Protector and Consumer Court
45. Penalties

Part B

MISCELLANEOUS PROVISIONS

46. Delegation of power
47. Vicarious liability
48. Regulations
49. Repeal of laws
50. Transitional arrangements
51. Short title and commencement

CHAPTER 1

INTRODUCTORY PROVISIONS

1. Definitions

In this Act, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Consumer Protection Act, 2008 (Act No. 68 of 2008) bears the same meaning and unless the context otherwise indicates—

"**Commission**" means the National Consumer Commission established in terms of section 85 of the Consumer Protection Act, 2008 (Act No. 68 of 2008);

"**Constitution**" means the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

"**consumer**", in respect of any particular goods or services, means—

(a) a person to whom those particular goods or services are marketed in the ordinary course of the supplier's business;

(b) a person who has entered into a transaction with a supplier in the ordinary course of the supplier's business, unless the transaction is exempt from the application of the Consumer Protection Act, 2008 (Act No. 68 of 2008) by section 5(2) or in terms of section 5(3) of that Act;

(c) if the context so requires or permits, a user of those particular goods or a recipient or beneficiary of those particular services, irrespective of whether that user, recipient or beneficiary was a party to a transaction concerning the supply of those particular goods or services;

(d) a franchisee in terms of a franchise agreement, to the extent applicable in terms of section 5(6)*(b)* to *(e)* of the Consumer Protection Act, 2008 (Act No. 68 of 2008);

"**Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1996**" means the Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1996 (Act No. 8 of 1996);

"**Consumer Court**" means the Limpopo Consumer Court as contemplated in section 18;

"**Consumer Protection Act, 2008**" means the Consumer Protection Act, 2008 (Act No. 68 of 2008);

"**Consumer Protector**" means the person designated or appointed as head of the office of the Consumer Protector in terms of section 4(1);

"**court**" means any court contemplated in chapter 8 of the Constitution;

Department" means the Department responsible for consumer affairs in the province;

"**full panel**" in relation to the Consumer Court, means a panel consisting of 3 members of the Consumer Court;

"**Head of Department**" means the Head of the Department responsible for consumer affairs in the province;

"**inspector**" means a person designated or appointed as an inspector in terms of section 8(1);

"**investigator**" means a person designated or appointed as an investigator in terms of section 8(1);

"**MEC**" means the Member of the Executive Council responsible for consumer affairs in the province;

"**National Credit Act, 2005**" means the National Credit Act, 2005 (Act No. 34 of 2005);

"**Office of the Consumer Protector**" means the Office of the Consumer Protector contemplated in section 3;

"**prescribed**" means prescribed by regulation;

"**prohibited conduct**" means an act or an omission in contravention of this Act, the Consumer Protection Act, 2008 or the National Credit Act, 2005;

"**regulations**" mean regulations made in terms of this Act;

"**respondent**" means a person against whom a complaint or application has been initiated in terms of this Act, the Consumer Protection Act, 2008 or the National Credit Act, 2005;

"**this Act**" includes the regulations; and

"**Tribunal**" means the National Consumer Tribunal established under section 26 of the National Credit Act, 2005.

2. Objects of Act

The objects of this Act are to promote and advance the social and economic welfare of consumers in the province by providing for a—

(a) provincial consumer protection authority; and

(b) Consumer Court,

to investigate, mediate or adjudicate alleged infringements of consumer rights set out in Chapter 2 of the Consumer Protection Act, 2008.

CHAPTER 2

PROVINCIAL CONSUMER PROTECTION AUTHORITY

Part A

OFFICE OF CONSUMER PROTECTOR

3. Office of Consumer Protector

The provincial consumer protection authority known as the Office for the Investigation of Unfair Business Practices established in terms of the Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1996 is retained subject to section 50 of this Act, notwithstanding the repeal of the Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1996 and is renamed the Office of the Consumer Protector.

4. Consumer Protector

(1) The MEC must in terms of the laws governing the public service, designate or appoint a person with—

(a) suitable experience; and

(b) at least a university degree in either economics, law, commerce, industry or public affairs,

as Consumer Protector in the Office of the Consumer Protector at a level determined by the MEC.

(2) The Consumer Protector must perform all the functions of the Office of the Consumer Protector under this Act and the Consumer Protection Act, 2008.

(3) The MEC—

(a) must designate or appoint a Deputy Consumer Protector in the same manner as set out in subsection (1) who must—

(i) assist the Consumer Protector in carrying out the functions of the Office of the Consumer Protector; and

(ii) perform the duties of the Consumer Protector whenever the Consumer Protector is unable to do so for whatever reason; and

(b) may designate or appoint personnel in terms of the laws governing the public service to assist the Consumer Protector in the performance of his or her functions.

(4) All personnel designated or appointed in terms of subsection (3)(b) are subject to the control and the direction of the Consumer Protector.

Part B

FUNCTIONING OF THE AUTHORITY

5. Functions and powers of Office of Consumer Protector

(1) The Office of the Consumer Protector must—

(a) consider all matters referred to it in terms of this Act, the Consumer Protection Act, 2008 or the National Credit Act, 2005;

(b) receive and investigate consumer complaints in accordance with this Act;

(c) monitor compliance with this Act and the Consumer Protection Act, 2008;

(d) facilitate the mediation or conciliation of disputes arising in terms of this Act or the Consumer Protection Act, 2008 between or among consumers, persons resident, or persons carrying on business within the Province;

(e) refer disputes arising from this Act or the Consumer Protection Act, 2008 to the Consumer Court in accordance with this Act;

(f) provide advice and guidance to the public on consumer protection matters;

(g) implement educational and information measures to develop public awareness of this Act and consumer protection in general; and

(h) perform such other functions as may be assigned to the Office of the Consumer Protector in terms of this Act or the Consumer Protection Act, 2008.

(2) The Office of the Consumer Protector may—

(a) directly initiate an investigation into prohibited conduct as contemplated in section 6(2);

(b) issue compliance notices in terms of this Act or the Consumer Protection Act, 2008;

(c) request the Commission to initiate a complaint in respect of any apparent prohibited conduct or offence arising within the province in terms of the Consumer Protection Act, 2008; and

(d) advise the MEC on matters relating to consumer protection and on the nature and dynamics of the consumer market.

6. Lodging complaints with Office of Consumer Protector

(1) Any person may lodge a complaint in the prescribed form and manner with the Office of the Consumer Protector regarding an alleged prohibited conduct.

(2) The Office of the Consumer Protector may directly initiate a complaint regarding a prohibited conduct—

(a) on its own accord;

(b) when directed to do so by the MEC; or

(c) on the request of—

(i) a regulatory authority;

(ii) another provincial consumer protection authority;

(iii) a consumer protection group accredited under the Consumer Protection Act, 2008; or

(iv) any other person having material interest in the matter.

7. Role of Office of Consumer Protector in dealing with complaints

(1) The Office of the Consumer Protector upon initiating or receiving a complaint in terms of this Act or the Consumer Protection Act, 2008 may—

(a) issue a notice of non-referral to the complainant in the prescribed form, if the complaint—

(i) appears to be frivolous or vexatious;

(ii) does not allege any facts which, if true, would constitute grounds for a remedy under this Act or the Consumer Protection Act, 2008; or

(iii) is prevented, in terms of section 116 of the Consumer Protection Act, 2008, from being referred to the Consumer Court;

(b) assist the parties to attempt to resolve the dispute unless the parties have previously and unsuccessfully attempted to resolve the dispute in that manner;

(c) refer any investigation or aspect thereof to another competent authority with jurisdiction, including an authority in another province if a complaint may be more appropriately dealt with by the other authority; or

(d) direct an investigator to investigate the complaint as quickly as practicable.

(2) The Office of the Consumer Protector must deal with all matters referred to it by the Consumer Court.

(3) The Office of the Consumer Protector may by notice in the *provincial gazette* or any other form of media—

(a) make known any investigation which it is conducting, and

(b) call upon any person to make written representations regarding the investigation to the Office of the Consumer Protector.

8. Inspectors and investigators

(1) The MEC may–

(a) designate any suitable person in the Office of the Consumer Protector, or in the Department; or

(b) subject to the laws governing the public service, appoint any suitable person,

as an inspector or an investigator in terms of this Act.

(2) The MEC must issue the prescribed appointment or prescribed designation certificate to a person referred to in subsection (1).

(3) In addition to any other function imposed in terms of this Act or the Consumer Protection Act, 2008—

(a) an inspector must monitor compliance with; and

(b) an investigator must investigate complaints in terms of,

this Act or the Consumer Protection Act, 2008.

(4) An inspector or investigator who performs a function in terms of this Act must be in possession of the prescribed appointment or prescribed designation certificate issued in terms of subsection (2) and must produce such certificate when a person who is affected by the inspector's or investigator's actions in terms of this Act requests to see such certificate.

(5) The MEC may, after following proper procurement processes, appoint a suitably qualified person as an expert to conduct research, audits, inquiries or other investigations on behalf of the Office of the Consumer Protector.

(6) A person appointed in terms of subsection (5) is not an investigator or inspector within the meaning of this Act.

(7) The Consumer Protector is deemed to be an inspector and investigator in terms of this Act.

9. Outcomes of investigation

After concluding an investigation into a complaint, the Office of the Consumer Protector may—

(a) issue a notice of non-referral to the complainant in the prescribed form;

(b) propose a draft consent order in terms of section 10;

(c) refer a matter to the Consumer Court in terms of section 11 if the Office of the Consumer Protector believes—

(i) that a person has engaged in prohibited conduct; and

(ii) the issues raised by the complaint can be dealt with expeditiously and fully by such a referral;

(d) issue a compliance notice in terms of this Act or section 100 of the Consumer Protection Act, 2008; or

(e) refer the matter to the National Prosecuting Authority, if the complaint concerns an offence in terms of this Act, the Consumer Protection Act, 2008 or the National Credit Act, 2005.

10. Consent orders

(1) If a matter has been—

(a) resolved through mediation or conciliation; or

(b) investigated by the Office of the Consumer Protector; and the parties agree to the proposed terms of an appropriate order,

the Consumer Court may, without hearing any evidence, confirm that agreement as a consent order.

(2) The Consumer Court after hearing a motion for a consent order must—

(a) make an order as agreed to and proposed by the Office of the Consumer Protector and the respondent;

(b) indicate any changes that must be made in the draft order before it will make the final order; or

(c) refuse to make the order.

(3) A consent order referred to in subsection (1)—

(a) may include an award of damages to the complainant if the complainant so agrees;

(b) must be published in the *provincial gazette*.

11. Referral to Consumer Court

(1) A matter may be referred to the Consumer Court by—

(a) the Office of the Consumer Protector;
(b) the National Credit Regulator in terms of section 140(2)(a) of the National Credit Act, 2005;
(c) a complainant under the National Credit Act, 2005 in terms of section 141(1)(a) of that Act;
(d) the Commission in terms of section 73(2)(a) of the Consumer Protection Act, 2008;
(e) a complainant under the Consumer Protection Act, 2008 in terms of section 75(1)(a) of that Act; or
(f) any other person or body in terms of any other legislation providing for referral to the Consumer Court.

(2) A person who has lodged a complaint with the Office of the Consumer Protector may refer such complaint to the Consumer Court if the Office of the Consumer Protector has either—

(i) issued a notice of non-referral in terms of section 7(1) (a); or
(ii) investigated that complaint and issued a notice of non-referral in terms of section 9(a) to that person.

(3) A person seeking to enforce any right in terms of section 69(c)(ii) of the Consumer Protection Act, 2008 or in terms of this Act, may apply directly to the Consumer Court.

12. Register of adverse notations

(1) The Office of the Consumer Protector must in the prescribed format maintain a register of adverse notations which records the details of persons who have been found by the Consumer Court to be engaged in prohibited conduct.

(2) The Office of the Consumer Protector may only list details of a person in the register referred to in subsection (1) if the Consumer Court has issued an order to that effect.

(3) A person affected by an entry in the register may apply to the Consumer Court to set aside such order, and the Consumer Court may do so on reasonable and just grounds.

Part C

POWERS IN SUPPORT OF INVESTIGATION

13. Subpoena of persons or documents

(1) The Consumer Protector or a person authorised by him or her may for the purposes of an investigation, subpoena any person who is believed to be able to furnish any information on the subject of the investigation; or to have in his or her possession or under his or her control any book, document or other object relating to that subject—

(a) to appear before the Consumer Protector or a person authorised by the Consumer Protector, to be questioned at a time and place specified in the subpoena; or

(b) to deliver or to produce to the Consumer Protector or a person authorised by the Consumer Protector, that book, document or other object at a time and place specified in the subpoena.

(2) A subpoena referred to in subsection (1) (a)–

(a) must—

(i) be in the prescribed form;

(ii) be signed by the Consumer Protector or a person authorised by the Consumer Protector; and

(b) may be served in the same manner as a subpoena in a criminal case issued by the magistrate's court.

(3) The Consumer Protector or a person authorised by the Consumer Protector—

(a) must administer an oath to, or accept an affirmation from, the person named in the subpoena;

(b) may question the person named in the subpoena; and

(c) may retain any book, document or other object for examination, for a period not exceeding two months, or such longer period as the Consumer Court, on application and good cause shown, may allow.

(4) (a) Subject to subsection (4)(b), where a person is questioned by the Consumer Protector or a person authorised by the Consumer Protector, that person must answer each question truthfully and to the best of that person's ability.

(b) The Consumer Protector or a person authorised by the Consumer Protector must inform the person being questioned of his or her right not to answer any question if the answer is self-incriminating.

(5) No self-incriminating answer given or statement made by any person to the Consumer Protector or a person authorised by the Consumer Protector is admissible as evidence against the person who gave the answer or made the statement in criminal proceedings in any court, except in criminal proceedings for perjury or in which that person is tried for an offence contemplated in section 43 or 44(2)(d) and then only to the extent that the answer or statement is relevant to prove the offence charged.

14. Authority to enter and search under warrant

(1) A judge of the High Court or a magistrate may issue a warrant to enter and search any premises that are within the jurisdiction of that judge or magistrate if, from information on oath or affirmation, there are reasonable grounds to believe that—

(a) a contravention of this Act or the Consumer Protection Act, 2008 has taken place, is taking place, or is likely to take place on or in those premises; or

(b) anything connected with an investigation in terms of this Act or the Consumer Protection Act, 2008 is in the possession of, or under the control of a person who is on or in those premises.

(2) A warrant to enter and search issued under subsection (1) may be issued at any time and must specifically—

(a) identify the premises that may be entered and searched; and

(b) authorise an investigator or a police officer to enter and search the premises and to do anything listed in section 15.

(3) A warrant to enter and search is valid until one of the following events occurs—

(a) the warrant is executed;

(b) the warrant is cancelled by the person who issued it or, in that person's absence, by a person with similar authority;

(c) the purpose for issuing it has lapsed; or

(d) the expiry of one month after the date it was issued.

(4) A warrant to enter and search may be executed only during the day, unless the judge, or magistrate who issued it authorises that it may be executed at night at a time that is reasonable in the circumstances.

(5) A person authorised by warrant issued in terms of subsection (2) may enter and search premises named in that warrant.

(6) Immediately before commencing with the execution of a warrant, a person executing that warrant must either—

(a) if the owner, or person in control of the premises to be searched is present—

(i) provide identification to that person and explain to that person the authority by which the warrant is being executed; and

(ii) hand a copy of the warrant to that person or to the person named in it; or

(b) if the owner, or person in control is not present, affix a copy of the warrant to the premises in a prominent and visible place.

15. Powers to enter and search

(1) A person who is authorised under section 14 to enter and search premises may—

(a) enter upon or into those premises;

(b) search those premises;

(c) search any person on those premises if there are reasonable grounds for believing that the person has personal possession of an article or document that has a bearing on the investigation;

(d) examine any article or document that is on or in those premises that has a bearing on the investigation;

(e) request information about any article or document from the owner of, or person in control of the premises or from any person who has control of the article or document, or from any other person who may have the information;

(f) take extracts from or make copies of any book or document that is on or in the premises that has a bearing on the investigation;

(g) use any computer system on the premises, or require assistance of any person on the premises to use that computer system, to—

(i) search any data contained in or available to that computer system;

(ii) reproduce any record from that data;

(h) seize any output from that computer for examination and copying; and

(i) attach and if necessary remove from the premises for examination and safekeeping anything that has a bearing on the investigation.

(2) Section 13(4) applies equally to an answer given or statement made to an investigator or police officer in terms of this section.

(3) An investigator authorised to conduct an entry and search in terms of section 14 may be accompanied and assisted by a police officer.

16. Conduct of entry and search

(1) A person who enters and searches any premises under section 15 must conduct the entry and search with strict regard for decency and order, and with regard for each person's right to dignity, freedom, security and privacy.

(2) During any search under section 15 (1) (c), only a female investigator or female police officer may search a female person, and only a male investigator or male police officer may search a male person.

(3) A person who enters and searches premises under section 15, before questioning anyone, must—

(a) advise that person of the right to be assisted at the time by an advocate or attorney; and

(b) allow that person to exercise that right.

(4) A person who removes anything from premises being searched must—

(a) issue a receipt for it to the owner of, or person in control of, the premises; and

(b) return it as soon as practicable after achieving the purpose for which it was removed.

(5) During a search, a person may refuse to permit the inspection or removal of an article or document on the grounds that it contains privileged information.

(6) If the owner or person in control of an article or document refuses in terms of subsection (5) to give that article or document to the person conducting the search, the person conducting the search may request the registrar or sheriff of the High Court that has jurisdiction to attach and remove the article or document for safe custody until that court determines whether or not the information is privileged.

17. Claims that information is confidential

(1) An affected person may, when required to submit information to the Consumer Protector or a person authorised by the Consumer Protector, the Consumer Court or an investigator appointed in terms of this Act, claim that all or part of that information is confidential.

(2) Any claim contemplated in subsection (1) must be supported by a written statement explaining why the information is confidential.

(3) The Office of the Consumer Protector or the Consumer Court as the case may be must—

(a) consider any claim made in terms of subsection (1); and

(b) notify the claimant whether or not the information contemplated in subsection (1) will be treated as if it had been determined to be confidential.

(4) When making any ruling, decision or order in terms of this Act, the Office of the Consumer Protector or the Consumer Court may take into account any information that has been the subject of a claim in terms of subsection (1).

(5) If any reasons for a decision in terms of this Act would reveal any information that has been the subject of a claim in terms of subsection (1), the Office of the Consumer Protector or the Consumer Court, as the case may be, must provide a copy of the proposed reasons to the party claiming confidentiality at least five business days before publishing those reasons.

(6) Where the claimant receives a notice in terms of subsection (3) (b), or a copy of proposed reasons in terms of subsection (5) from—

(a) the Office of the Consumer Protector, the claimant may apply to the Consumer Court, or

(b) the Consumer Court, the claimant may apply to a court,

for an appropriate order to protect the confidentiality of the relevant information.

CHAPTER 3

LIMPOPO CONSUMER COURT

PART A

FUNCTIONING OF CONSUMER COURT

18. Limpopo Consumer Court

(1) The Consumer Court established for the province in terms of the Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1996 is retained subject to section 50 of this Act, notwithstanding the repeal of the Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1996 and is renamed the Limpopo Consumer Court.

(2) The seat of the Consumer Court is in Polokwane.

(3) The Consumer Court may hold sittings at places other than the seat of the Consumer Court as the Consumer Court in consultation with the Office of the Consumer Protector may determine.

19. Functions of Consumer Court

The Consumer Court must—

(a) adjudicate in respect of any application that may be made to it in terms of this Act, the Consumer Protection Act; 2008 or the National Credit Act, 2005 and make any competent order as provided for in the mentioned Acts;

(b) hear and consider allegations of prohibited conduct which is before it by virtue of proceedings contemplated in this Act, the Consumer Protection Act; 2008 or the National Credit Act, 2005 and make any competent order as provided for in the mentioned Acts; and

(c) exercise any other powers and perform the functions and duties assigned to it in terms of this Act, the Consumer Protection Act, 2008 and the National Credit Act, 2005.

20. Composition of Consumer Court

(1) The MEC must appoint members of the Consumer Court.

(2) The Consumer Court must consist of six persons as follows:

(a) a chairperson and a deputy chairperson who must both be—

(i) a retired judge of a Superior Court as defined in the Superior Courts Act, 2013 (Act No. 10 of 2013); or

(ii) an attorney, advocate, retired magistrate or lecturer in law at a university, with not less than ten years' cumulative experience in one or more such capacities; and

(b) four other additional members of the Consumer Court having special knowledge or experience of consumer advocacy, economics, industry, commerce or law.

21. Disqualification from appointment to Consumer Court

No person may be appointed or remain a member of the Consumer Court if he or she—

(a) is not a citizen of the Republic;

(b) is not ordinarily resident in the province;

(c) is a public servant, including a municipal employee;

(d) is at the relevant time, or during the preceding twelve months was an office-bearer or employee of any party, movement, organisation or body of a party political nature;

(e) is an unrehabilitated insolvent;

(f) has within the previous ten (10) years been convicted, whether in the Republic or elsewhere, of theft, fraud, forgery or uttering a forged document, perjury, an offence under this Act or an offence under the Prevention and Combating of Corrupt Activities Act, 2004 (Act No. 12 of 2004), an offence under the Financial Intelligence Centre Act, 2001 (Act No. 38 of 2001), or an offence involving dishonesty;

(g) has at any time been removed from an office of trust on account of misconduct in respect of fraud or the misappropriation of money; or

(h) is subject to an order of a competent court holding that person to be mentally unfit or disordered.

22. Appointment of members of Consumer Court

(1) The MEC must publish a notice in two newspapers circulating in the province and in any other form of media, inviting persons who—

(a) comply with the qualifications in section 20(2); and

(b) are not subject to any disqualification contemplated in section 21,

to apply, within 21 days of the publication of such notice for positions as members of the Consumer Court.

(2) Applicants must, in response to the notice in terms of subsection (1), submit a comprehensive *curriculum vitae* containing—

(a) certified copies of all qualifications;

(b) supporting documents that reflect the applicant's knowledge, experience and relevant contribution to consumer protection in the province; and

(c) a sworn affidavit declaring any direct or indirect financial interests in any company, close corporation or any other business interests.

(3) The MEC may verify the credentials of an applicant.

(4) The MEC must, from the applications received, appoint suitable members to the Consumer Court.

(5) A member of the Consumer Court must, before assuming office, make an oath or solemn affirmation in the prescribed form.

(6) The MEC must cause the names of the persons appointed to the Consumer Court to be published in the *provincial gazette* and in any other form of media.

23. Term of office of members of Consumer Court

(1) Each member of the Consumer Court serves for a period of three years.

(2) The MEC may renew a Consumer Court member's term of office for a further term without following the procedure set out in section 22.

(3) If members of the Consumer Court are still considering a matter before the Consumer Court on expiry of their term of office, they may continue to act as members of the Consumer Court in respect of that matter only and may still receive the remuneration and allowances due to them during the period in which they continue to act as members of the Consumer Court.

24. Resignation, removal from office and vacancies

(1) A member of the Consumer Court may resign by providing the MEC with —

(a) one months written notice; or

(b) less than one months written notice, with the approval of the MEC.

(2) The MEC may, subject to subsection (3) remove a member of a Consumer Court if that member—

(a) becomes disqualified in terms of section 21;

(b) fails to disclose an interest as provided for in section 26;

(c) acted contrary to the provisions of section 27; or

(d) fails to properly and professionally perform the functions of a member of the Consumer Court.

(3) Before removing a member of the Consumer Court in terms of subsection (2), the MEC must afford the affected member of the Consumer Court an opportunity to state his or her case.

(4) Whenever a vacancy occurs in a Consumer Court, the MEC must, in accordance with the procedure set out in section 22 appoint a person to fill such vacancy for the unexpired period of office of the member of the Consumer Court in whose place such person is appointed.

(5) If the position of both chairperson and deputy chairperson become vacant for whatever reason, the MEC may appoint a person with suitable legal qualifications and experience to temporarily act in the position of chairperson until the vacancy has been filled in accordance with section 22.

(6) The person appointed in terms of subsection (5) is entitled to the remuneration and allowances set out in section 25.

25. Remuneration and allowances of members of Consumer Court

The MEC—

(a) must determine the Consumer Court members' remuneration and allowances;

(b) may determine different scales of remuneration and allowances in respect of different members of the Consumer Court in relation to their level of expertise and functions they perform,

in consultation with the Member of the Executive Council responsible for finance in the Province.

26. Declaration of business interests of members of Consumer Court

(1) Every member of the Consumer Court must, upon assuming office and at the beginning of every financial year of the Consumer Court, submit the prescribed declaration of his or her direct or indirect interest in any company, close corporation or other business interests to the MEC.

(2) Where a member of the Consumer Court acquires interest in any company, close corporation or other business interest, at any time during his or her tenure as a member of the Consumer Court, he or she must within 10 days of the date of acquiring such interest, submit a written declaration to the MEC of such interest.

27. Conflicting interests

(1) A member of the Consumer Court may not represent any person before the Consumer Court.

(2) If, during a hearing in which a member of the Consumer Court is participating, it appears to that member of the Consumer Court that the matter concerns a financial or other interest of that member, that member of the Consumer Court must—

(a) immediately and fully disclose the fact and nature of that interest to the remaining members of the Consumer Court; and

(b) withdraw from any further involvement in that hearing.

28. Suspension of members of Consumer Court

(1) The MEC, after applying the relevant rules of natural justice, may suspend a member of the Consumer Court if—

(a) the member of the Consumer Court is alleged to have committed serious misconduct; and

(b) the MEC reasonably believes that the presence of such member at the Consumer Court might jeopardise any investigation and enquiry into the alleged misconduct, or endanger the well-being or safety of any person or state property.

(2) The suspension is a precautionary measure which does not constitute a finding.

PART B
ADMINISTRATION OF COURT

29. Clerk of Consumer Court

(1) The MEC, subject to the laws governing public service—

(a) must designate or appoint a person as the clerk of the Consumer Court who is responsible for—

(i) receiving and processing applications lodged with the Consumer Court;

(ii) preparing sittings of Consumer Court;
(iii) notifying parties of sittings;
(iv) managing correspondence of the Consumer Court;
(v) managing Consumer Court records;
(vi) processing witness fees; and
(vii) performing any other function in terms of this Act or as directed by the chairperson of the Consumer Court;

(b) may designate or appoint such other persons in terms of the laws governing public service to assist the clerk of the Consumer Court in the performance of his or her functions.

(2) The clerk of the Consumer Court reports to the Head of Department.

30. Reporting by Consumer Court

The Consumer Court must submit quarterly and annual reports on its activities to the MEC no later than 14 days after the end of the quarter and the financial year.

PART C
CONSUMER COURT PROCEEDINGS

31. Consumer Court proceedings

(1) All proceedings in the Consumer Court must be initiated in the prescribed form.

(2) The Chairperson of the Consumer Court must assign each matter referred to the Consumer Court to—

(a) the chairperson or deputy chairperson sitting alone to the extent that this Act, section 75(5) of the Consumer Protection Act, 2008, section 142 (3) of the National Credit Act, 2005, or any other legislation provides for a matter to be considered by a single member; or

(b) a panel composed of the chairperson or deputy chairperson and two other Consumer Court members.

(3) If at any stage during the proceedings before the Consumer Court, the chairperson becomes incapable of acting or is absent, the proceedings shall continue before the deputy chairperson.

(4) If both the chairperson and deputy chairperson are for whatever reason unable to complete a matter—

(a) in which the chairperson or deputy chairperson is sitting alone, the matter must proceed before a single member with suitable legal qualifications and experience; or

(b) as part of a panel of three members, the panel must be reconstituted so that at all times the panel consists of three members with at least one member having suitable legal qualifications and experience.

(5) A decision of a single member of the Consumer Court hearing a matter contemplated in subsection (1)(a) or of the majority of the members of a panel in any other case, is a decision of the Consumer Court.

32. Hearings by Consumer Court

The Consumer Court hearing a matter must conduct its proceedings in a manner consistent with Part D of Chapter 7 of the National Credit Act, 2005, read with the changes required by the context of this Act.

33. Witness fees

Any person summoned as a witness must be paid such witness fees and allowances as he or she would have been entitled to if such person appeared in a magistrate's court as a witness.

34. Costs

(1) Subject to subsection (2), each party participating in a hearing must bear its own costs.

(2) The Consumer Court may in its discretion direct a party to pay costs.

35. Appeals and reviews

(1) A participant in a hearing before a single member of the Consumer Court may appeal a decision by that member to a full panel of the Consumer Court.

(2) A participant in a hearing before a full panel of the Consumer Court may—

(a) apply to the High Court to review the decision of the Consumer Court in that matter; or

(b) appeal to the High Court against the decision of the Consumer Court in that matter, other than a decision in terms of section 10 of this Act.

PART D

CONSUMER COURT ORDERS

36. Orders of Consumer Court

(1) The Consumer Court hearing a matter may make an order as provided for in Part E of Chapter 7 of the National Credit Act, 2005, read with the changes required by the context of this Act.

(2) The Consumer Court may also order that—

(i) the details of a person engaged in prohibited conduct be endorsed on the list of adverse notations referred to in section 12; or

(ii) the matter be referred to the Office of the Consumer Protector for investigations or dispute resolution or for any other purpose not inconsistent with the functions of the Office of the Consumer Protector.

(3) An order of the Consumer Court must be made known by notice in the *provincial gazette* and may be made known in any other manner.

37. Administrative fines

(1) The Consumer Court may impose an administrative fine in accordance with the Consumer Protection Act, 2008 or the National Credit Act, 2005 in respect of prohibited or required conduct.

(2) A fine payable in terms of this Act must be paid into the Provincial Revenue Fund referred to in section 226 of the Constitution.

38. Variation of orders

The Consumer Court acting of its own accord or on application by a person affected by a decision or order, may vary or rescind its decision or order—

(a) erroneously sought or granted in the absence of a party affected by it;

(b) in which there is ambiguity, or an obvious error or omission, but only to the extent of correcting that ambiguity, error or omission; or

(c) made or granted as a result of a mistake common to all the parties to the proceedings.

39. Standard of proof

In any proceedings before the Consumer Court in terms of this Act, the standard of proof is on a balance of probabilities.

CHAPTER 4

GENERAL PROVISIONS

PART A

OFFENCES AND PENALTIES

40. Breach of confidence

(1) It is an offence to disclose any confidential information concerning the affairs of any person or juristic person obtained—

(a) in carrying out any function in terms of this Act; or

(b) as a result of initiating a complaint or participating in any proceedings in terms of this Act.

(2) Subsection (1) does not apply to information disclosed-

(a) for the purpose of the due and proper exercise or performance of any power, function or duty in terms of this Act;

(b) for the purpose of the administration of justice;

(c) at the request of an inspector, investigator, Office of the Consumer Protector or member of the Consumer Court entitled to receive the information; or

(d) on the order of a court of law.

41. Hindering administration of Act

It is an offence to hinder, oppose, obstruct or unduly influence any person who is exercising a power or performing a duty delegated, conferred or imposed on that person by this Act.

42. Failure to attend when summoned

A person who having been directed, summoned or subpoenaed to attend a hearing—

(a) fails without sufficient cause to appear at the time and place specified or to remain in attendance until excused; or

(b) attends as required, but—

(i) refuses to be sworn in or to make an affirmation; or

(ii) fails to produce a book, document or other item as ordered, if it is in the possession of, or under the control of, that person,

commits an offence.

43. Failure to answer fully or truthfully

A person who, having been sworn in or having made an affirmation—

(a) subject to section 13(4), fails to answer any question fully and to the best of that person's ability; or

(b) gives false evidence, knowing or believing it to be false,

commits an offence.

44. Offences relating to Office of Consumer Protector and Consumer Court

(1) A person who contravenes or fails to comply with an order of the Consumer Court commits an offence.

(2) A person who—

(a) does anything calculated to improperly influence the Consumer Court or the Office of the Consumer Protector concerning any matter connected with an investigation;

(b) anticipates any findings of the Consumer Court or the Office of the Consumer Protector concerning an investigation in a way that is calculated to influence the proceedings or findings;

(c) does anything in connection with an investigation that would have been contempt of court if the proceedings had occurred in a court of law;

(d) knowingly provides false information to the Office of the Consumer Protector;

(e) defames the Consumer Court or a member of the Consumer Court, in their respective official capacities;

(f) wilfully interrupts the proceedings of a hearing or misbehaves in the place where a hearing is being conducted;

(g) acts contrary to a warrant to enter and search; or

(h) without authority, but claiming to have authority in terms of section 14—

(i) enters or searches premises; or

(i) attaches or removes an article or document,

commits an offence.

45. Penalties

Any person convicted of an offence in terms of this Act, is liable to a fine or to imprisonment or to both such fine and imprisonment.

PART B

MISCELLANEOUS PROVISIONS

46. Delegation of power

(1) The MEC may, subject to the provisions of this section, in writing, delegate a power, function or duty conferred, entrusted or imposed on the MEC in terms of this Act to

the Head of Department, the Consumer Protector or an employee in the Office of the Consumer Protector, with or without conditions.

(2) The MEC may not delegate the power—

(a) to appoint Court members and the Consumer Protector; and

(b) to make regulations.

(3) The Consumer Protector may, with the approval of the MEC, delegate his or her powers, duties or functions, including a power, duty or function delegated to Consumer Protector by the MEC, to any member in the service of the Office of the Consumer Protector.

(4) A delegation under this section does not prevent the MEC or the Consumer Protector from exercising or performing that respective delegated power, duty or function.

(5) A delegation under this section may be revoked or withdrawn at any time.

(6) Anything done in the exercise or performance of a delegated power, duty or function is regarded to have been done by the MEC or the Consumer Protector, as the case may be.

47. Vicarious liability

(1) If an employee or agent of a person is liable in terms of this Act for anything done or omitted in the course of that person's employment or activities on behalf of their principal, the employer or principal is jointly and severally liable with that person.

(2) This section does not apply in respect of criminal liability.

48. Regulations

(1) The MEC may, after consulting with the chairperson of the Consumer Court, make regulations relating to—

(a) the practice and rules of proceedings of the Consumer Court;

(b) any matter which in terms of this Act is required to be prescribed;

(c) any fee payable under this Act; and

(d) in general, any matter which is considered necessary or expedient to prescribe for achieving the objects of this Act.

(2) The MEC must cause the draft regulations to be published in the *provincial gazette* for public comments.

49. Repeal of laws

The Consumer Affairs (Unfair Business Practices) Act, 1996 (Act No. 8 of 1996) is hereby repealed.

50. Transitional arrangements

(1) Any complaint lodged with the Office of the Consumer Protector before the commencement of this Act in terms of any repealed legislation must be dispensed with and finalised in terms of this Act.

(2) Where the Consumer Protector, member of staff of the Office of the Consumer Protector or investigator has been designated or appointed in terms of any legislation repealed by this Act, such designation or appointment shall continue as a designation or appointment in terms of this Act.

(3) A Consumer Court established in terms of legislation repealed by this Act must continue as a Consumer Court established in terms of this Act.

(4) A member or alternate member of the Consumer Court established in terms of legislation repealed by this Act continues to be a member or alternate member under this Act for the unexpired term of office.

51. Short title and commencement

(1) This Act is called the Limpopo Consumer Protection Act, 2015 and comes into operation on a date to be determined by the Premier by proclamation in the *provincial gazette*.

(2) The Premier may determine different dates for the coming into operation of different sections of this Act.

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on this 19 Day of Nov 2015

Signed: ..... Date: 08/02/2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

Engelse teks deur die Premier goedgekeur

Datum.....

WET

Om voorsiening te maak vir `n provinsiale verbruikersbeskermingsgesag en hul funksies; om voorsiening te maak vir die Limpopo verbruikershof en hul funksies; om verbruikershof prosedure te reguleeer; om die Wet op Verbruikersake (Onbillike Sake Praktyke), 1996 (Wet Nr.8 van 1996) te herroep en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee verband hou.

VOORWOORD

NADEMAAL die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 (Wet Nr. 68 van 2008) verorden was vir onder andere die bevordering van `n regverdige, toeganklike en volhoubare bemarkingsplek vir verbruikers goedere en dienste en die daarstelling van nasionale norme en standaarde wat verband hou met verbruikersbeskerming;

EN NADEMAAL daar `n behoefte ontstaan vir provinsiale wetgewing oor verbruikersbeskerming ten einde `n provinsiale verbruikersbeskermingsgesag en verbruikershof in die provinsie te stig om met verbruikersbeskermingsaangeleenhede te handel;

WORD DAAR soos volg deur die Limpopo Provinsiale Wetgewer bepaal:—

UITEENSETTING VAN ARTIKELS

HOOFSTUK 1

INLEIDENDE BEPALINGS

1. Omskrywings
2. Oogmerke van Wet

HOOFSTUK 2

PROVINSIALE VERBRUIKERSBESKERMINGSGESAG

Deel A

KANTOOR VAN VERBRUIKERSBESKERMER

3. Kantoor van Verbruikersbeskermer
4. Verbruikersbeskermer

Deel B

FUNKSIONERING VAN GESAG

5. Funksies en magte van Kantoor van Verbruikersbeskermer
6. Indiening van klagtes by Kantoor van Verbruikersbeskermer
7. Rol van Kantoor van Verbruikersbeskermer in handeling met klagte
8. Inspekteurs en ondersoekbeamptes
9. Uitkomste van ondersoek
10. Instemmingsopdragte
11. Verwysing na verbruikershof
12. Register van ongunstige aantekeninge

Deel C

MAGTE TER ONDERSTEUNING VAN ONDERSOEK

13. Dagvaarding van persone of dokumente
14. Magtiging tot betreding en deursoek met lasbrief
15. Magte tot betreding en deursoek
16. Uitvoering van betreding en deursoek
17. Aansprake dat inligting vertroulik is

HOOFSTUK 3

LIMPOPO VERBRUIKERSHOF

Deel A

FUNKSIONERING VAN VERBRUIKERSHOF

18. Limpopo verbruikershof

19. Funksies van verbruikershof
20. Samestelling van verbruikershof
21. Diskwalifisering vir aanstelling op verbruikershof
22. Aanstelling van lede van Verbruikershof
23. Ampstermyn van lede van verbruikershof
24. Bedanking, verwydering uit amp en vakature
25. Besoldiging en toelae van lede van verbruikershof
26. Verklaring van sake belange deur lede van verbruikershof
27. Botsende belange
28. Skorsing van lid van verbruikershof

Deel B

ADMINISTRASIE VAN HOF

29. Klerk van verbruikershof
30. Verslaggewing deur verbruikershof

Deel C

VERRIGTINGE VAN VERBRUIKERSHOF

31. Verrigtinge van verbruikershof
32. Verhore by verbruikershof
33. Getuie fooie
34. Koste
35. Appèlle en hersienings

Deel D

VERBRUIKERSHOF BEVELE

36. Bevele van Verbruikershof
37. Administratiewe boetes38. Wisseling van bevele
39. Gehalte van bewys

HOOFSTUK 4

ALGEMENE BEPALINGS

Deel A

OORTREDINGS EN STRAFMAATREËLS

40. Vertrouensbreuk

41. Belemmering tydens toepassing van Wet

42. Versuim om te verskyn na dagvaarding

43. Versuim om volledig en eerlik te antwoord

44. Verbandhouende oortredings met Kantoor van Verbruikersbeskermer en verbruikershof

45. Strafmaatreëls

Deel B

DIVERSE BEPALINGS

46. Delegering van gesag

47. Plaasvervangende aanspreeklikheid

48. Regulasies

49. Herroeping van wette

50. Oorgangsbepalings

51. Kort titel en inwerkingtreding

HOOFSTUK 1

INLEIDENDE BEPALINGS

1. Omskrywings

In hierdie Wet, het enige woord of uitdrukking waaraan `n betekenis toegeken word in die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 (Wet Nr. 68 van 2008) sodanige mening tensy uit die konteks anders blyk—

"**Kommissie**" beteken die Nasionale Verbruikerskommissie ingestel ingevolge artikel 85 van die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 (Wet Nr. 68 van 2008);

"**Grondwet**" beteken die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

"**verbruiker**", met betrekking tot enige spesifieke goedere of dienste, beteken, —

(a) `n persoon aan wie bepaalde goedere en dienste bemark word in gewone handel met die verskaffer se besigheid;

(b) `n persoon wat `n transaksie met die verskaffer gesluit het in gewone handel met die verskaffer se besigheid, tensy die transaksie kwytgeskeld is van die toepassing van die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 (Wet Nr. 68 van 2008) deur artikel 5(2) ingevolge artikel 5(3) van daardie Wet;

(c) indien die kontels so vereis of toelaat is die verbruiker van sodanige goedere of `n ontvanger of afhanklike van sodanige dienste, ongeag of sodanige verbruiker, ontvanger of afhanklike `n party was van `n transaksie rakende die verskaffing van sodanige goedere en dienste ;

(d) `n eksklusiewe agentskap ingevolge `n agentskapsooreenkoms tot `n mate van toepassing ingevolge artikel 5(6)*(b)* tot *(e)* van die Wet op Verbruikersbeskerming , 2008 (Wet Nr. 68 van 2008);

"**Wet op Verbruikersake (Onbillike Sake Praktyke), 1996**" beteken die Wet op Verbruikersake (Onbillike Sake Praktyke), 1996 (Wet Nr. 8 van 1996);

"**Verbruikershof**" beteken `n verbruikershof ingevolge artikel 18;

"**Wet op Verbruikersbeskerming, 2008**" beteken die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 (Wet Nr. 68 van 2008);

"**Verbruikersbeskermer**" beteken die persoon aangestel as hoof in die Kantoor van die Verbruikersbeskermer ingevolge artikel 4(1);

"**hof**" beteken enige hof in Hoofstuk 8 van die Grondwet;

"**Departement**" beteken die Departement verantwoordelik vir verbruikersake in die provinsie;

"**volle paneel**" met betrekking tot die Verbruikershof, beteken 'n paneel bestaande uit 3 lede van die Verbruikershof.

"**Hoof van Departement**" beteken die Hoof van die Departement verantwoordelik vir verbruikersake in die provinsie;

"**inspekteur**" beteken `n persoon aangewys of aangestel as `n inspekteur ingevolge artikel 8(1);

"**ondersoekbeampte**" beteken `n persoon aangewys of aangestel as ondersoeker ingevolge artikel 8(1);

"**LUR**" beteken die Lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir verbruikersake in die provinsie;

"**Nasionale Kredietwet, 2005**" beteken die Nasionale Kredietwet, 2005 (Wet Nr. 34 van 2005);

"**Kantoor van die Verbruikersbeskermer**" beteken die Kantoor van die Verbruikersbeskermer vervat in artikel 3;

"**voorgeskryf**" beteken voorgeskryf deur regulasie;

"**verbode gedrag**" beteken `n handeling of `n versuim teenstrydig met hierdie Wet, die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 of die Nasionale Kredietwet, 2005;

"**regulasies**" beteken regulasies uitgevaardig ingevolge hierdie Wet;

"**respondent**" beteken `n persoon teenoor wie `n klagte of aansoek ingedien is ingevolge hierdie Wet, die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 of die Nasionale Kredietwet, 2005;

"**hierdie Wet**" sluit die regulasies in; en

"**Tribunaal**" beteken die Nasionale Verbruikerstribunaal gestig ingevolge artikel 26 van die Nasionale Krediewet, 2005.

2. Oogmerke van die Wet

Die oogmerke van die Wet is om sosiale en ekonomiese welvaart van verbruikers in die provinsie te begunstig en te bevorder in die voorsiening van `n—

(a) provinsiale verbruikersbeskermingsgesag; en

(b) verbruikershof,

om beweerde skending van verbruikersregte uiteengesit in Hoofstuk 2 van die Wet op Verbruikersbeskerming , 2008 te ondersoek.

HOOFSTUK 2

PROVINSIALE VERBRUIKERSBESKERMINGSGESAG

Deel A

KANTOOR VAN VERBRUIKERSBESKERMER

3. Kantoor van Verbruikersbeskermer

Die provinsiale verbruikersbeskermingsgesag bekend as die Kantoor vir die Ondersoek van Onbillike Sake Praktyke gestig ingevolge die Wet op Verbruikersake (Onbillike Sake Praktyke) 1996, word behou onderhewig aan artikel 48 van hierdie Wet, nieteenstaande die herroeping van die Wet op Verbruikersake (Onbillike Sake Praktyke) 1996, en word herbenoem as die Kantoor van die Verbruikersbeskermer.

4. Verbruikersbeskermer

(1) Die LUR moet ingevolge die wette wat die openbare diens reguleer, `n persoon aanwys of aanstel met—

(a) geskikte ondervinding; en

(b) ten minste `n universiteitsgraad in of ekonomie, regte, handel, industriële of publieke aangeleenthede,

as Verbruikersbeskermer in die Kantoor van die Verbruikersbeskermer op `n vlak soos bepaal deur die LUR.

(2) Die Verbruikersbeskermer moet alle pligte van die Kantoor van die Verbruikersbeskermer uitvoer ingevolge hierdie Wet en die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008.

(3) Die LUR—

(a) moet `n Adjunk-Verbruikersbeskermer aanwys of aanstel op dieselfde wyse as uiteengesit in subartikel (1) wat die —

(i) Verbruikersbeskermer moet ondersteun in die uitvoering van die pligte van die Kantoor van die Verbruikersbeskermer; en

(ii) pligte van die Verbruikersbeskermer moet uitvoer wanneer die Verbruikersbeskermer nie by magte is om dit te doen nie, om watter rede ookal; en

(b) mag personeel aanwys of aanstel ingevolge die wette wat die openbare diens reguleer om die Verbruikersbeskermer te ondersteun in die uitvoering van hom of haar pligte.

(4) Alle personeel aangewys of aangestel ingevolge subartikel (3)(b) is onderhewig aan die beheer en aanwysing van die Verbruikersbeskermer.

Deel B

FUNKSIONERING VAN DIE GESAG

5. Funksies en magte van Kantoor van Verbruikersbeskermer

(1) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer moet—

(a) alle aangeleenthede na hul verwys oorweeg ingevolge hierdie Wet, die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 en die Nasionale Krediewet, 2005;

(b) verbruikersklagte ontvang en ondersoek ingevolge hierdie Wet;

(c) die bemiddeling of versoening van geskille wat voortspruit uit hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming,2008 onder of tussen die verbruikers, mense wat inwoon of persone wat besigheid doen in die Provinsie;

(d) geskille voortspruitend uit hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 verwys na die verbruikershof ingevolge hierdie Wet;

(e) advies en leiding verskaf aan die publiek oor verbruikersbeskermings-aangeleenthede;

(f) opvoedkundige en inligtingsmaatreëls implementeer om openbare bewusmaking te ontwikkel oor hierdie Wet en verbruikersbeskerming oor die algemeen; en

(g) sodanige ander pligte uit te voer soos mag opgedra word aan die Kantoor van die Verbruikersbeskermer, ingevolge hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008.

(2) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer mag—

(a) direkte ondersoek instel teen verbode gedrag ingevolge artikel 6(2);

(b) inskiklikheidskennisgewings uitreik ingevolge hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008;

(c) die Kommissie versoek om `n klagte te inisieer in verband met enige beweerde verbode gedrag of oortreding wat in die provinsie voorkom ingevolge die Wet op Verbruikersbeskerming , 2008; en

(d) die LUR adviseer oor aangeleenthede wat verband hou met verbruikersbeskerming en die aard en dinamika van die verbruikersmark.

6. Indiening van klagte by Kantoor van Verbruikersbeskermer

(1) Enige persoon mag `n klagte op die voorgeskrewe vorm en wyse indien by die Kantoor van die Verbruikersbeskermer oor beweerde verbode gedrag.

(2) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer mag direk `n klagte inisieer oor verbode gedrag—1

(a) na hul eie instemming;

(b) wanneer die LUR so opdrag gee; of

(c) op versoek van—

(i) `n regulerende gesag;

(ii) `n ander provinsiale verbruikersbeskermingsgesag;

(iii) `n verbruikersbeskermingsgroep geakkrediteer by die Wet op Verbruikersbeskerming , 2008; of

(iv) enige ander persoon met wesenlike belange in die aangeleentheid.

7. Rol van Kantoor van Verbruikersbeskermer in hantering van klagtes

(1) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer mag na die inisiering of ontvangs van `n klagte ingevolge hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming , 2008 —

(a) `n kennisgewing van geen verwysing uitreik aan die klaer op die voorgeskrewe vorm, indien die klaer—

(i) voorkom om ligsinning of hinderlik te wees;

(ii) enige feite beweer wat indien korrek is, grondige redes verskaf vir `n regstelling ingevolge hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming , 2008; of

(iii) verbied word ingevolge artikel 116 van die Wet op Verbruikersbeskerming,2008 vir verwysing na die Verbruikershof;

(b) die partye ondersteun in `n poging om die geskille op te los tensy die partye voorheen gepoog het en onsuksesvol was in die oplossing van die geskille op sodanige wyse;

(c) enige ondersoek of aspek daarvan verwys na `n ander bevoegde gesag met jurisdiksie, insluitend enige ander gesag in `n ander provinsie, indien `n klagte meer omsigtig deur so `n gesag hanteer kan word; en

(d) `n ondersoekbeampte aanwys om die klagte so gou en prakties as moontlik te ondersoek.

(2) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer moet handel met alle aangeleenthede wat na dit verwys was deur die Verbruikershof.

(3) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer mag by kennisgewing in die *provinsiale koerant* of enige ander vorm van media—

(a) `n ondersoek wat gedoen word bekend maak, en

(b) `n beroep op enige ander persoon doen om skriftelike aanbiedings aangaande die ondersoek aan die Kantoor van die Verbruikersbeskermer te doen.

8. Inspekteurs en ondersoekbeamptes

(1) Die LUR mag–

(a) enige geskikte persoon aanwys in die Kantoor van die Verbruikersbeskermer; of in die Departement; of

(b) onderhewig aan die wette wat die openbare diens rig, enige geskikte persoon aanstel,

as `n inspekteur of ondersoekbeampte ingevolge hierdie Wet.

(2) Die LUR moet die voorgeskrewe aanstelling of voorgeskrewe aangewese sertifikaat uitreik aan 'n persoon soos verwys ingevolge subartikel (1).

(3) In toevoeging tot enige ander funksies ingestel ingevolge hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008—

(a) `n inspekteur moet inskiklikheid monitor met; en

(b) `n ondersoekbeampte moet klagte ondersoek ingevolge,

hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008.

(4) `n inspekteur of ondersoekbeampte wat `n funksie ingevolge hierdie Wet uitvoer moet in besit wees van `n voorgeskrewe aanstelling of 'n voorgeskrewe aangewese sertifikaat uitgereik ingevolge subartikel (2) en moet sodanige sertifikaat toon indien die persoon wat geaffekteer word deur die inspekteur of ondersoekbeampte se ondersoek ingevolge hierdie Wet daarvoor versoek.

(5) Die LUR mag, nadat behoorlike verkrygingsprosesse gevolg was, `n geskikte gekwalifiseerde persoon aanstel as `n kundige om navorsing, ouditering, navrae of ander ondersoeke namens die Kantoor van die Verbruikersbeskermer te doen.

(6) `n Persoon aangestel ingevolge subartikel (5) is nie `n ondersoekbeampte , volgens die konteks van hierdie Wet nie.

(7) Die Verbruikersbeskermer word beskou as `n inspekteur of ondersoekbeampte ingevolge hierdie Wet.

9. Uitkomste van ondersoek

Na afhandeling van `n ondersoek ingevolge `n klagte mag die Kantoor van die Verbruikersbeskermer —

(a) `n kennisgewing van nie-verwysing uitreik aan die klaer op `n voorgeskrewe vorm;

(b) `n voorlopige inwilligingsbevel voorstel ingevolge artikel 10;

(c) `n verwysing rig na die Verbruikershof ingevolge artikel 11 as die Kantoor van die Verbruikersbeskermer vertoue het dat die-

(i) dat die persoon betrokke was in verbode gedrag;

(ii) die aangeleentheid deur die klag spoedig en volkome hanteer sal word deur sodanige verwysing;

(d) `n voldoeningskennisgewing uitreik ingevolge artikel 100 van die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008; of

(e) die aangeleentheid verwys na die Nasionale Vervolgingsgesag indien die betrokke klagte verband hou met `n oortreding ingevolge hierdie Wet, die Wet op Verbruikersbeskerming , 2008 of die Nasionale Kredietwet, 2005.

10. Inwilligingsopdragte

(1) Indien `n aangeleentheid—

(a) deur bemiddeling of versoening besleg word; of

(b) ondersoek word deur die Kantoor van die Verbruikersbeskermer; en die partye kom ooreen oor die voorgestelde voorwaardes van `n geskikte bevel,

mag die Verbruikershof sonder die aanhoor van getuies sodanige ooreenkoms as `n `n instemmingsbevel verklaar.

(2) Die Verbruikershof moet na die aanhoor van `n mosie om `n instemmingsbevel—

(a) `n bevel opstel soos ooreengekom en voorgestel deur die Kantoor van die Verbruikersbeskermer en die respondent;

(b) enige aantygings wat in die voorgestelde bevel gemaak moet word aandui voordat `n finale bevel gemaak word; of

(c) weier om die bevel te maak.

(3) `n Instemmingsbevel verwys na in subartikel (1)—

(a) mag `n beloning vir skade insluit aan die klaer indien die klaer daaroor ooreenkom;

(b) moet in die *provinsiale koerant* gepubliseer word.

11. Verwysing na Verbruikershof

(1) `n Aangeleentheid mag na die Verbruikershof verwys word deur—

(a) die Kantoor van die Verbruikersbeskermer;

(b) die Nasionale Krediet Reguleerder ingevolge artikel 140(2)(a) van die Nasionale Kredietwet, 2005;

(c) `n klaer ingevolge die Nasionale Kredietwet, 2005 ingevolge artikel 141(1)(a) van hierdie Wet;

(d) die Kommissie ingevolge artikel 73(2)(a) van die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008; of

(e) `n klaer onder die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 ingevolge artikel 75(1)(a) van sodanige Wet; of

(f) enige ander persoon of liggaam in terme van enige ander wetgewing wat voorsiening maak vir die verwysing na die Verbruikershof.

(2) 'n Persoon wat 'n klag ingedien het by die Kantoor van die Verbruikersbeskerming, mag sodanige klag na die Verbruikershof verwys as die Kantoor van die Verbruikersbeskermer of—

(i) `n kennisgewing van nie-verwysing uitgereik ingevolge artikel 7(1) (a); of

(ii) sodanige klag ondersoek en `n kennisgewing van nie-verwysing uitgereik ingevolge artikel 9(a)

(3) `n Persoon wat enige reg ingevolge artikel 69(c)(ii) van die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 wil afdwing ingevolge hierdie Wet, mag direk aansoek doen by die Verbruikershof.

12. Register van ongunstige aantekening

(1) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer moet op die voorgeskrewe formaat `n register van ongunstige aantekeninge byhou, wat die besonderhede van die persoon wat deur `n verbruikershof skuldig bevind was bevat.

(2) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer mag slegs besonderhede van die persoon in die register verwys na in subartikel (1) byhou, indien die Verbruikershof `n bevel vir sodanige optrede uitgereik het.

(3) `n Persoon gelys in die register mag aansoek doen by die Verbruikershof om die bevel tersyde te stel en die Verbruikershof mag meedoen op grond van redelikheid en regverdigheid.

Deel C

MAGTE TER ONDERSTEUNING VAN ONDERSOEK

13. Dagvaarding van persone of dokumente

(1) Die Verbruikersbeskermer of `n persoon in diens van die Kantoor van die Verbruikersbeskermer soos bemagtig deur hom of haar mag vir die doeleindes van `n ondersoek, enige persoon dagvaar wat vermoedelik enige inligting oor die ondersoek kan verskaf; of wat in hom of haar besit of onder hom of haar beheer enige boek, dokument of ander objek het wat verband hou met die aangeleentheid-

(a) om voor `n persoon te verskyn wat in diens staan van die Kantoor van die Verbruikersbeskermer om ondervra te word op `n tyd en plek soos gestipuleer in die dagvaarding; of

(b) om sodanige boek, dokument of ander objek op `n tyd en plek soos gestipuleer in die dagvaarding af te lewer of te vertoon aan die persoon in diens van die Kantoor van die Verbruikersbeskermer.

(2) `n Dagvaarding verwys na in subartikel (1) (a)–

(a) moet—

(i) op die voorgeskrewe vorm wees;

(ii) onderteken word deur die Verbruikersbeskermer of `n ander persoon in diens van die Kantoor van die Verbruikersbeskermer gemagtig deur die Verbruikersbeskermer; en

(b) mag beteken word op dieselfde wyse as `n dagvaarding in `n kriminele saak uitgereik deur `n landdroshof.

(3) Die Verbruikersbeskermer of 'n persoon wat gemagtig is deur die Verbruikersbeskermer—

(a) moet 'n eed afneem vir, of 'n bevestiging vorm aanvaar, die sodanige persoon in die dagvaarding;

(b) mag die sodanige persoon in die dagvaarding ondervra;

(c) mag enige boek, dokument of ander voorwerp terughou vir die ondersoek, vir 'n tydperk van hoogstens twee maande, of sodanige langer tydperk soos die Verbruikershof, op aansoek en op goeie gronde aangetoon, mag toelaat.

(4) (a) Onderhewig aan subartikel (4)(b) waar 'n persoon deur die Verbruikersbeskermer ondervra word, moet sodanige persoon elke vraag eerlik en tot die beste van sodanige persoon se vermoë beantwoord.

(b) Die Verbruikersbeskermer of 'n persoon wat gemagtig is deur die Verbruikersbeskermer, moet die persoon wat ondervra in kennis stel van sy of

haar reg om nie enige vraag te beantwoord indien die antwoord selfbeskuldigend is nie.

(5) Geen selfbeskuldigende antwoord of verklaring gemaak deur enige persoon aan die Verbruikerskermer of persoon gemagtig deur die Verbruikerbeskermer is toelaatbaar as bewyse teen die persoon wat die antwoord gegee het of die verklaring afgelê het in kriminele verrigtinge in enige hof nie, behalwe in kriminele verrigtinge vir meineed of waarin sodanige persoon verhoor word vir `n oortreding ingevolge artikel 43 of 44(2)(d) en dan slegs tot welke geval die antwoord of verklaring voldoende is om die beweerde oortreding te staaf.

14. Magtiging om met lasbrief te betree en deursoek

(1) `n Regter van die Hoë Hof of `n magistraat mag `n lasbrief uitreik om enige perseel te betree en te deursoek wat binne die jurisdiksie van sodanige regter of magistraat val indien, volgens inligting onder eed of `n plegtige verklaring daar redelike gronde is om te glo dat—

(a) `n oortreding van hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming , 2008 op sodanige perseel plaasgevind het, nou plaas vind of is in die proses om plaas te vind; of

(b) enige iets wat verband hou met `n ondersoek ingevolge hierdie Wet of die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 is in besit van of onder die beheer van `n persoon wat op of in die perseel is.

(2) `n Lasbrief om te betree en deursoek uitgereik ingevolge subartikel (1) mag ter eniger tyd uitgereik word en moet spesifiek die—

(a) perseel wat betree en deursoek word identifiseer; en

(b) die ondersoekbeampte of polisiebeampte bemagtig om die perseel te betree en te deursoek om enige opdrag gelys in artikel 15 uit te voer.

(3) `n Lasbrief om te betree en deursoek is geldig totdat een van die volgende aspekte plaasvind—

(a) die lasbrief is uitgevoer;

(b) die lasbrief is gekanselleer deur die persoon wat dit uitgereik het, tydens sodanige persoon se afwesigheid, deur `n persoon met gelyke magtiging;

(c) die oogmerke vir die uitvoering daarvan het verval; of

(d) die verstryking van een maand na die datum van uitreiking.

(4) `n Lasbrief om te betree en deursoek mag slegs bedags uitgevoer word, tensy die regter of magistraat wat dit uitgereik het magtiging verleen dat dit in die aand op `n gepaste tyd en onder redelike omstandighede uitgereik word.

(5) `n Persoon bemagtig deur `n lasbrief ingevolge subartikel (2) mag persele genoem in sodanige lasbrief betree en deursoek.

(6) Onmiddellik voordat daar met die uitvoering van `n lasbrief begin word, moet die uitvoerder daarvan-

(a) verseker dat die eienaar, of persoon in beheer van die perseel wat deursoek moet word teenwoordig is,en —

(i) identifikasie voorlê aan sodanige persoon en aan die persoon die magtiging verduidelik waarvolgens die lasbrief uitgereik is; en

(ii) `n afskrif van die lasbrief aan sodanige persoon of die persoon genoem in die lasbrief oorhandig; of

(b) indien die eienaar of persoon in beheer nie teenwoordig is nie, `n afskrif van die lasbrief aanheg aan die perseel op `n prominente en sigbare plek.

15. Bevoegdheid om te betree en deursoek

(1) `n Persoon gemagtig ingevolge artikel 14 om `n perseel te betree en deursoek mag—

(a) op of in die perseel tree;

(b) sodanige persele deursoek;

(c) enige persoon op die perseel deursoek indien daar grondige redes is om te glo dat die persoon persoonilke besittings of `n artikel of dokument het wat verband hou met die ondersoek;

(d) enige artikel of dokument ondersoek wat op of in die perseel is wat verband hou met die ondersoek;

(e) inligting rakende enige artikel of dokument versoek vanaf die eienaar of persoon in beheer van die perseel of vanaf enige persoon wat beheer het oor die artikel of dokument of vanaf enige persoon wat sodanige inligting mag hê;

(f) uittreksel neem of afskrifte maak van enige boek of dokument wat op of in die perseel is en wat verband hou met die ondersoek;

(g) gebruik maak van enige rekenaarstelsel op die perseel of bystand versoek vanaf enige persoon op die perseel om sodanige rekenaarstelsel te gebruik om—

(i) enige data gestoor of beskikbaar in sodanige rekenaarstelsel te deursoek;

(ii) enige rekord vanaf sodanige data te herproduseer;

(h) beslag te lê op enige uitsette vanaf sodanige rekenaar vir ondersoekdoeleindes en kopieëring; en

(i) enige iets wat verband hou met die ondersoek aan te heg of indien nodig te verwyder vanaf die perseel vir ondersoekdoeleindes en veilige bewaring.

(2) Artikel 13(4) is in `n gelyke mate van toepassing op `n antwoord gegee of verklaring afgelê aan `n ondersoekbeampte of polisiebeampte ingevolge hierdie artikel.

(3) `n Ondersoekbeampte bemagtig om `n betreding en deuroek`uit te voer ingevolge artikel 14 mag vergesel en bygestaan word deur `n polisiebeampte.

16. Uitvoering van betreding en deursoek

(1) `n Persoon wat enige perseel betree en deursoek ingevolge artikel 15 moet die betreding en deursoek uitvoer met streng handhawing van menswaardigheid en orde, en met behoud van elke persoon se reg op waardigheid, vryheid, veiligheid en vertroulikheid.

(2) Tydens enige deursoek ingevolge artikel 15 (1) (c), mag slegs `n vroulike ondersoekbeampte of polisiebeampte `n vroulike persoon deursoek en slegs `n manlike ondersoekbeampte of polisiebeampte `n manlike persoon.

(3) `n Persoon wat persele betree of deursoek ingevolge artikel 15, moet voordat enige persoon ondervra word:

(a) sodanige persoon adviseer van die reg om op die tydstip ondersteun te word deur `n advokaat of prokureur; en

(b) sodanige persoon toelaat om sodanige reg uit te oefen.

(4) `n Persoon wat enige iets verwyder vanaf `n perseel wat deursoek word moet—

(a) `n kwitansie daarvoor uitreik aan die eienaar of persoon in beheer van die perseel; en

(b) dit so gou as moontlik terugstuur nadat die doel vir die verwydering daarvan bereik was.

(5) Tydens `n deursoek mag `n persoon weier om die ondersoek of verwydering van`n dokument of `n artikel of dokument toe te laat op grond daarvan dat dit bevoorregte inligting bevat.

(6) Indien die eienaar of persoon in beheer van `n artikel of dokument weier ingevolge artikel (5) om sodanige artikel of dokument te oorhandig aan die persoon wat die deursoek uitvoer, mag die persoon wat die deursoek uitvoer versoek dat die registrateur of balju van die Hoë Hof wat jurisdiksie het toestemming verleen dat die artikel of dokument geheg of verwyder word vir veilige bewaring totdat sodanige hof bepaal of die inligting bevoorregting bevat al dan nie.

17. Bewerings dat inligting vertroulik is

(1) `n Geaffekteerde persoon mag indien versoek word om inligting in te dien by die Verbruikersbeskermer of 'n persoon wat gemagtig is deur die Verbruikersbeskermer, die verbruikershof of `n ondersoekbeampte aangestel ingevolge hierdie Wet, aanspraak daarop maak dat inligting vertroulik is.

(2) Enige aanspraak ingevolge artikel (1) moet ondersteun word deur `n skriftelike verklaring ter verduideliking waarom die inligting vertroulik is.

(3) Die Kantoor van die Verbruikersbeskermer of die verbruikershof in welke geval ookal moet—

(a) enige aanspraak gemaak ingevolge subartikel (1) oorweeg; en

(b) die aanspraakmaker in kennis stel of die inligting vervat in subartikel (1) as vertroulik beskou sal word.

(4) Tydens die implementering van enige beslissing, besluit of bevel ingevolge hierdie Wet, mag die Kantoor van die Verbruikersbeskermer of die verbruikershof enige inligting wat die onderwerp van `n aanspraak was ingevolge subartikel (1) in ag neem.

(5) Indien enige redes vir `n besluit ingevolge hierdie Wet, enige inligting openbaar sal maak wat die onderwerp was van `n aanspraak ingevolge subartikel (1), moet die Kantoor van die Verbruikersbeskermer of die verbruikershof, in welke geval ookal, `n afskrif van die voorgestelde redes verskaf aan die party wat aanspraak maak op vertroulikheid en wel binne vyf besigheidsdae voordat sodanige redes gepubliseer word.

(6) Waar die eiser 'n kennisgewing ontvang ingevolge subartikel (3)(b), of 'n afskrif van die voorgestelde redes ingevolge subartikel (5) vanaf-

(a) die Kantoor van die Verbruikersbeskermer, die eiser mag aansoek doen by 'n Verbruikershof, of

(b) die Verbruikershof, die eiser mag aansoek doen by 'n hof,

vir 'n toepaslike bevel om die vertroulikheid van die betrokke inligting te beskerm.

HOOFSTUK 3

LIMPOPO VERBRUIKERSHOF

DEEL A

FUNKSIES VAN VERBRUIKERSHOF

18. Limpopo verbruikershof

(1) Die verbruikershof gestig in die provinsie ingevolge die Wet op Verbruikersake (Onbillike Sake Praktyke), 1996 word behou onderhewig aan artikel 48 van hierdie Wet, ondanks die herroeping van die Wet op Verbruikersake (Onbillike Sake Praktyke),1996 en word herbenoem as die Limpopo Verbruikershof.

(2) Die setel van die verbruikershof is in Polokwane.

(3) Die verbruikershof mag sittings op ander plekke behalwe die setel van die verbruikershof belê, soos die verbruikershof in oorleg met die Kantoor van die Verbruikersbeskermer mag bepaal.

19. Funksies van Verbruikershof

Die verbruikershof moet—

(a) enige aansoek beslis wat gemaak mag word ingevolge hierdie Wet, die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 of die Nasionale Kredietwet, 2005 en enige bevoegde bevel maak soos bepaal deur genoemde Wette;

(b) bewerings van verbode optrede aanhoor en oorweeg uit hoofde van verrigtinge soos beoog in hierdie Wet, die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 of die Nasionale Kredietwet, 2005 en bevoegde bevele kragtens genoemde Wette maak, en

(c) enige ander magte uitoefen en die pligte wat aan dit opgedra word ingevolge hierdie Wet, die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 en die Nasionale Kredietwet, 2005 uitvoer.

20. Samestelling van verbruikershof

(1) Die LUR moet lede van die verbruikershof aanstel.

(2) Die verbruikershof moet uit ses persone bestaan wat insluit:

(a) 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter wat beide—

(i) 'n afgetrede regter van die Hoër Hof soos bepaal in die Wet op Hoër Howwe, 2013 (Wet Nr 10 van 2013); of

(ii) 'n prokureur, advokaat, afgetrede magistraat of regsdosent by 'n universiteit, met nie minder as tien jaar kumulatiewe ervaring in een of meer sodanige bekwaamhede nie; en

(b) vier ander addisonele lede van die verbruikershof met spesiale kennis of ervaring van verbruikersaangeleenthede, ekonomie, industrie, handeldryf of regte.

21. Diskwalifisering vir aanstelling op verbruikershof

Geen persoon mag aangestel word of as 'n lid van die verbruikershof of aanbly as hy of sy—

(a) nie 'n burger van die Republiek is nie;

(b) nie 'n gewone inwoner van die provinsie is nie;

(c) 'n staatsamptenaar of 'n munisipale werknemer is;

(d) op die betrokke tyd, of tydens die voorafgaande twaalf maande 'n ampsdraer of werknemer van enige party, beweging, organisasie of liggaam van 'n party wat polities van aard was nie;

(e) 'n ongerehabiliteerde insolvent is;

(f) oor die afgelope tien (10) jaar skuldig bevind was, hetsy in die Republiek of elders, aan diefstal, bedrog, vervalsing of uitgifte van 'n vervalste dokument, meineed, 'n oortreding kragtens hierdie Wet of 'n oortreding kragtens die Wet op die Voorkoming en Bestryding van Korrupte Aktiwiteite, 2004 (Wet Nr. 12 van 2004), 'n oortreding kragtens die Wet op Finansiële Intelligensie Sentrum, 2001 (Wet Nr. 38 van 2001), of 'n oortreding waarby oneerlikheid betrokke is;

(g) of enige tyd verwyder was uit 'n posisie van vertroue op grond van wangedrag ten opsigte van bedrog of die wanbesteding van geld; of

(h) onderhewig is aan 'n bevel van 'n bevoegde hof wat bepaal dat daardie persoon geestelik ongeskik of versteurd is.

22. Aanstelling van lede van verbruikershof

(1) Die LUR moet 'n kennisgewing in enige twee koerante publiseer wat in die provinsie sirkuleer en in enige ander vorm van die media en persone uitnooi wat—

(a) voldoen aan die vereistes ingevolge artikel 20 (2); en

(b) nie onderhewig was aan enige diskwalifikasies soos bepaal deur artikel 21,en

moet binne 21 dae na die publikasie van sogenoemde kennisgewing aansoek doen vir posisies as lede van die verbruikershof.

(2) Aansoekers moet, in reaksie op die kennisgewing ingevolge subartikel (1), 'n omvattende *curriculum vitae* inhandig wat die volgende bevat—

(a) gesertifiseerde afskrifte van alle kwalifikasies;

(b) stawende dokumente wat die aansoeker se kennis, ervaring en gepaste bydrae tot die beskerming van verbruikers in die provinsie weerspieël; en

(c) 'n beëdigde verklaring wat direkte of indirekte finansiële belange in enige onderneming, beslote korporasie of enige ander sake belange bevat.

(3) Die LUR mag die geloofwaardigheid van die aansoeker verifieer.

(4) Die LUR moet, van die aansoeke wat ontvang was geskikte lede aanstel vir die verbruikershof.

(5) 'n Lid van die verbruikershof moet voordat die amp aanvaar word 'n eed of plegtige verklaring in 'n voorgeskrewe vorm maak.

(6) Die LUR moet die name van persone wat aangestel is in die verbruikershof in die *provinsiale koerant* publiseer of in enige ander vorm van die media.

23. Ampstermyn van lede van verbruikershof

(1) Elke lid van die verbruikershof dien vir 'n tydperk van drie jaar.

(2) Die LUR mag die termyn van `n lid van die verbruikershof vir `n verdere termyn hernu, sonder om die voorgeskrewe prosedure ingevolge artikel 22 na te kom.

(3) Indien lede van die verbruikershof steeds 'n saak van die verbruikershof aanhangig het en hul ampstydperk verstryk het, mag hulle voortgaan om op te tree as lede van die verbruikershof slegs in verband met sodanige saak en mag steeds besoldiging en toelaes ontvang wat hulle toekom gedurende die tydperk waarin hulle optree as lede van die verbruikershof.

24. Bedanking, verwydering uit amp en vakatures

(1) 'n Lid van die verbruikershof mag bedank deur die LUR te voorsien van —

(a) `n skriftelike kennisgewing binne een maand; of

(b) `n skriftelike kennisgewing vir minder as een maand met die goedkeuring van die LUR.

(2) Die LUR mag onderhewing aan subartikel (3) 'n lid van die verbruikershof verwyder indien die lid—

(a) gediskwalifiseer word ingevolge artikel 21;

(b) versuim om 'n belang te verklaar ingevolge artikel 26;

(c) teenstrydig opgetree het met die bepalings in artikel 27; of

(d) versuim om die pligte as lid van die verbruikershof behoorlik en professioneel uit te voer.

(3) Voor die verwydering van 'n lid van die verbruikershof ingevolge subartikel (2), moet die LUR die betrokke lid van die verbruikershof 'n geleentheid gun om sy of haar saak te stel.

(4) Wanneer 'n vakature in die verbruikershof beskikbaar gestel word, moet die LUR, ingevolge die prosedure soos uiteengesit in artikel 22 'n persoon aanstel om die betrekking te bekleë vir die onverstreke ampstydperk van die lid van die verbruikershof in wie se plek die persoon aangestel is.

(5) Indien die posisie van beide die voorsitter en ondervoorsitter vakant raak om watter rede ookal, mag die LUR 'n persoon aanstel met geskikte regskwalifikasies en ondervinding, om tydelik die posisie van voorsitter te bekleë totdat die vakature ingevolge artikel 22 gevul word.

(6) Die persoon wat aangestel word ingevolge subartikel (5) is geregtig op die besoldiging en toelae ingevolge artikel 25.

25. Besoldiging en toelae van lede van verbruikershof

Die LUR—

(a) moet die lede van die verbruikershof se besoldiging en toelaes bepaal;

(b) mag verskillende salaris-skale vasstel vir besoldiging en toelae ten opsigte van die verskillende lede van die verbruikershof wat verband hou met hul vlak van kundigheid en funksies wat hulle verrig,

in oorleg met die Lid van die Uitvoerende Raad wat verantwoordelik is vir finansies in die Provinsie.

26. Verklaring van sake belange deur lede van verbruikershof

(1) Elke lid van die verbruikershof moet by aanvaarding van diens by die verbruikershof en aan die begin van elke finansiële jaar, 'n skriftelike veklaring van sy of haar direkte of indirekte belange in enige maatskappy, geslote korporasie of enige ander besigheid indien by die LUR.

(2) Indien 'n lid van die verbruikershof belange in enige besigheid, beslote korporasie of enige ander besigheidsbelange bekom, op enige tydstip gedurende hom of haar ampsbekleding as 'n lid van die verbruikershof, moet hy of sy binne 10 dae na die verkryging van sodanige belange, 'n skriftelike verklaring by die LUR indien oor sodanige belange.

27. Botsende belange

(1) 'n Lid van die verbruikershof mag nie 'n persoon in die verbruikershof verteenwoordig nie.

(2) Indien dit gedurende 'n verhoor is waaraan 'n lid van die verbruikershof deelneem, en dit blyk aan die lid van die verbruikershof dat die saak finansiële of ander belange van daardie lid insluit, moet die lid van die verbruikershof—

(a) onmiddellik en ten volle die feite en aard van die belange aan die oorblywende lede van die verbruikershof openbaar maak; en

(b) onttrek aan enige verdere betrokkenheid by die verhoor.

28. Skorsing van lede van verbruikershof

(1) Die LUR mag, nadat die gepaste reëls van natuurlike geregtigheid toegepas is, 'n lid van die verbruikershof skors indien—

(a) die lid na bewering skuldig is aan ernstige wangedrag; en

(b) die LUR op redelikerwyse glo dat die teenwoordigheid van sodanige lid by 'n verbruikershof enige ondersoek en navrae van enige beweerde wangedrag negatief sal beïnvloed, of die welsyn of veiligheid van enige persoon of staatseiendom aan gevaar bloogestel sal word.

(2) Skorsing is 'n voorsorgmaatreël wat nie 'n bevinding tot gevolg het nie.

DEEL B
ADMINISTRASIE VAN HOF

29. Klerk van verbruikershof

(1) Die LUR, moet onderhewig aan wette wat die staatsdiens beheer—

(a) 'n persoon aanwys of aanstel as 'n klerk van die verbruikershof wat verantwoordelik is vir—

(i) ontvangs en verwerking van aansoeke wat ingedien word by die verbruikershof;

(ii) voorbereiding van sittings van die verbruikershof;

(iii) in kennis stelling van partye van sittings;

(iv) bestuur van korrespondensie van die verbruikershof;

(v) bestuur van rekords van die verbruikershof;

(vi) verwerking van getuie fooie; en

(vii) uitvoering van enige ander funksies ingevolge hierdie Wet of soos voorgeskryf deur die voorsitter van die verbruikershof;en

(b) mag sodanige ander persone aanwys of aanstel ingevolge wette wat die staatsdiens reguleer om die klerk van die verbruikershof te ondersteun in die uitvoering van hom of haar pligte.

(2) Die klerk van die verbruikershof moet verslag doen aan die Hoof van die Departement.

30. Verslaggewing deur verbruikershof

Die Verbruikershof moet kwartaallikse en jaarverslae oor hul aktiwiteite indien by die LUR nie later as 14 dae na die einde van die kwartaal en die finansiële jaar nie.

DEEL C
VERRIGTINGE VAN VERBRUIKERSHOF

31. Verrigtinge van Verbruikershof

(1) Alle verrigtinge in die Verbruikershof moet geïnisieer word in die voorgeskrewe vorm.

(2) Die Voorsitter van die Verbruikershof moet elke aangeleentheid wat na die Verbruikershof verwys verwys was aan—

(a) die voorsitter of ondervoorsitter wat alleen sit ingevolge hierdie Wet, artikel 75(5) van die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008, artikel 142 (3) van die Nasionale Kredietwet, 2005, of enige ander wetgewing wat voorsien dat 'n saak beslis moet word deur 'n enkele lid;of

(b) 'n paneel wat bestaan uit die voorsitter of die ondervoorsitter en twee ander lede van die verbruikershof.

(3) Indien die voorsitter op enige stadium tydens die verrigtinge van die verrigtinge voor die verbruikershof onbevoegd raak om op te tree of afwesig is, moet die verrigtinge voortgaan in die teenwoordigheid van die ondervoorsitter.

(4) Indien beide die voorsitter en die ondervoorsitter vir enige rede wat ookal nie by magte is om `n saak af te handel nie en—

(a) waar die voorsitter of ondervoorsitter alleen moet sit,moet die saak voortgaan voor 'n enkele lid met geskikte regskwalifikasies en ervaring; of

(b) as deel van `n paneel van drie lede, moet die paneel weer saamgestel word sodat die paneel ten alle tye uit drie lede bestaan waarvan ten minste een lid oor geskikte regskwalifikasies beskik.

(5) Die beslissing van 'n enkele lid van die verbruikershof wat `n saak aanhoor soos bepaal deur subartikel (1)(a) of deur die meerderheid van die lede van die paneel in enige saak, is 'n beslissing deur die verbruikershof.

32. Verhore deur verbruikershof

Die Verbruikershof wat 'n saak aanhoor moet die verrigtinge op so 'n wyse uitvoer wat ooreenstem met Deel D of Hoofstuk 7 van die Nasionale Kredietwet, 2005, saamgelees met die veranderinge soos vereis deur die konteks.

33. Getuie fooie

Enige persoon wat gedagvaar word as 'n getuie moet sodanige getuie fooie en toelae ontvang as hy of sy daarop geregtig is en indien sodanige persoon in 'n magistraatshof verskyn as 'n getuie.

34. Koste

(1) Onderhewig aan subartikel (2), elke party wat deel neem aan 'n vehoor moet sy eie koste dra.

(2). Die Verbruikershof mag na goeddunke 'n party belas om sy eie koste te dra.

35. Appèlle en hersienings

(1) 'n Deelnemer in 'n verhoor voor 'n enkel lid van die Verbruikershof mag appèl aanteken oor die besluit deur daardie lid by 'n volle paneel van die Verbruikershof.

(2). 'n Deelnemer in 'n verhoor voor 'n volle paneel van die Verbruikershof mag-

(a) aansoek doen aan die Hooggeregshof om die besluit van die Verbruikershof te hersien in daardie aangeleentheid; of

(b) appèl aanteken by die Hooggeregshof teen die besluit van die Verbruikershof in daardie aangeleentheid, anders as 'n besluit ingevolge artikel 10 van hierdie Wet.

DEEL D

VERBRUIKERSHOF BEVELE

36. Bevele van die Verbruikershof

(1) Die Verbruikershof wat 'n saak aanhoor mag 'n bevel neem soos uiteengesit in Deel E van Hoofstuk 7 van die Nasionale Kredietwet, 2005, saamgelees met veranderinge wat vereis was deur die inhoud van hierdie Wet.

(2) Die Verbruikershof mag ook bevel dat-

(i) die besonderhede van die persoon wat betrokke is by verbode gedrag geëndosseer word op `n lys van ongunstige aantekeninge ingevolge artikel 12, of

(ii) die saak kan verwys word na die Kantoor van die Verbruikershof vir ondersoek of despuut resolusie of vir enige ander doel wat nie teenstrydig is met die funksies van die Kantoor van die Verbruikershof.

(3) 'n Bevel deur die Verbruikershof moet bekend gemaak word deur 'n kennisgewing in die *provinsiale koerant* en mag bekend gemaak word op enige ander wyse.

37. Administratiewe boetes

(1) Die Verbruikershof mag 'n administratiewe boete oplê ingevolge die Wet op Verbruikersbeskerming, 2008 of die Nasionale Kredietwet, 2005, ten opsigte van verbode of ongewenste gedrag.

(2) 'n Boete betaalbaar ingevolge hierdie Wet moet betaal word in die Provinsiale Inkomstefonds soos verwys in artikel 226 van die Grondwet.

38. Wisseling van bevele

Die Verbruikershof wat optree in sy eie hoedanigheid of op versoek van 'n persoon wat geraak was deur 'n beslissing of bevel, mag sy beslissing of bevel wysig of herroep—

(a) indien dit op `n onjuiste wyse bekom of toegestaan was in die afwesigheid van 'n party wat daardeur geraak word;

(b) waar daar dubbelsinnigheid, of 'n klaarblyklike fout of weglating was, maar slegs tot 'n mate dat sodanige dubbelsinnigheid, fout of weglating reggestel kan word,of

(c) wat gemaak of toegestaan is as gevolg van 'n fout bekend aan alle partye van die verrigtinge.

39. Gehalte van bewyse

Tydens enige verrigtinge van die verbruikershof ingevolge hierdie Wet is die gehalte van bewyse gebaseer op waarskynlikhede.

HOOFSTUKKE 4

ALGEMENE BEPALINGS

DEEL A

OORTREDINGS EN STRAFMAATREËLS

40. Vertrouensbreuk

(1) Dit is 'n oortreding om enige vertroulike inligting oor sake van enige persoon of regsgeleerde bekend te maak tydens—

(a) die uitvoering van enige funksie ingevolge hierdie Wet; of

(b) as gevolg van die inisiëring van 'n klagte of deelname aan enige verrigtinge ingevolge hierdie Wet nie;

(2) Subartikel (1) is nie van toepassing op inligting wat bekend gemaak is-

(a) vir die doel van behoorlike uitoefening of uitvoering van enige magte, funksie of pligte ingevolge hierdie Wet;

(b) vir die doel van regspleging;

(c) op versoek van 'n ondersoekbeampte,die Kantoor van die Verbruikersbeskermer of 'n lid van die verbruikershof wat geregtig is om inligting te ontvang; of

(d) op versoek van 'n grondwetlike hof.

41. Belemmering tydens toepassing van Wet

Dit is 'n oortreding om enige persoon te verhinder, teen te staan of onbehoorlik te beïnvloed wat gesag uitoefen of 'n gedelegeerde plig uitvoer wat aan sodanige persoon verleen of opgelê was deur hierdie Wet.

42. Versuim om te verskyn na dagvaarding

'n Persoon wat gelas, ontbied of gedagvaar was om `n verhoor by te woon—

(a) en wat sonder genoegsame rede versuim om te verskyn op 'n bepaalde plek en tyd soos vermeld of om teenwoordig te bly totdat sake afgehandel is,

(b) soos vereis word, maar —

(i) weier om ingesweer te word of om 'n verklaring af te lê; of

(ii) versuim om 'n boek, dokument of enige ander item voor te lê soos beveel, indien dit in besit van of onder die beheer van sodanige persoon is,

is skuldig aan 'n oortreding.

43. Versuim om volledig en eerlik te beantwoord

'n Persoon wat ingesweer was of 'n verklaring afgelê het en—

(a) versuim om onderhewig aan artikel 13(3), enige vrae volledig of na die beste van sy vermoë te beantwoord; of,

(b) bewustelik valse getuienis gee,weet of glo dat dit vals is,

is skuldig aan `n oortreding.

44. Verbandhoudende oortredings met Kantoor van Verbruikersbeskermer en die verbruikershof

(1) 'n Persoon wat oortree of versuim om te voldoen aan 'n bevel van die verbruikershof is skuldig aan 'n oortreding.

(2) 'n Persoon wat—

(a) enigiets berekenend doen om die verbruikershof of die Kantoor van die Verbruikersbeskermer onbehoorlik te beïnvloed oor enige aangeleentheid wat verband hou met 'n ondersoek;

(b) enige bevindinge van die verbruikershof of van die Verbruikersbeskermer antisipeer wat betrekking het op 'n ondersoek op 'n wyse wat berekenend is om die verrigtinge of bevindinge te beïnvloed.;

(c) enigiets wat verband hou met 'n ondersoek doen wat tot minagting van die hof sal lei indien die verrigtinge in `n Geregshof plaasgevind het.

(d) bewustelik valse inligting aan die Kantoor van die Verbruikersbeskermer verskaf;

(e) die verbruikershof of 'n lid van die verbruikershof belaster in hulle onderskeie amptelike hoedanighede;

(f) doelbewus die verrigtinge van 'n verhoor onderbreek of wangedrag toon in die plek waar die verhoor plaasvind.;

(g) teenstrydig optree met 'n lasbrief vir betreding en deursoek; of

(h) sonder magtiging, maar beweer om magtiging te hê ingevolge artikel 14—

(i) 'n perseel betree of deursoek;of

(i) 'n artikel of dokument by te voeg of te verwyder,

is skuldig aan 'n oortreding.

45. Strafmaatreëls

Enige persoon wat skuldig bevind word aan 'n oortreding ingevolge hierdie Wet, is onderhewig aan 'n boete of tronkstraf of beide sodanige boete en tronkstraf.

DEEL B

DIVERSE BEPALINGS

46. Delegering van gesag

(1) Die LUR mag, onderhewig aan die bepalings van hierdie artikel, skriftelik 'n bemagtiging, funksie of plig delegeer verleen, toevertrou of opgelê aan die LUR ingevolge hierdie Wet, aan die Hoof van die Departement, die Verbruikersbeskermer of `n werknemer van die Verbruikerbeskermer met of sonder voorwaardes.

(2) Die LUR mag nie die volgende magte delegeer nie—

(a) om lede van die Hof en die Verbruikersbeskermer aan te stel nie; en

(b) om regulasies in te stel nie.

(3) Die Verbruikersbeskermer mag, met die goedkeuring van die LUR, sy of haar magte, funksies of pligte delegeer, insluitend 'n mag, plig of funksie wat gedelegeer is deur die LUR aan die Verbruikersbeskermer of 'n werknemer in die Kantoor van die Verbruikersbeskermer.

(4) `n Afvaardiging onder hierdie artikel verhoed nie die LUR of Verbruikersbeskermer om daardie onderskeie gedelegeerde mag, plig of funksie uit te oefen nie.

(5) `n Afvaardiging onder hierdie artikel mag enige tyd onttrek of herroep word.

(6) Enigiets wat plaasgevind het in die uitvoering of verrigting van 'n gedelegeerde gesag, pligte of funksie, word beskou asof dit uitgevoer was deur die LUR of die Verbruikersbeskermer, wat ookal die geval mag wees.

47. Plaasvervangende aanspreeklikheid

(1) Indien die werkgewer of agent of 'n persoon wat ingevolge hierdie Wet aanspreeklik gehou kan word vir enigiets wat gedoen of nagelaat word in die verloop van die persoon se diens of aktiwiteite namens die hoof, is die werkgewer of die hoof gesamentlik of afsonderlik aanspreeklik vir sodanige persoon.

(2) Hierdie artikel is nie van toepassing op strafregtelike aanspreeklikheid nie.

48. Regulasies

(1) Die LUR kan na oorleg met die voorsitter van die verbruikershof, regulasies instel wat betrekking het op—

(a) die praktyke en reëls van die verrigtinge van die verbruikershof;

(b) enige aangeleentheid wat ingevolge die Wet vereis word om voorgeskryf te word;

(c) enige fooie betaalbaar kragtens die Wet;

(c) enige aangeleentheid wat oor die algemeen nodig of dienstig geag word in die bereiking van die oogmerke van hierdie Wet.

(2) Die LUR moet toesien dat die konsep-regulasies in die *provinsiale koerant* gepubliseer word vir die publiek se kommentaar.

49. Herroeping van wette

Die Wet op Verbruikersake (Onbillike Sake Praktyke), 1996 (Wet Nr. 8 van 1996) word hiermee herroep.

50. Oorgangsbepalings

(1) Enige klagte wat ingedien word by die Kantoor van die Verbruikersbeskermer voor die inwerkingtreding van hierdie Wet ingevolge enige wetgewing wat herroep was moet mee weggedoen word en afgehandel word ingevolge hierdie Wet.

(2) Waar die Verbruikersbeskermer, lid of personeellid van die Kantoor van die Verbruikersbeskermer of ondersoekbeampte aangewys of aangestel was ingevolge enige wetgewing wat deur hierdie Wet herroep is, moet sodanige aanwysing of aanstelling behou word ingevolge hierdie Wet.

(3) `n verbruikershof wat gestig is ingevolge wetgewing wat herroep was kragtens hierdie Wet, moet voortgaan as 'n verbruikershof gestig ingevolge hierdie Wet.

(4) `n Lid of plaasvervangende lid van die verbruikershof gestig ingevolge wetgewing maar wat herroep was deur die Wet gaan voort om as 'n lid of plaasvervangende lid op te tree kragtens hierdie Wet vir die onverstreke ampstermyn.

51. Kort titel en inwerkingtreding

(1) Die Wet word die Wet op Verbruikersbeskerming, 2015 genoem en tree in werking op die datum wat die Premier deur kennisgewing in die provinsiale koerant bepaal.

(2) Die Premier mag verskillende datums vir die inwerkingtreding van die verkillende afdelings van die Wet bepaal.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was duly adopted by the Honourable House on this 19 Day of NOV 2015

Signed: [signature] Date: 08/02/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

Ditong tša Se-tsimane di amogetšwe ke Premia
Tšatšikgwedi.....

MOLAO

Go tliša molao wa profense wa go šireletša badiriši le tšhomišo ya wona; go tliša Kgorotsheko ya Badiriši ya Limpopo le ka mokgwa woo e šomago ka gona; go laola ditshepedišo tša Kgorotsheko ya Badiriši; go fediša Merero ya Badiriši (Mekgwatlwaelo ye e sego ya loka ya kgwebo) Molao, 1996 (Molao wa Nomoro ya. 8 wa 1996) le go tliša ditaba tšeo di sepelelanago le tšeo.

MATSENO

MOLA Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 (MOLAO wa Nomoro ya. 68 wa 2008) o fetišitšwe gore gareng ga tše dingwe o thuše go tliša mmaraka wo o lokilego, wa go hwetšagala e bile wa go-ya-go-ile wa ditšweletšwa le ditirelo tša badiriši gore go hlongwe sengwalwa sa mananeo kgoparara se se lego malebana le tšhireletšo ya badiriši;

MOLA E LE GORE go na le nyakego ya molao wa tšhireletšo ya badiriši ba profense, go hloma molao wa tšhireletšo ya badiriši, le Kgorotsheko ya Badiriši mo profenseng go lebelelana le ditaba tša tšhireletšo ya badiriši;

BJALE E HLOMILWE SEMOLAO ke Lekgotlatheramelao la Profense ya Limpopo ka mo go latelago:—

PEAKANYO YA DIKAROLO

KGAOLO 1

DIPEAKANYETŠO TŠA MATSENO

1. Ditlhaloso
2. Dinepo tša Molao

KGAOLO 2

TAOLO YA TŠHIRELETŠO YA BADIRIŠI BA PROFENSE

Karolo A

OFISI YA MOŠIRELETŠA BADIRIŠI

3. Ofisi ya Mošireletša Badiriši

4. Mošireletša Badiriši

Karolo B

MEŠOMO YA TAOLO

5. Mešomo le maatla a Ofisi ya Mošireletša Badiriši

6. Go tliša dipelaelo Ofising ya Mošireletša Badiriši

7. Tema ye e kgathwago ke Mošireletša Badiriši mabapi le go rarolla dipelaelo
8. Bahlahlobi le Banyakišiši

9. Ditlamorago tša dinyakišišo

10. Ditaelo tša tumelelano

11. Go romela batho go Kgorotsheko ya Badiriši

12. Retšistara ya bao ba lego kgahlanong le molao

Karolo C

MAATLA MALEBANA LE GO THEKGA NYAKIŠIŠO

13. Go biletša batho goba dingwalwa Kgorongtsheko

14. Maatla a go tsena o phuruputša o swere lengwalo la tumelelo la go phuruphutša

15. Maatla a go tsena o phuruputša

16. Maitshwaro a go tsena o phuruputša

17. Ditaetšo tša go laetša gore tshedimošo ke ya sephiri

KGAOLO 3

KGOROTSHEKO YA BADIRIŠI YA LIMPOPO

Karolo A

MEŠOMO YA KGOROTSHEKO YA BADIRIŠI

18. Kgorotsheko ya Badiriši ya Limpopo

1

19. Mešomo ya Kgorotsheko ya Badiriši
20. Tlhamo ya Kgorotsheko ya Badiriši
21. Tšeo di ka paledišago motho gore a thwalwe go Kgorotsheko ya Badiriši
22. Go thwala ga maloko a Kgorotsheko ya Badiriši
23. Nako ya go šoma ya maloko a Kgorotsheko ya Badiriši
24. Go itokolla mošomong, go tlošwa Ofising le dikgoba tša mešomo
25. Megolo le diputseletšo tša maloko a Kgorotsheko ya Badiriši
26. Go tsebagatša dikgahlego go tša kgwebo tša maloko a Kgorotsheko ya Badiriši
27. Thulano ya dikgahlego
28. Go fegwa ga maloko a Kgorotsheko ya Badiriši

Karolo B

TAOLO YA KGOROTSHEKO

29. Mongwaledi wa Kgorotsheko ya Badiriši
30. Pego ka Kgorotsheko ya Badiriši

Karolo C

DITSHEPETŠO TŠA KGOROTSHEKO YA BADIRIŠI

31. Ditshepetšo tša Kgorotsheko ya Badiriši
32. Ditheetšo ka ga Kgorotsheko ya Badiriši
33. Ditefelo tša dihlatse
35. Ditshenyagalelo
36. Boipelaetšo le go lebelelwa leswa

Karolo D

DITAELO TŠA KGOROTSHEKO YA BADIRIŠI

36. Ditaelo tša Kgorotsheko ya Badiriši
37. Ditefišo tša Tshepetšo
38. Go fapafapana ga ditaelo
39. Mokgwatlwaelo wa bohlatse

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

KGAOLO 4

DIPEAKANYETŠO TŠA KAKARETŠO

Karolo A

MELATO LE DIKOTLO

40. Tlolo ya molao wa sephiri
41. Tšhitišo ya taolo ya Molao
42. Go se tle ge o biditšwe pele ga Kgorotsheko
43. Go se arabe ka botlalo go ba ka therešo
44. Melato ye e amanago le Ofisi ya Mošireletša Badiriši le Kgorotsheko ya Badiriši
45. Dikotlo

Karolo B

DIPEAKANYETŠO TŠA GO FAPAFAPANA

46. Go aba maatla
47. Maikarabelo ka go fapafapana
48. Melawana
49. Phedišo ya melao
50. Dipeakanyetšo tša nakwana
51. Thaetlele ye kopana le go thoma

KGAOLO 1

DIPEAKANYETŠO TŠA MATSENO

1. Ditlhaloso

Ka mo Molaong wo, lentšu lefe goba lefe leo le filwego tlhaloso ka mo go Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 (Molao wa Nomoro ya 68 wa 2008) le hlalosa tlhaloso ya go swana kantle ga ge eba kamano e laetša ka mokgwa wo mongwe—

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

"Komišene" e ra gore Komišene ya Bosetšhaba ya Badiriši e thomilwe go ya ka karolo 85 ya Molao wa Go Šireletša Badiriši, 2008 (Molao wa Nomoro ya 68 wa 2008);

"Molaotheo" e ra gore Molaotheo wa Rephabliki ya Afrika Borwa, 1996;

"modiriši", malebana le diphahlo tše itšego goba ditirelo, e ra gore—

(a) motho yoo a bapaletšwago diphahlo tše itšego goba ditirelo nakong ya kgwebo ya morekiši;

(b) motho yo a tsenetšego kgwebo le morekiši nakong ya setlwaedi ya kgwebo ya morekiši, ka ntle le ge e ba kgwebo ga e šomiše Molao wa Tšhireletšo ya Badirišimi, 2008 (Molao wa Nomoro ya. 68 wa 2008) ka karolo ya 5(2) goba go ya ka karolo 5(3) ya Molao owe;

(c) ge eba kamano e dumela gore, mošomiši wa dithoto tšeo goba yo a di amogelago, go sa kgathatsege ge eba mošomiši goba yo a di amogelago o be a dumela kamano malebana le mothopo wa diphahlo tšeo goba ditirelo;

(d) Tumelelo ya go rekiša ye e lego ya maleba go ya ka karolo 5(6)*(b)* go fihla go *(e)* ya Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 (Molao wa Nomoro ya wa 68 wa 2008);

"Merero ya Badiriši (Mekgwatlwaelo ya go se loke ya Kgwebo) Molao, 1996" e ra gore Merero ya Badiriši (Mekgwa tlwaelo ya go se loke ya Kgwebo) Molao, 1996 (Molao wa Nomoro ya 8 wa 1996);

"Kgorotsheko ya Badiriši" e ra gore Kgorotsheko ya Badiriši yeo e lego go karolo 18;

"Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008" e ra gore Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 (Molao wa Nomoro ya 68 wa 2008);

"Mošireletša Badiriši" e ra gore motho yo a beilwego goba a ka bago a kgethilwe go ba hlogo ya Ofisi ya Mošireletša Badiriši go ya ka karolo 4(1);

"Kgorotsheko" e ra kgorotsheko efe goba efe yeo e lego go Kgaolo 8 ya Molaotheo;

"Kgoro" e ra gore Kgorotsheko yeo e rwelego maikarabelo a merero ya badiriši ka mo profenseng;

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

"Sehlopha se se tletšego" malebana le Kgorotsheko ya Badiriši, e ra gore Sehlopha seo se na lego maloko a mararo a Kgorotsheko ya Badiriši;

"**Hlogo ya Kgoro**" e ra gore Hlogo ya Kgoro yeo e rwelego maikarabelo a merero ya badiriši ka mo profenseng;

"**mohlahlobi**" e ra gore motho yo a thwetšwego go ba mohlahlobi go ya ka karolo 8(1);

"**Monyakišiši**" e ra gore motho yo a thwetšwego go ba monyakišiši go ya ka karolo 8(1);

"**Molekgotlaphethiši**" e ra gore Leloko la Khuduthamaga yo a rwelego maikarabelo a merero ya badiriši ka mo profenseng;

"**Molao wa Mokitlana wa Bosetšaba, 2005**" e ra gore Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba, 2005 (Molao Nomoro ya. 34 wa 2005);

"**Ofisi ya Mošireletša Badiriši**" e ra gore Ofisi ya Mošireletša Badiriši ye e lebeletšwego go karolo 3;

"**beetšwego**" e ra gore beetšwego ke molao;

"**boitshwaro bjo bo sa dumelelwago**" e ra gore molao goba go se latele Molao wo, Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 goba Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba, 2005;

"**melawana**" e ra gore ditokišo/ melawana tšeo di dirilwego go ya ka Molao wo.

"**molatofatšwa**" e ra gore yoo go llwago ka yena goba yo kgopelo e thomilwe go ya ka Molao wo, Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 goba Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba, 2005;

"**Molao wo**" o tsenyeletša melawana; le

"**Lekgotla**kgoro" e ra gore Kgorotsheko ya Bosetšhaba ya Badiriši ka tlase ga karolo 26 ya Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba, 2005.

2. Dinepo tša Molao

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

Dinepo tša Molao wo ke go godiša le go tšweletša pele ditaba tša leago le ikonomi tša badiriši mo profenseng ka go tliša—

(a) Maatla a tšhireletšego ya badiriši ba profense; le

(b) Kgorotsheko ya Badiriši,

go nyakišiša, le go tsena ka bogare tshwaro-bošaedi ya ditokelo tša badiriši tšeo di le go ka go Kgaolo 2 ya Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008.

KGAOLO 2

MAATLA A TŠHIRELETŠO YA BADIRIŠI BA PROFENSE

Karolo A

OFISI YA MOŠIRELETŠA BADIRIŠI

3. Ofisi ya Mošireletša Badiriši

Maatla a tšhireletšo ya Badiriši Ba profense e tsebegago ka la Ofisi ya Nyakišiso tša Mekgwa ye e sego ya loka ya kgwebo e thomilwe go ya ka Molao wa Merero ya Badiriši, 1996 e beilwe go ya ka karolo 48 ya Molao wo, re sa lebale phedišo ya Molao wa Merero ya Badiriši(Mekgwa ye e sego ya loka ya kgwebo), 1996 gomme e fiwa leina le leswa la Ofisiya Mošireletši wa Badiriši.

4. Mošireletša Badiriši

(1) Molekgotlaphetiši o swanetše a re go ya ka melao yeo e laolago tirelo tša setšhaba a thwale motho wa go ba le—

(a) Boitemogelo bja maleba; le

(b) Bonnyane grata ya unibesithi ya tša ikonomi, molao, kgwebo, intasteri goba merero ya setšhaba, bjaolo ka Mošireletša Setšhaba ka Ofising ya Mošireletša Badiriši legatong leo le kgethilwego ke Molekgotlaphethiši.

(2) Mošireletša Badiriši o swanetše a dire mešomo ka moka ya Ofisi ya Mošireletša Badiriši ka tlase ga Molao o le Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008.

(3) Molekgotlaphethiši—

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(a) o swanetše a thwale Motlatša Mošireletša Badiriši ka moo go laeditšwego ka go karolwana (1) yo a swanetšego go —

(i) thuša Mošireletša Badiriši go dira mešomo ya Ofisi ya Mošireletša Badiriši; le

(ii) dira mešomo ya Mošireletša Badiriši nakong ye e lego gore Mošireletša Badiriši o palelwa ke go dira mošomo wa gagwe go ya le ka mabaka ao a tla bego a afile; le

(b) thwala batho go ya ka melao yeo e lego ka go ditirelo tša setšhaba go thuša Mošireletša Badiriši mešomomg ya gagwe.

(4) Batho ka moka bao ba thwetšwego go ya ka karolwana (3)(b) ba lebagane le go laola le go etelela pele Mošireletša Badiriši.

Karolo B

MEŠOMO YA TAOLO

5. Mešomo le maatla a Ofisi ya Mošireletša Badiriši

(1) Ofisi ya Mošireletša Badiriši e swanetše e —

(a) lebeledišiše ditaba ka moka tšeo di lebišitšwego go yona go ya ka Molao, Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 goba Molao wa Bosetšhaba wa Mokitlana, 2005;

(b) amogele le go nyakišiša dingongorego tša badiriši go ya le ka Molao wo;

(c) thuše bonamodi bja dikgakgano tšeo di thomago go ya ka Molao wo goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 magareng ga badiriši, bodulo bja batho, goba batho bao ba tšwelago pele ka kgwebo ka gare ga profense;

(d) iše dikgakgano tše di hlagago go tšwa go Molao wo goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 go ya go Kgorotsheko ya Badiriši ka tumemelelano le Molao wo;

(e) fe maele le tlhahlo go setšhaba ka ga ditaba tša tšhireletšo ya badiriši;

(f) tsenyetirišong mekgwa ya thuto le tshedimošo go gogodiša temošo go setšhaba ka Molao le tšhireletšo ka kakaretšo; le

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(f) dira mešomo ye bjalo ye mengwe ye e ka bago e filwe Ofisi ya Tšhireletšo ya Badiriši go ya ka Molao goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008.

(2) Ofisi ya Mošireletša Badiriši e ka—

(a) kgopela thwii nyakišišo ka go maitshwaro ao a iletšwago bjalo ka ge go lebeletšwe go karolo 6(2);

(b) ntšha ditsebišo tša go latela molao go ya ka Molao goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008;

(c) kgopela Komišene go ngongorega ka maitshwaro a fe goba afe ao a sa kgahlišego goba bosenyi bjo bo thomago profenseng go ya ka Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008; le

(d) eletša Molekgotlaphethiši ka ditaba malebana le tšhireletšo ya badiriši le ka mekgwanakgwana ya mmaraka wa badiriši.

6. Go tliša dipelaelo Ofising ya Mošireletša Badiriši

(1) Motho mang goba mang a ka tliša pelaelo ka mokgwa wa maleba ka Ofising ya Mošireletša Badiriši malebana le mabarebare a mekgwa yeo e sa amogelegego.

(2) Ofisi ya Mošireletša Badiriši e ka tliša ngongorego thwii malebana le boitshwaro bjo e sego bja maleba—

(a) ka bo yona;

(b) ge e laetšwe go dira bjalo ke Molekgotlaphethiši; goba

(c) ge a kgopelwa ke —

(i) ba tša taolo ya tokišo;

(ii) yo mongwe wa profrense wa taolo ya bošireletša badiriši;

(iii) letšema la batho ba tšhireletšo ya badiriši ka tlase ga Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008; goba

(iv) motho mang le mang yo a na lego kgahlego mo tabeng ye.

7. Tema ye e kgathwago ke Mošireletša Badiriši mabapi le go rarolla dipelaelo

(1) Ge Ofisi ya Mošireletša Badiriši e amogela dipelaelo go ya ka Molao wo goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 e ka—

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(a) ntšha tsebišo ya go hloka referale go ya go mongongoregi go ya ka foromo yeo e beilwego, ge e ba mongongoregi:—

(i) o bonagala e ka o tletše ka papadi goba o a tshwenya;

(ii) ga a tsebe ditaba tšeo, ge eba ke nnete, di ka tlišago lebaka la go fediša mathata ka tlase ga Molao wo, goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008; goba

(iii) o a thibelwa, go ya ka karolo 116 ya Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008, go ka išwa go Kgorotsheko ya Badiriši;

(b) thuša batho go leka go rarolla diphapano ka ntle le ge e le gore batho bao ba ile ba leka go rarolla diphapano tšeo ka mokgwa woo nakong ye e fetilego;

(c) iša dinyakišišo goba le tšeo di sepelelanago le tšona go motho yo mongwe wa semolao yo a kgonago, re tsenyeletša le molao wa profenseng ye nngwe ge ngongorego e ka rarollwa gabotse ke batho ba bangwe ba semolao; goba

(d) laetša monyakišiši go nyakišiša ngongorego ka pela ka moo go ka kgonegago.

(2) Ofisi ya Mošireletša Badiriši e swanetše e lebelelane le ditaba ka moka tšeo di tšwago go Kgorotsheko ya Badiriši.

(3)) Ofisi ya Mošireletša Badiriši e ka bega ka tsebišo ka go *kuranta ya profense* goba mokgwa ofe goba ofe wa go phatlalatša ditaba—

(a) e tsebagatše nyakišišo efe goba efe ye e e sweregó, le

(b) bitša mang goba mang go dira sengwalwa sa kemedi malebana le nyakišišo go Ofisi ya Mošireletša Badiriši.

8. Bahlahlobi le banyakišiši

(1) Molekgotlaphethiši a ka –

(a) kgetha motho yo a swanetšego ka Ofising ya Mošireletša Badiriši; goba ka go Kgoro; goba

(b) go ya le ka melao yeo e laolago tirelo tša setšhaba, a ka kgetha motho yo a swanetšego,

bjalo ka mohlahlobi goba monyakišiši go ya ka Molao wo.

9

(2) Molekgotlaphethiši o swanetše go ntšha lengwalo la go thwala leo le beakantšwego goba setifikeiti sa maleba go ya go motho yo go boletšwego ka yena go karolwana (1).

(3) Go tlaleletša mošomo ofe goba ofe woo o gapeletšago go ya ka Molao wo goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008—

(a) mohlahlobi o swanetše a lebele go latela melao, le

(b) monyakišiši o swanetše a nyakišiše dingongorego go ya ka ,

Molao wo goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008.

(4) Mohlahlobi goba monyakišiši yo a dirago mošomo go ya ka Molao wo o swanetše a be a swere lengwalo la go thwala leo le beakantšwego goba setifikeiti sa maleba go ya le ka moo go laeditšwego go ya ka karolwana (2) gomme o swanetše a ntšhe setifikeiti seo ge motho yoo a amago ke mediro ya mohlahlobi goba monyakišiši go ya ka kgopelo ya Molao wo go bona setifikeiti seo.

(5) Molekgotlaphethiši a ka re ka morago ga go latela ditshepedišo tša maleba tša go thwala motho yo a na lego maswanedi bjalo ka setsibi go dira nyakišišo, ditlhakišo, dinyakišišo goba dinyakišišo tše dingwe legatong la Ofisi ya Mošireletša Badiriši.

(6) Motho yo a thwetšwego go ya ka karolwana (5) ga se monyakišiši go ya ka seo se laetšago ke Molao wo.

(7) Mošireletša Badiriši o swanetše goba mohlahlobi le monyakišiši go ya ka Molao wo.

9. Ditlamorago tša dinyakišišo

Ka morago ga ge dinyakišišo ka ngongorego di phethilwe, Ofisi ya Mošireletša Badiriši e ka —

(a) ntšha tsebišo ya go hloka sešupo go mongongoregi ka foromo yeo e kgethetšwego;

(b) šišinya taelo ya go tumelelo ya go thwala go ya ka karolo 10;

(c) iša taba ye go Kgorotsheko ya Badiriši go ya ka Karolo 11; ge e le gore Ofisi ya Mošireletša Badiriši e tshepa-

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(i) gore motho yoo o dirile mediro ya maitshwaro ao a sego a dumelelwa; le

(ii) Mathata ao a tlišitšwego ke molli a ka rarollwa ka bokgwari le ka botlalo ke tšhupo yeo;

(d) ntšha tsebišo ya go latela melao go ya ka karolo 100 ya Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008; goba

(e) iša taba ye go Molao wa Bosekiši Bja Bosetšhaba, ge e ba ngongorego e ama bosenyi go ya ka Molao wo, Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 goba Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba , 2005.

10. Ditaelo tša Tumelelano

(1) Ge e le gore taba e šetše e —

(a) rarolotšwe ka taba ya bonamodi goba poelano; goba

(b) nyakišišitšwe ke Ofisi ya Mošireletša Badiriši; gomme bao ba amegago ba dumela tshepedišo ye e šišintšwego,

Kgorotsheko ya Badiriši e ka, ka ntle le go theeletša bohlatse, ya tiišetša tumelelano yeo bjalo ka Ditaelo tša tumelelano.

(2) Ka morago ga ge Kgorotsheko ya Badiriši e kwele tšhišinyo ya Ditaelo tša tumelelo o swanetše a—

(a) dire taelo bjalo ka ge ge go dumelelanwe e bile go šišintšwe Ofisi ya Mošireletša Badiriši le molatofatšwa;

(b) laetše diphetogo dife goba dife tšeo di swanetšego go dirwa go taelo ya go thalwa pele e ka dira taelo ya mafelelo; goba

(c) gane go tšea ditaelo.

(3) Otara ya tumelelo ye e laeditšwego go karolwana (1)—

(a) e ka tsenyeletša mpho ya ditshenyagalelo go mongongoregi ge mongongoregi a dumela;

(b) e swanetše e phatlalatšwe ka go *kuranata ya profense*.

11. Go romela batho go Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Taba e ka tlišwa go Kgorotsheko ya Badiriši ke—

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(a) Ofisi ya Mošireletša Badiriši;

(b) Molaodi wa Mokitlana wa Bosetšhaba go ya ka karolo 140(2)(a)ya Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba , 2005;

(c) mongongoregi ka tlase ga Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba, 2005 go ya ka karolo 141(1)(a) ya Molao woo;

(d) Khomišene go ya ka karolo 73(2)(a) ya Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008; goba

(e) Mongongoregi ka tlase ga Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 go ya ka karolo 75(1)(a) ya Molao woo.

(f) Motho mang goba mang, goba mokgatlo go ya ka molao ofe goba ofe wo o laetšago tšhupo ya go ya go Kgorotsheko ya Badiriši.

(2) Motho yo a tlišitšego pelaelo Ofisisng ya Mošireletša Badiriši a ka fetišetša pelaelo yeo go Kgorotsheko ya Badiriši ge ele gore Ofisi ya Mošireletša Badiriši e-

(i) E ntšhitše tsebišo ya go hloka tšhupo go ya ka karolo 7(1)(a); goba

(ii) E nyakišišitše pelaelo yeo gomme e file motho yoo tsebišo ya go hloka tšhupo go ya ka karolo 9(a).

(3) Motho yo a nyakago go gapeletša tokelo efe goba efe go ya ka karolo 69(c)(ii) ya Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 goba go ya ka Molao wo, a ka dira kgopelo thwii go Kgorotsheko ya Badiriši-

12. Retšistara ya bao ba lego kgahlanong le molao

(1) Ofisi ya Mošireletša Badiriši e swanetše e be le retšistara ya bao ba lego kgahlanong le molao ka fomete ye e filwego yeo e gatišago Dipeakanyetšo tša batho bao ba hweditšwego ke Kgorotsheko ya Badiriši ba tšea karolo ka maitshwaro ao a sego molaong.

(2) Ofisi ya Mošireletša Badiriši e ka laetša fela ditaba tša motho yo a le go retšistareng yeo e laeditšwego go karolwana (1) ge eba kgoro ya badiriši e ntšhitše taelo ya mohuta woo.

(3) Motho yo a angwago ke go ngwalwa ka retšistareng a ka dira kgopelo go Kgorotsheko ya Badiriši go beela taelo yeo ka thoko gomme Kgorotsheko ya Badiriši e ka dira bjalo ka mabaka a go kwala a mmakgonthe.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

Karolo C

MAATLA MALEBANA LE GO THEKGA NYAKIŠIŠO

13. Go biletša batho goba dingwalwa kgorongtsheko

(1) Mošireletša Badiriši goba motho yo a šomago Ofising ya Mošireletša Badiriši yo a dumeletšwego go biletša kgorongtsheko motho mang kapa mang yo go tshepšwago gore a ka kgona go tliša tshedimošo efe goba efe ka taba ya nyakišišo; goba ka tlase ga taolo ya gagwe a swara puku efe goba efe, sengwalwa goba se sengwe seo se sepelelanago le taba yeo—

(a) go tšwelela pele ga motho yo a šomelago Ofisi ya Mošireletša Badiriši go botšišwa dipotšišo nakong le lefelo tšeo di beilwego ge a bitšwa; goba

(b) go tliša goba go tšweletša puku yeo sengwalwa, goba se sengwe le se sengwe go motho yo a šomago ka ditirelo tša Ofisi ya Mošireletša Badiriši.

(2) Go biletša batho kgorongtsheko go go bolelwago ka ygna go karolwana (1) (a)–

(a) go swanetš go—

(i) be ka foromo ye e laeditšwego;

(ii) e saenwe ke Mošireletša Badiriši goba motho yo mongwe yo a šomago Ofising ya Mošireletša Badiriši; le

(b) ka ntšhiwa ka mokgwa wo e ntšhiwago ka gona molatong wa bosenyi ge e ntšhwa ke kgoro tsheko ya maseterata.

(3) Mošireletša Badiriši goba motho yo a dumeletšwego ke Mošireletša Badirirši-

(a) o swanetše a sepediše kano, goba a amogele tiišetšo go tšwa go motho yoo leina la gagwe le ngwadilwego ka gare ga sebiletša kgorongtsheko;

(b) a ka botšiša motho yoo leina la gagwe le lego ka gare ga sebiletša kgorongtsheko; le

(c) a ka swara se sengwe le se sengwe e ka ba puku, sengwalwa goba eng goba eng go botšišolla ka yona, nako ye e sa fetego dikgwedi tše pedi , goba nako ya go feta fao go ya le ka fao Kgorotsheko ya Badiriši e ka dumelelelago nakong ya ge go dirwa kgopelo.

(4) (a) Go ya le ka karolwana(4)(b), moo motho a botšišwago dipotšišo ke Mošireletša Badiriši goba motho yoo a dumeletšwego ke Mošireletša Badiriši, motho yoo o

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

swanetše a arabe potšišo ye nngwe le ye nngwe ka therešo le ka bokgwari go ya ka moo motho yoo a ka kgonago ka gona.

(b) Mošireletša Badiriši goba motho yoo a dumeletšwego ke Mošireletša Badiriši o swanetše a botše motho yoo a botšišwago dipotšišo gore o na le tokelo ya go se arabe potšišo e fe go ba e fe ge e ba karabo ya gona e dira gore motho a itharetše ka molato.

(5) Ga go karabo ya go itharetša ka molato goba polelo yeo e dirilwego ke motho go Mošireletša Badiriši goba motho yo a dumeletšwego ke Mošireletša Badiriši e ka tšewago bjalo ka bohlatse kgahlanong le motho yo a filego karabo goba motho yoo a filego polelo ya maaka go tshepedišo ya bosenyi moo e lego gore motho yoo o sekišwa ka bosenyi bjoo go boletšwego ka bjona go karolo43 goba 44(2)(d) ge fela karabo goba polelo ke ya maleba go hlatsela bosenyi bjoo a latofatšwago ka bjona.

14. Maatla a go tsena le phuruputša o swere lengwalo la tumelelo la go phuruputša

(1) Moahlodi wa Kgorotsheko ya Godimo a ka ntšha lengwalo la tumelelo la go phuruputša meago efe goba efe yeo e lego ka tlase ga taolo ya moahlodi goba maseterata ge e le gore go na le mabaka a tiišetšago seo go tšwa go tshedimošo ye e elego go kano goba tiišetšo—

(a) go tshela Molao wo goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 go diragetše, go a diragala, goba go na le kgonagalo ya gore go diragale meagong yeo goba

(b) se sengwe le se sengwe seo se amanago le nyakišišo go ya ka Molao wo goba Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 se diatleng tša, goba se laolwa ke motho yo a lego meagong yeo.

(2) Tumelelo ya go tsena o phuruputša ye e ntšhitšwego ka tlase ga karolwana (1) e ka ntšhiwa nako e fe goba e fe gomme e swanetše e —

(a) tsebiše meago ye e swanetšwego go tsenwa e phuruputšwa; le

(b) dumelele monyakišiši goba lephodisa le tsena gomme le phuruputša meago le go ka dira sengwe le sengwe seo se badilwego go karolo 15.

(3) Tumelelo ya go tsena o phuruputša e molaong go fihlela ge ye nngwe ya tše di latelago e ka diragala—

(a) lengwalo' tumelelo la go phuruputša le a latelwa

(b) tumelelo e phumulwa ke motho yo a e ntšhitšego, goba ge motho yoo a se gona e be motho wa maemo a go lekana le a gagwe;

(c) lebaka la go e ntšha le fetile; goba

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(d) e fetile ke nakao ye e ka bago kgwedi e tee ka morago ga ge e ntšhitšwe.

(4) Tumelelo ya go tsena o phuruputša e ka dirwa mosegare, ka ntle le ge moahlodi goba maseterata yo a e ntšhitšego a dumelela gore e dirwe bošego nakong yeo e lego ya maleba seemong seo.

(5) Motho yo a dumelelwago ke lengwalo la tumelelo la go phuruputša le le ntšhitšwego go ya ka karolwana (2) a ka tsena a phuruputša meago yeo e ngwadilwego go lengwalo la tumelelo la go phuruputša leo.

(6) Pele motho a thoma ka go dira se se lego go lengwalo la tumelelo la go phuruputša leo, motho yo a tšwelago pele ka phuruphutšo yeo o swanetše a—

(a) netefatše ge eba mong moago goba molaodi wa lefelo leo le tlogo phuruputšwa o gona o swanetše a—

(i) a mo tsebiše gore batho bao ke bo mang gomme a hlalosetše motho yoo ka molao wo lengwalo la tumelelo la go phuruputša le ntšhitšwego ka gona le

(ii) a tliše khophi ya lengwalo la tumelelo la go phuruputša go motho yoo goba motho yoo leina la gagwe le ngwadilwego go yona.

(b) ge eba mong moago goba molaodi wa moago a se gona, a gomaretše khophi ya lengwalo la tumelelo la go phuruputša lefelong la maleba la go bonagala mo moagong.

15. Maatla a go tsena o phuruputša

(1) Motho yo a dumeletšwego go tsena le go phuruputša ka tlase ga karolo 14 a ka—

(a) tsena ka meagong;

(b) phuruphutša meago yeo;

(c) phuruputša motho mang le mang yo a lego meagong yeo ge go na le mabaka ao a kgodišago a gore motho yoo a ka ba a swere sengwalwa goba athikele yeo e sepelelanago le nyakišio;

(d) hlahloba athikele efe goba efe goba sengwalwa se selego ka moagong wo o sepelelanago le nyakišišo;

(e) kgopela tshedimošo ka sengwalwa sefe goba sefe sa, goba motho yo a laolago athikele goba sengwalwa goba go tšwa go motho ofe goba ofe yo a ka bago le tshedimošo;

(f) tšea ditsopolwa goba a ka dira dikhophi tša puku efe goba efe goba dingwalwa tše di lego moagong tšeo di sepelelanago le nyakišišo;

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(g) šomiša khomputha ye e lego meagong goba a nyaka thušo ya motho mang goba mang mo meagong go šomiša khomphutha go,—

(i) phuruputša dingwalwa tšeo di lego khomphutheng yeo;

(ii) dira khophi ya sengwalwa sefe goba sefe go tšwa go sengwalwa seo se hweditšwego khomputheng;

(h) tšea se sengwe le se senwge se sehweditšwego go tšwa go khomphutha yeo gore se hlahlobje le go dira dikhophi; le

(i) tšea goba go tloša ge go nyakega se sengwe le se sengwe seo se ka sepelelanago le dinyakišišo gore se bolokwe.

(2) Karolo 13(4) e šoma go swana le karabo ye e filwego goba polelo yeo e filwego monyakišiši goba lephodisa go ya ka karolo ye.

(3) Monyakišiši yo a dumeletšwego go tsena le go phuruputša a ka dira bjalo go ya ka karolo 14 gomme a ka fegeletšwa goba a thušwa ke lephodisa.

16. Maitshwaro a go tsena o phuruputša

(1) Motho yo a tsenago a phuruputša meago efe goba efe ka tlase ga karolo 15 o swanetše a tsene le go phuruputša ka botho le go gopola gore motho yo mongwe le yo mongwe o na le tokelo ya serithi, tokologo, tšhireletšego le sephiri.

(2) Nakong ya go phuruputša e fe goba e fe ka tlase ga karolo 15 (1) (c), ke monyakišiši wa mosadi goba lephodisa la mosadi fela le ka phuruphutšago batho ba basadi, gomme le monyakišiši wa monna goba lephodisa la monna le ka phuruputša banna fela.

(3) Motho yo a tsenago a phuruputša meago ka tlase ga karolo 15, pele a ka botšiša mang goba mang o swanetše a—

(a) eletša motho yoo ka yona nako yeo ka tokelo ya go ka thušwa ke ramolao;

(b) go dumelela motho yoo go šomiša tokelo yeo.

(4) Motho mang goba mang yoo a tlošago se sengwe le se sengwe meagong yeo e phuruputšwago o swanetše a—

(a) fe mong wa tšona setlankana, goba motho yo a laolago meago; le

(b) e bušetše ka pela ka mo go ka kgonegago ka morago ga go fihlelela lebaka leo le bego le dira gore di tlošwe.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(5) Nakong ya go phuruputša, motho a ka gana go dumelela tlhahlobo goba go tlošwa ga athikele goba sengwalwa ka mabaka a gore e swere tshedimošo ye bohlokwa.

(6) Ge mong lefelo goba motho yo a laolago athikele goba sengwalwa a gana go ya ka karolwana (5) go fa motho yo a phuruphutšago athikele goba sengwalwa, motho yoo a phuruphutšago a ka kgopela retšistara goba moromiwa wa Kgorotsheko ya Godimo a na lego maatla a semolao go tšea le go tloša athikele goba sengwalwa gore di bolokwe gabotse go fihlela ge Kgoro e bona ge e ba tshedimošo ke ya nnete goba aowa.

17. Ditaetšo tša go laetša gore tshedimošo ke ya sephiri

(1) Motho yo a amegago, a ka re ge go nyakega gore a a tliše tshedimošo go Mošireletša Badiriši goba motho yo a dumeletšwego ke Mošireletša Badiriši, Kgorotsheko ya Badiriši goba monyakišiši yo a thwetšwego go ya ka Molao wo, a laetša gore tshedimošo ka moka ga yona goba karolo ye nngwe ke ya sephiri.

(2) Taetšo efe goba efe yeo e lebeletšwego ka go karolwana (1) e swanetše e be le sengwalwa sa go hlalosa gore ke ka lebaka la eng tshedimošo e swanetše e be ya sephiri.

(3) Ofisi ya Mošireletša Badiriši goba Kgoro ya Badiriši e swanetše e —

(a) lebeledišiše taetšo e fe goba e fe yeo e dirilwego go ya karolwana (1); le

(b) tsebiša modirakgopelo ge e ba tshedimošo e lebeletšwe go karolwana(1) e tla swarwa bjalo ka ge nke go be go lebeletšwe gore e be ya sephiri.

(4) Ge go tšewa sephetho sefe goba sefe, sephetho, taelo go ya ka Molao wo, Ofisi ya Mošireletša Badiriši goba Kgoro ya Badiriši e ka ela hloko tshedimošo efe goba efe yeo e bilego le ditaetšo go ya ka karolwana (1).

(5) Ge eba mabaka a mangwe a go tšea sephetho go ya ka Molao wo a ka nyaretša tshedimošo efe goba efe yeo e bilego setho sa taetšo go ya ka karolwana (1), Ofisi ya Mošireletša Badiriši goba Kgoro ya Badiriši, e swanetše e tliše khophi ya mabaka ao a šišintšwego go batho bao ba nyakago sephiri matšatši a mahlano a go šoma pele ba ka phatlalatša mabaka ao.

(6) Moo e legore modirataetšo o hwetša tsebišo go ya ka karolwana (3) (b), goba khophi ya mabaka ao a šišintšwego go ya ka karolwana (5) go tšwa-

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(a) Ofisisng ya Mošireletša Badiriši, modirataetšo a ka dira kgopelo go Kgorotsheko ya Badiriši, goba

(b) Kgorotsheko ya Badiriši, modirataetšo a ka dira kgopelo go kgorotsheko,

ya taelo ya maleba go šireletša sephiri sa tshedimošo ya makgonthe.

KGAOLO YA 3

KGOROTSHEKO YA BADIRIŠI YA LIMPOPO

KAROLO YA

MEŠOMO YA KGOROTSHEKO YA BADIRIŠI

18. Kgorotsheko ya Badiriši ya Limpopo

(1) Kgoro ya Badiriši ye e hlametšwego profense go ya ka Merero ya Badiriši (Mekgwatlwaelo ya go se loke ya Kgwebo) Molao, 1996 o a emišwa go ya karolo ya 48 ya Molao wo, go sa phaelwe thoko phedišo ya Merero ya Badiriši (Mekgwatlwaelo ya go se loke ya Kgwebo) Molao, 1996 le go thewa leina seswa, Kgoro ya Badiriši ya Limpopo.

(2) Bodulo bja Kgorotsheko ya Badiriši bo ka Polokwane.

(3) Kgorotsheko ya Badiriši e ka ba le ditulo mafelong a mangwe ntle le fao e le go bodulo bja Kgorotsheko ya Badiriši ka ge kgoro ya badiriši ka therišano le Ofisi ya Mošireletša Badiriši ba ka kwana ka lefelo la tulo.

19. Mešomo ya Kgorotsheko ya Badiriši

Kgorotsheko ya Baodiriši e swanetše go —

(a) go ahlola go lebeletšwe kgopelo ye nngwe le ye nngwe ye e ka dirwago go yona go ya ka Molao wo, Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši; 2008 goba Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba , 2005 le go dira taelo ka bokgoni ka fao go laeditšwego ka gona ka gare ga Melao ye go boletšwego ka yona;

(b) kwa le go lekodišiša mabarebare a maitshwaro ao a iletšwago ao e le go gore go ya ka ditshepedišo tše go boletšwego ka tšona ka gare ga Molao wo, Molao wa Mošireletša Badiriši, 2008 goba Molao wa Mokitlana wa

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

Bosetšhaba , 2005 le go dira otara ya maleba yeo e laeditšwego ka go Melao ye go boletšwego ka yona; le.

(c) go šomiša maatla a mangwe le a mangwe le go dira mešomo yeo e abetšwego go ya ka Molao wo, Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, wa 2008 le Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba 200.

20. Tlhamo ya Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Molekgotlaphethiši o swanetše go thwala maloko a Kgorotsheko ya Badiriši.

(2) Kgorotsheko ya Badiriši e swanetše go ba le batho ba tshela ka fao go latelago:

(a) modulasetulo le motlatšamodulasetulo bao ga mmogo ba swanetšego go ba—

(i) moahlodi yo a rotšego modiro wa Kgorotsheko ya Godimo bjale ka ge go hlaloswa ka go Molao wa Kgorotsheko ya Godimo wa 2013 (Molao 10 wa 2013 goba

(ii) motšhotšhisi, mmoleledi, maseterata yo a rotšego modiro goba mofahloši wa molao wa yunibesithi, yo a se nago mengwaga ya ka tlase ga lesome ye a e kgobokeditšego ka maitemogelo go ye tee goba go feta go mešomo yeo; le

(b) maloko a mane a tlaleletšo a Kgorotsheko ya Badiriši ba ba nago le tsebo ye e itšego goba maitemogelo a go emela modiriši, ikonomi, intaseteri, kgwebo goba molao.

21. Tšeo di ka paledišago gore motho a thwalwe go Kgorotsheko ya Badiriši

Ga go motho yo a swanetšego go thwalwa goba a tšwele pele go ba leloko la Kgorotsheko ya Badiriši ge e le go re motho yoo —

(a) ga se modudi wa Rephabliki;

(b) ga se modudi wa ka mehla wa profense;

(c) ke mošomi wa ditirelo tša setšhaba, go akaretša le mošomi wa masepala;

(d) ka nako ya maleba, goba ka nako ya pele ga dikgwedi tše lesomepedi e be e le mošomedi wa Ofisi goba mošomi wa mokgatlo ofe goba ofe goba wa polotiki;

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(e) ke molaolelwa wa dithoto;

(f) ka mengwaga ye lesome ya go feta (10) o be a swerwe, e ka ba ka mo Rephabliking goba go gongwe, ka bohodu, boradia, bofora, goba go bolela ka sengwalwa sa bofora, boradia, molato ka tlase ga Molao wo goba molato ka tlase ga Molao wa Thibelo le Twantšho ya Mediro ya Bosenyi, 2004 (Molao wa Nomoro.13 wa 2004), goba molato ka tlase ga Molao wa Gare wa Bohlodi, 2001 (Molao Nomoro. 38 ya 2001), goba molato wa go akaretša go hloka nnete;

(g) o rakilwe nako efe goba efe go ofisi ya sekhwama ka lebaka la maitshwaro a mabe go lebeletšwe bofora goba tšhomišo ya tšhelete ka maikemišetšo ntle le tumelelo; goba

(h) go tla ya ka taelo ya bokgoni bja kgoro ye e sweregо molato go phetha gore motho yoo ga a itekanela ka hlogong.

22. Go thwala maloko a Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Molekgotlaphethiši o swanetše go phatlalatša tsebišo ka gare ga dikuranta tše pedi tše di hwetšagalago ka mo profenseng le ka mokgwa wo mongwe le wo mongwe wa kgašo, go laletša batho ba —

(a) ba nago le mangwalo a thuto a ka go karolo ya 20(2); le

(b) ga se karolo ya kganetšo efe goba efe ye e akantšwego ka go karolo ya 21,

go dira kgopelo, ka matšatši a 21 a phatlalatšo ya tsebišo yeo ya dikgoba tša mošomo bjalo ka maloko a kgoro ya modiriši.

(2) Bakgopedi ba swanetše go araba ba lebišitše go tsebišo go ya ka karolwana ya (1), ba tliše lenaneophelo ka botlalo le le nago le —

(a) dikhophi tše di sethifailwego tša dithuto ka moka;

(b) ditokomane tša go tlaleletša tše di laetšago tsebo ya mokgopedi, maitemogelo le go kgatha tema go nyalelana le tšhireletšo ya modiriši ka go profense; le

(c) bohlatse bja go ikana bja go laetša kgahlego thwii goba ye e sego thwii go kgwebo ye nngwe le ye nngwe, kgwebokgoparara goba kgahlego ya kgwebo ye nngwe le ye nngwe.

(3) Molekgotlaphethiši a ka ikgotsofatša ka ditlabelo tša mokgopedi.

(4) Molekgotlaphethiši o swanetše go thwala maloko ao a swanetšego go Kgorotsheko ya Badiriši go tšwa go dikgopelo tše di amogetšwego.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(5) Leloko la Kgorotsheko ya Badiriši le swanetše go dira keno goba tiišetšo ya kgonthe ka gare ga foromo ye e beetšwego pele a ka thoma go šoma ka Ofising.

(6) Molekgotlaphethiši o swanetše go fa maina a batho ba ba thwetšwego gore a phatlalatšwe ka gare ga *kuranta ya profense* le ka mokgwa wo mongwe le wo mongwe wa kgašo.

23. Nako ya go šoma ya maloko a Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Leloko le lengwe le le lengwe la kgorotsheko ya modiriši le šoma lebaka la mengwaga ye meraro.

(2) Molekgotlaphethiši a ka mpshafatša lebaka la ofisi la leloko la Kgorotsheko ya Badiriši go tšwela pele ntle le go latela tshepetšo yeo e beakantšwego ka go karolo ya 22.

(3) Ge maloko a Kgorotsheko ya Badiriši a sa lebeledišiša molato wo o lego pele ga Kgorotsheko ya Badiriši ka nako ye lebaka la ofisi la bona le le felago, ba ka tšwela pele go ba maloko a Kgoro ya Badiriši ba lebeletše wona molato woo fela gomme ba ka hwetša megolo le diputseletšo tše di ba lebanego tša lebaka leo ba sa tšwelago pele go ba maloko a Kgorotsheko ya Badiriši.

24. Go itokolla mošomong, go tlošwa Ofising le dikgoba tša mešomo

(1) Leloko la Kgorotsheko ya Badiriši le ka itokolla mošomong ka go fa Molekgotlaphethiši –

(a) tsebišo ye e ngwadilwego ya kgwedi e tee; goba

(b) tsebišo ye e ngwadilwego ya ka fase ga kgwedi ye tee ka tumelelo ya Molekgotlaphethiši

(2) Molekgotlaphethiši a ka raka leloko la Kgorotsheko ya Badiriši go ya ka karolwana ya (3) ge leloko leo —

(a) le tšeetšwe maatla go ya ka karolo ya 21;

(b) le šitwa ke go utolla kgahlego ka fao go beakantšwego ka gona ka go karolo ya 26;

(c) le bile kgahlanong le dipeakanyetšo tša karolo ya 27; goba

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(d) le šitwa ke go dira mešomo ya leloko la Kgorotsheko ya Badiriši gabotse le ka se profešenale.

(3) Pele leloko la Kgorotsheko ya Badiriši le rakwa go ya ka karolwana ya (2), Molekgotlaphethiši o swanetše go fa leloko le le amegago sebaka sa go ipolela.

(4) Nako efe goba efe ge sekgoba sa mošomo se tšwelela ka go Kgorotsheko ya Badiriši, Molekgotlaphethiši o swanetše go thwala motho go ya ka tsela yeo e beakantšwego ka go karolo ya 22 go tlatša sekgoba seo go lebaka le le sa felago la Ofisi ya leloko la kgorotsheko ya modiriši mo sekgobeng sa motho yoo a thwetšwego.

(5) Ge sekgoba sa modulasetulo gammogo le sa motlatšamodulasetulo se bulega ka mabaka a fe goba afe, Molekgotlaphethiši a ka thwala motho wa dithuto tša maleba tša molao le maitemogelo go šoma lebakanyana bjalo ka modulasetulo go fihlela sekgoba se thibja go ya ka karolo ya 22.

(6) Motho yo a thwetšwego go ya ka karolwana ya (5) o le na le tokelo ya mogolo le diputseletšo go ya ka fao go beakantšwego ka go karolo ya 25.

25. Megolo le diputseletšo tša maloko a Kgorotsheko ya Badiriši

Molekgotlaphethiši —

(a) o swanetše go laetša diputseletšo tša maloko a Kgorotsheko ya Badiriši;

(b) o swanetše go laetša dikelo tša go fapafapana tša megolo le diputseletšo tša maloko a Kgorotsheko ya Badiriši go ya ka maemo a bona a bokgoni le mešomo ye ba e dirago, a rerišana le Leloko la Khuduthamaga le le lebaganego le matlotlo ka mo profenseng.

26. Go tsebagatša ga dikgahlego go tša kgwebo tša maloko a Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Leloko le lengwe le lengwe la kgoro ya badiriši le swanetše go tšweletša tsebagatšo ye e ngwadilwego ya dikgahlego tša kgwebo go Molekgotlaphethiši pele le ka thoma go šoma ka ofisi le mathomong a ngwaga wo mongwe le wo mongwe wa ditšhelete wa kgoro ya badiriši.

(2) Fao leloko la Kgorotsheko ya Badiriši le bago le kgahlego go kgwebo e fe goba efe, kgwebokgoparara goba kgahlego ye nngwe ya kgwebo, ka nako efe goba efe ka nako ya ge e sa le leloko la Kgorotsheko ya Badiriši, leloko le swanetše go tšweletša

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

tsebagatšo ye e ngwadilwego pele go feta matšatši a lesome ge a se no ba le kgahlego yeo go Molekgotlaphethiši.

27. Thulano ya dikgahlego

(1) Leloko la Kgorotsheko ya Badiriši ga le a swanela go emela motho yo mongwe le yo mongwe pele ga Kgorotsheko ya Badiriši.

(2) Ge ka nako ya theetšo fao e le go gore leloko la kgoro ya badiriši le kgatha tema, gomme gwa tšwelela go leloko leo la Kgorotsheko ya Badiriši gore molato o amana le mašeleng goba kgahlego ye nngwe ya leloko leo, leloko leo la Kgorotsheko ya Badiriši le swanetše go —

(a) tšweletša ka potlako le ka botlalo taba le mokgwa wa kgahlego go maloko ao a šetšego a Kgorotsheko ya Badiriši; le

(b) ikgogela morago go amega go thaetšo yeo.

28. Go fegwa ga maloko a Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Molekgotlaphethiši, ka morago ga go šomiša melao ye e swanetšego ya toka, a ka fega leloko la Kgorotsheko ya Badiriši ge—

(a) leloko la Kgorotsheko ya Badiriši le gononwa go ba le dirile molato wo mogolo; le

(b) Molekgotlaphethiši, ka mabaka a go kwagala o tshepha gore go ba gona ga leloko leo Kgorongtsheko ya Badiriši go ka phuhlamiša nyakišišo efe goba efe go molato wo o gononwago, goba wa tsenya kotsing polokego ya motho ofe goba ofe goba thotho ya naga.

(2) Go fega, ke sebetša sa tšhireletšo se se sa amego se se utollotšwego.

KAROLO YA B
TAOLO YA KGOROTSHEKO

29. Mongwaledi wa Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Molekgotlaphethiši, go ya ka melao ye e laolago ditirelo tša setšhaba—

(a) o swanetše go kgetha goba go thwala motho bjalo ka mongwaledi ya Kgorotsheko ya Badiriši yo a swanetšego go—

(i) amogela le go beakanya dikgopelo tše di dirilego boipiletšo le Kgorotsheko ya Badiriši,

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(ii) lokišetša tulo ya Kgorotsheko ya Badiriši;
(iii) tsebiša mekgatlo ka tulo;
(iv) laola ditshepedišo ya Kgorotsheko ya Badiriši;
(v) hlokomela direkhoto tša Kgorotsheko ya Badiriši;
(vi) beakanya ditefelo tša dihlatse; le
(vii) dira mošomo wo mongwe le wo mongwe go ya ka Molao wo goba ka fao go laetšwego ka gona ke modulasetulo wa Kgorotsheko ya Badiriši;

(b) A ka kgetha goba go thwala motho yo mongwe go ya ka melao ye e laolago ditirelo tša setšhaba go thuša mongwaledi ya kgoro ya badiriši go dira mešomo ya gagwe.

(2) Mongwaledi wa Kgorotsheko ya Badiriši o swanetše go šoma ka tlase ga Hlogo ya Kgoro.

30. Pego ka Kgorotsheko ya Badiriši

Kgorotsheko ya Badiriši e swanetše go tliša dipego tša kotara ka kotara le tša ngwaga ka ngwaga ka ga mešomo ya wona go Molekgotlaphethiši pele go feta matšatši a 14 ka morago ga go fela ga kotara le ngwaga wa ditšhelete.

KAROLO C
DITSHEPETŠO TŠA KGOROTSHEKO YA BADIRIŠI

31. Ditshepetšo tša Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Ditshepetšo ka moka ka go Kgorotsheko ya Badiriši di swanetše di sepedišwe go ya ka foromo yeo e beilwego.

(2) Modulasetulo wa Kgorotsheko ya Badiriši o swanetše go abela taba ye nngwele ye nngwe go boletšwego ka yona go Kgorotsheko ya Badiriši go—

(a) modulasetulo goba motlatšamodulasetulo a šomago a nnoši go fihla fao e le gore Molao wo, karolo ya 75(5) ya Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008, karolo ya 142 (3) ya Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba, 2005, goba molao wo mongwe le wo mongwe wo o dumelelago gore molato o lebelelwe ke leloko le tee; goba

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(b) sehlopha seo se nalego modulasetulo goba motlatša modulasetulo le maloko a mangwe a mabedi a Kgorotsheko ya Badiriši.

(3) Ge ka ye nngwe ya dikgato ka nako ya ditshepedišo pele ga Kgorotsheko ya Badiriši, modulasetulo a šitwa ke go tšwela pele ka modiro goba a se be gona, ditshepedišo di tla tšwela pele ka motlatšamodulasetulo.

(4) Ge bobedi modulasetulo gammogo le motlatša modulasetulo ba palelwa ke go fetšiša molato ka mabaka a a itšego—

(a) fao e le go gore modulasetulo goba motlatšamodulasetulo a dutše a nnoši, molato o swanetše go tšwetšwa pele, pele ga leloko le tee la go ba le mangwalo a maleba a molao le boitemogelo; goba

(b) bjalo ka wo mongwe wa maloko a mararo a sehlopha, sehlopha se swanetše go beakanya lefsa gore ka mehla e be le maloko a mararo gomme o tee wa bona a be le mangwalo a maleba a profešene ya molao le maitemogelo.

(5) Sephetho sa leloko le tee la Kgorotsheko ya Badiriši le theeleditše molato wo o lebeledišitšwego ka go karolwana ya (1)(a) goba sa bontši bja maloko a phanele go molato wo mongwe, ke sephetho sa Kgorotsheko ya Badiriši.

32. Ditheetšo ka ga Kgorotsheko ya Badiriši

Kgorotsheko ya Badiriši ge e theeditše molato e swanetše e sware ditshepetšo tša yona ka mokgwa wa go swana le Karolo D ya Kgaolo 7ya Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba, 2005 ge e balwa go ya le ka diphetogo tšeo di nyakwago ke dikagare tša Molao.

33. Ditefelo tša dihlatse

Motho yo o fe goba o fe yo a biditšwego bjalo ka hlatse o swanetše go lefelwa tefelo ya hlatse ka go swana le ge motho yo a tla be a na le tokelo ya go lefšwa ge a be a ka tšweletše pele ga kgoro ya maseterata bjalo ka tlhatse.

34. Ditshenyagalelo

(1) Go ya ka karolwana (2), mang goba mang yo a kgathago tema go ditheetšo o swanetše a lefele ditshenyagalelo tša bona.r

(2) Kgorotsheko ya Badiriši e ka šomiša maatla a yona go laetša motho mang goba mangy o a kgathago tema go lefela ditshenyagalelo tša gagwe.

35. Go ipelaetša le go lebelelwa leswa

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(1) Mokgathatema wa theetšo ye e lego pele ga leleoko le tee la Kgorotseheko ya Badiriši a ka ipelaetša sephetho sa leloko leo pele ga sehlopha se se feleletšego sa Kgorotsheko ya Badiriši.

(2) Mokgathatema go theetšeo ye e le go pele ga sehlopha se se feleletšego ya Kgoro ya Badiriši a ka-

(a) dira kgopelo go Kgorotsheko ya Godimo go lebelela leswa sephetho sa Kgorothseko ya Badiriši go taba yeo, goba:

(b) ipelaetša go Kgorotsheko ya Godimo kgahlanong le sephetho sa Kgorotsheko ya Badiriši ka taba yeo, ntle le sephetho go ya ka karolo 10 ya Molao wo.

KAROLO YA D

DITAELO TŠA KGOROTSHEKO YA BADIRIŠI

36. Ditaelo tša Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Theetšo ya Kgorotsheko ya Badiriši e ka tliša taelo go ya le ka mo go laeditšwego ka go Karolo E ya Kgaolo 7 ya Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba,2005, ge e balwa le phetogo tše di nyakawago ke dikagare tša Molao wo.

(2) Kgorotsheko ya Badiriši e ka laela gape gore-

(i) Maina ka botlalo a motho yo a itshwarago ka maitshwaro ao a sego molaong a bewe lenanegong la bao ba lego kgahlanong le molao.

(ii) Taba ye e šitšwego Ofising ya Mošireletša Badiriši go yo nyakišišwa goba go ganan le diphetho goba ka lebaka le fe goba le fe leo le sa sepelelanego le mešomo ya Ofisis ya Mošireletša Badiriši.

(3) Taelo ya Kgorotsheko ya Badiriši e swanetše go tsebagatšwa ka tsebišo ka gare ga *kuranta ya profense* le ka tsela e fe goba e fe.

37. Ditefišo tša Tshepetšo

(1) Kgorotsheko ya Badiriši e ka lefiša tefelo ya tshepetšo go ya le ka Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2008 goba Molao wa Mokitlana wa Bosetšhaba, 2005 go ya le ka maitshwaro ao a iletšwago goba ao a dumelelwago.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(2) Tefišo go ya ka Molao wo e swanetšwe e lefelwe ka go Sekhwama sa Mašeleng sa Profense seo go boletšwego ka sona go karolo 226 ya Molaotheo..

38. Go fapafapana ga ditaelo

Kgorotsheko ya Badiriši ye e šomago go ya ka sephetho sa yona goba ka kgopelo ya motho yo a angwago ke sephetho goba taelo, e ka fapana goba ya fetola sephetho goba taelo ya wona—

(a) e ka nyaka goba go fa ka phošo sehlopha se se angwago ke yona se se gona;

(b) fao go belaetšago, goba phošo ye e lego molaleng goba tlogelo, eupša go phošolla pelaetšo ya bohlatse bjoo, le phošo ya boomo goba go tlogela;

(c) e dirilwe goba e filwe ka lebaka la phošo ye e le go gona go dihlopha ka moka go tshepedišo.

39. Mokgwatlwaelo wa bohlatse

Go ditshepedišo tše dingwe le tše dingwe pele ga Kgorotsheko ya Badiriši go ya ka Molao wo, kelo ya bohlatse e thekgilwe godimo ga se se ka tšwelelago.

KGAOLO YA 4

DIPEAKANYETŠO TŠA KAKARETŠO

KAROLO A

MELATO LE DIKOTLO

40. Tlolo ya molao wa sephiri

(1) Ke molato go phatlalatša tshedimošo ya sephiri ye e hweditšwego mabapi le ditaba tša motho yo mongwe le yo mongwe goba motho wa go šoma ka molao—

(a) go dira mošomo go ya ka Molao wo; goba

(b) ka lebaka la go thoma pelaelo goba go amega go ditshepedišo tše dingwe le tše dingwe go ya ka Molao wo.

(2) Karolwana ya (1) ga e sepelelane le tshedimošo ye e tsebagaditšwego-

(a) mabapi le mošomo wa maleba wo o swanetšego go ba o dirilwe goba mošomo wa kgonthe goba mošomo wo o nyakaga maatla, mošomo go ya ka Molao wo;

(b) mabapi le taolo ya toka;

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(c) ka kgopelo ya monyakišiši, Ofisi ya Tšhireletšo ya Badiriši goba leloko la Kgorotsheko ya Badiriši le le loketšwego go hwetša tshedimošo; goba

(d) go taelo ya kgorotsheko ya molao.

41. Tšhitišo ya taolo ya Molao

Ke molato go šitiša, go ba kgahlanong goba go huetša ka boomo motho yo mongwe le yo mongwe yo a phethagatšago maatla ao a filwego goba a dira mošomo wo a filwego godimo ga motho yoo ke Molao wo.

42. Go se tle ge o biditšwe pele ga Kgorotsheko

Motho yo a laetšwego goba a biditšwego pele ga kgoro go ba gona ka theetšong —

(a) a se tle ntle le mabaka a go kwagala go iponagatša ka nako le mo lefelong le le beilwego goba go leta go fihlela a lokollwa; goba

(b) a ba gona ge a nyakega, eupša—

(i) a gana go dirišwa keno; goba

(ii) go šitwa ke go laetša puku, sengwalwa goba selo se sengwe se se nyakwago, ge e le gore e ka matsogong goba ka tlase ga taolo ya motho, yoo, o dira molato.

43. Go se arabe ka botlalo goba ka therešo

Motho yo a re go mola a ikanne le go tiišetša—

(a) go ya ka karolo ya 13(3), a se arabe potšišo ye nngwe le ye nngwe ka botlalo le ge e le go fihla fao a ka kgonago; goba

(b) o fa bohlatse bja maaka, a dutše a tseba goba a tshepha go ba bja maaka, o dira molato.

44. Melato ye e amanago le Ofisi ya Mošireletša Badiriši le Kgorotsheko ya Badiriši

(1) Motho yoo a tshelago goba a palelwago ke go dumelelane le taelo ya Kgorotsheko ya Badiriši o oba molato.

(2) Motho yoo—

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(a) a dirago se sengwe le se sengwe se se šetšego se beakantšwe go se sekamiša ka maikemišetšo a go huetša Kgoro ya Badiriši goba Ofisi ya Mošireletša Badiriši malebana le molato wo o amago nyakišišo;

(b) go hutša dipoelo tše dingwe le tše dingwe tša Kgorotsheko ya Badiriši goba ofisi ya Tšhireletšo ya Badiriši mabapi le nyakišišo ka fao e dirwago go huetša ditshepedišo goba dipoelo;

(c) a dirago se sengwe le se sengwe se se amanago le nyakišišo se se tla bego e le go tshela taelo ya kgoro ge ditshepedišo di dirilwe ka gare ga kgoro ya molao;

(d) a dutše a tseba a fa tshedimošo ya maaka go Ofisi ya Kgorotsheko ya Badiriši;

(e) go hlapaola kgoro ya modiriši goba leloko la Kgorotsheko ya Badiriši, ba le mešomong ya bona;

(f) go šitiša ka boomo ditshepedišo tša thaetšo goba go dira tša phaku lefelong leo theetšo e swerego gona;

(g) a dira kgahlanong le lengwalo la tumelelo la go phuruphutša la molao wa go swara goba go phuruputša ya go tsena le go phuruputša; goba

(h) ntle le tumelelo, eupša a itira e ke o na le tumelelo go ya ka karolo ya 14—

(i) a tsenago goba go phuruputša moago; goba

(i) a gomaretša goba a tloša athikhele goba sengwalwa, o dira molato.

45. Dikotlo

Motho ofe goba ofe yo a rakilwego ka lebaka la bosenyi go ya ka Molao wo, o swanetše ke kotlo goba kgolego goba kotlo gammogo le kgolego.

KAROLO YA B

DIPEAKANYETŠO TŠA GO FAPAFAPANA

46. Go aba maatla

(1) Molekgotlaphethiši a ka abela motho maatla ka go ngwala, mošomo wo e le go wa Molekgotlaphethiši go ya ka Molao wo go Hlogo ya Kgoro, Mošireletši wa Modiriši goba mošomi wa ka ofising ya Mošireletši wa Badiriši, ka mabaka goba ntle le mabaka go ya ka dipeakanyetšo tša karolo ye.

(2) Molekgotlaphethiši ga a swanela go abela maatla—

(a) a go thwala maloko a Kgorotsheko le Mošireletši wa Badiriši; le

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(b) go dira melawana.

(3) Mošireletši wa Badiriši a ka fa maatla goba mešomo ya gagwe e filwego ka tumelelo ya Molekgotlaphettiši go leloko le lengwe le lengwe leo le šomelago Ofisi ya Mošireletši wa Badiriši.

(4) Go aba mošomo ka tlase ga karolo ye ga go thibele Molekgotlaphethiši goba Mošireletši wa Modiriši go šomiša maatla a go aba mošomo.

(5) Go abelwa mošomo ka tlase ga karolo ye go ka gomišwa nako efe goba efe.

(6) Sengwe le se sengwe se se dirilwego mo mošomong wo o abetšwego, se tšewa gore se dirilwe ke Molekgotlaphethiši goba Mošireletši wa Badiriši, ka ge go swanetše go ba go le bjalo.

47. Maikarabelo ka go fapafapana

(1) Ge mošomi goba moemedi ya motho e na le maikarabelo go ya ka Molao wo go se se dirilwego goba se tlogetšwego ka nako ya ge motho yoo a be a thwalwa goba go dira mešomo ya gagwe legatong la wo mogolo wa bona, mongmošomo goba wo molaodi wa mošomo le yena o rwala maikarabelo mmogo le motho yoo.

(2) Karolo ye ga e šome ge go lebeletšwe maikarabelo a bosenyi.

48. Melawana

(1) Molekgotlaphethiši a ka dira melawana ka morago ga go rerišana le modulasetulo wa Kgorotsheko ya Badiriši ye e amanago le—

(a) mekgwatlwaelo le melao ya tshepetšo ya Kgorotsheko ya Badiriši;

(b) molato wo mongwe le wo mongwe wo o le go gore go ya ka Molao wo o nyakwa go dumelelwa;

(c) tefelo ye nngwe le ye nngwe ka tlase ga Molao wo;

(c) ka kakaretšo, molato wo mongwe le wo mongwe wo o tšewago go ba gona goba go šoma go bewa go fihlelela dinepo tša Molao wo.

(2) Molekgotlaphethiši o swanetše go šišinya melawana ya mathomo go phatlalatšwa ka gare ga *kuranta ya profense* gore setšhaba se dire ditshwaotshwao.

49. Phedišo ya melao

Merero ya Moreki (Mekgwatlwaelo ya go se Loke ya Kgwebo) Molao, 1996 (Molao, wa Nomoro ya 8 ya 1996) o fedišitšwe.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

50. Dipeakanyetšo tša nakwana

(1) Ngongorego ye nngwe le ye nngwe ye e tlišitšwego go Ofisi ya Mošireletša Badiriši pele Molao wo o thoma go ya ka molao wo mongwe le wo mongwe wo o fedišitšwego o swanetše go ntšhwa le go fetšwa go ya ka Molao wo.

(2) Fao Mošireletša Badiriši, leloko la .bašomedi ba Ofisi ya Mošireletši wa Modiriši goba monyakišiši a šetšego a kgethilwe goba a thwetšwe go ya ka molao wo mongwe le wo mongwe wo o fedišitšwego ke Molao wo, kgetho goba thwalo yeo e tla tšwela pele bjalo ka kgetho goba thwalo go ya ka Molao wo.

(3) Kgorotsheko ya Badiriši ye e hlamilwego go ya ka molao wo o fedišitšwego ke Molao wo e swanetše go tšwela pele bjalo ka Kgorotsheko ya Badiriši ye e hlomilwego go ya ka Molao wo.

(4) Leloko goba leloko la go fetolwafetolwa la Kgorotsheko ya Badiriši le le hlamilwego go ya ka molao wo o fedišitšwego ke Molao wo, le tšwela pele go ba leloko goba leloko la go fetolwafetolwa ka tlase ga Molao wo.

51. Thaetlele ye kopana le go thoma

(1) Molao wo o bitšwa Molao wa Tšhireletšo ya Badiriši, 2015 gomme o thoma go šoma ka letšatši leo le tla bewago ke Tonakgolo ka tsebišo ka gare ga *kuranta yaprofense.*

(2) Tonakgolo e ka bea matšatšikgwedi a go thoma go šomiša dikarolo tša go fapana tša Molao wo.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was duly adopted by the Honourable House on this 19 Day of Nov 2015

Signed ..... Date: 05/02/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

Linwalo la luisimane lo sainiwa nga Phirimia
Delthi.....

MULAYO

Wa u ṉetshedza maanḓa kha tsireledzo ya mushumisi kha vundu na mashumele awo; u ṉetshedza khothe ya mushumisi ya Limpopo na mashumele ayo; u langa matshimbidzelwe a khothe ya mushumisi; u phumula Mulayo (Tshumiso ya Vhubindudzi vhu si Kwaho) wa Mafhungo a zwa Vhashumisi, 1996 (Mulayo No. 8 wa 1996) na u ṉetshedza mafhungo a tshimbilelanaho na zwo bulwaho.

MVULATSWINGA

HU URI Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 (Mulayo No. 68 wa 2008) wo phasiswa hu u itela uri kha zwiṅwe zwithu u ṱuṱuwedza vhuvhambadzi ho vhofholowaho, vhu swikeleleaho nahone ha tshifhinga tshilapfu u itela zwibveledzwa na tshumelo zwa vhashumisi nahone izwo hu u i tela u thoma milayo ya lushaka zwi tshi kwama tsireledzo ya vhashumisi;

NAHONE HU URI hu na ṱhoḓea ya uri Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi wa Vundu u thome Mulayo wa Pfanelo dza Tsireledzo ya Vhashumisi wa Vundu na Khothe dza Vhashumisi kha vundu u itela u shumana na mafhungo a zwa tsireledzo ya vhashumisi;

ZWINO NGAURALO HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamilayo ha Vundu ḽa Limpopo nga ndila hei: __

NZUDZANYO DZA KHETHEKANYO

NDIMA YA 1

MBETSHELO DZA MARANGAPHANḌA

1. Ṱhanḓavhudzo
2. Ndivho dza Mulayo

NDIMA 2

PFANELO DZA TSIRELEDZO YA VHASHUMISI DZA VUNDU

Tshipiḓa A

OFISI YA MUTSIRELEDZI WA VHASHUMISI

3. Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi
4. Mutsireledzi wa Vhashumisi

Tshipiḓa B

KUSHUMISELWE KWA MAANḌA

5. Mishumo na maanḓa zwa Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi
6. U swikisa mbilaelo kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi
7. Mushumo wa Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi kha u shumana na dzimbilaelo
8. Muingameli na musengulusi
9. Mvelelo dza tsenguluso
10. Ndaela dza thendelo
11. U pfukiselwa kha khothe dza vhashumisi
12. Redzhisitara ya vhuṱanzi vhu si havhuḓi

Tshipiḓa C

MAANḌA KHA THIKHEDZO YA TSENGULUSO

13. Ndaela ya u ḓivhonadza khothe ha vhathu kana maṅwalo

14. Pfanelo ya ḽinwalo ḽa thendelo ya u dzhena na u setsha.

15. Maanḓa a u dzhena na u setsha

16. Vhuḓifari ha u dzhena na u setsha

17. Mbilo dza u sumbedza uri vhuṱanzi ndi ha tshiphiri

NDIMA 3

KHOTHE YA VHASHUMISI YA LIMPOPO

Tshipiḓa A

MASHUMELE A KHOTHE YA VHASHUMISI

18. Khothe ya Vhashumisi ya Limpopo

19. Mishumo ya khothe ya vhashumisi

20. Tshivhumbeo tsha khothe ya vhashumisi

21. U bviswa sa o tiwaho kha khothe ya vhashumisi

22. U tiwa ha miraḓo ya khothe ya vhashumisi

23. Tshifhinga tsho tiwaho tsha miraḓo ya khothe ya vhashumisi

24. U litsha mushumo, u bviswa ofisini na mishumo

25. Malamba na magavhelo a miraḓo ya khothe ya vhashumisi

26. U ḓivhadzwa ha nyingapfuma dza vhubindudzi nga miraḓo ya khothe ya Vhashumisi

27. Thaidzo nga u vha na ndango ya mikovhe fhethu hunzhi

28. U imiswa lwa tshifhinganyana ha muraḓo wa khothe ya Vhashumisi

Tshipiḓa B

NDAULO YA KHOTHE

29. Mabalane wa khothe ya vhashumisi

30. U vhiga nga khothe ya Vhashumisi

Tshipiḓa C

MATSHIMBIDZELWE A KHOTHE YA VHASHUMISI

31. Matshimbidzelwe a khothe ya Vhashumisi

32. U thetsheleswa ha khothe ya vhashumisi

33. Mbadelo ya ṱhanzi

34. Mutengo

35. Khaṱhululo na u sedzuluswa

Tshipida D

NDAELA DZA KHOTHE YA VHASHUMISI

36. Ndaela dza Khothe ya Vhashumisi

37. Ndifhiso dza ndaulo

38. U fhambana ha ndaela

39. Vhuimo ha vhuṱanzi ho teaho

NDIMA YA 4

MBETSHELO NYANGAREDZI

Tshipiḓa A

VHUKHAKHI NA NDAẒISO

40. U pfuka vhuḓifulufheli

41. U thivhela ndaulo ya Mulayo

42. U kundelwa u ḓivhonadza musi wo ṉetshedzwa ndaela

43. U kundelwa u fhindula lwo fhelelaho kana nga u fulufhedzea

44. Vhukhakhi vhu ṱutshelanaho na Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi na Khothe ya Vhashumisi

45. Ndaṱiso

Tshipiḓa B

DZIṄWE MBETSHELO

46. U hweswa maanḓa

47. Vhuḓifhinduleli ṱhanganelano

48. Ndaulo

49. U phumulwa ha milayo

50. Nzudzanyo dza u pfukhiselo

51. Dzina ḽipfufhi na u thoma u shuma

NDIMA 1

MBETSHELO DZA MVULATSWINGA

1. Ṱhanḓavhudzo

Kha Mulayo uyu, ipfi ḽiṅwe na ḽiṉwe kana u bviswa ha muhumbulo hune zwine ha amba zwone ha vha ho ṉetshedzwa kha Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 (Mulayo No. 68 wa 2008) hu amba zwi fanaho nahone nga nnḓa ha musi zwi re khawo zwa nga sumbedzwa nga iṅwe nḓila—

"Khomishini" zwi amba Khomishini ya Vhashumisi ya Lushaka yo thomiwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 85 ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 (Mulayo No. 68 wa 2008);

"**Ndayotewa**" zwi amba Ndayotewa ya Riphabuḽiki ya Afurika Tshipembethe, 1996;

''**vhashumisi** '', u ya nga ndaka kana tshumelo iṅwe na iṅwe yo khetheaho, zwi amba—

(a) muthu ane ndaka kana tshumelo idzo dzo khetheaho dza maketwa ngayo nga muḓisedzi wa bindu;

(b) muthu o dzhenaho kha zwa Vhubindudzi na muḓisedzi wa bisimusi, nga nnḓa ha musi khonṱhiraka iyo yo lavhelelwa u bva kha khumbelo ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 (Mulayo No. 68 wa 2008) nga khethekanyo 5(2) kana hu tshi tevhedzwa khethekanyo 5(3) ya Mulayo uyo;

(c) arali nyimele i tshi ṱoḓa kana u tendela, mushumisi wa thundu idzo kana tshumelo kana muṱanganedzi kana a vhuelwaho nga tshumelo idzo, hu sa sedzwi uri u mushumisi, muṱanganedzi kana a vhuelwaho a vha tshipiḓa tsha khonṱhiraka i kwameaho kha u iswa ha thundu kana tshumelo idzo;

(d) thendelo ya Vhubindudzi hu tshi tevhedzwa thendelo ya u ita bisimusi, ho lavhelelwa zwo teaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 5(6)*(b)* u swika kha *(e)* ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 (Mulayo No. 68 wa 2008);

"**Mulayo wa Mafhungo a Vhashumisi (Tshumiso ya Vhubindudzi vhu si Kwaho), 1996**" zwi amba Mulayo wa Mafhungo a Vhashumisi (Tshumiso ya Vhubindudzi vhu si Kwaho), 1996 (Mulayo No. 8 wa 1996);

"**Khothe ya Vhashumisi** " zwi amba khothe ya Vhashumisi sa zwine zwa dzhiiswa zwone kha khethekanyo 18;

"**Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008**" zwi amba Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 (Mulayo No. 68 wa 2008);

"**Mutsireledzi wa Vhashumisi** " zwi amba muthu o nangwaho kana u tiwa sa ṱhoho ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi hu tshi tevhedzwa khethekanyo 4(1);

"**khothe**" zwi amba khothe sa zwine zwa dzhiiswa zwone kha ndima 8 ya Ndayotewa;

"**Muhasho**" zwi amba Muhasho u re na vhuḓifhinduleli ha mafhungo a Vhashumisi kha vundu;

"**tshigwada tsho fhelelaho**" zwi tshi elana na Khothe ya Vhashumisi, zwi amba tshigwada tsho vhumbwaho nga miraḓo ya 3 ya Khothe ya Vhashumisi.

"**Ṱhoho ya Muhasho**" zwi amba Ṱhoho ya Muhasho a re na vhuḓifhinduleli ha mafhungo a Vhashumisi kha vundu;

"**muingameli**" zwi amba muthu o nangwaho kana u tiwa sa muingameli hu tshi tevhedzwa khethekanyo 8(1);

"**musengulusi**" zwi amba muthu o nangwaho kana u tiwa sa musengulusi hu tshi tevhedzwa khethekanyo 8(1);

"**MEC**" zwi amba Murado wa Khorotshitumbe a re na vhuḓifhinduleli ha mafhungo a Vhashumisi kha vundu;

"**Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005**" zwi amba Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005 (Mulayo No. 34 wa 2005);

"**Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi**" zwi amba Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi sa zwine zwa dzhiiswa zwone kha khethekanyo 3;

"**u randelwa**" zwi amba u randelwa nga ndangulo;

"**vhuḓifari ho randelwaho**" zwi amba zwiito kana u pfukwa ha Mulayo, Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 kana Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005;

"**ndangulo**" zwi amba ndangulo dzo itwaho hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu;

"**muhwelelwa**" zwi amba muthu ane a khou pikisana na muhweleli kana khumbelo yo thomwa hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 kana Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005;

"**Mulayo uyu**" u katela ndangulo; nahone

"**Khothe**" zwi amba Khothe dza Vhashumisi dzi re nga fhasi ha khethekanyo 26 ya Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005.

2. Ndivho dza Mulayo

Ndivho dza Mulayo uyu ndi u ṱuṱuwedza na u isa phanḓa mafhungo a zwa ikonomi na matshilisano nga Vhashumisi kha vundu nga u ṋetshedza —

(a) pfanelo ya tsireledzo ya Vhashumisi vha vundu; na

(b) Khothe ya Vhashumisi ,

u ita tsenguluso, pfumedzanya kana u nea khaṱhulo musi hu na khumbulelo ya u pfukwa ha pfanelo dza Vhashumisi dzo bulwaho kha Ndima 2 ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008.

NDIMA 2

MAANḒA A TSIRELEDZO YA VHASHUMISI A VUNDU

Tshipiḓa A

OFISI YA MUTSIRELEDZI WA VHASHUMISI

3. Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi

Pfanelo dza tsireledzo ya Vhashumisi kha vundu dzi ḓivheaho sa Ofisi ya Tsenguluso ya Kutshimbidzelwe ku si Kwone kwa Vhubindudzi dzo thomiwaho hu tshi tevhedzwa Mulayo wa zwa Vhashumisi, 1996 a u khou shandukiswa u ya nga khethekanyo 48 ya Mulayo uyu, nga nnḓa ha izwo u phumulwa ha Mulayo wa zwa Vhashumisi (Tshumiso ya Vhubindudzi vhu si Kwaho), 1996 u khou dovha hafhu wa vhidzwa sa Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi.

4. Mutsireledzi wa Vhashumisi

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe musi hu tshi tevhedzwa milayo i langaho tshumelo ya tshitshavha, u tea u nanga kana u ta muthu a re na —

(a) Tshenzhemo yo teaho; nahone

(b) Kha vhe zwawe na digirii ya yunivesithi a tshi nga ḓi vha khaṅwe na thero dzi nga ho sa ikhonomikhisi, mulayo, khomese, indasitiri kana zwa mafhungo a tshitshavha, sa Mutsireledzi wa Vhashumisi kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi kha vhuimo hu ṱanganedzwaho nga Muraḓo wa Khorotshitumbe.

(2) Mutsireledzi wa Vhashumisi u tea u ita mishumo yoṱhe ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi nga fhasi ha Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008.

(3) Muraḓo wa Khorotshitumbe —

(a) u tea u nanga kana u ta Muthusa Mutsireledzi wa Vhashumisi nga nḓila yeneiḽa yo sumbedzwaho kha khethekanyothukhu (1) ane a tea u —

(i) thusa Mutsireledzi wa Vhashumisi kha u ita mishumo ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi; na

(ii) u ita mishumo musi Mutsireledzi wa Vhashumisi a sa khou kona u ita ngauralo nga nṱhani ha zwiṅwe zwiitisi; nahone

(b) a nga nanga kana u ta mushumi hu tshi tevhedzwa milayo i langaho tshumelo dza tshitshavha kha u thusa Mutsireledzi wa Vhashumisi kha u ita mishumo yawe.

(4) Vhashumi vhoṱhe vho nangwaho kana u tiwa hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (3)(b) vha nga fhasi ha ndango na zwi ṱoḓwaho nga Mutsireledzi wa Vhashumisi.

Tshipiḓa B

KUSHUMISELWE KWA MAANḒA

5. Mishumo na maanḓa a Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi

(1) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i tea u —

(a) sedzulusa mafhungo oṱhe o bulwaho hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi 2008 kana Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005;

(b) wana na u sengulusa mbilaelo dza Vhashumisi u ya nga Mulayo uyu;

(c) sedzulusa mafhungo a u tevhedzelana na uyu Mulayo na Mulayo wa Mulayo wa Tsireldzo ya Vhashumisi;

(d) tshimbidza nyambedzano kana vhupfumedzani kha mbilo dzi re hone hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 vhukati kana ngomu ha vhashumisi, vhadzulapo, kana vhathu vha re na mabindu ngomu kha Vundu;

(e) pfukisela mbilo dzi re hone u bva kha Mulayo uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 kha khothe ya Vhashumisi hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu;

(f) ṋetshedza tsivhudzo kana ngeletshedzo kha tshitshavha kha mafhungo a tsireledzo ya vhashumisi ;

(g) u thoma u dzhia maga a zwa mafhungo na zwa pfunzo u itela u bveledza ndivho ya tshitshavha nga ha Mulayo uyu na tsireledzo ya Vhashumisi nga u angaredza; na u

(h) ita miṅwe mishumo ine ya nga kha ḓi netshedzwa Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008.

(2) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i nga—

(a) thoma thwii tsenguluso nga ha vhuḓifari ho iledzwaho sa zwo buletshedzwaho kha khethekanyo 6(2);

(b) bvisa nḓivhadzo dza tshumisano hu tshi tevhedzwa uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008;

(c) humbela Khomishini uri i thome mbilaelo u ya nga vhuḓifari ho iledzwaho zwi khagala kana vhukhakhi ho thomaho kha vundu hu tshi tevhedzwa Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008; na

(d) u eletshedza Muraḓo wa Khorotshitumbe kha mafhungo a tshimbilelanaho na tsireledzo ya Vhashumisi na vhuvha na nzulele ya makete wa vhashumisi.

6. U swikisa mbilaelo kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi

(1) Muthu muṅwe na muṅwe a nga swikisa mbilaelo nga nḓila na kudzulele kwo randelwaho Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi zwi tshi kwama vhuḓifari hu no khou humbulelwa sa ho iledzwaho.

(2) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i nga thoma thwii mbilaelo zwi tshi kwama vhuḓifari ho iledzwaho—

(a) nga kha thendelano yayo;

(b) musi yo laedzwa u ita ngauralo nga Muraḓo wa Khorotshitumbe; kana

(c) nga khumbelo ya —

(i) vhulaedzwa vhu re na maanḓa;

(ii) dziṅwe dza pfanelo dza tsireledzo ya Vhashumisi kha vundu;

(iii) tshigwada tsha tsireledzo ya Vhashumisi vho tendelwaho nga fhasi ha Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008; kana

(iv) muthu muṅwe na muṅwe a re na lutamo kha mafhungo ayo.

7. Mushumo wa Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi kha u shumana na dzimbilaelo

(1) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi phanḓa ha musi a tshi thoma kana u ṱanganedza mbilaelo hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 a nga —

(a) bvisa nḓivhadzo ya u hana themendelo kha muvhigi wa mulandu u ya nga nḓila yo randelwaho, arali muvhigi wa mulandu —

(i) a tshi sumbedza u takalesa kana u vhilahela;

(ii) a sa tendelani na mafhungo one ane, arali zwi zwa vhukuma, a nga fhaṱa vhuimo ha thandululo nga fhasi ha Mulayo uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008; kana

(iii) a tshi khou thivhelwa, hu tshi tevhedzwa khethekanyo 116 ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008, kha u pfukiselwa kha khothe ya vhashumisi ;

(b) thusa vha kwameaho kha u tandulula mbilo nga nnḓa ha musi avho vha kwameaho lwa tshifhinga tsho fhelaho vho lingedza u tandulula mbilo idzo vha kundelwa nahone nga nḓila iyo;

(c) pfukisela tsenguluso iṅwe na iṅwe kana tshiteṅwa tsho bulwaho kha vhulanguli vhu welaho nga fhasi ha vhukhethelo, hu tshi katelwa vhulaedzwa hu re kha ḽiṅwe vundu arali muvhigi wa mulandu o shumiwa n̤ea zwavhud̤i nga vhuṅwe vhulaedzwa; kana

(d) vhudza musengulusi uri a senguluse muhweleli wa mulandu nga u ṱavhanya nahone zwi khagala.

(2) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i tea u shumana na mafhungo o̤the o sumbedziswaho khayo nga khothe ya Vhashumisi.

(3) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi fhasi ha nd̤ivhadzo ya *gazete ya vundu* kana nga nd̤ila dzinwe dza kha khasho i nga —

(a) ita uri tsenguluso dziṅwe na dziṅwe dzine ya khou dzi ita dzi d̤ihwe, nahone

(b) vhidza muthu muṅwe na muṅwe uri a d̤e a imelele nga u bvisa zwo tou ṅwalwaho zwi tshi kwama tsenguluso kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi .

8. Vhaingameli na vhasengulusi

(1) Murad̤o wa Khorotshitumbe a nga–

(a) ta muthu muṅwe na muṅwe kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi ; kana kha Muhasho; kana

(b) u ya nga milayo i langaho tshumelo ya tshitshavha, ta muthu muṅwe na muṅwe o teaho

sa muingameli kana musengulusi hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu.

(2) Muraḓo wa Khorotshitumbe u tea u bvisa mbetshelo yo randelwaho kana ṱhanziela yo tiwaho yo randelwaho kha muthu o bulwaho khethekanyoṱhukhu (1).

(3) U ḓadzisa miṅwe ya mishumo ya khombe-khombe hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008—

(a) muingameli u tea u monithara u tevhedzwa ha; nahone

(b) musengulusi u tea u sengulusa mbilaelo hu tshi tevhelwa,

Mulayo uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008.

(4) Muingameli kana musengulusi ane a ita mishumo hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu u tea u vha e na ṱhanziela yo randelwaho ya u tholwa kana mushumo wo randelwaho yo bviswaho hu tshi tevhedzwa khethekanyothukhu (2) nahone u tea u bvisa ṱhanziela iyo musi muthu o kwamiwaho nga nyito dza muingameli kana musengulusi hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu a humbelaho u vhona ṱhanziela iyo.

(5) Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga ta muthu a re na ndalukanyo dzo teaho sa makone kha u ita ṱhoḓisiso, dziodithi, mbudziso kana dziṅwe tsenguluso o imela Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi.

(6) Muthu o tiwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyothukhu (5) a si musengulusi u ya nga zwne Mulayo uyu wa amba zwone.

(7) Mutsireledzi wa Vhashumisi u ḓivhelwa u vha muingameli na musengulusi hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo.

9. Mvelelo dza tsenguluso

Nga murahu ha u fhedzisa tsenguluso ya muvhigi wa mulandu, Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i nga—

(a) bvisa nḓivhadzo ya u hana themendelo kha muvhigi wa mulandu u ya nga nḓila yo randelwaho;

(b) bvisa muhumbulo wa ndaela ya mvetamveto ya u tendela hu tshi tevhedzwa khethekanyo 10;

(c) nea themendelo kha khothe ya Vhashumisi hu tshi tevhedzwa khethekanyo 11 arali Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i tshi tenedelana nazwo-

(i) zwauri muthu onoyo o ḓidzhenisa kha maitele o iledzwaho; na

(ii) zwauri mafhungo o ambiwaho nga muthu a no khou vhilaela a nga shumaniwa nao nga u tavhanya nahone nga lwo fhelelaho nga yeneyo themendelo

(d) bvisa nḓivhadzo ya u sumba u tevhedza mulayo hu tshi tevhedzwa khethekanyo 100 ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008; kana

(e) pfukisela mafhungo kha Vhulaedzwa ha Vhutshutshisi ha Lushaka, arali muhweleli a tshi kwamea nga vhukhakhi hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 kana Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005.

10. Ndaela dza thendelo

(1) Arali mafhungo o —

(a) tandululwa nga kha nyambedzano kana vhupfumedzani; kana

(b) senguluswa nga Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi; nahone vha kwameaho vho tendelana kha milayo yo dzinginywaho ya ndaela yo teaho,

Khothe ya Vhashumisi i nga, hu songo thoma ha vha na u thetshelesa vhuṱanzi, khwaṱhisedza thendelano iyo sa ndaela yo themendelwaho.

CONTINUES ON PAGE 130 - PART 2

LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer) • (Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisits˘we bjalo ka Kuranta) • (Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

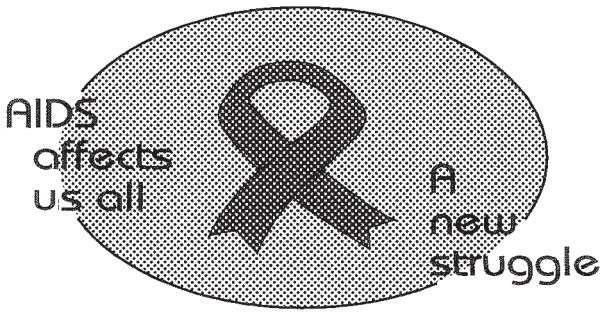
Vol. 23

POLOKWANE,
22 JULY 2016
22 JULIE 2016
22 MAWUWANI 2016
22 JULAE 2016
22 FULWANA 2016

No. 2734

PART 2 OF 4

We all have the power to prevent AIDS



AIDS
HELPLINE
0800 012 322
DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-4563

9 771682 456003 02734

(2) Khothe ya Vhashumisi nga murahu ha u thetshelesa ḽikumedzwa ḽa ndaela yo themendelwaho i nga —

(a) ṅea ndaela sa zwe zwa tendelanwa na u bviswa sa muhumbulo nga Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi na muhwelelwa;

(b) sumbedza tshanduko iṅwe na iṅwe ine ya nga itwa kha ndaela ya mvetamveto musi i saathu ṉea ndaela ya u fhedzisela; kana

(c) ya hana u ṉea ndaela.

(3) Ndaela ya thendelo yo pfukiselwaho kha khethekanyothukhu (1)—

(a) i nga katela u lifhelwa tshinyalelo ha muhweleli wa mulandu arali ene muhweleli wa mulandu a nga tenda;

(b) i tea u anḓadzwa kha *gazete ya vundu.*

11. U pfukiselwa kha Khothe ya Vhashumisi

(1) Mafhungo a nga pfukiselwa kha khothe ya Vhashumisi nga —

(a) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi ;
(b) Mulanguli wa Zwikolodo wa Lushaka hu tshi tevhedzwa khethekanyo 140(2)(a) ya Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005;
(c) Muvhigi wa mulandu a nga fhasi ha Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005 hu tshi tevhedzwa khethekanyo 141(1)(a) ya Mulayo uyo;
(d) Khomishini musi hu tshi tevhedzwa khethekanyo 73(2)(a) ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008; kana
(e) Muhweleli wa mulandu e fhasi Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 hu tshi tevhedzwa khethekanyo 75(1)(a) ya Mulayo uyo.
(f) Muthu munwe kana tshivhili tshinwe hu tshi tevhedzwa mulayo munwe ufhio na ufhio wo netshedzwaho u itela u pfukhiselwa kha Khothe ya Vhashumisi

(2) Muthu o isaho mbilaelo na Muofisiri wa Tsireledzo ya Vhashumisi a nga pfukhisela yeneyo mbilaelo kha Khothe ya Vhashumisi arali Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumeli yo vha na u nga-

(i) netshedza ṋḓivhadzo ya u sa pfukhisela hu tshi tevhedzwa khethekanyo 7(1)(a); kana

(ii) ita tsedzuluso ya yeneyo mbilaelo na u netshedza ṋḓivhadzo ya u s apfukhisela hu tshi tevhedzwa khethekanyo 9(a) kha onoyo muthu.

(3) Muthu a ṱodaho u shumisa pfanelo ifhio na ifhio hu tshi tevhedzwa khethekanyo 69(c) (ii) ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 kana hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, a nga ita khumbelo thwii kha Khothe ya Vhashumisi.

12. Redzhisitara ya mafhungo a si avhuḓi

(1) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i tea uri musi zwi tshi ya nga ṋḓila yo randelwaho ya u ṱhogomela redzhisitara ya mafhungo a si avhuḓi i rekhodaho zwidodombedzwa zwa vhathu vho vhuyaho vha wanalaho nga khothe ya Vhashumisi kha uri vho ḓi dzhenisa kha vhuḓifari ho iledzwaho.

(2) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i nga tevhetshedza zwidodombedzwa zwa muthu uyo kha redzhisitara yo bulwaho afho kha khethekanyo (1) arali khothe ya Vhashumisi yo bvisa ndaela kha zwo iteaho.

(3) Muthu a kwameaho nga zwo nwalwaho kha redzhisitara a nga ita khumbelo kha Khothe ya Vhashumisi u ri ndaela iyo i vhetshelwe kule, nahone Khothe ya Vhashumisi i nga ita ngauralo yo ḓisendeka nga vhuṱanzi ho teaho nahone hu fushaho.

Tshipiḓa C

MAANḒA KHA THIKHEDZO YA TSENGULUSO

13. Ndaelo ya khothe yo livhiswaho kha vhathu kana maṅwalo

(1) Mutsireledzi wa Vhashumisi kana muthu a re kha tshumelo ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi o themendelwaho ngaye muhumbulo u wa tsenguluso, u ṉea ndaela ya khothe kha muthu muṅwe na muṅwe a ne a ḓivhelwa u nga ṉea vhuṱanzi kha mafhungo a kwamaho tsenguluso, kana a are nga fhasi ha ndango yawe a vha o fara bugu, ḽiṅwalo kana tshiṅwe tshithu tshi elanaho na mafhungo ayo —

(a) Uri a ḓivhonadze phanḓa ha muthu a re kha tshumelo ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi kha uri a vhudziswe u ya nga tshifhinga na fhethu ho sumbedziswaho kha ndaela ya khothe; kana

(b) u endedza kana bvisa bugu iyo, ḽiṅwalo kana tshiṅwe tshithu nga tshifhinga na fhethu ho sumbedziswaho nga ndaela ya khothe kha muthu a re kha tshumelo ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi .

(2) Ndaela ya khothe yo bulwaho kha khethekanyothukhu (1) (a)–

(a) i tea —

(i) u vha nga nḓila yo randelwaho;

(ii) u vha yo sainwa nga Mutsireledzi wa Vhashumisi kana muṅwe muthu a re kha tshumelo ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi o themendelwaho nga Mutsireledzi wa Vhashumisi ; nahone

(b) i tea u ṉetshedzwa nga i fanaho na ndaela ya khothe kha milandu ya vhugevhenga yo bviswaho nga khothe ya madzhisiṱirata.

(3) Mutsireledzi wa Vhashumisi kana muthu o tendelwaho nga Mutsireledzi wa Vhatshutshisi –

(a) u tea u tshimbidza muano kha, kana a tanganedza khwaṱhisedzo u bva kha, muthu o bulwaho u hwelelwa;

(b) a nga vhudzisa muthu o bulwaho kha u hwelelwa mulandu; na

(c) u vha na bugu, ḽinwalo lifhio na lifhio kana tshinwe tshithu u itela tsedzuluso lwa tshifhinga tshi sa fhiraho minwedzi mivhili, kana tshenetsho tshifhinga tshilapfu sa zwine Khothe ya Vhashumisi, kha khumbelo na nga maitele kwao ya nga vha yo zwi tendela.

(4) (a) Hu tshi tevhedzwa khethekanyo (4) (b), hune muthu a vha a tshi khou vhudziseswa nga Mutsireledzi wa Vhashumisi, kana muthu o tendelwaho nga Mutsireledzi wa Vhashumisi, onoyo muthu u tea u fhindula nga lwo fhelelaho nahone nga nḓila dzoṱhe dzine a nga kona ngaho.

(b) Mutsireledzi wa Vhashumisi kana muthu o tendelwaho nga Mutsireledzi wa Vhashumisi u te au ḓivhadza muthu ane a khou vhudziswa ngaha pfanelo dzawe uri a si fhindule mbudziso inwe na inwe arali mbudziso i tshi nga ndi ya u ḓifasha.

(5) A huna phindulo dzo ṉetshedzwaho sa dzi nga ho sa dzi fashaho mufhinduli kana tshitatamennde tsho ṉetshedzwaho nga nnyi kana nnyi kha musengulusi a shumiswaho maanḓa afhio na afhio hu tshi tevhedzwa khethekanyo iyi i dzhiiwaho sa vhuṱanzi nga uyo o ṉeaho phindulo kana o ṉeaho tshitatamennde kha matshimbidzelwe a kheisi ya vhugevhenga kha khothe ifhio na ifhio, nga nnḓa ha kha matshimbidzelwe a kheisi ya vhugevhenga hu nga fhasi ha muano kana hune muthu uyo o farelwa mulandu wo sumbedzwaho kha thekhekanyo 41 kana 42(2)(d) nahone zwa swika hune phindulo kana tshitatamennde tsho tea kha u sumbedza vhungoho ha mulandu wo tshadzhiwaho.

14. Maanḓa a u dzhena na u setsha nga fhasi ha ḽiṅwalo ḽa thendelo

(1) Muhaṱuli wa Khothe Khulu kana madzhisiṱirata a nga bvisa ḽiṅwalo ḽa thendelo ya u dzhena na u setsha tshifhaṱo tshiṅwe na tshiṅwe tshi welaho nga fhasi ha ndaulo ya

muhaṱuli uyo kana madzhisiṱirata arali, u bva kha vhuṱanzi ha muano kana khwaṱhisedzo, ha nga vha na vhuṱanzi vhu fushaho kha u tenda zwenezwo—

(a) u pfukwa ha Mulayo uyu kana Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 ho bvelela, hu tshi khou itea, kana hu na khonadzeo yauri hu itee kana kha zwifhaṱo izwo; kana

(b) tshiṅwe na tshiṅwe tshi ṱumanywaho na tsenguluso hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi , 2008 zwi na, kana fhasi ha ndango ya muthu a re kha kana kha zwifhaṱo izwo.

(2) Ḽiṅwalo ḽa thendelo ya u dzhena na u setsha ḽo bviswaho nga fhasi ha khethekanyothukhu (1) ḽi nga bviswa tshifhinga tshiṅwe na tshiṅwe nahone lwo khetheaho ḽi tea —

(a) ṱalusa zwifhaṱo zwine zwa nga dzhenwa na u setshwa; na

(b) u tendela musengulusi kana pholisa kha u dzhena na u setsha zwifhaṱo na u ita tshiṅwe na tshinwe tsho sumbedzwaho kha mutevhe wa khethekanyo 15.

(3) Ḽiṅwalo ḽa u dzhena na u setsha ḽo tendelwa fhedzi u swika tshiṅwe tsha zwiwo zwi tevhelaho zwa nga itea—

(a) musi ḽiṅwalo a thendelo ya u setsha i tshi khou shumiswa;

(b) musi ḽiṅwalo a thendelo ya u setsha a vha o khantselwa nga muthu o i bvisaho kana, musi muthu uyo a siho, nga muthu a re na maana a fanaho na awe;

(c) musi muhumbulo wa u ḽi bvisa wo feila; kana

(d) musi ḽo no fhirelwa nga ṅwedzi muthihi u bva ḓuvha ḽe ḽa bviswa.

(4) Ḽiṅwalo ḽa u dzhena na u setsha ḽi nga shumiswa fhedzi hu masiari, nga nnḓa ha musi muhaṱuli, kana madzhisiṱirata o ḽi bvisaho a themendela zwauri zwi nga itwa na vhusiku nga tshifhinga tshi pfeseseaho kha nyimele iyo.

(5) Muthu o tendelwaho nga ḽiṅwalo ḽa u setsha ḽo bviswaho hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (2) a nga dzhena na u setsha zwifhaṱo zwo bulwaho kha ḽiṅwalo iḽo.

(6) Nga khathihi fhedzi musi hu saathu thomiwa na mushumo wa ḽiṅwalo iḽo, muthu a itaho mushumo uyo a nga ita tshiṅwe tsha hezwi—

(a) arali muṉe, kana muthu a langaho zwifhaṱo izwo zwi setshwaho a hone ---

(i) a ṉetshedze ṯhalutshedzo kha muthu uyo na u mu ṯalutshedza maanḓa ane iḽo ḽiṅwalo ḽa u setsha ḽa vha nao; na

(ii) u mu ṉetshedza khophi ya ḽiṅwalo ḽa thendelo ya u dzhena na u setsha kana muthu o ṅwalwaho khayo; kana

(b) arali muṉe, kana muthu a langaho zwifhaṱo a siho, u tea u nambatedza khophi ya ḽiṅwalo a thendelo ya u dzhena na u setsha zwifhaṱo kha tshifhaṱo tsho ḓoweleaho nahone fhethu hu vhonalaho.

15. Maanḓa a u dzhena na u setsha

(1) Muthu ane o tendelwa nga fhasi ha khethekanyo 14 to kha u dzhena na u setsha zwifhaṱo a nga —

(a) dzhena nga ngomu kana kha zwifhaṱo izwo;

(b) setsha zwifhaṱo izwo;

(c) setsha muthu muṅwe na muṅwe kha zwifhaṱo izwo arali zwo fanela musi a tshi vhona u nga muthu uyo u na ḽiṅwalo kana maṅwalo ane a vha zwiṅwe zwa zwi no khou ṱoḓea kha tsenguluso;

(d) lingulula ḽiṅwalo kana maṅwalo maṅwe na maṅwe a re hone kana kha zwifhaṱo izwo zwo vheiwaho ḽiṱo kha u senguluswa;

(e) humbela vhuṱanzi nga ha ḽiṅwalo kana maṅwalo a bvaho kha muṋe wa, kana muthu a re a langaho zwifhaṱo kana u bva kha muthu muṅwe na muṅwe a re na ndango ya ḽiṅwalo kana maṅwalo, kana muthu muṅwe na muṅwe ane a nga vha na vhuṱanzi;

(f) dzhiani mafhungo u bva kha kana dzikhophi dza bugu iṅwe na iṅwe kana maṅwalo a re hone kana kha zwifhaṱo zwine zwa kwamanywa na tsenguluso;

(g) shumisani khomphyutha iṅwe na iṅwe i re kha zwifhaṱo, kana ṱoḓani thuso ya muthu muṅwe na muṅwe a re afho kha tshifhaṱo kha u shumisa khomphyutha iyo, u —

(i) ṱoḓa vhuṱanzi vhuṅwe na vhuṅwe vhu re hone kana vhu re hone kha khomphyutha;

(ii) bveledza hafhu rekhodo inwe na inwe u bva kha vhuṱanzi uho;

(h) u dzhia tshibveledzwa tshiṅwe na tshiṅwe tsha khomphyutha u itela ndingo na u kopa; na

(i) u nambatedza nahone arali zwo tea ha vha na u bvisa tshiṅwe na tshiṅwe tshi baḓekanywaho na tsenguluso u itela uri tshi yo lingwa na uri tshi vhe tsho vhewa ho tsireledzeaho.

(2) Khethekanyo 13(4) i shuma tshoṱhe kha pphindulo dzo ṋetshedzwaho kana tshitatamennde tsho itwaho nga musengulusi kana pholisa hu tshi tevhedzwa khethekanyo iyi.

(3) Musengulusi o tendelwaho kha u dzhena na u setsha hu tshi tevhedzwa khethekanyo 14 i nga fheletshedzwa na u thuswa nga pholisa.

16. Vhuḓifari kha u dzhena na u setsha

(1) Muthu ane a dzhena na u setsha zwifhaṱo zwiṅwe na zwiṅwe nga fhasi ha khethekanyo 15 u tea u ita zwa u dzhena na u setsha o sedzesa tshoṱhe-tshoṱhe kha ndaela na vhulenda, a dovhe a sedze na pfanelo dza tshiphiri.

(2) Nga tshifhinga tsha u setsha nga fhasi ha khethekanyo 15 (1) (c), ndi musengulusi wa mufumakadzi fhedzi kana pholisa la mufumakadzi fhedzi vhane vha nga setsha muthu wa mufumakadzi, nahone ndi musengulusi wa munna fhedzi kana pholisa la munna ḽine ḽa nga setsha muthu wa munna.

(3) Muthu a dzhenaho na u setsha zwifhaṱo nga fhasi ha khethekanyo 15, musi a saathu vhudzisa muthu muṅwe na muṅwe, u tea u —

(a) eletshedza muthu uyo nga ha pfanelo dzawe kha u thuswa nga ramilayo kana muimeleli; na

(b) u tendela uri muthu uyo a shumise pfanelo idzo.

(4) Muthu a bvisaho tshithu tshiṅwe na tshiṅwe u bva kha tshifhaṱo tshe tsha vha tshi tshi khou setshiwa u tea —

(a) ṋea rasithi yatsho u ri o tshi bvisa a i fha muṋe wa, kana muthu a langaho, zwifhaṱo, na

(b) u tshi humisela murahu nga u bonya ha iṱo nga murahu ha musi o swikela zwe a vha o tshi bvisela zwone.

(5) Musi hu tshi khou setshiwa, muthu a nga hana u tendela muingameli kana u bviswa ha zwo ṅwalwaho kana ḽiṅwalo o ḓitika ngauri ḽi na mafhungo awe a ndeme.

(6) Arali muṉe kana muthu a langaho zwo ṅwalwaho kana ḽiṅwalo iḽo a hana hu tshi tevhedzwa khethekanyoṯhukhu (5) u fha zwo ṅwalwaho kana ḽiṅwalo kha muthu a no khou setsha, muthu uyo a no khou setsha a nga humbela muofisiri a vhulungaho maṅwalo kana muḓinda wa Khothe Khulu a re na ndangulo ya u nambatedza na u bvisa zwo ṅwalwaho kana maṅwalo u itela u a vhea ho tsireledzeaho u swika khothe i tshi vhona zwo tea uri mafhungo ayo ndi a ndeme na kana hai.

17. Mbilo dza uri vhuṱanzi uho ndi ha tshiphiri

(1) Muthu o kwameaho a nga, musi a tshi ṱoḓea uri a ṉetshedze vhuṱanzi kha kana muthu o tendelwaho nga Mutsireledzi wa Vhashumisi, Khothe ya Vhashumisi kana musengulusi o tiwaho hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, a nga vhila uri tshiṅwe tsha zwipiḓa kana vhuṱanzi hoṯhe ndi ha tshiphiri.

(2) Mbilo iṅwe na iṅwe yo sumbedzwaho kha khethekanyoṯhukhu (1) i tea u khwaṯhisedzwa nga tshitatamennde tsho tou ṅwalwaho tshi ṱalutshedzaho uri ndi ngani hu tshi pfi vhuṱanzi uho ndi ha tshiphiri.

(3) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi kana khothe ya Vhashumisi sa zwine mulandu wa nga vha zwone i tea u—

(a) sedzulusa mbilo iṅwe na iṅwe yo itwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyoṯhukhu (1); na

(b) ḓivhadza muvhigi wa mulandu arali vhuṱanzi ho sumbedzwaho kha khethekanyoṯhukhu (1) vhu tshi nga farwa sa hune ha dzhiiwa sa ha tshiphiri.

(4) Musi hu tshi khou dzhiiwa tsheo ifhio kana ifhio, muhumbulo kana ndaela hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi kana khothe ya

Vhashumisi i nga dzhiela nṱha vhutanzi vhunwe na vhunwe vhu kwamanywaho na mbilo hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (1).

(5) Ha nga vha na tshivhangi tshifhio na tshifhio hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu tshine tsha nga bvukulula vhuṱanzi hu kwamanywaho na mbilo hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (1), Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi kana khothe ya vhashumisi , sa zwine mulandu wa vha zwone, i tea u ṋetshedza khophi ya zwivhangi zwo bviswaho sa muhumbulo kha a kwameaho kha uri a nga zwi ita zwa tshiphiri hu saathu fhira maḓuvha maṱanu hu saathu anḓadzwa zwivhangi izwo.

(6) Hu saathu fhela maḓuvha maṱanu a vhege nga murahu ha u wana ndaela hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (3) (b), kana khophi ya mbuno dzo dzinginywaho hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (5), u bva –

(a) Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi, muhumbeli a nga ita khumbelo kha Ofisi ya Khothe ya Vhashumisi, kana

(b) Khothe ya Vhashumisi, i nga ita khumbelo kha khothe, hu u itela ndaela yo teaho kha u tsireledza tshiphiri tsha mafhungo ayo.

NDIMA 3

KHOTHE YA VHASHUMISI YA LIMPOPO

TSHIPIḒA A

MASHUMELE A KHOTHE YA VHASHUMISI

18. Khothe ya Vhashumisi ya Limpopo

(1) Khothe ya Vhashumisi yo thomiwa u itela vundu hu tshi tevhedzwa Mulayo (Maitele a Vhubindudzi a si a Vhukuma) wa Zwa Vhashumisi, 1996 une u khou isa phanḓa u

ya nga khethekanyo 48 ya Mulayo uyu, nga nnḓa ha izwo hu khou phumulwa Mulayo (Kutshimbidzele kwa Vhubindudzi kwo Khakheaho) wa Zwa Vhashumisi, 1996 nahone u vho ḓo vhidzwa Khothe ya Vhashumisi ya Limpopo.

(2) Vhudzulo ha khothe ya Vhashumisi ndi Polokwane.

(3) Khothe ya Vhashumisi i nga vha na madzulo ayo fhethu huṅwe nga nnḓa ha vhudzulo hayo ha khothe ya Vhashumisi sa izwi khothe ya Vhashumisi i na vhudavhidzani na Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi i nga dzhia tsheo.

19. Mishumo ya Khothe ya Vhashumisi

Khothe ya Vhashumisi i tea u —

(a) dzhia tsheo u ya nga khumbelo iṅwe na iṅwe ine ya nga itwa hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi; 2008 kana Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005 na u dzhia ndaela dza vhuṱali sa zwe zwa ṋetshedzwa Milayo yo bulwaho;

(b) thetshelesa na u sengulusa zevhezevhe ḽa vhuḓifari ho iledzwaho ḽi re phanḓa hawo zwi tshi ya nga vhuvha ha matshimbidzelwe o sumbedziswaho kha Mulayo uyu, Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi ; 2008 kana Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005 na u dzhia ndaela dza vhuṱali sa zwe zwa ṋetshedzwa Milayo yo bulwaho;

(c) shumisa manṅwe a maanḓa ayo na u ita mishumo na ndivhanelo dze ya ṋetshedzwa hu tshi tevhedzwa Mulayo uyu, Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 na Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005.

20. Tshivhumbeo tsha Khothe ya Vhashumisi

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe u tea u ta miraḓo ya khothe ya vhashumisi.

(2) Khothe ya Vhashumisi i tea u vha i i re na vhathu vha rathi sa vha tevhelaho:

(a) Mudzulatshidulo na muthusa mudzulatshidulo vhane vhoṱhe vha tea u vha—

(i) muhaṱuli wa Khothe Khulu o awelaho sa zwo ṱalutshedzwaho kha Mulayo wa Khothe Khulu, 2013 (Mulayo No. 10 wa 2013) ; kana

(ii) ramilayo, muimeleli, madzhisiṱirata o awelaho kana lekitshara wa mulayo yunivesithi, ane a sa vhe na miṅwaha yo ḓalaho ya tshenzhemo i re fhasi ha fumi kha vhukoni vhuthihi kana vhunzhi ha zwo bulwaho; nahone

(b) Miṅwe miraḓo nyengedzedzwa miṉa ya khothe ya Vhashumisi vha re na ndivho yo khetheaho kana tshenzhemo ya ṱhuṱhuwedzo ya vhashumisi, ikonomi, indasiṱiri, khomese kana mulayo.

21. U bviswa musi wo tholwa kha Khothe ya Vhashumisi

A hu na muthu ane a nga tiwa kana a dzula e muraḓo wa khothe ya Vhashumisi arali —

(a) a si mudzulapo wa Riphabuḽiki;

(b) a si mudzulapo a dzulelaho u vha hone kha vundu;

(c) a mushumeli wa muvhuso, hu tshi katelwa mushumi wa masipala;

(d) nga tshifhinga tshetsho, kana lwa miṅwedzi ya fumi na mivhili yo fhelaho o vha e mufara ofisi kana mushumi wa ḽihoro ḽiṅwe na ḽiṅwe, tshigwada, dzangano kana muraḓo zwi elanaho na ḽihoro ḽa polotiki;

(e) a muthu a sa tsha thusea zwi tshi kwama u tshaya hawe; kana a thoma u vha muthu o tshayaho lune u tshaya hawe zwa livhisa kha u dzhiiwa ha ndaka yawe;

(f) a ane kha miṅwaha ya fumi (10) yo fhelaho a vha o wanwa mulandu, hu tshi nga vha kha Riphabuḽiki kana huṅwe fhethu, vhuvhava, vhufhura, u feika kana u fhedzisa ḽiṅwalo ḽo tou feikiwaho, u zwifha nga fhasi ha muano, mulandu nga fhasi ha Mulayo uyu kana mulandu nga fhasi ha Mulayo wa u Lwa na u Thivhela Zwiito zwa Vhuaḓa, 2004 (Mulayo No. 12 wa 2004), mulandu nga fhasi ha Mulayo wa Senthara ya Vhusevhi ha zwa Masheleni, 2001 (Mulayo No. 38 wa 2001), mulandu u katelaho u sa fulufhedzea;

(g) a vha a ane tshifhinga tshiṅwe na tshiṅwe a nga bviswa kha ofisi ya tshikwama nga nṱhani ha vhuḓifari vhu si havhuḓi zwi tshi kwama vhufhura ha masheleni kana u sa shumiswa zwavhuḓi ha masheleni; kana

(h) a tshi kwamea nga ndaela ya khothe i ṱhonifheaho lune a vhonwa sa muthu a songo fhelelaho muhumbuloni kana o khakhiseaho.

22. U tholwa ha miraḓo ya khothe ya vhashumisi

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe u tea u anḓadza nḓivhadzo kha gurannḓa mbili dzi wanalaho kha vundu na kha dziṅwe nḓila dza vhoramafhungo, kha u ramba vhathu vhane—

(a) vha tevhedza ndalukanyo dzi re kha Khethekanyo 20(2); nahone

(b) vha sa baḓekanywi na u bviswa sa zwo sumbedzwaho kha Khethekanyo 21,

Ita khumbelo, vhukati ha maḓuvha a 21 a u ganḓisa ha yeneyo nḓivhadzo u itela zwikhala zwa vhenevho miraḓo vha khothe ya vhashumisi.

(2) Vhahumbeli vha tea, zwauri vha tshi fhindula ndivhadzo hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu ya (1), vha ṋetshedze kharikhuḽamu vitae yo dodombedzwaho ine ya vha na—

(a) kopi dzoṱhe dzo khwaṱhisedzwaho dza ndalukano;

(b) mańwalwa matikedzi a sumbedzisaho ndivho, tshenzhemo na zwithu zwo teaho zwine muhumbeli a nga ṋetshedza kha tsireledzo ya vhashumisi kha vundu; na

(c) muano wo khwaṱhisedzwaho u sumbedziswaho madzangalelo mańwe na mańwe a nga ngomu na a nga nnḓa a zwa masheleni kha khamphani ińwe na inwe, koporasi ya zwa vhuṱanganelani kana madzangalelo mańwe afhio na afhio a zwa vhubindudzi.

(3) Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga khwaṱhisedza vhungoho ha khumbelo ya muhumbeli.

(4) Muraḓo wa Khorotshitumbe u tea u nanga miraḓo vha khothe vho fanelaho vha khothe ya vhashumisi u bva kha khumbelo dzo ṱanganedzwaho.

(5) Muraḓo wa khothe ya vhashumisi u tea uri musi a saathu thoma u shuma ofisini, a ite muano kana khwaṱhisedzo nga maitele o randelwaho.

(6) Muraḓo wa Khorotshitumbe u tea u vhona zwauri madzina a vhathu vho khethwaho u vha kha khothe ya vhashumisi o anḓadzwa kha gazethe ya vundu na kha zwińwe zwiimiswa zwa vho ramafhungo.

23. Tshifhinga tshine miraḓo vha khothe ya vhashumisi vha shuma ofisini

(1) Muraḓo muṅwe na muṅwe wa khothe ya vhashumisi u tea u shuma ofisini lwa miṅwaha miraru.

(2) Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga vusuludza tshifhinga tsha u vha ofisini tsha muraḓo wa khothe ya vhashumisi lwa tshifhinga tsho engedzwaho hu so ngo tevhedzwa matshimbidzelwe o sumbedziswaho kha khethekanyo 22.

(3) Arali miraḓo vha khothe ya vhashumisi vha vha vha tshi khou sedzulusa mafhungo a re kha khothe ya vhashumisi nga tshifhinga tsha u guma ha tshifhinga tshavho vha ofisini, vha nga bvela phaṋda na shuma sa miraḓo vha khothe ya vhashumi malugana na aneyo mafhungo fhedzi nahone vha nga ṱanganedza malamba na magavhelo o vha teaho nga tshifhinga tsha musi vha tshi khou bvela phaṋda na u shuma sa miraḓo vha khothe ya vhashumisi.

24. U ḓirula mushumo, u bviswa ofisini na zwikhala

(1) Muraḓo wa khoro ya vhashumisi a nga ḓirula mushumo nga u ṋetshedza Muraḓo wa Khorotshitumbe —

(a) nḓivhadzo yo tou ṅwalwaho ya ṅwedzi muthihi phaṋda ha u ḓirula; kana

(b) nḓivhadzo yo tou ṅwalwaho ya fhasi ha ṅwedzi, hu na thendelo ya Muraḓo wa Khorotshitumbe

(2) Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga bvisa muraḓo wa khothe ya vhashumisi, ho sedzwa khethekanyoṱhukhu (3), arali onoyo muraḓo —

(a) a nga a so ngo tsha fanela hu tshi tevhedzwa khethekanyo 21;

(b) a nga kundelwa u bvisela khagala madzangalelo sa zwo sumbedziswaho kha khethekanyo 26;

(c) a vha o ḓifara nga nḓila yo fhambanaho na mbetshelo dza khethekanyo 27; kana

(d) a kundelwa u shuma mishumo ya muraḓo wa khothe ya vhashumisi nga nḓila yo teaho nahone ya phurofesheni.

(3) Phanḓa ha u bviswa ha muraḓo wa khothe ya vhashumisi hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (2), Muraḓo wa Khorotshitumbe u tea u ṋea tshifhinga muraḓo wa khothe ya vhashumisi a kwameaho uri a sumbedzise nga ha mulandu wawe.

(4) Musi hu tshi vha na tshikhala tsha mushumo kha khothe ya vhashumisi, Muraḓo wa Khorotshitumbe hu tshi tevhedzwa matshimbidzelwe o vhetshelwaho khagala kha khethekanyo 22, u tea u nanga muthu ane a ḓo ḓadza tshenetsho tshikhala lwa tshifhinga tshi saathu fhela tsha u vha ofisini ha onoyo muraḓo wa khothe ya vhashumisi hu u imela onoyo muthu.

(5) Arali tshikhala tsha mudzulatshidulo na mufarisa mudzulatshidulo zwa vha zwi si na muthu nga nṱhani ha zwiṅwe zwiitisi, Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga nanga muthu ane a na tshenzhemo kathihi na ndalukano dzo teaho dza zwa mulayo uri a vhe kha tshiimo tsha u vha mudzulatshidulo lwa tshifhinganyana u swikela tshikhala tshi tshi ḓadzwa hu tshi tevhelwa khethekanyo 22.

(6) Muthu o nangwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (5) o tewa nga u wana malamba na magavhelo o bulwaho kha khethekanyo 25.

25. Malamba na Magavhelo a miraḓo vha Khothe ya Vhashumisi

Muraḓo wa Khorotshitumbe—

(a) u tea u ta malamba na magavhelo a miraḓo vha khothe ya vhashumisi,

(b) a nga ta zwikalo zwo fhambanaho zwa malamba na magavhelo malugana na miraḓo vha khothe ya vhashumisi vho fhambanaho zwi ṱutshelanaho na mishumo kathihi na vhukoni ha mishumo yavho, hu na vhukwamani na Muraḓo wa Khorotshitumbe ane a vha na vhuḓifhinduleli ha zwa masheleni kha Vundu.

26. Mulevho wa madzangalelo a bindu wa miraḓo vha khothe ya vhashumisi

(1) Muraḓo muṅwe na muṅwe wa khothe ya vhashumi u tea uri musi a tshi thoma mushumo nahone mathomoni a ṅwaha muṅwe na muṅwe wa muvhalelano, a ṉetshedze mulevho wo tou ṅwalwaho wa madzangalelo o livhaho kana a so ngo livhaho kha khamphani ifhio na ifhio, madzangalelo a koporasi yo ṱanganelanaho kana a ḽiṅwe bindu kha Muraḓo wa Khorotshitumbe.

(2) Hune muraḓo wa khothe ya vhashumisi a vha na madzangalelo kha khamphani ifhio na ifhio, koporasi ṱhanganelano yo ṱanganelanaho kana dzangalelo kha ḽiṅwe bindu, tshifhinga tshiṅwe na tshiṅwe tsha musi a kha ḓi vha muraḓo wa khothe ya vhashumi, u tea uri vhukati ha maḓuvha a fumi a u vha na ḽeneḽo dzangalelo, a ṉetshedze mulevho wo tou ṅwalwaho kha Muraḓo wa Khorotshitumbe a tshi sumbedzisa nga ḽeneḽo dzangalelo.

27. Khuḓano ya madzangalelo

(1) Muraḓo wa khothe ya vhashumisi a nga si imelela muthu ufhio na ufhio phanḓa Khothe ya Vhashumisi.

(2) Arali, hu na vhupfiwa vhune muraḓo wa khothe ya vhashumi a vha tshipiḓa, ha wanala uri onoyo muraḓo wa khothe ya vhashumisi u na u kwamea kha mafhungo a zwa masheleni kana maṅwe madzangalelo a onoyo muraḓo, onoyo muraḓo u tea u —

(a) bvisela khagala nga u ṱavhanya nahone lwo fhelelaho tshiimo tsha aneo madzangalelo kha miraḓo vho salaho vha khothe ya vhashumisi; na

(b) ḓi bvisa kha u ḓidzhenisa hafhu kha honoho vhupfiwa.

28. U imiswa ha miraḓo ya Khothe ya Vhashumisi

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga imisa muraḓo wa khothe ya vhashumi nga murahu ha u tevhedzela milayo ya vhulamukanyi yo fanelaho arali —

(a) muraḓo wa khothe ya vhashumi a tshi humbulelwa uri o vha na vhuḓifari ho khakheaho; nahone

(b) muraḓo wa Khorotshitumbe nga khumbulo yawe a tshi tenda zwauri u vha hone ha onoyo muraḓo kha khothe ya vhashumisi hu nga kanganyisa dziṅwe tsedzuluso na mbudziso u humbulelwa ha vhuḓifari ho khakheaho, kana u khakhisa vhuvha na mbulungeo ya muthu ufhio na ufhio kana ndaka ya muvhuso.

(2) U imiswa ndi maga a tsirakhombo ane a si vhe tshipiḓa tsha mawanwa.

TSHIPIḒA B

NDAULO YA KHOTHE

29. Mabalane wa khothe ya vhashumisi

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe, hu tshi tevhedzwa milayo i vhusaho tshumelo dza vhathu—

(a) U tea u vhea kana u nanga muthu uri a vhe mabalane wa khothe ya vhashumisi ane a vha na vhuḓifhinduleli ha u —

(i) ṱanganedza na u tshimbidza khumbelo dzo diswaho kha khothe ya vhashumisi;

(ii) dzudzanya madzulo a khothe ya vhashumisi;

(iii) ḓivhadza madzangano nga ha madzulo;

(iv) langula vhudavhidzano ha khothe ya vhashumisi;

(v) langula rekhodo dza khothe ya vhashumisi;

(vi) dzudzanya mbadelo dza dziṱhanzi; kathihi na

(vii) shuma miṅwe mishumo hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo kana sa zwo laedzwaho nga mudzulatshidulo wa khothe ya vhashumisi;

(b) A nga nanga kana a vhea vhenevho vhaṅwe vhathu hu tshi tevhedzwa milayo i vhusaho tshumelo dza vhathu hu u itela u thusa mabalane wa khothe ya vhashumisi kha u shuma mishumo yawe.

(2) Mabalane wa Khothe ya vhashumisi u tea u vhiga kha Ṱhoho ya Muhasho.

30. U vhiga nga Khothe ya Vhashumisi

Khothe ya vhashumisi i tea u ṋetshedza mivhigo ya kotara na ya ṅwaha nga ha nyito dzayo kha Muraḓo wa Khorotshitumbe nga nḓila yo tou randelwaho hu so ngo fhela maḓuvha a 14 nga murahu ha u fhela ha muvhalelano wa kotara na wa ṅwaha.

TSHIPIḒA C

MATSHIMBIDZELWE A KHOTHE YA VHASHUMISI

31. Matshimbidzelwe a khothe ya vhashumisi

(1) Matshimbidzelwe oṱhe a Khothe ya Vhashumisi a tea u thomiwa kha fomo yo randelwaho.

(2) Mudzulatshidulo wa Khothe ya Vhashumisi u tea u netshedza mafhungo maṅwe na maṅwe o bulwaho kha Khothe ya Vhashumisi hu u itela uri —

(a) mudzulatshidulo kana mufarisa mudzulatshidulo a re eṱhe u swika hune uyu Mulayo, khethekanyo 75(5) ya Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008, khethekanyo 142 (3) ya Mulayo wa Zwikolodo zwa Lushaka, 2005, kana mulayo muṅwe ufhio na ufhio u ṋetshedzwaho zwa mafhungo ane a ḓo sedzuluswa nga muraḓo muthihi; kana

(b) phanele yo vhumbwaho nga mudzulatshidulo kana mufarisa mudzulatshidulo vhaṅwe miraḓo vhuvhili vha khothe ya zwa vhashumisi.

(3) Arali nga tshiṅwe tshifhinga hu na matshimbidzelwe phanḓa ha khothe ya vhashumisi, mudzulatshidulo a vha a si na vhukoni ha u imela kana a siho, matshimbidzelwe a ḓo tea u bvela phanḓa phanḓa ha mufarisa mudzulatshidulo.

(4) Arali vhoṱhe mudzulatshidulo na mufarisa mudzulatshidulo nga nṱhani ha zwiṅwe zwiitisi vha sa koni u fhedza mafhungo —

(a) hune mudzulatshidulo kana mufarisa mudzulatshidulo a vha e eṱhe, mafhungo a tea u bvela phanḓa, mafhungo a tea u bvela phanḓa hu na muraḓo muthihi ane a vha na ṱhanziela dza zwa mulayo dzo teaho na tshenzhemo; kana

(b) sa tshipiḓa tsha phanele tsha miraḓo vhararu, phanele i tea u vhumbiwa hafhu hu u itela uri hu vhe na miraḓo miraru tshifhinga tshoṱhe hune muthihi wavho a vha muraḓo ane a vha na ṱhanziela dza zwa mulayo dzo teaho na tshenzhemo

(5) Tsheo ya muraḓo muthihi wa Khothe ya Vhashumisi a thetshelesaho mafhungo o sumbedziswaho kha khethekanyoṱhukhu (1) (a) kana a vhunzhi ha miraḓo vha phanele kha mulandu muṅwe ufhio na ufhio, ndi tsheo ya Khothe ya Vhashumisi.

32. Vhupfiwa nga Khothe ya Vhashumisi

Khothe ya Vhashumisi i thetshelesaho mafhungo i tea u tshimbidza matshimbidzelwe ayo nga nḓila i fanaho na zwa kha Tshipiḓa D tsha Ndima ya 7 ya Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005, u tshi vhalwa na tshanduko dzi ṱoḓwaho nga zwi re ngomu ha uyu Mulayo.

33. Mbadelo dza ṱhanzi

Muthu muṅwe na muṅwe o wanaho dzisamanisi dza u vha ṱhanzi u tea u badelwa yeneyo tshelede na magavhelo zwa ṱhanzi sa izwo a tshi ḓo vha o tea kha zwenezwo sa u nga a tshi ḓo vha a tshi khou ḓivhonadza phanḓa ha khothe ya madzhisiṱarata sa ṱhanzi.

34. Dzimbadelo

(1) U ya nga khethekanyoṱhukhu (2), tshigwada tshiṅwe na tshiṅwe tshi no khou shela mulenzhe tshi tea u badela mbadelo dzatsho.

(2) Khothe dza Vhashumisi dzi nga u ya nga kuhumbulele kwadzo dza laedza tshigwada kha u badela mbadelo.

35. Aphili na sedzulusa

(1) A dzhenelaho u thetshelesa hu itelwaho muthu muthihi wa Khothe ya Vhashumisi nga u ita aphili kha tsheo nga muraḓo uyo kha tshigwada tsho fhelelaho tsha Khothe ya Vhashumisi.

(2) A dzhenelaho u thetshelesa phanḓa ha tshigwada tsho fhelelaho tsha Khothe ya Vhashumisi a nga __

(a) ita khumbelo kha Khothe Khulu u itela u sedzuluswa ha tsheo ya Khothe ya Vhashumisi kha mafhungo ayo; kana

(b) a ita khathululo kha Khothe Khulu kha u hanedzana na tsheo ya Khothe Khulu kha mafhungo ayo, nga nnḓa ha tsheo hu tshi tevhedzwa khethekanyo 10 ya Mulayo uyu.

TSHIPIḒA D

NDAELA DZA KHOTHE YA VHASHUMISI

36. Ndaela dza Khothe ya Vhashumisi

(1) Khothe ya Vhashumisi i nga nea ndaela musi yo no pfa mafhungo sa zwa zwa sumbedzwa kha Tshipiḓa E tsha Ndima ya 7 ya Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka 2005 zwi tshi vhalwa kathihi na tshanduko dzi ṱoḓwaho nga zwi r engomu kha uyu Mulayo.

(2) Khothe ya Vhashumisi i nga dovha hafhu ya laedza zwauri

(i) zwidodombedzwa zwa muthu o didzhenisaho kha mikhwa yo iledzwaho zwi zwi nwaliwe kha mutevhe wa vha sa ḓivhalei wo bulwaho kha khethekanyo 12; kana

(ii) mafhungo a pfukhiselwa kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi u itela tsedzuluso kana u tandululwa kana u itela inwe ndivho ifhio na ifhio i sa elani na mishumo ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi.

37. Ndaṱiso dza ndaulo

(1) Khothe ya vhashumisi i nga ṋetshedza nḓatiso ya ndaulo malugana na maitele o tendelwaho kana o iledzwaho hu tshi tevhedzwa Mulayo wa Tsireledzo ya Vhashumisi, 2008 kana Mulayo wa Zwikolodo wa Lushaka, 2005 ho sedzwa mikhwa i ṱoḓwaho kana yo iledzwaho.

(2) Ndaṱiso i badelwaho hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo i tea u badelwa kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu yo bulwaho kha khethekanyo 226 ya Ndayotewa.

38. Ndaela dzo fhambananaho

Khothe ya vhashumisi i tshi khou shuma nga yothe kana hu na khumbelo yo itwaho nga muthu a kwameaho nga tsheo kana ndaela i nga fhambana na kana ya humisa ndaela kana tsheo yayo—

(a) yo i dzhiho kana yo ṉetshedzwaho tshigwada tshi kwameaho tshi siho;

(b) hu na u kanganyisea, kana vhukhakhi vhu vhonalaho kana tsiedzo, fhedzi hu tshi nga kona u lulamiswa u kanganyisea kana yeneyo tsiedzo;

(c) yo itwaho kana yo ṉetshedzwaho nga nthani ha u khakho hu iteaho hu muṅwe na muṅwe kha matshimbidzelwe a zwigwada zwoṯhe.

39. Zwitandadi zwa vhuṯanzi

Kha matshimbidzelwe maṅwe na maṅwe phanḓa ha Khothe ya Vhashumisi, hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo, zwitandadi zwa vhuṯanzi zwi vha kha tshiimo tsha u nga vha kha khonadzeo.

NDIMA YA 4

MBETSHELO NYANGAREDZI

TSHIPIḒA A

NDAṰISO NA VHUKHAKHI

40. U sa tevhedzela mafhungo a tshidzumbe

(1) Ndi vhukhakhi u bvisela khagala mafhungo afhio na afhio a tshidzumbe a kwamaho mafhungo a muthu ufhio na ufhio kana muthu wa mulayo o wanwaho—

(a) hu tshi khou shumiwa mushumo ufhio na ufhio hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo; kana

(b) nga nṱhani ha u ḓiswa ha mbilaelo kana u dzhenelela kha matshimbidzelwe afhio na afhio hu tsHi tevhedzwa uyu Mulayo.

(2) Khethekanyoṱhukhu (1) a i shumi kha mafhungo o bviselwaho khagala -

(a) hu tshi itelwa nḓivho dza dzi re hone na tshumiso kwayo kana u shumiwa ha maanḓa afhio na afhio kana mushumo hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo;

(b) hu u itela ndivho dza ndaulo ya zwa mulayo;

(c) nga kha khumbelo ya muṱoḓulusi, Ofisi ya Mutsireledza Mushumisi kana muraḓo wa khothe ya vhashumisi o tewaho nga u wana vhuṱanzi, kana

(d) nga nṱhani ha ndaela ya khothe ya zwa mulayo.

41. U thithiswa ha ndaulo ya mulayo

Ndi vhukhakhi u thithisa mulayo, u hanedza, u thivhela kana u ṱuṱuwedza muthu ufhio na ufhio ane a khou shumisa maanḓa kana a khou itaho mushumo we a hweswa kana o ṋewaho maanḓa a u ita kha onoyo muthu nga kha uyu Mulayo.

42. U kundelwa u dzhenelela musi muthu o wana dzisamanisi

Muthu o laedzwaho, o samaniswaho kana o itelwa saphina ya u dzhenela vhupfiwa—

(a) a kundelwa hu si na tshiitisi tshi pfalaho tsha u ḓivhonadza nga tshifhinga na fhethu ho bulwaho kana a vha e muṱanganoni u swika a tshi vhofhololwa, kana;

(b) a dzhenela nga hune ha ṱoḓea, fhedzi—

(i) a hana u khwaṱhisedza kana u ita muano; kana

(ii) a kundelwa u bvisela khagala bugu, ndaula kana zwiṅwe zwitenwa u ya nga he zwa humbelwa, arali zwi na onoyo, kana zwi fhasi ha ndango ya, onoyo muthu a ita vhukhakhi..

43. U kundelwa u fhindula nga lwo fhelelaho

Muthu ane, nga murahu ha u aniswa kana khwaṱhisedzo—

(a) hu tshi tevhelwa khethekanyo 13(4), a kundelwa u fhindula mbudziso ifhio na ifhio nga lwo fhelelaho na nga nḓila dzoṱhe dzine a nga kona ngaho; kana

(b) a ṋea vhuṱanzi ha u zwifha o ḓiimisela kana a tshi zwi ḓivha zwauri ndi mazwifhi, u vha a khou ita vhukhakhi.

44. Vhukhakhi vhu ṱutshelanaho na ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi na Khothe ya zwa Vhashumisi

(1) Muthu a khakhisaho kana u kundelwaho u tevhedzela ndaela ya khothe ya zwa vhashumisi u ita vhukhakhi.

(2) Muthu ane —

(a) a ita tshithu tshiṅwe na tshiṅwe hu na muhumbulo wa u ṱuṱuwedza nga lu so ngo ḓaho khothe ya zwa vhashumisi kana Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi zwo malugana na mafhungo afhio na afhio a ṱumanywaho na tsedzuluso;

(b) a lavhelela uri mawanwa afhio na afhio a khothe ya vhashumisi kana Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi zwi kwamaho tsedzuluso nga nḓila ine zwa humbulelwa uri zwi ṱuṱuwedza matshimbidzelwe kana mawanwa;

(c) ita tshiṅwe na tshiṅwe malugana na tsedzuluso zwe zwa vha zwi tshi nga vha zwi na vhukhakhi ha khothe arali matshimbidzelwe o vha e hone kha khothe ya mulayo;

(d) a tshi zwi ḓivha a ṋetshedza vhuṱanzi ha u zwifha kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi;

(e) nyadza tshirunzi tsha khothe ya vhashumisi kana muraḓo wa khothe ya vhashumisi kha mishumo yavho ya tshiofisi;

(f) o ḓiimisela a khakhisa matshimbidzelwe a vhupfiwa kana a shaya vhuḓifari fhethu hune tsengo ya khou farelwa hone;

(g) ita zwi fhambanaho na ḽiṅwalo a u tendelwa u dzhena na setsha; kana

(h) hu si na thendelo, fhedzi a ḓiita sa ane a vha na thendelo hu tsi tevhedzwa khethekanyo 14—

(i) a dzhena kana a setsha zwifhaṱo; kana

(ii) a nambatedza kana a bvisa vhurifhi kana ḽiṅwalo,

u ita vhukhakhi,

45. Ndaṱiso

Muthu ufhio na ufhio a wanwaho mulandu wa vhukhakhi hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo, o fanelwa nga ndaṱiso kana u valelwa kana zwoṱhe yeneyo ndaṱiso na u valelwa.

TSHIPIḒA B

MBETSHELO DZO FHAMBANANAHO

46. U hweswa maanḓa

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe, hu tshi tevhelwa mbetshelo dza iyi khethekanyo, nahone nga u tou ṅwala, a nga hwesa maanḓa, mushumo kana ndivhanelo dzo ṉewaho, wo hweswaho kana wo ṉetshedzwaho kha Muraḓo wa Khorotshitumbe hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo kha Ṱhoho ya Muhasho, Mutsireledzi wa Vhashumisi kana mutholwa kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi, hu na nyimele kana dzi siho.

(2) Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga si hwese maanḓa a u:—

(a) nanga miraḓo vha Khothe na Mutsireledzi Vhashumisi; na

(b) ita ndaula.

(3) Mutsireledzi wa Vhashumisi, hu na thendelo ya Muraḓo wa Khorotshitumbe, a nga hwesa maanḓa awe, ndivhanelo kana mishumo yawe yo hweswaho kha Mutsireledzi wa Vhashumisi nga Muraḓo wa Khorotshitumbe, kha muraḓo muṅwe na muṅwe ane a vha kha tshumelo ya Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi.

(4) Vhurumelwa fhasi ha iyi khethekanyo a vhu thivheli Murado wa Khorotshitumbe kana Mutsireledzi wa Vhashumisi kha u shumisa kana u ita mushumo, ndivhanelo kana maanḓa a sipeshala e a a hweswa.

(5) Vhurumelwa kha iyi khethekanyo vhu nga fheliswa kana ha humiswa tshifhinga tshiṅwe na tshiṅwe.

(6) Tshithu tshiṅwe na tshiṅwe tshine tsha itwa kha u shumisa kana u shumiswa ha maanḓa o hweswaho, ndivhanelo kana mushumo tshi dzhiwa sa tsho itwaho nga Muraḓo wa Khorotshitumbe kana Mutsireledzi wa Vhashumisi, sa zwenezwo zwine zwa nga vha zwone.

47. Vhuḓifhinduleli ṱhanganelano

(1) Arali mushumi kana zhendedzi ḽa muthu ane a vha na vhuḓifhinduleli hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo kha tshiṅwe na tshiṅwe tsho itwaho kana tsho hangwiwaho kha u itwa ha mushumo wa onoyo muthu kana nyito ho imelwa muhulwane wavho, mutholi kana muhulwane u na vhuḓifhinduleli ṱhanganelano na onoyo muthu.

(2) Iyi khethekanyo a i shumi arali hu na vhuḓifhinduleli ha zwa vhutshinyi.

48. Ndaulo

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe, nga murahu ha musi o kwamana na mudzulatshidulo wa khothe ya vhashumisi, a nga ita ndaulo dzi ṱutshelanaho na —

(a) tshumiso na milayo ya matshimbidzelwe;

(b) mafhungo afhio na afhio hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo a tea u randelwa;

(c) masheleni manwe na maṅwe a badelwaho fhasi ha uyu Mulayo;

(c) mafhungo maṅwe na maṅwe nga u tou angaredza, ane a dzhiwa a ndeme kana e na mushumo kha u randela tswikelelo ya ndivho dza uyu mulayo.

(2) Muraḓo wa Khorotshitumbe u tea u ita uri hu vhe na mvetamveto dza ndaulo dzi no ḓo gandiswa kha gazethe ya vundu hu u itela vhupfiwa ha vhathu..

49. U phumulwa ha milayo

Mulayo wa Mafhungo a zwa Vhashumisi (Tshumiso ya zwa Mabindu lu siho Mulayoni), 1996 (Mulayo No. 8 wa 1996) afha u khou phumulwa.

50. Nzudzanyo dza u pfukhisela

(1) Mbilaelo dziṅwe na dziṅwe dzi ḓiswaho kha Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi phanḓa ha u thoma u shuma ha uyu Mulayo hu tshi tevhedzwa Mulayo muṅwe na

muṅwe wo phumulwaho dzi tea u shumiwa na u fhedzwa hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo.

(2) Hune Mutsireledzi wa Vhashumisi, murado wa tshiṱafu wa Ofisi ya Mutsireledzi wa Vhashumisi kana muṱoḓulusi a vha o vhewa kana o nangiwa hu tshi tevhedzwa mulayo muṅwe na muṅwe wo phumulwaho nga uyu Mulayo, u vhewa kana u nangiwa honoho hu ḓo bvela phanḓa sa hune ha vha ho vhewa kana u nangiwa hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo.

(3) Khothe ya vhashumisi yo thomiwaho hu tshi tevhedzwa mulayo wo phumulwaho nga uyu Mulayo i tea u bvela phanḓa sa khothe ya vhashumisi yo thomiwaho hu tshi tevhedzwa uyu Mulayo.

(4) Muraḓo kana murado muthusi wa khoro ya vhashumisi zwo thomiwaho hu tsi tevhedzwa mulayo wo phumulwaho nga uyu Mulayo u bvela phanḓa na u vha muraḓo kana muraḓo muthusi fhasi ha uyu Mulayo lwa tshifhinga tsha musi ofisi i tshi kha ḓi shuma.

51. Dzina ḽipfufhi na u thoma u shuma

(1) Mulayo uyu u vhidzwa Mulayo wa Tsireledzo ya Khothe ya zwa Vhashumisi, 2015 nahone u thoma u shuma nga datumu ine ya ḓo tiwa nga Premia nga nḓivhadzo kha gazethe ya vundu.

(2) Premia a nga ta datumu dzo fhambanaho hu u itela u ḓo thoma u shuma ha khethekanyo dzo fhambanaho dza uyu Mulayo.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 19 Day of NOV 2015

Signed: [signature] Date: 08/09/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

Xiphemu xa Xinghezi xi sayiniwile hi Phirimiya
hi siku ra.....

NAWU

Ku nyika makungu eka vulawuri bya ku sirheleriwa ka vaxavi eka xifundzankulu na matirhele; ku nyika makungu eka khoto ya vaxavi ya Limpopo na matirhele; ku lawula mafambisele ya khoto ya vaxavi; ku herisa Timhaka ta Vaxavi (Maendlelo yo ka ya nga ri Kahle ya Bindzu) Nawu, 1996 (Nawu wa No. 8 wa 1996) na ku nyika makungu eka timhaka leti yelanaka na swilo swa muxaka lowu.

MANGHENELO

HIKWALAHO Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 (Nawu wa No. 68 wa 2008) wu endlewile ehenhleni ka hinkwaswo ku tlakusa leswaku swi va kahle, ku fikeleleka na makete lowu yisekaka emahlweni ka swixavisiwa na vukorhokelri bya vaxavi na hi xikongomelo xa ku tumbuluxa switandadi na tinomo leti yelanaka na ku sirheleriwa ka vaxavi;

NASWONA KWALAHO ku ni xilaveko xa nawu wa xifundzankulu wa ku sirhelela vaxavi na khoto ya vaxavi eka xifundzankulu leyi nga ta tirhana na timhaka ta ku sirheleriwa ka vaxavi;

WU TA TEKIWA TANIHI NAWU hi Mfumo wa Milawu wa Limpopo hi ndlela leyi landzelaka:—

MALULAMISELE YA SWIYENGE

KAVANYISA KA 1

MAKUNGU YA MANGHENELO

1. Tinhlamuselo
2. Swikongomelo swa Nawu

KAVANYISA KA 2

VULAWURI BYA XIFUNDZANKULU BYA KU SIRHELERIWA KA VAXAVI*Part A*

HOFISI YA MUSIRHELERI WA VAXAVI

3. Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi
4. Musirheleri wa Vaxavi

Xiyenge xa B

MATIRHELE YA VULAWURI

5. Matirhele na matimba ya Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi
6. Ku yisa swivilelo eka Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi
7. Nkoka wa Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi eka ku tirhana na swivilelo
8. Vakamberi na valavisisi
9. Mbuyelo wa Vulavisi
10. Tiodara ta mpfumeleo
11. Xiboho eka khoto ya vaxavi
12. Ku tsarisa tisayini to ka ti nga ri kahle

Xiyenge xa C

MATIMBA YA KU SEKETELA VULAVISISI

13. Ku lerisa munhu ku ta ekhoto a ta nyika vumbhoni swa xihatla
14. Vulawuri byi nga nghena kumbe ku secha loko va ri na waranti
15. Matimba ya ku nghena va secha
16. Fambisa manghenelo na ku secha
17. Kleyima leswaku mahungu i ya xihundla

KAVANYISA KA 3

KHOTO YA VAXAVI YA LIMPOPO

Xiyenge xa A

TIRHELE RA KHOTO YA VAXAVI

18. Khoto ya vaxavi ya Limpopo
19. Mintirho ya khoto ya vaxavi
20. Mavumbelo ya khoto ya vaxavi
21. Ku hlongoriwa eka vuthori bya khoto ya vaxavi
22. Ku thoriwa ka swirho swa khoto ya vaxavi
23. Nkarhi wa ku va hofisini ka swirho swa khoto ya vaxavi

24. Ku tshika ntirho, ku humesiwa ehofisini na le ka tiposo leti va thoriweke eka tona
25. Muholo na swiengetelo swa swrho swa khoto ya vaxavi
26. Ku boxa mabindzu lawa va nga na wona hi swirho khoto ya vaxavi
27. Ku nga fambisani ka mintirho
28. Ku yimisiwa ku tirha ka xirho xa khoto ya vaxavi

Xiyenge xa B

KU FAMBISA KHOTO

29. Mabalani wa khoto ya vaxavi
30. Ku vika hi khoto ya vaxavi

Xiyenge xa C

MAFAMBISELE YA KHOTO YA VAXAVI

31. Mafambisele ya khoto ya vaxavi
32. Tihlengeletani hi khoto ya vaxavi
33. Tihakelo ta timbhoni
34. Tihakelo
35. Tiaphili na Swikambelo

Xiyenge xa D

SWILERISO/MILAWU SWA KHOTO YA VAXAVI

36. Swileriso/Milawu ya khoto ya vaxavi
37. Tifayini ta mafambisele
38. Ku hambana ka swileriso/milawu
39. Xitandadi xa xikombo

KAVANYISA KA 4

MAKUNGU HI KU ANGARHELA

Xiyenge xa A

MILANDZU NA SWIGWEVO

40. Ku herisa ntwanano wa ku tshembheka

41. Ku kavanyeta ku tirhisiwa ka Nawu

42. Ku tsandzeka ku ya loko va ku vitanile

43. Ku tsandzeka ku hlamula hi ku hetiseka kumbe hi ntiyiso

44. Milandzu leyi yi yelanaka na Hofisi wa Musirheleri wa Vaxavi na khoto ya vaxavi

45. Swigwevo

Xiyenge xa B

MAKUNGU YA SWIN'WANI NA SWIN'WANI

46. Ku havaxeriwa matima

47. Vutihlamuleri bya munhu loyi a endleke nandzu

48. Swinawana

49. Ku herisiwa ka milawu

50. Malulamisele ya xinkarhananyana

51. Nhlokomhaka yo komisa na masungulo yo tirha

KAVANYISA KA 1

MAKUNGU YA MANGHENELO

1. Tinhlamuselo

Eka Nawu lowu, rito rihi ni rihi kumbe xivulwa lexi ku nyikiweke nhlamuselo eka Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 (Nawu wa No. 68 wa 2008) swi na nhlamuselo yin'we handle kaloko nhlamuselo ya kona yi nga va hi ndlela yin'wani—

"**Khomixini**" ri vula Khomixini ya Rixaka ya Vaxavi leyi tumbuluxiweke hi ku landza xiyenge xa 85 xa Nawu wo Sirhelela Vaxavi, 2008 (Nawu wa No. 68 wa 2008);

"**Vumbiwa**" ri vula Vumbiwa ra Rhiphabliki ra Afrika Dzonga, 1996;

"**muxavi**", hi ku landza nhundzu yihi ni yihi yo karhi kumbe vukorhokeri, ri vula—

(a) munhu loyi tinhundzu kumbe vukorhokeri byo karhi byi makitiwa hi xikongomelo xo olova xa bindzu ra sapulayara;

(b) munhu loyi a nga nghena eka vuxaka na loyi a sapulayaka eka bindzu ra sapulaya, handle kaloko ku xava loku ku nga katsiwi eka ku ntirha ka Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 (Nawu wa No. 68 wa 2008) hi xiyenge 5(2) kumbe hi ku landza xiyenge xa 5(3) xa Nawu lowu;

(c) Loko xiyimo xi lava hi ndlela yaleyo, mutirhisi wa tinhundzu toleto kumbe muamukeri kumbe loyi a kumaka vukorhokeri byo tano, ku nga ri hi ku ya hi ku mutirhisi wa tinhundzu toleto muamukeri kumbe loyi a kumaka vukorhokeri byo tano a ri na xandla eka ku xava ku yelana na ku yisa nhundzu kumbe vukorhokeri byo tano;

(d) munhu loyi a nga na frachayisi hi ku landza ntwanano wa frachayisi ku fikela eka xiyimo lexi tirhaka hi ku landza xiyenge xa 5(6)*(b)* ku fika ka *(e)* Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 (Nawu wa No. 68 wa 2008);

"**Nawu wa Timhaka ta Vaxavi (Tirhelo ra Bindzu ro ka ri nga ri Kahle), 1996**" ri vula Nawu wa Timhaka ta Vaxavi (Tirhelo ra Bindzu ro ka ri nga ri Kahle), 1996 (Nawu wa No. 8 wa 1996);

"**khoto ya vaxavi**" ri vula khoto ya vaxavi leyi vuriweke eka xiyenge xa 18;

"**Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008**" ri vula the Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 (Nawu wa No. 68 wa 2008);

"**Musirheleli wa Vaxavi**" ri vula munhu loyi a vekiweke kumbe ku thoriwa tanihi Nhloko ya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi hi ku landza xiyenge xa 4(1);

"**khoto**" ri vula Khoto yihi ni yihi leyi vuriweke eka kavanyisa ka 8 eka Vumbiwa;

"**Ndzawulo**" ri vula the Ndzawulo leyi nga ni vutihlamuleri eka timhaka ta vaxavi eka xifundzankulu;

"**Phanele leyi heleleke**" hi mayelana na Khoto ya Vaxavi, swi vula phanele leyi nga ni swirho swinharhu swa Khoto ya Vaxavi;

"**Nhloko ya Ndzawulo**" ri vula Nhloko ya Ndzawulo loyi a nga ni vutihlamuleri eka timhaka ta vaxavi eka xifundzankulu;

"**Mukamberi**" ri vula munhu munhu loyi a vekiweke kumbe a thoriweke tanihi Mukamberi hi ku landza xiyenge xa 8(1);

"**mulavisisi**" ri vula munhu munhu loyi a vekiweke kumbe a thoriweke tanihi mulavisisi hi ku landza xiyenge xa 8(1);

"**Xirho xa Huvonkulu**" ri vula Xirho xa Huvonkulu lexi nga ni vutihlamuleri hi timhaka ta vaxavi eka xifundzankulu;

"**Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005**" ri vula Nawu Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005 (Nawu wa No. 34 wa 2005);

"**Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi**" ri vula Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi tanihi leswi swi vuriweke eka xiyenge xa 3;

"**hlawuriweke**" ri vula leswi hlawuriweke hi xinawana;

"**matikhomele lama ya nga pfumeleriweke**" swi vula xiendlo kumbe xihoxo lexi hambaneke na makungu ya Nawu lowu, Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 kumbe Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005;

"**swinawana**" ri vula swinawana leswi endliweke hi ku landza Nawu;

"**muhehliwa**" ri vula munhu loyi xivilelo kumbe xikombelo xi nga endleriwa yena hi ku landza Nawu lowu, Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 kumbe Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005;

"**Nawu lowu**" ri katsa swinawana; na

"**Khoto**" ri vula Khoto ya Vaxavi ya Rixaka leyi tumbuluxiweke ehansi ka xiyenge xa 26 xa Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005.

2. Swikongomelo swa Nawu

Swikongomelo swa Nawu lowu i ku tlakusa na ku yisa emahlweni mahlayiselo ya vanhu na ikhonomi eka vaxavi laha eka xifundzankulu hi ku va nyika makungu eka—

(a) Vulawuri bya xifundzankulu bya ku sirheleriwa ka vaxavi; na

(b) Khoto ya vaxavi,

Ku lavisisa, ku hlanganisa kumbe ku ahlula eka onhiwa ka timfanelo ta muxavi leti vuriwaka eka Kavanyisa ka 2 eka Nawu waku Sirhelela Vaxavi, 2008.

KAVANYISA KA 2

VULAWURI BYA XIFUNDZANKULU BYA KU SIRHELERIWA KA VAXAVI

Xiyenge xa A

HOFISI YA MUSIRHELELI WA VAXAVI

3. Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi

Vulawuri bya xifundzankulu bya vusirheleri bya vaxivi lebyi byi tiviwaka tanihi Hofisi ya ku Lavisisa Tirhelo ra Bindzu ro ka ri nga ri Kahle leyi tumbuluxiweke hi ku landza Nawu wa Timhaka ta Vaxavi (Tirhelo ra Bindzu ro ka ri nga ri Kahle), 1996 ya hlayisiwi hi ku ya hi xiyenge xa 48 xa Nawu lowu, ku nga yihi ku herisiwa ka Nawu wa Timhaka ta Vaxavi (Tirhelo ra Bindzu ro ka ri nga ri Kahle), 1996 naswona wu ta tlhela wu thyiwa nakambe ku va Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi.

4. Musirheleli wa Vaxavi

(1) Xirho xa Huvonkulu xi fanele hi landza milawu leyi yi lawulaka vukorhokeri bya tiko, xi fanele xi veka kumbe ku thola munhu loyi a nga na—

(a) Ntokoto wo enerisa; na

(b) Digiri ya le yunivheisithi ya swa ikhonomi, nawu, khomese, mabindzu kumbe timhaka ta vanhu, tanihi Musirheleli wa Vaxavi eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi eka xiyimo lexi xi bohiweke hi Xirho xa Huvonkulu.

(2) Musirheleli wa Vaxavi u fanele a tirha mintirho hinkwayo ya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi ehansi ka Nawu lowu na Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008.

(3) Xirho xa Huvonkulu—

(a) xi fanele xi veka kumbe thola Museketeri wa Musirheleli wa Vaxavi hi ndlela ya ku fana na leyi yi vuriweke eka xiyengentsongo xa (1) loyi a nga ta—

(i) pfuna Musirheleli wa Vaxavi ku endla mintirho ya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi; na

(ii) ku tirha mintirho ya Musirheleli wa Vaxavi loko Musirheleli wa Vaxavi a nga swi koti ku endla tano hi xivangelo xo karhi; naswona

(b) a nga veka kumbe ku thola vatirhi hi ku landza milawu leyi yi lawulaka vukorhokeri bya tiko ku pfuneta Musirheleli wa Vaxavi eka ku endla mintirho ya yena.

(4) Vatirhi hinkwavo lava va vekiweke kumbe thoriweke hi ku landza xiyengentsongo xa (3)(b) va fanele va va ehansi ka Musirheleli wa Vaxavi.

Xiyenge xa B

KU TIRHISIWA KA VULAWURI

5. Mintirho na matimba ya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi

(1) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi yi fanele—

(a) yi tekela enhlokweni timhaka hinkwato leti kongomisiweke eka yona hi ku landza Nawu lowu, Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 kumbe Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005;

(b) amukela na ku lavisisa swivilelo swa vaxavi hi ku landza Nawu lowu;

(c) fambisa vuhlanganisi kumbe vuahluri bya milandzu leyi nga kona hi ku landza Nawu lowu kumbe Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008, exikarhi kumbe eka vaxavi hinkwavo, ndhawu leyi ku tshamaka vanhu, kumbe vanhu lava va endlaka bindzu laha ka xifundzankulu;

(d) ku yisa milandzu leyi yi sukaka eka nawu lowu kumbe Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 eka khoto ya vaxavi hi ku landza Nawu lowu;

(e) ku nyika vutsundzuxi na ku kombisa ndlela eka vanhu hi timhaka ta ku sirheleriwa ka vaxavi;

(f) tirhisa swilo swo dyondzisa na ku nyika mahungu ku antswisa ntivo eka vanhu hi Nawu lowu na ku sirheriwa ka vaxavi hi ku angarhela; na

(f) endla mintirho yin'wani yo tano tanihi leswi lerisiweke hi Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi hi ku landza Nawu lowu kumbe Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008.

(2) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi yi nga—

(a) kanela leswaku ku va na vulavisisi eka matikhomelo yo ka ya nga pfumeleriwi tanihi leswi swi vuriweke eka xiyenge xa 6(2);

(b) humesa switiviso swa ku landzelela nawu hi ku landza Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008;

(c) kombela Khomixini ku lulamisa xivilelo hi ku landza matikhomelo wahi na wahi lawa ya nga pfumeleriweke kumbe nandzu lowu wu sukaka kwala ka xifundzankulu hi ku landza Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008; na

(d) ku tsundzuxa Xirho xa Huvonkulu hi timhaka leti yelanaka na ku sirheleriwa ka vaxavi na muxa na swikhadza-khadza leswi nga eka makete wa vaxavi.

6. Ku yisa swivilelo eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi

(1) Munhu wihi ni wihi anga yisa xivilelo eka fomo leyi yi hlawuriweke na hi ndlela leyi Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi mayelana na matikhomele lama ya nga pfumeleriweke.

(2) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi yi nga lulamisa xivilelo mayelana na matikhomele lama ya nga pfumeleriweke—

(a) hi mavonela ya vona;

(b) loko va lerisiwile hi Xirho xa Huvonkulu ku endla tano; kumbe

(c) hi xikombelo xa—

(i) vulawuri lebyi byi fambisaka;

(ii) vulawuri byin'wani bya xifundzankulu bya ku sirhelela vaxavi;

(iii) ntlawa wa ku sirhelela vaxavi lowu pasisisweke ehansi ka Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008; kumbe

(iv) munhu wihi ni wihi loyi a nga na ku tsakela loku ku tiyeke eka mhaka leyi.

7. Nkoka wa Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi eka ku tirha na swivilelo

(1) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi ehenhleni ka ku lulamisa kumbe ku amukeli xivilelo hi ku landza Nawu lowu kumbe Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 yi nga—

(a) humesa xitiviso xa ku ka ku nga tekiwangi xiboho eka muendli wa xivilelo eka fomo leyi hlawuriweke, loko muendli wa xivilelo—

(i) a ti komba a ri ku tlangeni kumbe a nyangatsekile;

(ii) a nga kombisi timhaka leti loko ti ri ntiyiso ti nga kombisaka xiyimo xa ku ku va na xilulamiso ehansi ka Nawu lowu kumbe Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008; kumbe

(iii) sirheleriwa hi ku landza xiyenge xa 116 xa the Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008, leswaku yi nga yisiwi eka khoto ya vaxavi;

(b) Pfuneta matlhelo hinkwawo ku ringeta ku lulamisa ntlimbo handlekaloko matlhelo hinkwawo ya ringetile nkarhi lowu hundzeke va tsandzeka ku lulamisa ntlimbo lowu;

(c) Hundzisela ndzavisiso kumbe mhaka yaleyo eka vulawuri byihi ni byihi lebyi byi enetisaka hi swa xinawu ku katsa vulawuri bya le ka xifundzankulu xin'wani loko ku ri leswaku xivilelo xi nga tirhiwa kahle hi vulawuri byin'wani; kumbe

(d) Lerisa mulavisisi ku lavisisa xivilelo hi xihatla lexi fanelaka.

(2) Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi yi fanele yi tirhana na timhaka hinkwato leti yisiwaka eka yona hi Khoto ya Vaxavi.

(3) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi hi xitiviso eka gazette ya xifundzankulu kumbe ndlela yihi ni hihi eka vuhaxi a nga—

(a) tivisa vulavisisi byihi ni byihi lebyi va nga ku by endleni, na

(b) vitana munhu wihi ni wihi ku tisa mbulavulo wo tsariwa mayelana na vulavisisi eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi.

8. Vakamberi and valavisisi

(1) Xirho xa Huvonkulu xi nga–

(a) veka munhu loyi a fanelaka eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi; kumbe eka Ndzawulo; kumbe

(b) hi ku ya hi milawu leyi fumaka vukorhokeri bya vanhu, thola munhu loyi a faneleke tanihi mukamberi kumbe mulavisisi hi ku landza Nawu lowu.

(2) Xirho xa Huvonkulu xi fanele xi humesa ku thoriwa loku hlamuseriwaka kumbe setifikheti ya xiyimo lexi hhlamuseriweke eka munhu loyi a vuriweke eka xiyengentsongo xa (1).

(3) Ku ngetela ehenhleni ka ntirho wun'wani na wun'wani lowu a nyikiweke hi ku landza Nawu lowu kumbe the Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008—

(a) Mukamberi u fanele a kombela ku landzeleriwa ka Nawu; naswona

(b) Mulavisisi u fanele a lavisisa swivilelo hi ku landza,

Nawu lowu kumbe Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008.

(4) Mukamberi kumbe mulavisisi loyi a endlaka mintirho hi ku landza Nawu lowu u fanele a va a ri na setifikheti ya ku thoriwa leyi yi koxiweke kumbe ya xiyimo lexi koxiweke leyi humesiweke hi ku landza siyengentsongo xa (2) naswona u fanele a humesa setifikhethi loko munhu loyi a khumbhekaka hi swiendlo swa mukamberi kumbe mulavisisi hi ku landza Nawu lowu a kombela ku vona setifikheti yo tano.

(5) Xirho xa Huvonkulu endzhaku ka ku landzelela phurosese leyi faneleke, xi nga thola munhu loyi a ringaneleke tanihi hi nwavutivi ku endla vulavisisi, oditi, swivutiso kumbe vulavisi byin'wani hi ku yimela Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi.

(6) Munhu loyi a thoriweke hi ku landza xiyengentsongo xa (5) a nga ri mulavisisi hi ku ya hi nhlamuselo ya Nawu lowu.

(7) Musirheleli wa Vaxavi u fanele ku va mukamberi na mulavisisi hi ku landza Nawu lowu.

9. Mbuyelo wa vulavisisi

Endzhaku ka ku heta vulavisisi eka xivilelo, Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi xi nga —

(a) humesa xitiviso xa ku nga landzeleri xileriso eka muvileri loyi a nga eka fomo leyi hlawuriweke;

(b) kunguhata mpfampfarhuto wa odara ya vutihlamuleri hi ku landza xiyenge xa 10;

(c) yisa mhaka eka Khoto ya Vaxavi hi ku landza xiyenge xa 11 loko Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi a tshembha-

(i) leswaku munhu u vile na endlelo leri karisiwaka; na

(ii) timhaka leti vuriweke hi murile swi nga tirhiwa hi xihatla na ku helela hi xileriso xo tano.

(d) Humesa xitiviso xo landzelela nawu hi ku landza xiyenge xa 100 xa Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008; kumbe

(e) a hundzisela mhaka eka Vulawuri bya ku Khotsa bya Rixaka, loko ku ri leswaku xivilelo xi khumbha nandzu hi ku landza Nawu lowu, na Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 or the Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005.

10. Tiodara ta mpfumelelo

(1) Loko mhaka yi—

(a) kaneriwile hi vuhlanganisi kumbe vutwananisi; kumbe

(b) lavisisiwile hi Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi; naswona vanhu hinkwavo va pfumelelana na titheme leti ti kunguhatiweke ta odara leyi faneleke, khoto ya vaxavi, ku nga ri na vumbhoni byo kombisa,yi nga tiyisisa leswaku ntwanano walowo tanihi odara leyi ku nga ni pfumelelo.

(2) Khoto ya vaxavi endzhaku ka ku yingisila kungu ra odara ya m pfumelelo yi fanele yi—

(a) endla odara tanihi hileswi ku twananiweke na ku kunguhatiwa hi Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi na muhehliwa;

(b) kombisa ku ncinciwa loku ku faneleke ku endliwa eka mpfampfarhuto wa odara loko yi nga si va odara yo hetiseka; kumbe

(c) ala ku endla odara.

(3) Odara ya mpfumelelo leyi kongomisiweke eka xiyengenyana xa (1)—

(a) swi katsa awadi ya mali leyi faneleke yi hakela hi muvileri loko muvileri a pfumelana na swona;

(b) yi fanele yi humesiwa eka *gazette ya xifundzankulu*.

11. Xiboho eka khoto ya vaxavi

(1) Mhaka yi nga yisiwa ekhoto ya vaxavi hi—

(a) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi;
(b) Hi Mulawuri wa Rixaka wa Swikweleti hi ku landza xiyenge xa 140(2)(a) xa Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005;
(c) Muvileri ehansi ka Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005 hi ku landza xiyenge xa 141(1)(a) xa Nawu lowu;

(d) hi Khomixini hi ku landza xiyenge xa 73(2)(a) xa Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008; kumbe

(e) a muvileri ehansi ka Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 hi ku landza xiyenge xa 75(1)(a) wa Nawu lowu; kumbe

(f) munhu wihi ni wihi wun'wani kumbe nhlangano hi ku landza xinawana xihi ni xihi xin'wani lexi ku kongomisiwaka eka xona eka Khoto ya Vaxavi.

(2) Munhu loyi a nga yisa xivilelo eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi a nga yisa xivilelo xo tano eka Khoto ya Vaxavi eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi yi nga va yi—

(i) humese xitiviso xa kunga landzeleri xitiviso hi ku landza xiyenge xa 7(1) (a); kumbe

(ii) lavisisile xivilelo na ku va yi humese xitiviso xa ku nga landzeleri xileriso hi ku landza xiyenge xa 9(a) eka munhu yaloye.

(3) Munhu loyi a lavaka ku tirhisa mfanelo yihi ni yihi hi ku landza xiyenge xa 69(c)(ii) xa Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 kumbe hi ku landza Nawu lowu, a nga endla xikombelo eka Khoto ya Vaxavi.

12. Ku tsarisa tisayini to ka ti nga ri kahle

(1) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi yi fanele yi hlayisa rhejistara ra tisayini to ka ti nga ri kahle hi fomati leyi hlawuriweke ku rhekhoda mahungu ya vanhu lava va kumiweke va ve na matikhomele lama ya nga pfumeleriweke lawa ya kumiweke hi khoto ya vaxavi.

(2) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi yi nga longoloxa ntsena mahungu ya munhu loyi a nga eka rhejistara leri vuriweke eka xiyengentsongo xa (1) xa loko khoto ya vaxavi yi humesile odara ku ya hi ndlela yaleyo.

(3) Munhu loyi a khumbhiwaka hi ku nghenisiwa eka rhejistara anga endla xikombelo eka khoto ya vaxavi ku vekela etlhelo odara yo tano, naswona Khoto ya Vaxavi yi nga endla tano eka xiyimo twisiseka na ku va kahle.

Xiyenge xa C

MATIMBA YA KU SEKETELA VULAVISISI

13. Ku vitana vanhu ekhoto va ta nyika vumbhoni swa xihatla

(1) Musirheleli wa Vaxavi kumbe munhu loyi a nga eka vukorhokeri bya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi a pfumelelaka hi swikongomelo swa vulavisi, lerisa munhu wihi ni wihi ku ta ekhoto munhu wihi ni wihi loyi ku tshembhiwaka leswaku a nga kota ku humesa timhaka tihi ni tihi eka mhaka leyi yi nga ku lavisisiweni; kumbe ku va kumbe ehansi ka vulawuri bya yena a ri ni buku yihi ni yihi, tsalwa kumbe xin'wani na xin'wani lexi yelanaka na mhaka leyo—

(a) ku ya emahlweni ka munhu loyi a nga eka vukorhokeri bya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi ku ya vutisiwa hi nkarhi na ndhawu leyi vuriwaka eka xileriso xo ta ekhoto; kumbe

(b) ku yisa kumbe ku humesela munhu loyi a nga eka vukorhokeri bya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi buku yaleyo, tsalwa kumbe xin'wani na xin'wani hi nkarhi na ndhawu leyi vuriwaka eka xileriso xo ta ekhoto.

(2) Xileriso xa ku ta ekhoto lexi kongomisiweke eka xiyengentsongo xa (1) (a)–

(a) xi fanele—

(i) xi va eka fomo leyi hlawuriweke;

(ii) xi sayiniwile hi Musirheleli wa Vaxavi kumbe munhu wun'wani loyi a nga eka vukorhokeri bya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi lexi pfumeleriwaka hi Musirheleli wa Vaxavi; na

(b) xi nga yisiwa hi ndlela yo fana na xileriso xo vitana ekhoto xa kheyisi ya vugevenga lexi humesiwa hi khoto ya majisitrata.

(3) Musirheleri wa Vaxavi kumbe munhu loyi a pfumeleriweke hi Musirheleri wa Vaxavi-

(a) teka xihlambanyiso eka, kumbe a amukela xitiyisiso ku suka ka munhu loyi a vuriweke eka xileriso xa ku ta ekhoto.

(b) vanga vutisa munhu loyi a vuriweke eka xileriso xa ku ta ekhoto; na

(c) va nga khoma buku yihi ni yihi, tsalwa kumbe switirhisiwa swin'wani swo kambela eka nkarhi lowu nga hundzeki tinhweti timbirhi, kumbe nkarhi wo tano wo leha tanihi Khoto ya Vaxavi, eka ku tirha na xivangelo xa kahle lexi kombisiweke xi nga pfumeleka.

(4)(a) Hi ku landza xiyengenya xa (4)(b), laha munhu a vutisiwaka hi Musirheleri wa Vaxavi kumbe munhu loyi a pfumeleriwaka hi Musirheleri wa Vaxavi, munhu

yaleyo u fanele a hlamula xiutiso xin'wani na xin'wani hi ntiyiso na hi vuswikoti lebyi hetisekeke bya munhu yaloye.

(b) Musirheleri wa Vaxavi kumbe munhu loyi a pfumeleriwaka hi Musirhelelri wa Vaxavi u fanele a tivisa munhu loyi a vutisiwaka hi mfanelo yo ka a nga hlamuli xivutiso xihi ni xihi lexi nga n'wu hoxaka enghozini.

(5) A ku na nhlamulo leyi nga ta nghenisa enghozini yi nga ta nyikiwa kumbe xitatimemnde lexi endleke hi munhu wihi ni wihi eka mulavisisi loyi a tirhisaka matimba wahi ni wahi hi ku landza xiyenge lexi yi nga tirhisiwa tanihi vumbhoni ehenhleni ka munhu loyi a nga nyika nhlamulo yaleyo kumbe ku endla xitatimende xa vugevenga eka mafimbisele ya khoto yihi ni yihi, handlekaloko ku ri mafambisele ya swa vugenga bya ku nyika vumbhoni byo hemba kumbe laha munhu yaleyo a sengiseriwaka nandzu lowu vuriweke eka xiyenge xa 14 kumbe 42(2)(d) naswona ntsena eka xiyimo lexi nhlamulo kumbe xitatimende xi ri ni nkoka ku kombisa nandzu lowu chajiweke.

14. Vulawuri byi nga nghena kumbe ku secha loko va ri na waranti

(1) Jaji ya Khotonkulu kumbe majisitrata a nga humesa waranti ya ku nghena and ku secha eka ndhawu yihi ni yihi leyi nga ehansi ka xiboho xa jaji kumbe majisitrata eka xitshembheso kumbe xitiyisiso loko ku ri na swiyimo swo tshembhisa ku xi tshembha—

(a) ku nga landzeleli Nawu lowu kumbe Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 ku vile kona, kumbexana ku kona, kumbexana ku nga va kona eka kumbe tindhawu teto; kumbe

(b) xin'wani na xin'wani lexi xi khumbhaku vulavisisi hi ku landza Nawu lowu kumbe Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 xi na vun'winyi kumbe xi nga ehansi ka munhu loyi a lawulaka kumbe a nga eka tindhawu toleto.

(2) Waranti ya ku nghena na ku secha yi humesiwile ehansi ka xiyengentsongo xa (1) yi nga humesiwa nkarhi wun'wani na wun'wani naswona yi fanele kongomisa eka—

(a) kombisa tindhawu leti ku faneleke ku ngheniwa na ku sechiwa; na

(b) pfumelela mulavisisi kumbe phorisa ku nghena na ku secha tindhawu na ku endla hinkwaswo leswi longoloxiweke eka xiyenge xa 15.

(3) Waranti ya ku nghena na ku secha yi tirha ku fikela loko xin'wani xa leswi landzelaka xi humelela—

(a) loko waranti yi tirhisiwile;

(b) loko waranti yi khanseriwile hi munhu loyi a yi humeseke kumbe loko munhu yaloye a nga ri kona ku nga va munhu loyi a nga na matimba yo fana na ya yena;

(c) xikongomelo xa ku va yi humesiwile xi nga ha ri na nkoka; kumbe

(d) ku hundzile nhweti yin'we ku sukela ka siku leri xi humesiweke ha rona.

(4) Waranti ya ku nghena na ku secha yi nga tirhisiwa ntsena na nhlekanhi handlekaloko jaji kumbe majisitrata loyi a yi humeseke a pasisile leswaku yi nga tirhisiwa na vusiku hi nkarhi lowu amukelekaka eka xiyimo xexo.

(5) Munhu loyi a pfumeleriwaka hi waranti leyi humesiweke hi ku landza xiyengentsongo xa (2) a nga nghena na ku secha tindhawu leti tsariweke eka waranti.

(6) Xikan'we-kan'we loko waranti leyi humesiweke yi nga si tirha, munhu loyi a tirhisaka wanti yaleyo u fanele kumbexana—

(a) loko n'winyi kumbe munhu loyi a lawulaka ndhawu yaleyo yi faneleke yi sechiwa a ri kona—

(i) a ti tivisa eka munhu yaloye na ku hlamusela vulawuri lebyi byi nga humesa waranti; na

(ii) n'wu nyika khopi ya waranti eka munhu yaloye kumbe loyi vito ra yena ri tsariweke eka waranti; kumbe

(b) loko n'winyi, kumbe munhu loyi a lawulaka a nga ri kona, veka khopi ya waranti eka ndhawu yo vonaka kwala endhawini.

15. Matimba ya ku nghena va secha

(1) Munhu loyi a pfumeleriwaka ehansi ka xiyenge xa 14 ku nghena a secha endhawini a nga—

(a) nghena kwalaho kumbe eka tindhawu teto;

(b) secha tindhawu teto;

(c) secha munhu wihi ni wihi loyi a nga eka ndhawu yaleyo loko ku ri ni hlamuselo yo khomeka ya ku tshembhisa ya leswaku munhu yaloye u na vun'winyi eka atikili kumbe tsalwa leri nkoka eka vulavisisi;

(d) kombela atikili kumbe tsalwa rihi ni rihi leri ri nga ka ndhawu leyi nga ni nkoka eka vulavisisi;

(e) kombela mahungu hi atikili kumbe tsalwa rihi ni rihi eka n'winyi kumbe munhu loyi a lawulaka ndhawu kumbe munhu wihi ni wihi loyi a lawulaka atikili kumbe tsalwa, kumbe munhu wihi ni wihi wun'wani loyi a nga na mahungu;

(f) a teka tindzimana eka kumbe a endla tikhopi ta buku yihi ni yihi kumbe tsalwa leri ri nga ka ndhawu leyi yi nga ni nkoka eka vulavisisi;

(g) tirhisa sisiteme yihi ni yihi ya khompyuta leyi nga eka ndhawu yaleyo, kumbe u kombela ku pfuniwa hi munhu wihi ni wihi loyi a nga kona eka ndhawu yaleyo ku tirhisa sisiteme ya khompyuta ku—

(i) secha datara yihi ni yihi leyi ya nga kona kumbe kumekaka eka sisiteme ya khompyuta yaleyo;

(ii) humesa nakambe rhekhodo yihi ni yihi ku suka ka data yaleyo;

(h) teka hinkwaswo leswi humaka eka khompyuta leswaku swi ya kamberiwa na ku kopiwa; na

(i) ku swi teka naswona loko swi fanerile swi susi eka ndhawu yaleyo leswaku swi kamberiwa na ku hlayisi xin'wani na xin'wani lexi xi nga ni nkoka eka vulavisisi.

(2) Xiyenge xa 13(4) xi tirha ku ringana eka nhlamulo leyi nyikiweke kumbe xitatimende lexi endliweke eka mulavisisi kumbe phorisa hi ku landza xiyenge lexi.

(3) Mulavisisi loyi a pfumeleriwaka ku fambisa manghenelo na ku secha hi ku landza xiyenge xa 14 a nga heleketiwa hi phorisa.

16. Fambisa manghenelo na ku secha

(1) Munhu loyi a nghenaka na ku secha ndhawu yihi ni yihi ehansi ka xiyenge xa 15 u fanele a fambisa manghenelo na sechelo hi ndlela ya vukheta na odara hi ku tekela enhlokweni leswaku munhu wun'wani na wun'wani u na mfanelo ya ku xiximiwa, ntshunxeko, vusirheleri na xihundla.

(2) Hi nkarhi wa ku secha kwihi ni kwihi ehansi ka xiyenge xa 15(1) (c), ku pfumeleriwa ntsena mulavisisi wa xisati kumbe phorisa ra xisati ku secha munhu wa xisati, naswona ku pfumeleriwa ntsena mulavisisi wa xinuna kumbe phorisa ra xinuna ku secha munhu wa xinuna.

(3) Munhu loyi nghenaka na ku secha ndhawu ehansi ka xiyenge xa 15, a nga vutisangi wun'wani, u fanele—

(a) tsundzuxa munhu yaloye hi mfanelo ya ku pfuniwa eka nkarhi walowo hi qhwetankulu/adivhokheti kumbe qwheta; na

(b) pfumelela munhu yaloye ku tirhisa mfanelo yaleyo.

(4) Munhu loyi a susaka xin'wani eka ndhawu leyi yi sechiwaka u ta—

(a) humesa rhesiti ra swona eka nwinyi kumbe munhu loyi a lawulaka ndhawu; na

(b) a tlherisela xikan'we kan'we loko a fikelerile xikongomelo xa ku susiwa.

(5) Hi nkarhi wa musecho, munhu a ala ku pfumelelo nkambelo kumbe ku susiwa ka phepha kumbe tsalwa eka xiyimo lexi a vulaka leswaku xi na mahungu lama va nga fanelangiki ku ya vona.

(6) Loko nwinyi kumbe munhu loyi a lawulaka phepha kumbe tsalwa hi ku landza xiyengentsongo xa (5) a ala ku nyiketa munhu loyi a endlaka vulavisisi atikili kumbe tsalwa, munhu loyi a endlaka vulavisisi a nga kombelarhejistrara kumbe xerifi wa Khotonkulu loyi a nga na pfumelelo ku teka na ku susa atikili kumbe tsalwa a ri hlayisa ku fikela laha khoto yi bohaka leswaku hi mpela mahungu a ya fanelangi ya vona hi munhu wun'wani na wun'wani.

17. Tikleyimi ta leswaku mahungu i ya xihundla

(1) Munhu loyi a khumbhekaka a nga yisa mahungu loko ya laveka eka Musirheleli wa Vaxavi kumbe munhu loyi a nyikiweke mpfumelelo hi Musirheleri wa Vaxavi, khoto ya vaxavi kumbe mulavisisi loyi a thoriweke hi ku landza Nawu lowu, kleyima leswaku hinkwaswao kumbe xiyenge xa mahungu i ya xihundla.

(2) Kleyimi yihi ni yihi leyi vuriweke eka xiyengentsongo xa (1) yi fanele yi seketeriwa hi xitatimende xo tsariwa lexi hlamuselaka hikokwalaho ka yini mahungu ya ri ya xihundla.

(3) Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi kumbe khoto ya vaxavi tanihi leswi xiyimo xi nga xiswona yi fanele yi—

(a) tekela enhlokweni kleyimi yihi ni yihi leyi yi endliweke hi ku landza xiyengentsongo xa (1); na

(b) ku tivisa mukleyimi leswaku mahungu ya ta tekiwa tanihi ya xihundla kumbe yo ka ya nga ri ya xihundla tanihi leswi swi vuriweke eka xiyengentsongo xa (1) ya ta khomiwa ku fana na loko ya bohiwile ku va ya xihundla.

(4) Loko ku endliwa xiboho kumbe odara hi ku landza Nawu lowu, Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi kumbe khoto ya vaxavi yi nga tekela enhlokweni mahungu wahi ni wahi lawa ya welaka ehansi ka kleyimi hi ku landza xiyengentsongo xa (1).

(5) Loko xivangelo xinwani xa xiboho hi ku landza Nawu lowu wu nga humesela ehandle mahungu wahi ni wahi lawa ya welaka ehansi ka kleyimi hi ku landza xiyengentsongo xa (1), Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi kumbe khoto ya vaxavi, tanihi leswi xiyimo xi nga va ka xiswona, u fanele a humesa khopi ya swivangelo leswi swi kunguhatiweke

eka munhu loyi a kleyimaka ku va na xihundla eka masiku ya ntlahnu ya ku tirha a nga se humesa swivangelo sweswo.

(6) Laha mukoxi a amukelaka xitiviso hi ku landza xiyengentsongo xa (3) (b), kumbe khopi ya mahungu lama ya kunguhatiweke hi ku landza xiyengentsongo xa (5) ku suka-

(a) Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi, mukoxi a nga endla xikombelo e Khoto ya Vaxavi,

(b) Khoto ya Vaxavi, mukoxi a endla xikombelo e khoto,

ku kuma odara ya kahle ya ku sirhelela xihundla eka mahungu lama ya faneleke.

KAVANYISA KA 3

KHOTO YA VAXAVI YA LIMPOPO

XIYENGE XA A

TIRHELE RA KHOTO YA VAXAVI

18. Khoto ya vaxavi ya Limpopo

(1) Khoto ya vaxavi yi tumbuluxiwile eka xifundzankulu hi ku landza Nawu wa Timhaka ta Vaxavi (Tirhelo ra Bindzu ro ka ri nga ri Kahle), 1996 wu nga hlayisiwi hi ku landza xiyenge xa 48 xa Nawu lowu, ku nga yiwi hi ku herisiwa ka Nawu wa Timhaka ta Vaxavi (Tirhelo ra Bindzu ro ka ri nga ri Kahle, 1996 naswona wu tlhela wu thyiwa Khoto ya Vaxavi ya Limpopo.

(2) Hofisi ya khoto ya vaxavi yi le Polokwane.

(3) Khoto ya vaxavi yi nga va na mitshamo eka tindhawu tin'wani ku nga ri ehofisini ya khoto ya vaxavi tanihi leswi khoto ya vaxavi hi ku tihlanganisa na hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi yi nga bohaka.

19. Mintirho ya khoto ya vaxavi

Khoto ya vaxavi yi fanele yi—

(a) ahlula hi ku landza swikombelo swihi ni swihi leswi swi nga endliwaka hi ku landza Nawu lowu, Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi; 2008 kumbe Nawu wa

Rixaka wa Swikweleti, 2005 na ku endla odara yihi ni yihi leyi twisisekaka tanihi leswi swi nga kona eka Milawu leyi vuriweke;

(b) yingisela na ku kambisisa ku hleketeleriwa ka matikhomele lama ya nga pfumeleriweke lama ya nga kona hi ku ya hi mafambisele lama ya vuriweke eka Nawu lowu, Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi; 2008 kumbe Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005 na ku endla odara yihi ni yihi leyi twisisekaka tanihi leswi swi nga kona eka Milawu leyi vuriweke; na

(c) tirhisa matimba wahi ni wahi na ku endla mintirho na timfanelo leti va nyikiweke to hi ku ya hi Nawu lowu, Nawu wa ku Sirhelela Vaxavi, 2008 na Nawu wa Rixaka wa Swikweleti, 2005.

20. Mavumbelo ya khoto ya vaxavi

(1) Xirho xa Huvonkulu xi fanele xi thola swirho swa khoto ya vaxavi.

(2) Khoto ya vaxavi yi fanele yi vumba hi ntsevu wa vanhu hi ndlela leyi landzelaka lava va fanelaka ha vumbirhi ka vona va ri—

(i) jaji leyi nga eku wiseni ya Khoto ya le Henhla tanihi hileswi swi hlamuseriweke eka Nawu wa Tikhoto ta le Henhla(Nawu wa No. 13 wa 2013; kumbe

(ii) qwheta, qhwetankulu/adivhokheti, majistarata loyi a nga eku wiseni kumber lekichara ya nawu e yunivhesithi, va fanele va nga vi na malembe ya le ehansi ka khume ya ntokoto eka xiyimo xin'we kumbe ku tlula; na

(a) swirho swa mune swo engetela swa khoto ya vaxavi lava va nga ni vutivi bya sipexali/hlawuleka kumbe ntokoto eka ku lwela timhaka ta vaxavi, ikhonomi, mabindzu, khomese na nawu.

21. Ku hlongoriwa eka ku thoriwa eka khoto ya vaxavi

A ku na munhu loyi a nga thoriwaka kumbe a tshama a ha ri xirho xa khoto ya vaxavi loko a—

(a) ri muaka tiko wa Rhiphabliki;

(b) ri mutshami wa laha ka xifundzankulu;

(b) ri mutirhela mfumo, ku katsa na vatirhi va ka masipala;

(c) ri eka nkarhi lowu twakalaka, kumbe a ri ehofisini eka tinhweti ta khumembirhi leti hundzeke kumbe mutirhi eka phati yihi ni yihi, nhlangano, kumbe xirho eka vandla leri ri nga ra muxaka wa xipolotiki;

(d) munhu loyi a nga se lulamaka eka xiyimo xa yena xa mali xo ka xi nga ri ki kahle; kumbe a va eka xiyimo xo pfumala mali naswona xiyimo lexi xi va kona hi hikwalaho ka ku tekeriwa nhundzu ya yena hi xivangelo xa ku nga hakeli swikweleti;

(e) loyi a nga khomiwa eka ka malembe ya khume (10) la ya hundzeke, ku nga va ku ri eka Rhiphabliki kumbe kun'wani, a khomeriwa vukhamba, vukungundwani bya swa timali, ku fojara, kumbeku humesa tsalwa ro fojariwa, ku nyika vumbhoni bya mavan'wa ekhoto, nandzu ehansi ka Nawu lowu kumbe nandzu ehansi ka Nawu wa Sirhelela na ku Herisa Mingingiriko ya ko yi nga ri Kahle, 2004 (Nawu wa No. 12 wa 2004), nandzu ehansi ka Nawu wa Sentara ya Vulavisisi bya Timali, 2001 (Nawu wa No. 38 wa 2001), kumbe nandzu lowu katsaka ku nga thembhekangi;

(f) a nga tshama a humesiwa ehofisini ya ku tshembheka nkarhi wun'wani hikuva na matikhomele yo biha hi ku endla vukungundwani bya timali kumbe matirhisele ya mali yo biha; kumbe

(g) a nga a nyikiwa odara yo huma eka khoto leyi ringaneleke yi vula leswaku a nga kahle emiehleketweni kumbe a ri na hasahasa.

22. Ku thoriwa ka swirho swa khoto ya vaxavi

(1) Xirho xa Huvonkulu xi fanele ku kandziyisa xitiviso eka maphephahungu mambirhi lama nga eka Xifundzankulu na hi ndlela yin'wana yo hangalasa mahungu, xi rhamba vanhu lava—

(a) fikeleka swilaveko swa xiyenge xa 20(2); naswona

(b) lava nga sindzisiwiki hi swilaveko swa xiyenge xa 21,

Ku endla swikombelo, eka masiku ya 21 endzhaku ka ku kandziyisiwa ka xitiviso, xa ku va swirho swa khoto ya vaxavi.

(2) Hi ndlela ya ku landzelerisa xitiviso, vakomberi va fanele va rhumela *curriculum vitae* hi ku angarhela hi ku landza xiyengentsongo xa (1), na—

(a) tikhopi leti nga sethifayiwa ta tidyondzo;

(b) matsalwa ya nseketelo lama kombisaka vutivi bya mukomberi, ntokoto na ntirho lowu endliweke mayelana na timhaka ta vusirheleli bya vaxavi eka Xifundzankulu; na

(c) Xihlambanyo lexi kombisaka ntsakelo wo kongoma kumbe wo ka wu nga kongomi eka swatimali mayelana na khamphani yihi kumbe yihi, bindzu lerintsongo kumbe ntsakelo wihi kumbe wihi eka swamabindzu.

(3) Xirho xa Huvonkulu xi nga lavisisa ntiyiso wa leswi hlamuseriweke hi mukomberi.

(4) Xirho xa Huvonkulu, hi ku leteriwa hi nhlayo ya swikombelo leswi amukeriweke, xi fanele ku thoka swirho swa khoto ya vaxavi leswi nga fanela.

(5) Xirho xa khoto ya vaxavi, loko xi nga se sungula ntirho wa xona, xi fanele ku hlambanya hi ndlela leyi bumabumeriweke.

(6) Xirho xa Huvonkulu xi fanele ku vona leswaku mavito ya vanhu lava thoriweke eka khoto ya vaxavi ya kandziyisiwa eka *gazete ya xifundzankulu* kumbe hi ndlea yihi kumbe yihi yin'wana ya vuhangalasi.

23. Nkarhi wo tirha wa swirho swa khoto ya vaxavi

(1) Xirho xin'wana na xin'wana xa khoto ya vaxavi xi thoriwa malembe manharhu.

(2) Xirho xa Huvonkulu xi nga yisa emahlweni nkarhi wo tirha wa xirho xa khoto ya vaxavi ehandle ka ku landzelela endlelo leri kombisiweke eka xiyenge xa 22.

(3) Loko swirho swa khoto ya vaxavi swa ha tenga mhaka yo karhi leyi nga eka khoto ya vaxavi hi nkarhi lowu ntirho wa swona wu fikaka emakumu, swi nga ya emahlweni no tenga mhaka leyi ntsena tanihi swirho swa khoto ya vaxavi naswona swi ta hakeriwa no kuma swengetelo leswi nga fanela hi nkarhi lowu swi tirhaka tanihi swirho swa khoto ya vaxavi.

24. Ku tshika ntirho, ku tshikisiwa ntirho na swivandla swa mitirho

(1) Xirho xa khoto ya vaxavi xi nga tshika ntirho hi ku rhumela Xirho xa Huvonkulu –

(a) xitiviso xa nhweti yin'we xo tsariwa; kumbe

(b) ehansi ka nhweti yin'we ya xitiviso xo tsariwa, hi mpfumelelo wa Xirho xa Huvonkulu.

(2) Xirho xa Huvonkulu, hi ku leteriwa hi xiyengentsongo xa (3) xi nga susa Xirho xa khoto ya vaxavi loko xirho xolexo—

(a) xi tsimbisiwa hi ku landza xiyenge xa21;

(b) xi tsandzeka ku boxa mitsakelo ya xona hi ku landza xiyenge xa 26;

(c) xi tikhomile hi ndlela leyi hambanaka na swipimelo swa xiyenge xa 27; kumbe

(d) xi tsandzeka ku tirha mitirho ya xona tanihi Xirho xa khoto ya vaxavi.

(3) Loko Xirho xa khoto ya vaxavi xi nga se susiwa hi ku landza xiyengentsongo xa (2), Xirho xa Huvonkulu xi fanele ku nyika xirho xa khoto ya vaxavi nkarhi wa ku nyika nhlamuselo ya xona.

(4) Loko nku ri na xivandla xa ntirho eka khoto ya vaxavi, Xirho xa Huvonkulu, hi ku landza endlelo leri kombisiweke eka xiyenge xa 22, xi fanele ku thola munhu ku siva xivandla xolexo eka nkarhi lowu nga sala wo tirha wa xirho xa khoto ya vaxavi eka xivandla xolexo munhu a tholeriweke eka xona.

(5) Loko xivandla xa mutshamaxitulu na xa museketeri wa mutshamaxitulu swi pfuleka hikwalaho ka swivangelo swihi kumbe swihi, Xirho xa Huvonkulu xi nga thola munhu loyi a nga na tidyondzo ta xinawu leti nga fanela na ntokoto ku va a tirha nkarhinyana eka xitulu xa mutshamaxitulu ku fikela loko xivandla xolexo xi siviwile hi ku landza xiyenge xa 22.

(6) Munhu loyi a thoriweke hi ku landza xiyengentsongo xa (5) u na mfanelo yo kuma tihakelo na swengetelo leswi boxiweke ehansi ka xiyenge xa 25.

25. Tihakelo na swengetelo swa swirho swa khoto ya vaxavi

Xirho xa Huvonkulu—

(a) xi fanele ku kombisa tihakelo na swengetelo swa swirho swa khoto ya vaxavi;

(b) xi nga bumabumela mipimo yo hambana ya tihakelo na swengetelo mayelana na swirho swo hambana swa khoto ya vaxavi hikwalaho ka mipimo ya swona ya vuswikoti na mitirho leyi swi yi tirhaka, hi ku tihlanganisa na Xirho xa Huvonkulu lexi nga na vutihlamuleri bya swatimali eka Xifundzankulu.

26. Nhlamuselo ya ntsakelo wa swamabindzu swirho swa khoto ya vaxavi

(1) Xirho xin'wana na xin'wana xa khoto ya vaxavi, eku sunguleni ka lembeximali rin'wana na rin'wana ra khoto ya vaxavi, xi fanele xi rhumela hi ndlela yo tsala eka Xirho xa Huvonkulu mitsakelo ya xona yo kongoma kumbe yo ka yi nga kongomi eka khamphani yihi kumbe yihi, khamphani ya mitlawa yo karhi kumbe mitsakelo yin'wana ya swamabindzu.

(2) Laha xirho xa khoto ya vaxavi xi v aka na mitsakelo eka khamphani yihi kumbe yihi, bindzu ra mitlawa yo karhi kumbe mitsakelo yin'wana ya swamabindzu, eka nkarhi wihi kumbe wihi wa nkarhi wo tirha ka xona tanihi hi xirho xa khoto ya vaxavi, eka masiku ya 10 endzhaku ka ku va na mitsakelo leyi, xi fanele xi rhumela xihlambanyo xo tsariwa eka Xirho xa Huvonkulu mayelana na mitsakelo leyi.

27. Nkwetlembetano wa mitsakelo

(1) Xirho xa khoto ya vaxavi xi nge yimeli munhu un'wana eka khoto ya vaxavi.

(2) Loko hi nkarhi wa ntengo swi tikomba onge xirho xa khoto ya vaxavi xi na mitsakelo eka timhaka to karhi ta swatimali, xirho xolexo xa khoto ya vaxavi xi fanele—

(a) hi nkarhi wolowo xi nyika nhlamuselo hi ntalo mayelana na mitsakelo leyi eka swirho leswin'wana swa khoto ya vaxavi; na

(b) tshika ku ya emahlweni na mhaka leyi tengiwaka.

28. Ku yimisiwanyana ku tirha ka swirho swa Khoto ya Vaxavi

(1) Xirho xa Huvonkulu, endzhaku ka ku tirhisa swinawana swa nkavanyiso wa ntolovelo, xi nga yimisanyana xirho xa khoto ya vaxavi loko—

(a) xirho xa khoto ya vaxavi xi lumbetiwa hi matikhomelo lama nga amukelekiki; naswona

(b) Xirho xa Huvonkulu xi pfumela leswaku vukona bya xirho lexi eka khoto ya vaxavi byi nga kavanyeta ndzavisiso wihi kumbe wihi mayelana na matikhomelo lama, hambi ku ri ku xungeta nhlayiseko wa munhu wo karhi kumbe nhundzu ya mfumo.

(2) Ku yimisiwanyana loku i ndlela yo tisirhelela naswona a hi xiboho xo karhi.

XIPHEMU XA B
MAFAMBISELO YA KHOTO

29. Matsalani wa khoto ya vaxavi

(1) Xirho xa Huvonkulu, hi ku landza milawu leyi lawulaka vukorhokeri bya tiko—

(a) xi fanele ku kombisa kumbe ku thola munhu loyi a nga ta va matsalani wa khoto ya vaxaviwho loyi nga na vutihlamuleri bya ku—

(i) ku amukela na ku hlela swikombelo leswi tisiweke eka khoto ya vaxavi;

(ii) ku lulamisela mitshamo ya khoto ya vaxavi;

(iii) ku tivisa mitlawa leyi khumbekaka mayelana na mitshamo;

(iv) ku lawula vutihlanganisi bya khoto ya vaxavi;

(v) ku lawula tirhekodo ta khoto ya vaxavi;

(vi) ku hlela tihakelo ta timbhoni; na

(vii)ku tirha ntirho wihi kumbe wihi wun'wana hi ku landza Nawu lowu kumbe hilaha a lerisiweke hakona hi mutshamaxitulu wa khoto ya vaxavi;

(b) ku kombisa kumbe ku thola vanhu valavo hi ku landza milawu leyi tirhisiwaka eka vukorhokeri bya tiko ku pfuna matsalani wa khoto ya vaxavi ku endla mitirho ya yena.

(2) Matsalani wa Khoto ya Vaxavi u fanele a rhumela xiviko eka Nhloko ya Ndzawulo.

30. Xiviko xa khoto ya vaxavi

Khoto ya vaxavi yi fanele ku rhumela swiviko swa kotara na kotara na swa lembe na lembe mayelana na migingiriko ya yona eka Xirho xa Huvonkulu ku nga se hundza masiku ya 14 eku heleni ka kotara na ku hela ka lembeximali.

XIPHEMU XA C
MAFAMBISELO YA KHOTO YA VAXAVI

31. Mafambiselo ya Khoto ya Vaxavi

(1) Mafambiselo hinkwawo ya le ka Khoto ya Vaxavi ya fanele ya endliwa hi ndlela leyi hlawuriweke.

(2) Mutshamaxitulu wa Khoto ya Vaxavi va fanele yisa mhaka yin'wani na yin'wani leyi kongomisiweke eka Khoto ya Vaxavi eka—

(a) mutshamaxitulu kumbe museketeri wa mutshamaxitulu loyi anga yexe eka Nawu lowu, xiyenge xa 75(5) xa Nawu wa Vusirheleli bya Vaxavi, 2008, xiyenge xa 142 (3) xa Nawu wa Swikweleti wa Rixaka, 2005, kumbe nawu wihi kumbe wihi wun'wana xi kombisa mhaka leyi faneleke ku tengiwa hi xirho xin'we; kumbe

(b) phenele leyi vumbiweke hi mutshamaxitulu kumbe museketeri wa mutshamaxitulu na swirho swimbirhi swin'wana swa khoto ya vaxavi.

(3) Loko eka nkarhi wihi kumbe wihi wa ntengo wa mhaka emahlweni ka khoto ya vaxavi, mutshamaxitulu a nga ha swi koti ku ya emahlweni no tengisa kumbe a nga ri kona, mhaka leyi yi fanele yi tengiwa emahlweni ka museketeri wa mutshamaxitulu.

(4) Loko mutshamaxitulu na museketeri wa mutshamaxitulu va tsandzeka ku tenga mhaka hikwalaho ka xivangelo xihi kumbe xihi—

(a) laha mutshamaxitulu kumbe museketeri wa mutshamaxitulu a nga tshama a ri yexe, tmhaka yi fanele ku tengiwa emahlweni ka xirho xin'we lexi nga na tidyondzo ta xinawu leti nga fanela na ntokoto; kumbe

(b) tanihi xiphemu xa phanele ya swirho swinharhu, phanele yi fanele ku tumbuluxiwa nakambe leswaku mikarhi hinkwayo phanele yi va yi ri na swirho swinharhu laha xin'we xa xona xi nga na tidyondzo ta xinawu leti nga fanela na ntokoto.

(5) Xiboho xa xirho xin'we xa khoto ya vaxavi, leyi tengaka mhaka leyi hlamuseriweke eka xiyengentsongo xa (1)(a) kumbe xa nhlayonyingi ya swirho swa phanele ya mhaka yin'wana, i xiboho xa khoto ya vaxavi.

32. Ku tengisa hi Khoto ya Vaxavi

Khoto ya Vaxavi loko yi fambisa mitengo ya mhaka yi fanele yi endla mafambisele hi ndlela leyi fambisanaka na Xiphemu xa D, xa Kavanyisa ka 7 ka Nawu wa Swikweleti wa Rixaka, 2005, leswi hlayiwaka xikan'we na ku cinca loku lavekaka.

33. Tihakelo ta timbhoni

Munhu loyi a kumeke xileriso xa leswaku a va mbhoni, u ta hakeriwa tihakelo ta timbhoni na swengetelo leswi a faneleke ku swi kuma loko munhu yaloye a ti humelerile eka khoto ya majisitarata tanihi mbhoni.

34. Tihakelo

1. Hi ku landza xiyengentsongo xa (2), ntlawa wihi ni wihi lowu hoxaka xandla eka nhlengeletano lowu va fanele va ti hakelela mali ya vona.

2. Khoto ya Vaxavi hi vonelo ra yona yi nga lerisa ntlawa leswaku a hakela tihakelo.

35. Tiaphili na Nkambisiso Nakambe

1. Muhoxa xandla eka nhlengeletano yo yingisela timhaka emahlweni ka xirho xin'we xa Khoto ya Vaxavi xi nga phila xiboho hi xirho xo tano eka phanele yo helela ya Khoto ya Vaxavi.

2. Muhoxa xandla eka nhlengeletani yo yingisela emahlweni ka phanele yo helela ya Khoto ya Vaxavi u fanele a-

(a) endla xikombelo eka Khoto ya le Henhla ku kambela xiboho xa Khoto ya Vaxavi hi mhaka yaleyo; kumbe

(b) ku aphila eka Khoto ya le Henhla ehenhleni ka xiboho xa Khoto ya Vaxavi hi mhaka yaleyo, handle ka xiboho hi ku landza xiyenge xa 10 xa Nawu lowu.

XIPHEMU XA D

SWILERISO SWA KHOTO YA VAXAVI

36. Swileriso swa Khoto ya Vaxavi

(1) Khoto ya Vaxavi loko yi tengile mhaka yi nga endla xileriso tanihi leswi vuriweke eka Xiyenge xa 3 xa Kavanyisa ka 7 ka Nawu wa Swikweleti wa Rixaka, 2005, yi hlaya na mihundzuluxo leyi mongo wa Nawu lowu.

(2) Khoto ya Vaxavi yi nga lerisa leswaku-

(i) vuxokoxoko bya munhu loyi a endla swilo leswi nga ri ki enawini byi boxiwa eka nongoloko wa swipimelo leswi boxiweke eka xiyenge xa 12; kumbe

(ii) mhaka yi hundziseriwa eka Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi leswaku yi kambisisiwa kumbe ku teka xiboho eka ntlimbo kumbe xikongomelo xihi ni xihi xin'wani lexi nga fambisaneki na mintirho ya Hofisi ya Musirheleri wa Vaxavi.

(3) Xileriso xa khoto ya vaxavi xi fanele xi tivisiwa hi ku tirhisa *gazete ya xifundzankulu* naswona xi nga tivisiwa hi ndlela yihi kumbe yihi.

37. Mixupulo ya vulawuri

(1) Khoto ya Vaxavi yi nga simeka nxupulo wa vulawuri mayelana na matikhomelo lama nga amukelekiki hi ku landza Nawu wa Vusirheleli bya Vaxavi, 2008 kumbe Nawu wa Swikweleti wa Rixaka, 2005.

(2) Fayini leyi hakeriwaka hi ku landza Nawu lowu yi fanele yi hakeriwa eka Nkwama wa Swibalo swa Xifundzankulu leyi kongomisiweke eka xiyenge xa 226 xa Vumbiwa.

38. Ku hambana ka swileriso

Khoto ya vaxavi hi ku tiyimela yoxe kumbe hi ku letriwa hi xikombelo xa munhu loyi a khumbekaka hi xiboho kumbe xileriso, yi nga cinca kumbe ku tlherisela endzhaku xiboho xa yona kumbe xileriso —

(a) laviwile hi xihoxo kumbe ku nyikiwa ehandle ka xiphemu lexi khumbiwaka hi swona;

(b) laha ku nga na ku hambana ka vonelo, kumbe xihoxo kumbe ku rivariwa leswi nga erivaleni, kambe ntsena eka ku lulamisa kambe eka ku lulamisa ntsena ku hambana ka vonelo, xihoxo kumbe ku rivariwa; kumbe

(c) leswi endliweke kumbe ku phakeriwa hikwalaho ka xihoxo lexi kumekaka eka mitlawa hinkwayo leyi khumbhekaka.

39. Mpimo wa vumbhoni

Mitengo yihi kumbe yihi leyi nga emahlweni ka khoto ya vaxavi hi ku landza Nawu lowu, vumbhoni lebyi nyikiwaka byi ta hleriwa ku kuma ntiyiso wa byona.

KAVANYISA KA 4

SWIPIMELO SWIN'WANA NA SWIN'WANA

XIPHEMU XA A

MILANDZU NA MIXUPULO

40. Ku tlula ntwanano

(1) I nandzu ku hangalasa timhaka ta xihundla ta munhu wihi kumbe wihi kumbe munhu wa xinawu u kumile—

(a) endlile mitirho ya yena hi ku landza Nawu lowu; kumbe

(b) hikwalaho ka ku rhumela xivilelo kumbe ku nghenela eka mitengo yihi kumbe yihi hi ku landza Nawu lowu.

(2) Xiyengentsongo xa (1) a xi tirhi eka vuxokoxoko lebyi nyikiweke-

(a) hi xikongomelo xa ku tirha ka matimba mahi kumbe mahi, mitirho kumbe migingiriko hi ku landza Nawu lowu;

(b) hi xikongomelo xa ku yisa emahlweni timhaka ta vululami;

(c) hi ku landza xikombelo xa mulavisisi, Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi kumbe xirho xa khoto ya vaxavi yin a mfanelo yo kuma vuxokoxoko lebyi; kumbe

(d) hi ku landza xileriso xa khoto ya nawu.

41. Ku kavanyeta vulawuri bya Nawu

I nandzu ku kavanyeta, ku kaneta, ku sivela kumbe ku kucetala munhu un'wana loyi a nga haverisiwa matimba hi ku landza Nawu ku tirhisa matimba lama a haverisiweke wona.

42. Ku tsandzeka ku nghenela mitengo endzhaku ka ku kuma samanisi

Munhu loyi a kumeke xileriso kumbe samanisi ra ku nghenela ntengo—

(a) a tsandzekaka ku nghenela ntengo wolowo kambe a nga ri na xivangelo lexi amukelekaka xa ku va kona eka ndhawu na hi nkarhi lowu vekiweke; kumbe

(b) a ta hilaha a komberiweke hakona, kambe—

(i) a ala ku hlambanyisiwa kumbe ku tiboha; kumbe

(ii) a tsandzeka ku humesa buku, tsalwa kumbe ayitheme yin'wana leyi lavekaka, loko swilo swoleswo swi ri eka munhu yaloye kumbe swi ri ehansi ka vulawuri bya yena, u tlula nawu.

43. Ku tsandzeka ku hlamula swivutiso kumbe ku vulavula vunwa

Munhu loyi endzhaku ka ku hlambanya—

(a) hi ku landza xiyenge xa 13(4), a tsandzekaka ku hlamula swivutiso hi ntalo ku ya hi vutivi bya yena; kumbe

(b) a nyikaka vumbhoni lebyi nga ri ki byona, a ri karhi a swi tiva leswaku byi hoxekile, u tlula nawu.

44. Milandzu mayelana na Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi na Khoto ya Vaxavi

(1) Munhu loyi a tlulaka nawu kumbe loyi a tsandzekaka ku landzelela xileriso xa khoto ya vaxavi u vanga nandzu.

(2) Munhu wihi kumbe wihi loyi—

(a) a endlaka mhaka yihi kumbe yihi leyi nga kucetelaka khoto ya vaxavi kumbe Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi hi ndlela leyi nga fanelangiki mayelana na mhaka yihi kumbe yihi leyi fambelanaka na vulavisisi;

(b) a ehleketela mbuyelo wihi kumbe wihi wa khoto ya vaxavi kumbe wa Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi mayelana na vulavisisi hi ndlela leyi nga ta kucetela ndlela leyi mitengo yi fambisiwaka ha yona;

(c) a endla swilo swo karhi mayelana na vulavisisi leswi nga tlulaka milawu ya khoto loko swilo leswi swi endliwa eka khoto ya nawu;

(d) a karhi a swi tiva a nyika vuxokoxoko lebyi nga hoxeka eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi;

(e) loyi a rhukanaka khoto ya vaxavi kumbe xirho xa khoto ya vaxavi, va ri emitirhweni ya vona ya ximfumo;

(f) hi xikongomelo xo karhi a kavanyeta fambiselo ra mitengo kumbe a tikhoma hi ndlela leyi nga languteriwangiki hi nkarhi wa mitengo;

(g) loyi a nghenaka a secha a nga ri na warenti; kumbe

(h) ehandle ka mpfumelelo, kambe a boxa leswaku u na mpfumelelo, hi ku landza xiyenge xa 14 —

(i) a nghena kumbe ku secha tindhawu; kumbe

(i) ku teka kumbe ku susa nchumu wo karhi kumbe tsalwa, u vanga nandzu.

45. Mixupulo

Munhu wihi wihi kumbe wihi loyi a voniweke nandzu hi ku landza Nawu lowu, u ta xupuriwa kumbe ku pfaleriwa ekhotsweni kumbe a xupuriwa a tlhela a pfaleriwa ekhotsweni.

XIPHEMU XA B

SWIPIMELO SWIN'WANA NA SWIN'WANA

46. Ku haverisa matimba

(1) Xirho xa Huvonkulu, hi ku landza swipimelo swa xiphemu lexi, hi ndlela yo tsala, xi haverisa matimba, mitirho kumbe migingiriko, hi ku landza Nawu lowu, eka Nhloko ya

Ndzawulo, Musirheleli wa Vaxavi kumbe mutirhi eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi, ku ri na swipimelo kumbe swi nga ri kona.

(2) Xirho xa Huvonkulu xi nge haverisi matimba ya ku—

(a) thola swirho swa Khoto na Musirheleli wa Vaxavi; na

(b) ku endla swinawana.

(3) Musirheleli wa Vaxavi, hi ku leteriwa hi mpfumelelo wa Xirho xa Huvonkulu, u haverisa matimba ya yena, mitirho na migingiriko, ku katsa matimba, mitirho na migingiriko leswi haverisiweke Musirheleli wa Vaxavi hi Xirho xa Huvonkulu, eka xirho xihi kumbe xihi lexi nga eka vukorhokeri bya Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi.

(4) Ku haverisiwa matimba hi ku leteriwa hi xiphemu lexi a swi siveli Xirho xa Huvonkulu kumbe Musirheleli wa Vaxavi ku tirha mitirho ya vona ehansi ka matimba lama haverisiweke na mitirho.

(5) Ku haverisiwa matimba ehansi ka xiyenge lexi swi nga suriwa kumbe ku tlheriseriwa endzhaku eka nkarhi wihi kumbe wihi.

(6) Nchumu wihi kumbe wihi lowu endliwaka ehansi ka matimba lama haverisiweke na mitirho swi tekiwa swi endliwile hi Xirho xa Huvonkulu kumbe Musirheleli wa Vaxavi, hilaha swi faneleke hakona.

47. Vutihlamuleri eka munhu un'wana

(1) Loko muthoriwa kumbe ejente ya munhu wo karhi va ri na vutihlamuleri hi ku landza Nawu lowu mayelana na nchumu wihi kumbe wihi lowu endliwaka kumbe ku susiwa hi nkarhi wa ku thoriwa ka munhu yaloye kumbe eka migingiriko ya yena ematshan'weni ya murhangeri wa vona, muthori na murhangeri va na vutihlamuleri ehenhla ka munhu yaloye.

(2) Xiphemu lexi a xi tirhisiwi eka timhaka ta vugevenga.

48. Swinawana

(1) Xirho xa Huvonkulu, endzhaku ka ku tihlanganisa na mutshamaxitulu wa khoto ya vaxavi, xi nga tumbuluxa swinawana mayelana na—

(a) maendlelo na swinawana swa mafambiselo ya khoto ya vaxavi;

(b) mhaka yihi kumbe yihi leyi, hi ku landza Nawu lowu, yi faneleke ku hlamuseriwa;

(c) tihakelo leti hakeriwaka ehansi ka Nawu lowu;

(d) hi ku angarhela, mhaka yihi kumbe yihi leyi tekiwaka yi ri ya nkoka eka ku fikelela swikongomelo swa Nawu lowu.

(2) Xirho xa Huvonkulu xi fanele ku vona leswaku swinawana leswi mpfampfarhutiweke swi kandziyisiwa eka *gazete ya xifundzankulu* leswaku vanhu va boxa mianakanyo ya vona mayelana na swona.

49. Ku herisa milawu

Laha Nawu wa Timhaka ta Vaxavi (Mafambiselo ya Mabindzu Lama nga Amukelekiki), 1996 (Nawu wa No. 8 wa 1996) wa herisiwa.

50. Maendlelo ya nkarhinyana

(1) Xivilelo xihi kumbe xihi lexi tisiweke eka Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi Nawu lowu wu nga se sungula ku tirha xi fanele xi hleriwa no gimetiwa hi ku landza Nawu lowu.

(2) Laha Musirheleli wa Vaxavi, xirho xa vatirhi va Hofisi ya Musirheleli wa Vaxavi kumbe mulavisisi va vakiweke kumbe ku thoriwa hi ku landza nawu wihi kumbe wihi wihi lowu herisiweke, va ta ya emahweni no tirha ku landza Nawu lowu.

(3) Khoto ya vaxavi leyi simekiweke hi ku landza Nawu ya herisiwa hi ku landza Nawu lowu kambe yi ta ya emahlweni ku tirha ehansi ka Nawu lowu.

(4) Xirho kumbe xirho xin'wana xa khoto ya vaxavi leswi vekiweke hi ku landza nawu lowu herisiweke hi ku landza Nawu lowu swi ya emahlweni ku va swirho kumbe swirho swin'wana ehansi ka Nawu lowu eka nkarhi lowu nga pimawangiki.

51. Nhlokomhaka yo koma na ku sungula ku tirha

(1) Nawu lowu wu vuriwa Nawu wa Vusirheleli bya Vaxavi va Limpopo, 2015 naswona wu ta sungula ku tirha eka siku leri nga ta boxiwa hi Phirimiya hi xitiviso eka *gazete ya xifundzankulu.*

(2) Phirimiya a nga veka masiku yo hambana mayelana na ku sungula ku tirha ka swiyenge swo hambana swa Nawu lowu.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 19 Day of NOV 2015

Signed: ..... Date: 08/02/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

UMTHETHO

Wokunikela ngebandla lokuvikelwa kwabathengi nokusebenza kwalo; wokunikela ngeKhotho yezabaThengi nokusebenza kwayo; wokulawula iinkambiso zeKhotho yezabaThengi; wokuphelisa umThetho weeNdaba zabaThengi (izEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho), waka-1996 (umThetho Wobu-8 waka-1996) kanye nokunikela ngeendaba ezithintana nalokho.

ISETHULO

NJENGOMBANA umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 (umThetho Wama-68 waka-2008) wenzelwa, hlangana nokhunye, ukuthuthukisa indawo yemaraga elungileko, efumaneka lula nebambelelako yemikhiqizo nemisebenzi yezabathengi ukwenzela bonyana kuhlonywe iinkambiso nemigomo yenarha ephathelene nokuvikelwa kwabathengi;

BEGODU NJENGOMBANA kunesidingo sokwenza imithetho yephrovinsi yokuvikelwa kwabathengi ukwenzela bonyana kuhlonywe ibandla lephrovinsi lokuvikelwa kwabathengi kanye neKhotho yezabaThengi ephrovinsini ezizakwazi ukusebenza ngeendaba eziphathelene nokuvikelwa kwabathengi;

WENZIWE UMTHETHO siBethamthetho sePhrovinsi yeLimpopo ngendlela elandelako:—

UKUHLELWA KWEENGABA

ISAHLUKO 1

IINJAMISO ZOKWAZISA

1. Iinhlathululo
2. Iminqopho yomThethomlingwa

ISAHLUKO 2

IBANDLA LEPHROVINSI LOKUVIKELWA KWABATHENGI

Ingcenye A

I-OFISI LOMVIKELI WABATHENGI

3. I-Ofisi lomVikeli wabaThengi

4. UmVikeli wabaThengi

Ingcenye B

UKUSEBENZA KWEBANDLA

5. Imisebenzi namandla we-Ofisi lomVikeli wabaThengi

6. Ukudlulisela iinghonghoyilo e-Ofisini lomVikeli wabaThengi

7. Indima ye-Ofisi lomVikeli wabaThengi ekusebenzeni ngeenghonghoyilo

8. Abahloli nabaphenyi

9. Imiphumela yephenyo

10. Imilayo yesivumelwano seenqhema

11. Ukudlulisela ekhotho yezabathengi

12. Irejista yeembalo zezenzo ezingamukelekiko

Ingcenye C

AMANDLA ASEKELA IPHENYO

13. Iimbizelakhotho zabantu nanyana imitlolo

14. Igunya lokungena nokusetjha ngokusebenzisa incwadi yelungelo lokusetjha

15. Amandla wokungena nokusetjha

16. Ukwenza umsebenzi wokungena nokusetjha

17. Amatleyimu wokobana ilwazi liyifihlo

ISAHLUKO 3

IKHOTHO YEZABATHENGI YELIMPOPO

Ingcenye A

IMISEBENZI YEKHOTHO YEZABATHENGI

18. IKhotho yezabaThengi eLimpopo

19. Imisebenzi yeKhotho yezabaThengi

1

20. Ukubunjwa kweKhotho yezabaThengi
21. Ukungafaneleki ukukhethelwa iKhotho yezabaThengi
22. Ukuqatjhwa kwamalunga weKhotho yezabaThengi
23. Ithemu yokuba sesikhundleni kwamalunga weKhotho yezabaThengi
24. Ukuthokoza isikhundla, ukususwa esikhundleni neenkhala
25. Ukurholelwa neembonelelo zamalunga weKhotho yezabaThengi
26. Ukuvezwa kweenkareko zebhizinisi malunga weKhotho yezabaThengi
27. Iinkareko ezitjhayisanako
28. Ukujanyiswa kwelunga leKhotho yezabaThengi

Ingcenye B

UKULAWULWA KWEKHOTHO

29. Umabhalana weKhotho yezabaThengi
30. Ukubika kweKhotho yezabaThengi

Ingcenye C

IINKAMBISO ZEKHOTHO YEZABATHENGI

31. Iinkambiso zeKhotho yezabaThengi
32. Ukulalelwa yiKhotho yezabaThengi
33. Iimbadalo zabofakazi
34. Iindleko
35. Ukuzibilayeza nokubuyekeza

Ingcenye D

IMILAYO YEKHOTHO YEZABATHENGI

36. Imilayo yeKhotho yezabaThengi
37. Iinhlawulo zokuphatha nokusebenza
38. Ukuhlukana kwemilayo
39. Izinga lobufakazi

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

ISAHLUKO 4

IINJAMISO EZIVAMILEKO

Ingcenye A

IMILANDU NEENHLAWULO

40. Ukwephula ukuthembeka
41. Ukuliya ukusetjenziswa komThetho
42. Ukubhalelwa kukuya ekhotho lokha nawubiziweko
43. Ukubhalelwa kuphendula ngokuzeleko nanyana ngokweqiniso
44. Imilandu ehlobene ne-Ofisi lomVikeli wabaThengi neKhotho yezabaThengi
45. Iinhlawulo

Ingcenye B

IINJAMISO EZIVANGENEKO

46. Ukuthweswa amandla
47. Ukuthweswa ukuziphendulela mayelana nezenzo zomunye ezingasisemthethweni
48. Imithetjhwana
49. Ukupheliswa kwemithetho
50. Amalungiselelo wamatjhuguluko
51. Isihloko esifitjhani nokuthoma ukusebenza

ISAHLUKO 1

IINJAMISO ZOKUTHOMA

1. Iinhlathululo

KilomThetho, nanyana ngiliphi igama nanyana isitjho esinikelwe ihlathululo emThethweni wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 (umThetho Wama-68 waka-2008) sihlala sinehlathululo efanako ngaphandle kwalokha nangabe ubujamo butjho okhunye—

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

"**iKomitjhini**" kutjhiwo iKomitjhini yeNarha yezabaThengi ehlonywe ukuya ngokwesigaba 85 somThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 (umThetho Wama-68 waka-2008);

"**umThethosisekelo**" kutjhiwo umThethosisekelo weRiphabliki yeSewula Afrika, waka-1996;

"**umthengi**", malungana nanyana ngiziphi iimpahla ezithileko nanyana imisebenzi, kutjhiwo—

(a) umuntu othengiselwa iimpahla ezithileko kanye nemisebenzi lokha umthengisi nakasebenzisa ibhizinisakhe ngendlela ejayelekileko;

(b) umuntu ongene esivumelwaneni sokuthengiselana nomthengisi lokha umthengisi nakasebenzisa ibhizinisi lakhe ngendlela ejayelekileko, ngaphandle kwalokha nangabe isivumelwano sokuthengiselana sinikelwe ilungelo lokungasebenzisi umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 (umThetho Wama-68 waka-2008) sigaba 5(2) nanyana ukuya ngokwesigaba 5(3) somThetho lowo;

(c) lokha nangabe ubujamo bufuna njalo nanyana buyavuma, umsebenzisi weempahlezo ezithileko nanyana umtholi nanyana umamukeli wemisebenzi leyo ethileko, kungaqalwa bonyana umsebenzisi, umtholi nanyana umamukeli loyo begade ayingcenye yesivumelwano sokuthengiselana iimpahlezo nanyana imisebenzi leyo;

(d) umrhwebi osebenzisa itshwayo lerhwebo lenye ikhamphani ukuya ngokwesivumelwano sekhamphani leyo ethengisela abarhwebi itshwayo layo lerhwebo, ukufikela lapho kusetjenziswa khona ukuya ngokwesigaba 5(6)*(b) ukuya ku-(e)* umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 (umThetho Wama-68 waka-2008);

"**umThetho weeNdaba zabaThengi (izEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho), waka-1996**" kutjhiwo umThetho weeNdaba zabaThengi (izEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho), waka-1996 (umThetho Wobu-8 waka-1996);

"**iKhotho yezabaThengi**" kutjhiwo iKhotho yezabaThengi ecatjangwe esigabeni 18;

"**umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008**" kutjhiwo umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 (umThetho Wama-68 waka-2008);

4

"**umVikeli wabaThengi**" kutjhiwo umuntu okhethwe nanyana oqatjhwe njengehloko ye-Ofisi lomVikeli wabaThengi ukuya ngokwesigaba 4(1);

"**ikhotho**" kutjhiwo nanyana ngiyiphi ikhotho ecatjangwe kusahluko 8 somThethosisekelo;

"**umNyango**" kutjhiwo umNyango oqalene neendaba zabathengi ephrovinsini;

"**isiqhema esipheleleko**" mayelana neKhotho yezabaThengi, sitjho isiqhema esinamalunga ama-3 weKhotho yezabaThengi;

"**iHloko yomNyango**" kutjhiwo iHloko yomNyango eqalene neendaba zabathengi ephrovinsini;

"**umhloli**" kutjhiwo umuntu okhethwe nanyana oqatjhwe njengomhloli ukuya ngokwesigaba 8(1);

"**umphenyi**" kutjhiwo umuntu okhethwe nanyana oqatjhwe njengomphenyi ukuya ngokwesigaba 8(1);

"**uSomkhandlu**" kutjhiwo iLunga lomKhandlu oPhetheko eliqalene neendaba zabathengi ephrovinsini;

"**umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005**" kutjhiwo umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005 (umThetho Wama-34 waka-2005);

"**i-Ofisi lomVikeli wabaThengi**" kutjhiwo i-Ofisi lomVikeli wabaThengi elicatjangwe esigabeni 3;

"**-janyisiweko**" kutjhiwo okujanyiswe mthetjhwana;

"**ukuziphatha okungakavumeleki**" kutjhiwo ukwephula umThetho lo ngokwenza nanyana ngokungenzi okuthileko, umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 nanyana umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005;

"**imithetjhwana**" kutjhiwo imithetjhwana eyenziwe ukuya ngokomThetho lo;

"**ummangalelwa**" kutjhiwo ukuntu okwenziwe isinghonghoyilo mayelana nanye ukuya ngokomThetho lo, umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 nanyana umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005;

"**umThetho lo**" ufaka hlangana imithetjhwana; begodu

5

"**iBandla lokuRarulula imiBango**" kutjhiwo iBandla leNarha lokuRarulula imiBango elihlonywe ngaphasi kwesigaba 26 somThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005.

2. Iminqopho yomThetho

Iminqopho yomThetho lo kuthuthukisa nokwenza ngcono umnotho nehlalakuhle yabathengi ephrovinsini ngokubonelela —

(a) ngebandla lephrovinsi lokuvikela abathengi; kanye

(b) nangekhotho yabathengi,

ukuphenya, ukulamula nanyana ukukhupha isigwebo mayelana nezenzo ekucatjangwa bonyana zaphula amalungelo wabathengi ezendlalwe esAhlukweni 2 somThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008.

ISAHLUKO 2

IBANDLA LEPHROVINSI LOKUVIKELA ABATHENGI

Ingcenye A

I-OFISI LOMVIKELI WABATHENGI

3. I-Ofisi lomVikeli wabaThengi

Ibandla lephrovinsi lokuvikela abathengi elibizwa nge-Ofisi eliPhenya ngezEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho elahlonywa ukuya ngokomThetho weeNdaba zabaThengi (izEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho), waka-1996 lizakuragela phambili nokusebenza ngokukhambisana nesigaba 48 somThetho lo nanyana kungapheliswa umThetho weeNdaba zabaThengi (izEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho), waka-1996 begodu uphiwe elinye ibizo elitjha elithi i-Ofisi lomVikeli wabaThengi.

4. UmVikeli wabaThengi

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(1) Ukuya ngokwemithetho elawula imisebenzi yombuso, uSomkhandlu kufanele akhethe nanyana aqatjhe umuntu —

(a) onelemuko elifaneleko; begodu

(b) ubuncani bakhona nonedigri yeyunivesithi emumethe isifundo sezomnotho, sezomthetho, sezerhwebo, sezamabubulo nanyana seendaba zomphakathi, njengomVikeli wabaThengi e-Ofisini lomVikeli wabaThengi osezingeni elijanyiswe nguSomkhandlu.

(2) UmVikeli wabaThengi kufanele enze yoke imisebenzi ye-Ofisi lomVikeli wabaThengi ngaphasi komThetho lo kanye nomThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008.

(3) USomkhandlu—

(a) kufanele akhethe nanyana aqatjhe iSekela lomVikeli wabaThengi ngendlela efana naleyo eyendlalwe esigatjaneni (1) bonyana—

(i) lisize umVikeli wabaThengi ekwenzeni imisebenzi ye-Ofisi lomVikeli wabaThengi, begodu

(ii) lenze imisebenzi yomVikeli wabaThengi nanyana kunini nangabe umVikeli wabaThengi akakghoni ukwenza njalo ngesibanga sananyana ngisiphi isizathu; begodu

(b) unelungelo lokukhetha nanyana lokuqatjha abasebenzi ukuya ngokwemithetho elawula imisebenzi yombuso bonyana basize umVikeli wabaThengi ekwenzeni imisebenzi yakhe.

(4) Boke abasebenzi abakhethwe nanyana abaqatjhwe ukuya ngokwesigatjana (3)(b) bazakusebenza ngokukhambisana nelawulo kanye nelayelo lomVikeli wabaThengi.

Ingcenye B

UKUSEBENZA KWEBANDLA

5. Imisebenzi namandla we-Ofisi lomVikeli wabaThengi

(1) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi kufanele—

(a) litjheje zoke iindaba ezidluliselwe kilo ukuya ngokomThetho lo, umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 nanyana umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005;

(b) lamukele begodu liphenye ngeenghonghoyilo zabathengi ngokukhambisana nomThetho lo;

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(c) litjheje ukuthotjelwa komThetho lo kanye nomThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008;

(d) likghonakalise ukulanyulwa nanyana ukuthobelana lokha nakuneenghonghoyilo ezibakhona ukuya ngokomThetho lo nanyana umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 phakathi kwabathengi, kwabantu abahlala, nanyana kwabantu abarhweba ngaphakathi kwePhrovinsi;

(e) lidlulisele imibango evela emThethweni lo nanyana emThethweni wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 eKhotho yezabaThengi ngokukhambisana nomThetho lo;

(f) linikele umphakathi izaluleko kanye nokuhlahla mayelana neendaba eziphathelene nokuvikelwa kwabathengi;

(g) liphumelelise iindlela zokufundisa nokunikela umphakathi ilwazi ukwenzela bonyana ukwazi ukuba nelemuko ngomThetho lo nangokuvikelwa kwabathengi ngokupheleleko; begodu

(h) lenze neminye imisebenzi enganikelwa i-Ofisi lomVikeli wabaThengi ukuya ngokomThetho lo nanyana umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008.

(2) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi livumelekile bonyana—

(a) lisungule iphenyo ngokunqophileko ekuziphatheni okungakavumeleki njengombana kucatjangwe esigabeni 6(2);

(b) likhuphe izaziso zokuthobela ukuya ngokomThetho lo nanyana ukuya ngokomThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008;

(c) likhombele iKomitjhini bonyana isungule isinghonghoyilo mayelana nanyana ngikuphi ukuziphatha nanyana okubonakala kungakavumeleki nanyana umlandu ovela ngaphakathi kwephrovinsi ukuya ngokomThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008; begodu

(d) laluleke uSomkhandlu mayelana neendaba eziphathelene nokuvikelwa kwabathengi kanye nomhlobo neendlelakambiso zemaraga yabathengi.

6. Ukufaka iinghonghoyilo e-Ofisini lomVikeli wabaThengi

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(1) Nanyana ngimuphi umuntu uvumelekile bonyana angafaka isinghonghoyilo ngokusebenzisa iforomo nanyana indlela ejanyisiweko e-Ofisini lomVikeli wabaThengi mayelana nokuziphatha okubonakala kungakavumeleki.

(2) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi lingasungula isinghonghoyilo ngokunqophileko mayelana nokuziphatha okungakavumeleki—

(a) ngaphandle kokukhonjelwa;

(b) lokha nangabe lilayelwe nguSomkhandlu bonyana lenze njalo; nanyana

(c) lokha nangabe likhonjelwe—

(i) libandla elilawulako;

(ii) ngelinye ibandla lephrovinsi lokuvikelwa kwabathengi;

(iii) siqhema sokuvikelwa kwabathengi esigunyazwe ukusebenza ngokusemthethweni ngaphasi komThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008; nanyana

(iv) nginanyana ngimuphi omunye umuntu onekareko enqophileko nanyana engakanqophi endabeni leyo.

7. Indima ye-Ofisi lomVikeli wabaThengi ekusebenzeni ngeenghonghoyilo

(1) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi livumelekile bonyana ngemva kokusungula nanyana kokwamukela isinghonghoyilo ukuya ngokomThetho lo nanyana umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008—

(a) likhuphele umnghonghoyili isaziso sokungadluliseli isinghonghoyilweso phambili ngokusebenzisa iforomo elijanyisiweko, nangabe umnghonghoyili—

(i) ubonakala anokudlala nanyana anetshwenyo;

(ii) akavezi amaphuzu ekutholakala bonyana, nangabe aliqiniso, angenza bonyana kutholakale isisombululo ngaphasi komThetho lo nanyana umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008; nanyana

(iii) ukhandelwa, ukuya ngokwesigaba 116 somThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008, bonyana angadluliselwa eKhotho yabaThengi;

(b) lisize iinqhemezo bonyana zilinge ukurarulula umbango lowo ngaphandle kwalokha nangabe iinqhemezo zikhe zalinga ukurarulula umbango lowo ngaleyondlela phambilini, kodwana zabhalelwa;

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(c) lidlulisele nanyana ngiliphi iphenyo nanyana iphuzu eliphathelene nalo kelinye ibandla elinamandla nelungelo langokomthetho, kufaka hlangana ibandla elikelinye iphrovinsi nangabe kubonakala ngasuthi isinghonghoyilweso singasetjenzwa ngendlela efaneleko libandlelo; nanyana

(d) lilayele umphenyi bonyana aphenye isinghonghoyilweso msinyana ngendlela ekungakghonakala ngayo.

(2) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi kufanele lisebenze ngazo zoke iindaba ezidluliselwe kilo yiKhotho yezabaThengi.

(3) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi ngokukhupha isaziso *egazedeni yephrovinsi* nanyana kinanyana ngiwuphi umhlobo weembikiindaba livumelekile bonyana—

(a) lazise ngananyana ngiliphi iphenyo elenzako, begodu

(b) likhombele nanyana ngimuphi umuntu bonyana alethe iinghonghoyilo ezitloliweko ezimayelana nephenyo e-Ofisini lomVikeli wabaThengi.

8. Abahloli nabaphenyi

(1) USomkhandlu uvumelekile bonyana–

(a) akhethe nanyana ngimuphi umuntu ofaneleko bonyana asebenze e-Ofisini lomVikeli wabaThengi; nanyana emNyangweni; nanyana

(b) ngokukhambisana nemithetho elawula imisebenzi yombuso, aqatjhe nanyana ngimuphi umuntu ofaneleko,

njengomhloli nanyana njengomphenyi ukuya ngokomthetho lo.

(2) USomkhandlu kufanele bonyana akhuphele umuntu ekuqaliswe kuye esigatjaneni (1) isitifikeyidi sokuqatjhwa esijanyisiweko nanyana isitifikeyidi sokukhethwa esijanyisiweko.

(3) Ngaphezu kwananyana ngiwuphi omunye umsebenzi onikelwe ukuya ngokomThetho lo nanyana umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008—

(a) umhloli kufanele atjheje ukuthotjelwa; begodu

(b) umphenyi kufanele aphenye iinghonghoyilo ukuya,

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

ngokomThetho lo nanyana umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008.

(4) Umhloli nanyana umphenyi owenza umsebenzi ukuya ngokomThetho lo kufanele abe nesitifikeyidi sokuqatjhwa esijanyisiweko nanyana isitifikeyidi sokukhethwa esijanyisiweko esikhutjhwe ukuya ngokwesigatjana (2) begodu kufuze akhuphe isitifikeyideso lokha nangabe umuntu othinteka ephenyweni lomhloli nanyana lomphenyi ukhombela ukubona isitifikeyideso.

(5) USomkhandlu uvumelekile bonyana, ngemva kokulandela iindlelakambiso ezifaneleko zokuthenga, aqatjhe umuntu oneemfanelo ezilingeneko njengosiyazi bonyana enze irhubhululo, ahlolisise iincwadi zeemali, afunisise nanyana enze amanye amaphenyo ngokujamela i-Ofisi lomVikeli wabaThengi.

(6) Umuntu oqatjhwe ukuya ngokwesigatjana (5) akasuye umphenyi ukuya ngokwehlathululo yomThetho lo.

(7) UmVikeli wabaThengi uthathwa njengomhloli nomphenyi ukuya ngokomThetho lo.

9. Imiphumela yephenyo

Ngemva kokuqeda iphenyo elimayelana nesinghonghoyilo, i-Ofisi lomVikeli wabaThengi livumelekile bonyana—

(a) likhuphele umnghonghoyili isaziso sokungadluliseli isinghonghoyilweso phambili ngokusebenzisa iforomo elijanyisiweko;

(b) liphakamise umlayo wesivumelwano seenqhema osatlanywako ukuya ngokwesigaba 10;

(c) lidlulisele indaba leyo eKhotho yezabaThengi ukuya ngokwesigaba 11 nangabe i-Ofisi lomVikeli wabaThengi likholelwa–

(i) bonyana umuntu loyo uzibandakanye ekuziphatheni okungakavumeleki; begodu

(ii) iindaba ezivezwe singhonghoyilweso zingasetjenzwa msinyana begodu ngokupheleleko nangabe ziyadluliswa;

(d) likhuphe isaziso sokuthobela ukuya ngokwesigaba 100 somThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008; nanyana

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(e) lidlulisele indaba leyo eBandleni lokuTjhutjhiswa komPhakathi, lokha nangabe isinghonghoyilweso siphathelene nomlandu ukuya ngokomThetho lo, umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 nanyana umThetho wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005.

10. Imilayo yesivumelwano seenqhema

(1) Lokha nangabe indaba—

(a) isonjululwe ngokulanyulwa nanyana ngokuthobelana; nanyana

(b) iphenywe li-Ofisi lomVikeli wabaThengi; begodu iinqhemezo ziyayivuma imigomo ephakanyiswako yomlayo ofaneleko,

IKhotho yezabaThengi ivumelekile bonyana, ngaphandle kokulalela nanyana ngibuphi ubufakazi, iqinisekise isivumelwaneso njengomlayo wesivumelwano seenqhema.

(2) Ngemva kokulalela isiphakamiso somlayo wesivumelwano seenqhema iKhotho yezabaThengi kufanele—

(a) yenze umlayo njengombana kuvume begodu kuphakamise i-Ofisi lomVikeli wabaThengi kanye nommangalelwa;

(b) ikhombise nanyana ngiwaphi amatjhuguluko ekufanele enziwe emlayweni osatlanywako ngaphambi kobana ikhuphe umlayo wokugcina; nanyana

(c) yale ukukhupha umlayo.

(3) Umlayo wesivumelwano seenqhema ekuqaliswe kiwo esigatjaneni (1)—

(a) ungafaka hlangana isincephezelo somonakalo ekufanele sinikelwe umnghonghoyili nangabe uyavuma;

(b) kufanele ukhutjhwe *egazedeni yephrovinsi.*

11. Ukudlulisela eKhotho yezabaThengi

(1) Indaba ingadluliselwa eKhotho yabaThengi—

(a) li-Ofisi lomVikeli wabaThengi;

(b) mLawuli weNarha wokuThenga ngesiKolodo ukuya ngokwesigaba 140(2)(a) somThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005;

(c) mnghonghoyili ngaphasi komThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005 ukuya ngokwesigaba 141(1)(a) somThetho lowo;

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(d) yiKomitjhini ukuya ngokwesigaba 73(2)(a) somThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008; nanyana

(e) mnghonghoyili ngaphasi komThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 ukuya ngokwesigaba 75(1)(a) somThetho lowo; nanyana

(f) ngomunye nomunye umuntu nanyana umkhandlu ukuya ngokwananyana ngimiphi eminye imithetho eqalelela ngokudlulisela eKhotho yezabaThengi.

(2) Umuntu ofake isinghonghoyilo e-Ofisini lomVikeli wabaThengi uvumelekile bonyana adlulisele isinghonghoyilweso e-Khotho yezabaThengi nangabe i-Ofisi lomVikeli wabaThengi–

(i) likhuphe isaziso sokungadluliseli phambili ukuya ngokwesigaba 7(1) (a); nanyana

(ii) liphenye isinghonghoyilweso begodu lakhuphela umuntu loyo isaziso sokungadluliseli isinghonghoyilweso phambili ukuya ngokwesigaba 9(a).

(3) Umuntu ofuna ukukatelela ukusebenza kwananyana ngiliphi ilungelo ukuya ngokwesigaba 69(c)(ii) somThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008, nanyana ukuya ngokomThetho lo, uvumelekile bonyana enze isibawo ngokunqophileko eKhotho yezabaThengi.

12. Irejista yeembalo zezenzo ezingamukelekiko

(1) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi kufanele ngokusebenzisa indlela ejanyisiweko ligcine irejista yeembalo zezenzo ezingamukelekiko ekurekhodwa kiyo imininingwana yabantu abafunyenwe yiKhotho yezabaThengi bazibandakanya ekuziphatheni okungakavumeleki.

(2) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi livumelekile bonyana litlolise kwaphela imininingwana yomuntu erejisteni ekuqaliswe kiyo esigatjaneni (1) lokha nangabe iKhotho yezabaThengi leyo ikhuphe umlayo mayelana nalokho.

(3) Umuntu othintwa kufakwa kwebizo lakhe erejisteni leyo uvumelekile bonyana enze isibawo eKhotho yezabaThengi bonyana iphayele ngeqadi umlayo onjalo, begodu iKhotho yezabaThengi ingakwenza lokho ngeenzathu ezizwakalako nezisemthethweni.

Ingcenye C

AMANDLA ASEKELA IPHENYO

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

13. Iimbizelakhotho zabantu kanye nemitlolo

(1) UmVikeli wabaThengi nanyana umuntu osebenza e-Ofisini lomVikeli wabaThengi ogunyazwe nguye uvumelekile bonyana ngokweminqopho yephenyo, adarhfare nanyana ngimuphi umuntu okukholwakala bonyana angakghona ukunikela nanyana ngiliphi ilwazi eliphathelene nalokho ekuphenywa ngakho; nanyana okukholwakala bonyana uphethe namkha ulawula nanyana ngiyiphi incwadi, umtlolo namkha okhunye okuphathelene nendaba leyo—

(a) bonyana avele phambi komuntu osebenza e-Ofisini lomVikeli wabaThengi esikhathini nendaweni ekunqotjhiswe kiyo kusibizelakhotho azokutjhukwa ngemibuzo; nanyana

(b) bonyana ethule nanyana aveze incwadi leyo, umtlolo lowo nanyana okhunye emuntwini osebenza e-Ofisini lomVikeli wabaThengi esikhathini nendaweni ekunqotjhiswe kiyo kusibizelakhotho.

(2) Isibizelakhotho ekuqaliswe kiso esigatjaneni (1) (a)–

(a) kufanele—

(i) sibe seforomeni elijanyisiweko;

(ii) sitlikitlwe mVikeli wabaThengi nanyana omunye umuntu osebenza e-Ofisini lomVikeli wabaThengi ogunyazwe mVikeli wabaThengi; begodu

(b) kuvumelekile bonyana sithunyelwe ngendlela efana naleyo esetjenziswa yikhotho kamarhastrada lokha nayithumela isibizelakhotho ecaleni lobulelesi.

(3) UmVikeli wabaThengi nanyana umuntu ogunyazwe mVikeli wabaThengi–

(a) kufanele afungise, nanyana amukele isiqinisekiso emntwini webizo elitlolwe kusibizelakhotho;

(b) uvumelekile bonyana atjhuke umuntu webizo elitlolwe kusibizelakhotho ngemibuzo; begodu

(c) uvumelekile bonyana agcine nanyana ngiyiphi incwadi, umtlolo nanyana okhunye bonyana kuhlolisiswe, isikhathi esingadluli eenyangeni ezimbili, nanyana isikhathi esidanyana esingavunywa yiKhotho yezabaThengi nangabe kwenziwe isibawo begodu kuvezwe iinzathu ezizwakalako.

(4) (a) Ngokwesigatjana (4)(b), lapho kutholakala khona bonyana umuntu utjhukwa ngemibuzo mVikeli wabaThengi nanyana mumuntu ogunyazwe mVikeli

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

wabaThengi, umuntu loyo kufanele aphendule umbuzo omunye nomunye ngokweqiniso nangendlela angakghona ngayo.

(b) UmVikeli wabaThengi nanyana umuntu ogunyazwe mVikeli wabaThengi kufanele azise umuntu otjhukwa ngemibuzo ngelungelo lakhe lokwala ukuphendula nanyana ngiwuphi umbuzo nangabe ipendulo ingenza bonyana umuntu loyo abonakale anecala lobulelesi.

(5) Akunapendulo nanyana isitatimende esingenza bonyana umuntu loyo abonakale anecala lobulelesi esenziwa nginanyana ngimuphi umuntu kumVikeli wabaThengi nanyana emntwini ogunyazwe mVikeli wabaThengi esivunyelwe ukuthathwa njengobufakazi malungana nomuntu onikele ipendulo nanyana owenze isitatimende lokha nakugwetjwa icala lobulelesi kinanyana ngiyiphi ikhotho, ngaphandle kwalokha nangabe kugwetjwa icala lobulelesi eliphathelene nokufungela amanga nanyana ngaphandle kwalokha nangabe umuntu loyo ugwetjelwa icala elicatjangwe esigabeni 43 nanyana 44(2)(d) begodu kutholakala bonyana ipendulo nanyana isitatimendeso siyakghona ukuqinisekisa icala elibekiweko.

14. Igunya lokungena nokusetjha ngokusebenzisa incwadi yelungelo lokusetjha

(1) Ijaji leKhotho ePhakemeko nanyana umarhastrada angakhupha incwadi yelungelo lokungena nokusetjha nanyana ngiwaphi amaqabazi awela ngaphasi kwendawo ekusebenzela kiyo ijajelo nanyana umarhastrada loyo nangabe, ukuya ngokwelwazi nanyana ngokwesifungo nanyana ngokwesiqinisekiso, kuneenzathu ezizwakalako zokukholwa bonyana—

(a) ukwaphulwa kwalomThetho nanyana komThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 kwenzekile, kuyenzeka, nanyana kungenzeka kwenzeke emaqabazini lawo; nanyana

(b) okuthileko okuthintene nephenyo ukuya ngokomThetho lo nanyana ngokomThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 kumnikazi, nanyana kungaphasi kwelawulo lomuntu osemaqabazini lawo.

(2) Incwadi yelungelo lokungena nokusetjha ekhutjhwe ngaphasi kwesigatjana (1) kuvumelekile bonyana ikhutjhwe ngesinye nesinye isikhathi begodu kufanele ngokunqophileko—

(a) ikhombise amaqabazi ekuvumeleke bonyana angenwe begodu asetjhwe; begodu

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(b) igunyaze umphenyi nanyana ipholisa bonyana lingene begodu lisetjhe amaqabazi lawo begodu lenze nanyana ngikuphi okutlolwe esigabeni 15.

(3) Incwadi yelungelo lokungena nokusetjha isebenza ngokusemthethweni ukufikela lokha nakwenzeka esinye sezehlakalo ezilandelako—

(a) lokha nakuphunyeleliswa ilungelo lokusetjha;

(b) lokha nangabe kwesulwa ilungelo lokusetjha begodu lesulwa mumuntu olikhuphileko nanyana, nangabe umuntu loyo akakho, mumuntu onegunya elifana nelakhe;

(c) lokha nangabe umnqopho wokulikhupha uphelelwe sikhathi; nanyana

(d) lokha nangabe sekuphele isikhathi esingangenyanga likhutjhiwe.

(4) Kuvumelekile bonyana ilungelo lokungena nokusetjha liphunyeleliswe kwaphela emini, ngaphandle kwalokha nangabe ijaji, nanyana umarhastrada olikhuphileko ugunyaza bonyana kuvumelekile bonyana liphunyeleliswe ebusuku ngesikhathi esizwakalako ngaphasi kobujamo.

(5) Umuntu ogunyazwe ngencwadi yelungelo lokusetjha ekhutjhwe ukuya ngokwesigatjana (2) uvumelekile bonyana angene begodu asetjhe amaqabazi atjhiwo encwadini leyo yelungelo lokusetjha.

(6) Umuntu ophumelelisa ilungelo lokusetjha kufanele bonyana msinyana ngaphambi kobana athome ukuliphumelelisa—

(a) lokha nangabe umnikazi, nanyana umuntu olawula amaqabazi lawo okufanele asetjhwe ukhona—

(i) azazise emuntwini loyo begodu ahlathululele umuntu loyo ngegunya analo mayelana nokuphumelelisa ilungelo lokusetjha; begodu

(ii) anikele umuntu loyo ikhophi yencwadi yelungelo lokusetjha nanyana anikele umuntu otjhiwo kiyo ; nanyana

(b) lokha nangabe umnikazi, nanyana umuntu olawulako akakho, anamathisele ikhophi yencwadi yelungelo lokusetjha emaqabazini lawo endaweni esepepeneneni nebonakalako.

15. Amandla wokungena nokusetjha

(1) Umuntu ogunyazwe ngaphasi kwesigaba 14 ukungena nokusetjha amaqabazi uvumelekile bonyana—

(a) angene emaqabazini lawo;

(b) asetjhe amaqabazi lawo;

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(c) asetjhe nanyana ngimuphi umuntu otholakala emaqabazini lawo lokha nangabe kuneenzathu ezizwakalako zokukholwa bonyana umuntu loyo uphethe kuye into nanyana umtlolo othintana nephenyo;

(d) ahlole nanyana ngiyiphi into nanyana umtlolo osemaqabazini lawo ethintana nephenyo;

(e) akhombele ilwazi ngananyana ngiyiphi into nanyana umtlolo kumnikazi, nanyana emuntwini olawula amaqabazi nanyana emuntwini omunye nomunye olawula into nanyana umtlolo, nanyana emuntwini omunye nomunye olawula into nanyana umtlolo, nanyana emuntwini omunye nomunye ongaba nelwazi;

(f) akhuphe iingcenye nanyana enze amakhophi wananyana ngiyiphi incwadi nanyana umtlolo osemaqabazini othinta iphenyo;

(g) asebenzise nanyana ngiliphi irherho lomtjhiningqondo elitholakala emaqabazini lawo, nanyana afune isizo kinanyana ngubani osemaqabazini lawo lokusebenzisa irherho lomtjhini—

(i) ukusetjha nanyana ngiyiphi imininingwana emumethwe nanyana ekhona erherhwenelo lomtjhiningqondo;

(ii) ukuveza godu nanyana ngiliphi irekhodi emininingwaneni leyo;

(h) ukubamba nanyana ngiwuphi umphumela okhutjhwa mtjhiningqondo lowo ukwenzela bonyana ukwazi ukuhlolwa nokukotjwa; begodu

(i) ukudla begodu, nangabe kunetlhogeko, ukususa emaqabazini nanyana yini into ethinta iphenyo bonyana iyokuhlolwa nanyana iyokubekwa endaweni ephephileko.

(2) Isigaba 13(4) sisebenza kokufana nependulo enikelwa nanyana nesitatimende esenziwa mphenyi nanyana lipholisa ukuya ngokwesigabesi.

(3) Umphenyi ogunyazwe ukungena nokusetjha ukuya ngokwesigaba 14 uvumelekile ukuphekelelwa nokusizwa lipholisa.

16. Ukwenza umsebenzi wokungena nokusetjha

(1) Umuntu ongena begodu asetjhe nanyana ngiwaphi amaqabazi ngaphasi kwesigaba 15 kufanele enze umsebenzi wokungena nokusetjha ngendlela etjengisa ihlonipho nokuthula, begodu ngendlela etjengisa bonyana omunye uyalihlonipha ilungelo lomunye lokuhlonitjhwa, lekululeko, lokuvikeleka nokungathikanyezwa mphakathi.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(2) Kinanyana ngikuphi ukusetjha okwenziwa ngaphasi kwesigaba 15 (1) (c), mphenyi wengubo nanyana lipholisa lengubo kwaphela elivumeleke bonyana lisetjhe umuntu wengubo, begodu mphenyi wembaji nanyana lipholisa lembaji kwaphela elivumeleke bonyana lisetjhe umuntu wembaji.

(3) Umuntu ongena begodu asetjhe amaqabazi ngaphasi kwesigaba 15, kufanele bonyana ngaphambi kobana atjhuke nanyana ngubani ngemibuzo—

(a) aluleke umuntu loyo ngelungelo lakhe lokusizwa khatheso mkhulumeli nanyana ligcwetha; begodu

(b) avumele umuntu loyo bonyana asebenzise ilungelwelo.

(4) Umuntu osusa nanyana yini emaqabazini asetjhwako lawo kufanele—

(a) anikele umnikazi, nanyana umuntu olawula amaqabazi lawo irasidi yento leyo; begodu

(b) ayibuyise msinyana ngendlela okungakghonakala ngayo ngemva kokuphumelelisa umnqopho esuselwe wona.

(5) Lokha nakusetjhwako, kuvumelekile bonyana umuntu ale ukuvuma bonyana kuhlolwe nanyana kususwe into nanyana umtlolo ngeenzathu zokobana umumethe ilwazi elikhethekileko nelithathwa ngokomthetho njengelwazi eliyifihlo.

(6) Lokha nangabe umnikazi nanyana umuntu olawula into nanyana umtlolo uyala ukuya ngokwesigatjana (5) ukunikela umuntu osetjhako into nanyana umtlolo loyo, umuntu osetjhako loyo uvumelekile bonyana akhombele urejistra nanyana utjherifu weKhotho ePhakemeko onelungelo lokudla nokususa into nanyana umtlolo lowo bonyana uyokubekwa endaweni ephephileko ukufikela lapho ikhotho leyo ithatha khona isiqunto sokobana ilwazelo lingelikhethekileko nelithathwa ngokomthetho njengelwazi eliyifihlo nanyana njani.

17. Amatleyimu wokobana ilwazi liyifihlo

(1) Umuntu othintekako kuvumelekile bonyana, lokha nakakhonjelwa bonyana ethule ilwazi kumVikeli wabaThengi nanyana emntwini ogunyazwe mVikeli wabaThengi, eKhotho yezabaThengi nanyana kumphenyi oqatjhwe ukuya ngokomThetho lo, atleyime ukuthi ilwazelo loke nanyana ingcenye yalo liyifihlo.

(2) Nanyana ngiyiphi itleyimu ecatjangwe esigatjaneni (1) kufanele bonyana isekelwe sitatimende esitloliweko esihlathulula bonyana kubayini ilwazi liyifihlo.

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(3) I-Ofisi lomVikeli wabaThengi nanyana iKhotho yezabaThengi, kuzakuya ngobujamo obukhona, kufanele—

(a) itjheje itleyimu enye nenye eyenziwako ukuya ngokwesigatjana (1); begodu

(b) yazise umuntu otleyimako bonyana ilwazi elicatjangwe esigatjaneni (1) lizokuthathwa njengelwazi elijanyiswe njengelwazi eliyifihlo namkha njani.

(4) Lokha nakwenziwa nanyana ngisiphi isiqunto nanyana umlayo ukuya ngokomThetho, i-Ofisi lomVikeli wabaThengi nanyana iKhotho yezabaThengi ivumelekile bonyana itjheje nanyana ngiliphi ilwazi elibe sihloko setleyimu ukuya ngokwesigatjana (1).

(5) Lokha nangabe iinzathu ezithileko zokuthathwa kwesiqunto ukuya ngokomThetho lo zingakghona ukuveza nanyana ngiliphi ilwazi ebegade lisihloko setleyimu ukuya ngokwesigatjana (1), i-Ofisi lomVikeli wabaThengi nanyana iKhotho yezabaThengi, kuzakuya ngobujamo obukhona, kufanele linikele isiqhema esitleyima ukuba yifihlo kwelwazelo ikhophi ubuncani bakhona emalangeni amahlanu wokusebenza ngaphambi kokwazisa iinzathwezo.

(6) Lokha nangabe umbangisi wamukela isaziso ukuya ngokwesigatjana (3) (b), nanyana ikhophi yeenzathu ezihlongoziweko ukuya ngokwesigatjana (5)–

(a) e-Ofisini lomVikeli wabaThengi, umbangisi uvumelekile bonyana enze isibawo e-Khotho yezabaThengi, nanyana

(b) eKhotho yezabaThengi, umbangisi uvumelekile bonyana enze isibawo somlayo ofaneleko ekhotho ukuvikela ukuba yifihlo kwelwazi elifaneleko.

ISAHLUKO 3

IKHOTHO YEZABATHENGI YELIMPOPO

INGCENYE A

UKUSEBENZA KWEKHOTHO YEZABATHENGI

18. IKhotho yezabaThengi yeLimpopo

(1) IKhotho yezabaThengi eyasungulelwa iphrovinsi ngokomThetho weeNdaba zabaThengi (izEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho), waka-1996 iyagcinwa ngaphasi kwesigaba 48 somthetho lo, nangaphandle kokupheliswa ngokomThetho weeNdaba zabaThengi (izEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho), waka-1996 begodu uthiywe kabutjha waba yiKhotho yezabaThengi yeLimpopo.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(2) IKhotho yezabaThengi isePolokwane.

(3) IKhotho yezabaThengi ingahlala kezinye iindawo njengeKhotho yezabaThengi ezingasiwo umzimkhulu wayo, kodwana lokhu kufanele ikwenze ngokuthintana nangokuvumelana ne-Ofisi lomVikeli wabaThengi.

19. Imisebenzi yeKhotho yezabaThengi

IKhotho yezabaThengi kufanele —

(a) yahlulele mayelana nesinye nesinye isibawo esenziwa kiyo ngokomThetho lo, umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 nofana umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005 begodu yenze umlayo osemthethweni ngokuya ngemiThetho evezwe ngehla;

(b) ilalele beyiqalele iinsolo zokuziphatha okungakavunyelwa eziphambi kwayo ngokwekambiso evezwe emThethweni lo, umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 nofana umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005 begodu yenze umlayo osemthethweni ngokuya ngemiThetho evezwe ngehla; begodu

(c) isebenzise woke amandla enawo begodu yenze nemisebenzi enikelwe yona ngokomThetho lo, umThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 nofana umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005.

20. Ukubunjwa kweKhotho yezabaThengi

(1) USomkhandlu kufanele akhombe amalunga weKhotho yezabaThengi.

(2) IKhotho yezabaThengi kufanele ibe nabantu abasithandathu bunje:

(a) Usihlalo nesekela lakasihlalo, okufanele bobabili—

(i) babe majaji athethe umhlalaphasi weKhotho engaPhezulu njengombana kuhlathululwe emThethweni wamaKhotho angaPhezulu, waka-2013 (umThetho We-10 waka-2013); nofana

(ii) babe ma-athoni, ama-advokheyithi, abomarhastrada abathethe umhlalaphasi nofana abafundisi/amalektjhara womthetho eyunivesithi,

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

abanelemuko elingasi ngaphasi kweminyaka elitjhumi esikhundleni sinye nofana ngaphezulu somsebenzi loyo; kanye

(b) namanye amalunga amane angezelelako eKhotho yezabaThengi anelwazi nofana ilemuko lesekelo lomphakathi kezabathengi, zomnotho, zamabubulo / zerhwebo, zokuthengiselana nofana zomthetho.

21. Umuntu ongakalungeli ukuqatjhwa eKhotho yezabaThangi

Akekho umuntu ongaqatjhwa nofana ahlale alilunga leKhotho yezabaThengi nangabe—

(a) akasiso isakhamuzi seRiphabhligi;

(b) akasuye umhlali wephrovinsi;

(c) usisebenzi somphakathi, okufaka hlangana isisebenzi sakwamasipalada;

(d) esikhathini esifaneleko, nofana eenyangeni ezimatjhumi amabili zangaphambili bekasisebenzi senye nenye ihlangano, nofana ihlangano yezepolotiki;

(e) umumuntu oseenkolodweni nofana uba seenkolodweni begodu iinkolodwezo zidosele ekudliweni kwepahlakhe;

(f) esikhathini esiminyaka elitjhumi (10) edlulileko ukhe wafunyanwa anomlandu kungaba seRiphabhlikini nofana kwenye indawo, wokweba, ukukhwabanisa, ukufanisa ngokukhohlisa nofana ukukhupha imitlolo ekhohlisako, ukukhuluma amanga ekhotho, ubulelesi ngaphasi kwalomThetho nofana ubulelesi ngaphasi komThetho wokuKhandela kanye nokuLwisana nezEnzo zokuKhohlakala, waka-2004 (umThetho We-12 waka-2004), ubulelesi ngaphasi komThetho weZiko lobuHlakani kezeeMali, waka-2001 (umThetho wama. 38 waka-2001), nofana ubulelesi bokungathembeki;

(g) kwesinye isikhathi wakhe wakhitjhwa e-ofisini lesikhwama esithileko ngebanga lokungaziphathi kuhle ngokukhwabanisa nofana ngokungasebenzisi kuhle imali; nofana

(h) umuntu loyo ungaphasi komyalo wekhotho enegunya ethole bona umuntu loyo akakapheleli ngokwengqondo nofana ugula ngokwengqondo.

22. Ukuqatjhwa kwamalunga weKhotho yezabaThengi

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(1) USomkhandlu kufanele afake isaziso emaphephandabeni amabili atholakala ephrovinsini begodu nangenye indlela yemidiya, ameme abantu—

(a) abakhambisana neemfuneko zesigaba 20(2); begodu

(b) abangasi ngaphasi kobujamo bokungakalungeli obuvezwe esigabeni 21, bokufaka isibawo, emalangeni ama 21 kwenziwe isimemezelo seenkhundla zamalunga weKhotho yezabaThengi.

(2) Labo abafaka iimbawo kufanele, nabafaka iimbawo ngokwendinyana (1), bathumele i-*curriculum vitae* epheleleko ekhambisana—

(a) namakhophi aqinisekisweko weziqu / weemfuneko;

(b) imitlolo esekelako etjengisa ilwazi, ilemuko lomuntu ofaka isibawo kanye nokufaka isandla ekuvikeleni abathengi ephrovinsini; kanye

(c) ne-afidavidi efungelweko etjengisa ikareko / irhuluphelo enqophileko nofana engakanqophi lezeemali kwenye nenye ikhamphani, ikhamphani eyi-*close corporation* nofana enye nenye irhuluphelo yebhizinisi.

(3) USomkhandlu angahlola ubuqiniso bemitlolo nelemuko laloyo ofaka isibawo.

(4) Embaweni ezifakiweko, uSomkhandlu kufanele aqatjhe amalunga afaneleko weKhotho yezabaThengi.

(5) Ilunga leKhotho yezabaThengi kufanele, ngaphambi kokuthoma emsebenzini, lenze isifungo nofana isithembiso esifungelweko ngokwendlela ebekiweko.

(6) USomkhandlu kufanele aveze amabizo wabantu abaqatjhwe eKhotho yezabaThengi ukuze amabizo wabo agadangiswe kugazedi yeprhovinsi kanye nangenye indlela yokwazisa ngemidiya.

23. Ithemu yokuba sesikhundleni kwamalunga weKhotho yezabaThengi

(1) Ilunga ngalinye leKhotho yezabaThengi lisebenza isikhathi esingaba minyaka emithathu.

(2) USomkhandlu angavuselela ithemu yelunga leKhotho yezabaThengi bona lisebenze enye ithemu ngaphandle kokuthi alandele ikambiso esesigabeni 22.

(3) nangabe amalunga weKhotho yezabaThengi asaqalene nesinghonghoyilo esiphambi kweKhotho yezabaThengi ngesikhathi sokuphela kwethemu yawo, angaragela phambili asebenze njengamalunga weKhotho yezabaThengi kodwana asebenze ngesinghonghoyilo esiphambi kwekhotho yezabathengi kwaphela begodu angathola

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

umrholo wawo kanye neembonelelo okufanele azithole ngesikhathi asebenza njengamalunga weKhotho yezabaThengi.

24. Ukuthokoza isikhundla, ukususwa esikhundleni neenkhala

(1) Ilunga lekhotho yezabathengi lingathokoza umsebenzi ngokuthi linikele uSomkhandlu—

(a) isaziso esitloliweko senyanga yinye; nofana

(b) nofana isaziso esitlolweko esingaphasi kwenyanga, okufanele sivunywe nguSomkhandlu.

(2) USomkhandlu angakhupha ilunga leKhotho yezabaThengi, ngokwendinyana (3) nakube ilungelo—

(a) alisakulungeli ukuba lilunga leKhotho yezabaThengi ngokwesigaba 21;

(b) lihluleka ukuveza irhuluphelo njengoba kuvezwa esigabeni 26;

(c) lenze okungakhambisani nalokho okuvezwa esigabeni 27; nofana

(d) lihlulekile ukwenza umsebenzi walo kuhle njengelunga leKhotho yabaThengi.

(3) Ngaphambi kokukhupha ilunga leKhotho yezabaThengi ngokwesigaba (2), uSomkhandlu kufanele anikele ilunga leKhotho yezabaThengi ithuba lokuzwakalisa INGCENYE yalo.

(4) Nakuba nesikhala somsebenzi eKhotho yezabaThengi, uSomkhandlu kufanele alandele ikambiso evezwe esigabeni 22 bese uqatjha umuntu ozokuvala isikhala somsebenzi esivulekileko ngaphambi kokuphela kwesikhathi sethemu yelunga lekhotho yezabathengi eliphumako.

(5) Nakube isikhundla sikasihlalo nesekela lakasihlalo siyavuleka ngeenzathu ezithileko, uSomkhandlu angaqatjha umuntu oneziqu zomthetho kanye nelemuko bona asebenze kwesikhatjhana bekube kulapho isikhala somsebenzi leso sivaleka khona ngokwesigaba 22.

(6) Umuntu oqatjhiweko loyo ngokwesigaba (5) unelungelo lokurhola kanye nezinye iimbonelelo ezivezwe esigabeni 25.

25. Umrholo neembonelelo zamalunga weKhotho yezabaThengi

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

USomkhandlu—

(a) kufanele aqunte ngemirholo neembonelelo zamalunga weKhotho yezabaThengi;

(b) angaqunta ngeengaba ezihlukileko zemirholo neembonelelo ngokwahluka hlukana kwamalunga weKhotho yezabaThengi nangokwamazinga nemisebenzi ayenzako,

ngokuthintana neLunga lesiGungu esiPhetheko elitjheje zeemali ePhrovinsini.

26. Ukuvezwa kweenkareko malunga weKhotho yezabaThengi

(1) Elinye nelinye ilunga leKhotho yezabaThengi, nalithoma ukusebenza begodu ekuthomeni komunye nomunye umnyaka weemali weKhotho yezabaThengi, kufanele linikele ngomtlolo oveza ikareko/irhuluphelo enqophileko nofana engakanqophi kwenye nenye ikhamphani nofana ikhamphani eyi-*close corporation* nofana enye nenye irhuluphelo yebhizinisi kuSomkhandlu.

(2) Lapho ilunga leKhotho yezabaThengi liba nekareko/nerhuluphelo kenye nenye ikhamphani, ikhamphani eyi-*close corporation* nofana enye nenye irhuluphelo yebhizinisi, kesinye nesinye isikhathi ilungelo lisese lilunga leKhotho yezabaThengi, ilungelo kufanele linikele ngomtlolo oveza ikareko/irhuluphelo yalo kuSomkhandlu kungakapheli amalanga ali-10 libe nekareko leyo.

27. Ukutjhayisana kweenkareko

(1) Ilunga leKhotho yezabaThengi akukafaneli lijamele omunye nomunye umuntu eKhotho yezabaThengi.

(2) Nakube ngesikhathi sokulalelwa kwesehlakalo esithileko lapho ilunga leKhotho yezabaThengi lizibandakanye khona, bese kuvela bona isehlakalweso sithintana nekareko yelunga lekhotho yezabathengi, ilunga leKhotho yezabaThengi kufanele—

(a) khonokho begodu ngokuzeleko liveze kwamanye amalunga wekhotho bona linekareko enjani; begodu

(b) lizirhoqise ekuzibandakanyeni kokulalelwa lokho.

28. Ukujanyiswa kwamalunga weKhotho yezabaThengi

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(1) USomkhandlu, ngemva kokusebenzisa imithetho efaneleko yobulungiswa, angajamisa ilunga leKhotho yezabaThengi nangabe—

(a) ilunga leKhotho yezabaThengi lenze isenzo sokuziphatha kumbi khulu; begodu

(b) uSomkhandlu uneenzathu zokukholwa bona ubukhona belunga elinje eKhotho yezabaThengi kungafaka engozini elinye nelinye iphenyo nebuzisiso ngesenzo sokungaziphathi kuhle, nofana kungafaka engozini omunye nomunye umuntu nofana ipahla yombuso.

(2) Ukujanyiswa ligadango elithathwa nakusalindwe imiphumela.

INGCENYE B
UKUPHATHWA KWEKHOTHO

29. Umabhalana weKhotho yezabaThengi

(1) USomkhandlu, ngokulandela imithetho ephethe abasebenzi bomphakathi—

(a) kufanele akhethe nofana aqatjhe umabhalana weKhotho yezabaThengi ozokusebenza—

(i) ukwamukela bekafake ekambisweni iimbawo ezifakwe eKhotho yezabaThengi;

(ii) ukulungiselela ukuhlala kweKhotho yezabaThengi;

(iii) ukwazisa abathintekako ngokuhlala kweKhotho yezabaThengi;

(iv) ukuphatha imitlolo engenako nephumako yeKhotho yezabaThengi;

(v) ukuphatha amarekhodi weKhotho yezabaThengi;

(vi) ukufaka ekambisweni imbadelo yabofakazi; kanye

(vii) nokwenza eminye imisebenzi ngokomThetho lo nofana ngokulayelwa ngusihlalo weKhotho yezabaThengi;

(b) angakhetha nofana aqatjhe abanye abantu ngokwemithetho yabasebenzi bomphakathi bona basize unobhala weKhotho yezabaThengi ekwenzeni umsebenzi wakhe.

(2) Unobhala weKhotho yezabaThengi kufanele abike esiphathisweni esiyiHloko yomNyango.

30. Ukubika kweKhotho yezabaThengi

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

IKhotho yezabaThengi kufanele inikele ngemibiko yomsebenzi wayo ngamakotara nangomnyaka kuSomkhandlu ngendlela ebekiweko kungakapheli amalanga ali-14 ngemva kokuphela kwekotara kanye nokuphela komnyaka weemali.

INGCENYE C
IKAMBISO YEKHOTHO YEZABATHENGI

31. Ikambiso yeKhotho yezabaThengi

(1) Zoke iinkambiso zeKhotho yezabaThengi kufanele zithonywe eforomeni elijanyisiweko.

(2) UsiHlalo weKhotho yezabaThengi kufanele adlulisele isinghonghoyilo ngasinye esidluliselwe eKhotho yezabaThengi—

(a) kusihlalo nofana kusekela lakasihlalo elihlezi lodwa kangangokuthi umthetho lo, isigaba 75(5) somThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008, isigaba 142 (3) somThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo waka-2005, nofana omunye umthetho unikela ngesiqalelelo sokobana isinghonghoyilo silalelwa mumuntu oyedwa; nofana

(b) kuphaneli ebunjwa ngusihlalo nofana lisekela lakasihlalo namanye amalunga amabili weKhotho yezabaThengi.

(3) Nakungenzeka esigabeni esithile sokusebenza kweKhotho yezabaThengi, kufumaneke bona usihlalo akasi sebujameni bokusebenza nofana akekho, umsebenzi uzakuraga phambi kwesekela lakasihlalo.

(4) Nakungenzeka bona ngeenzathu ezithile bobabili usihlalo nesekela lakasihlalo abakghoni ukwenza umsebenzi—

(a) lapho usihlalo nofana isekela lakasihlalo lisebenza lodwa, umsebenzi loyo kufanele wenziwe phambi kwelunga elineziqu zomthetho nelemuko elifaneleko; nofana

(b) njengehlangothi lephaneli yamalunga amathathu, iphaneli kufanele yakhiwe kabutjha ukuze ngazo zoke iinkhathi iphaneli ihlale inamalunga amathathu, okungasenani kube nelunga linye elineziqu zomthetho nelemuko elifaneleko.

(5) Isiqunto selunga linye leKhotho yezabaThengi elilalele isinghonghoyilo esiqalwe endinyaneni (1)(a) nofana senengi lamalunga wephaneli kelinye nelinye icala, kuba siqunto sekhotho yezabathengi.

32. Ukulalelwa yiKhotho yezabaThengi

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

IKhotho yezabaThengi elalela isinghonghoyilo kufanele isilalele ngendlela ekhambisana neNgcenye D yesAhluko 7 somThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005, esifundwa namatjhuguluko akhonjelwa bujamo bomThetho lo.

33. Iimbadalo zabofakazi

Omunye nomunye umuntu obizelwa ekhotho njengofakazi kufanele abhadalwe imbadela yakafakazi kanye neembonelelo njengalokha umuntu loyo nabekazokubhadelwa nabegade angufakazi ekhotho kamarhastrada.

34. Iindleko

(1) Ngokukhambisana nesigatjana (2), isiqhema esinye nesinye esihlanganyela ekulalelweni kufanele sizibhadalele iindleko.

(2) IKhotho yezabaThengi inelungelo lokusebenzisa umbono wayo ukukhombela isiqhema bonyana sibhadale iindleko.

35. Ukuzibilayeza nokubuyekeza

(1) Umhlanganyeli ohlanganyela ekulalelweni phambi kwelunga elilodwa leKhotho yezabaThengi unelungelo lokuzibilayeza mayelana nesiqunto selungelo esiqhemeni esipheleleko seKhotho yezabaThengi.

(2) Umhlanganyeli ohlanganyela ekulalelweni phambi kwesiqhema esipheleleko seKhotho yezabaThengi unelungelo–

(a) lokufaka isibawo eKhotho ePhakemeko sokobana kubuyekezwe isiqunto seKhotho yezabaThengi endabeni leyo; nanyana

(b) sokuzibilayeza eKhotho ePhakemeko mayelana nesiqunto seKhotho yezabaThengi endabeni leyo, ngaphandle kwesiqunto esiphathelene nesigaba 10 somThetho lo.

INGCENYE D

IMIYALO YEKHOTHO YEZABATHENGI

36. Imilayo yeKhotho yezabaThengi

(1) IKhotho yezabaThengi elalela isinghonghoyilo inelungelo lokukhupha umlayo njengombana kunesiqalelelo esinjalo kuNgcenye E yesAhluko 7 somThetho

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005, esifundwa namatjhuguluko akhonjelwa bujamo bomThetho lo.

(2) Begodu iKhotho yezabaThengi inelungelo lokulayela bonyana–

(i) imininingwana yomuntu ozibandakanya esenzweni sokuziphatha okungakavumeleki itlolwe erhelweni leembalo zezenzo ezingamukelekiko elivezwe esigabeni 12; nanyana

(ii) isinghonghoyilweso sidluliselwe e-Ofisini lomVikeli wabaThengi ukwenzela bonyana akwazi ukwenza iphenyo nanyana ukurarulula umbango nanyana ukwenza okhunye okukhambisana nemisebenzi yomVikeli wabaThengi.

(3) Umlayo weKhotho yezabaThengi kufanele waziswe ngokufakwa *kugazedi yephrovinsi* begodu ungaziswa ngenye nenye indlela.

37. Iinhlawulo zokuphatha nokusebenza

(1) Ikhotho yezabaThengi ingagandelela ihlawulo yokuphatha ekuziphatheni okungakavunyelwa nofana okufunekako ngokomThetho wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2008 nofana umThetho weNarha wokuThenga ngesiKolodo, waka-2005 mayelana nokuziphatha okungakavumeleki nanyana okufunekako.

(2) Ihlawulo ebhadalwa ukuya ngokomThetho lo kufanele ingene esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ekukhulunywa ngaso esigabeni 226 somThethosisekelo.

38. Ukwahluka kwemilayo

Ikhotho yezabathengi ngokuzithandela kwayo nofana ngokwesibawo somuntu othintwa siqunto nofana umlayo, ingatjhugulula nofana ibulale/iphelise isiqunto nofana umlayo wayo —

(a) nangabe umlayo loyo ubekeke ngephoso nofana ubekwe umuntu othintwa ngiwo angekho;

(b) lapho kunokungacaciko, nofana kunephoso esepepeneneni nofana ukutjhiyeka kokuthileko, kodwana lokhu kungenziwa kwaphela bona kulungiseke okungacaciko, ubutjhapho nofana ukutjhiyeka kokuthileko; nofana

(c) wenziwe nofana unikelwe ngokwephoso etholakala kibo boke abazibandakanyileko.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

39. Izinga lobufakazi

Ekambisweni enye nenye ephambi kweKhotho yezabaThengi ngokomThetho lo, izinga lobufakazi obungcono kuthathwa ngalo isiqunto.

ISAHLUKO 4

IINJAMISO EZIVAMILEKO

INGCENYE A

UBULELESI NEENHLAWULO

40. Ukwephula ukuthembeka

(1) Kubulelesi ukuveza eminye neminye imininingwana emayelana neendaba zomunye nomunye umuntu nofana umuntu onelwazi lomthetho—

(a) ekwenzeni omunye nomunye umsebenzi ngokomThetho lo; nofana

(b) lokha umuntu nakafaka isinghonghoyilo nofana nakazibandakanya ekambisweni enye nenye yomThetho lo.

(2) Indinyana (1) ayisebenzi emininingwaneni eveziweko –

(a) ngehloso yokulandela indlela efaneleko yokwenziwa komsebenzi nofana yokusetjenziswa kwamandla afaneleko ngokomThetho lo;

(b) ngehloso yokuphathwa kobulungiswa;

(c) ngokuthi kubawe umphenyi, i-Ofisi lomVikeli wabaThengi nofana ilunga leKhotho yezabaThengi onelungelo lokwamukela imininingwana; nofana

(d) ngomlayo wekhotho yomthetho.

41. Ukuliya ukusetjenziswa komThetho

Kumlandu ukuvimba, ukuphikisa, ukukhandela nofana ukuba nomthelela ongakafaneli emuntwini owenza umsebenzi agunyazwe bona awenze ngokomThetho lo.

42. Ukubhalelwa kukuya ekhotho lokha nawubiziweko

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

Umuntu othi lokha nakalayelwe, anikelwe isibizelakhotho bona akhambele ukulalelwa okuthileko—

(a) abhalelwe ngaphandle kwebanga elizwakalako bona avele ngesikhathi endaweni eveziweko nofana abekhona ekulalelweni bekatjhaphululwe; nofana

(b) abekhona njengombana akhonjelwe, kodwana—

(i) ale ukufungiswa nofana ukuqinisekisa; nofana

(ii) angavezi incwadi, umtlolo nofana enye into njengombana alayelwe, nakube iphethwe nguye nofana iselawulweni lakhe, umuntu loyo,

wenza ubulelesi.

43. Ukubhalelwa kuphendula ngokuzeleko nofana ngokweqiniso

Umuntu ofungisiweko nofana owenze isiqinisekiso—

(a) ngaphasi kwesigaba 13(4), obhalelwa kuphendula umbuzo ngokuzeleko nangokusemandlenakhe; nofana

(b) onikela ngobufakazi obumamala, owaziko nofana akholwa bona bumamala, wenza ubulelesi.

44. Ubulelesi obuhlobene ne-Ofisi lomVikeli wabaThengi kanye neKhotho yezabaThengi

(1) Umuntu ophula umthetho nofana obhalelwa kukhambisana nomlayo weKhotho yezabaThengi wenza ubulelesi.

(2) Umuntu—

(a) owenza nanyana yini bona abe nomthelela ongakafaneli eKhotho yezabaThengi nofana e-Ofisini lomVikeli wabaThengi mayelana nenye nenye into ephathelene nephenyo;

(b) ofunisela ngemiphumela yekhotho yezabathengi nofana nofana i-Ofisi lomVikeli wabaThengi mayelana nephenyo ngendlela eqaleka inomthelela ekambisweni nofana ngemiphumela;

(c) owenza enye nenye into ephathelene nephenyo negade izokuthathwa njengokungafuni ukulandela umlayo wekhotho nakube ikambiso beyisekhotho yomthetho;

(d) onikela ngemininingwana emamala ngabomu e-Ofisini lomVikeli wabaThengi;

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(e) okhuluma kumbi iKhotho yezabaThengi nofana ilunga leKhotho yezabaThengi, ngokweenkhundla ezisemthethweni zomsebenzi wabo;

(f) ophazamisa ikambiso yokulalelwa ngokuthanda kwakhe nofana angaziphathi kuhle endaweni lapho ukulalelwa kubanjelwe khona;

(g) ophikisana nemvumo yokungena nokusetjha; nofana

(h) onganawo amandla / igunya, kodwana akatelele bona unawo ngokwesigaba 14 —

(i) angene nofana asetjhe imakhiwo; nofana

(i) athathe nofana akhuphe umtlolo,

wenza ubulelesi.

45. Iinhlawulo

Omunye nomunye umuntu ofunyanwa enze ubulelesi ngokomThetho lo, ukatelelekile ngokomthetho bona ahlawule nofana abotjhwe nofana enze kokubili ahlawule begodu abotjhwe.

INGCENYE B

IINJAMISO EZIVANGENEKO

46. Ukuthweswa amandla

(1) USomkhandlu, ngokweenjamiso zesigaba lesi, anganikela ngokomtlolo amandla, umsebenzi okufanele wenziwe nguye ngokomThetho lo, emuntwini oyiHloko yomNyango, umVikeli wabaThengi nofana isisebenzi nge-Ofisini lomVikeli wabaThengi, ngaphandle kwemibandela.

(2) USomkhandlu angeze anikela ngamandla—

(a) wokuqatjha amalunga weKhotho kanye nomVikeli wabaThengi; kanye

(b) nokwenza imithetjhwana.

(3) UmVikeli wabaThengi, ngokuvunyelwa nguSomkhandlu, anganikela ngamandla wakhe, umsebenzi wakhe, ofaka hlangana amandla nemisebenzi edluliselwe kuye nguSomkhandlu, ayidlulisele kelinye nelinye ilunga elisebenzela i-Ofisi lomVikeli wabaThengi.

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

(4) Ukunikelwa kwamandla ngaphasi kwalesi isigaba, akukhandleli uSomkhandlu nofana umVikeli wabaThengi ekusebenziseni amandla nemisebenzi ayidlulisele komunye umuntu.

(5) Ukunikelwa kwamandla ngaphasi kwalesi isigaba kungapheliswa nofana kurhoqiswe kesinye nesinye isikhathi.

(6) Enye nenye into eyenziwe ngamandla adluliselweko, ithathwa njengokuthi yenziwe nguSomkhandlu nofana umVikeli wabaThengi, njengoba kungenzeka.

47. Ukuthweswa ukuziphendulela mayelana nezenzo zomunye ezingasisemthethweni

(1) Ngokuya komThetho lo, nangabe isisebenzi nofana umjameli womuntu ukatelelekile ukuthatha isibopho esithileko kenye nenye into eyenziwako nofana ekhohlwakalako ngesikhathi sokusebenza komuntu loyo, asebenzela isikhulu sakhe nofana umqatjhi, isikhulu sakhe naso sikatelelekile ukuthatha isibopho salokho okwenzekileko.

(2) Isigabesi asisebenzi eembopheni zobulelesi.

48. Imithetjhwana

(1) USomkhandlu, ngemva kokuthintana nosihlalo weKhotho yezabaThengi, angenza imithetjhwana ephathelene —

(a) nokusebenza nemithetho yekambiso yeKhotho yezabaThengi;

(b) nenye nenye into okufanele ijanyiswe ngokomThetho lo;

(c) nenye nenye imbadelo ebhadelwako ngokomThetho lo;

(c) ngokuvamileko, nenye nenye into ethathwa njengetlhogekako ekujamiseni ngehloso yokuzuza iminqopho yomthetho lo.

(2) USomkhandlu kufanele enze bona umtlamo wemithetjhwana le uvezwa kugazedi yephrovinsi bona umphakathi uphawule ngayo.

49. Ukupheliswa kwemithetho

UmThetho weeNdaba zabaThengi (izEnzo zokuRhweba ezingaKhambisani nomThetho), waka-1996 (umThetho Wobu-8 waka-1996) uphelisiwe.

50. Amalungiselelo wamatjhuguluko

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**

(1) Esinye nesinye isinghonghoyilo esifakwe e-Ofisini lomVikeli wabaThengi ngaphambi kokuthoma komThetho lo ngokwemithetjhwana ebuleweko, kufanele kusetjenzwe ngaso bekukhitjhwe nemiphumela ngokomthetho lo.

(2) Lokha nangabe umVikeli wabaThengi, omunye wabasebenzi be-Ofisi lomVikeli wabaThengi nofana umphenyi oqatjhwe ngokwemithetho epheliswe mThetho lo, ukukhethwa nanyana ukuqatjhwa kwabo kuzokuragela phambili kube kukhethwa nanyana kube kuqatjhwa ukuya ngokomThetho lo.

(3) IKhotho yezabaThengi ehlonywe ukuya ngokwemithetho eyapheliswa mThetho lo, kufanele iragele phambili njengeKhotho yezabaThengi ehlonywe ukuya ngokomThetho lo.

(4) Ilunga nanyana ilunga elijamiselelako leKhotho yezabaThengi ehlonywe ukuya ngokomthetho owapheliswa mThetho lo, liragela phambili nokuba lilunga leKhotho yezabaThengi bekube lapho kuphela ithemu yalo ngokomThetho lo.

51. Isihloko esifitjhani nokuthoma ukusebenza

(1) UmThetho lo ubizwa bona mThetho weLimpopo wokuVikelwa kwabaThengi, waka-2015 begodu uzokuthoma ukusebeza ngelanga elizokuvezwa nguNdunakulu ngesaziso esizakukhutjhwa *kugazedi yephrovinsi*.

(2) UNdunakulu angaveza amalanga ahlukileko wokuthoma ukusebenza kweengaba ezithileko zomThetho lo.

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 19 Day of MAY 2015
Signed: ..... Date: 08/08/2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

NOTICE 101 OF 2016

LEPHALALE AMENDMENT SCHEME 450

NOTICE OF APPLICATION FOR AMENDMENT OF THE LEPHALALE TOWN PLANNING SCHEME, 2005 IN TERMS OF SECTION 56(1)(b)(i) OF THE TOWN PLANNING AND TOWNSHIPS ORDINANCE, 1986 (ORDINANCE 15 OF 1986), READ TOGETHER WITH THE RELEVANT PROVISIONS OF THE SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT ACT, 2013

We ÒHlaka Peter Gert and Hlaka Khomotso Vivian being the authorized owners of Erf 1554 Ellisras Extension 16 hereby give notice in terms of Section 56(1)(b)(i) of the Town Planning and Township Ordinance, 1986, that I have applied to the Lephalale Municipality for the amendment of the town planning scheme known as the Lephalane Town Planning Scheme, 2005 by the rezoning of Erf 1552 Lephalale Extension 16, from ÒResidential 1Ó to ÒResidential 2Ó in order to allow a dwelling units

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Manager Corporate Services, Room D105, Municipal Offices, Lephalale Municipality, Lephalale for a period of 28 days from 22July 2016.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Manager Corporate Services at the above address or at Private Bag X 136, Ellisras, 0555, within a period of 28 days from 22 July 2016.

ADDRESS OF OWNER: STAND 361 SEBJENG VILLAGE, P O Box 306, Tholongwe, 0734
TEL: 082 975 4300

22Ð29

KENNISGEWING 101 VAN 2016

LEPHALALE WYSIGINGSKEMA 450

KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR WYSIGING VAN DIE LEPHALALE DORPSBEPLANNINGSKEMA, 2005 INGEVOLGE ARTIKEL 56(1)(b)(i) VAN DIE ORDONNANSIE OP DORPSBEPLANNING ENDORPE, 1986 (ORDONNANSIE 15 VAN 1986), SAAMGELEES MET DIE RELEVANTE BEPALINGS VAN DIE WET OP RUIMTELIKE BEPLANNING EN GRONDGEBRUIKBESTUUR, 2013 (WET 16 VAN 2013) (SPLUMA)

Ons ÒHlaka Peter Gert and Hlaka Khomotso Vivian synde die die ge-magtigde eienaar van erf 1554 Ellisras extension 16, gee hiermee ingevolge artikel 56(1)(b)(i) van die ordinnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986, kennis dat ek by die Lephalale Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die dorpsbeplanningskema bekend as Lephalale dorsbeplanningskema ,2005 deur die hersonering van die eiendom hierbo beskryf, gelee 1554 Ellisras Extension 16 vanaf 'Residensie 1' na ' Residensie 2' ten einde 'n wooneenhede toe te laat

Besonderhede van die aansoek l• ter insae gedurende gewone kantoorure by die Bestuurder Korporatiewe Dienste, kamer D105, Munisipale Kantore, Lephalale Munisipaliteit, Lephalale, vir Ô tydperk van 28 dae vanaf 22 Julie 2016.
Besware teen of verto‘ ten opsigte van die aansoek moet binne 28 dae vanaf 22 Julie 2016 skriftelik by of tot die Bestuurder Korporatiewe Dienste by bovermelde adres of by Privaatsak X 136, Ellisras, 0555 ingedien word.

ADDRESS OF EIENAAR: STAND 361 SEBJENG VILLAGE, P O B ox 306, Tholongwe, 0734

Tel: 082 975 4300

22Ð29

NOTICE 102 OF 2016

NOTICE OF APPLICATION FOR THE SUBDIVISION OF PORTION 44 (A PORTION OF PORTION 31) OF THE FARM KWAGGASVLAKTE, 317 KQ, LIMPOPO PROVINCE IN TERMS OF THE SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT ACT, 2013 (ACT 16 OF 2013) (SPLUMA), READ WITH CLAUSE 16(12)(A)(III) OF THE THABAZIMBI LAND USE MANAGEMENT BY-LAW, 2015

I, Izel van Rooy from the firm Plan Wize Town and Regional Planners, being the authorized agent of the owner of Portion 44 (a portion of Portion 31) of the farm Kwaggasvlakte, 317 KQ, Limpopo Province hereby give notice in terms of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013), read with Clause 16(12)(a)(iii) of the Thabazimbi Land Use Management By-Law, 2015, that I have applied to the Thabazimbi Municipality for the sub-division of Portion 44 (a portion of Portion 31) of the farm Kwaggasvlakte, 317 KQ, Limpopo Province.

Particulars of the application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Manager: Planning and Economic Development, Thabazimbi Municipality, 7 Rietbok Street, Thabazimbi for a period of 30 days from 22 July 2016.

Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Manager: Planning and Economic Development, Thabazimbi Municipality, at the above-mentioned address or at Private Bag X530, Thabazimbi, 0380 within a period of 30 days from 22 July 2016.

ADDRESS OF AGENT: PLAN WIZE TOWN AND REGIONAL PLANNERS, P.O. BOX 2445, THABAZIMBI, 0380, TEL: 0824497626

22-29

KENNISGEWING 102 VAN 2016

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM DIE ONDERVERDELING VAN GEDEELTE 44 ('N GEDEELTE VAN GEDEELTE 31) VAN DIE PLAAS KWAGGASVLAKTE, 317 KQ, LIMPOPO PROVINSIE INGEVOLGE DIE WET OP RUIMTELIKE BEPLANNING EN GRONDGEBRUIKBESTUUR, 2013 (WET 16 VAN 2013) (SPLUMA), SAAMGELEES MET KLOUSULE 16(12)(A)(III) VAN DIE THABAZIMBI BYWET OP GRONDGEBRUIKBESTUUR, 2015

Ek, Izel van Rooy van die firma Plan Wize Stads-en Streekbeplanners, synde die gemagtigde agent van die eienaar van Gedeelte 44 ('n Gedeelte van Gedeelte 31) van die plaas Kwaggasvlakte, 317 KQ, Limpopo Provinsie, gee hiermee ingevolge die Wet op Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuur, 2013 (Wet 16 van 2013) (SPLUMA), saamgelees met Klousule 16(12)(a)(iii) van die Thabazimbi Bywet op Grondgebruikbestuur, 2015, kennis dat ek by die Thabazimbi Munisipaliteit aansoek gedoen het vir die onderverdeling van Gedeelte 44 ('n Gedeelte van Gedeelte 31) van die plaas Kwaggasvlakte, 317 KQ, Limpopo Provinsie.

Besonderhede van die aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Bestuurder: Beplanning en Ekonomiese Ontwikkeling, Thabazimbi Munisipaliteit, 7 Rietbokstraat, Thabazimbi vir 'n tydperk van 30 dae vanaf 22 Julie 2016.

Besware teen of vertoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 30 dae vanaf 22 Julie 2016 skriftelik by of tot die Bestuurder: Beplanning en Ekonomiese Ontwikkeling, Thabazimbi Munisipaliteit, by bovermelde adres of by Privaat Sak X530, Thabazimbi, 0380 ingedien of gerig word.

ADRES VAN AGENT: PLAN WIZE STADS- EN STREEKBEPLANNERS, POSBUS 2445, THABAZIMBI, 0380, TEL: 0824497626

22-29

PROVINCIAL NOTICES • PROVINSIALE KENNISGEWINGS

PROVINCIAL NOTICE 87 OF 2016

MOGALAKWENA LAND USE MANAGEMENT SCHEME 2008 (AMENDMENT 10 AND 11) AND THE THABAZIMBI LAND USE SCHEME 2014 (AMENDMENT SCHEME 018)

We, Masungulo Town and Regional Planners being the authorized agent of the owners of Erven mentioned below, hereby give notice in terms of Section 16(1)(f)(i) of the Mogalakwena Municipality Land Use Management By-law, 2016 and Section 16(1)(e)(i) of the Thabazimbi Municipality Land Use Management By-law, 2015, read together with SPLUMA 2013 (Act 16 of 2013), that we have applied in the following manner;

1. Mogalakwena Local Municipality for the Amendment of the Mogalakwena Land Use Management Scheme 2008 as amended in the following manner;

Amendment Scheme No. 10: Rezoning of the Remaining Extent of Erf 259 from "Residential 1" to "Business 1" and a simultaneous consolidation with Portion 1 of Erf 259 Piet Potgietersrust Township, Registration Division K.S. Limpopo, Situated at No. 35 and 37 Ruiter Street, for the purpose of obtaining land use rights allowed under use zone Business 1.

Amendment Scheme No. 11: Rezoning of Portion 2 of Erf 49 Piet Potgietersrust Township, Registration Division K.S, Limpopo, situated at No. 94 De Klerk Street from "Residential 1" to "Business 1" for the purpose of erecting high density residential buildings.

Plans and/or particulars for the application will lie for inspection during office hours for a period of 30 days from 15 July 2016 (Date of first publication) at 87 Thabo Mbeki drive, Bosvelder centre, Mokopane or at the office of the Divisional Head Town Planning, Civic Centre, Number 34 Retief Street, Mokopane. Any person intending to lodge an objection or make representation against the application must submit such objection in writing as well as contact details for the purpose of notification of hearing for such objection to the office of the Municipal Manager, Mogalakwena Local Municipality or at P.O. Box 34, Mokopane, 0600, within a period of 30 days from 15 July 2016.

2. Thabazimbi Local Municipality for the amendment of the Thabazimbi Local Municipality Land Use Scheme 2014 as amended in the follwing manner;

Amendment Scheme 018: Rezoning of Erf 1009 Extension 6 Thabazimbi Township, Limpopo Province, situated at number 10 Hibiscus Street from "Residential 1" to "Educational" for the purpose of operating a School.

Plans and/or particulars for the application will lie for inspection during office hours for a period of 30 days from 15 July 2016 (Date of first publication) at 87 Thabo Mbeki drive, Bosvelder centre, Mokopane or at the office of the Divisional Head Town Planning, Civic Centre, Number 7 Rietbok Street, Thabazimbi. Any person intending to lodge an objection or make representation against the application must submit such objection in writing as well as contact details for the purpose of notification of hearing for such objection to the office of the Municipal Manager, Thabazimbi Local Municipality or at P.O. Box 34, Mokopane, 0600, within a period of 30 days from 15 July 2016.

Address of the agent is: Masungulo Town and Regional Planners, First Floor, Bosveld Center, 87 Thabo Mbeki Drive, MOKOPANE, 0600. Telephone: 015 491 4521, Fax: 015 491 2221.
15-22

PROVINSIALE KENNISGEWING 87 VAN 2016

MOGALAKWENA GRONDGEBRUIKBESTUURSKEMA 2008 (Wysiging 10 EN 11) EN DIE THABAZIMBI GRONDGEBRUIKSKEMA 2014 (WYSIGINGSKEMA 018)

Ons , Masungulo Stads en Streekbeplanners , synde die gemagtigde agent van die eienaars van Erwe genoem hieronder , gee hiermee ingevolge Artikel 16 (1) (f) (i) van die Mogalakwena Munisipaliteit Grondgebruikbestuur Verordening, 2016 en Artikel 16 (1) (e) (i) van die Thabazimbi Munisipaliteit Grondgebruikbestuur verordening, 2015 , saamgelees met SPLUMA 2013 (Wet 16 van 2013) , dat ons op die volgende wyse gedoen het ;

1. Mogalakwena Plaaslike Munisipaliteit vir die wysiging van die Mogalakwena Grondgebruikskema 2008 soos gewysig in die volgende wyse ;

Wysigingskema No 10 : Die hersonering van die Restant van Erf 259 , vanaf "Residensieel 1 " na "Besigheid 1 " en gelyktydige konsolidasie met Gedeelte 1 van Erf 259 , Piet Potgietersrust Dorpsgebied, Registrasie Afdeling K.S. Limpopo , gelee te No. 35 en 37 Ruiter Street , vir die doel van die verkryging van grondgebruiksregte toegelaat onder gebruiksone Besigheid 1.

Wysigingskema No 11 : Die hersonering van Gedeelte 2 van Erf 49 , Piet Potgietersrus , Registrasie Afdeling K.S , Limpopo , gelee te No. 94 De Klerk , vanaf " Residensieel 1 " na "Besigheid 1 " vir die doel van die oprigting van 'n hoë digtheid residensiële geboue .

Planne en / of besonderhede vir die aansoek le ter insae gedurende kantoorure vir 'n tydperk van 30 dae vanaf 15 Julie 2016 (die datum van eerste publikasie) op 87 Thabo Mbeki -rylaan , Bosvelder Sentrum , Mokopane of by die kantoor van die Afdelingshoof Town Beplanning , Burgersentrum , Nommer 34 Retiefstraat , Mokopane . Enige persoon wat voornemens is om 'n beswaar of maak verteenwoordiging teen die aansoek moet sodanige beswaar in te dien skriftelik sowel as kontakbesonderhede vir die doel van kennisgewing van die verhoor vir so ' n beswaar teen die kantoor van die Munisipale Bestuurder , by Mogalakwena Plaaslike Munisipaliteit of by Posbus 34, Mokopane , 0600 , binne 'n tydperk van 30 dae vanaf 15 Julie 2016.

2. Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit vir die wysiging van die Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit Grondgebruikskema 2014 soos gewysig in die follwing wyse ;

Wysigingskema 018 : Die hersonering van Erf 1009 Uitbreiding 6 Thabazimbi dorp , Limpopo Provinsie , gelee te nommer 10 Hibiscusstraat vanaf "Residensieel 1 " na " Opvoedkundig" vir die doeleindes van die bedryf 'n skool.

Planne en / of besonderhede vir die aansoek le ter insae gedurende kantoorure vir 'n tydperk van 30 dae vanaf 15 Julie 2016 (die datum van eerste publikasie) op 87 Thabo Mbeki -rylaan , Bosvelder sentrum , Mokopane of by die kantoor van die Afdelingshoof Town Beplanning , Burgersentrum , nommer Rietbokstraat 7, Thabazimbi. Enige persoon wat voornemens is om 'n beswaar of maak

verteenwoordiging teen die aansoek moet sodanige beswaar in te dien skriftelik sowel as kontakbesonderhede vir die doel van kennisgewing van die verhoor vir so ' n beswaar teen die kantoor van die Munisipale Bestuurder , by Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit of by Posbus 34, MOKOPANE , 0600 , binne 'n tydperk van 30 dae vanaf 15 Julie 2016 .

Adres van die agent is : Masungulo Stads en Streekbeplanners , Eerste Vloer , Bosveld Center , 87 Thabo Mbeki -rylaan , Mokopane, 0600. Tel: 015 491 4521 , Faks : 015 491 2221.

15-22

PROVINCIAL NOTICE 89 OF 2016

MAKHADO MUNICIPALITY

Vision : *"A Dynamic Hub For Socio – Economic Development By 2025"*
Mission : *"To ensure effective utilization of economic resources to address socio- economic imperatives through mining, tourism and agriculture"*

MAKHADO MUNICIPALITY SPATIAL PLANNING, LAND DEVELOPMENT AND LAND USE MANAGEMENT BY-LAW, 2016

Notice is hereby given in terms of Section 13(a)(b) of the Local Government Municipal Systems Act, 2000 (Act No 32 of 2000) that the Makhado Local Municipality Council as per Council Resolution **A.44.10.03.16** approved the Makhado Municipality Spatial Planning, Land Development and Land Use Management By-Law, 2016.

The said By-Law was promulgated in the Limpopo Provincial Gazette on the 20 May 2016 under Provincial Notice 41 of 2016 and the By-Law came into operation on the 23 May 2016.

The Makhado Municipality Spatial Planning, Land Development and Land Use Management By-Law, 2016 applies to all land within the geographical area of the Makhado Local Municipality, including land owned by the state.

Enquires can be directed to the Director Development Planning on telephone number, 015 519 3217 or Assistant Manager Town Planning on telephone number, 015 519 3237.

MAKHADO

Notice Number 104 of 2016 **MR I P MUTSHINYALI**

File Number 1/1/83 **MUNICIPAL MANAGER**

Tel: 015 519 3000 | Fax: 015 516 1195 | E-mail : municipal.manager@makhado.gov.za |
Address : Civic Centre, 83 Krogh Street, Private Bag X2596, Makhado, 0920 | www.makhado.gov.za |
Call Centre : 015 516 2990/ 2994/ 2996

MAKHADO MUNICIPALITY

PROPERTY RATES BY-LAW, 2016

(Council Resolution A.62.28.05.16)

MAKHADO LOCAL MUNICIPALITY

PROPERTY RATES BY-LAW

The Municipal Manager of Makhado Local Municipality hereby, in terms of Section 6 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (No. 6 of 2004), publishes the Property Rates By-law for the Makhado Local Municipality.

PURPOSE OF BY-LAW
To allow Council to exercise its power to value and impose rates on immovable properties located within its area of jurisdiction in such a manner that it will contribute to effective and economic service delivery to the entire community.

TABLE OF CONTENTS:

1. DEFINITIONS
2. PRINCIPLES
3. APPLICATION OF BY-LAW
4. PRINCIPLES APPLICABLE TO FINANCING OF SERVICES
5. CATEGORIES OF PROPERTY
6. CATEGORIES OF OWNERS
7. PROPERTIES USED FOR MULTIPLE PURPOSES
8. DIFFERENTIAL RATING
9. EXEMPTIONS AND IMPERMISSIBLE RATES
10. REDUCTIONS
11. REBATES
12. PAYMENT OF RATES
13. ACCOUNTS TO BE FURNISHED
14. PHASING IN OF RATES
15. SPECIAL RATING AREAS
16. FREQUENCY OF VALUATION
17. COMMUNITY PARTICIPATION
18. REGISTER OF PROPERTIES
19. REGULAR REVIEW PROCESSES
20. SHORT TITLE
21. COMMENCEMENT

1. Definitions
For the purpose of these by-laws any word or expression to which a meaning has been assigned in the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004) shall bear the same meaning in these by-laws and unless the context indicates otherwise-

1.1 "**Act**" means the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004);

1.1.1 Inclusion is the 3 Inclusive additions as per the Municipal Property Rates Amendment Act of 2014, as per Gazette 37922 issued on 18 August 2014 but effective 1 July 2015

1.2 **"Municipality"** means the Makhado Local Municipality NP 344;

1.3 **"Privately owned towns serviced by the owner"** means single properties, situated in an area not ordinarily being serviced by the municipality, divided through sub division or township establishment into (ten or more) full title stands and/ or sectional units and where all services inclusive of water, electricity, sewerage and refuse removal and roads development are installed at the full cost of the developer and maintained and rendered by the residents of such estate.

1.4 **"Residential property"** means improved property that:
(a) is used predominantly (60% or more) for residential purposes including any adjoining property registered in the name of the same owner and used together with such residential property as if it were one property. Any such grouping shall be regarded as one residential property for rate rebate or valuation reduction purposes.
(b) is a unit registered in terms of the Sectional Title Act and used predominantly for residential purposes.

(c) Is owned by a share-block company and used solely for residential purposes.
(d) Is a residence used for residential purposes situated on property used for or related to educational purposes.
And specifically exclude vacant land irrespective of its zoning or intended use.

1.5 In this by-law, words used in the masculine gender include the feminine, the singular includes the plural and vice versa.

2. Principles

2.1 Rates will be levied in accordance with the Act as an amount in the rand based on the market value of all rateable property contained in the municipality's valuation roll and supplementary valuation roll.

2.2 The municipality will differentiate between various categories of property and categories of owners of property as contemplated in clause 5 and 6 of this by-law.

2.3 Some categories of property and categories of owners will be granted relief from rates.

2.4 The municipality will not grant relief in respect of payments for rates to any category of owners or properties, or to owners of properties on an individual basis.

2.5 There will be no phasing in of rates based on the new valuation roll, except as prescribed by legislation and in accordance with clause 14 of this by-law.

2.6 The municipality's rates policy will be based on the following principles:
(a) Equity
The municipality will treat all ratepayers with similar properties the same.
(b) Affordability
The ability of a person to pay rates will be taken into account by the municipality. In dealing with the poor/indigent ratepayers the municipality will provide relief measures through exemptions, reductions or rebates.
(c) Sustainability
Rating of property will be implemented in a way that:
i. it supports sustainable local government by providing a stable and buoyant revenue source within the discretionary control of the municipality; and
ii. Supports local social economic development.
(d) Cost efficiency
Rates will be based on the value of all rateable property and will be used to fund community and subsidised services after taking into account surpluses generated on trading (water, electricity) and economic (refuse removal, sewerage removal) services and the amounts required to finance exemptions, rebates, reductions and phasing-in of rates as approved by the municipality from time to time.

3. Application of By-law

3.1 Where this by-law contradicts national legislation, such legislation has preference over this by-law. The Municipal Manager shall bring such conflicts immediately to the attention of the municipality once he becomes aware of such conflicts and will propose changes to the municipality's by-laws to eliminate such conflicts.

3.2 If there is any conflict between this by-law and the Property Rates policy of the municipality, this by-law will prevail.

3.3 In imposing the rate in the rand for each annual operating budget component, the municipality shall grant exemptions, rebates and reductions to the categories of properties and categories of owners.

4. Principles applicable to financing services

4.1 The municipal manager or his/her nominee must, subject to the guidelines provided by the National Treasury and Executive Committee of the municipality, make provision for the following classification of services:-
(a) Trading services
i. Water
ii. Electricity
(b) Economic services

i. Refuse removal.
ii. Sewerage disposal.
(c) Community and subsidised services
These include all those services ordinarily being rendered by the municipality excluding those mentioned in 4.1 (a) and (b).

4.2 Trading and economic services as referred to in clauses (a) and (b) must be ring fenced and financed from service charges while community and subsidised services referred to in clause (c) will be financed from surpluses on trading and economic services, regulatory fees, rates and rates related income.

5. Categories of property

5.1 Different rates may be levied in respect of the categories of rateable properties as determined by the municipality's rates policy.

5.2 Such rates will be determined on an annual basis during the compilation of the municipality's budget.

5.3 In determining the category of a property referred to in 5.1 the municipality shall take into consideration the following criteria or a combination thereof:-
- The use of the property;
- Permitted use of the property; and
- The geographical area in which the property is situated.

5.4 In order to create certainty and to ensure consistency the criteria mentioned in 5.3 shall be applied as indicated below in order of priority and no deviation is permissible:
5.4.1 Properties shall first of all be categorised in accordance with their formal zoning. Town planning schemes, town establishment schemes and town planning regulations may be used to determine the formal zoning.
5.4.2 If, for whatever reason, the status or zoning of a property cannot be determined in terms of 5.4.1 the actual use shall then be determined in order to appropriately categorise such property. All relevant information, including circumstantial evidence, may be taken into consideration in an attempt to determine for what purpose the property is being used. A physical inspection may be done to acquire the necessary information.
5.4.3 The geographical area in which a property is situated may be used to assist in the categorisation of a property when the provisions of 5.4.1 can not be applied. However, the geographical area as a criterion should not be used in isolation.

5.5 Properties used for multiple purposes shall be categorised and rated as provided for in section 9 of the Act and as more fully described in clause 7.

6. Categories of owners

6.1 For the purpose of granting exemptions, reductions and rebates in terms of clause 9, 10 and 11 respectively the following categories of owners of properties are determined:
(a) Those owners who qualify and who are registered as indigents in terms of the adopted indigent policy of the municipality;
(b) Those owners who do not qualify as indigents in terms of the adopted indigent policy of the municipality but whose total monthly income is less than the amount annually determined by the municipality during the budget process;
(c) Owners of property situated within an area affected by-
i. a disaster within the meaning of the Disaster Management Act, 2002 (Act No. 57 of 2002); or
ii. serious adverse social or economic conditions.
(d) Owners of residential properties with a market value below the amount as determined annually by the municipality as part of tariffs approved during the budget process; and
(e) Owners of agricultural properties.

7. Properties used for multiple purposes

7.1 Rates on properties used for multiple purposes will be levied as follows:

(a) In accordance with the "permitted use of the property".
(b) In accordance with the "dominant use of the property" if (a) cannot be applied; or
(c) In accordance with the "different uses" by apportioning the market value of a category of property to the different purposes for which the property is used if both (a) and (b) above cannot be applied.

8. Differential rating

8.1 Criteria for differential rating on different categories of properties will be according to-
(a) The nature of the property including its sensitivity to rating e.g. agricultural properties used for agricultural purposes.
(b) The promotion of social and economic development of the municipality.

8.2 Differential rating among the various property categories will be done by way of setting different cent amount in the rand for each property category; and

8.3 by way of reductions and rebates as provided for in the municipality's rates policy document.

9. Exemptions and Impermissible Rates

9.1 Categories of property as determined by the municipality's rates policy on an annual basis will be exempted from paying rates.

a) All applications will be dealt with in accordance with the municipality's Credit control and Indigent Policies.
b) Conditions determined by the Rates policy will be applied accordingly.
c) The municipality retains the right to refuse exemptions if the details supplied in the application form are incomplete, incorrect or false.
d) Exemptions will automatically apply where no applications are required.
e) Rates may not be levied by the municipality on properties in section 17(1) of the Act as amended in Gazette no: 38259 on 28 November 2014

9.2 Exemptions will automatically apply.

10. Reductions

10.1 Reductions as contemplated in section 15 of the Act will be considered on an *ad-hoc* basis in the event of the following:

10.1.1 Partial or total destruction of a property.

10.1.2 Disasters as defined in the Disaster Management Act, 2002 (Act 57 of 2002).

10.2 The following conditions shall be applicable in respect of 10.1:

10.2.1 The owner referred to in 10.1.1 shall apply in writing for a reduction and the onus will rest on such applicant to prove to the satisfaction of the municipality that his property has been totally or partially destroyed. He/she will also have to indicate to what extent the property can still be used and the impact on the value of the property.

10.2.2 Property owners will only qualify for a rebate if affected by a disaster as referred to in the Disaster Management Act, 2002 (Act No. 57 of 2002).
10.2.3 A maximum reduction determined by the municipality will be allowed in respect of both 10.1.1 and 10.1.2.

10.2.4 An ad-hoc reduction will not be given for a period in excess of 6 months, unless the municipality gives further extension on application.

10.2.5 If rates were paid in advance prior to granting of a reduction the municipality will give credit to such an owner as from the date of reduction until the date of lapse of the reduction or the end of the period for which payment was made whichever occurs first.

11. Rebates

11.1. Categories of property
11.1.1 The municipality may grant rebates to categories of property as determined in the municipality's rates policy.

11.2 Categories of owners

11.2.1 The municipality may grant rebates to categories of owners as determined annually in the municipality's rates policy.

11.2.2. Applications by property owners for rebates must reach the municipality before the date determined by the Property Rates Policy, preceding the start of the municipal financial year for which relief is sought.

11.2.3 The municipality retains the right to refuse rebates if the details supplied in the application form were incomplete, incorrect or false.

11.3 Properties with a market value below a prescribed valuation level of an amount determined annually by the municipality may, instead of a rate being determined on the market value, be rated a uniform fixed amount per property.

11.4 The extent of the rebate in terms of 11.1, 11.2 and 11.3 shall annually be determined by the municipality during the budget process.

12. Payment of rates

12.1 Council may levy assessment rates: -
(a) On a monthly basis or less regular as determined by the Municipal Finance Management Act,(No.56 of 2003) or
(b) Annually, as agreed with the owner of the property.

12.2 Assessment rates is payable:-
(a) Annually in a once of amount determined by the municipality during the budget process; or
(b) in instalments payable on or before a date in each period as determined by the municipality.

12.3 Interest on arrears rates, whether payable on or before 30 September or in equal monthly instalments, shall be calculated in accordance with the provisions of the credit control, debt collection and indigent policy of the municipality.

12.4 If a property owner who is responsible for the payment of property rates in terms of the rates policy, fails to pay such rates in the prescribed manner, it will be recovered from him/her in accordance with the provisions of the Credit Control, Debt Collection and indigent policy of the Municipality.

12.5 Arrears rates shall be recovered from tenants, occupiers and agents of the owner, in terms of section 28 and 29 of the Act as follows:

12.5.1 If an amount, due for rates levied on a property, is not paid by the owner by the due date as shown on the account and no reaction is forthcoming from the owner after two written reminders have been issued, the municipality shall recover the amount in full or partially as follows:

12.5.2 From the agent who is lawfully responsible to collect commission or rental in respect of the property concerned;
12.5.3 From a tenant or occupier of the property, only after an attempt was made to collect it from an agent refer to in 12.5.2 but such attempt was unsuccessful or no such agent exists or only a part of the outstanding amount could successfully be recovered.

12.5.4 The amount recoverable is limited to the amount as stipulated in the Act and it may only be recovered after written notice has been served on the party concerned (tenant, occupier or agent) of the rates due and payable, but not yet paid by owner of the property.

12.5.5 The notice referred to in 12.5.4 shall give the party concerned at least 14 calendar days to pay the outstanding rates.

12.6 Where the rates levied on a particular property have been incorrectly determined, whether because of an error or omission on the part of the municipality or false information provided by the property owner concerned or a contravention of the permitted use to which the property concerned may be put, the rates payable shall be appropriately adjusted for the period extending from the date on which the error or omission is detected back to the date on which rates were first levied in terms of the current valuation roll.

12.7 In addition, where the error occurred because of false information provided by the property owner or as a result of a contravention of the permitted use of the property concerned, interest on the unpaid portion of the adjusted rates payable shall be levied at the maximum rate permitted by prevailing legislation.

13. Accounts to be furnished

13.1 The municipality will furnish each person liable for the payment of rates with a written account, which will specify:

(i) the amount due for rates payable,
(ii) the date on or before which the amount is payable,
(iii) how the amount was calculated,
(iv) the market value of the property, and
(v) rebates, exemptions, reductions or phasing-in, if applicable.

13.2 A person liable for payment of rates remains liable for such payment, whether or not such person has received a written account from the municipality. If the person concerned has not received a written account, he/she must make the necessary enquiries with the municipality.

13.3 In the case of joint ownership the municipality shall consistently, in order to minimise costs and unnecessary administration, recover rates from one of the joint owners only provided that it takes place with the consent of the owners concerned.

14. Phasing in of rates

14.1 The rates to be levied on newly rateable property shall be phased in as explicitly provided for in section 21 of the Act.

14.2 The phasing–in discount on the properties referred to in section 21 shall be as follows:

- First year : 75% of the relevant rate;
- Second year : 50% of the relevant rate; and
- Third year : 25% of the relevant rate.

14.3 No rates shall be levied on newly rateable properties that are owned and used by organisations conducting activities that are beneficial to the public and that are registered in terms of the Income Tax Act for those activities, during the first year. Thereafter, the phasing–in discount on these properties shall be as indicated in paragraph 14.2 above

15. Special rating areas

15.1 The municipality will, whenever deemed necessary, by means of a formal Council resolution determine special rating areas in consultation with the relevant communities as provided for in section 22 of the Act.

15.2 The following matters shall be attended to in consultation with the committee referred to in clause 15.3 whenever special rating is being considered:
15.2.1 Proposed boundaries of the special rating area;
15.2.2 Statistical data of the area concerned giving a comprehensive picture of the number of erven with its zoning, services being rendered and detail of services such as capacity, number of vacant erven and services that are not rendered;
15.2.3 Proposed improvements clearly indicating the estimated costs of each individual improvement;
15.2.4 Proposed financing of the improvements or projects;
15.2.5 Priority of projects if more than one;
15.2.6 Social economic factors of the relevant community;
15.2.7 Different categories of property;
15.2.8 The amount of the proposed special rating;
15.2.9 Details regarding the implementation of the special rating;
15.2.10 The additional income that will be generated by means of this special rating.

15.3 A committee consisting of 6 members of the community of who 3 shall be women will be established to advise and consult the municipality in regard to the proposed special rating referred to above. This committee will be elected by the inhabitants of the area concerned who are 18 years of age or older. No person under the age of 18 may be elected to serve on the committee. The election of the committee will happen under the guidance of the Municipal Manager. The committee will serve in an advisory capacity only and will have no decisive powers.

15.4 The required consent of the relevant community shall be obtained in writing or by means of a formal voting process under the chairmanship of the Municipal Manager. A majority shall be regarded as 50% plus one of the households affected. Each relevant household, i.e. every receiver of a monthly municipal account, will have 1 vote only.

15.5 In determining the special additional rates the municipality shall differentiate between different categories as referred to in clause 5.

15.6 The additional rates levied shall be utilised for the purpose of improving or upgrading of the specific area only and not for any other purposes whatsoever.

15.7 The municipality shall establish separate accounting and other record-keeping systems, compliant with GRAP, for the identified area and the households concerned shall be kept informed of progress with projects and financial implications on an annual basis.

16. Frequency of valuation

16.1 The municipality shall prepare a new valuation roll every 5 (five) years, with the option to extend the validity of the valuation roll to 7 (seven) years with the approval of the MEC for Local Government and Housing in the province.
16.2 Supplementary valuations will be done on a continual basis to ensure that the valuation roll is properly maintained which should be completed at least once a year.
16.3 The municipality holds the copyright over the information contained in the valuation roll.

17. Community participation

17.1 Before the municipality adopts the rates by-law, the municipal manager will follow the process of community participation envisaged in chapter 4 of the Municipal Systems Act and comply with the following requirements:
17.1.1 Conspicuously display the draft rates by-law for a period of at least 30 days (municipality to include period decided on) at the municipality's head and satellite offices and libraries (and on the website)

17.1.2 Advertise in the media a notice stating that the draft rates by-law has been prepared for submission to council and that such by-law is available at the various municipal offices and on the website for public inspection. Property owners and interest persons may obtain a copy of the draft by-law from the municipal offices during office hours at a cost as determined annually by the municipality. Property owners and interest persons may submit written comments or representations to the municipality within the specified period in the notice.

17.1.3 Council will consider all comments and/or representations received when considering the finalisation of the rates by-law.

18 Register of properties

18.1 The municipality will compile and maintain a register in respect of all properties situated within the jurisdiction of the municipality. The register will be divided into Part A and Part B.

18.2 Part A of the register will consist of the current valuation roll of the municipality and will include all supplementary valuations done from time to time.

18.3 Part B of the register will specify which properties on the valuation roll or any supplementary valuation roll are subject to:
i. Exemption from rates in terms of section 15 of the Property Rates Act,2004,
ii. Rebate or reduction in terms of section 15 ,
iii. Phasing-in of rates in terms of section 21, and
iv. Exclusions as referred to in section 17.

18.4 The register will be open for inspection by the public at the municipal main offices during office hours or on the website of the municipality.

18.5 The municipality will update Part A of the register every 6 months during the supplementary valuation process.

18.6 Part B of the register will be updated on a continuous basis.

19 Regular review processes

19.1 The municipality's rates policy must be reviewed on an annual basis to ensure that it complies with the Municipality's strategic objectives as contained in the Integrated Development Plan and with legislation.

20. Short title

This by-law is the rates by-law of the Makhado Local Municipality.

21. Commencement

This amended by-law comes into force and effect on 1 July 2016.

MAKHADO MUNICIPALITY

CREDIT CONTROL AND DEBT COLLECTION BY-LAWS

(Council Resolution A.87.26.05.16)

To give effect to the Municipality's credit control and debt collection policy, its implementation and enforcement in terms of section 156(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 and section 96 and 98 of the Municipal Systems Act, 2000; to provide for the collection of all monies due and payable to the Municipality; and to provide for matters incidental thereto.

INDEX

1. Definitions
2. Duty to collect debts
3. Provision of services
4. Service agreement
5. Deposits
6. Interest charges
7. Arrangements to pay arrears
8. Agreements with a debtor's employer
9. Power to restrict or disconnect supply of services
10. Recovery of debt
11. Recovery of costs
12. Attachment
13. Claim on rental for outstanding debt
14. Full and final settlement payments
15. Consolidation of a debtor's accounts
16. Indigents
17. Delegation

18. Offences and penalties
19. Indemnification from Liability
20. Operative clause
21. Repeal of By-Laws
22. Short title

1. Definitions

In this By-law, unless the context indicates otherwise—

"arrangement" means a written agreement entered into between the Municipality and a debtor where specific terms and conditions for the payment of a debt are agreed to;

"arrears" means any amount due and payable to the Municipality and not paid by the due date;

"Council" means the council of the Municipality:

"Councillor" means a member of the Council;

“debt” means any monies owing to the Municipality and includes monies owing in regard to property rates, housing, motor vehicle registration and licensing, leases, and any other outstanding amounts, inclusive of any interest thereon, owing to the Municipality;

"debtor" means any person who owes a debt to the Municipality;

"due date" means the final date on which a payment, as shown on the debtor's municipal account or in terms of a contract is due and payable;

"indigent debtor" means a debtor who meets certain criteria, as determined by the Municipality from time to time;

"interest" means a rate of interest, charged on overdue accounts which is one percent higher than the prime rate, which is obtainable from the Municipality's banker on request; .

"Municipality" means the Makhado Municipality and includes any duly delegated official or service provider of the Municipality;

"official" means an "official" as defined in section 1 of the Local Government: Finance Management Act, No. 56 of 2003;

"policy" means the Municipality's credit control and debt collection policy;

"service" means "municipal service" as defined in section 1 of the Systems Act, and includes a function listed in Schedules 4B and 5B of

the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 and any other service rendered by the Municipality;

"Systems Act" means the Local Government: Municipal Systems Act, No. 32 of 2000;

"third party debt collector" means any person or persons authorised to collect monies or institute legal proceedings against debtors, on behalf of the Municipality;

"this By-law" includes the Credit Control and Debt Collection Policy;

"user" means a person who has applied for and entered into an agreement with the Municipality for the supply of a service.

2. Duty to collect debt

All debt owing to the Municipality must be collected in accordance with this By-law and the policy.

3. Provision of services

New applications for services and the provision of new services must be dealt with as prescribed in this By-law and the policy.

4. Service agreement

Except as otherwise determined in terms of this By-law and the policy, no services may be supplied until an agreement has been entered into between the Municipality and the user for the supply of a service.

5. Deposits

The Municipality may determine and require the payment of deposits for the provision of new services and the reconnection of services and may adjust the amount of any existing deposit.

6. Interest charges

The Municipality may charge and recover interest in respect of any arrear debt as prescribed in this By-law and policy. Where a debt is overdue for part of a month, interest will be calculated for a full month.

7. Arrangements to pay arrears

(1) The Municipality may make arrangements with a debtor to pay any arrear debt under conditions as prescribed in terms of this By-law and the policy.

(2) Should any dispute arise as to the amount of the arrear debt, the debtor must nevertheless continue to make regular payments, in terms of the arrangement, until such time as the dispute has been resolved.

8. Agreements with a debtor's employer

(1) The Municipality may—

(a) with the consent of a debtor, enter into an agreement with that person's employer to deduct from the salary or wages of that debtor—

(i) any outstanding amounts due by the debtor to the Municipality, or

(ii) regular monthly amounts as may be agreed; and

(b) provide special incentives for—

(i) employers to enter into such agreements; and

(ii) debtors to consent to such agreements.

(2) The municipal debt of officials or councillors of the Municipality may by agreement be deducted from their salaries if such official or councillor is more than one month in arrears.

9. Power to restrict or disconnect supply of service

(1) The Municipality may restrict or disconnect the supply of any service to the premises of any user whenever such user of a service—

(a) fails to make payment on the due date;

(b) fails to comply with an arrangement; or

(c) fails to comply with a condition of supply imposed by the Municipality;

(d) tenders a negotiable instrument which is dishonoured by the bank, when presented for payment;

(e) damages the infrastructure of the Municipality for the supply of such service or tampers with any meters used regarding that service.

(2) The Municipality may reconnect the restricted or discontinued services only—

(a) after the arrear debt, including the costs of disconnection or reconnection, if any, has been paid in full and any other conditions have been complied with; or

(b) after an arrangement with the debtor has been concluded.

(3) The Municipality may restrict, disconnect or discontinue any service in respect of any arrear debt.

10. Recovery of debt

Subject to section 9, the Municipality may, with regards to rates and other debt-

(a) by legal action recover any debt from any person; and

(b) recover debt from any organ of state with due consideration of the provisions of Chapter 3 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996; and

may refer a debtor to third party debt collection agencies and have such debtor placed on the National Credit Rating list.

11. Recovery of costs

The Municipality may recover the following costs, in instances where such costs are incurred by or on behalf of the Municipality:

(a) costs and administration fees where payments made to the Municipality by negotiable instruments are dishonoured by banks when presented for payment;

(b) legal and administration costs, including attorney-and-client costs and tracing fees incurred in the recovery of debts;

(c) restriction, disconnection and reconnection fees, where any service has been restricted or disconnected as a result of non-compliance with these By-laws;

(d) any losses the Municipality may suffer as a result of tampering with municipal equipment or meters; and

(e) any collection commission incurred.

12. Attachment

The Municipality may, in order to recover debt approach a competent court for an order to attach a debtor's movable or immovable property.

13. Claim on rental for outstanding debt

The Municipality may in terms of section 28 of the Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No 6 of 2004), attach any rent due in respect of any rateable property, to cover in part or in full any amount in respect of outstanding rates after the due date.

14. Full and final settlement payments

Where an account is not settled in full, any lesser amount tendered to, and accepted by, the municipality shall not be a full and final settlement of such an account despite the fact that the payment was tendered, in full and final settlement, unless the municipal manager or the manager of the municipality's authorised agent, expressly accepts it in writing as being in full and final settlement of the account in question.

15. Consolidation of debtor's accounts

The Municipality may-

(a) consolidate any separate accounts of a debtor;

(b) credit a payment by a debtor against any account of the debtor; and

(c) implement any measures provided for in these By-laws and the policy;

in relation to any arrears on any of the accounts of such debtor.

16. Indigents

A debtor, who can prove indigence, will be dealt with as prescribed in the policy.

17. Delegation

The Municipality may delegate its powers in terms of the By-law or the policy to any official or service provider of the Municipality.

18. Offences and penalties

Any person who—

(a) obstructs or hinders any councillor or official of the Municipality in the execution of his or her duties under these By-laws or the policy;

(b) unlawfully uses or interferes with Municipal equipment or consumption of services supplied;

(c) tampers with any Municipal equipment or breaks any seal on a meter;

(d) fails to comply with a notice served in terms of this By-law or the policy;

(e) supplies false information regarding the supply of services or with regard to an application for assistance as an indigent,

shall be guilty of an offence and on conviction liable to the payment of a fine not exceeding one thousand rand or imprisonment for a period not exceeding 3 months or to such imprisonment without the option of a fine or to both such fine and such imprisonment.

19. Indemnification from Liability

Neither an employee of the municipality nor any person, body, organisation or corporation acting on behalf of the municipality are liable for any damage arising from any omission or act done in good faith in the course of his or its duties.

20. Operative clause

These by-laws will commence on publication thereof in the Provincial Gazette.

21. Repeal of By-Laws

The provisions of any by-laws relating to credit control and debt collection by the municipality are hereby repealed insofar as they relate to matters provided for in these by-laws and policy.

22. Short title

These By-laws is called the Credit Control and Debt Collection By-laws of the Makhado Municipality, 2016.

PROVINCIAL NOTICE 90 OF 2016

Act No. 02 – 2016

Limpopo Appropriation Act 2016/17 financial year

LIMPOPO

LIMPOPO APPROPRIATION ACT, 2016

[A02-16]

LIMPOPO

LIMPOPO BEGROTINGSWET, 2016

[W02-16]

LIMPOPO

MOLAO WA DITEKANYETSO WA LIMPOPO, 2016

[M02-16]

LIMPOPO

MULAYO WA MUKOVHO WA LIMPOPO, 2016

[M02-16]

LIMPOPO

NAWU WA NKAVELO WA LIMPOPO, 2016

[N02-16]

LIMPOPO

UMTHETHO WOKWABIWA KWEEMALI WE LIMPOPO WAKA-2016

[M02-16]

ACT

To provide for the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2016/17 financial year; to prescribe conditions for spending funds withdrawn for the 2017/18 financial year before the commencement of the Limpopo Appropriation Act for the 2017/18 financial year; and to provide for matters incidental thereto.

PREAMBLE

WHEREAS section 226(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a provincial Act or as a direct charge against the Provincial Revenue Fund, when it is provided for in the Constitution or a provincial Act;

AND WHEREAS section 26 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999) provides that the Provincial Legislature must appropriate money for each financial year for the requirements of the province;

BE IT THEREFORE ENACTED by the Limpopo Provincial Legislature, as follows:—

1. Definitions

In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999), has the meaning assigned to it in that Act, and—

ASSENTED TO

Signed: ..... Date: 6/6/2016

PREMIER OF THE LIMPOPO PROVINCE

"conditional allocation" means an allocation to the province or municipality from the national government's share of revenue raised nationally, as contemplated in section 214(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

"current payments" means any payment made by a provincial department classified as or deemed to be a current payment in terms of the instructions issued in the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), in terms of section 76 of the Public Finance Management Act, 1999;

"MEC" means the member of the Executive Council responsible for finance in the province;

"payments for capital assets" means any payment made by a provincial department classified as or deemed to be a payment for capital assets in terms of the instructions issued in the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), in terms of section 76 of the Public Finance Management Act, 1999;

"Payments for financial assets" means any payment made by a provincial department classified as or deemed to be a payment for financial assets in terms of the instructions issued in the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), in terms of section 76 of the Public Finance Management Act, 1999;

"Public Finance Management Act, 1999" means the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999); and

"transfers and subsidies" means any payment made by a provincial department classified as or deemed to be a transfer or subsidy payment in terms of the instructions issued in the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), in terms of section 76 of the Public Finance Management Act, 1999.

2. Appropriation of money

(1) Appropriations of money by the Provincial Legislature from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2016/17 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for specific listed purposes, are set out in the Schedule.

(2) The spending of appropriations contemplated in subsection (1) is subject to the Public Finance Management Act, 1999 and the Division of Revenue Act for the 2016/17 financial year.

(3) The spending of funds withdrawn from the Provincial Revenue Fund before this Act takes effect, as envisaged in section 29(1) of the Public Finance Management Act, 1999 is subject to the Limpopo Appropriation Act, 2015.

3. Appropriation listed as specifically and exclusively

An amount within a vote or main division within a vote that is listed as specifically and exclusively appropriated in the Schedule to this Act, may be used only for the purpose indicated, unless the amount or purpose for which it was allocated, is amended by means of a Provincial Act.

4. Conditions for allocations

(1) The MEC may, in writing —

(a) impose conditions on an allocation in an appropriation listed in the Schedule to this Act, other than a conditional allocation, in order to promote and enforce transparency and effective management in respect of revenue, expenditure, assets and liabilities of provincial departments and provincial public entitities as required by section 18(1)(c) of the Public Finance Management Act, 1999; and

(b) stop the use of an allocation in respect of which conditions have been imposed in terms of paragraph (a), until such conditions are met.

(2) The stoppage of an allocation in terms of subsection (1)(b) must be disclosed in the Provincial Treasury's next quarterly report to the relevant Portfolio Committees.

5. Authorisation of expenditure

(1) Despite any provision in any other legislation to the contrary and before an Adjustments Appropriation Bill is passed, the MEC may approve expenditure, if it cannot reasonably be delayed without negatively affecting service delivery and such expenditure —

(a) is unforeseeable and unavoidable;

(b) was announced during the tabling of the 2016/17 provincial annual budget for a project and the disbursement of funds is required for the implementation of the project; or

(c) was approved in the appropriation for the 2015/16 financial year and will be proposed to be rolled over to the 2016/17 financial year to finalise expenditure that could not take place in the 2015/16 financial year as originally planned.

(2) Expenditure approved in terms of —

(a) subsection (1) may not exceed the total amount set aside as a contingency reserve for the financial year in the provincial annual budget.

(b) subsection (1)(b) may not exceed the amount announced by the MEC for the poject during the tabling of the provincial annual budget.

(3) Expenditure approved in terms of subsection (1) —

(a) is a direct charge against the Provincial Revenue Fund;

(b) may be made subject to conditions imposed by the MEC;

(c) must be disclosed in the Provincial Treasury's next quarterly report to the relevant Portfolio Committees; and

(d) must, despite section 31(2) of the Public Finance Management Act, 1999 be included in the Adjustments Appropriation Bill or another appropriation bill for the 2016/17 financial year.

6. Spending before commencement of Appropriation Act for 2017/18 financial year

The spending of funds withdrawn in terms of section 29 of the Public Finance Management Act for the 2017/18 financial year before the commencement of the Appropriation Act for the 2017/18 financial year is, with necessary changes, subject to—

(a) any applicable conditions imposed in terms of section 4 of this Act and the applicable provisions of the Adjustments Appropriaton Act for the 2016/17 financial year, as if the funds were allocated for the 2016/17 financial year;

(b) the applicable provisions of the Division of Revenue Act for the 2016/17 financial year, as if the funds were allocated for the 2016/17 financial year;

(c) the applicable provisions of the Division of Revenue Act for the 2017/18 financial year, when the said Act takes effect.

7. Short Title

This Act is the Limpopo Appropriation Act, 2016.

SCHEDULE

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	*Payments for capital assets*	*Payments for financial assets*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Office of the Premier**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	AIM: To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery.					
	1. Administration	145 793	143 517	108	2 168	-
	To render administrative support to the Premier, Executive Council and the Director-General in fulfilling its legislative and oversight function and in promoting good governance.					
	2. Institutional Development	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	To improve service delivery through institutional capacity building and transformation management.					
	3. Policy and Governance	90 975	90 775	200	-	-
	To strategically manage policies and strategies towards the achievement of sustainable provincial growth and development.					
2	**Provincial Legislature**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	AIM: To exercise oversight over the executive arm of government, provide financial and administrative support to political parties represented in the legislature and provide effective administrative management and support to members of the Legislature					
	1. Administration	119 272	93 710	462	25 100	-
	To formulate and execute policy in respect of the administrative and management of the Legislature, promote and maintain inter parliamentary relations and render secretariat services to the presiding officers.					
	2 Facilities for Members and Political Parties	124 190	61 716	62 474	-	-
	To provide for remuneration, telephone facilities and transport claims of Members and for payment of constituency allowance					
	3. Parliamentary Services (Operational and Institutional Support)	72 781	72 781	-	-	-
	To provide services related to the performance of core business that include house proceedings, production of Hansard and language services.					
3	**Education**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	Aim: To provide life-long learning education and training that produces multi-skilled, knowledgeable and productive people.					
	1. Administration	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	To provide overall management and support to the education system.					
	2. Public Ordinary School Education	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	To provide public ordinary education from grades 1 to 12.					
	of which					
	Conditional Grants					
	National School Nutrition Programme	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Maths, Science and Technology	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3. Independent school Subsidies	121 736	-	121 736	-	-
	To support independent schools.					
	4. Public Special School Education	448 754	394 876	53 878	-	-
	To provide education in public special schools					
	5. Early Childhood Development	174 218	172 438	1 780	-	-
	To provide Early Childhood Education (ECD) at the Grade R and earlier levels in accordance with White Paper 5.					
	Of Which:					
	Conditional Grants					
	EPWP incentive grant	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	EPWP Social Sector grant	*3 500*	*1 793*	*1 707*	-	-
	6. Infrastructure Development	946 610	88 784	-	857 826	-
	To provide and maintain infrastructure facilities for the administration and schools					
	7. Examination and Education Related Services	411 387	384 281	24 356	2 750	-
	To provide the education institutions as a whole with support and external examination services.					

CONTINUES ON PAGE 258 - PART 3

LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer) • (Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisitsˇwe bjalo ka Kuranta) • (Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

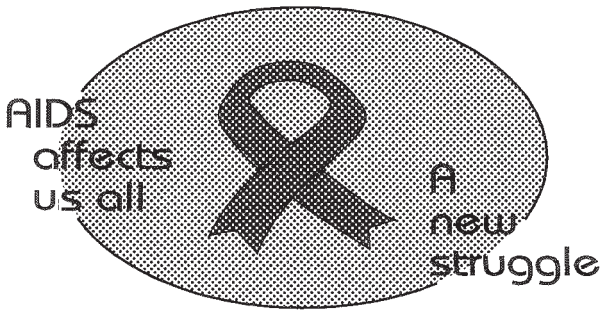
Vol. 23

POLOKWANE,
22 JULY 2016
22 JULIE 2016
22 MAWUWANI 2016
22 JULAE 2016
22 FULWANA 2016

No. 2734

PART 3 OF 4

We all have the power to prevent AIDS



AIDS
HELPLINE
0800 012 322
DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-4563
9 771682 456003
02734

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	*Payments for capital assets*	*Payments for financial assets*
4	**Agriculture**	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	-
	Aim: To strive to lead agricultural development to ensure household food security and sound economic growth through agricultural development in the Province It further aims to guide and support access to resources for agricultural development,					
	1. Administration To provide administrative resource management,political leadership, Human Resource Management and ensure effective planning and monitoring of departmental budgets	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Sustainable Resource Management To facilitate agricultural infrastructure development and maintenance	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Of which :					
	Conditional Grants					
	Land CareProgramme: Poverty Relief and Infrastructure Development	*10 438*	*10 438*	-	-	-
	EPWP Incentive Allocation	*4 476*	*4 476*	-		
	3. Farmer Support and Development To ensure service delivery in the various districts	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	Of which :					
	Conditional Grants					
	Comprehensive Agicultural Support Programme	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	Letsema Projects	*63 876*	*61 428*	-	*2 448*	-
	4. Veterinary Services To provide Veterinary Services to clients in order to ensure healthy animals and welfare of people of South Africa.	58 782	58 250	60	472	-
	5. Technology Research & Development Services To facilitate agricultural research and appropriate technologies and provide information management services.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Agricultural Economics To co-ordinate and facilitate the transformation of projects and state owned assets.	24 443	24 443	-	-	-
	7. Structured Agricultural Training To provide agricultural education and training	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Rural Development Coordination To initiate and plan rural development in order to address needs that have been identified	6 437	6 437	-	-	-
5	**Provincial Treasury**	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	-
	AIM : To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery.					
	1. Administration To provide and maintain high quality support services to the minister and the Provincial Treasury pertaining to sound financial administration, Supply Chain Management, Auxilliary services, Human Resource Management and Administration.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Sustainable Resource Management To provide professional advice and support to Local Government, economic analysis, fiscal policy, public finance development Management and to administer provincial and municipal budget and expenditure.	77 371	76 931	440	-	-
	3. Asset and Liabilities Management To manage government assets, liabilities and supply chain management in provincial departments and municipalities.	79 340	78 706	634	-	-
	4. Financial Governance To determine accounting services and system development in provincial departments and municipalities	89 568	86 540	528	2 500	-

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	*Payments for financial assets*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	**Economic Development, Environment and Tourism**	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	**-**
	AIM : A major contributor to innovations and solutions for sustainable economic growth					
	1. Administration To ensure the administration of strategic management, communication and district services	346 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. Economic Development stimulate economic growth through industry development, trade and investment promotion and to ensure an equitable, socially responsible business environment that allows for predictability	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. Environmental Affairs To ensure the development, promotion and management of environmental activities in the province	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	Conditional Grants					
	EPWP Insentive Allocation	*3 443*	*3 443*	-	-	-
	4. Tourism To ensure the development, promotion and management of tourism activities in the province	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**Health**	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	**-**
	Aim: To render Health and related service in terms of legislation					
	1. Administration To conduct the strategic management and overall administration of the Department of Health	281 426	280 637	260	529	-
	2. District Health Services To render Primary Health Care Services(Act 63 of 1997) and District Hospital Services.	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	Of Which:					
	Conditional Grants					
	Comprehensive HIV and AIDS Grant	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	EPWP Incentive Allocation	-	-	-	-	-
	Social Sector (EPWP) Grant	22 060	-	22 060	-	-
	National Health Insurance	7 543	7 543	-	-	
	3. Emergency Medical Services The rendering of pre-hospital Emergency Medical Services including inter-hospital transfers and planned patient transport	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. Provincial Hospital Services Delivery of hospital services, which are accessible, appropriate and effective general specialist services, including a specialised rehabilitation service, as well as a platform for training health professionals and research.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. Central Hospital Services To develop district health services strategy, coordinate transfer and devolution of services to municipalities, develop efficient district management systems and improve access to clinics.	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	5.1 Provincial Tertiary Hospital Services	-	-	-	-	-
	of which					
	Conditional Grants					
	National Tertiary Services	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. Health Sciences and Training Rendering of training and development opportunities for actual and potential employees of the Department of Health	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	of which					
	Conditional Grants					
	Health Professional Training and Development	*123 960*	*117 223*	*200*	*6 537*	-
	Nursing Colleges	-	-	-	-	
	7. Health Care Support Services To render support services required by the department to realise its aim.	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. Health Facilities Management To render capital planning and development of infrastructure to acceptable health facilities,maintain health facilities and retain it in a serviceable condition.	735 668	247 944	-	487 724	-
	Of which :					
	Conditional Grants					
	Hospital Revitalisation Grant	*379 089*	*43 800*	-	*335 289*	-

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	*Payments for financial assets*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**Transport**	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	AIM: To develop, co-ordinate, implement, manage and maintain an integrated and sustainable multimodal transport and appropriate infrastructure.					
	1. Administration To conduct overall management and administrative support of the Department.	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Transport Operations To plan, regulate and facilitate the provision of public transport	850 751	89 818	740 933	20 000	-
	of which					
	Public transport Operation grant	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Transport Regulations To create an appropriately authorised and safe transport environment, provide professional and effective service to all clients and maximise revenue generation.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Public Works, Roads and Infrastructure**	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	**-**
	AIM: To manage provincial buildings and properties through mobilisation and optimal utilisation of resources for efficient, accountable and customer-orientated service delivery.					
	1. Administration To provide support services to the core functions of the department, through the following sub-programmes: management, corporate services, programme support and resource management.	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Infrastructure Operations To manage provincial buildings and to provide the province with its property requirements	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	of which					
	Conditional Grants					
	Provincial Infrastructure	-	-	-	-	-
	3. Community Based Programme	39 230	39 230	-	-	-
	of which					
	Conditional Grants					
	EPWP Incentive Allocation	*4 826*	*4 826*	-	-	-
	4. Roads Infrastructure The purpose of the programme is to promote accessibility and the safe affordable movement of people, goods and service through the delivery and maintenance of roads infrastructure that is sustainable, integrated and environmentally sensitive, and which supports and facilitates social empowerment and economic growth.	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
	of which *Conditional Grants* *Provincial Infrastructure*	*895 109*	*316 983*	*446 656*	*131 470*	-
10	**Safety,Security and Liaison**	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	**-**
	AIM:To ensure an accountable, effective and service oriented South African Police Service in Limpopo, in line with the Constitution, South African Actv and White Paper on Safety and Security and that the South African Police Services effectively attend to policing needs of communities in Limpopo.					
	1. Administration To conduct the overall management of the department and reduce the occurence of social fabric crimes.	42 385	42 003	13	369	-
	2. Civilian Oversight To oversee effectiveness and efficiency of police service delivery and to assess the effectiveness of visible policing.	53 232	53 092	140	-	-
	3. Crime Prevention and Community Police Relations Develops and implements integrated social crime prevention interventions for safer communities	-	-	-	-	-

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	*Payments for capital assets*	*Payments for financial assets*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	**Co-operative Governance, Human Settlements and Traditional Affairs**	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	AIM: To capacitate and monitor the local sphere of government, to create an environment within which housing development takes place and to ensure that there is co-ordinated regional and district planning.					
	1. Administration Policy formulation by the MEC, the HOD and other members of the Department's management.	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. Human Settlements To administer the housing delivery process, maintain data, and administer fixed assets, manage the secretariat and housing support subsidy scheme,render housing scheme ,render housing support and communication services. Building an effective project management	1 319 912	109 366	1 210 546	-	-
	Of which :					
	Conditional Grants					
	Human Settlement Development	*1 210 546*	-	*1 210 546*	-	-
	EPWP Social Sector Grant	*2 000*	-	*2 000*	-	-
	3. Co-operative Governance Consolidation of capacity building programmes.Facilitation and intergration of regional offices to District Municipalities.	263 154	260 735	331	2 088	-
	4. Traditional Institutional Development To capacitate and enhance the administration of traditional leadership	395 817	380 507	14 594	716	-
12	**Social Development**	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	AIM: To provide development Social Welfare Safety net To reduce poverty and the impact of HIV/AIDS through sustainable development programmes in partnership with implementing agencies (such as Non-Profit Organisation, Non-Governmental Organisations and Community Based Organisations.					
	1. Administration To provide the overall strategic management and support services.	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. Social Welfare Services To provide intergrated developmental social welfare services to the poor and the vulnerable in partnership with civil society organisations and stakeholders	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3. Chidren and Families To provide comprehensive child and family care and support services to communities in partnership with stakeholders and civil society	704 352	305 363	398 989	-	-
	4. Restorative services To provide integrated developmental social crime prevention and anti-substance abuse services to the most vulnerable in partnership with stakeholders and civil society organisation	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	5.Development and Research To provide sustainable development programmes which facilitate empowerment of communities,based on empirical research and demographic information	180 251	147 456	32 795	-	-
	Of which:					
	Conditional Grants					
	Social Sector (EPWP) Grant	*11 242*	-	*11 242*	-	-
13	**Sport, Arts and Culture**	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	AIM: To enhance unity in diversity through provisioning of services for sustainable development of sport, arts, culture and heritage in Limpopo .					
	1. Administration To conduct the overall management of the department	139 059	134 470	1 639	3 850	-
	2. Cultural Affairs Promotion and facilitation of arts and cultural activities	46 564	45 404	1 160	-	-
	Of which:					
	Conditional Grants					
	EPWP Incentive Allocation	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	3. Library and Information Services Assist local library authorities in rendering public library and providing for an Archive service in the province.	143 988	96 801	455	46 732	-
	Of which:					
	Conditional Grants					
	Library Services Grant	*115 295*	*90 295*	-	*25 000*	-
	4. Sport and Recreation To promote and facilitate sports and recreation	79 280	71 340	7 940	-	-
	Of which:					
	Conditional Grants					
	Mass Sport and Recreation Participation Programme Grant	*61 075*	*55 050*	*6 025*	-	-
	Amount to be voted	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

PROVINSIALE KENNISGEWING 90 VAN 2016

Engelse teks deur die Premier goedgekeur
Datum.....

WET

Om voorsiening te maak vir die bewilliging van geld uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die provinsie in die 2016/17 finansiële jaar; om voorwaardes voor te skryf vir die besteding van fondse wat onttrek is vir die 2017/18 finansiële jaar voor die aanvang van die Limpopo Begrotingswet vir die 2017/18 finansiële jaar; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee verband hou.

AANHEF

AANGESIEN artikel 226(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 voorsiening maak dat geld uit die Provinsiale Inkomstefonds onttrek mag word slegs in terme van `n bewilliging deur `n provinsiale Wet of as 'n direkte koste teenoor die Provinsiale Inkomstefonds, indien daarvoor voorsiening gemaak word in die Grondwet of 'n provinsiale Wet;

EN AANGESIEN artikel 26 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet Nr. 1 van 1999) voorsiening maak dat die Provinsiale Wetgewer geld moet bewillig vir elke finansiële jaar vir die behoeftes van die provinsie;

WORD DAAR BEPAAL deur die Limpopo Provinsiale Wetgewer soos volg:-

1. **Omskrywings**

In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet Nr.1 van 1999), sodanige betekenis geheg aan dit in daardie Wet; en—

"voorwaardelike toekenning" beteken `n toekenning aan die provinsie of munisipaliteit vanaf die nasionale regering se aandeel van inkomste wat nasionaal ingesamel was,

soos uiteengesit in artikel 214(1)(c) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

"huidige betalings" beteken enige betaling gemaak deur 'n provinsiale departement wat geklassifiseer is of beskou word as 'n huidige betaling in terme van die instruksies uitgereik in die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), ingevolge artikel 76 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999;

"LUR" beteken die Lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir finansies in die provinsie;

"betalings vir kapitale bates" beteken enige betaling gemaak deur 'n provinsiale departement wat geklassifiseer of beskou word as 'n betaling vir kapitale bates in terme van die instruksies uitgereik in die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), ingevolge artikel 76 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999;

"Betalings vir finansiële bates" beteken enige betaling gemaak deur 'n provinsiale departement wat geklassifiseer of beskou word as 'n betaling vir finansiële bates in terme van die instruksies uitgereik in die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), ingevolge artikel 76 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999;

"Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999" beteken die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet Nr.1 van 1999); en

"oorplasings en subsidies" beteken enige betaling gemaak deur `n provinsiale departement wat geklassifiseer of beskou word as 'n oorplasing of subsidie betaling in terme van die instruksies uitgereik in die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), ingevolge artikel 76 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999.

2. Bewilliging van geld

(1) Aanwending van geld deur die Provinsiale Wetgewer vanaf die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die provinsie in die 2016/17 finansiële jaar, aan begrotingsposte en hoofindelings binne 'n begrotingspos, en gelys vir spesifieke doeleindes, word in die Skedule uiteengesit.

(2) Die besteding of aanwending soos uiteengesit in subartikel (1) is onderhewig aan die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 en die Wet op die Verdeling van Inkomste vir die 2016/17 finansiële jaar.

(3) Die besteding van fondse onttrek vanuit die Provinsiale Inkomstefonds voordat hierdie Wet inwerking tree, soos beoog in artikel 29(1) van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 is onderhewig aan die Limpopo Begrotingswet, 2015.

3. Bewilliging gelys as spesifiek en uitsluitlik

'n Bedrag binne 'n begrotingspos of hoofindelings binne 'n begrotingspos wat gelys word as spesifieke en uitsluitlike bewilliging in die Skedule van hierdie Wet, mag slegs aangewend word vir die beoogde doel, tensy die bedrag of doel waarvoor dit toegeken was, gewysig word deur 'n Provinsiale Wet.

4. Voorwaardes vir toekennings

(1) Die LUR mag, skriftelik –

(a) voorwaardes oplê op toekennings in die bewilliging soos gelys in die Skedule van hierdie Wet, anders as 'n voorwaardelike toekenning, ten einde deursigtigheid te bevorder en af te dwing en vir effektiewe bestuur in verband met inkomste, uitgawes, bates en laste van provinsiale departemente en provinsiale openbare entiteite soos vereis deur artikel 18(1)(c) van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999; en

(b) staak die toewysing van `n toelaag waarop voorwaardes ingestel was ingevolge paragraaf (a), totdat sodanige voorwaardes opgelê word.

(2) Die staking van `n toewysing ingevolge subartikel (1)(b) moet openbaar gemaak word in die Provinsiale Tesourie se volgende kwartaallikse verslag aan die relevante Portefeuljekomitees.

5. Magtiging van Uitgawes

(1) Ondanks enige bepaling in enige ander wetgewing inteendeel en voor `n Begrotingswysigingswetsontwerp goedgekeur word, mag die LUR uitgawes goedkeur, indien dit nie redelik vertraag kan word nie en sonder dat dienslewering negatief geraak word nie, en sodanige uitgawes–

(a) is onvoorsienbaar en onvoorkombaar;

(b) aangekondig was tydens die tertafellegging van die 2016/17 provinsiale jaarlikse begroting vir `n projek en die uitbetaling van fondse soos vereis vir die implementering van die projek; of

(c) goedgekeur was in die bewilliging van die 2015/16 finansiële jaar en sal voorgestel word om oor te staan na die 2016/17 finansiële jaar om uitgawes te

finaliseer wat nie kom afgehandel word in die 2015/16 finansiële jaar soos oorspronklik beplan was nie.

(2) Uitgawes goedgekeur ingevolge —

(a) subartikel (1) mag nie die totale bedrag uiteengesit as `n gebeurlikheidsreserwe oorskry nie, vir die finansiële jaar in die provinsiale jaarlikse begroting nie:

(b) subartikel (1)(b) mag nie die bedrag oorskry soos aangekonding deur die LUR vir die projek tydens die tertafellegging van die provinsiale jaarlikse begroting nie.

(3) Uitgawes goedgekeur ingevolge subartikel (1) —

(a) is `n direkte koste teen die Provinsiale Inkomstefonds;

(b) mag onderworpe wees aan voorwaardes opgelê deur die LUR;

(c) moet openbaar gemaak word in die Provinsiale Tesourie se kwartaallikse verslag aan die relevante Portfefeuljekomitees;en

(d) moet afgesien van artikel 31(2) van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 ingesluit word in die Begrotingswysigingswetsontwerp of `n ander begrotingswetsontwerp vir die 2016/17 finansiële jaar.

6. Besteding voor die aanvang van die Begrotingswet vir die 2017/18 finansiële jaar

Die besteding van fondse onttrek ingevolge artikel 29 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 vir die 2017/18 finansiële jaar, voor die aanvang van die Begrotingswet vir die 2017/18 finansiële jaar is met noodsaaklike verandering onderworpe aan—

(a) toepaslike voorwaardes ingestel ingevolge artikel 4 van hierdie Wet en die toepaslike bepalings van die Begrotingswysigingswet vir die 2016/17 finansiële jaar, asof die fondse bewillig was vir die 2016/17 finansiële jaar;

(b) die toepaslike bepalings van die Wet op die Verdeling van Inkomste vir die 2016/17 finansiële jaar, asof die fondse bewillig was vir die 2016/17 finansiële jaar;

(c) die toepaslike bepalings van die Wet op die Verdeling van Inkomste vir die 2017/18 finansiële jaar, wanneer sodanige Wet inwerking tree.

7. Korttitel

Hierdie Wet is die Limpopo Begrotingswet, 2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 12 Day of May 2016

Signed: ..... Date: 16/05/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

BYLAE

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Kantoor van die Premier**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	Doelwit: Om goeie regering en volhoubare ontwikkeling binne die Provinsiale-administrasie te verseker deur die departemente by te staan om hul bestuursplanne te implementeer, om transformasie in die staatsdiens te verseker en dat dienslewering verbeter word					
	1. Administrasie Om administratiewe ondersteuning aan die Premier, Uitvoerenderaad en die Direkteur-Generaal te bied, om hul in staat te stel om hul wetgewende en toesighoudende funksie te vervul ten	145 793	143 517	108	2 168	-
	2. Institutionele Ontwikkeling provinsiale departemente ten aansien van transversale korporatiewe aangeleenthede om transformasie in die openbare sektor te versterk.	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	3.Beleid en Bestuur Om beleide en strategie, strategies te bestuur om sodoende volhoubare provinsiale groei en ontwikkeling te verseker .	90 975	90 775	200	-	-
2	**Provinsialewetgewer**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	Doelwit: Om die toesighoudenderol oor die uitvoerendebeen van die regering uit te oefen, en administratiewe ondersteuning aan die politieke partye wat in die Wetgewer verteenwoordig is te voorsien en ook om doeltreffendebestuur en –ondersteuning aan Lede van die Wetgewer van Limpopo te voorsien.					
	1. Administrasie Om beleidstellings ten opsigte van bestuur van die Wetgwer te formuleer en uit te voer, die bevordering en handhawing inter parlementere verhoudings en die verskaffing van sekretariele dienste aan die voorsittende beamptes.	119 272	93 710	462	25 100	-
	Fasiliteite vir Lede en Politieke Partye Om voorsiening te maak vir die vergoeding, telefoon fasiliteite en vervoereise van Lede en die betaling van kiesafdelingstoelae.	124 190	61 716	62 474		-
	3. Parlementêredienste (Operasionele en Vasgestelde Ondersteuning) Om dienste verwant aan die verrigting van die kernsake wat die Huisprosedures, produksie van Hansard en taaldienste te voorsien.	72 781	72 781	-	-	-
3	**Onderwys**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	Doelwit: Die verskaffing van kwaliteit lewenslang eonderwys en opleiding,wat kundige, produktiewe en mense met veeldoelige vaardighede sal produseer.					
	1. Administrasie Om die oorkoepelende bestuur te voorsien vir die Onderwysstelse.	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	2.Openbare gewoneskoolonderwys Om openbare gewone onderwys te verskaf vanaf grade 1 tot 12.	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	Waarvan					
	Laerskool Voeding	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Dinaledi Supprt Grant	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3.Onafhanklikeskole se subsidies Om onafhanklikeskole te ondersteun	121 736	-	121 736		-
	4.Openbare spesialeskoolonderwys Om verpligte openbare onderwys in spesialeskole te voorsien.	448 754	394 876	53 878	-	-
	5. Vroeë-kinderjaarontwikkeling Om Vroeë-kinderjaar ontwikkeling op die Graad R en vroeëre vlakke te voorsien in ooreenstemming met Witskrif 5	174 218	172 438	1 780	-	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	UOWP Byvoordele Toelae	2 000	2 000	-	-	-
	Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	3 500	1 793	1 707	-	-
	6. Infrastruktuur Ontwikkeling **Doelwit:**	946 610	88 784	-	857 826	-
	7. Hulp- en Verbandhoudendedienste Om die onderwysinstellings te voorsien van ondersteuning en eksterne eksamen dienste.	411 387	384 261	24 356	2 750	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiele Bates
4	**Landbou** **Doelwit:** Om te strewe daarna om leiding te neem in landbouontwikkeling en om sodoende te verseker dat daar huishoudelike voedselsekuriteit is en dat gesonde ekonomiese groei deur ontwikkeling van landbou in die Provinsie, plaasvind. Nog 'n verdere doelwit is om die toeganklikheid tot bronne vir landbou ontwikkeling,	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	-
	1. Administrasie Om administratiewe hulpbronbestuur, politiekeleierskap, Menslike Hulpbronbestuur te voorsien en die doeltreffende beplanning en monitering van departementelebegrotings te verseker.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur Om die landbou-infrastruktuurontwikkeling en onderhoud daarvan te vergemaklik	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Waarvan:					
	Grondbesorging: Armoede Verligting en Infrastruktuur Ontwikkeling	*10 438*	*10 438*	-	-	-
	EPWP Byvoordele Toelae	*4 476*	*4 476*	-	-	-
	3. Boerondersteuning en Ontwikkeling Om dienslewering in verskillende distrikte te verseker	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Uitgebreide Landbou Ondersteuningsprogram	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	Letsema Projekte	*61 428*	*61 428*	-	-	-
	4, Veeartsenydienste Om Veeartsenydienste te voorsien aan kliënte om sodoende gesonde diere asook die welsyn van die mense van Suid-Afrika te verseker.	58 782	58 250	60	472	-
	5. Tegnologiesenavorsing en Ontwikkelingsdienste Om landbounavorsing en geskikte tegnologieë te vergemaklik en om inligtingbestuursdienste te voorsien.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Landbou Ekonomie Om die transformasie van projekte en die bates van staatseiendom te koördineer en te vergemaklik	24 443	24 443	-	-	-
	7. Gestruktureerde Landbouopleiding Om landbou onderwys en –opleiding te voorsien	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Landelike Ontwikkeling Koördinasie Om landelike ontwikkeling te inisieer en te beplan ten einde die behoeftes wat geïdentifiseer is aan te spreek	6 437	6 437	-	-	-
5	**Provinsiale Tesourie** **Doelwit** : Om goeie bestuur, geeintigreerde beplanning en volhoubare ontwikkeling binne die provinsiale administrasie te verseker deur departemnte by te staan met die implementering van hul bestuursplanne en om te verseker dat daar transformasie van openbare dienste en verbeterde dienslewering is.	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	-
	1. Administrasie Die voorsiening en handhawing van 'n kwaliteit ondersteuningsdienste aan die Minister en die provinsiale tesourie met betrekking tot gesonde finansiele administrasie, Aanvoerketting Bestuur, Hulpdienste, Menslike Hulpbronbestuur en Administrasie.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur Die voorsiening van profesionele advies en ondersteuning aan die Plaaslike Regering, ekonomiese ontleding, Belastingsbeleid, Openbare Finansieel bestuur en die die administrasie van die provinsiale en munisipale begroting en uitgawe.	77 371	76 931	440	-	-
	3. Bates en Lastebestuur. Om die Staat se bates, laste en aanvoerketing bestuur in die provinsiale departemente en munisipaliteite te bestuur.	79 340	78 706	634	-	-
	4. Finansiele Bestuur. Om die rekenkundige dienste te bepaal en die ontwikkeling van provinsiale departemente en munisipaliteite.	89 568	86 540	528	2 500	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiele Bates
6	**Ekonomiese Ontwikkeling, Omgewing en Toerisme** **Doelwit :** n Hoofbydraer tot die innovasies en oplossings van volhoubare ekonomiesegroei.	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	1: Administrasie Om die administrasie van strategiesebestuur, kommunikasie en distriksdienste te verseker.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. Ekonomiese Ontwikkeling Om die Ekonomiese Ontwikelling te volhou deur gedeelde vennootskap, om ekonomiesegroei op te wek ndeur nywerheidsontwikelling, hande- en beleggingsbevordering en om 'n billike, maatskaplik verantwoordelike besigheidsomgewing wat voorspelbaarheid in ag te neem.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	EPWP Bywoordele Toelae	3 443	3 443	-	-	-
	3. Omgewingsake Om die ontwikkeling, bevordering en beheer van die omgewingsaktiwieteite in die provinsie te verseker	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	4. Toerisme Om die ontwikkeling, bevordering en beheer van die toerismeaktiwieteite in die provinsie te verseker.	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**Gesondheid** **Doelwit:** Om Gesondheid en aanverwantedienste kragtens wetgewing, te lewer.	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	1. Administrasie Om die strategiesebestuur en oorkoepelende administrasie van die Departement van Gesondheid, uit te voer	281 426	280 637	260	529	-
	2. Distriks-gesondheidsdienste	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Uitegebreide Voedingsprogram	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	UOWP Byvoordele Toelae	-	-	-	-	-
	Nationale Gesondheidsversekering	7 543	7 543	-	-	-
	3.Nood-Mediesedienste Die verskaffing van voor-hospitalisering Mediesenood-dienste, insluitend inter-hospitaaloorplasings en beplande- pasiënte vervoer.	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. Provinsiale-hospitaaldienste Die verskaffing van toeganklike en geskikte hospitaaldienste en doeltreffende algemene gespesialiseerde-rehabilitasie dienste en om ook 'n platform vir die opleiding van professionele persone in gesondheid asook navorsing, te wees.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. Sentrale-hospitaaldienste Om 'n strategie vir distrik-gesondheidsdienste te ontwikkel, die oorplasing en oordrag van dienste aan munisipaliteite te koördineer, 'n doeltreffende distriks-bestuurstelsel te ontwikkel en om toegang tot klinieke te verbeter	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	Waarvan:					
	Nasionale Tersiere Dienste	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. Gesondheidwetenskappe en Opleiding Die verskaffing van opleiding- en ontwikkelingsgeleenthede vir die werklike, asook potensiële werknemers van die Departement van Gesondheid	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike toelae					
	Gesondheidprofessioneleopleiding en Ontwikkeling	123 960	117 223	200	6 537	-
	Verpleeg Kolleges	-	-	-	-	-
	7. Gesondheidsorg-ondersteuningsdienste Om ondersteuningsdienste te lewer soos benodig deur die Departement om sy doelwit te verwesenlik	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. Gesondheids fasiliteitebestuur Om kapitaalbeplanning te verskaf asook die ontwikkeling van infrastruktuur aan aanvaarbare gesondheidsfasiliteite, onderhou van gesondheidsfasiliteite en om dit in 'n diensbare stand te hou	735 668	247 944	-	487 724	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike toelae					
	Hospitaalhemuwing Toelaag	379 089	43 800	-	335 289	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**Vervoer** **Doelwit**: Om 'n geïntegreerde multimodale vervoerstelsel in die Provinsie te voorsien en ontwikkel te onderhou.	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	1. Administrasie Om oorkoepelende bestuur en administratiewe ondersteuning aan die Departement te verskaf.	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Vervoer bedrywighede Om die voorsiening van openbare vervoerdienste en die infrastruktuur te beplan, te reguleer en te fasiliteer.	850 751	89 818	740 933	20 000	-
	Waarvan *Openbarevervoer Werksaamhede.*	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Vervoer Regulasies Om 'n gepaste gemagtigde en veilige vervoer omgewing te skep asook die vorsiening van 'n professionele effektiewe diens aan alle kliente en om inkomste generering te verhoog.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Openbarewerke,Paaie en Infrastuktuur** **Doelwit**: Om die provinsialepaaie, -geboue en eiendom te bestuur deur die mobilisering en optimale benutting van hulpbronne vir doeltreffende, verantwoordbare en kliëntgerigte dienslewering	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	-
	1. Administrasie Om ondersteuningsdienste aan die kernfunksies van die Departement te voorsien deur die volgende subprogramme: bestuur, korporatiewedienste, programondersteuning en hulpbronbestuur	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Openbare werke Om provinsiale geboue in stand te hou en om te voorsien in die eiendomsvereistes van die provinsie	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	3. Uitgebruide Openbare Werkebestuur Die algemene beheer en onderseuning van die Tak, om 'n nuwe program en projekte te ontwikkel, kontrakteursontwikkeling, opleidingsprogramme met begrip van internskap en koördinasie van die UOW se rolspelers en die monitering van die prestasieaanwysers.	39 230	39 230	-	-	-
	Waarvan *Voorwaardelike toelae* Uitgebruide Openbare Werke Program Toelae	4 826	4 826	-	-	-
	4.Paaieinfrastuktuur	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling** DOELWIT:Om 'n aanspreeklike,effektiewe en diensgeorienteerde Suid-Afrikaanse Polisiediens te verseker ingevolge die Grondwet, die Suid-Afrikaanse Polisiewet en die Witskrif op Veiligheid en Sekuriteit en dat die Suid-Afrikaanse Polisiediens effektief na die polisiëringsbehoeftes van die gemeenskappe in Limpopo sal omsien.	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	-
	1. Administrasie Om die oorkoeplendebestuur van die Departement uit te voer	42 385	42 003	13	369	-
	2. Burgerlike Oorsig Om die gemeenskapsbeleidsforum te vestig	53 232	53 092	140	-	-
	3. Misdaadvoorkoming en Gemeenskapspolisiëring verhoudinge Om werkswinkels op wetgewende raamwerk en staande orde re$_e$ ls te voer en regulasies en middele te ontwikkel en aandag te gee aan klagtes wat ontvang word.	-	-	-	-	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiele Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	**Koöperatiewe Bestuur, Menslike Nedersettings en Tradisionele Sake**	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	Doelwit: Om bevoegdheid te gee aan die plaaslike sfeer van regering en om dit te moniteer, om 'n omgewing te skep waarin behuising ontwikkeling kan plaasvind, om te verseker daar gekoördineerde streeks-en distriksbeplanning is					
	1. Administrasie	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	Beleidsformulering deur die LUR, die HvD en ander lede van die					
	2. Menslike Nedersettings	1 319 912	109 366	1 210 546	-	-
	Om die huisverskaffingsproses te administreer, inligting te handhaaf en ook die vastebates te administreer, die bestuur van					
	Waarvan:					
	Geintegreerde Behuising en Menslike Vestiging Ontwikkeling	1 210 546	-	1 210 546	-	-
	Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	2 000	-	2 000	-	-
	3. Plaaslikeregering	263 154	260 735	331	2 088	-
	Die konsolidering van die kapasiteitsbouprogramme. Fasilitering en integrasie van streekskantore na Distriksmunisipaliteite					
	4. Tradisionele Institusionele ontwikkeling	395 817	380 507	14 594	716	-
	Die program het ten doel om die Tradisionele Leierskap in die Provinsie te bemagtig en te bevorder					
12	**Maatskaplikeontwikkeling**	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	Doelwit: Om die Departement in staat te stel om die hooffunksies soos die verskaffing van maatskaplikebystand en Maatskaplikesekuriteit, uit te voer en ook die versorging en ondersteuning te bevorder asook die uitwissing van armoede					
	1. Administrasie	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	Om al die strategiese bestuur en ondersteuningsdienste te verskaf.					
	2. Maatskaplike-welsynsdienste	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	Om distrik en sub-distrik administratiewe, professionele sorg en finansiele aan die armes en kwesbares					
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	32 795		32 795	-	-
	3.Kinders en Families	704 352	305 363	398 989	-	-
	Om omvattende kinder en familiesorg en ondrsteuning aan gemeenskappe te verskaf in samewerking met belanhebbendes en burgerlike samelewing.					
	4. Herstellende Dienste	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	Om geintegreerde ontvinkkelings maatskaplike misdaadvoorkoming en anti-drank dienste aan die mees kwesbares te lewer in samewerking met belanghebbendes en burgerlike samelewing organisasie.					
	5. Ontwikkeling en Navorsing	180251	147456	32 795	-	-
	Om volhoubare ontwikkelingsprogramme te verskaf waarin					
13	**Sport, Kuns en Kultuur**	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	Doelwit: Om eenheid in verskillendheid te bevorder deur die voorsiening van dienste vir volhoubare ontwikkeling van sport, kuns, kultuur en die erfenis in Limpopo					
	1. Administrasie	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	Om die oorkoepelendebestuur van die Departement uit te voer					
	2. Kultuursake	46 564	45 404	1 160	-	-
	Om kuns en kultuurleaangeleentehede te bevoer en te vergemaklik.					
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	UOWP Byvoordele Toelae	2 000	2 000	-	-	-
	3. Biblioteek en Inligtingsdienste	143 988	96 801	455	46 732	-
	Staan die plaaslike biblioteek hoofde by om 'n openbare bibliotheekdiens te lewer, asook om Argiefdienste aan die provinsie te verskaf					
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Biblioteekdienste Toelae	115 295	90 295	-	25 000	-
	4. Sport en Ontspanning	79 280	71 340	7 940	-	-
	Om sport en ontspanning te bevorder en te vergemaklik					
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Massa Sport en -Ontspanning Toelae vir Programdeelname	61 075	55 050	6 025	-	-
	Die Bedrag geld om voor te begroot	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

Diteng tša Se-Isimane di amogetšwe ke Premia
Tšatšikgwedi.....

MOLAO

Go tliša tekanyetšo ya tšhelete go tšwa go Sekhwama sa Matlotlo sa Profense, ya dinyakwa tša profense ngwageng wa ditšhele wa 2016/17; go akanya maemo a go šomiša ditšhelete tšeo di tšerwego gotšwa go ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18 pele go thoma Molao wa Tekanyetšo wa Limpopo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18; le go ttliša ditaba tšeo di sepelelanago le tšeo.

MATSENO

MOLA kgaolo 226(2) ya Molaotheo wa Rephabliki ya Afrika Borwa, 1996 o laetša gore tšhelete e ka tšwewa gotšwa go Sekhwama sa Matlolto sa Profense fela ka tekanyetšo ka Molao wa profense goba bjalo ka tefišo thwii ya Sekhwama sa Matloto sa Profense, ge e le gore e a laetšwa ka go Molaotheo goba Molao wa Profense;

MOLA E LE GORE kgaolo 26 ya Molao wa Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Nomoro ya Molao 1 wa 1999) e laetša gore Lekgotlatheramelao la Profense le swanetše le lokiše tšhelete ya ngwaga o mongwe le o mongwe ya dinyakwa tša profense;

E FETIŠITŠWE KE Lekgotlatheramelao la Profense ya Limpopo, ka mo go latelago:—

1. **Ditlhaloso**

   Ka mo Molaong wo, ka ntle le ge maemo a laetša ka mokgowa wo mongwe, lentšu lefe goba lefe goba tlhaloso ye e filwego ka go Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Nomoro ya Molao.1 wa 1999), e filwe tlhaloso ka go Molao owe; le -

"kabelo ya go ba le dipeelano" e ra gore kabelo go profense goba masepala gotšwa go karolo ya mmušo ya bosetšhaba ya go tšwago go sekhwama sa bosetšhaba , bjalo ka ge go lebeletšwe go karolo 214(1)(c) ya Molaotheo wa Rephabliki ya Afrika Borwa, 1996;

"ditefelo tša bjalo" e ra gore ditefelo tšeo di dirilwego ke kgoro ya profense yeo e laeditšwego bjalo ka, goba e bonwego bjalo ka tefelo go ya le ka ditaelo tšeo dintšhitšwego ka go *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Setemere 2009), go ya ka karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999;

"Molekgotlaphethiši" e ra Leloko la Khansele ya Khuduthamaga yoo a rwelego maikarabelo a mašeleng mo profenseng;

"tefelo ya dithoto tše kgolo" e ra gore tefelo e fe goba e fe yeo e dirilwego ke kgoro ya profense yeo e hlophilwego goba e bonwago bjalo ka tefelo ya dithoto tše kgolo go ya ka ditaelo tše dintšhitšwego ka go *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Setemere 2009), go ya ka karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999;

"Tefelo ya dithoto tša mašeleng" e ra gore tefelo e fe goba e fe yeo e dirilwego ke kgoro ya profense yeo e hlophilwego bjalo ka goba e bonwago bjalo ka tefelo ya dithoto tša mašeleng go ya ka ditaelo tšeo dintšhitšwego ka go the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Setemere 2009), go ya ka karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999;

XEDULU

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Hofisi ya Holobyenkulu** **Xikongomelo:** Ku vonisisa eka mafumele lamanene na nhluvuko wa nkarhi wo leha eka Vufambisi bya Xifundzankulu hi ku pfuna tindzawulo ku sungula ku tirhisa tipulani ta mafambisele na ku vonisisa leswaku ku na ku cinca ka vukorhokeri bya mani na mani na ku antswisiwa ka vukorhokeri.	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	1. Vufambisi Xikongomelo: Byo fambisa timhaka ta le ndzeni ta Hofisi ya Holobyenkulu na leswi kongomisiweke eka ku nyikiwa vuseketeri bya vufambisi na malulamisele eka Holobyenkulu, Xirho xa Huvonkulu, nhloko ya vufambisi na tiyuniti ta vufambisi byo hlawuleka.	145 793	143 517	108	2 168	-
	2. Nhluvukiso wa Mavandla Ku antswisa manyikelo ya mintirho hi ku nyika matimba na vulawuri byo endla ku ncinca	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	3. Vukorhokeri bya Xinawu Byo fambisa ku ncinca ka vutirheli bya xinawu na timhaka ta mintirho eka Xifundzankulu xa Limpopo.	90 975	90 775	200	-	-
2	**Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu** **XIKONGOMELO:** Ku veka tihlo eka Huvonkulu tanihi hi xandla xa mfumo, ku tiyisisa leswaku ka va ni ku hoxa xandla ka vanhu eka maendlelo ya mfumo wa milawu, ku pasisa milawu, ku nyika nseketelo wa mali na vufambisi eka mavandla ya tipolotiki leti ti yimeriwaka eka mfumo wa milawu na ku nyika vufambisi bya vulawuri bya kahle na nseketelo eka swirho swa mfumo wa milawu.	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	1. Vufambisi Byo endla na ku tirhisa pholisi hi ku landza vufambisi na vulawuri bya mfumo wa milawu, tlakusa na ku hlayisa vuxaka eka ku hlangana ka palamende na ku nyika vutirheli bya hofisi ya vumatsalani eka vafambisi.	119 272	93 710	462	25 100	-
	2. Migingiriko ra Swirho na Minhlangano ya Minhlangano ya tipolotiki Ku nyika miholo, ku tirhisa thelefoni na ku khomiwa ka mali ya swofamba swa swa swirho na ku hakelo swiengetelo swa tihofisi leti va hlawuriweke eka tona	124 190	61 716	62 474	-	-
	3. Vukorhokeri bya Palamende Byo endla mafambisele, na vukorhokeri bya vumatsalani eka vafambisi na Yindlu yo Chaviseka.	72 781	72 781	-	-	-
3	**Dyondzo** **Xikongomelo:** Ku tiyisa vanhu va xifundzankulu, hi ku tirhisa kungu ra dyondzo na vuleteri bya nkoka, ku titiva, vutivi na ntokotom leswi swi nga ta va pfuna ku fikelela:	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	1. Vufambisi Ku nyika vufambisi byo angarhela bya sisiteme ya dyondzo hi ku landza Nawu wa Matirhele wa Dyondzo ya Rixaka, Nawu wa Mafambisile ya Mali ya Tiko, na milawu yin'wana.	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	2. Dyondzo ya swikolo swa Vanhu swo toloveleka Yo nyika dyondzo ya vanhu yo toloveleka ku sukela eka ntlawa wa 1 ku fikela eka 12 ti fambisana na Nawu wa Swikolo wa Afrika Dzonga	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	Laha ku nga:- *Muholo wa ku ya hi xiyimo*					
	Nongonoko wa Rixaka wa Swokudya swa Swikolo	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Dinaledi Support Grant	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3. Mfuneto eka swikolo leswi swi tiyimelaka	121 736	-	121 736	-	-
	4. Dyondzo ya Swikolo swa mani na mani swa xipexele Swo nyika dyondzo leyi yi bohaka eka swikolo swa tiko hi ku landza Nawu wa Swikolo na Mpfapfarhuto wa 6 dyondzo yo katsakanya	448 754	394 876	53 878	-	-
	5. Ku Hluvukisa ka Dyondzo ya Lavantsongo Ku nyika Dyondzo ya Lavantsongo eka Ntlawa wa R na swiyimo swa le hansi hi ku landza Mpfapfathuto wa 5.	174 218	172 438	1 780	-	-
	Laha ku nga:					
	Mphakelo wa Mali ya EPWP	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	Mpandwa wa Xiyenge xa Rixaka (EPWP)	*3 500*	*1 793*	*1 707*	-	-
	6. Nhluvukiso wa Miako **Xikongomelo:**	946 610	88 784	-	857 826	-
	7. Vukorhokeri bya ku pfuna vatirhi na leswi fambisanaka ni Ku nyika mavandla ya dyondzo hinkwawo hi vuleteri.	411 387	364 261	24 356	2 750	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
4	**Vurimi** **Xikongomelo**: Ku ringeta hi matimba ku rhangela nhluvuko wa vurimi ku vonisisa leswaku ku ni nsirhelelo wa swakudya na ku kula ka ikhonomi ka kahle hi ku tirhisa nhluvuko wa vurimi eka Xifundzankulu. Yi yisa emahlweni yi kongomisa eka letela na ku seketela vukona bya swipfuno swa nhluvuko wa vurimi, ku tiyisa matirhele ya ikhonomi ya bindzu, ku vonisisa mafambisele lamanene ya swipfuno swa ntumbuluko, ku tlakusa na ku seketela ku hoxa xandla eka Vurimi bya vavasati, lavantshwa na vatsoniwa na ku fikelela:	1 782 912	1 553 242	158 345	71 325	-
	1. Vufambisi Ku nyika vufambisi na swipfuno swa vufambisi na rimba ra vurhangeri, na ku nyika vurhangeri bya xipolitiki, Mafambisele ya Swipfuno swa Vanhu na ku vonisisa leswaku ku ni ku pulana ka kahle na ku kambela ka minkavelo ya ndzawulo.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Mafambisele ya Nkarhi wo leha ya Swipfuno Ku olovisa nhluvuko wa switirhisiwa swa Vurimi na nhlayiso	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Nongonoko wa ku hlayisa Misava, Hu Herisa Vusiwana na wa switirhisiwa	10 438	10 438	-	-	-
	Mphakelo wa Mali ya EPWP	4 476	4 476	-	-	-
	3. Nseketelo na Nhluvuko wa Varimi Ku vonisisa leswaku ku ni vukorhokeri bya ntleketlo eka miganga yo hambanahambana	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Nongonoko wo Seketela wa Varimi eka Swa Vurimi	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	" Letsema Projects"	63 876	61 428	-	2 448	-
	4. Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi Ku nyika Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi eka tikhasimende leswaku ku va ni swiharhi leswi hanyeke kahle na nhlayiso wa vanhu va Afrika Dzonga	58 782	58 250	60	472	-
	5. Vulavisisi bya Thekinoloji na Vukorhokeri bya Nhluvuko Ku olovisa vulavisisi bya vurimi na thekinoloji leyi faneleke na ku nyuika vukorhokeri bya mafambisele ya vuxokoxoko	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Ntivo-ikhonomi ya Vurimi Ku hlanganisa na ku olovisa ku cinca ka tiprojeke na tinhundzu lawuriwa hi nfumo	24 443	24 443	-	-	-
	7. Vuleteri bya Vurimi byo Lulamisiwa Ku nyika dyondzo na vuleteri bya vurimi	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Vuhlanganisi bya Nhluvuko wa Matikoxikaya Ku simeka no kunguhata nhluvuko wa Matikoxikaya hi ku fikelela swilaveko leswi boxiweke	6 437	6 437	-	-	-
5	**Nkwama wa Xifundzankulu** **XIKONGOMELO :** ku fambisa nkwama wa xifundzankulu	412 604	400 600	6 204	5 800	-
	1. Vufambisi Ku fambisa ndzawulo hi ku landza Nawu wa Vukorhokeri bya Rixaka na Nawu wa Vufambisi bya Timali ta Rixaka.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Vufambisi bya Switirho Nkarhi wo leha Ku fambisa mpimanyeto wa Xifindzankulu na matirhele ya mali.	77 371	76 931	440	-	-
	3. Vufambisi bya Nhundzu ni vutihlamuleri Ku fambisa nhundzu ya mfumo na vutihlamuleri.	79 340	78 706	634	-	-
	4. Vufambisi bya swa Timali Ku fambisa vutirheli bya tinkota, ku hluvukisa sisiteme na nongonoko wa ku avela.	89 568	86 540	528	2 500	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiaseto ta swa timali*
6	**Nhluvukiso wa Ikhonomi, Mbangu na Vupfhumba**	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	Xikongomelo: Muphakerinkulu wa ku antswisiwa na swintshuxo swa nkulo wa ikonomi lowu yaka emahlweni.					
	1. Mafambisele Ku vona mafambisele ya vulawuri byo kongoma, mbulawurisano na vukorhokeri bya le ka swifundza.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. Hluvuko wa Ikhonomi Ku yisa emahlweniNhluvuko wa Ikonomi ntirhisano lowu aviweke, hlohletela nkulo wa ikonomi hi ku hluvukisa swa mintirho, mabindzu na ku seketela mimbekiso no vona leswaku ku na mbango wa mabindzu wo ringanela no fikelela vanhu lowu ncicancincaka.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. Timhaka ta Mbangu Ku vona leswaku ku na nhluvuko, nseketelo na vukawuri bya migingiriko ya mbango eka Xifundzankulu.	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	Conditional Grants					
	Mphakelo wa Mali ya EPWP	*3 443*	*3 443*	-	-	-
	4. Vupfhumba Ku vona leswaku ku na nhluvuko, nseketelo na vukawuri bya migingiriko ya vupfhumba eka Xifundzankulu.	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**Rihanyu**	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	XIKONGOMELO: Ku nyika vukorhokeri bya Rihanyo na byo fambelana na byona hi ku landza nawu					
	1. Vufambisi Ku fambisa vufambisi bya xitirateji na mafambisele yo angarhela ya Ndzawulo ya Rihanyo	281 426	280 637	260	529	-
	2. Vukorhokeri bya Rihanyo hi Miganga Ku nyika Vukorhokeri bya Masungulo bya Nhlayiso wa Rihanyo (Nawu wa 63 wa 1997) na Vukorhokeri bya Swibedlele swa Miganga	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Nongonoko wa Swakudya wo Katsakanya HIV/AIDS	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	Ndzindzakhombo wa Swa Rihanyo wa Rixaka	7 543	7 543	-	-	-
	3. Vukorhokeri bya swa Vutshunguri bya Xihatla Ku nyika Vukorhokeri bya Xihatla bya Vutshunguri kun nga se fika exibedlele ku katsa na ku rhurhisa exikarhi ka swibedlele na vutleketli bya vavabyi lebyi nga pulaniwa	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. Vukorhokeri bya Xibedlhele xa Xifundzankulu Byo nyika vukorhokeri byo kumeka hi ku olova, bya kahle, tirhaka & na vukorhokeri bya xipexele byo angarhela, ku tatsa na vukorhokeri bya xipexele byo antswisa mahanyele, na ku letela vatirhi va rihanyo va profexeni na vulavisisi.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. Vukorhokeri bya Xibedlhele bya le Xikarhi Ku hluvukisa xitirateji xa vukorhokeri bya rihanyo xa muganga, ku hlanganisa ku rhurhisa na hangalasa vukorhokeri eka masipala, hluvukisa tisisiteme ta kahle ta mafambisele ta miganga na ku antswisa ku kota ku nghena etitiliniki.	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	5.1 Vutirheli bya Swibedhlele swa le Xikarhi	-	-	-	-	-
	laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Vutirheli bya Swibedhle swa tehenhla swa Xifundznkulu	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. Sayense ya Rihanyu na Vuleteri Ku endla vuleteri na minkateko ra nhluvuko eka vatirhi lava nga thoriwa na lava va nga lunghela ku thoriwa va Ndzawulo ya Rihanyo	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Vuleteri bya Rihanyo bya Profexeni na Ndzavisiso	123 960	117 223	200	6 537	-
	7. Vukorhokeri bya Nseketelo wa Rihanyu Ku endla vukorhokeri bya nseketelo lebyi laviwaka hi ndzawulo ku fikelela swikongomelo swa wona	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. Vufambisi bya Swiolovisi swa Rihanyu Ku endla ku pulana lokukulu na nhluvukiso wa switirhisiwa swo amukeleka swa rihanyo, hlayisa swiolovisi swa nhanyo na ku tshama swi ri eka xiyimo xo kota ku tirhiseka.	735 668	247 944	-	487 724	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Mfunxelelo wa Swibedhele	379 089	43 800	-	335 289	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyongo-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
8	**Vutleketli**	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	XIKONGOMELO: Ku nyika, ku hluvukisa na ku hlayisa tisisteme ta vutleketli bya swiyimo swo tala leswi hlanganisiweke eka xifundzankulu.					
	1. Vufambisi Ku endla vufambisi hi ku angarhela bya sisiteme ya vutleketli bya xifundzankulu	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Vutleketli bya Mani na Mani na bya nhundzu Ku pulana, languta na ku fambisa makungu ya vukorhokeri bya vutleketli bya mani na mani na miako eka ntirhisano wa swipfuno swa xifundzankulu ni Vulawuri bya Tiko na bya Ndhawu	850 751	89 818	740 933	20 000	
	Leswi ku nga :					
	Matirhiselo ya swa Vutleketli bya Mani na Mani	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Swinawana swa Vutleketli Ku vona leswaku timovha hinkwato ta mfumo na ta purayivhete laha ka xifundzankulu ti ni mpfumelelo na ku hlayisa nawu na vuhlayiseki emapatwini ya hina.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Mintirho ya Mani na Mani, Mapatu na Vuaki**	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	**-**
	XIKONGOMELO: Ku lawula mapatu ya xindzankulu, miako na nhundzu hi ku tirhisa swipfuno hi ndlela ya kahle leyi tirhaka, yi nga ni vutihlamuleri na vukorhokeri eka vanhu lebyi byi kongomisaka eka vaxavi.					-
	1. Vufambisi Ku nyika nseketelo eka mintirho-nkulu ya ndzawulo, hi ku tirhisa minongonoko-ntsongo leyi lanzelaka: vufambisi, vukorhokeri bya bindzu, nseketelo wa nongonoko na swipfuno swa vufambisi	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Matirhele ya Miako Yo lawula miako ya mfumo ya xifundzankulu na ku nyika xifundzankulu swilaveko swa nhundzu.	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	3. Nongonoko lowu Ndlandlamuxiweke wa Mintirho ya Tiko *laha ku nga na* *Mipandzwa yo Hlayisa* *Mphakelo wa Mali ya EPWP*	39 230 *4 826*	39 230 *4 826*	-	-	-
	4. Vuaki bya Mapatu	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi**	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	**-**
	XIKONGOMELO: Ku vona leswaku vukorhokeri bya Xiphorisa bya Afrika Dzonga eLimpopo byi ni vutihlamuleri, bya tirha na ku va byi tirhela vanhu, naswona byi fambisana na Vumbiwa, Nawu wa Xiphorisa wa Afrika Dzonga na Phepha ro Basa ra Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi na ku tlhela ku voniwa leswaku Xiphorisa xa Afrika Dzonga xi langutisa swilaveko swa vanhu kahle leswi swi kongomaneke ni Limpopo na tindhawu ta le makaya.					
	1. Vufambisi Byo fambisa vufambisi hinkwabyo bya ndzawulo	42 385	42 003	13	369	-
	2. Mbalango wa Vaakatiko Swo olovisa ku simekiwa ka Tiforamu ta Maphorisa ya Vaaki, na ku hunguta ku humelela ka vugevenga bya le xikarhi ka vanhu	53 232	53 092	140	-	
	3. Ku sivela vugevenga na Vuhlanganisi bya Maphorisa ya M Swo fambisa tinhlengeletano ta rimba ra mfumo wa milawu, swileriso swa nkarhi hinkwawo, milawu na swinawana na ku antswisa switirhisiwa swa nkambelo na ku langutisa swivilelo leswi swi kumekaka.	-	-	-	-	

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
11	**Mafumelo ya nhlangano, Matshamelo ya Vanhu na Timhaka ta Ndhavuko**	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	-
	Xikongomelo: Ku tirha na ku kambela swiyenge swa ndhawu swa mfumo, ku tumbuluxa mbangu lowu nhluvukiso wa tindlu wu vaka kona. Nhlanganiso wa nhluvukiso wa ku pulaniwa ka muganga na ku pulaniwa ka xifundza, na nhluvukiso, ku tumbululuxiwa ka rimba ra ku pulana, ku fambisa minongonoko ya ku tsundzuxiwa ka vurhangeri bya ndhavuko, nhluvukiso wa madoroba na le makaya loku ku hlanganisiweke, na ku fambisiwa ka vulawuri bya tinghozi ta xifundzankulu.					
	1. **Vufambisi** Ku endla pholisi hi Xirho xa Huvonkulu na Nhloko ya Ndzawulo na swirho swin'wani swa vufambisi bya Ndzawulo.	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. **Matshamelo ya Vanhu** Wo fambisa maendlele ya mphakelo wa tindlu, hlayisa vuxokoxoko, na ku fambisa tinhundzu ta ndhawu yin'we, fambisa hofisi ya matsalani na xikimi xo pfuneta hi nxavo wa tindlu, ku nyika xikimi xa tindlu na nseketelo wa tindlu na vukorhokeri bya vuhlanganisi. Ku aka sisteme yo tiya ya mafambisele ya tiprojeke. *Leswi ku nga* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Ku Hluvukisa ka Tindlu leti Ndhawu leyi ku tsamaka* *Mpandwa wa Xiyenge xa Rixaka (EPWP)*	1 319 912 1 210 546 2 000	109 366 - -	1 210 546 1 210 546 2 000	- - -	- - -
	3. **Timhaka ta Ndhavuko** Byo hlanganisiwa ka minongonoko yo aka, ku olovisa na ku *tihofisi ta miganga eka vamasipala va miganga* 3. **Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo** Ku nyika mbango laha swi kotekaka leswaku vaaki va ta hlohloteriwa ku hoxa xandla eka maendlelo yo hluvukisa vanhu.	263 154 395 817	260 735 380 507	331 14 594	2 088 716	- -
12	**Nhluvukiso wa Nhlayiso**	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	-
	XIKONGOMELO: Ku nyika nete ya Nhlayiseko wa Vanhu lowu Hlayisekaka. Ku hunguta nhlupheko na HIV/Aids hi ku endla minongonoko ya nhluvukiso ya nkarhi wo leha na minhlangano (yo fana na Minhlangano leyi nga Tirheleki Mali, Minhlangano leyi nga riki ya Mfumo na Minhlangano leyi Kongomisaka eka Vanhu					
	1. **Vufambisi** Ku kuma vufambisi bya hinkwaswo na vukorhokeri bya nseketelo.	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. **Vukorhokeri bya Nhlayiso wa Vanhu** Ku nyika vufambisi eka xifundza na xifundza-ntsongo, vutlhogomeri bya xipurofexini na hi timali eka swisiwana na lava	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3. Vukprheki bya nhluvukiso na nseketelo	704 352	305 363	398 989	-	-
	4. Vukorheki bva ku vuyisela	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	Nhluvikiso na Vulawisisi	180 251	147 456	32 795	-	-
13	**Mintlangu, Vutshila na Ndhavuko** **XIKONGOMELO:** Swo antswisa ntwanano eka tinxaka to hambana hi ku nyika vukorhokeri byo olovisa hluvukiso bya mintlangu, vutshila na ndzhavuko, ku olovisa nhluvuko wa mintlangu, vutshila na ndzhawuko eka Xifundzankulu.	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	-
	1. **Vufambisi** Byo endla vufambisi hinkwabyo bya Ndzawulo	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. **Tmhaka ta Ndhavuko** Ntlakuso na ku fambisa migingiriko ya vutsila na ndhlavuko. *Leyi ku nga:* *Muholo wa Xiyimo* *Mphakelo wa Mali ya EPWP*	46 564 2 000	45 404 2 000	1 160 -	- -	- -
	3. **Vutirheli bya Layibulari na Tiakhayivhi** Ku pfuneta tilayibulari ta vulawuri ndhawu eka ku nyika ntirho wa tilayibulari ta tiko na ku endla vutirheli bya tiakhayivhi ta xifundzankulu. *Leyi ku nga:* *Muholo wa Xiyimo* *Muholo wa Vutirheli bya Layibulari*	143 988 115 295	98 801 90 295	455 -	46 732 25 000	-
	4. **Mintlangu** Yo tlakusa na ku olovisa mintlangu na vutiolori *Leyi yi nga:* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Mintlangu ya Vunhu na hinkwavo na Mpfuneto wa* *Nongonoko wa ku nghenela ka swiolovisi*	79 280 61 075	71 340 55 050	7 940 6 025	- -	-
	Ntsengo lowu faneleke ku pimanyetiwa	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

UMTHETHO

Wokunikela ngokwabiwa kwemali ebuya esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ukuhlangabezana neemfuno zephrovinsi emnyakeni weemali waka-2016/17; wokubeka ubujamo bokusebenzisa iimali ezikhutjhelwe umnyaka weemali waka-2017/18 ngaphambi kokuthoma kokusebenza komThetho wokwAbiwa kweeMali weLimpopo emnyakeni weemali waka-2017/18; kanye nokuqalelela ngeendaba ezithintana nalokho.

ISETHULO

NJENGOMBANA isigaba 226(2) somThethosisekelo weRiphabliki yeSewula Afrika waka-1996 sithi imali ingadoswa esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi kwaphela ngokulandela isilinganiso seemali esenziwe mThetho wephrovinsi nanyana lokha nangabe imali leyo kufuze ibhadalwe siKhwama seNgeniso sePhrovinsi ngokwaso, nangabe lokho kubonelelwa mThethosisekelo nanyana mThetho wephrovinsi;

BEGODU NJENGOMBANA isigaba 26 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso waka-1999 (umThetho Woku-1 waka-1999) sithi isiBethamthetho sePhrovinsi kufanele sabe imali umnyaka omunye nomunye weemali ukuhlangabezana neemfuno zephrovinsi;

NGALOKHO WENZIWA UMTHETHO siBethamthetho sePhrovinsi yeLimpopo ngendlela elandelako:-

1. Iinhlathululo

KilomThetho, ngaphandle kwalokha nangabe ubujamo bubeka ngenye indlela, elinye nelinye igama elinikelwe ihlathululo emThethweni wokuPhathwa kweeMali

zomBuso, waka-1999 (umThetho Woku-1 1999) linehlathululo kilowo mthetho begodu –

"isabelo sobujamo obuthileko" sitjho isabelo sephrovinsi nanyana sakamasipaladi esibuya emalini ebuthelelwe ngurhulumende wenarha, njengokutjho kwesigaba 214(1)(c) somThethosisekelo weRiphabliki yeSewula Afrika, waka-1996;

"ukubhadela kwanje" kutjho okhunye nokhunye ukubhadela okwenziwe mnyango wephrovinsi okuhlukaniswe nanyana okuthathwa njengokubhadela kwanjesi ukuya ngokwemilayo ekhutjhwe *kumiHlahlandlela yokuPhumelelisa iNdlela yokuBika yezomNotho* (kaKhukhulamungu 2009) ukuya ngokwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999;

"uSomkhandlu" utjho iLunga lomKhandlu oPhetheko eliqalene neemali zephrovinsi;

"ukubhadelwa kwamafa ayipahla" kutjho nanyana ngikuphi ukubhadelwa okwenziwa mnyango wephrovinsi okuhlukaniswe nanyana okuthathwa njengokubhadelwa kwamafa ayipahla ukuya ngokwemilayo ekhutjhwe *kumiHlahlandlela yokuPhumelelisa iNdlela yokuBika yezomNotho* (kaKhukhulamungu 2009) ukuya ngokwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999;

"ukubhadelwa kwamafa ayimali" kutjho nanyana ngikuphi ukubhadelwa okwenziwa mnyango wephrovinsi okuhlukaniswe nanyana okuthathwa njengokubhadelwa kwamafa ayimali ukuya ngokwemilayo ekhutjhwe *kumiHlahlandlela yokuPhumelelisa iNdlela yokuBika yezomNotho* (kaKhukhulamungu 2009) ukuya ngokwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999;

"umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso" utjho umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso waka-1999 (umThetho Woku-1 waka-1999); begodu

"ukudlulisa nesizo leemali" kutjho nanyana ngikuphi ukubhadela okwenziwa mnyango wephrovinsi okuhlukaniswe nanyana okuthathwa njengokudluliswa nanyana njengesizo leemali ukuya ngokwemilayo ekhutjhwe *kumiHlahlandlela yokuPhumelelisa iNdlela yokuBika yezomNotho* (kaKhukhulamungu 2009) ukuya ngokwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999;

2. Ukwabiwa kweemali

(1) Ukwabiwa kweemali ezibuya esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi siBethamthetho sePhrovinsi ukuhlangabezana neemfuno zakarhulumende emnyakeni weemali waka-2016/17 okwabelwa amavowudu nanyana izabelo zeemali ezikulu eziwela ngaphasi kwevowudu, begodu okuphathelene nokuphumelelisa iminqopho ethileko erhenyisiweko, kwendlalwe kuTjhejuli.

(2) Ukusetjenziswa kwezabelo ezitjhiwo esigatjaneni (1) kuzakwenziwa ukuya ngokomThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999 kanye nomThetho wokuHlukaniswa kweNgeniso emnyakeni weemali waka-2016/17.

(3) Ukusetjenziswa kweemali ezikhutjhwe esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ngaphambi kokuthoma ukusebenza komThetho lo, njengombana kulindeleke esigatjaneni 29(1) somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999 kuzakwenziwa ukuya ngokomThetho wokwAbiwa kweeMali weLimpopo, waka-2015.

3. Ukwabiwa okurhenyiswe njengokunqophileko nokukhethekileko

Inani levowudu nanyana lesabelo seemali esikhulu esiwela ngaphasi kwevowudu elirhenyiswe njengelinqophileko nelikhethekileko elabiwa eTjhejulini yomThetho lo, lingasetjenziselwa kwaphela iminqopho etjengisiweko, ngaphandle kwalokha nangabe inani nanyana umnqopho elatjelwe wona, utjhugululwa ngokusebenzisa umThetho wephrovinsi.

4. Ubujamo bokwabiwa

(1) USomkhandlu ngokomtlolo, —

(a) angabeka ubujamo esabelweni esisekwabiweni okurhenyiswe kuTjhejuli yomThetho lo, ngaphandle kwesabelo sobujamo obukhethekileko, ukuze kuthuthukiswe bekugandelelwe ukusebenza tjhatjhalazi kanye nokuphatha okuphumelelisako mayelana nengeniso, iindleko, amafa ayipahla neenkolodo zeminyango yephrovinsi kanye namabhizimisi womphakathi asephrovinsini njengoba kukhonjelwa sigaba 18(1)(c) somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999; begodu

(b) angajamisa ukusetjenziswa kwesabelo mayelana nobujamo azabe agandelelwe ukuya ngokwendima (a), bekube kulapho kuhlangatjezwana khona nobujamo.

(2) Ukujanyiswa kwesabelo ukuya ngokwesigatjana (1)(b) kufanele kuvezwe embikweni olandelako wePhiko lezokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi oya emaKomidini afaneleko.

5. Ukugunyazwa kweendleko

(1) Ngaphandle kwananyana ngisiphi isijamiso kinanyana ngiwuphi umthetho ophambene nalokhu, begodu ngaphambi kokuphasiswa komThethomlingwa wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali, uSomkhandlu angaphasisa iindleko, nakube ngokuzwakalako angeze kwabambezela ngaphandle kokuthinta kumbi ukwethulwa kwemisebenzi begodu iindleko lezo —

(a) angeze zabonwa ngaphambili begodu azibalekeleki;

(b) zamemezelwa ngesikhathi kwethulwa isabelo seemali sephrovinsi saqobe mnyaka somnyakamali wango-2016/17 sephrojekthi kanye nokubhadelwa kweemali kuyafuneka ekukghonakalisweni kwephrojekthi; nofana

(c) zaphasiswa esabelweni seemali somnyakamali wango-2015/16 begodu kuzakuphakanyiswa bona zidluliselwe kumnyakamali wango-2016/17 ukuqedelela iindleko ezingazange zenzeke kumnyakamali wango-2015/16 njengoba kwakuhleliwe.

(2) Iindleko ezaphasiswa ukuya —

(a) ngokwesigaba (1) kumele zingadluli inani eliphelelelko elibekelwe ngeqadi njengemali ebekelwe ukugada isimetjhe emnyakenimali esabelweni seemali somnyaka sephrovinsi.

(b) ngokwesigatjana (1)(b) kumele zingadluli inani elimemezelwe nguSomkhandlu mayelana nephrojekthi ngesikhathi sokwethulwa kwesabelo seemali saqobe mnyaka sephrovinsi.

(3) Iindleko eziphasiswe ukuya ngokwesigatjana (1) —

(a) zilicala elinqophileko eliphambene nokusebenza kwesiKhwama seNgeniso yePhrovinsi;

(b) zingenziwa ukuya ngokobujamo obugandelelwa nguSomkhandlu;

(c) kufanele zivezwe embikweni olandelako wePhiko lezokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi oya emaKomidini afaneleko; begodu

(d) kufane, ngaphandle kwesigaba 31(2) somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999 zibandakanywe emThethwenimlingwa wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali nofana omunye umthethomlingwa wokwabiwa kweemali womnyakamali wango- 2016/17.

6. Ukusebenzisa imali ngaphambi kokuthoma komThetho wokwAbiwa kweeMali womnyakamali wango- 2017/18

Ukusetjenziswa kweemali ezikhutjhwe ukuya ngokwesigaba 29 somThetho

wokuPhathwa kweeMali zomBuso, zomnyakamali wango-2017/18 ngaphambi kokuthoma kokusebenza komThetho wokwAbiwa kweeMali womnyakamali wango-2017/18 ngamatjhuguluko afaneleko, kuya—

(a) nganangana ngibuphi ubujamo obusebenzako obubekwe ukuya ngokwesigaba 4 somThetho lo, kanye neenjamiso ezisebenzisekako zomThetho wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali zomnyakamali wango-2016/17, kwangasuthi iimali bezabelwe umnyakamali wango-2016/17;

(b) ngokweenjamiso ezisebenzisekako zomThetho wokuHlukaniswa kweNgeniso zomnyakamali wango-2016/17, kwangasuthi iimali bezabelwe umnyakamali wango-2016/17;

(c) ngokweenjamiso ezisebenzisekako zomThetho wokuHlukaniswa kweNgeniso zomnyakamali wango-2016/17, lokha umThetho ekukhulunywa ngawo nawuthomako.

7. Isihloko esifitjhani

UmThetho lo, mThetho wokwAbiwa kweeMali weLimpopo , waka-2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this ...12..... Day of May 2016

Signed..... Date: 16/05/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

TJHEJULI

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudlulisiwa nokurhelejwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	*LimBhadelo zePahla yezeeMali*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**I-Ofisi lakaNdunakulu**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	IHLOSO: Kuqinisekisa ukubusa kuhle, ukutlama okuhlangeneko netuthuko edzimeleleko ngaphakathi kokuphathwa kwephrovinsi ngokurhelebha iminyango ukufezakalisa amaqhinga wayo wokuphatha nokuqinisekisa bona kunetjhuguluko ebasebenzini bombuso nokulethwa kwemisebenzi okungcono.					
	1. ZokuPhatha oPhetheko nakuMnqophisi-Mazombe ekwenzeni umsebenzi wakhe wangokomthetho newokwelusa ekukhuthazeni ukubusa okuhle.	145 793	143 517	108	2 168	-
	2. ISekelo lemiSebenzi eHlangeneko Kukhambelanisa nokunikela ngoburholi bamaqhinga kiyo yoke iminyango yephrovinsi mayelana nemisebenzi ehlangeneko ukuqinisa itjhuguluko ekusebenzeleni umphakathi.	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	3. UmThemgomo nokuBusa Kuphatha imithethomgomo namaqhinga kuhle ukufikelela ukukhula okudzimeleleko kwephrovinsi netuthuko.	90 975	90 775	200	-	-
2	**IsiBethamthetho sePhrovinsi**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	IHLOSO: Kukuba nelihlo ekhabhinethini, kunikela ngesekelo lezeemali nelezokuphatha eenhlanganweni zombanganarha ezijanyelwe esiBethamthethweni nokunikela ngokuphatha okusebenzako nesekelo emalungwini wesiBethamthetho.					
	1. ZokuPhatha Kukwenza nokuphumelelisa umthethomgomo mayelana nokuphathwa nezokuphathwa kwesiBethamthetho, kukhulisa nokugcina itjhebiswano ngaphakathi kwepalamende nokunikela nge-ofisi lakamabhalana eemphathisweni ezongameleko.	119 272	93 710	462	25 100	-
	2. Ukurholelwa kwabaPhethe iinKhundla zoMbanganarha Kuqalelela ukurholelwa, iikghonakalisi zemitato nokufuna ukuliliswa kwezokuthutha kwamaLunga kanye nokubhadelwa kwemali yemelebho ngokwendawo ejanyelweko.	124 190	61 716	62 474	-	-
	3. ImiSebenzi yePalamende (yokuSebenza kanye noyokuSekelwa kwesiKhungo) Kunikela ngemisebenzi ekhambelana nomsebenzi omkhulu ofaka hlangana wokukhanjiswa kwekundla, imisebenzi yokukhutjhwa kweHansadi neyelimi.	72 781	72 781	-	-	-
3	**ZoFundo**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	IHLOSO: Kuhlomisa abantu bephrovinsi ngokubanikela ifundo nebandulo lekhwalithi yezinga eliphezulu nezakuhlala isikhathi eside, enamagugu, ilwazi namakghono azabakghonakalisa ukudlala indima enetha emphakathini.					
	1. ZokuPhatha Kunikela ngokuphathwa kwalo loke imetho lezefundo ngokuya komThetho wesiTjhaba womThethomgomo wezeFundo, umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso kanye neminye imithethomgomo.	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	2. Ifundo yesikolo ejayelekileko Kunikela ngefundo yesikolo ejayelekileko ukusuka emagreyidini 1 ukufika ku-12 ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo.	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	oku					
	liHlelo leSondlo lemaPhrayiman	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Dinaledi Support Grant	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3. ISekelo leeMali leenKolo eziziJameleko Kusekela iinkolo ezizijameleko ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo.	121 736	-	121 736	-	-
	4. IFundo yomPhakathi yeenKolo eziKhethekileko Kunikela ngefundo yomphakathi eenkolweni ezikhethekileko ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo nePhepha lokuBingwe mBuso lenomboro 6 elimayelana nefundo efaka woke umuntu	448 754	394 676	53 878	-	-
	5. ITuthuko yokuThoma yabaNtwana Kunikela ngeFundo yokuThoma yabaNtwana (okuyi-ECD) kuGreyidi R nemazingeni aphasi ngokuya kwePhepha lokuBingwe mBuso lenomboro 5.	174 218	172 438	1 780	-	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	iMali yokuLekelela yeKoro yezeHlalakuhle (ye-EPW	*3 500*	*1 793*	*1 707*	-	-
	6. UkuThuthukiswa komThangalasisekelo Ihloso:	946 610	88 784	-	857 826	-
	7. ImiSebenzi yeRhelebho neKhambelanako Kunikela iinkhungo zefundo ngebandulo nesekelo	411 387	384 281	24 356	2 750	-

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa	Ukubhadelwa kweenkolodo	*LimBhadelo zoPahla*
4	**Zelimo** **IHLOSO:** Kulwela ukudosa phambili ituthuko yezelimo	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	-
	1. ZokuPhatha Kunikela ngokuphathwa kwemithombo yezokuphatha, uburholi bezombanganarha, ukuphathwa kwabasebenzi nokuqinisekisa ukutlama kuhle nokwelusa izabelo zeminyango.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Ukuphathwa kwemithombo okudzimeleleko Kukghonakalisa ukuthuthukiswa komthangalasisekelo wezelimo	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	: liHlelo lokuThogonyelwa kweNarha					
	ukuPheliswa komTlhago nokuThuthukiswa					
	komThangalasisekelo	*10 438*	*10 438*	-	-	-
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	*4 476*	*4 476*	-	-	-
	3. UkuSekelwa nokuThuthukiswa kwabaLimi Ukuqinisekisa ukulethwa kwemisebenzi eemfundeni ezihlukeneko	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	liHlelo lezeLimo lokuSekelwa kwabaLimi	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	AmaPhrojekthi we-Letsema	61 428	61 428	-	-	-
	4. ImiSebenzi yokweLatjhwa kweFuyo Kunikela ngemisebenzi yokwelatjhwa kwefuyo khona kuzakuqinisekiswa ifuyo ephile kuhle nehlalakuhle yabantu beSewula Afrika.	58 782	58 250	60	472	-
	5. IRhubhululo lezeTheknoloji nemiSebenzi yeTuthuko Kukghonakalisa irhubhululo lezelimo kanye netheknoloji efaneleko kanye nokunikela ngemisebenzi yokuphathwa kwelwazi.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. UmNotho wezeLimo Kukhambelanisa nokukghonakalisa itjhugululo lamaphrojekthi nepahla ewela ngaphasi korhulumende.	24 443	24 443	-	-	-
	7. IBandulo eliHlelwe kuhle lezeLimo Kunikela ngefundo nebandulo lezelimo	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. UkuHlanganiswa kweTuthuko yeeNdawo zemaKhaya Ukusungula nokutlama ituthuko yeendawo zemakhaya ukwenzela bonyana kusetjenzwe ngeendingo ezikhonjiweko	6 437	6 437	-	-	-
5	**IPhiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi** **IHLOSO :** Kuphatha iPhiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	-
	1. ZokuPhatha Ilawulo eliqinisekisa ukuphathwa ngempumelelo kwamano wemisebenzi, kwemisebenzi yokuthintana kanye nemisebenzi yesiyingi.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. UkuPhathwa kwemiThombo okuDzimeleleko Kunikela ngesiyeleliso nesekelo emBusweni weNdawo, ukucozulula kwezomnotho, umthethomgomo wezeemali, ukuthuthukiswa kokuphathwa kweemali zombuso kanye nokuphathwa kwesabelo sephrovinsi nesakamasipala nokusetjenziswa kweemali.	77 371	76 931	440	-	-
	3. UkuPhathwa kwePahla neenKolodo Kuphatha ipahla yombuso, iinkolodo nokuthenga eminyangweni yephrovinsi nakibomasipala.	79 340	78 706	634	-	-
	4. UkuPhathwa kweeMali Kubeka imisebenzi yokuhlolwa kweencwadi kanye nokuthuthukiswa kwemerho eminyangweni yephrovinsi	89 568	86 540	528	2 500	-

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkelodo	*LimBhadelo zePahla yezeeMali*
6	**ukuTuthukiswa kwezomNotho, iBhoduluko nezam**	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	IHLOSO : Umsizi omkhulu ekusunguleni amaqhinga amatha wokusebenza nanomuzo kanye neesombululo zokwenza bonyana ukukhula komnotho kuhlale kusebujameni obuhle.					
	1: ZokuPhatha Ilawulo eqinisekisa ukuphathwa ngempumelelo kwamano wemisebenzi, yokuthintana kanye ne misebenzi yesiyingi.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. UkuThuthukiswa kwezomNotho Kugcina ukuThutukiswa kwezoMnotho kusebujameni obuhle ngokusebenza nogkubambisana, ukuqinisaukukhula kwezoMnotho ngokuthuthukisa amabubulo, ngokukhulisa zerhwebo nezokusisa nangokuqinisekisa ibhoduluko lamabhisinisi elingasolisiko, elinokuziphendulela emphakathini nelinebonelo phambili.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. zeBhoduluko Ukuqinisekisa ukuthuthukiswa, ukukhuliswa nokuphathwa kwezomnotho ephrovinsini	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	Conditional Grants					
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	*3 443*	*3 443*	-	-	-
	4. zamaVakatjho Ukuqinisekisa ukuthuthukiswa, ukukhuliswa nokuphathwa kwezomnotho ephrovinsini	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**ZamaPhilo**	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	IHLOSO: Kunikela ngomsebenzi wezamaphilo kanye nemisebenzi ekhambelanako ngokuya komthetho.					
	1. ZokuPhatha Kukwenza ukuphatha ngokwamaqhinga kanye nokuphathwa mazombe komNyango wezamaPhilo	281 426	280 637	260	529	-
	2. ImiSebenzi yeemFunda yezamaPhilo Kunikela ngemiSebenzi esiSekelo yeTlhogomelo lezamaPhilo (ngokuya komThetho wenomboro 63 ka-1997) kanye nemiSebenzi yeemBhedlela yeemFunda.	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	liHlelo eliHlangeneko leSondlo yi-HIV ne-Aids	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	-	-	-	-	-
	IMali yokuLekelela yeKoro yezeHlalakuhle (ye-EPW	22 060	-	*22 060*	-	-
	Itjhorensi yezamaPhilo yeNatha	7 543	*7 543*	-	-	
	3. ImiSebenzi eRhabako yezokweLapha Kunikela ngemisebenzi yangaphambi kokusiwa esibhedlela erhabako kufaka hlangana ukudluliswa kweenguli ziimbhedlela nokuthuthwa kweenguli okuhleliweko.	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. ImiSebenzi yeemBhedlela yePhrovinsi Kulethwa kwemisebenzi yeembhedlela, efikelelekako, efaneleko nemisebenzi yamazombe yabodorhodera abatjheje ubulwelwe bunye esebenza kuhle, kufaka umsebenzi wokubuyisela ebujameni bangaphambili oqale ubulwelwe obuthileko kanye nendlela yokubandulwa kwabasebenza kwezamaphilo nerhubhululo.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela Kukwenza iqhinga lesifunda lemisebenzi yezamaphilo, kukhambelanisa ukudluliselwa kwemisebenzi kibomasipala, ukuthuthukisa amatherho asebenza kuhle weemfunda nokukhuphula ukufikelela amakliniki.	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	izAbelo zobuJamo obuThileko					
	miSebenzi yesiTjhaba yezokweLatjhwa okuKhethekileko	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. ISayensi yezamaPhilo neBandulo Kunikela ngamathuba webandulo netuthuko kubasebenzi nakilabo abangahle babe basebenzi ngomuso bomNyango wezamaPhilo	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	liBandulo neRhubhululo lomSebenzi wezamaPhilo	123 960	117 223	200	6 537	-
	AmaKholiji wokuHlenga iinGulani	-	-	-	-	-
	7. ImiSebenzi yeSekelo yeTlhogomelo lezamaPhilo Kunikela ngemisebenzi yesekelo efunwa mnyango bona ufikelele ihloso yawo.	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. UkuPhathwa kweeKghonakalisi zamaPhilo Kunikela ngokutlama ngenzuzo nomthangalasisekelo wetuthuko eenkghonakalisini zamaphilo ezamukelekako, ukugcina iinkghonakalisi zamaphilo kanye nokuzigcina zisebujameni obulungisekako.	735 668	247 944	-	487 724	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	sisAbelo sokuVuselelwa kweemBhedlela	379 089	43 800	-	335 289	-

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali	*U*kubhadelwa kweenkolodo	*LimBhadelo zePahla yezeeMali*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**IiNdlela nokuThutha** **IHLOSO**: Kukwenza, kukhambelanisa, kufezakalisa, kuphatha nokugcina indlela yokuthutha emahlangothi manengi ehlangeneko nedzimeleleko kanye nomthangalasisekelo ofaneleko.	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	1. ZokuPhatha Kukwenza ukuphatha mazombe nesekelo lezokuphathwa	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. UkuKhanjiswa kweenThuthi Kutlama, kulawula nokukghonakalisa ukutholakala kwemisebenzi yokuthuthwa komphakathi nomthangalasisekelo. *OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko* *UkuSebenza kwezokuThutha zomPhakathi*	850 751 *326 129*	89 818	740 933 *326 129*	20 000 -	-
	3. ImiThetjhwana yezokuThutha Kukwenza ibhoduluko eliwunyelwe ngefanelo nelibulungekileko lezokuthutha, kunikela ngomsebenzi ohlelwe kuhle nosebenzako kiwo woke amaklayenti nokukhuphula ukungeniswa kwemali.	501 056	497 460	1 606	2 000	-
9	**ImiSebenzi yomPhakathi , Lindlela ne wezokuThut** **IHLOSO**: Kuphatha imakhiwo yombuso nepahla ngokusebenzisa nokusebenzisa kuhle imithombo khona kuzakulethwa kuhle iimisebenzi ngokunokuziphendulela nokuqalelela amakhastama.	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	**-**
	1. ZokuPhatha Kunikela ngemisebenzi yesekelo emisebenzini emikhulu yomnyango ngokusebenzisa amahlelwana alandelako: zokuphatha, imisebenzi ehlangeneko, isekelo lehlelo nokuphathwa kwemithombo.	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. ImiSebenzi yezomThangalasisekelo	760 057	649 410	51 809	58 848	-
	3. Ihlelo eliNabileko lemiSebenzi yomBuso *of which* *Conditional Grants* *IsAbelo zeenHlohlomezelo ze-EPWP*	39 230 *4 826*	39 230 *4 826*	-	-	-
	4. UmThangalisisekelo wezoku thutha	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**ZokuPhepha, ukuVikeleka nokuThintanisa** **IHLOSO:** Kuqinisekisa ukubakhona komSebenzi wamaPholisa weSewula Afrika onokuziphendulela, omuhle noqale khulu ukulethwa komsebenzi e-Limpopo, ukukhambisana nomThethosisekelo, umThetho wamaPholisa weSewula Afrika nePhepha lokuBingwe nguRhulumende mayelana nezokuPhepha nokuVikeleka kanye nokuqinisekisa bonyana amaPholisa weSewula Afrika atjheja kuhle iindingo zesipholisa zemiphakathi yeLimpopo nesibumbeka sayo esibuplasi.	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	**-**
	1. ZokuPhatha Kuphatha umnyango nokwehlisa izehlakalo zobulelesi	42 385	42 003	13	369	-
	2. UkuLawulwa kwabaHlali Kukghonakalisa ukuhlonywa kwamaForamu womPhakathi wesiPholisa	53 232	53 092	140	-	-
	3. UkuKhandelwa kobuLelesi nobuDlelwano bomPhakathi namaPholisa Kubamba iimfundiso ngomleyo womthetho, imithetho yasafuthi esebenzako nemithetjhwana kanye nokuthuthukisa iinsetjenziswa zokwelusa nokutjheja iinghonghoyilo ezifunyenweko.	-	-	-	-	-

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	*LimBhadelo zePahla yezeeMali*
11	**UmBusohlanganyela, ukuHlaliswa kwabaNtu neeNdaba zeNdabuko**	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	IHLOSO: Kunikela ngamakghono nokwelusa izinga lombuso wemakhaya, ukwenza ibhoduluko kilo okuzakwakhiwa izindlu nokuqinisekisa bonyana kuba nokuhlela okukhambelanako ngokwesifunda nesiyingi.					
	1. ZokuPhatha Kukwenziwa komthethomgomo nguSo/Nomkhandlu, iHloko	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. UkuHlaliswa kwabaNtu Kuphatha ikambiso yokulethwa kwezindlu, ukugcinwa kwedatha	1 319 912	109 366	1 210 546	-	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko yiTuthuko ehlangeneko yezeziNdlu nokuHlaliswa kwabaNtu					
	kuHlaliswa kwabaNtu	1 210 546	-	1 210 546	-	-
	IMali yokuLekelela yeKoro yezeHlalakuhle (ye-EPWP)	2 000	-	2 000	-	-
	3. UmBuso weNdawo Kuqiniswa kwamahlelo wamakghono wokwakha. Kukghonakaliswa nokuhlanganiswa kwama-ofisi wesifunda naboMasipala beemFunda.	263 154	260 735	331	2 088	-
	4. UkuThuthukiswa kweenHlangano zeNdabuko Ukuhlinzekela ngamakghono kanye nokuthuthukisa umbuso woburholi bendabuko	395 817	380 507	14 594	716	-
12	**UkuThuthukiswa kwezeHlalakuhle**	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	IHLOSO: Kunikela ngokuthuthukiswa kwe-Social Welfare Safety net. Ukwehlisa umtlhago nomphumela we-HIV/AIDS ngetuthuko edzimeleleko ngokubambisana nabasebenzeli bokufezakalisa (abafana neenHlangano eziNgenzi iNzuzo, iinHlangano okuNgasizo zomBuso neenHlangano eziNzinze emPhakathini).					
	1. ZokuPhatha Kubeka imisebenzi yokuphatha ngamaqhinga neyesekelo ezingeni lomnyango, phakathi kombuso, umphakathi nabadlalindima abafaneleko.	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. IsAbelo seTlhogomelo lokuThembela Kubuyiselwa nokuphathwa kwezabelo zerhelebho ngokuya komThetho weRhelebho lezokuHlalisana ka-1992 kanye nokubekwa kwemikghwa yezabelo.	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3. AbanNtwana NemiNdeni	704 352	305 363	398 989	-	-
	Efaka hlangana:					
	LiMali Zokulekelela zobuJamo obu Thileko					
	IsAbelo seenHlohlomemezelo ze-EPWPyi-HIV/Aids					
	4. ImiSebenzi yokulungisa imiTjhapho	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	5. Ituthuko neRhubhululo	180 251	147 456	32 795	-	-
		32 795		32 795	-	-
13	**ZemiDlalo, ubuKghwari namaSiko**	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	IHLOSO: Kuqinisa ukubumbana ngokuhlukana ngokunikela ngemisebenzi yezemidlalo, yobukghwari, yamasiko namafa e-Limpopo.					
	1. ZokuPhatha Kuphatha umnyango woke.	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. liNdaba zamaSiko Kukhulisa nokukghonakaliswa kwemisebenzi yamasiko nobukghwari	46 564	45 404	1 160	-	-
	Efaka hlangana:					
	IiMali zokuLekelela zobuJamo obuThileko					
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	2 000	2 000	-	-	-
	3. ImiSebenzi yamaBulungelo weeNcwadi namaButhelelo Kurhelebha iimphathimandla zamabulungelo weencwadi wendawo ekunikeleni ngebulungelo leencwadi lomphakathi kanye	143 988	98 801	455	46 732	-
	Oku:					
	UkuThuthukiswa kweeQhema					
	Ihlelo lokuziBadakanya ngobuNengi kwezemiDlalo leenKolo	115 295	90 295	-	25 000	-
	Siyadlala					
	4. ImiDlalo nokuziThabisa Kukhulisa nokukghonakalisa zemidlalo nokuzithabisa	79 280	71 340	7 940	-	-
	Oku:					
	Ihlelo lokuziBandakanya ngobuNengi kwezemiDlalo leenKolo	61 075	55 050	6 025	-	-
	Imali okufanele ivowudelwe	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

"Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999" e ra Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Nomoro ya Molao.1 wa 1999);le

"go tšhuthiša mašeleng le mašeleng a go thuša" e ra tefeleo yeo e dirilwego ke kgoro ya profense e hlophilwego goba e bonwago bjalo ka go šuthiša mašeleng goba tefelo ya mašeleng a go thuša go ya le ka ditaelo tšeo di ntšhitšwego ka go *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), go ya ka karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999.

2. Tekanyetšo ya tšhelete

(1) Tekanyetšo ya tšhelete ya dinyakwa tša profense ngwageng wa ditšhelete wa 2016/17 ka Lekgotlatheramelao la Profense gotšwa go Sekhwama sa Matlotlo sa Profense, ya dikghetho tšeo dilego ka gare ga kgetho le mešomo yeo e kgethilwego e laeditšwego ka gare ga Lenanego.

(2) Tšhomišo ya mašeleng a ditekanyetšo ao a lebeletšwego ka go karolwana (1) e malebana le Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 le Molao wa Karolo ya Mašeleng ya ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17.

(3) Go šomiša mašeleng ao a ntšhitšwego go Sekhwama sa Matlotlo sa Profense pele ga ge Molao wo o thoma go šoma, bjale ka ge go lebeletšwe ka go karolo 29(1) ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 e malebana le Molao wa Ditekanyetšo wa Limpopo, 2015.

3. Ditekanyetšo tšeo di hlophilwego bjalo ka tša goikhetha

Tšhelete ye iitšego ka gare ga kgetho goba karolo kgolo yeo e hlophilwego bjalo ka ya go ikgetha gomme e lekanyeditšwe ka mokgwa wa goikgetha ka go Lenaneo la Molao wo, e ka šomišetšwa fela mošomo woo o laeditšwego, ka ntle le ge tšhelete goba mošomo wo e be go e o beetšwe e fetošitšwe ka Molao wa Profense.

4. Maemo a ditekanyetšo

(1) Molekgotlaphethiši a ka re, ka gongwala sengwalwa a—

(a) gapeletša maemo a tekanyetšo go tekanyetšo tšeo di ngwadilwego go Lenaneo la Molao wo, ka ntle ga kabelo ya go ba le dipeelano, gore a godiše le go gapeletša go hloka diphiri le taolo ya maleba malebana le mašeleng, tšhomišo ya mašeleng, dithoto le dikoloto tša dikgoro tša profense le dihlongwa tša setšhaba tša profense bjalo ka ge go nyakega go ya ka karolo 18(1)(c) ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999; le

(b) emiša go šomiša kabelo yeo e lego gore maemo a yona a gapeleditšwe go ya ka temana (a), gofihlela nako yeo e lego gore maemo a afihlelelwa.

(2) Go emišwa ga kabelo go ya ka karolwana (1)(b) go swanetše go bololwe go pego ya kotara ka kotara ya Matlotlo go Dikomiti tša Diphotefolio tša maleba.

5. Tumelelo ya tšhomišo ya mašeleng

(1) Le ge e le gore go na le ditokišetšo go molao o fe goba o fe ya go re Molaokakanywa Tokišwa wa Ditshenyagalelo o fetišwe, Molekgotlaphethiši a ka amogela tšhomišo ya mašeleng, ge e le gore e ka se šalele morago ka ntle le go šaetša kabo ya ditirelo gomme tšhomišo ye bjalo ya mašeleng —

(a) ga se ya bonwa e sa le nako e bile e ka se phengwe;

(b) e tsebišitšwe nakong ya go tlišwa tekanyetšo ya ngwaga ka gwaga ya ditšhelete ya 2016/17 ya protšeke gomme tefelo ya ditšhelete e ya nyakega go tsenya protšeke tirišong; goba

(c) e amogetšwe tekanyetšong ya ngwaga wa ditšhelete wa 2015/16 gomme go tlo šišinywa gore e fetišetšwe go ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17 go feletša tšhomišo ya ditšhelete yeo e sego ya diragala ngwageng wa ditšhelete wa 2015/16 bjalo ka ge go be go itokišeditšwe mathomong.

(2) Tšhomišo ya ditšhelete e amogetšwe go ya ka —

(a) karolwana (1) e se ke ya feta palomoka ye e bolokilwego ya tšhoganetšo ya gwaga wa ditšhelete ka go tekanyetšo ya profense ya ngwaga ka ngwaga.

(b) karolwana (1)(b) e se ke ya feta palo ye e tsebišitšwego ke Molekgotlaphethiši ya protšeke nakong ya go tlišwa tekanyetšo ya ngwaga ka ngwaga ya profense.

(3) Tšhomišo ya mašeleng ye e amogetšwego go ya ka karolwana (1) —

(a) ke tefišo thwii kgahlanong le Sekhwama sa Matlotlo sa Profense;

(b) e ka dirwa go ya le ka maemo ao a beilwego ke Molekgotlaphethiši;

(c) e swanetše e bololwe ka go kopano ye e latelago ya Matlotlo a Profense ya pego ya kotara ka kotara go Dikomiti tša Diphotefolio tša maleba; gape

(d) e swanetše, le ge e legore karolo 31(2) ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 o tseneletšwe go Molaokakanywa Tekanyetšo wa Ditshenyagalelo goba molaokakanywa wo mongwe wa tekanyetšo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17.

6. Tšhomišo ya mašeleng pele go thongwa ka Molao wa Ditekanyetšo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18

Tšhomišo ya mašelemg ao a ntšhitšwego go ya ka kgaolo 29 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba a ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18 pele go thongwa ka Molao wa Tekanyetšo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18, le diphetogo tše bohlokwa, mabapi le—

(a) Maemo a mangwe le a mangwe a maleba a gapeletšwago go ya ka karolo 4 ya Molao wo le ditokišetšo tša maleba tša Molao wa Tekanyetšo tša Ditshenyagalelo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17, bjale e ka ditšhelete di be di abetšwe ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17;

(b) Ditokišetšo tša maleba tša Molao wa Karolo ya Mašeleng ya ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17, bjale e ka ditšhelete di be di abetšwe ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17;

(c) Ditokišetšo tša maleba tša Molao wa Karolo ya Mašeleng ya ngaga wa ditšhelete wa 2016/17, ge Molao wo go boletšwego ka wona o thoma go šoma.

7. Thaetlele ye Kopana

Molao wo ke Molao wa Ditekanyetšo wa Limpopo, 2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this ..... Day of May 2016

Signed: ..... Date: 16/05/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

ŠETULE

Kabo	Tihaloso	Kabo le Dikarolakgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotakgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Ofisi ya Tonakgolo**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	**-**
	NEPO: Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomagantšwego le tlhabollo ye e matlafetšego ka go Tshepedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tshepedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditirelo tša setšhaba le kabo ye e kaonafetšego ya ditirelo.					
	1. Tshepedišo Go aba thekgo ya tša merero ya taolo go Tonakgolo, Lekgotlaphethišo Molaodi-Pharephare go phethagatša mešomo ya bona ya peomelao le go bea leihlo go tšwetša pele pušo e kaone.	145 793	143 517	108	2 168	-
	2. Tšwetšo pele ya Institšušene Go kaonafatša kabo ya ditirelo ka tsela ya go matlafatša diintitšušene le taolo ya phetogo.	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	3. Mananetshepedišo le Pušo Go sepediša ka leano mananetshepedišo le mananco go ša go kgolo le tlhabollo ya profense.	90 975	90 775	200	-	-
2	**Lekgotlatheramelao la Profense**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	**-**
	NEPO: Go phethagatša mošomo wa go bea leihlo go lekala-phethišo la mmušo, go beakanyetša thekgo ya ditšhelete le tshepedišo go mekgatlo ya dipolotiki yeo e emetšwego ka go Lekgotlatheramelao le go beakanyetša taolo ya tshepedišo e kaone le thekgo go maloko a Lekgotlatheramelao.					
	1. Tshepedišo Go hlama le go phethagatša leano-tshepedišo malebana le tshepedišo le taolo ya Lekgotlatheramelao, go godiša le go boloka dikamano tša dipalamente tša go fapafapana le go aba ditirelo tša bongwaledi go basepediša-modiro tulong ya palamente.	119 272	93 710	462	25 100	-
	2. Ditlabakelo tša Maloko le Mekgatlo ya Dipolotiki **NEPO**: Go beakanyetša ditefelo tša megolo, kabo ya ditlabakelo tša difoune le ditefelo tša ditshenyelo tša dinamelwa tša Maloko le ditefelo tša diputseletšo tša dikarolokgetho.	124 190	61 716	62 474	-	-
	3. Ditirelo tša Palamente (Thekgo ya Phethagatšo ya Mešomo le Dinstitšušene) Go beakanyetša ditshepedišo tšeo di amanago le phethagatšo ya mošomo ya motheo yeo e akaretšago ditirelo tša tshepedišo ya Ngwako, go tšweletša Hansard le ditirelo tša dipolelo.	72 781	72 781	-	-	-
3	**Thuto**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	**-**
	NEPO: Go beakanyetša thuto ya bophelo ka moka le tlhahlo ya go tšweletša batho bao ba nago le mabokgoni a go ntšhologa, tsebo yeo e tsenelelšego le go šoma ka maatla.					
	1. Tshepedišo Go beakanyetša taolo ka kakaretšo ya tshepedišo le thekgo go lefapha la thuto.	1 895 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	2. Thuto go Dikolo sa Setšhaba tša Tlwaelo Go beakanyetša thuto ya setšhaba ya tlwaelo go tloga go dikreiti 1 go fihla go 12.	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	2.1 Dikolo tša Setšhaba tše Poraeman *2.2 Dikolo tša Setšhaba tša Sekontari* *2.3 Ditirelo tša Seprofešenale* *2.4 Tšwetšopele ya Matlafatšo ya Bašomi* *2.5 Dipapadi le Setšo tša Sekolong* *Go sa lebalwe* *Dikabo tša Boikgethelo* *Lenaneophepo la Dikolo tša Poraeman* *Dinaledi Supprt Grant* *HIV/AIDS*	*1 085 431* *42 553* *33 310*	*897 134* *25 532* *32 130*	*188 097* - *100*	*200* *17 021* *1 080*	- - -
	3. Thušo ya Maširelang ya Dikolo tše Ikemego Go thuša dikolo tše ikemego.	121 736	-	121 736	-	-
	4. Thuto ya Dikolo tša go Ikgetha tša Setšhaba Go beakanyetša thuto go dikolo tša setšhaba tša go ikgetha.	448 754	394 876	53 878	-	-
	5. Tlhabollo ya Bana Bofseng Go beakanyetša Thuto ya Bana Bofseng (ECD) go Kreiti R le maemong a fase go ya ka Pampiri Tšhišinywa 5. *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP* *Mphiwafela wa Sehlongwa sa Leago sa EPWP*	174 218 *2 000* *3 500*	172 438 *2 000* *1 793*	1 780 - *1 707*	- - -	- - -
	6.Tlhabollo ya Mafarahlahla Maikemišetšo	946 610	88 784	-	857 826	-
	7. Ditirelo tša Thušo le tše Sepolelanago le tšona Go beakanyetša diinstitšušene tša thuto ka moka ka thekgo le ditirelo tša dithahlobo.	411 387	384 281	24 356	2 750	-

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
4	**Temo** **NEPO**: Go phegelela go eta pele tlhabollo ya tša temo go netefatša kabo ya dijo ka lapeng le kgolo ye e matlafetšego ya ekonomi ka tsela ya tlhabollo ya tša temo ka Profenseng. E tšwelapele go ikemišetša go hlahla le go thekga phihlelelo ya methopo ya tlhabollo ya temo, go tiišetša tšhomo ya ekonomi ya lekala, go netefatša taolo ya maleba ya methopo ya tlhago, go godiša le go thekga go tšea karolo go tša temo ka basadi, bafsa le bagolofadi le go fihlelela bokgoni bja kabo ya ditirelo ke kgoro.	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	-
	1. Tshepedišo Go beakanyetša taolo ya methopo ya tshepedišo, boetapele bja sepolitiki, Taolo ya Matlafatšo ya Bašomi le go netefatša peakanyetšo le go ukamela ditekanyetšo tša dikgoro.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Thušo ya Methopo ye e Matlafetšego Go nolofatša tlhabollo le tlhokomelo ya mananeokgoparara a tša temo	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Go sa lebalwe:					
	Dikabo tša Boikgethelo					
	Lenaneo la Tlhokomelo ya Mabu/Naga: Kimollo ya Bodiidi le Mananeokgoparara	10 438	10 438	-	-	-
	Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP	4 476	4 476	-	-	-
	3. Thekgo le Tlhabollo ya Balemi Go netefatša kabo ya ditirelo go dilete tša go fapana	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	Go sa lebalwe:					
	Dikabo tša Boikgethelo					
	Lenaneo la Thekgo leo le Otlologilego	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	Diprojeke t š a Let š ema	*61 428*	*61 428*	-	-	-
	4. Ditirelo tša Kalafo ya Diruiwa Go beakanyetša Ditirelo tša Kalafo ya Diruiwa go badiriši go netefatša go phelega ga diruiwa le maphelo a batho ba Afrika Borwa.	58 782	58 250	60	472	-
	5. Ditirelo tša Dinyakišišo tša Theknolotši & Tlhabollo Go nolofatša dinyakišišo tša temo le ditheknolotši tša maleba le go beakanyetša ditirelo tša taolo ya tshedimošo.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Ekonomi ya tša Temo Go kgokaganya le go nolofatša kaonafatšo ga diprotšeke le dithoto tša naga.	24 443	24 443	-	-	-
	7. Tlhahlo ya Temo ye e Beakantšwego Go beakanyetša thuto le tlhahlo ya tša temo.	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Thulaganyo ya tlhabollo ya Dinaga Magae Go thoma le go beakanya tswelopelo ya magaeng ka mikemisetso a go fihlelela di nyakwa tseo di tsebjang.	6 437	6 437	-	-	-
5	**Sekhwamatlotlo sa Profense** **NEPO:** Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomagantšwego le tlhabollo ye e matlafetšego ka go Tshepedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tshepedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditirelo tša setšhaba le kabo ye e kaonafetšego ya ditirelo.	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	-
	1. Tshepedišo Go beakanyetsa le go tswetsa pele ditirelo tsa thekgo tsa boleng bja godimo go tona le Sekhwamatlotlo sa Profense malebana le taolo e	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Taolo ye e Matlafetšego ya Methopo Go beakanyetša le maele a seprofešenale le thekgo go Pušo Selegae.	77 371	76 931	440	-	-
	3. Taolo ya Diphahlo le Dithoto Go laola dithoto tša mmušo, dikoloto le tshepedišo ya thekgo ya ditlabakelo go dikgoro tša mmušo le mebasepala	79 340	78 706	634	-	-
	4. Taolo ya Matlotlo Go laetša ditirelo tša boikarabelo go tša matlotlo le tlhabollo ya mananeo go dikgoro tša mmušo le mebasepala.	89 568	86 540	528	2 500	-

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
6	**Kago ya Ekonomi, Tikologo le Boeti** **NEPO:** Seabe se segolo go hlongo le ditharollo tša ekonomi yeo e tieletšego.	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	1. Toalo Go netefatša taolo leanolegolo, dikgokaganyo le ditirelo tša dilete.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. Kago ya Ekonomi Go tiišeletša Kago ya ekonomi ka kgwerano ya kabelano, hlohlelet ša kgolo ya ekonomi ka tlhabollo ya intaseteń, kgodišo ya peeletšo le kgwebišano le go netefatša tikologo ya kgwebo ya maikarabelo go setšhaba yeo e ka ukangwago	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. Merero ya Tikologo Go netefatša tlhabollo, kgodišo le taolo ya mešomo ya tikologo ka profenseng. *Conditional Grants* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP*	371 279 *3 443*	302 768 *3 443*	4 122 -	64 389 -	- -
	4. Boeti Go netefatša tlhabollo, kgodišo le taolo ya mešomo ya boeti ka kgare ga profense.	136 485	38 979	97 505	-	-
7	**Maphelo** **NEPO:** Go aba ditirelo tša maphelo le tše amanago le tšona go ya ka molao.	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	1. Tshepedišo Go sepetša taolo ya maleba le taolo kakaretšo ya Kgoro ya Maphelo.	281 426	280 637	260	529	-
	2. Ditirelo tša Maphelo tša Dilete Go aba Ditirelo tša Mothoe tša Tlhokomelo ya Maphelo (Molao 63 wa 1997) le Ditirelo tša Maokelo tša Dilete. *Go sa lebalwe:* Tšhelete ya kimollo *Lenaneo la Phepo le Logagantšwego* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP* *Mphiwafela* wa *Sehlongwa* sa *Leago* sa *EPWP* *Intshorentshe ya Maphelo a Bosetshaba*	10 250 218 1 176 489 - 22 060 7 543	9 798 176 889 134 - - 7 543	384 511 282 373 - 22 060 -	67 531 4 982 - - -	- - - - -
	3. Ditirelo tša Kalafo tša Tšhoganetšo Go abja ga Ditirelo tša Kalafo tša Tšhoganetšo go akaretša phetišetšo magareng ga dipetlele le dinamelwa tša go sepetša balwetši tše di beakantšwego	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. Ditirelo tša Maokelo tša Profense Go sepedišwa ga ditirelo tša maokelo, tšeo di ka fihlelelwago, tša maleba le gona tše kgontšhago le ditirelo tša go itlhaola tša kakaretšo, go akaretša tirelo ye e itlhaotšego ya tsošološo, gammogo le maemo a tlhahlo ya bahlankedi ba tša maphelo maphelo le dinyakišišo.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. Ditirelo tša Maokelo tša Gare Go hlabolla lenaneo la ditirelo tša maphelo go kgokaganya phetišetšo le kabo ya ditirelo go mebasepala go hlabolla mekgwa ya taolo ya dilete le go kaonafatša phihlelelo ya dikliniki. *5.1 Ditirelo tša Dipetlele tša Thešiari tša Profense* *Go sa lebalwe* *Dikabo tša Boikgethelo* *Ditirelo tša Bosetšhaba tša Thešiari*	1 593 372 - 344 723	1 541 464 - 293 144	617 - 308	51 271 - 51 271	- - -
	6. Disaense tša Maphelo le Tlhahlo Go aba dibaka tša tlhahlo le tlhabollo go bao e lego bašomi le bao ba laetšago bokgoni ba Kgoro ya Maphelo *Go sa lebalwe:* Dikabo tša Boikgethelo *Tlhahlo le Tlhabollo ya Seprofešenale tša Maphelo* Dikholetse tsa Booki	571 492 123 960 -	416 747 117 223 -	147 196 200 -	7 549 6 537 -	- - -
	7. Ditirelo tša Thekgo ya Tlhokomelo ya Maphelo Go aba ditirelo tša thekgo tšeo di nyakwago ke kgoro go fihlelela maikemišetšo a yona.	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. Taolo ya Didiriŝwa tša Maphelo Go aba leano la matlotlo le tlhabollo ya mananeokgoparara go ditlabela tše amogelegago tša maphelo, go hlokomela ditlabela tša maphelo le go di boloka di le maemong a ka lokišwago *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Mananeokgoparara a Profense* *Thušo ya Tšhelete ya tšošološo ya Maokelo*	735 668 - 379 089	247 944 - 43 800	- - -	487 724 - 335 289	- - -

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
8	**Dinamelwa**	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	NEPO: Go beakanyetša, go hlabolla, go phethagatša le go boloka dinamelwa tše bolokegilego tše lomagantšwego tša go matlafata le mananeokgoparara a maleba.					
	1. Tshepedišo Go aba taolo ka kakaretšo le thekgo ya tshepedišo ya Kgoro.	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Tshomiso ya dinamelwa Go beakanya, go laola le go nolofatša peakanyetšo ya ditirelo tša dinamelwa tša bohle le infrastrakšha ka tirišano ya methopo ya profense ka nnoši mmogo le taolo ya Bosetšhaba le ya Selegae	850 751	89 818	740 933	20 000	-
	Go sa lebalwe:					
	Tirelo ya Dinamelwa tša Sethaba	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Taolo ya Dinamelwa Go hlama seemo sa maleba seo se dumeletšwego le gona sa go bolokega sa dinamelwa, go aba tirelo ya seprofešenale ya maleba go badiriši ka moka le go matlafatša kgoboketšo ya letseno.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Mešomo ya Setšhaba, Ditsela le Manaokgoparara**	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	-
	NEPO: Go laola meago le dithoto tša profense ka tsela ya tšhomišo ya methopo ya maleba e beakantšwego bakeng sa go aba ditirelo tše kaone, tša boikarabelo le gona tša go kgotsofatša badiriši.					
	1. Tshepediso Go bekanyetša ditirelo tša thekgo go mediro e megolo ya kgoro ka mananeonyana ao a latelago: taolo, ditirelo tša tirišano, thekgo ya mananeo le taolo ya methopo.	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Tšhomigo ya Mafarahlahla Go hlokomela meago ya profense le go tlabakela profense ka dinyakwa tša meago ya yona	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	3. Lenaneo la Mesomo ya Setshaba leo le otlolotswego	39 230	39 230	-	-	
	fao e lego gore					
	Mphiwafela wa dipeelano					
	Kabelo ya tshelete ya Ditebogo Lenaneo la mesomo yeo e otlolotswego la setshaba	*4 826*	*4 826*	-	-	-
	Toalo ka kakaretšo le thekgo ya Lekala, tlhama ka mananeo a maswa le diprotšeke, tlhabollo ka dikontraka, lenaneo la tlhahlo go balwa le lenaneothuto le kgokaganyo ya batšea karolo ba EPWP le go hlokomela dika maswao a mošomo wa EPWP.					
	4. Manaokgoparara a Dinamelwa	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**Polokego, Tšhireletšo le Kgokagano**	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	-
	NEPO: Go netefatša tiragatšo ya Sephodisa sa Afrika Borwa yeo e nago le maikarabelo, kgontšhago le yeo e tsamaišanago le ditirelo ka Limpopo maleba le Molaotheo, Molao wa Sephodisa wa Afrika Borwa le Molaokakanywa wa Polokego le Tšhireletšo le go netefatša gore Sephodisa sa Afrika Borwa se lebelela dinyakwa tša sephodisa go ditšhaba tšeo di lebanego feela le Limpopo le dinagamagae tšeo di e bopago.					
	1. Tshepedišo Go sepetša taolo ka kakaretšo ya kgoro le go fokotša tiragalo ya bosenyi bjo go dirwago setšhabeng.	42 385	42 003	13	369	-
	2. Tekolo ya Bathong Go hlohleletsa go hlongwa ga a Diforamo tsa go somisana le maphodisa	53 232	53 092	140	-	-
	3. Thibelo ya Bosenyi le dikamano tsa maphodisa le setshaba Go diragatša meletlo ka ga sebopego sa peo ya melao, melao yeo e lego gona le taolo le go hlabolla ditlabakelo tša tekolo le go lebelela dipelaelo tšeo di amogelwago.	-	-	-	-	-

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
11	**Pušo dirisano, Bodulo le tsa Magoshi** **NEPO**: Go matlafatša le go lekola mmušo wa selegae, go hloma tikologo yeo e lego gore hlabollo ya mengwako e tšea karolo, netefatša	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	1. Taolo Tlhamo ya lenaneotshepedišo ke MEC le Hlogo ya Kgoro le maloko a mangwe a taolo ya kgoro.	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. Kago ya Mengwako Go laola tshepedišo ya kabo ya mengwako, go boloka tshedimošo le *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Kago ya Mengwako e Lomagantšwego le Tlhabollo ya Tulo ya* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP*	1 319 912 1 210 546 2 000	109 366 - -	1 210 546 1 210 546 2 000	- - -	- - -
	3. Pušo Selegae Matlafatšo ya manaeo a matlafatšo. Nolofatšo ya tomaganyo ya diofisi tša selete go Bomasepala ba Dilete.	263 154	260 735	331	2 088	-
	4. Tlhabollo ya dihlongwa tsa setso *Go matlafatsa le go tiisetsa taolo ya boetapele bja setso.*	395 817 -	380 507 -	14 594 -	716 -	- -
12	**Tlhabollo ya Leago** **NEPO**: Go beakanyetša tomaganyo ya bobotlana ya Setšhaba. Go fokotša bodiidi le mathata a HIV/AIDS ka mananeo a tlhabollo ao a matlafetšego ka tšhomišano le makala-tirelo a phethagatšo (go swana le Di-NGO, Mekgatlo ye e sego ya Mmušo le Mekgatlo yeo e Theilwego Setšhabeng.	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	1. Tshepedišo Go beakanyetša maano kakaretšo a taolo le ditirelo tša thekgo.	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. Ditirelo tša Mediro ya Setšhaba Go beakanyetša taolo ya dilete le diletenyana le, tlhokomelo ya profešene le ditšhelete go bahloki	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3: Bana le Malapa	704 352	305 363	398 989	-	-
	4. Ditirelo tša tsošološo	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	5. Tlhabollo le Dinyakišišo	180 251	147 456	32 795	-	-
		180 251	147 456	32 795	-	-
13	**Dipapadi, Bokgabo le Setšo** **NEPO:** Go matlafatša botee ka go pharologanyo ka go beakanyetša ditirelo bakeng sa tlhabollo e sa hwelelego ya dipapadi, bokgabo le setšo le bohwa ka Limpopo.	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	1. Tshepedišo Go sepediša taolo kakaretšo ka go kgoro.	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. Merero ya Setšo Go tšwetša pele le go nolofatša merero ya bokgabo le setšo, *yeo e lego gore* *Mphiwafela wa dipealano* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP*	46 564 2 000	45 404 2 000	1 160 -	- -	- -
	3. Ditirelo tša Bokgobapuku le Bolota tša Kgale Go thuša balaodi ba makgobapuku go aba ditirelo tša makgobapuku a setšhaba le go aba ditirelo tša bolota tša kgale ka mo profenseng. *:Go sa lebalwe* *Dikabo tša Boikgethelo* *Dikabo tša Ditirelo tša Bokgobapuku*	143 988 115 295	96 801 90 295	455 -	46 732 25 000	- -
	4. Dipapadi le Boitapološo Go godiša le go nolofatša dipapadi le boitapološo. *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Ditšhelete tša Lenaneo la Go Kgetha Tema la Dipapadi le Boitapološo*	79 280 55 050	71 340 55 050	7 940 -	- -	- -
	Palomoka ye e swanetšego go abja	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

Linwalo la luisimane lo sainiwa nga Phirimia
Deithi.....

MULAYO

U n̯etshedza u kovhanywa ha masheleni u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu hu u itela t̯hod̯ea dza vundu kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17; u randela maga a kushumisele kwa masheleni o bviswaho kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2017/18 musi hu saathu thoma u shuma Mulayo wa Mukovho wa Limpopo kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2017/18; na u n̯etshedza mafhungo a elanaho na zwo bulwaho afho nt̯ha.

SIANGANE

HU TSHI TEVHEDZWA khethekanyo 226(2) ya Mulayotewa wa Riphabul̯iki ya Afurika Tshipembe, 1996, u n̯etshedza zwauri tshelede i nga bviswa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu hu tshi tevhedzwa fhedzi nd̯ila ya mukovho nga Mulayo wa vundu kana sa mbadelo thwii i bviswaho kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu, musi zwo n̯etshedzwa kha Ndayotewa kana kha Mulayo wa vundu;

NAHONE HU TSHI TEVHEDZWA khethekanyo 26 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama l̯a Vhathu, 1999 (Mulayo 1 wa 1999) u n̯etshedza zwauri Vhusimamulayo ha Vundu vhu tea u kovhekanya tshelede kha ṅwaha muṅwe na muṅwe wa muvhalelano zwi tshi ya nga t̯hod̯ea dza vundu;

HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamulayo ha Vundu, sa zwi tevhelaho:-

T̯handavhudzo

Kha Mulayo uyu, nga nnd̯a ha musi zwi re ngomu zwi tshi amba nga iṅwe nd̯ila, ipfi l̯iṅwe na l̯iṅwe kana hune zwine zwa amba zwone zwa vha zwo sumbedzwa kha Mulayo wa Ndangulo ya Gwama l̯a Vhathu, 1999 (Mulayo No.1 wa 1999), zwa vha na zwine zwa amba zwone zwo sumbedzwaho kha Mulayo, nahone

"mukovho wa nyimele" zwi amba mukovho u ya ho kha vundu kana masipala u tshi bva kha mukovho wo ẹdanywaho wa mbuelo ya muvhuso wa vhukati, sa zwo ṭanḍavhudzwaho kha khethekanyo 214(1)(c) ya Ndayotewa ya Riphabuḽiki ya Afurika Tshipembe, 1996;

"mbadelo dza zwenezwo" zwi amba mbadelo dzo itwaho nga muhasho wa vundu dzi welaho kha kana u dzhiiwa sa mbadelo dzi re hone hu tshi tevhedzwa ndaela yo bviswaho kha *Gaidi ya u Thomiwa ha Fomethe ya u Vhigwa zwa Ikonomi* (Khubvumedzi 2009), hu tshi tevhedzwa khethekanyo 76 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999;

"Muraḍo wa Khorotshitumbe" zwi amba muraḍo wa Khorotshitumbe a re na vhuḍifhinduleli ha zwa masheleni kha vundu;

"mbadelo dza ndaka dza ndeme" zwi amba mbadelo ifhio na ifhio yo itwaho nga muhasho wa vundu i welaho nga fhasi ha kana ya dzhiiwa sa mbadelo ya ndaka ya ndeme hu tshi tevhedzwa ndaela yo bviswaho kha *Gaidi ya u Thomiwa ha Fomethe ya u Vhiga zwa Ikonomi* (Khubvumedzi 2009), hu tshi tevhedzwa khethekanyo 76 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999;

"Mbadelo dza ndaka dza zwa masheleni" zwi amba mbadelo ifhio na ifhio yo itwaho nga muhasho wa vundu i welaho nga fhasi ha kana ya dzhiiwa sa mbadelo ya ndaka dza masheleni hu tshi tevhedzwa ndaela yo bviswaho kha *Gaidi ya u Thomiwa ha Fomethe ya u Vhiga zwa Ikonomi* (Khubvumedzi 2009), hu tshi tevhedzwa khethekanyo 76 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999;

"Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999" zwi amba Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999 (Mulayo No. 1 wa 1999); na

"pfukiselo ya mitikedzo" zwi amba mbadelo ifhio na ifhio yo itwaho nga muhasho wa vundu i welaho nga fhasi ha kana ya dzhiiwa sa pfukiselo kana mutikedzo hu tshi tevhedzwa ndaela yo bviswaho kha

2. U kovhiwa ha tshelede

(1) U kovhiwa ha tshelede nga Vhusimamilayo ha Vundu u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu hu tshi itelwa ṱhoḓea dza vundu dza ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17, u vouta na Mukovho muhulwane kha voutu; kathihi na ndivho dzo sumbedziswaho dzo livhaho, zwo sumbedziswa kha Shedulu.

(2) U shumiswa ha mikovho yo sumbedziswaho kha khethekanyoṱhukhu (1) zwi tevhedzelana na Mulayo wa Ndangulo ya zwa Masheleni a Tshitshavha, 1999 na Mulayo wa Mukovho wa Mbuelo wa nwaha wa muvhalelano.

(3) U shumiswa ha masheleni a bviswaho kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu phanḓa ha musi uyu Mulayo u tshi thoma u shuma, sa zwo sumbedziswaho kha khethekanyo 29(1) ya Mulayo wa Ndangulo ya zwa Masheleni a Tshitshavha, 1999 hu ṱutshelana na Mulayo wa Mukovho wa Limpopo wa 2015.

3. Mukovho wo sumbedziswaho sa wo khetheaho nahone wo ḓiimisaho

Mutengo u re kha voutu kana Mukovho muhulwane u re kha voutu u sumbedziswaho sa wo khetheaho nahone wo ḓiimisaho wo kovhiwaho kha Shedulu kha uyu Mulayo, u nga shumiswa fhedzi kha ndivho dzo sumbedziswaho, nga nnda ha musi mutengo kana ndivho dze u kovhelwa ha itelwa dzone, dzo khwiniswa nga u shumiswa ha Mulayo wa Vundu.

4. Nyimele dza u kovhiwa

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe nga u tou nwala, a nga —

(a) ḓivhadza nyimele dza kha u netshedzwa ha u Mukovho wo bulwaho kha Shedulu kha uyu Mulayo, nga nnḓa ha u netshedzwa ho sedzwa nyimele hu u itela u bveledza na u khwaṱhisedza ndangulo i re khagala nahone i

bvelelaho malugana na mbuelo, zwibviswa, ndaka na zwikolodo zwa mihasho ya vundu na zwiimiswa zwa zwitshavha zwa vundu sa zwine zwa vha ṱhoḓea ya khethekanyo18(1) (c) ya Mulayo wa Ndangulo ya zwa Masheleni a Tshitshavha wa 1999; na

(b) u thivhela tshumiso ya u ṋetshedzwa malugana na uri ndi nyimele-ḓe dzo ḓivhadzwaho hu tshi tevhedzwa phara (a), u swikela dzenedzo

(2) U thivhela u ṋetshedzwa hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (1) (b) hu tea u bviselwa khagala kha muvhigo wa kotare u tevhelaho wa Vhufaragwama ha Vundu kha Komiti ya Potifolio yo teaho.

5. Thendelo ya zwibviswa

(1) Hu so ngo sedzwa mbetshelo ifhio na ifhio kha Mulayo muṅwe ufhio na ufhio zwi fhambanaho nahone phanḓa ha u phasiswa ha Mulayotibe wa Nzudzanyo ya Mukovho, Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga tendela zwibviswa arali nga lu pfalaho zwi nga si lengiswe hu si na u kwamea nga lwo khakheaho nḓisedzo ya tshumelo nahone zwenezwo zwibviswa —

(a) zwi so ngo lavhelelwa nahone zwi sa thivhelei;

(b) zwo ḓivhadzwa nga tshifhinga tsha u vhewa ṱafulani ha muvhigo wa ṅwaha wa vundu wa 2016/17 wa thandela nahone mbadelo ya masheleni i tshi ṱoḓea u itela u thomiwa ha thandela; kana

(c) zwo tendelwa kha mukovho wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17 na u dzudzanyelwa u netshedzwa kha nwaha wa muvhalelano wa 2016/17 hu tshi itelwa khunyeledzwa ha zwibviswa zwi so ngo itwaho kha nwaha wa muvhalelano wa 2015/16 sa zwe zwa vhe zwo vhekanywa ngaho.

Zwibviswa zwo tendelwaho hu tshi tevhedzwa —

(a) khethekanyoṱhukhu (1) i nga si fhire ṱhanganyeloguṱe yo vhetshelwaho thungo sa
ndivhelelo ya ṅwaha wa muvhalelano ya mugaganyagwama wa ṅwaha wa vundu.

(b) khethekanyoṱhukhu (1)(b) i nga si fhire ṱhanganyelo yo ḓivhadzwaho nga Muraḓo wa Khorotshitumbe ya thandela nga tshifhinga tsha u vhewa ṱafulani ha Mugaganyagwama wa ṅwaha wa vundu.

(3) Zwibviswa zwo tendelwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (1) —

(a) ndi mbilo yo livhaho kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu;

(b) zwi nga itwa ho sedzwa nyimele dzo ḓivhadzwaho nga Muraḓo wa Khorotshitumbe

wa Vundu;

(c) zwi tea u bviselwa khagala kha muvhigo wa kotara i tevhelaho ya Vhufaragwama ha Vundu ya muvhigo wa Koimiti ya Potifolio yo teaho;

(d) zwi tea, hu so ngo sedzwa khethekanyo 31(2) ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama wa Tshitshavha wa 1999, u katelwa kha Mulayotibe wa Ndangulo ya Mukovho kana muṅwe mulayotibe wa mukovho wa ṅwaha wa 2016/17.

6. U shumiswa ha masheleni phanḓa ha u thoma u shuma ha Mulayo wa Mukovho wa nwaha wa muvhalelano wa 2017/18.

U shumiswa ha masheleni o bviswaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 29 ya ṅwaha wa muvhalelano wa Mulayo wa Ndangulo ya Gwama wa 2017/18, hu na dzi tshanduko, hu tshi tevhedzwa —

nyimele dzi konadzeo dzifhio na dzifhio dzo ḓivhadzwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 4 ya uyu Mulayo na mbetshelo dzi konadzeaho dza Mulayo wa Nzudzanyo ya Mukovho wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17, sa u nga ho vha na u ṉetshedzwa ha masheleni kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17;

nyimele dzi konadzeo dza Mulayo wa Mukovho wa Mbuelo wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17, sa u nga ho vha na u ṉetshedzwa ha masheleni kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17;

nyimele dzi konadzeaho dza Mulayo wa Mukovho wa Mbuelo wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17, musi Mulayo wo bulwaho u tshi thoma u shuma.

7. Dzina Ḽipfufhi

Uyu Mulayo u vhidzwa Mulayo wa Mokovho wa Limpopo wa 2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 12 Day of May 2016
Signed: [signature] Date: 16/05/2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

SHEDULU

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Ofisi ya Premia**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	NDIVHO: U vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, mveledziso i sa gumi, na vhupulanne ho tanganelanaho kha ndaulo ya Vundu nga u thusa uri mihasho i thome na pulane dzayo dza ndaulo na u vhona uri hu na u shanduka ha tshumelo dza vhathu na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.					
	1. Ndaulo	145 793	143 517	108	2 168	-
	U netshedza thikhedzo ya ndaulo kha Premia, Khorotshitumbe na Mulanguli Muhulwane kha uri vha shume mishumo yavho ya mulayo na ya vhulavhelesi kathihi na u bveledza mavhusele avhudi.					
	2. Mveledziso ya Zwiimiswa	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	U khwinisa ndisedzo ya tshumelo nga kha u hweswa maanda na nga kha tshandukiso ya ndangulo.					
	3. Mavhusele na Mbekanyamaitele	90 975	90 775	200	-	-
	U langa mbekanyamaitele ho shumiswa zwitirathedzhi zwo livhiswaho kha u swikelelwa ha mveledziso na nyaluwo ya Vundu i sa gumi.					
2	**Vhusimamilayo ha Vundu**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	NDIVHO: U vha na vhudifhinduleli ha vhulavhelesi kha tshipida tsha khoro ya muvhuso, u netshedza thikhedzo ya ndaulo na masheleni kha mahoro a politiki o imelelwaho kha vhusimamilayo na u netshedza ndangulo ya ndaulo yavhudi na thikhedzo kha mirado vha Vhusimamilayo.					
	1. Ndaulo	119 272	93 710	462	25 100	-
	U vhumba na u shumisa mbekanyamaitele malugana na ndangulo na ndaulo zwa Vhusimamilayo, u bveledza na u vhulunga vhushaka ho tanganelanaho vhukati ha dziphalamennde na u netshedza tshumelo dza vhunwaleli kha vhaofisiri vhatshimbidzi.					
	2. Zwileludzi zwa Mirado na Mahoro a Politiki	124 190	61 716	62 474	-	-
	U netshedza u itela malamba, zwileludzi zwa founu na mbilo dza zwiendedzi zwa Mirado kathihi na magavhelo a mbadelo dza vhukhethelo.					
	3. Tshumelo dza Phalamennde (Thikhedzo ya Tshiimiswa na Matshimbidzelwe)	72 781	72 781	-	-	-
	NdivhO: U netshedza tshumelo dzi tutshelanaho na kushumelwe kwa mishumo mihulwane i katelaho na matshimmbidzelwe a Nndu, u bveledzwa ha Hansard na tshumelo ya dzinyambo.					
3	**Pfunzo**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	Ndivho: U netshedza vhugudisi na pfunzo ya u guda i sa gumi swikisaho kha vhathu vha re na zwikili, ndivho ya mishumo kathihi na vha bvelelaho.					
	1. Ndaulo	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	U netshedza thikhedzo na ndangulo yo thelelaho kha sisteme ya pfunzo.					
	2. Pfunzo ya zwikolo zwazwo ya vhathu	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	U netshedza pfunzo zwayo ya vhathu u bva kha Gireidi 1 u swika kha 12.					
	dzine khadzo ha vha na:					
	Mufusho wa Zwikolo zwa Phuraimari	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Dinaledi Support Grant	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3. Mitikedzelo ya zwikolo zwo diimisaho	121 736	-	121 736	-	-
	U tikedza zwikolo zwo diimisaho.					
	4. Pfunzo ya zwikolo zwa sipentshala zwa vhathu	448 754	394 876	53 878	-	-
	U netshedza pfunzo kha zwikolo zwa sipeshala zwa vhathu.					
	5. Mveledziso ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango	174 218	172 438	1 780	-	-
	U netshedza Pfunzo ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango kha Gireidi R na maimo a u ranga hu tshi tevhedzwa Bammbiri Litshena 5					
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Mphomali Dza Nyimele					
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya V	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	Mphomali ya Sekithara ya Matshilisano (EPWP)	*3 500*	*1 793*	*1 707*	-	-
	6. Mveledziso ya Themamveledziso	946 610	88 784	-	857 826	-
	Ndivho:					
	7. Tshumelo Thikhedzi na dzo Tanganelanaho	411 387	384 281	24 356	2 750	-
	Ndivho:U netshedza zwiimiswa zwa pfunzo, sa tshithu tshithihi na thikhedzo kathihi na mulingo wa nnda.					

Thanda vhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheloni*	
4	**Vhulimi** NDIVHO: U swikelela kha mveledziso ya vhulimi u itela u vha na tsireledzo ya zwiliwa midini na nyaluwo ya ekonomi kwayo nga kha mveledziso ya vhulimi kha Vundu. Vhu dovha hafhu ha livha kha u sumbedzisa na u swikelela kiha thikhedzo ya zwiko zwa mveledziso ya vhulimi, u hudza kushumele kwa sekithara ya ekonomi, u vhona uri hu vhe na ndangulo kwayo ya zwiko zwa mupo, u bvelela na thikhedzo ya u didzhenisa kha zwa vhulimi ha vhafumakadzi, vhaswa na vhaholefhali na u swikelela tshunmelo dzavhudi dza muhasho.	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	-
	1. Ndaulo U netshedza ndangulo ya zwiko na ndaulo na ndangulo ya zwiko zwa Vhathusedzi na u vhona uri hu vhe na vhupulane vhu bvelelaho na na u monithara migaganyagwama ya muvhuso.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Ndangulo ya zwiko zwa ndalamo U konanya mveledziso ya zwiimiswa zwa vhulimi na u londola zwine: mbekanyamaiteke ya thikhedzo ya vhulimi	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Mphomali Dza Nyimele *Mbekanyamushumo ya Ndondolo ya mavu,u fhelisa vhushai na u bveledza Themamveledzo*	*10 438*	*10 438*	-	-	-
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo Nyengedzedzwa dza Mishumo ya Vhathu	*4 476*	*4 476*	-	-	-
	3. Thikhedzo ya vhalili na mveledziso U vhona uri hu vhe na ndisedzo ya tshumelo kha zwitiriki zwo	1 050 030	877 984	145 681	36 365	-
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali Dza Nyimele* *Mbekanyamushumo ya Thikhedzo ya Vhulimi*	*250 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	Thandela dza Letsema	*63 876*	*61 428*	-	*2 448*	-
	4. Tshumelo ya zwifuwo U netshedza tshumelo ya zwifuwo kha vhashumisi u itela uri hu vhe na phukha dzi re na mutakalo na vhudi ha vhathu vha Afrika Tshipembe.	58 782	58 250	60	472	-
	5. Thodisiso ya thekinolodzhi na tshumelo ya mveledziso U konanya thodisiso ya vhulimi na thekinolodzhi dzo teaho na u netshedza tshumelo dza ndaulo ya mafhungo.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Ekonomi ya Vhulimi U konanya tshanduko ya dzithandela na Ndaka i re fhasi ha muvhuso	24 443	24 443	-	-	-
	7. Mbumbo ya vhugudisi ha vhulimi U netshedza pfunzo ya vhulimi na vhugudisi	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Pfananyo ya Mveledziso ya Mahayani U pulana na u thoma mveledziso ya mahayani u itela u sedzana na thodea dze dza do wanwa	6 437	6 437	-	-	-
5	**Vhulangagwama ha Vundu** Ndivho: u vhona uri hu vh ema mavhusele avhudi, vhupulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya Vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu na tshandulkiso ya tshumelo ya vhathu kathihi na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	-
	1. Ndaulo U vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, vhupulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu na tshanduko ya tshumelo yo khwiniswaho.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Ndangulo ya Zwiko zwi sa Gumi U netshedza ngeletshedzo ya phurofesheni na thikhedzo kha Muvhuso Wapotsenguluso ya ekonomi, mbekanyamushumo dza mbalelalno, mveledziso ya zwa gwama ya vundu na u laula zwibviswa na mugaganyagwama wa masipala na wa Vundu.	77 371	76 931	440	-	-
	3. Ndaka na Ndangulo ya Khwalo U langa ndaka na khwalo zwa Muvhuso	79 340	78 706	634	-	-
	4. Kulangele kwa Gwama U langa tshumelo dza mbalelano, mveledziso ya sisteme na mutevhe wa ndisedzo	89 568	86 540	528	2 500	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhisolo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*
6	**Mveledziso ya zwa Ekonomi, Mupo na Vhuendelamashango**	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	Ndivho: Tshiitisi tshihulwane tsha thuthuwedzo na thandululo dza nyawulo ya					
	1: Ndaulo U vhona uri hu vhe na ndaulo ya zwitirathedzhi ndangulo, vhudavhidzano na tshumelo dza tshitiriki.	348 019	305 080	8 332	33 607	-
	2. Mveledziso ya zwa Ekonomi U ita uri hu vhe na Ekonomi I Bvelelaho nga kha u kovhekana, u tutuwedza nyawulo ha ekonomi nga kha mveledziso ya indasitiri, u phuromotiwa ha zwa vhbindudzi na mbambadzo khathihi na u vhona uri hu na tshiimo tsha vhubindudzi tsho teaho nahone hu linganho vhu tendelaho ndivhelelo ya u engedza, nahone tsho linganaho tshine tsha tendela u vha hone ha ndivhalelo.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. Mafhungo a zwa Mupo U vhona uri hu na mveledziso, u phuromoutiwa na ndangula ya nyito dza zwa mupo kha vundu.	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	Mphomali dza nyimele					
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vhathu	*3 443*	*3 443*	-	-	-
	4. Vhuendelamashango U vhona uri hu na mveledziso, u phuromoutiwa na ndangula ya nyito dza zwa vhuendelamashango kha vundu.	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**Mutakalo** **Ndivho:** U netshedza tshumelo ya zwa Mutakalo na zwi tutshelanaho nayo hu tshi tevhedzwa mulayo.	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	1. Ndaulo ya Mutakalo U laula ndangulo ya vhupulane na ndaulo nyanganredzi ya Muhasho	281 426	280 637	260	529	-
	2. Tshumelo dza Mutakalo dza Tshitiriki U netshedza Tshumelo dza Ndondolo ya Mutakalo dza u Thoma	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Mphomali Dza Nyimele					
	Mbekanyamushumo ya Pfushi yo Tanganelanaho HIV/AIDS	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya V	-	-	-	-	-
	Ndinakhombo ya Mutakalo ya Lushaka	7 543	7 543	-	-	-
	3. Tshumelo dza Mishonga dza Shishi U netsshedza tshumelo dza nishonga dza shishi dza phanda ha	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. Tshumelo dza Sibadela tsha Vundu Ndisedzo ya tshumelo dza sibadela dzi swikeleleaho, dzo fanelaho na thumelo nyangaredzi dza sipentshela dzi bveledzeaho, zwi tshi katela na tshumelo ya mbueledzo ya sipentshela, kathihi na tshifhinga tsha u gudisa vha mutakalo vha phurofeshenala na thodisiso	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati U bveledza ndila dza tshumelo ya mutakalo ya tshitiriki, u tanganya	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	5 1 Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati	-	-	-	-	-
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Tshumelo dza Pfunzo dza ntha	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. Saintsi dza Mutakalo na Vhugudisi U netshedzwa ha vhugudisi na tshifhinga tsha mveledziso hu u itela	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Mphomali dza nyimele					
	Thodisiso na Vhugudisi ha Phurofesheni ha Mutakalo	123 960	117 223	200	6 537	-
	7. Tshumelo dza Thikhedzo ya Ndondolo ya Mutakalo U netshedza tshumelo ya thikhedzo I Todeaho nga muhasho u itela	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. Ndangulo ya Zwiileludzi zwa Mutakalo U netshedza vhupulani ha pfuma na mveledziso ya zwishumiswa uri	735 668	247 944	-	487 724	-
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Mphomali dza nyimele					
	Mvusuludzo ya Zwiimiswa zwa Sibadela	379 089	43 800	-	335 289	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*
8	**Vhuendi** NDIVHO: U netshedza, u bveledza na u vhulunga sisiteme ya khonadzeo ya	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	1. Ndaulo U netshedza ndangulo nga u angaredza ya sisiteme ya vhuendi kha	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Tshumelo dza Vhuendi U pulana, u langa na u leludza mbetshelo ya tshumelo dza vhuendi ha ha vhathu ha vundu na zwiimiswa nga kha thanganyelo ya zwiko	850 751	89 818	740 933	20 000	
	Zwine khazwo ha vha na: *Tshumelo ya Vhuendi ha Vhathu*	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Ndaulo dza Vhuendi U vhona uri zwiendedzi zwa phuraivethe na zwa muvhuso kha vundu zwi na laisentsi na uri zwi tevhedze ndaela na milayo ya badani.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Mishumo ya Vhathu, Dzibada na Themamveledziso** NDIVHO: U langa bada dza vundu, zwifhato na ndaka nga kha tshumiso ya zwiko yavhudi nahone yo linganelanaho u itela ndisedzo ya tshumelo yo livhiswaho kha vhashumisi i re na vhudifhinduleli	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	-
	1. Ndaulo U nethstedza tshuelo ya thikhedzo kha mishumo mihulwane ya	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Mashumele a Themamveledziso U langa zwifhato zwa vundu na u netshedza vundu thodea dza ndaka	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	zwine zwa vha *Mphomali ya Nyimele* *Themamveledziso ya Vundu* *U pfukiswa ha Tshikwama tsha Muthelo wa Ndaka u ya kha Mavundu*	-	-	-	-	-
	3. Mbekanyamushumo ya Mutheo wa Tshitshavha *zwine khazwo ha vha na* *Mphomali dza Nyimele*	39 230	39 230	-	-	-
	Mukovho wa Magavhelo a Mbeknyamushumo Nyengedzedzwa	*4 826*	*4 826*	-	-	-
	4. Themamveledziso ya Dzibada	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**Mbulungeo, Tsireledzo na Vhukonanyi** NDIVHO: U vhona uri Tshumelo ya Tshipholisa ya Afrika Tshipembe Limpopo i vhe yavhudi nahone i re na vhudifhinduleli, zwi tutshelanaho na Ndayotewa, Mulayo wa Tshipholisa wa Afrika Tshipembe na Bammbiri Litshena nga ha Mbulungeo na Tsireledzo hafhu na u vhona zwauri Tshipholisa tsha Afrika Tshipembe tshi dzhenelele nga lwo fhelelaho kha thodea dza vhadzulapo dza u pholisa dzo livhiswaho kha Limpopo na mbumbo yalo ya mahayani.	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	-
	1. Ndaulo U laula ndangulo yothe ya muhasho	42 385	42 003	13	369	-
	2. Vhulavhelesi ha Vhathu U ita tshapo nga ha muhanga wa Vhusimamilayo, ndaela dzo imaho, ndayo na ndaulo na u bveledza kushumiselwe kwa u monithara na u shumana na mbilaelo dzo tanganedzwaho DN: FTV Foramu dza tshipholisa dza Vhadzulapo	53 232	53 092	140	-	-
	3. Foramu ya tshipholisa ya Vhadzulapo na Thivhelo ya Vhutshinyi U leludza u thomiwa ha Foramu dza Tshipholisa dza Vhadzulapo, na u fhungudza u vha hone ha vhugevhenga kha vhutshilo ha vhathu	-	-	-	-	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	**Mavhusele o Tanganelaho, Madzulele a Vhathu na Mafhungo a zwa Sialala**	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	NDIVHO: U maandafhadza na u lavhelesa zwiimiswa zwa muvhuso wapo,					
	1. Ndaulo U vhumbiwa ha mbekanyamaitele nga Murado wa Khorotshitumbe.	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. Madzulele a Vhathu U laula maitele a netshedzo ya dzinndu, u vhulunga data, na u laula ndaka i sa sudzuluswi, u langula vhunwaleli na tshikimu tsha thikhedzo ya mutikedzo wa dzinndu, u netshedza tshikimu tsha dzinndu, u netshedza tshumelo ya nyambedzano na thikhedzo ya mutikedzelo wa dzinndu. U fhata sisiteme ya ndangulo ya thandela dzi bvelelaho.	1 319 912	109 366	1 210 546	-	-
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali dza nyimele* *U tanganywa ha zwa dzinndu na Nzudzano ya Vhathu*	1 210 546	-	1 210 546	-	-
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vhathu	2 000	-	2 000	-	-
	3. Muvhuso Wapo U pfumbiswa ha mbekanyamushumo ya ndadzo ya zwifhato. U leludza	263 154	260 735	331	2 088	-
	8. Mveledziso ya Zwiimiswa zwa Sialala	395 817	380 507	14 594	716	-
12	**Ndondolo**	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	NDIVHO: U vhona uri muhasho u swikelel mishumo yawo ya u thoma **1. Ndaulo** U vhulunga ndila dza tshumelo ya thikhedzo na ndangulo vhukati ha	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. Tshumelo dza Ndondolo ya Matshilisano	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3. Mita ya vhana *U vhetshela tshumelo dza thikhedzo na ndondolo ya mita na vhana zwo dzhenelelaho kha tshitshavha hu na tshumisano ya vhadzulapo na*	704 352	305 363	398 989	-	-
	4. Tshumelo dza Mbuyedzedzo U vhetshela mveledziso ya thivhelo ya zwa vhugevhenga ha matshilisano ho tanganelanaho na tshumelo dzi lwaho na zwa u shumiswa ha zwidzidzivhadzi kha vha songo tsireledzeaho hu na tshumisano na madzangano a zwitshavha na vhashelamulenzhe	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	5. Thodisiso na Mveledziso u vhetshela mbekanyamushumo dza mveledziso i sa guwmi i leludzaoho u mandafhadzwa ha vhadzulapo, zwo livhiswa kha thodisiso dzi vhonalaho na mafhungo a demogirafi	180 251	147 456	32 795	-	-
13	**Mitambo, Vhutsila na Mvelele**	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	NDIVHO: U hudza vhuthihi kha phambano nga kha u netshedzwa ha tshumelo u itela mveledziso ya u tanganelana ha mitambo, vhutsila na mvelele hu sa gumiho Limpopo.					
	1. Ndaulo U laula ndangulo yothe ya Muhasho	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. Mafhungo a zwa sialala Mveledziso na vhukonanyi ha nyito dza sialala.	46 564	45 404	1 160	-	-
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali dza nyimele* *Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo Nyengedzedzwa dza*	2 000	2 000	-	-	-
	3. Laiburari na Tshumelo dza ya Mafhungo laiburari dza tshitshavha na kha tshumelo dza Zwiko kha Vundu	143 988	96 801	455	46 732	-
	Dzine khazwo ha vha na *Mphomali dza nyimele* *Mphomali dza tshumelo dza Laiburari*	90 295	90 295	-	25 000	-
	4. Mitambo na Vhudimvumvusi U bveledzisa na u konanya mitambo na vhudimvumvusi	79 280	71 340	7 940	-	-
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali ya Mbekanyamushumo ya u Shela Mulenzhe, Mitambo ya Vhanzhi na Vhudimvumvusi.*	55 050	55 050			
	THANGANYELO YA MUTENGO U NO DO VOUTELIWA	56 969 434	48 578 531	6 089 849	2 300 654	400

Xiphemu wa Xinghezi xi sayiniwile hi Phirimiya
hi siku ra.....

NAWU

Ku kombisa mphakelo wa mali yo suka eka Nkwama wa Xifundzankulu ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu eka lembeximali ra 2016/17; ku veka swipimelo swa matirhiselo ya mali eka lembeximali ra 2017/18 ku nga si tirhisiwa Nawu wa Nkavelo wa Limpopo eka lembeximali ra 2017/18; no kombisa timhaka tihi na tihi leti kongomaneke na swoleswo.

MANGHENELO

HAMBILESWI xiyenge xa 226(2) xa Vumbiwa ra Riphabuliki ra Afrika-Dzonga, 1996 xi kombisaka leswaku mali yi nga tekiwa ku suka eka Nkwama wa Xifundzankulu ntsena hi mphakelo lowu lawuriwaka hi Nawu wa xifundzankulu kumbe leswi kongomisiweke eka Nkwama wa Xifundzankulu, loko swi boxiwile eka Vumbiwa kumbe eka Nawu wa xifundzankulu;

NASWONA HAMBILESWI xiyenge xa 26 xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu No. 1 wa 1999) xi kombisaka leswaku Mfumo wa Xifundzankulu wu fanele ku ava mali eka lembeximali rin'wana na rin'wana ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu;

WU PASISIWA TANIHI NAWU hi Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu xa Limpopo, hindlela leyi landzelaka:—

1. **Tinhlamuselo**

   Eka Nawu lowu, ehandle kaloko swi hlamuseriwile hi ndlela yin'wana, rito rin'wana na rin'wana kumbe nhlamuselo yin'wana na yin'wana yi hlamuseriwa hi ku landza Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu No.1 wa 1999), swi na tihlamuselo ta swona hi ku landza Nawu, naswona—

"mphakelo wa swipimelo" swi vula mphakelo wa xifundzankulu kumbe wa masipala wo suka eka xiave xa mfumo wa lexikarhi lowu khumbaka tiko hinkwaro, hilaha swi hlamuseriweke hakona eka xiyenge xa 214(1)(c) xa Vumbiwa ra Riphabuliki ra Afrika-Dzonga, 1996;

"tihakelo ta sweswi" swi vula tihakelo tihi na tihi leti endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu leti ntlawahatiweke kumbe leti tekiwaka ti ri tihakelo ta sweswi hi ku landza swileriso leswi humesiweke eka *Swiletelo swa Matirhiselo ya Ndlela yo Vika Timhaka ta Ikhonomi -Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Ndzhati 2009), hi ku landza xiyenge xa 76 of the Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999;

"XIRHO XA HUVONKULU" swi vula xirho xa Huvonkulu lexi nga na vutihlamuleri bya swa timali eka xifundzankulu;

"Tihakelo ta tinhundzunkulu" swi vula hakelo yihi na yihi leyi endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu leyi ntlawahatiweke kumbe yi tekiwaka yi ri hakelo ya nhundzunkulu hi ku landza swileriso leswi nga eka *Swiletelo swa Matirhiselo ya Ndlela yo Vika Timhaka ta Ikhonomi - Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Ndzhati 2009), hi ku landza xiyenge xa 76 of the Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999;

"Tihakelo ta tinhundzu ta swa timali" swi vula hakelo yihi na yihi leyi endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu leyi ntlawahatiweke kumbe yi tekiwaka yi ri hakelo ya tinhundzu ta swa timali hi ku landza swileriso leswi nga eka *Swiletelo swa Matirhiselo ya Ndlela yo Vika Timhaka ta Ikhonomi - Guidelines for Implementing the Economic*

Reporting Format (Ndzhati 2009), hi ku landza xiyenge xa 76 of the Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999;

"Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999" swi vula Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu No.1 wa 1999); naswona

"mali leyi hundzisiweke na tisapusidi" swi vula hakelo yihi na yihi leyi endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu leyi ntlawahatiweke kumbe ku tekiwa tanihi mali leyi hundzisiweke kumbe hakelo ya sapusidi hi ku landza swileriso leswi nga eka *Swiletelo swa Matirhiselo ya Ndlela yo Vika Timhaka ta Ikhonomi - Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Ndzhati 2009), hi ku landza xiyenge xa 76 of the Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999.

2. Mphakelo wa mali

(1) Mikavelo ya mali hi Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu yo suka eka Nkwama wa Xifundzankulu ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu eka lembeximali ra 216/17, ku ya eka swiave na swiyengenkulu swa xiave, na hi swikongomelo swo karhi leswi longoloxiweke, swi kombisiwile eka Xedyulu.

(2) Matirhiselo ya mali hilaha swi hlamuseriweke hakona eka xiyengentsongo xa (1) swi endliwa hi ku leteriwa hi Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 na Nawu wa Nkavelo wa Nkwama eka lembeximali ra 2016/17

(3) Matirhiselo ya mali leyi tekiweke eka Nkwama wa Xifundzankulu loko Nawu lowu wu nga si sungula ku tirha, hilaha swi hlamuseriweke hakona eka xiyenge xa 29(1) xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 hi ku landza Nawu wa Nkavelo wa Limpopo, 2015.

3. Nkavelo wo kongoma lowu longoloxiweke

Ntsengo lowu nga eka xiave kumbe eka xiyengenkulu xa xiave lowu longoloxiweke wo longoloxiweke hindlela yo kongoma eka Xedyulu ya Nawu lowu, wu nga tirhiseriwa ntsena xikongomelo lexi boxiweke, ehandle kaloko ntsengo wolowo kumbe xikongomelo xolexo swi hundzuluxiwa hi ku landza Nawu wa Xifundzankulu.

4. Swipimelo swa miphakelo

(1) Xirho xa Huvonkulu, hi ku tsala, xi nga —

(a) veka swipimelo mayelana na matirhiselo ya mikavelo leyi longoloxiweke eka Xedyulu xa Nawu lowu, ehandle ka xipimelo xa mphakelo, leswaku swilo hinkwaswo swi va erivaleni mayelana na malawulelo lamanene ya nkwama, matirhiselo ya mali, tinhundzu na swikweleti swa tindzawulo ta xifundzankulu na mihlangano ya mfumo wa xifundzankulu hilaha swi boxiweke hakona eka xiyenge xa 18(1)(c) xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999; na

(b) ku yimisa ku tirhisiwa ka mali mayelana na swipimelo leswi vekiweke hi ku landza ndzimana ya (a), ku kondza loko swipimelo leswi swi fikeleriwa.

(2) Ku yimisiwa ka matirhiselo ya mali hi ku landza xiyengentsongo xa (1)(b) swi fanele swi kombisiwa eka xiviko xa kotara na kotara xa Nkwama wa Xifundzankulu lexi rhumeriwaka Tikomiti ta Photifoliyo leti nga fanela.

5. Mpfumelelo wo tirhisa mali

(1) Ehandle ka xipimelo xihi na xihi lexi nga eka nawu wihi na wihi naswona loko Nawu wo Lulamisa Nkavelo wu nga si pasisiwa, Xirho xa Huvonkulu xi nga pfumelela matirhiselo

ya mali, loko swi boha leswaku yi tirhisiwa ehandle ko kavanyeta mphakelo wa vukorhokeri naswona matirhiselo lama ya mali —

(a) ya nga languteriwangi naswona ya nga papalateki;

(b) ya tivisiwile hi nkarhi wo andlariwa ka mpimanyeto wa lembe na lembe wa xifundzankulu wa 2016/17 hi xikongomelo xo karhi naswona mali yi fanele ku aviwa ku fikelela xikongomelo xolexo; kumbe

(c) swi pfumeleriweke eka mphakelo wa lembeximali ra 2015/16 naswona ku bumabumeriwa leswaku swi hundziseriwa emahlweni eka lembeximali ra 2016/17 ku fikelela matirhiselo ya mali lama nga humelelangiki eka lembeximali ra 2015/16 hilaha swi lulamisiweke hakona ku sukela emasungulweni.

(2) Matirhiselo ya mali lama pfumeleriweke hi ku landza —

(a) xiyengentsongo xa (1) ya nge vi ehenhla ka ntsengo lowu vekiweke wa tirhizevhe ta xilamulelamhangu ta lembeximali ro karhi eka mpimanyeto wa lembe na lembe wa xifundzankulu.

(b) xiyengentsongo xa (1)(b) ya nge vi ehenhla ka ntsengo lowu vekiweke hi Xirho xa Huvonkulu mayelana na ntirho lowu hi nkarhi wo andlala mpimanyeto wa lembe na lembe wa xifundzankulu.

(3) Matirhiselo ya mali lama pfumeleriweke hi ku landza xiyengentsongo xa (1) —

(a) ya kongomisiwile eka Nkwama wa Xifundzankulu;

(b) ya nga endliwa hi ku landza swipimelo leswi vekiweke hi Xirho xa Huvonkulu;

(c) swi fanele ku kombisiwa eka xiviko xa kotara na kotara xa Nkwama wa Xifundzankulu lexi rhumeriwaka Tikomiti ta Photifoliyo leti nga fanela; naswona

(d) ehandle ka leswi hlamuseriweke eka xiyenge xa 31(2) xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 ya katsiwa eka Nawu wo Lulamisa Nkavelo kumbe nawumbisi wa nkavelo wun'wana eka lembeximali ra 2016/17.

6. Ku tirhisa mali ku nga si fika nkarhi wo tirhisa Nawu wa Nkavelo eka lembeximali ra 2017/18

Ku tirhisiwa ka mali leyi humesiweke hi ku landza xiyenge xa 29 xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko eka lembeximali ra 2016/17 ku nga si sungula ku tirha ka Nawu wa Nkavelo eka lembeximali ra 2017/18, hi ku cinca loku nga fanela, hi ku landza—

(d) Swipimelo swihi na swihi leswi vekiweke hi ku landza xiyenge xa 4 xa Nawu lowu na swipimelo leswi tirhaka swa Nawu wo Lulamisa Nkavelo wa lembeximali ra 2016/17, onge hiloko mali yi phakeriwile hi lembeximali ra 2016/17;

(e) swipimelo leswi tirhaka swa Nawu wa Nkavelo wa Nkwama eka lembeximali ra 2016/17, onge hiloko mali yi phakeriwile hi lembeximali ra 2016/17;

(f) swipimelo leswi tirhaka swa Nawu wa Nkavelo wa Nkwama eka lembeximali ra 2017/18, loko Nawu lowu wu sungula ku tirha.

7. Nhlokomhaka yo Koma

Nawu lowu wu vuriwa Nawu wa Nkavelo wa Limpopo, 2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this ....12..... Day of May 2016

Signed: ..... Date: 16/05/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

PROVINCIAL NOTICE 91 OF 2016

Act No. 02 – 2016

Limpopo Appropriation Act 2016/17 financial year

LIMPOPO

LIMPOPO APPROPRIATION ACT, 2016

[A02-16]

LIMPOPO

LIMPOPO BEGROTINGSWET, 2016

[W02-16]

LIMPOPO

MOLAO WA DITEKANYETSO WA LIMPOPO, 2016

[M02-16]

LIMPOPO

MULAYO WA MUKOVHO WA LIMPOPO, 2016

[M02-16]

LIMPOPO

NAWU WA NKAVELO WA LIMPOPO, 2016

[N02-16]

LIMPOPO

UMTHETHO WOKWABIWA KWEEMALI WE LIMPOPO WAKA-2016

[M02-16]

ACT

To provide for the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2016/17 financial year; to prescribe conditions for spending funds withdrawn for the 2017/18 financial year before the commencement of the Limpopo Appropriation Act for the 2017/18 financial year; and to provide for matters incidental thereto.

PREAMBLE

WHEREAS section 226(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a provincial Act or as a direct charge against the Provincial Revenue Fund, when it is provided for in the Constitution or a provincial Act;

AND WHEREAS section 26 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999) provides that the Provincial Legislature must appropriate money for each financial year for the requirements of the province;

BE IT THEREFORE ENACTED by the Limpopo Provincial Legislature, as follows:—

1. **Definitions**

In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999), has the meaning assigned to it in that Act, and—

ASSENTED TO

Signed..... Date..6/6/2016.....

PREMIER OF THE LIMPOPO PROVINCE

"**conditional allocation**" means an allocation to the province or municipality from the national government's share of revenue raised nationally, as contemplated in section 214(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

"**current payments**" means any payment made by a provincial department classified as or deemed to be a current payment in terms of the instructions issued in the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), in terms of section 76 of the Public Finance Management Act, 1999;

"**MEC**" means the member of the Executive Council responsible for finance in the province;

"**payments for capital assets**" means any payment made by a provincial department classified as or deemed to be a payment for capital assets in terms of the instructions issued in the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), in terms of section 76 of the Public Finance Management Act, 1999;

"**Payments for financial assets**" means any payment made by a provincial department classified as or deemed to be a payment for financial assets in terms of the instructions issued in the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), in terms of section 76 of the Public Finance Management Act, 1999;

"**Public Finance Management Act, 1999**" means the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999); and

"transfers and subsidies" means any payment made by a provincial department classified as or deemed to be a transfer or subsidy payment in terms of the instructions issued in the *Guide lines for Implementing Economic Reporting* (September 2009), in terms of section 76 of the Public Finance Management Act, 1999.

2. Appropriation of money

(1) Appropriations of money by the Provincial Legislature from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2016/17 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for specific listed purposes, are set out in the Schedule.

(2) The spending of appropriations contemplated in subsection (1) is subject to the Public Finance Management Act, 1999 and the Division of Revenue Act for the 2016/17 financial year.

(3) The spending of funds withdrawn from the Provincial Revenue Fund before this Act takes effect, as envisaged in section 29(1) of the Public Finance Management Act, 1999 is subject to the Limpopo Appropriation Act, 2015.

3. Appropriation listed as specifically and exclusively

An amount within a vote or main division within a vote that is listed as specifically and exclusively appropriated in the Schedule to this Act, may be used only for the purpose indicated, unless the amount or purpose for which it was allocated, is amended by means of a Provincial Act.

4. Conditions for allocations

(1) The MEC may, in writing—

(a) impose conditions on an allocation in an appropriation listed in the Schedule to this Act, other than a conditional allocation, in order to promote and enforce transparency and effective management in respect of revenue, expenditure, assets and liabilities of provincial departments and provincial public entitities as required by section 18(1)(c) of the Public Finance Management Act, 1999; and

(b) stop the use of an allocation in respect of which conditions have been imposed in terms of paragraph (a), until such conditions are met.

(2) The stoppage of an allocation in terms of subsection (1)(b) must be disclosed in the Provincial Treasury's next quarterly report to the relevant Portfolio Committees.

5. Authorisation of expenditure

(1) Despite any provision in any other legislation to the contrary and before an Adjustments Appropriation Bill is passed, the MEC may approve expenditure, if it cannot reasonably be delayed without negatively affecting service delivery and such expenditure –

(a) is unforeseeable and unavoidable;

(b) was announced during the tabling of the 2016/17 provincial annual budget for a project and the disbursement of funds is required for the implementation of the project; or

(c) was approved in the appropriation for the 2015/16 financial year and will be proposed to be rolled over to the 2016/17 financial year to finalise expenditure that could not take place in the 2015/16 financial year as originally planned.

(2) Expenditure approved in terms of –

(a) subsection (1) may not exceed the total amount set aside as a contingency reserve for the financial year in the provincial annual budget.

(b) subsection (1)(b) may not exceed the amount announced by the MEC for the poject during the tabling of the provincial annual budget.

(3) Expenditure approved in terms of subsection (1) —

(a) is a direct charge against the Provincial Revenue Fund;

(b) may be made subject to conditions imposed by the MEC;

(c) must be disclosed in the Provincial Treasury's next quarterly report to the relevant Portfolio Committees; and

(d) must, despite section 31(2) of the Public Finance Management Act, 1999 be included in the Adjustments Appropriation Bill or another appropriation bill for the 2016/17 financial year.

6. Spending before commencement of Appropriation Act for 2017/18 financial year

The spending of funds withdrawn in terms of section 29 of the Public Finance Management Act for the 2017/18 financial year before the commencement of the Appropriation Act for the 2017/18 financial year is, with necessary changes, subject to—

(a) any applicable conditions imposed in terms of section 4 of this Act and the applicable provisions of the Adjustments Appropriaton Act for the 2016/17 financial year, as if the funds were allocated for the 2016/17 financial year;

(b) the applicable provisions of the Division of Revenue Act for the 2016/17 financial year, as if the funds were allocated for the 2016/17 financial year;

(c) the applicable provisions of the Division of Revenue Act for the 2017/18 financial year, when the said Act takes effect.

7. Short Title

This Act is the Limpopo Appropriation Act, 2016.

SCHEDULE

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	*Payments for capital assets*	*Payments for financial assets*
		R'000	R 000	R'000	R'000	R'000
1	**Office of the Premier**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	AIM: To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery.					
	1. Administration	145 793	143 517	108	2 168	-
	To render administrative support to the Premier, Executive Council and the Director-General in fulfilling its legislative and oversight function and in promoting good governance.					
	2. Institutional Development	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	To improve service delivery through institutional capacity building and transformation management.					
	3. Policy and Governance	90 975	90 775	200	-	-
	To strategically manage policies and strategies towards the achievement of sustainable provincial growth and development.					
2	**Provincial Legislature**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	AIM: To exercise oversight over the executive arm of government, provide financial and administrative support to political parties represented in the legislature and provide effective administrative management and support to members of the Legislature					
	1. Administration	119 272	93 710	462	25 100	-
	To formulate and execute policy in respect of the administrative and management of the Legislature, promote and maintain inter parliamentary relations and render secretariat services to the presiding officers.					
	2 Facilities for Members and Political Parties	124 190	61 716	62 474	-	-
	To provide for remuneration, telephone facilities and transport claims of Members and for payment of constituency allowance					
	3. Parliamentary Services (Operational and Institutional Support)	72 781	72 781	-	-	-
	To provide services related to the performance of core business that include house proceedings, production of Hansard and language services.					
3	**Education**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	Aim: To provide life-long learning education and training that produces multi-skilled, knowledgeable and productive people.					
	1. Administration	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	To provide overall management and support to the education system.					
	2. Public Ordinary School Education	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	To provide public ordinary education from grades 1 to 12.					
	of which					
	Conditional Grants					
	National School Nutrition Programme	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Maths, Science and Technology	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3. Independent school Subsidies	121 736	-	121 736	-	-
	To support independent schools.					
	4. Public Special School Education	448 754	394 876	53 878	-	-
	To provide education in public special schools.					
	5. Early Childhood Development	174 218	172 438	1 780	-	-
	To provide Early Childhood Education (ECD) at the Grade R and earlier levels in accordance with White Paper 5.					
	Of Which:					
	Conditional Grants					
	EPWP incentive grant	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	EPWP Social Sector grant	*3 500*	*1 793*	*1 707*	-	-
	6. Infrastructure Development	946 610	88 784	-	857 826	-
	To provide and maintain infrastructure facilities for the administration and schools					
	7. Examination and Education Related Services	411 387	384 281	24 356	2 750	-
	To provide the education institutions as a whole with support and external examination services.					

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets
4	**Agriculture**	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	**-**
	Aim To strive to lead agricultural development to ensure household food security and sound economic growth through agricultural development in the Province. It further aims to guide and support access to resources for agricultural development.					
	1. Administration	363023	339 319	5 744	17 960	-
	To provide administrative resource management, political leadership, Human Resource Management and ensure effective planning and monitoring of departmental budgets					
	2. Sustainable Resource Management	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	To facilitate agricultural infrastructure development and maintenance					
	Of which :					
	Conditional Grants					
	Land Care Programme: Poverty Relief and Infrastructure Development	*10 438*	*10 438*	-	-	-
	EPWP Incentive Allocation	*4 476*	*4 476*	-		
	3. Farmer Support and Development	1 060030	877 984	145681	36365	-
	To ensure service delivery in the various districts					
	Of which :					
	Conditional Grants					
	Comprehensive Agricultural Support Programme	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	Letsema Projects	63 876	61 428	-	2 448	-
	4. Veterinary Services	58 782	58 250	60	472	-
	To provide Veterinary Services to clients in order to ensure healthy animals and welfare of people of South Africa.					
	5. Technology Research & Development Services	63 464	61 878	-	1 586	-
	To facilitate agricultural research and appropriate technologies and provide information management services.					
	6. Agricultural Economics	24 443	24 443	-	-	-
	To co-ordinate and facilitate the transfer of agricultural projects and state owned assets.					
	7. Structured Agricultural Training	114 907	103 355	960	10 592	-
	To provide agricultural education and training					
	8. Rural Development Coordination	6 437	6 437	-	-	-
	To initiate and plan rural development in order to address needs that have been identified					
5	**Provincial Treasury**	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	**-**
	AIM : To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation in public service and improved service delivery					
	1. Administration	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	To provide and maintain high quality support services to the minister and the Provincial Treasury pertaining to sound financial administration, Supply Chain Management, Auxilliary services, Human Resource Management and Administration.					
	2. Sustainable Resource Management	77 371	76 931	440	-	-
	To provide professional advice and support to Local Government, economic analysis, fiscal policy, public finance development Management and to administer provincial and municipal budget and expenditure.					
	3. Asset and Liability Management	79 340	78 706	634	-	-
	To manage government assets, liabilities and supply chain management in provincial departments and municipalities.					
	4. Financial Governance	89 568	86 540	528	2 500	-
	To determine accounting services and system development in provincial departments and municipalities.					

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	**Economic Development, Environment and Tourism**	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	**-**
	Aim					
	A major contributor to innovations and solutions for sustainable economic growth					
	1. Administration	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	To ensure the administration of strategic management, communication and district services					
	2. Economic Development	477147	136 362	338 552	2233	-
	stimulate economic growth through industry development, trade and investment promotion and to ensure an equitable, socially responsible business environment that allows for predictability					
	3. Environmental Affairs	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	To ensure the development, promotion and management of environmental activities in the province					
	Conditional Grants					
	EPWP Insentive Allocation	*3 443*	*3 443*	-	-	-
	4. Tourism	136 485	38 979	97 506	-	-
	To ensure the development, promotion and management of tourism activities in the province					
7	**Health**	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	**-**
	Aim: To render Health and related service in terms of legislation					
	1. Administration	281 426	280 637	260	529	-
	To conduct the strategic management and overall administration of the Department of Health					
	2. District Health Services	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	To render Primary Health Care Services(Act 63 of 1997) and District Hospital Services.					
	Of Which					
	Conditional Grants					
	Comprehensive HIV and AIDS Grant	1 178 489	889 134	282 373	4 982	-
	EPWP Incentive Allocation	-	-	-	-	-
	Social Sector (EPWP) Grant	22 060	-	22 060	-	-
	National Health Insurance	7 543	7 543	-	-	
	3. Emergency Medical Services	686646	662 343	214	24089	-
	To rendering of pre-hospital Emergency Medical Services including inter-facility transfers and planned patient transport					
	4. Provincial Hospital Services	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	Delivery of hospital services, which are accessible, appropriate and effective general specialist services, including a specialised rehabilitation service, as well as a platform for training health professionals and research.					
	5. Central Hospital Services	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	To develop district health services strategy, coordinate transfer and devolution of services to municipalities, develop efficient district management systems and improve access to clinics.					
	5.1 Provincial Tertiary Hospital Services	-	-	-	-	-
	of which					
	Conditional Grants					
	National Tertiary Services	344 723	293144	308	51271	-
	6. Health Sciences and Training	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	Rendering of training and development opportunities for actual and potential employees of the Department of Health					
	of which					
	Conditional Grants					
	Health Professional Training and Development	*123 960*	*117 223*	*200*	*6 537*	-
	Nursing Colleges	-	-	-	-	
	7. Health Care Support Services	113 758	111 416	215	2127	-
	To render support services required by the department to realise its aim					
	8. Health Facility Management	735 668	247 944	-	487 724	-
	To render capital planning and development of infrastructure to acceptable health facilities, maintain health facilities and retain it in a serviceable condition.					
	Of which:					
	Conditional Grants					
	Hospital Revitalisation Grant	*379 089*	*43 800*	-	*335 289*	-

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	*Payments for financial assets*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**Transport**	**1 879152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	AIM: To develop, co-ordinate, implement, manage and maintain an integrated and sustainable multimodal transport and appropriate infrastructure.					
	1. Administration To conduct overall management and administrative support of the Department.	527 335	512 121	8 169	5 645	400
	2. Transport Operations To plan, regulate and facilitate the provision of public transport	850 751	89 818	740 933	20 000	-
	of which *Public transport Operation grant*	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Transport Regulations To create an appropriately authorised and safe transport environment, provide professional and effective service to all clients and maximise revenue generation.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Public Works, Roads and Infrastructure**	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	**-**
	AIM: To manage provincial buildings and properties through mobilisation and optimal utilisation of resources for efficient, accountable and customer-orientated service delivery.					
	1. Administration To provide support services to the core functions of the department, through the following sub-programmes: management, corporate services, programme support and resource management.	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Infrastructure Operations To manage provincial buildings and to provide the province with its property requirements	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	of which *Conditional Grants* *Provincial Infrastructure*	-	-	-	-	-
	3. Community Based Programme	39 230	39 230	-	-	-
	of which *Conditional Grants* *EPWP Incentive Allocation*	*4 826*	*4 826*	-	-	-
	4. Roads Infrastructure The purpose of the programme is to promote accessibility and the safe affordable movement of people, goods and service through the delivery and maintenance of roads infrastructure that is sustainable, integrated and environmentally sensitive, and which supports and facilitates social empowerment and economic growth.	1 776119	706041	742 606	327 470	-
	of which *Conditional Grants* *Provincial Infrastructure*	*895 109*	*316 983*	*446 656*	*131 470*	-
10	**Safety,Security and Liaison**	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	**-**
	AIM:To ensure an accountable, effective and service oriented South African Police Service in Limpopo, in line with the Co stitution, South African Actv and White Paper on Safety and Security and that the South African Police Services effectively attend to policing needs of communities in Limpopo.					
	1. Administration To conduct the overall management of the department and reduce the occurence of social fabric crimes.	42 385	42 003	13	369	-
	2. Civilian Oversight To oversee effectiveness and efficiency of police service delivery and to assess the effectiveness of visible policing.	53232	53 092	140	-	-
	3. Crime Prevention and Community Police Relations Develops and implements integrated social crime prevention interventions for safer communities	-	-	-	-	-

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	**Co-operative Governance, Human Settlements and Traditional Affairs**	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	AIM: To capacitate and monitor the local sphere of government, to create an environment within which housing development takes place and to ensure that there is co-ordinated regional and district planning.					
	1. Administration	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	Policy formulation by the MEC, the HOD and other members of the Department's management.					
	2. Human Settlements	1 319912	109 366	1 210 546	-	-
	To administer the housing delivery process, maintain data, and administer fixed assets, manage the secretariat and housing support subsidy scheme,render housing scheme ,render housing support and communication services. Building an effective project management					
	Of which :					
	Conditional Grants					
	Human Settlement Development	*1 210 546*	-	*1 210 546*	-	-
	EPWP Social Sector Grant	*2 000*	-	*2 000*	-	-
	3. Co-operative Governance	263 154	260 735	331	2 088	-
	Consolidation of capacity building programmes. Facilitation and intergration of regional offices to District Municipalities.					
	4. Traditional Institutional Development	395 817	380 507	14 594	716	-
	To capacitate and enhance the administration of traditional leadership					
12	**Social Development**	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	AIM: To provide development Social Welfare Safety net. To reduce poverty and the impact of HIV/AIDS through sustainable development programmes in partnership with implementing agencies (such as Non-Profit Organisation, Non-Governmental Organisations and Community Based Organisations.					
	1. Administration	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	To provide the overall strategic management and support services.					
	2. Social Welfare Services	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	To provide intergrated developmental social welfare services to the poor and the vulnerable in partnership with civil society organisations and stakeholders					
	3. Chidren and Families	704 352	305 363	398 989	-	-
	To provide comprehensive child and family care and support services to communities in partnership with stakeholders and civil society					
	4. Restorative services	246 997	220197	24 100	2 700	-
	To provide integrated developmental social crime prevention and anti-substance abuse services to the most vulnerable in partnership with stakeholders and civil society organisation					
	5.Development and Research	180 251	147 456	32 795	-	-
	To provide sustainable development programmes which facilitate empowerment of communities,based on empirical research and demographic information					
	Of which:					
	Conditional Grants					
	Social Sector (EPWP) Grant	*11 242*	-	*11 242*	-	-
13	**Sport, Arts and Culture**	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	AIM: To enhance unity in diversity through provisioning of services for sustainable development of sport, arts, culture and heritage in Limpopo .					
	1. Administration	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	To conduct the overall management of the department					
	2. Cultural Affairs	46 564	45 404	1 160	-	-
	Promotion and facilitation of arts and cultural activities					
	Of which:					
	Conditional Grants					
	EPWP Incentive Allocation	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	3. Library and Information Services	143 988	96 801	455	46 732	-
	Assist local library authorities in rendering public library and providing for an Archive service in the province.					
	Of which:					
	Conditional Grants					
	Library Services Grant	*115 295*	*90 295*	-	*25 000*	-
	4. Sport and Recreation	79 280	71 340	7 940	-	-
	To promote and facilitate sports and recreation					
	Of which:					
	Conditional Grants					
	Mass Sport and Recreation Participation Programme Grant	*61 075*	*55 050*	*6 025*	-	-
	Amount to be voted	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

PROVINSIALE KENNISGEWING 91 VAN 2016

Engelse teks deur die Premier goedgekeur
Datum.....

WET

Om voorsiening te maak vir die bewilliging van geld uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die provinsie in die 2016/17 finansiële jaar; om voorwaardes voor te skryf vir die besteding van fondse wat onttrek is vir die 2017/18 finansiële jaar voor die aanvang van die Limpopo Begrotingswet vir die 2017/18 finansiële jaar; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee verband hou.

AANHEF

AANGESIEN artikel 226(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996 voorsiening maak dat geld uit die Provinsiale Inkomstefonds onttrek mag word slegs in terme van `n bewilliging deur `n provinsiale Wet of as 'n direkte koste teenoor die Provinsiale Inkomstefonds, indien daarvoor voorsiening gemaak word in die Grondwet of 'n provinsiale Wet;

EN AANGESIEN artikel 26 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet Nr. 1 van 1999) voorsiening maak dat die Provinsiale Wetgewer geld moet bewillig vir elke finansiële jaar vir die behoeftes van die provinsie;

WORD DAAR BEPAAL deur die Limpopo Provinsiale Wetgewer soos volg:-

1. **Omskrywings**

In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet Nr.1 van 1999), sodanige betekenis geheg aan dit in daardie Wet; en—

"voorwaardelike toekenning" beteken `n toekenning aan die provinsie of munisipaliteit vanaf die nasionale regering se aandeel van inkomste wat nasionaal ingesamel was,

soos uiteengesit in artikel 214(1)(c) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

"huidige betalings" beteken enige betaling gemaak deur 'n provinsiale departement wat geklassifiseer is of beskou word as 'n huidige betaling in terme van die instruksies uitgereik in die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), ingevolge artikel 76 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999;

"LUR" beteken die Lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir finansies in die provinsie;

"betalings vir kapitale bates" beteken enige betaling gemaak deur 'n provinsiale departement wat geklassifiseer of beskou word as 'n betaling vir kapitale bates in terme van die instruksies uitgereik in die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), ingevolge artikel 76 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999;

"Betalings vir finansiële bates" beteken enige betaling gemaak deur 'n provinsiale departement wat geklassifiseer of beskou word as 'n betaling vir finansiële bates in terme van die instruksies uitgereik in die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), ingevolge artikel 76 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999;

"Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999" beteken die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 (Wet Nr.1 van 1999); en

"oorplasings en subsidies" beteken enige betaling gemaak deur `n provinsiale departement wat geklassifiseer of beskou word as 'n oorplasing of subsidie betaling in terme van die instruksies uitgereik in die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), ingevolge artikel 76 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999.

2. Bewilliging van geld

(1) Aanwending van geld deur die Provinsiale Wetgewer vanaf die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die provinsie in die 2016/17 finansiële jaar, aan begrotingsposte en hoofindelings binne 'n begrotingspos, en gelys vir spesifieke doeleindes, word in die Skedule uiteengesit.

(2) Die besteding of aanwending soos uiteengesit in subartikel (1) is onderhewig aan die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 en die Wet op die Verdeling van Inkomste vir die 2016/17 finansiële jaar.

(3) Die besteding van fondse onttrek vanuit die Provinsiale Inkomstefonds voordat hierdie Wet inwerking tree, soos beoog in artikel 29(1) van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 is onderhewig aan die Limpopo Begrotingswet, 2015.

3. Bewilliging gelys as spesifiek en uitsluitlik

'n Bedrag binne 'n begrotingspos of hoofindelings binne 'n begrotingspos wat gelys word as spesifieke en uitsluitlike bewilliging in die Skedule van hierdie Wet, mag slegs aangewend word vir die beoogde doel, tensy die bedrag of doel waarvoor dit toegeken was, gewysig word deur 'n Provinsiale Wet.

4. Voorwaardes vir toekennings

(1) Die LUR mag, skriftelik —

(a) voorwaardes oplê op toekennings in die bewilliging soos gelys in die Skedule van hierdie Wet, anders as 'n voorwaardelike toekenning, ten einde deursigtigheid te bevorder en af te dwing en vir effektiewe bestuur in verband met inkomste, uitgawes, bates en laste van provinsiale departemente en provinsiale openbare entiteite soos vereis deur artikel 18(1)(c) van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999; en

(b) staak die toewysing van `n toelaag waarop voorwaardes ingestel was ingevolge paragraaf (a), totdat sodanige voorwaardes opgelê word.

(2) Die staking van `n toewysing ingevolge subartikel (1)(b) moet openbaar gemaak word in die Provinsiale Tesourie se volgende kwartaallikse verslag aan die relevante Portefeuljekomitees.

5. Magtiging van Uitgawes

(1) Ondanks enige bepaling in enige ander wetgewing inteendeel en voor `n Begrotingswysigingswetsontwerp goedgekeur word, mag die LUR uitgawes goedkeur, indien dit nie redelik vertraag kan word nie en sonder dat dienslewering negatief geraak word nie, en sodanige uitgawes—

(a) is onvoorsienbaar en onvoorkombaar;

(b) aangekondig was tydens die tertafellegging van die 2016/17 provinsiale jaarlikse begroting vir `n projek en die uitbetaling van fondse soos vereis vir die implementering van die projek; of

(c) goedgekeur was in die bewilliging van die 2015/16 finansiële jaar en sal voorgestel word om oor te staan na die 2016/17 finansiële jaar om uitgawes te

finaliseer wat nie kom afgehandel word in die 2015/16 finansiële jaar soos oorspronklik beplan was nie.

(2) Uitgawes goedgekeur ingevolge —

(a) subartikel (1) mag nie die totale bedrag uiteengesit as `n gebeurlikheidsreserwe oorskry nie, vir die finansiële jaar in die provinsiale jaarlikse begroting nie:

(b) subartikel (1)(b) mag nie die bedrag oorskry soos aangekonding deur die LUR vir die projek tydens die tertafellegging van die provinsiale jaarlikse begroting nie.

(3) Uitgawes goedgekeur ingevolge subartikel (1) —

(a) is `n direkte koste teen die Provinsiale Inkomstefonds;

(b) mag onderworpe wees aan voorwaardes opgelê deur die LUR;

(c) moet openbaar gemaak word in die Provinsiale Tesourie se kwartaallikse verslag aan die relevante Portfefeuljekomitees;en

(d) moet afgesien van artikel 31(2) van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 ingesluit word in die Begrotingswysigingswetsontwerp of `n ander begrotingswetsontwerp vir die 2016/17 finansiële jaar.

6. Besteding voor die aanvang van die Begrotingswet vir die 2017/18 finansiële jaar

Die besteding van fondse onttrek ingevolge artikel 29 van die Openbare Finansiële Bestuurswet, 1999 vir die 2017/18 finansiële jaar, voor die aanvang van die Begrotingswet vir die 2017/18 finansiële jaar is met noodsaaklike verandering onderworpe aan—

(a) toepaslike voorwaardes ingestel ingevolge artikel 4 van hierdie Wet en die toepaslike bepalings van die Begrotingswysigingswet vir die 2016/17 finansiële jaar, asof die fondse bewillig was vir die 2016/17 finansiële jaar;

(b) die toepaslike bepalings van die Wet op die Verdeling van Inkomste vir die 2016/17 finansiële jaar, asof die fondse bewillig was vir die 2016/17 finansiële jaar;

(c) die toepaslike bepalings van die Wet op die Verdeling van Inkomste vir die 2017/18 finansiële jaar, wanneer sodanige Wet inwerking tree.

7. Korttitel

Hierdie Wet is die Limpopo Begrotingswet, 2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 12 Day of May 2016

Signed: [signature] Date: 16/05/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

BYLAE

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Kantoor van die Premier**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	Doelwit: Om goeie regering en volhoubare ontwikkeling binne die Provinsiale-administrasie te verseker deur die departemente by te staan om hul bestuursplanne te implementeer, om transformasie in die staatsdiens te verseker en dat dienslewering verbeter word.					
	1. Administrasie Om administratiewe ondersteuning aan die Premier, Uitvoerenderaad en die Direkteur-Generaal te bied, om hul in staat te stel om hul wetgewende en toesighoudende funksie te vervul ten	145 793	143 517	108	2 168	-
	2. Institutionele Ontwikkeling provinsiale departemente ten aansien van transversale korporatiewe aangeleenthede om transformasie in die openbare sektor te versterk.	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	3.Beleid en Bestuur Om beleide en strategie, strategies te bestuur om sodoende volhoubare provinsiale groei en ontwikkeling te verseker .	90 975	90 775	200	-	-
2	**Provinsialewetgewer**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	Doelwit: Om die toesighoudenderol oor die uitvoerendebeen van die regering uit te oefen, en administratiewe ondersteuning aan die politieke partye wat in die Wetgewer verteenwoordig is te voorsien en ook om doeltreffendebestuur en –ondersteuning aan Lede van die Wetgewer van Limpopo te voorsien.					
	1. Administrasie Om beleidstellings ten opsigte van bestuur van die Wetgwer te formuleer en uit te voer, die bevordering en handhawing inter parlementere verhoudings en die verskaffing van sekretariele dienste aan die voorsittende beamptes.	119 272	93 710	462	25 100	-
	Fasiliteite vir Lede en Politieke Partye Om voorsiening te maak vir die vergoeding, telefoon fasiliteite en vervoereise van Lede en die betaling van kiesafdelingstoelae.	124 190	61 716	62 474		-
	3. Parlementêredienste (Operasionele en Vasgestelde Ondersteuning) Om dienste verwant aan die verrigting van die kernsake wat die Huisprosedures, produksie van Hansard en taaldienste te voorsien.	72 781	72 781	-	-	-
3	**Onderwys**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	Doelwit: Die verskaffing van kwaliteit lewenslang eonderwys en opleiding,wat kundige, produktiewe en mense met veeldoelige vaardighede sal produseer.					
	1. Administrasie Om die oorkoepelende bestuur te voorsien vir die Onderwysstelse.	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	2.Openbare gewoneskoolonderwys Om openbare gewone onderwys te verskaf vanaf grade 1 tot 12.	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	Waarvan					
	Laerskool Voeding	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Dinaledi Supprt Grant	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3.Onafhanklikeskole se subsidies Om onafhanklikeskole te ondersteun.	121 736	-	121 736		-
	4.Openbare spesialeskoolonderwys Om verpligte openbare onderwys in spesialeskole te voorsien.	448 754	394 876	53 878	-	-
	5. Vroeë-kinderjaarontwikkeling Om Vroeë-kinderjaar ontwikkeling op die Graad R en vroeëre vlakke te voorsien in ooreenstemming met Witskrif 5.	174 218	172 438	1 780	-	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	UOWP Byvoordele Toelae	2 000	2 000	-	-	-
	Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	3 500	1 793	1 707	-	-
	6. Infrastruktuur Ontwikkeling **Doelwit:**	946 610	88 784	-	857 826	-
	7. Hulp- en Verbandhoudendedienste Om die onderwysinstellings te voorsien van ondersteuning en eksterne eksamen dienste.	411 387	384 281	24 356	2 750	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiele Bates
4	**Landbou** **Doelwit**: Om te strewe daarna om leiding te neem in landbouontwikkeling en om sodoende te verseker dat daar huishoudelike voedselsekuriteit is en dat gesonde ekonomiese groei deur ontwikkeling van landbou in die Provinsie, plaasvind. Nog 'n verdere doelwit is om die toeganklikheid tot bronne vir landbou ontwikkeling.	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	**-**
	1. Administrasie Om administratiewe hulpbronbestuur, politiekeleierskap, Menslike Hulpbronbestuur te voorsien en die doeltreffende beplanning en monitering van departementelebegrotings te verseker.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur Om die landbou-infrastruktuurontwikkeling en onderhoud daarvan te vergemaklik	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Waarvan: *Grondbesorging: Armoede Verligting en Infrastruktuur Ontwikkeling*	*10 438*	*10 438*	-	-	-
	EPWP Byvoordele Toelae	*4 476*	*4 476*	-	-	-
	3. Boerondersteuning en Ontwikkeling Om dienslewering in verskillende distrikte te verseker	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	Waarvan: *Voorwaardelike Toelae*					
	Uitgebreide Landbou Ondersteuningsprogram	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	Letsema Projekte	*61 428*	*61 428*	-	-	-
	4, Veeartsenydienste Om Veeartsenydienste te voorsien aan kliënte om sodoende gesonde diere asook die welsyn van die mense van Suid-Afrika te verseker.	58 782	58 250	60	472	-
	5. Tegnologiesenavorsing en Ontwikkelingsdienste Om landbounavorsing en geskikte tegnologieë te vergemaklik en om inligtingbestuursdienste te voorsien.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Landbou Ekonomie Om die transformasie van projekte en die bates van staatseiendom te koördineer en te vergemaklik	24 443	24 443	-	-	-
	7. Gestruktureerde Landbouopleiding Om landbou onderwys en –opleiding te voorsien	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Landelike Ontwikkeling Koördinasie Om landelike ontwikkeling te inisieer en te beplan ten einde die behoeftes wat geïdentifiseer is aan te spreek.	6 437	6 437	-	-	-
5	**Provinsiale Tesourie** **Doelwit** : Om goeie bestuur, geeintigreerde beplanning en volhoubare ontwikkeling binne die provinsiale administrasie te verseker deur departemnte by te staan met die implementering van hul bestuursplanne en om te verseker dat daar transformasie van openbare dienste en verbeterde dienslewering is.	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	**-**
	1. Administrasie Die voorsiening en handhawing van 'n kwaliteit ondersteuningsdienste aan die Minister en die provinsiale tesourie met betrekking tot gesonde finansiele administrasie, Aanvoerketting Bestuur, Hulpdienste, Menslike Hulpbronbestuur en Administrasie.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur Die voorsiening van profesionele advies en ondersteuning aan die Plaaslike Regering, ekonomiese ontleding, Belastingsbeleid, Openbare Finansieel bestuur en die die administrasie van die provinsiale en munisipale begroting en uitgawe.	77 371	76 931	440	-	-
	3. Bates en Lastebestuur. Om die Staat se bates, laste en aanvoerketing bestuur in die provinsiale departemente en munisipaliteite te bestuur.	79 340	78 706	634	-	-
	4. Finansiele Bestuur. Om die rekenkundige dienste te bepaal en die ontwikkeling van provinsiale departemente en munisipaliteite.	89 568	86 540	528	2 500	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
6	**Ekonomiese Ontwikkeling, Omgewing en Toerisme** **Doelwit :** n Hoofbydraer tot die innovasies en oplossings van volhoubare ekonomiesegroei.	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	1: Administrasie Om die administrasie van strategiesebestuur, kommunikasie en distriksdienste te verseker.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. Ekonomiese Ontwikkeling Om die Ekonomiese Ontwikelling te volhou deur gedeelde vennootskap, om ekonomiesegroei op te wek ndeur nywerheidsontwikelling, hande- en beleggingsbevordering en om 'n billike, maatskaplik verantwoordelike besigheidsomgewing wat voorspelbaarheid in ag te neem.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	EPWP Byvoordele Toelae	3 443	3 443	-	-	-
	3. Omgewingsake Om die ontwikkeling, bevordering en beheer van die omgewingsaktiwieteite in die provinsie te verseker.	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	4. Toerisme Om die ontwikkeling, bevordering en beheer van die toerismeaktiwieteite in die provinsie te verseker.	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**Gesondheid** **Doelwit**: Om Gesondheid en aanverwantedienste kragtens wetgewing, te lewer.	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	1. Administrasie Om die strategiesebestuur en oorkoepelende administrasie van die Departement van Gesondheid, uit te voer	281 426	280 637	260	529	-
	2. Distriks-gesondheidsdienste	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Uitegebreide Voedingsprogram	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	UOWP Byvoordele Toelae	-	-	-	-	-
	Nationale Gesondheidsversekering	7 543	7 543	-	-	-
	3.Nood-Mediesedienste Die verskaffing van voor-hospitalisering Mediesenood-dienste, insluitend inter-hospitaaloorplasings en beplande- pasiënte vervoer.	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. Provinsiale-hospitaaldienste Die verskaffing van toeganklike en geskikte hospitaaldienste en doeltreffende algemene gespesialiseerde-rehabilitasie dienste en om ook 'n platform vir die opleiding van professionele persone in gesondheid asook navorsing, te wees.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. Sentrale-hospitaaldienste Om 'n strategie vir distrik-gesondheidsdienste te ontwikkel, die oorplasing en oordrag van dienste aan munisipaliteite te koördineer, 'n doeltreffende distriks-bestuurstelsel te ontwikkel en om toegang tot klinieke te verbeter	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	Waarvan:					
	Nasionale Tersiere Dienste	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. Gesondheidwetenskappe en Opleiding Die verskaffing van opleiding- en ontwikkelingsgeleenthede vir die werklike, asook potensiële werknemers van die Departement van Gesondheid	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike toelae					
	Gesondheidprofessioneleopleiding en Ontwwikkeling	123 960	117 223	200	6 537	-
	Verpleeg Kolleges	-	-	-	-	-
	7. Gesondheidsorg-ondersteuningsdienste Om ondersteuningsdienste te lewer soos benodig deur die Departement om sy doelwit te verwesenlik	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. Gesondheids fasiliteitebestuur Om kapitaalbeplanning te verskaf asook die ontwikkeling van infrastruktuur aan aanvaarbare gesondheidsfasiliteite, onderhou van gesondheidsfasiliteite en om dit in 'n diensbare stand te hou	735 668	247 944	-	487 724	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike toelae					
	Hospitaalhemuwing Toelaag	379 089	43 800	-	335 289	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**Vervoer** **Doelwit**: Om 'n geïntegreerde multimodale vervoerstelsel in die Provinsie te voorsien en ontwikkel te onderhou.	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	1. Administrasie Om oorkoepelende bestuur en administratiewe ondersteuning aan die Departement te verskaf.	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Vervoer bedrywighede Om die voorsiening van openbare vervoerdienste en die infrastruktuur te beplan, te reguleer en te fasiliteer.	850 751	89 818	740 933	20 000	-
	Waarvan *Openbarevervoer Werksaamhede.*	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Vervoer Regulasies Om 'n gepaste gemagtigde en veilige vervoer omgewing te skep asook die vorsiening van 'n professionele effektiewe diens aan alle kliente en om inkomste generering te verhoog.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Openbarewerke,Paaie en Infrastuktuur** **Doelwit**: Om die provinsialepaaie, -geboue en eiendom te bestuur deur die mobilisering en optimale benutting van hulpbronne vir doeltreffende, verantwoordbare en kliëntgerigte dienslewering	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	-
	1. Administrasie Om ondersteuningsdienste aan die kernfunksies van die Departement te voorsien deur die volgende subprogramme: bestuur, korporatiewedienste, programondersteuning en hulpbronbestuur	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Openbare werke Om provinsiale geboue in stand te hou en om te voorsien in die eiendomsvereistes van die provinsie	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	3. Uitgebruide Openbare Werkebestuur Die algemene beheer en onderseuning van die Tak, om 'n nuwe program en projekte te ontwikkel, kontrakteursontwikkeling, opleidingsprogramme met begrip van internskap en koördinasie van die UOW se rolspelers en die monitering van die prestasieaanwysers.	39 230	39 230	-	-	-
	Waarvan *Voorwaardelike toelae* Uitgebruide Openbare Werke Program Toelae	4 826	4 826	-	-	-
	4.Paaieinfrastuktuur	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling** DOELWIT:Om 'n aanspreeklike,effektiewe en diensgeorienteerde Suid-Afrikaanse Polisiediens te verseker ingevolge die Grondwet, die Suid-Afrikaanse Polisiewet en die Witskrif op Veiligheid en Sekuriteit en dat die Suid-Afrikaanse Polisiediens effektief na die polisiëringsbehoeftes van die gemeenskappe in Limpopo sal omsien.	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	-
	1. Administrasie Om die oorkoeplendebestuur van die Departement uit te voer	42 385	42 003	13	369	-
	2. Burgerlike Oorsig Om die gemeenskapsbeleidsforum te vestig	53 232	53 092	140	-	-
	3. Misdaadvoorkoming en Gemeenskapspolisiëring verhoudinge Om werkswinkels op wetgewende raamwerk en staande orde reë ls te voer en regulasies en middele te ontwikkel en aandag te gee aan klagtes wat ontvang word.	-	-	-	-	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en subsidies	Betlings vir Kapitale Kapitale Bates	Betaling vir Finansiele Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	**Koöperatiewe Bestuur, Menslike Nedersettings en Tradisionele Sake** **Doelwit**: Om bevoegdheid te gee aan die plaaslike sfeer van regering en om dit te moniteer, om 'n omgewing te skep waarin behuising ontwikkeling kan plaasvind, om te verseker daar gekoördineerde streeks-en distriksbeplanning is.	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	-
	1. Administrasie Beleidsformulering deur die LUR, die HvD en ander lede van die	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. Menslike Nedersettings Om die huisverskaffingsproses te administreer, inligting te handhaaf en ook die vastebates te administreer, die bestuur van	1 319 912	109 366	1 210 546	-	-
	Waarvan:					
	Geintegreerde Behuising en Menslike Vestiging Ontwikkeling	1 210 546	-	1 210 546	-	-
	Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	2 000	-	2 000	-	-
	3. Plaaslikeregering Die konsolidering van die kapasiteitsbouprogramme. Fasilitering en integrasie van streekskantore na Distriksmunisipaliteite	263 154	260 735	331	2 088	-
	4. Tradisionele Institusionele ontwikkeling Die program het ten doel om die Tradisionele Leierskap in die Provinsie te bemagtig en te bevorder	395 817	380 507	14 594	716	-
12	**Maatskaplikeontwikkeling** **Doelwit**: Om die Departement in staat te stel om die hooffunksies soos die verskaffing van maatskaplikebystand en Maatskaplikesekuriteit, uit te voer en ook die versorging en ondersteuning te bevorder asook die uitwissing van armoede	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	-
	1. Administrasie Om al die strategiese bestuur en ondersteuningsdienste te verskaf.	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. Maatskaplike-welsynsdienste Om distrik en sub-distrik administratiewe, professionele sorg en finansiele aan die armes en kwesbares.	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	32 795		32 795	-	-
	3.Kinders en Families *Om omvattende kinder en faniliesorg en ondrsteuning aan gemeenskappe te verskaf in samewerking met belanhebbendes en burgerlike samelewing.*	704 352	305 363	398 989	-	-
	4. Herstellende Dienste *Om geintegreerde ontwinkkelings maatskaplike misdaadvoorkoming en anti-drank dienste aan die mees kwesbares te lewer in samewerking met belanghebbendes en burgerlike samelewing organisasie.*	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	5. Ontwikkeling en Navorsing *Om volhoubare ontwikkelingsprogramme te verskaf waarin*	180251	147456	32 795	-	-
13	**Sport, Kuns en Kultuur** **Doelwit:** Om eenheid in verskillendheid te bevorder deur die voorsiening van dienste vir volhoubare ontwikkeling van sport, kuns, kultuur en die erfenis in Limpopo	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	-
	1. Administrasie Om die oorkoepelendebestuur van die Departement uit te voer	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. Kultuursake Om kuns en kultuurleaangeleentehede te bevoer en te vergemaklik.	46 564	45 404	1 160	-	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	UOWP Byvoordele Toelae	2 000	2 000	-	-	-
	3. Biblioteek en Inligtingsdienste Staan die plaaslike biblioteek hoofde by om 'n openbare biblioteekdiens te lewer, asook om Argiefdienste aan die provinsie te verskaf	143 988	96 801	455	46 732	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Biblioteekdienste Toelae	115 295	90 295	-	25 000	-
	4. Sport en Ontspanning Om sport en ontspanning te bevorder en te vergemaklik	79 280	71 340	7 940	-	-
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Massa Sport en -Ontspanning Toelae vir Programdeelname	61 075	55 050	6 025	-	-
	Die Bedrag geld om voor te begroot	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

Ditang tša Se-tsimane di amogetšwe ke Premia
Tšatšikgwedi.....

MOLAO

Go tliša tekanyetšo ya tšhelete go tšwa go Sekhwama sa Matlotlo sa Profense, ya dinyakwa tša profense ngwageng wa ditšhele wa 2016/17; go akanya maemo a go šomiša ditšhelete tšeo di tšerwego gotšwa go ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18 pele go thoma Molao wa Tekanyetšo wa Limpopo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18; le go ttliša ditaba tšeo di sepelelanago le tšeo.

MATSENO

MOLA kgaolo 226(2) ya Molaotheo wa Rephabliki ya Afrika Borwa, 1996 o laetša gore tšhelete e ka tšwewa gotšwa go Sekhwama sa Matlolto sa Profense fela ka tekanyetšo ka Molao wa profense goba bjalo ka tefišo thwii ya Sekhwama sa Matloto sa Profense, ge e le gore e a laetšwa ka go Molaotheo goba Molao wa Profense;

MOLA E LE GORE kgaolo 26 ya Molao wa Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Nomoro ya Molao 1 wa 1999) e laetša gore Lekgotlatheramelao la Profense le swanetše le lokiše tšhelete ya ngwaga o mongwe le o mongwe ya dinyakwa tša profense;

E FETIŠITŠWE KE Lekgotlatheramelao la Profense ya Limpopo, ka mo go latelago:—

1. **Ditlhaloso**

Ka mo Molaong wo, ka ntle le ge maemo a laetša ka mokgowa wo mongwe, lentšu lefe goba lefe goba tlhaloso ye e filwego ka go Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Nomoro ya Molao.1 wa 1999), e filwe tlhaloso ka go Molao owe; le -

"kabelo ya go ba le dipeelano" e ra gore kabelo go profense goba masepala gotšwa go karolo ya mmušo ya bosetšhaba ya go tšwago go sekhwama sa bosetšhaba , bjalo ka ge go lebeletšwe go karolo 214(1)(c) ya Molaotheo wa Rephabliki ya Afrika Borwa, 1996;

"ditefelo tša bjalo" e ra gore ditefelo tšeo di dirilwego ke kgoro ya profense yeo e laeditšwego bjalo ka, goba e bonwego bjalo ka tefelo go ya le ka ditaelo tšeo dintšhitšwego ka go *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Setemere 2009), go ya ka karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999;

"Molekgotlaphethiši" e ra Leloko la Khansele ya Khuduthamaga yoo a rwelego maikarabelo a mašeleng mo profenseng;

"tefelo ya dithoto tše kgolo" e ra gore tefelo e fe goba e fe yeo e dirilwego ke kgoro ya profense yeo e hlophilwego goba e bonwago bjalo ka tefelo ya dithoto tše kgolo go ya ka ditaelo tše dintšhitšwego ka go *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Setemere 2009), go ya ka karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999;

"Tefelo ya dithoto tša mašeleng" e ra gore tefelo e fe goba e fe yeo e dirilwego ke kgoro ya profense yeo e hlophilwego bjalo ka goba e bonwago bjalo ka tefelo ya dithoto tša mašeleng go ya ka ditaelo tšeo dintšhitšwego ka go the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Setemere 2009), go ya ka karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999;

XEDULU

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Hofisi ya Holobyenkulu** **Xikongomelo**: Ku vonisisa eka mafumele lamanene na nhluvuko wa nkarhi wo leha eka Vufambisi bya Xifundzankulu hi ku pfuna tindzawulo ku sungula ku tirhisa tipulani ta mafambisele na ku vonisisa leswaku ku na ku cinca ka vukorhokeri bya mani na mani na ku antswisiwa ka vukorhokeri.	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	1. Vufambisi Xikongomelo: Byo fambisa timhaka ta le ndzeni ta Hofisi ya Holobyenkulu na leswi kongomisiweke eka ku nyikiwa vuseketeri bya vufambisi na malulamisele eka Holobyenkulu, Xirho xa Huvonkulu, nhloko ya vufambisi na tiyuniti ta vufambisi byo hlawuleka.	145 793	143 517	108	2 168	-
	2. Nhluvukiso wa Mavandla Ku antswisa manyikelo ya mintirho hi ku nyika matimba na vulawuri byo endla ku ncinca	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	3. Vokorhokeri bya Xinawu Byo fambisa ku ncinca ka vutirheli bya xinawu na timhaka ta mintirho eka Xifundzankulu xa Limpopo.	90 975	90 775	200	-	-
2	**Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu** **XIKONGOMELO:** Ku veka tihlo eka Huvonkulu tanihi hi xandla xa mfumo, ku tiyisisa leswaku ka va ni ku hoxa xandla ka vanhu eka maendlelo ya mfumo wa milawu, ku pasisa milawu, ku nyika nseketelo wa mali na vufambisi eka mavandla ya tipolotiki leti ti yimeriwaka eka mfumo wa milawu na ku nyika vufambisi bya vulawuri bya kahle na nseketelo eka swirho swa mfumo wa milawu.	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	1. Vufambisi Byo endla na ku tirhisa pholisi hi ku landza vufambisi na vulawuri bya mfumo wa milawu, tlakusa na ku hlayisa vuxaka eka ku hlangana ka palamende na ku nyika vutirheli bya hofisi ya vumatsalani eka vafambisi.	119 272	93 710	462	25 100	-
	2. Migingiriko ra Swirho na Minhlangano ya Minhlangano ya tipolotiki Ku nyika miholo, ku tirhisa thelefoni na ku klilemiwa ka mali ya swofamba swa swa swirho na ku hakelo swiengetelo swa tihofisi leti va hlawuriweke eka tona	124 190	61 716	62 474	-	-
	3. Vukorhokeri bya Palamende Byo endla mafambisele, na vukorhokeri bya vumatsalani eka vafambisi na Yindlu yo Chaviseka.	72 781	72 781	-	-	-
3	**Dyondzo**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	Xikongomelo: Ku tiyisa vanhu va xifundzankulu, hi ku tirhisa kungu ra dyondzo na vuleteri bya nkoka, ku titiva, vutivi na ntokotom leswi swi nga ta va pfuna ku fikelela:					
	1. Vufambisi Ku nyika vufambisi byo angarhela bya sisiteme ya dyondzo hi ku landza Nawu wa Matirhele wa Dyondzo ya Rixaka, Nawu wa Mafambisile ya Mali ya Tiko, na milawu yin'wana.	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	2. Dyondzo ya swikolo swa Vanhu swo toloveleka Yo nyika dyondzo ya vanhu yo toloveleka ku sukela eka ntlawa wa 1 ku fikela eka 12 ti fambisana na Nawu wa Swikolo wa Afrika Dzonga	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	Laha ku nga:- *Muholo wa ku ya hi xiyimo*					
	Nongonoko wa Rixaka wa Swakudya swa Swikolo	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Dinaledi Support Grant	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3. Mfuneto eka swikolo leswi swi tiyimelaka	121 736	-	121 736	-	-
	4. Dyondzo ya Swikolo swa mani na mani swa xipexele Swo nyika dyondzo leyi yi bohaka eka swikolo swa tiko hi ku landza Nawu wa Swikolo na Mpfapfarhuto wa 6 dyondzo yo katsakanya	448 754	394 876	53 878	-	-
	5. Ku Hluvukisa ka Dyondzo ya Lavantsongo Ku nyika Dyondzo ya Lavantsongo eka Ntlawa wa R na swiyimo swa le hansi hi ku landza Mpfapfathuto wa 5.	174 218	172 438	1 780	-	-
	Laha ku nga:					
	Mphakelo wa Mali ya EPWP	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	Mpandwa wa Xiyenge xa Rixaka (EPWP)	*3 500*	*1 793*	*1 707*	-	-
	6. Nhluvukiso wa Miako **Xikongomelo:**	946 610	88 784	-	857 826	-
	7. Vukorhokeri bya ku pfuna vatirhi na leswi fambisanaka ni Ku nyika mavandla ya dyondzo hinkwawo hi vuleteri.	411 387	384 281	24 356	2 750	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
4	**Vurimi** **Xikongomelo**: Ku ringeta hi matimba ku rhangela nhluvuko wa vurimi ku vonisisa leswaku ku ni nsirhelelo wa swakudya na ku kula ka ikhonomi ka kahle hi ku tirhisa nhluvuko wa vurimi eka Xifundzankulu. Yi yisa emahlweni yi kongomisa eka letela na ku seketela vukona bya swipfuno swa nhluvuko wa vurimi, ku tiyisa matirhele ya ikhonomi ya bindzu, ku vonisisa mafambisele lamanene ya swipfuno swa ntumbuluko, ku tlakusa na ku seketela ku hoxa xandla eka Vurimi bya vavasati, lavantshwa na vatsoniwa na ku fikelela:	1 782 912	1 553 242	158 345	71 325	-
	1. Vufambisi Ku nyika vufambisi na swipfuno swa vufambisi na rimba ra vurhangeri, na ku nyika vurhangeri bya xipolitiki, Mafambisele ya Swipfuno swa Vanhu na ku vonisisa leswaku ku ni ku pulana ka kahle na ku kambela ka minkavelo ya ndzawulo.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Mafambisele ya Nkarhi wo leha ya Swipfuno Ku olovisa nhluvuko wa switirhisiwa swa Vurimi na nhlayiso	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Nongonoko wa ku hlayisa Misava, Hu Herisa Vusiwana na wa switirhisiwa	10 438	10 438	-	-	-
	Mphakelo wa Mali ya EPWP	4 476	4 476	-	-	-
	3. Nseketelo na Nhluvuko wa Varimi Ku vonisisa leswaku ku ni vukorhokeri bya ntleketlo eka miganga yo hambanahambana	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Nongonoko wo Seketela wa Varimi eka Swa Vurimi	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	" Letsema Projects"	*63 876*	*61 428*	-	*2 448*	-
	4. Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi Ku nyika Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi eka tikhasimende leswaku ku va ni swiharhi leswi hanyeke kahle na nhlayiso wa vanhu va Afrika Dzonga	58 782	58 250	60	472	-
	5. Vulavisisi bya Thekinoloji na Vukorhokeri bya Nhluvuko Ku olovisa vulavisisi bya vurimi na thekinoloji leyi faneleke na ku nyuika vukorhokeri bya mafambisele ya vuxokoxoko	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Ntivo-ikhonomi ya Vurimi Ku hlanganisa na ku olovisa ku cinca ka tiprojeke na tinhundzu lawuriwa hi nfumo	24 443	24 443	-	-	-
	7. Vuleteri bya Vurimi byo Lulamisiwa Ku nyika dyondzo na vuleteri bya vurimi	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Vuhlanganisi bya Nhluvuko wa Matikoxikaya Ku simeka no kunguhata nhluvuko wa Matikoxikaya hi ku fikelela swilaveko leswi boxiweke	6 437	6 437	-	-	-
5	**Nkwama wa Xifundzankulu** **XIKONGOMELO :** ku fambisa nkwama wa xifundzankulu	412 604	400 600	6 204	5 800	-
	1. Vufambisi Ku fambisa ndzawulo hi ku landza Nawu wa Vukorhokeri bya Rixaka na Nawu wa Vufambisi bya Timali ta Rixaka.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Vufambisi bya Switirho Nkarhi wo leha Ku fambisa mpimanyeto wa Xifindzankulu na matirhele ya mali.	77 371	76 931	440	-	-
	3. Vufambisi bya Nhundzu ni vutihlamuleri Ku fambisa nhundzu ya mfumo na vutihlamuleri.	79 340	78 706	634	-	-
	4. Vufambisi bya swa Timali Ku fambisa vutirheli bya tinkota, ku hluvukisa sisiteme na nongonoko wa ku avela.	89 568	86 540	528	2 500	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
6	**Nhluvukiso wa Ikhonomi, Mbangu na Vupfhumba**	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	Xikongomelo: Muphakerinkulu wa ku antswisiwa na swintshuxo swa nkulo wa ikonomi lowu yaka emahlweni.					
	1. Mafambisele Ku vona mafambisele ya vulawuri byo kongoma, mbulavurisano na vukorhokeri bya le ka swifundza.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. Hluvuko wa Ikhonomi Ku yisa emahlweniNhluvuko wa Ikonomi ntirhisano lowu aviweke, hlohletela nkulo wa ikonomi hi ku hluvukisa swa mintirho, mabindzu na ku seketela mimbekiso no vona leswaku ku na mbango wa mabindzu wo ringanela no fikelela vanhu lowu ncicancincaka.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. Timhaka ta Mbangu Ku vona leswaku ku na nhluvuko, nseketelo na vukawuri bya migingiriko ya mbango eka Xifundzankulu.	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	Conditional Grants					
	Mphakelo wa Mali ya EPWP	*3 443*	*3 443*	-	-	-
	4. Vupfhumba Ku vona leswaku ku na nhluvuko, nseketelo na vukawuri bya migingiriko ya vupfhumba eka Xifundzankulu.	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**Rihanyu**	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	XIKONGOMELO: Ku nyika vukorhokeri bya Rihanyo na byo fambelana na byona hi ku landza nawu					
	1. Vufambisi Ku fambisa vufambisi bya xitirateji na mafambisele yo angarhela ya Ndzawulo ya Rihanyo	281 426	280 637	260	529	-
	2. Vukorhokeri bya Rihanyo hi Miganga Ku nyika Vukorhokeri bya Masungulo bya Nhlayiso wa Rihanyo (Nawu wa 63 wa 1997) na Vukorhokeri bya Swibedlele swa Miganga	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Nongonoko wa Swakudya wo Katsakanya HIV/AIDS	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	Ndzindzakhombo wa Swa Rihanyo wa Rixaka	7 543	7 543	-	-	-
	3. Vukorhokeri bya swa Vutshunguri bya Xihatla Ku nyika Vukorhokeri bya Xihatla bya Vutshunguri kun nga se fika exibedlele ku katsa na ku rhurhisa exikarhi ka swibedlele na vutleketli bya vavabyi lebyi nga pulaniwa.	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. Vukorhokeri bya Xibedlhele xa Xifundzankulu Byo nyika vukorhokeri byo kumeka hi ku olova, bya kahle, tirhaka & na vukorhokeri bya xipexele byo angarhela, ku tatsa na vukorhokeri bya xipexele byo antswisa mahanyele, na ku letela vatirhi va rihanyo va profexeni na vulavisisi.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. Vukorhokeri bya Xibedlhele bya le Xikarhi Ku hluvukisa xitirateji xa vukorhokeri bya rihanyo xa muganga, ku hlanganisa ku rhurhisa na hangalasa vukorhokeri eka masipala, hluvukisa tisisiteme ta kahle ta mafambisele ta miganga na ku antswisa ku kota ku nghena etitliniki.	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	5.1 Vutirheli bya Swibedhlele swa le Xikarhi	-	-	-	-	-
	laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Vutirheli bya Swibedhle swa lehenhla swa Xifundznkulu	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. Sayense ya Rihanyu na Vuleteri Ku endla vuleteri na minkateko ra nhluvuko eka vatirhi lava nga thoriwa na lava va nga lunghela ku thoriwa va Ndzawulo ya Rihanyo	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Vuleteri bya Rihanyo bya Profexeni na Ndzavisiso	123 960	117 223	200	6 537	-
	7. Vukorhokeri bya Nseketelo wa Rihanyu Ku endla vukorhokeri bya nseketelo lebyi laviwaka hi ndzawulo ku fikelela swikongomelo swa wona	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. Vufambisi bya Swiolovisi swa Rihanyu Ku endla ku pulana lokukulu na nhluvukiso wa switirhisiwa swo amukeleka swa rihanyo, hlayisa swiolovisi swa rihanyo na ku tshama swi ri eka xiyimo xo kota ku tirhiseka.	735 668	247 944	-	487 724	-
	Laha ku nga:					
	Muholo wa ku ya hi xiyimo					
	Mfunxelelo wa Swibedhele	379 089	43 800	-	335 289	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
8	**Vutleketli**	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	XIKONGOMELO: Ku nyika, ku hluvukisa na ku hlayisa tisisteme ta vutleketli bya swiyimo swo tala leswi hlanganisiweke eka xifundzankulu.					
	1. Vufambisi Ku endla vufambisi hi ku angarhela bya sisiteme ya vutleketli bya xifundzankulu	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Vutleketli bya Mani na Mani na bya nhundzu Ku pulana, languta na ku fambisa makungu ya vukorhokeri bya vutleketli bya mani na mani na miako eka ntirhisano wa swipfuno swa xifundzankulu ni Vulawuri bya Tiko na bya Ndhawu	850 751	89 818	740 933	20 000	
	Leswi ku nga :					
	Matirhiselo ya swa Vutleketli bya Mani na Mani	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Swinawana swa Vutleketli Ku vona leswaku timovha hinkwato ta mfumo na ta purayivhete laha ka xifundzankulu ti ni mpfumelelo na ku hlayisa nawu na vuhlayiseki emapatwini ya hina.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Mintirho ya Mani na Mani, Mapatu na Vuaki**	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	**-**
	XIKONGOMELO: Ku lawula mapatu ya xindzankulu, miako na nhundzu hi ku tirhisa swipfuno hi ndlela ya kahle leyi tirhaka, yi nga ni vutihlamuleri na vukorhokeri eka vanhu lebyi byi kongomisaka eka vaxavi.					-
	1. Vufambisi Ku nyika nseketelo eka mintirho-nkulu ya ndzawulo, hi ku tirhisa minongonoko-ntsongo leyi lanzelaka: vufambisi, vukorhokeri bya bindzu, nseketelo wa nongonoko na swipfuno swa vufambisi	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Matirhele ya Miako Yo lawula miako ya mfumo ya xifundzankulu na ku nyika xifundzankulu swilaveko swa nhundzu.	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	3. Nongonoko lowu Ndlandlamuxiweke wa Mintirho ya Tiko *laha ku nga na* *Mipandzwa yo Hlayisa* *Mphakelo wa Mali ya EPWP*	39 230 *4 826*	39 230 *4 826*	-	-	-
	4. Vuaki bya Mapatu	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi**	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	**-**
	XIKONGOMELO: Ku vona leswaku vukorhokeri bya Xiphorisa bya Afrika Dzonga eLimpopo byi ni vutihlamuleri, bya tirha na ku va byi tirhela vanhu, naswona byi fambisana na Vumbiwa, Nawu wa Xiphorisa wa Afrika Dzonga na Phepha ro Basa ra Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi na ku tlhela ku voniwa leswaku Xiphorisa xa Afrika Dzonga xi langutisa swilaveko swa vanhu kahle leswi swi kongomaneke ni Limpopo na tindhawu ta le makaya.					
	1. Vufambisi Byo fambisa vufambisi hinkwabyo bya ndzawulo	42 385	42 003	13	369	-
	2. Mbalango wa Vaakatiko Swo olovisa ku simekiwa ka Tiforamu ta Maphorisa ya Vaaki, na ku hunguta ku humelela ka vugevenga bya le xikarhi ka vanhu	53 232	53 092	140	-	
	3. Ku sivela vugevenga na Vuhlanganisi bya Maphorisa ya M Swo fambisa tinhlengeletano ta rimba ra mfumo wa milawu, swileriso swa nkarhi hinkwawo, milawu na swinawana na ku antswisa switirhisiwa swa nkambelo na ku langutisa swivilelo leswi swi kumekaka.	-	-	-	-	

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta	*Tihakelo ta tiasete ta swa timali*
11	**Mafumelo ya nhlangano, Matshamelo ya Vanhu na Timhaka ta Ndhavuko**	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	Xikongomelo:Ku tirha na ku kambela swiyenge swa ndhawu swa mfumo, ku tumbuluxa mbangu lowu nhluvukiso wa tindlu wu vaka kona. Nhlanganiso wa nhluvukiso wa ku pulaniwa ka muganga na ku pulaniwa ka xifundza, na nhluvukiso, ku tumbululuxiwa ka rimba ra ku pulana, ku fambisa minongonoko ya ku tsundzuxiwa ka vurhangeri bya ndhavuko, nhluvukiso wa madoroba na le makaya loku ku hlanganisiweke, na ku fambisiwa ka vulawuri bya tinghozi ta xifundzankulu.					
	1. Vufambisi Ku endla pholisi hi Xirho xa Huvonkulu na Nhloko ya Ndzawulo na swirho swin'wani swa vufambisi bya Ndzawulo.	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. Matshamelo ya Vanhu Wo fambisa maendlele ya mphakelo wa tindlu, hlayisa vuxokoxoko, na ku fambisa tinhundzu ta ndhawu yin'we, fambisa hofisi ya matsalani na xikimi xo pfuneta hi nxavo wa tindlu, ku nyika xikimi xa tindlu na nseketelo wa tindlu na vukorhokeri bya vuhlanganisi.	1 319 912	109 366	1 210 546	-	-
	Ku aka sisteme yo tiya ya mafambisele ya tiprojeke. *Leswi ku nga* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Ku Hluvukisa ka Tindlu leti Ndhawu leyi ku tsamaka* *Mpandwa wa Xiyenge xa Rixaka (EPWP)*	1 210 546 2 000	- -	1 210 546 2 000	- -	- -
	3. Timhaka ta Ndhavuko	263 154	260 735	331	2 088	-
	Byo hlanganisiwa ka minongonoko yo aka, ku olovisa na ku *tihofisi ta miganga eka vamasipala va miganga*					
	3. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo Ku nyika mbango laha swi kotekaka leswaku vaaki va ta hlohloteriwa ku hoxa xandla eka maendlelo yo hluvukisa vanhu.	395 817	380 507	14 594	716	-
12	**Nhluvukiso wa Nhlayiso**	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	XIKONGOMELO: Ku nyika nete ya Nhlayiseko wa Vanhu lowu Hlayisekaka. Ku hunguta nhlupheko na HIV/Aids hi ku endla minongonoko ya nhluvukiso ya nkarhi wo leha na minhlangano (yo fana na Minhlangano leyi nga Tirheleki Mali, Minhlangano leyi nga riki ya Mfumo na Minhlangano leyi Kongomisaka eka Vanhu					
	1. Vufambisi Ku kuma vufambisi bya hinkwaswo na vukorhokeri bya nseketelo.	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. Vukorhokeri bya Nhlayiso wa Vanhu Ku nyika vufambisi eka xifundza na xifundza-ntsongo, vutlhogomeri bya xipurofexini na hi timali eka swisiwana na lava	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3. Vukprheki bya nhluvukiso na nseketelo	704 352	305 363	398 989	-	-
	4. Vukorheki bva ku vuyisela	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	Nhluvikiso na Vulawisisi	180 251	147 456	32 795	-	-
13	**Mintlangu, Vutshila na Ndhavuko** **XIKONGOMELO:**	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	Swo antswisa ntwanano eka tinxaka to hambana hi ku nyika vukorhokeri byo olovisa hluvukiso bya mintlangu, vutshila na ndzhavuko, ku olovisa nhluvuko wa mintlangu, vutshila na ndzhavuko eka Xifundzankulu.					
	1. Vufambisi Byo endla vufambisi hinkwabyo bya Ndzawulo	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. Tmhaka ta Ndhavuko Ntlakuso na ku fambisa migingiriko ya vutsila na ndhlavuko. *Leyi ku nga:* *Muholo wa Xiyimo* *Mphakelo wa Mali ya EPWP*	46 564 2 000	45 404 2 000	1 160 -	- -	- -
	3. Vutirheli bya Layibulari na Tiakhayivhi Ku pfuneta tilayibulari ta vulawuri ndhawu eka ku nyika ntirho wa tilayibulari ta tiko na ku endla vutirheli bya tiakhayivhi ta xifundzankulu. *Leyi ku nga:* *Muholo wa Xiyimo* *Muholo wa Vutirheli bya Layibulari*	143 988 115 295	96 801 90 295	455 -	46 732 25 000	- -
	4. Mintlangu Yo tlakusa na ku olovisa mintlangu na vutiolori *Leyi yi nga:* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Mintlangu ya Vunhu na hinkwavo na Mpfuneto wa Nongonoko wa ku nghenela ka swiolovisi*	79 280 61 075	71 340 55 050	7 940 6 025	- -	- -
	Ntsengo lowu faneleke ku pimanyetiwa	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

UMTHETHO

Wokunikela ngokwabiwa kwemali ebuya esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ukuhlangabezana neemfuno zephrovinsi emnyakeni weemali waka-2016/17; wokubeka ubujamo bokusebenzisa iimali ezikhutjhelwe umnyaka weemali waka-2017/18 ngaphambi kokuthoma kokusebenza komThetho wokwAbiwa kweeMali weLimpopo emnyakeni weemali waka-2017/18; kanye nokuqalelela ngeendaba ezithintana nalokho.

ISETHULO

NJENGOMBANA isigaba 226(2) somThethosisekelo weRiphabliki yeSewula Afrika waka-1996 sithi imali ingadoswa esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi kwaphela ngokulandela isilinganiso seemali esenziwe mThetho wephrovinsi nanyana lokha nangabe imali leyo kufuze ibhadalwe siKhwama seNgeniso sePhrovinsi ngokwaso, nangabe lokho kubonelelwa mThethosisekelo nanyana mThetho wephrovinsi;

BEGODU NJENGOMBANA isigaba 26 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso waka-1999 (umThetho Woku-1 waka-1999) sithi isiBethamthetho sePhrovinsi kufanele sabe imali umnyaka omunye nomunye weemali ukuhlangabezana neemfuno zephrovinsi;

NGALOKHO WENZIWA UMTHETHO siBethamthetho sePhrovinsi yeLimpopo ngendlela elandelako:-

1. linhlathululo

KilomThetho, ngaphandle kwalokha nangabe ubujamo bubeka ngenye indlela, elinye nelinye igama elinikelwe ihlathululo emThethweni wokuPhathwa kweeMali

zomBuso, waka-1999 (umThetho Woku-1 1999) linehlathululo kilowo mthetho begodu –

"isabelo sobujamo obuthileko" sitjho isabelo sephrovinsi nanyana sakamasipaladi esibuya emalini ebuthelelwe ngurhulumende wenarha, njengokutjho kwesigaba 214(1)(c) somThethosisekelo weRiphabliki yeSewula Afrika, waka-1996;

"ukubhadela kwanje" kutjho okhunye nokhunye ukubhadela okwenziwe mnyango wephrovinsi okuhlukaniswe nanyana okuthathwa njengokubhadela kwanjesi ukuya ngokwemilayo ekhutjhwe *kumiHlahlandlela yokuPhumelelisa iNdlela yokuBika yezomNotho* (kaKhukhulamungu 2009) ukuya ngokwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999;

"uSomkhandlu" utjho iLunga lomKhandlu oPhetheko eliqalene neemali zephrovinsi;

"ukubhadelwa kwamafa ayipahla" kutjho nanyana ngikuphi ukubhadelwa okwenziwa mnyango wephrovinsi okuhlukaniswe nanyana okuthathwa njengokubhadelwa kwamafa ayipahla ukuya ngokwemilayo ekhutjhwe *kumiHlahlandlela yokuPhumelelisa iNdlela yokuBika yezomNotho* (kaKhukhulamungu 2009) ukuya ngokwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999;

"ukubhadelwa kwamafa ayimali" kutjho nanyana ngikuphi ukubhadelwa okwenziwa mnyango wephrovinsi okuhlukaniswe nanyana okuthathwa njengokubhadelwa kwamafa ayimali ukuya ngokwemilayo ekhutjhwe *kumiHlahlandlela yokuPhumelelisa iNdlela yokuBika yezomNotho* (kaKhukhulamungu 2009) ukuya ngokwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999;

"umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso" utjho umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso waka-1999 (umThetho Woku-1 waka-1999); begodu

"ukudlulisa nesizo leemali" kutjho nanyana ngikuphi ukubhadela okwenziwa mnyango wephrovinsi okuhlukaniswe nanyana okuthathwa njengokudluliswa nanyana njengesizo leemali ukuya ngokwemilayo ekhutjhwe *kumiHlahlandlela yokuPhumelelisa iNdlela yokuBika yezomNotho* (kaKhukhulamungu 2009) ukuya ngokwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999;

2. Ukwabiwa kweemali

(1) Ukwabiwa kweemali ezibuya esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi siBethamthetho sePhrovinsi ukuhlangabezana neemfuno zakarhulumende emnyakeni weemali waka-2016/17 okwabelwa amavowudu nanyana izabelo zeemali ezikulu eziwela ngaphasi kwevowudu, begodu okuphathelene nokuphumelelisa iminqopho ethileko erhenyisiweko, kwendlalwe kuTjhejuli.

(2) Ukusetjenziswa kwezabelo ezitjhiwo esigatjaneni (1) kuzakwenziwa ukuya ngokomThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999 kanye nomThetho wokuHlukaniswa kweNgeniso emnyakeni weemali waka-2016/17.

(3) Ukusetjenziswa kweemali ezikhutjhwe esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ngaphambi kokuthoma ukusebenza komThetho lo, njengombana kulindeleke esigatjaneni 29(1) somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999 kuzakwenziwa ukuya ngokomThetho wokwAbiwa kweeMali weLimpopo, waka-2015.

3. Ukwabiwa okurhenyiswe njengokunqophileko nokukhethekileko

Inani levowudu nanyana lesabelo seemali esikhulu esiwela ngaphasi kwevowudu elirhenyiswe njengelinqophileko nelikhethekileko elabiwa eTjhejulini yomThetho lo, lingasetjenziselwa kwaphela iminqopho etjengisiweko, ngaphandle kwalokha nangabe inani nanyana umnqopho elatjelwe wona, utjhugululwa ngokusebenzisa umThetho wephrovinsi.

4. Ubujamo bokwabiwa

(1) USomkhandlu ngokomtlolo, —

(a) angabeka ubujamo esabelweni esisekwabiweni okurhenyiswe kuTjhejuli yomThetho lo, ngaphandle kwesabelo sobujamo obukhethekileko, ukuze kuthuthukiswe bekugandelelwe ukusebenza tjhatjhalazi kanye nokuphatha okuphumelelisako mayelana nengeniso, iindleko, amafa ayipahla neenkolodo zeminyango yephrovinsi kanye namabhizimisi womphakathi asephrovinsini njengoba kukhonjelwa sigaba 18(1)(c) somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999; begodu

(b) angajamisa ukusetjenziswa kwesabelo mayelana nobujamo azabe agandelelwe ukuya ngokwendima (a), bekube kulapho kuhlangatjezwana khona nobujamo.

(2) Ukujanyiswa kwesabelo ukuya ngokwesigatjana (1)(b) kufanele kuvezwe embikweni olandelako wePhiko lezokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi oya emaKomidini afaneleko.

5. Ukugunyazwa kweendleko

(1) Ngaphandle kwananyana ngisiphi isijamiso kinanyana ngiwuphi umthetho ophambene nalokhu, begodu ngaphambi kokuphasiswa komThethomlingwa wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali, uSomkhandlu angaphasisa iindleko, nakube ngokuzwakalako angeze kwabambezela ngaphandle kokuthinta kumbi ukwethulwa kwemisebenzi begodu iindleko lezo —

(a) angeze zabonwa ngaphambili begodu azibalekeleki;

(b) zamemezelwa ngesikhathi kwethulwa isabelo seemali sephrovinsi saqobe mnyaka somnyakamali wango-2016/17 sephrojekthi kanye nokubhadelwa kweemali kuyafuneka ekukghonakalisweni kwephrojekthi; nofana

(c) zaphasiswa esabelweni seemali somnyakamali wango-2015/16 begodu kuzakuphakanyiswa bona zidluliselwe kumnyakamali wango-2016/17 ukuqedelela iindleko ezingazange zenzeke kumnyakamali wango-2015/16 njengoba kwakuhleliwe.

(2) Iindleko ezaphasiswa ukuya —

(a) ngokwesigaba (1) kumele zingadluli inani eliphelelelko elibekelwe ngeqadi njengemali ebekelwe ukugada isimetjhe emnyakenimali esabelweni seemali somnyaka sephrovinsi.

(b) ngokwesigatjana (1)(b) kumele zingadluli inani elimemezelwe nguSomkhandlu mayelana nephrojekthi ngesikhathi sokwethulwa kwesabelo seemali saqobe mnyaka sephrovinsi.

(3) Iindleko eziphasiswe ukuya ngokwesigatjana (1) —

(a) zilicala elinqophileko eliphambene nokusebenza kwesiKhwama seNgeniso yePhrovinsi;

(b) zingenziwa ukuya ngokobujamo obugandelelwa nguSomkhandlu;

(c) kufanele zivezwe embikweni olandelako wePhiko lezokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi oya emaKomidini afaneleko; begodu

(d) kufane, ngaphandle kwesigaba 31(2) somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, waka-1999 zibandakanywe emThethwenimlingwa wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali nofana omunye umthethomlingwa wokwabiwa kweemali womnyakamali wango- 2016/17.

6. Ukusebenzisa imali ngaphambi kokuthoma komThetho wokwAbiwa kweeMali womnyakamali wango- 2017/18

Ukusetjenziswa kweemali ezikhutjhwe ukuya ngokwesigaba 29 somThetho

wokuPhathwa kweeMali zomBuso, zomnyakamali wango-2017/18 ngaphambi kokuthoma kokusebenza komThetho wokwAbiwa kweeMali womnyakamali wango-2017/18 ngamatjhuguluko afaneleko, kuya—

(a) ngananyana ngibuphi ubujamo obusebenzako obubekwe ukuya ngokwesigaba 4 somThetho lo, kanye neenjamiso ezisebenzisekako zomThetho wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali zomnyakamali wango-2016/17, kwangasuthi iimali bezabelwe umnyakamali wango-2016/17;

(b) ngokweenjamiso ezisebenzisekako zomThetho wokuHlukaniswa kweNgeniso zomnyakamali wango-2016/17, kwangasuthi iimali bezabelwe umnyakamali wango-2016/17;

(c) ngokweenjamiso ezisebenzisekako zomThetho wokuHlukaniswa kweNgeniso zomnyakamali wango-2016/17, lokha umThetho ekukhulunywa ngawo nawuthomako.

7. Isihloko esifitjhani

UmThetho lo, mThetho wokwAbiwa kweeMali weLimpopo , waka-2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 12 Day of May 2016

Signed: ..... Date: 16/05/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

TJHEJULI

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	*LimBhadelo zePahla yezeeMali*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**I-Ofisi lakaNdunakulu**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	IHLOSO: Kuqinisekisa ukubusa kuhle, ukutlama okuhlangeneko netuthuko edzimeleleko ngaphakathi kokuphathwa kwephrovinsi ngokurhelebha iminyango ukufezakalisa amaqhinga wayo wokuphatha nokuqinisekisa bona kunetjhuguluko ebasebenzini bombuso nokulethwa kwemisebenzi okungcono.					
	1. ZokuPhatha oPhetheko nakuMnqophisi-Mazombe ekwenzeni umsebenzi wakhe wangokomthetho newokwelusa ekukhuthazeni ukubusa okuhle.	145 793	143 517	108	2 168	-
	2. ISekelo lemiSebenzi eHlangeneko Kukhambelanisa nokunikela ngoburholi bamaqhinga kiyo yoke iminyango yephrovinsi mayelana nemisebenzi ehlangeneko ukuqinisa itjhuguluko ekusebenzeleni umphakathi.	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	3. UmThemgomo nokuBusa Kuphatha imithethomgomo namaqhinga kuhle ukufikelela ukukhula okudzimeleleko kwephrovinsi netuthuko.	90 975	90 775	200	-	-
2	**IsiBethamthetho sePhrovinsi**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	IHLOSO: Kukuba nelihlo ekhabhinethini, kunikela ngesekelo lezeemali nelezokuphatha eenhlanganweni zombanganarha ezijanyelwe esiBethamthethweni nokunikela ngokuphatha okusebenzako nesekelo emalungwini wesiBethamthetho.					
	1. ZokuPhatha Kukwenza nokuphumelelisa umthethomgomo mayelana nokuphathwa nezokuphathwa kwesiBethamthetho, kukhulisa nokugcina itjhebiswano ngaphakathi kwepalamende nokunikela nge-ofisi lakamabhalana eemphathisweni ezongameleko.	119 272	93 710	462	25 100	-
	2. Ukurholelwa kwabaPhethe iinKhundla zoMbanganarha Kuqalelela ukurholelwa, iikghonakalisi zemitato nokufuna ukuliliswa kwezokuthutha kwamaLunga kanye nokubhadelwa kwemali yerhelebho ngokwendawo ejanyelweko.	124 190	61 716	62 474	-	-
	3. ImiSebenzi yePalamende (yokuSebenza kanye neyokuSekelwa kwesiKhungo) Kunikela ngemisebenzi ekhambelana nomsebenzi omkhulu ofaka hlangana wokukhanjiswa kwekundla, imisebenzi yokukhutjhwa kweHansadi neyelimi.	72 781	72 781	-	-	-
3	**ZeFundo**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	IHLOSO: Kuhlomisa abantu bephrovinsi ngokubanikela ifundo nebandulo lekhwalithi yezinga eliphezulu nezakuhlala isikhathi eside, enamagugu, ilwazi namakghono azabakghonakalisa ukudlala indima enetlha emphakathini.					
	1. ZokuPhatha Kunikela ngokuphathwa kwalo loke irherho lezefundo ngokuya komThetho wesiTjhaba womThethomgomo wezeFundo, umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso kanye neminye imithethomgomo.	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	2. Ifundo yesikolo ejayelekileko Kunikela ngefundo yesikolo ejayelekileko ukusuka emagreyidini 1 ukufika ku-12 ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo.	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	oku					
	IiHlelo leSondlo lemaPhrayimari	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Dinaledi Support Grant	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3. ISekelo leeMali leenKolo eziziJameleko Kusekela iinkolo ezizijameleko ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo.	121 736	-	121 736	-	-
	4. IFundo yomPhakathi yeenKolo eziKhethekileko Kunikela ngefundo yomphakathi eenkolweni ezikhethekileko ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo nePhepha lokuBingwe mBuso lenomboro 6 elimayelana nefundo efaka woke umuntu	448 754	394 876	53 878	-	-
	5. ITuthuko yokuThoma yabaNtwana Kunikela ngeFundo yokuThoma yabaNtwana (okuyi-ECD) kuGreyidi R nemazingeni aphasi ngokuya kwePhepha lokuBingwe mBuso lenomboro 5.	174 218	172 438	1 780	-	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	IMali yokuLekelela yeKoro yezeHlalakuhle (ye-EPW	*3 500*	*1 793*	*1 707*	-	-
	6. UkuThuthukiswa komThangalasisekelo Ihloso:	946 610	88 784	-	857 826	-
	7. ImiSebenzi yeRhelebho neKhambelanako Kunikela iinkhungo zefundo ngebandulo nesekelo	411 387	384 281	24 356	2 750	-

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa	Ukubhadelwa kweenkolodo	LimBhadelo zePahla
4	**Zelimo** **IHLOSO:** Kulwela ukudosa phambili ituthuko yezelimo	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	-
	1. ZokuPhatha Kunikela ngokuphathwa kwemithombo yezokuphatha, uburholi bezombanganarha, ukuphathwa kwabasebenzi nokuqinisekisa ukutlama kuhle nokwelusa izabelo zeminyango.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Ukuphathwa kwemithombo okudzimeleleko Kukghonakalisa ukuthuthukiswa komthangalasisekelo wezelimo	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	: liHlelo lokuTihogonyelwa kweNarha					
	ukuPheliswa komTlhago nokuThuthukiswa					
	komThangalasisekelo	*10 438*	*10 438*	-	-	-
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	*4 476*	*4 476*	-	-	-
	3. UkuSekelwa nokuThuthukiswa kwabaLimi Ukuqinisekisa ukulethwa kwemisebenzi eemfundeni ezihlukeneko	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	liHlelo lezeLimo lokuSekelwa kwabaLimi	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	AmaPhrojekthi we-Letsema	*61 428*	*61 428*	-	-	-
	4. ImiSebenzi yokweLatjhwa kweFuyo Kunikela ngemisebenzi yokwelatjhwa kwefuyo khona kuzakuqinisekiswa ifuyo ephile kuhle nehlalakuhle yabantu beSewula Afrika.	58 782	58 250	60	472	-
	5. IRhubhululo lezeTheknoloji nemiSebenzi yeTuthuko Kukghonakalisa irhubhululo lezelimo kanye netheknoloji efaneleko kanye nokunikela ngemisebenzi yokuphathwa kwelwazi.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. UmNotho wezeLimo Kukhambelanisa nokukghonakalisa itjhuguluko lamaphrojekthi nepahla ewela ngaphasi korhulumende.	24 443	24 443	-	-	-
	7. IBandulo eliHlelwe kuhle lezeLimo Kunikela ngefundo nebandulo lezelimo	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. UkuHlanganiswa kweTuthuko yeeNdawo zemaKhaya Ukusungula nokutlama ituthuko yeendawo zemakhaya ukwenzela bonyana kusetjenzwe ngeendingo ezikhonjiweko	6 437	6 437	-	-	-
5	**IPhiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi** **IHLOSO :** Kuphatha iPhiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	-
	1. ZokuPhatha Ilawulo eliqinisekisa ukuphathwa ngempumelelo kwamano wemisebenzi, kwemisebenzi yokuthintana kanye nemisebenzi yesiyingi.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. UkuPhathwa kwemiThombo okuDzimeleleko Kunikela ngesiyeleliso nesekelo emBusweni weNdawo, ukucozulula kwezomnotho, umthethomgomo wezeemali, ukuthuthukiswa kokuphathwa kweemali zombuso kanye nokuphathwa kwesabelo sephrovinsi nesakamasipala nokusetjenziswa kweemali.	77 371	76 931	440	-	-
	3. UkuPhathwa kwePahla neenKolodo Kuphatha ipahla yombuso, iinkolodo nokuthenga eminyangweni yephrovinsi nakibomasipala.	79 340	78 706	634	-	-
	4. UkuPhathwa kweeMali Kubeka imisebenzi yokuhlolwa kweencwadi kanye nokuthuthukiswa kwerherho eminyangweni yephrovinsi	89 568	86 540	528	2 500	-

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	*LimBhadelo zePahla yezeeMali*
6	**ukuTuthukiswa kwezomNotho, iBhoduluko nezan** **IHLOSO :** Umsizi omkhulu ekusunguleni amaqhinga amatha wokusebenza nanomwzo kanye neesombululo zokwenza bonyana ukukhula komnotho kuhlale kusebujameni obuhle.	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	1: ZokuPhatha Ilawulo eqinisekisa ukuphathwa ngempumelelo kwamano wemisebenzi, yokuthintana kanye ne misebenzi yesiyingi.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. UkuThuthukiswa kwezomNotho Kugcina ukuThutukiswa kwezoMnotho kusebujameni obuhle ngokusebenza nogkubambisana, ukuqinisaukukhula kwezoMnotho ngokuthuthukisa amabubulo, ngokukhulisa zerhwebo nezokusisa nangckuqinisekisa ibhoduluko lamabhisinisi elingasolisiko, elinokuziphendulela emphakathini nelinebonelo phambili.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. zeBhoduluko Ukuqinisekisa ukuthuthukiswa, ukukhuliswa nokuphathwa kwezomnotho ephrovinsini	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	Conditional Grants					
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	*3 443*	*3 443*	-	-	-
	4. zamaVakatjho Ukuqinisekisa ukuthuthukiswa, ukukhuliswa nokuphathwa kwezomnotho ephrovinsini	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**ZamaPhilo** **IHLOSO:** Kunikela ngomsebenzi wezamaphilo kanye nemisebenzi ekhambelanako ngokuya komthetho.	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	1. ZokuPhatha Kukwenza ukuphatha ngokwamaqhinga kanye nokuphathwa mazombe komNyango wezamaPhilo	281 426	280 637	260	529	-
	2. ImiSebenzi yeemFunda yezamaPhilo Kunikela ngemiSebenzi esiSekelo yeTlhogomelo lezamaPhilo (ngokuya komThetho wenomboro 63 ka-1997) kanye nemiSebenzi yeemBhedlela yeemFunda.	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	liHlelo eliHlangeneko leSondlo yi-HIV ne-Aids	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	-	-	-	-	-
	IMali yokuLekelela yeKoro yezeHlalakuhle (ye-EPW	22 060	-	*22 060*	-	-
	Itjhorensi yezamaPhilo yeNatha	7 543	*7 543*	-	-	
	3. ImiSebenzi eRhabako yezokweLapha Kunikela ngemisebenzi yangaphambi kokusiwa esibhedlela erhabako kufaka hlangana ukudluliswa kweenguli ziimbhedlela nokuthuthwa kweenguli okuhleliweko.	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. ImiSebenzi yeemBhedlela yePhrovinsi Kulethwa kwemisebenzi yeembhedlela, efikelelekako, efaneleko nemisebenzi yamazombe yabodorhodera abatjheje ubulwelwe bunye esebenza kuhle, kufaka umsebenzi wokubuyisela ebujameni bangaphambili oqale ubulwelwe obuthileko kanye nendlela yokubandulwa kwabasebenza kwezamaphilo nerhubhululo.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela Kukwenza iqhinga lesifunda lemisebenzi yezamaphilo, kukhambelanisa ukudluliselwa kwemisebenzi kibomasipala, ukuthuthukisa amarherho asebenza kuhle weemfunda nokukhuphula ukufikelela amakliniki.	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko *izAbelo zobuJamo obuThileko* *miSebenzi yesiTjhaba yezokweLatjhwa okuKhethekileko*	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. ISayensi yezamaPhilo neBandulo Kunikela ngamathuba webandulo netuthuko kubasebenzi nakilabo abangahle babe basebenzi ngomuso bomNyango wezamaPhilo	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	liBandulo neRhubhululo lomSebenzi wezamaPhilo	123 960	117 223	200	6 537	-
	AmaKholiji wokuHlenga iinGulani	-	-	-	-	-
	7. ImiSebenzi yeSekelo yeTlhogomelo lezamaPhilo Kunikela ngemisebenzi yesekelo efunwa mnyango bona ufikelele ihloso yawo.	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. UkuPhathwa kweeKghonakalisi zamaPhilo Kunikela ngokutlama ngenzuzo nomthangalasisekelo wetuthuko eenkghonakalisini zamaphilo ezamukelekako, ukugcina iinkghonakalisi zamaphilo kanye nokuzigcina zisebujameni obulungisekako.	735 668	247 944	-	487 724	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko					
	sisAbelo sokuVuselelwa kweemBhedlela	379 089	43 800	-	335 289	-

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali	*U*kubhadelwa kweenkolodo	*LimBhadelo zePahla yezeeMali*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	**liNdlela nokuThutha** **IHLOSO**: Kukwenza, kukhambelanisa, kufezakalisa, kuphatha nokugcina indlela yokuthutha emahlangothi manengi ehlangeneko nedzimeleleko kanye nomthangalasisekelo ofaneleko.	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	1. ZokuPhatha Kukwenza ukuphatha mazombe nesekelo lezokuphathwa	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. UkuKhanjiswa kweenThuthi Kutlama, kulawula nokukghonakalisa ukutholakala kwemisebenzi yokuthuthwa komphakathi nomthangalasisekelo.	850 751	89 818	740 933	20 000	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko *UkuSebenza kwezokuThutha zomPhakathi*	*326 129*		*326 129*	-	
	3. ImiThetjhwana yezokuThutha Kukwenza ibhoduluko elivunyelwe ngefanelo nelibulungekileko lezokuthutha, kunikela ngomsebenzi ohlelwe kuhle nosebenzako kiwo woke amaklayenti nokukhuphula ukungeniswa kwemali.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**ImiSebenzi yomPhakathi , Lindlela ne wezokuThut** **IHLOSO**: Kuphatha imakhiwo yombuso nepahla ngokusebenzisa nokusebenzisa kuhle imithombo khona kuzakulethwa kuhle imisebenzi ngokunokuziphendulela nokuqalelela amakhastama.	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	**-**
	1. ZokuPhatha Kunikela ngemisebenzi yesekelo emisebenzini emikhulu yomnyango ngokusebenzisa amahlelwana alandelako: zokuphatha, imisebenzi ehlangeneko, isekelo lehlelo nokuphathwa kwemithombo.	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. ImiSebenzi yezomThangalasisekelo	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	3. Ihlelo eliNabileko lemiSebenzi yomBuso	39 230	39 230	-	-	-
	of which *Conditional Grants* *IsAbelo zeenHlohlomezelo ze-EPWP*	*4 826*	*4 826*	-	-	-
	4. UmThangalisisekelo wezoku thutha	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**ZokuPhepha, ukuVikeleka nokuThintanisa** **IHLOSO:** Kuqinisekisa ukubakhona komSebenzi wamaPholisa weSewula Afrika onokuziphendulela, omuhle noqale khulu ukulethwa komsebenzi e-Limpopo, ukukhambisana nomThethosisekelo, umThetho wamaPholisa weSewula Afrika nePhepha lokuBingwe nguRhulumende mayelana nezokuPhepha nokuVikeleka kanye nokuqinisekisa bonyana amaPholisa weSewula Afrika atjheja kuhle iindingo zesipholisa zemiphakathi yeLimpopo nesibumbeka sayo esibuplasi.	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	**-**
	1. ZokuPhatha Kuphatha umnyango nokwehlisa izehlakalo zobulelesi	42 385	42 003	13	369	-
	2. UkuLawulwa kwabaHlali Kukghonakalisa ukuhlonywa kwamaForamu womPhakathi wesiPholisa	53 232	53 092	140	-	-
	3. UkuKhandelwa kobuLelesi nobuDlelwano bomPhakathi namaPholisa Kubamba iimfundiso ngomleyo womthetho, imithetho yasafuthi esebenzako nemithetjhwana kanye nokuthuthukisa iinsetjenziswa zokwelusa nokutjheja iinghonghoyilo ezifunyenweko.	-	-	-	-	-

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	*LimBhadelo zePahla yezeeMali*
11	**UmBusohlanganyela, ukuHlaliswa kwabaNtu neeNdaba zeNdabuko** IHLOSO: Kunikela ngamakghono nokwelusa izinga lombuso wemakhaya, ukwenza ibhoduluko kilo okuzakwakhiwa izindlu nokuqinisekisa bonyana kuba nokuhlela okukhambelanako ngokwesifunda nesiyingi.	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	-
	1. ZokuPhatha Kukwenziwa komthethomgomo nguSo/Nomkhandlu, iHloko	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. UkuHlaliswa kwabaNtu Kuphatha ikambiso yokulethwa kwezindlu, ukugcinwa kwedatha	1 319 912	109 366	1 210 546	-	-
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko yiTuthuko ehlangeneko yezeziNdlu nokuHlaliswa kwabaNtu					
	kuHlaliswa kwabaNtu	1 210 546	-	1 210 546	-	-
	IMali yokuLekelela yeKoro yezeHlalakuhle (ye-EPWP)	2 000	-	2 000	-	-
	3. UmBuso weNdawo Kuqiniswa kwamahlelo wamakghono wokwakha. Kukghonakaliswa nokuhlanganiswa kwama-ofisi wesifunda naboMasipala beemFunda.	263 154	260 735	331	2 088	-
	4. UkuThuthukiswa kweenHlangano zeNdabuko Ukuhlinzekela ngamakghono kanye nokuthuthukisa umbuso woburholi bendabuko	395 817	380 507	14 594	716	-
12	**UkuThuthukiswa kwezeHlalakuhle** **IHLOSO:** Kunikela ngokuthuthukiswa kwe-Social Welfare Safety net. Ukwehlisa umtlhago nomphumela we-HIV/AIDS ngetuthuko edzimeleleko ngokubambisana nabasebenzeli bokufezakalisa (abafana neenHlangano eziNgenzi iNzuzo, iinHlangano okuNgasizo zomBuso neenHlangano eziNzinze emPhakathini).	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	-
	1. ZokuPhatha Kubeka imisebenzi yokuphatha ngamaqhinga neyesekelo ezingeni lomnyango, phakathi kombuso, umphakathi nabadlalindima abafaneleko.	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. IsAbelo seTlhogomelo lokuThembela Kubuyiselwa nokuphathwa kwezabelo zerhelebho ngokuya komThetho weRhelebho lezokuHlalisana ka-1992 kanye nokubekwa kwemikghwa yezabelo.	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3. AbanNtwana NemiNdeni	704 352	305 363	398 989	-	-
	Efaka hlangana:					
	LiMali Zokulekelela zobuJamo obu Thileko					
	IsAbelo seenHlohlomemezelo ze-EPWPyi-HIV/Aids					
	4. ImiSebenzi yokulungisa imiTjhapho	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	5. Ituthuko neRhubhululo	180 251	147 456	32 795	-	-
		32 795		32 795	-	-
13	**ZemiDlalo, ubuKghwari namaSiko** **IHLOSO:** Kuqinisa ukubumbana ngokuhlukana ngokunikela ngemisebenzi yezemidlalo, yobukghwari, yamasiko namafa e-Limpopo.	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	-
	1. ZokuPhatha Kuphatha umnyango woke.	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. IiNdaba zamaSiko Kukhulisa nokukghonakaliswa kwemisebenzi yamasiko nobukghwari	46 564	45 404	1 160	-	-
	Efaka hlangana:					
	IiMali zokuLekelela zobuJamo obuThileko					
	IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP	2 000	2 000	-	-	-
	3. ImiSebenzi yamaBulungelo weeNcwadi namaButhelelo Kurhelebha iimphathimandla zamabulungelo weencwadi wendawo ekunikeleni ngebulungelo leencwadi lomphakathi kanye	143 988	96 801	455	46 732	-
	Oku:					
	UkuThuthukiswa kweeQhema					
	Ihlelo lokuziBadakanya ngobuNengi kwezemiDlalo leenKolo	115 295	90 295	-	25 000	-
	Siyadlala					
	4. ImiDlalo nokuziThabisa Kukhulisa nokukghonakalisa zemidlalo nokuzithabisa	79 280	71 340	7 940	-	-
	Oku:					
	Ihlelo lokuziBandakanya ngobuNengi kwezemiDlalo leenKolo	61 075	55 050	6 025	-	-
	Imali okufanele ivowudelwe	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

"Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999" e ra Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Nomoro ya Molao.1 wa 1999);le

"go tšhuthiša mašeleng le mašeleng a go thuša" e ra tefeleo yeo e dirilwego ke kgoro ya profense e hlophilwego goba e bonwago bjalo ka go šuthiša mašeleng goba tefelo ya mašeleng a go thuša go ya le ka ditaelo tšeo di ntšhitšwego ka go *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), go ya ka karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999.

2. Tekanyetšo ya tšhelete

(1) Tekanyetšo ya tšhelete ya dinyakwa tša profense ngwageng wa ditšhelete wa 2016/17 ka Lekgotlatheramelao la Profense gotšwa go Sekhwama sa Matlotlo sa Profense, ya dikghetho tšeo dilego ka gare ga kgetho le mešomo yeo e kgethilwego e laeditšwego ka gare ga Lenanego.

(2) Tšhomišo ya mašeleng a ditekanyetšo ao a lebeletšwego ka go karolwana (1) e malebana le Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 le Molao wa Karolo ya Mašeleng ya ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17.

(3) Go šomiša mašeleng ao a ntšhitšwego go Sekhwama sa Matlotlo sa Profense pele ga ge Molao wo o thoma go šoma, bjale ka ge go lebeletšwe ka go karolo 29(1) ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 e malebana le Molao wa Ditekanyetšo wa Limpopo, 2015.

3. Ditekanyetšo tšeo di hlophilwego bjalo ka tša goikhetha

Tšhelete ye iitšego ka gare ga kgetho goba karolo kgolo yeo e hlophilwego bjalo ka ya go ikgetha gomme e lekanyeditšwe ka mokgwa wa goikgetha ka go Lenaneo la Molao wo, e ka šomišetšwa fela mošomo woo o laeditšwego, ka ntle le ge tšhelete goba mošomo wo e be go e o beetšwe e fetošitšwe ka Molao wa Profense.

4. Maemo a ditekanyetšo

(1) Molekgotlaphethiši a ka re, ka gongwala sengwalwa a—

(a) gapeletša maemo a tekanyetšo go tekanyetšo tšeo di ngwadilwego go Lenaneo la Molao wo, ka ntle ga kabelo ya go ba le dipeelano, gore a godiše le go gapeletša go hloka diphiri le taolo ya maleba malebana le mašeleng, tšhomišo ya mašeleng, dithoto le dikoloto tša dikgoro tša profense le dihlongwa tša setšhaba tša profense bjalo ka ge go nyakega go ya ka karolo 18(1)(c) ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999; le

(b) emiša go šomiša kabelo yeo e lego gore maemo a yona a gapeleditšwe go ya ka temana (a), gofihlela nako yeo e lego gore maemo a afihlelelwa.

(2) Go emišwa ga kabelo go ya ka karolwana (1)(b) go swanetše go bololwe go pego ya kotara ka kotara ya Matlotlo go Dikomiti tša Diphotefolio tša maleba.

5. Tumelelo ya tšhomišo ya mašeleng

(1) Le ge e le gore go na le ditokišetšo go molao o fe goba o fe ya go re Molaokakanywa Tokišwa wa Ditshenyagalelo o fetišwe, Molekgotlaphethiši a ka amogela tšhomišo ya mašeleng, ge e le gore e ka se šalele morago ka ntle le go šaetša kabo ya ditirelo gomme tšhomišo ye bjalo ya mašeleng —

(a) ga se ya bonwa e sa le nako e bile e ka se phengwe;

(b) e tsebišitšwe nakong ya go tlišwa tekanyetšo ya ngwaga ka gwaga ya ditšhelete ya 2016/17 ya protšeke gomme tefelo ya ditšhelete e ya nyakega go tsenya protšeke tirišong; goba

(c) e amogetšwe tekanyetšong ya ngwaga wa ditšhelete wa 2015/16 gomme go tlo šišinywa gore e fetišetšwe go ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17 go feletša tšhomišo ya ditšhelete yeo e sego ya diragala ngwageng wa ditšhelete wa 2015/16 bjalo ka ge go be go itokišeditšwe mathomong.

(2) Tšhomišo ya ditšhelete e amogetšwe go ya ka —

(a) karolwana (1) e se ke ya feta palomoka ye e bolokilwego ya tšhoganetšo ya gwaga wa ditšhelete ka go tekanyetšo ya profense ya ngwaga ka ngwaga.

(b) karolwana (1)(b) e se ke ya feta palo ye e tsebišitšwego ke Molekgotlaphethiši ya protšeke nakong ya go tlišwa tekanyetšo ya ngwaga ka ngwaga ya profense.

(3) Tšhomišo ya mašeleng ye e amogetšwego go ya ka karolwana (1) —

(a) ke tefišo thwii kgahlanong le Sekhwama sa Matlotlo sa Profense;

(b) e ka dirwa go ya le ka maemo ao a beilwego ke Molekgotlaphethiši;

(c) e swanetše e bololwe ka go kopano ye e latelago ya Matlotlo a Profense ya pego ya kotara ka kotara go Dikomiti tša Diphotefolio tša maleba; gape

(d) e swanetše, le ge e legore karolo 31(2) ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 o tseneletšwe go Molaokakanywa Tekanyetšo wa Ditshenyagalelo goba molaokakanywa wo mongwe wa tekanyetšo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17.

6. Tšhomišo ya mašeleng pele go thongwa ka Molao wa Ditekanyetšo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18

Tšhomišo ya mašelemg ao a ntšhitšwego go ya ka kgaolo 29 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba a ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18 pele go thongwa ka Molao wa Tekanyetšo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2017/18, le diphetogo tše bohlokwa, mabapi le —

(a) Maemo a mangwe le a mangwe a maleba a gapeletšwago go ya ka karolo 4 ya Molao wo le ditokišetšo tša maleba tša Molao wa Tekanyetšo tša Ditshenyagalelo wa ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17, bjale e ka ditšhelete di be di abetšwe ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17;

(b) Ditokišetšo tša maleba tša Molao wa Karolo ya Mašeleng ya ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17, bjale e ka ditšhelete di be di abetšwe ngwaga wa ditšhelete wa 2016/17;

(c) Ditokišetšo tša maleba tša Molao wa Karolo ya Mašeleng ya ngaga wa ditšhelete wa 2016/17, ge Molao wo go boletšwego ka wona o thoma go šoma.

7. Thaetlele ye Kopana

Molao wo ke Molao wa Ditekanyetšo wa Limpopo, 2016.

This is to certify that this Act has compiled With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 12 Day of May 2016

Signed: Phoshoe Date: 16/05/2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

ŠETULE

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Ofisi ya Tonakgolo**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	NEPO: Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomagantšwego le tlhabollo ye e matlafetšego ka go Tshepedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tshepedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditirelo tša setšhaba le kabo ye e kaonafetšego ya ditirelo.					
	1. Tshepedišo Go aba thekgo ya tša merero ya taolo go Tonakgolo, Lekgotlaphethišo Molaodi-Pharephare go phethagatša mešomo ya bona ya peomelao le go bea leihlo go tšwetša pele pušo e kaone.	145 793	143 517	108	2 168	-
	2. Tšwetšo pele ya Institšušene Go kaonafatša kabo ya ditirelo ka tsela ya go matlafatša diintitšušene le taolo ya phetogo.	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	3. Mananetshepedišo le Pušo Go sepediša ka leano mananetshepedišo le mananeo go iša go kgolo le tlhabolloya profense.	90 975	90 775	200	-	-
2	**Lekgotlatheramelao la Profense**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	NEPO: Go phethagatša mošomo wa go bea leihlo go lekala-phethišo la mmušo, go beakanyetša thekgo ya ditšhelete le tshepedišo go mekgatlo ya dipolotiki yeo e emetšwego ka go Lekgotlatheramelao le go beakanyetša taolo ya tshepedišo e kaone le thekgo go maloko a Lekgotlatheramelao.					
	1. Tshepedišo Go hlama le go phethagatša leano-tshepedišo malebana le tshepedišo le taolo ya Lekgotlatheramelao, go godiša le go boloka dikamano tša dipalamente tša go fapafapana le go aba ditirelo tša bongwaledi go basepediša-modiro tulong ya palamente.	119 272	93 710	462	25 100	-
	2. Ditlabakelo tša Maloko le Mekgatlo ya Dipolotiki **NEPO**: Go beakanyetša ditefelo tša megolo, kabo ya ditlabakelo tša difoune le ditefelo tša ditshenygelo tša dinamelwa tša Maloko le ditefelo tša diputseletšo tša dikarolokgetho.	124 190	61 716	62 474	-	-
	3. Ditirelo tša Palamente (Thekgo ya Phethagatšo ya Mešomo le Dinstitšušene) Go beakanyetša ditshepedišo tšeo di amanago le phethagatšo ya mošomo ya motheo yeo e akaretšago ditirelo tša tshepedišo ya Ngwako, go tšweletša Hansard le ditirelo tša dipolelo.	72 781	72 781	-	-	-
3	**Thuto**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	NEPO: Go beakanyetša thuto ya bophelo ka moka le tlhahlo ya go tšweletša batho bao ba nago le mabokgoni a go otlologa, tsebo yeo e tseneletšego le go šoma ka maatla.					
	1. Tshepedišo Go beakanyetša taolo ka kakaretšo ya tshepedišo le thekgo go lefapha la thuto.	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	2. Thuto go Dikolo sa Setšhaba tša Tlwaelo Go beakanyetša thuto ya setšhaba ya tlwaelo go tloga go dikreiti 1 go fihla go 12.	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	2.1 Dikolo tša Setšhaba tša Poraemari *2.2 Dikolo tša Setšhaba tša Sekontari* *2.3 Ditirelo tša Seprofešenale* *2.4 Tšwetšopele ya Matlafatšo ya Bašomi* *2.5 Dipapadi le Setšo tša Sekolong* *Go sa lebalwe*					
	Dikabo tša Boikgethelo: *Lenaneophepo la Dikolo tša Poraemari* *Dinaledi Supprt Grant* *HIV/AIDS*	*1 085 431* *42 553* *33 310*	*897 134* *25 532* *32 130*	*188 097* - *100*	*200* *17 021* *1 080*	- - -
	3. Thušo ya Mašeleng ya Dikolo tše Ikemego Go thuša dikolo tše ikemego.	121 736	-	121 736	-	-
	4. Thuto ya Dikolo tša go Ikgetha tša Setšhaba Go beakanyetša thuto go dikolo tša setšhaba tša go ikgetha.	448 754	394 876	53 878	-	-
	5. Tlhabollo ya Bana Bofseng Go beakanyetša Thuto ya Bana Bofseng (ECD) go Kreiti R le maemong a fase go ya ka Pampiri Tšhišinywa 5.	174 218	172 438	1 780	-	-
	Go sa lebalwe: *Dikabo tša Boikgethelo*					
	Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP *Mphiwafela wa Sehlongwa sa Leago sa EPWP*	*2 000* *3 500*	*2 000* *1 793*	- *1 707*	- -	- -
	6.Tlhabollo ya Mafarahlahla Maikemišetšo	946 610	88 784	-	857 826	-
	7. Ditirelo tša Thušo le tše Sepelelanago le tšona Go beakanyetša diinstitšušene tša thuto ka moka ka thekgo le ditirelo tša dithahlobo.	411 387	384 281	24 356	2 750	-

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
4	**Temo** **NEPO**: Go phegelela go eta pele tlhabollo ya tša temo go netefatša kabo ya dijo ka lapeng le kgolo ye e matlafetšego ya ekonomi ka tsela ya tlhabollo ya tša temo ka Profenseng. E tšwelapele go ikemišetša go hlahla le go thekga phihlelelo ya methopo ya tlhabollo ya temo, go tiišetša tšhomo ya ekonomi ya lekala, go netefatša taolo ya maleba ya methopo ya tlhago, go godiša le go thekga go tšea karolo go tša temo ka basadi, bafsa le bagolofadi le go fihlelela bokgoni bja kabo ya ditirelo ke kgoro.	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	-
	1. Tshepedišo Go beakanyetša taolo ya methopo ya tshepedišo, boetapele bja sepolitiki, Taolo ya Matlafatšo ya Bašomi le go netefatša peakanyetšo le go ukamela ditekanyetšo tša dikgoro.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Thušo ya Methopo ye e Matlafetšego Go nolofatša tlhabollo le tlhokomelo ya mananeokgoparara a tša temo	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Go sa lebalwe:					
	Dikabo tša Boikgethelo					
	Lenaneo la Tlhokomelo ya Mabu/Naga: Kimollo ya Bodiidi le Mananeokgoparara	10 438	10 438	-	-	-
	Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP	4 476	4 476	-	-	-
	3. Thekgo le Tlhabollo ya Balemi Go netefatša kabo ya ditirelo go dilete tša go fapana	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	Go sa lebalwe:					
	Dikabo tša Boikgethelo					
	Lenaneo la Thekgo leo le Otlologilego	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	Diprojeke tša Letšema	*61 428*	*61 428*	-	-	-
	4. Ditirelo tša Kalafo ya Diruiwa Go beakanyetša Ditirelo tša Kalafo ya Diruiwa go badiriši go netefatša go phelega ga diruiwa le maphelo a batho ba Afrika Borwa.	58 782	58 250	60	472	-
	5. Ditirelo tša Dinyakišišo tša Theknolotši & Tlhabollo Go nolofatša dinyakišišo tša temo le ditheknolotši tša maleba le go beakanyetša ditirelo tša taolo ya tshedimošo.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Ekonomi ya tša Temo Go kgokaganya le go nolofatša kaonafatšo ga diprotšeke le dithoto tša naga.	24 443	24 443	-	-	-
	7. Tlhahlo ya Temo ye e Beakantšwego Go beakanyetša thuto le tlhahlo ya tša temo.	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Thulaganyo ya tlhabollo ya Dinaga Magae Go thoma le go beakanya tswelopelo ya magaeng ka mikemisetso a go fihlelela di nyakwa tseo di tsebjang.	6 437	6 437	-	-	-
5	**Sekhwamatlotlo sa Profense** **NEPO:** Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomagantšwego le tlhabollo ye e matlafetšego ka go Tshepedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tshepedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditirelo tša setšhaba le kabo ye e kaonafetšego ya ditirelo.	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	-
	1. Tshepedišo Go beakanyetsa le go tswetsa pele ditirelo tsa thekgo tsa boleng bja godimo go tona le Sekhwamatlotlo sa Profense malebana le taolo e	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Taolo ye e Matlafetšego ya Methopo Go beakanyetša le maele a seprofešenale le thekgo go Pušo Selegae,	77 371	76 931	440	-	-
	3. Taolo ya Diphahlo le Dithoto Go laola dithoto tša mmušo, dikoloto le tshepedišo ya thekgo ya ditlabakelo go dikgoro tša mmušo le mebasepala	79 340	78 706	634	-	-
	4. Taolo ya Matlotlo Go laetša ditirelo tša boikarabelo go tša matlotlo le tlhabollo ya mananeo go dikgoro tša mmušo le mebasepala.	89 568	86 540	528	2 500	-

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
6	**Kago ya Ekonomi, Tikologo le Boeti** **NEPO:** Seabe se segolo go hlongo le ditharollo tša ekonomi yeo e tieletšego.	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	-
	1. Toalo Go netefatša taolo leanolegolo, dikgokaganyo le ditirelo tša dilete.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. Kago ya Ekonomi Go tiišeletša Kago ya ekonomi ka kgwerano ya kabelano, hlohlelet ša kgolo ya ekonomi ka tlhabollo ya intaseteri, kgodišo ya peeletšo le kgwebišano le go netefatša tikologo ya kgwebo ya maikarabelo go setšhaba yeo e ka ukangwago.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. Merero ya Tikologo Go netefatša tlhabollo, kgodišo le taolo ya mešomo ya tikologo ka profenseng. *Conditional Grants* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP*	371 279 *3 443*	302 768 *3 443*	4 122 -	64 389 -	- -
	4. Boeti Go netefatša tlhabollo, kgodišo le taolo ya mešomo ya boeti ka kgare ga profense.	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**Maphelo** **NEPO:** Go aba ditirelo tša maphelo le tše amanago le tšona go ya ka molao.	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	-
	1. Tshepedišo Go sepetša taolo ya maleba le taolo kakaretšo ya Kgoro ya Maphelo.	281 426	280 637	260	529	-
	2. Ditirelo tša Maphelo tša Dilete Go aba Ditirelo tša Mothoe tša Tlhokomelo ya Maphelo (Molao 63 wa 1997) le Ditirelo tša Maokelo tša Dilete. *Go sa lebalwe:* Tšhelete ya kimollo *Lenaneo la Phepo le Logagantšwego* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP* *Mphiwafela wa Sehlongwa sa Leago sa EPWP* *Intshorentshe ya Maphelo a Bosetshaba*	10 250 218 1 176 489 - 22 060 7 543	9 798 176 889 134 - - 7 543	384 511 282 373 - 22 060 -	67 531 4 982 - - -	- - - - -
	3. Ditirelo tša Kalafo tša Tšhoganetšo Go abja ga Ditirelo tša Kalafo tša Tšhoganetšo go akaretša phetišetšo magareng ga dipetlele le dinamelwa tša go sepetša balwetši tše di beakantšwego	686 646	662 343	214	24 089	-
	4. Ditirelo tša Maokelo tša Profense Go sepedišwa ga ditirelo tša maokelo, tšeo di ka fihlelelwago, tša maleba le gona tše kgontšhago le ditirelo tša go itlhaola tša kakaretšo, go akaretša tirelo ye e itlhaotšego ya tsošološo, gammogo le maemo a tlhahlo ya bahlankedi ba tša maphelo maphelo le dinyakišišo.	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	5. Ditirelo tša Maokelo tša Gare Go hlabolla lenaneo la ditirelo tša maphelo go kgokaganya phetišetšo le kabo ya ditirelo go mebasepala go hlabolla mekgwa ya taolo ya dilete le go kaonafatša phihlelelo ya dikliniki. *5.1 Ditirelo tša Dipetlele tša Thešiari tša Profense* *Go sa lebalwe* *Dikabo tša Boikgethelo* *Ditirelo tša Bosetšhaba tša Thešiari*	1 593 372 - 344 723	1 541 484 - 293 144	617 - 308	51 271 - 51 271	- - -
	6. Disaense tša Maphelo le Tlhahlo Go aba dibaka tša tlhahlo le tlhabollo go bao e lego bašomi le bao ba laetšago bokgoni ba Kgoro ya Maphelo *Go sa lebalwe:* Dikabo tša Boikgethelo *Tlhahlo le Tlhabollo ya Seprofešenale tša Maphelo* Dikholetse tsa Booki	571 492 123 960 -	416 747 117 223 -	147 196 200 -	7 549 6 537 -	- - -
	7. Ditirelo tša Thekgo ya Tlhokomelo ya Maphelo Go aba ditirelo tša thekgo tšeo di nyakwago ke kgoro go fihlelela maikemišetšo a yona.	113 758	111 416	215	2 127	-
	8. Taolo ya Didiriŝwa tša Maphelo Go aba leano la matlotlo le tlhabollo ya mananeokgoparara go ditlabela tše amogelegago tša maphelo, go hlokomela ditlabela tša maphelo le go di boloka di le maemong a ka lokišwago. *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Mananeokgoparara a Profense* *Thušo ya Tšhelete ya tšošološo ya Maokelo.*	735 668 - 379 089	247 944 - 43 800	- - -	487 724 - 335 289	- - -

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
8	**Dinamelwa** **NEPO**: Go beakanyetša, go hlabolla, go phethagatša le go boloka dinamelwa tše bolokegilego tše lomagantšwego tša go matlafala le mananeokgoparara a maleba.	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	1. Tshepedišo Go aba taolo ka kakaretšo le thekgo ya tshepedišo ya Kgoro.	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Tshomiso ya dinamelwa Go beakanya, go laola le go nolofatša peakanyetšo ya ditirelo tša dinamelwa tša bohle le infrastrakša ka tirišano ya methopo ya profense ka nnoši mmogo le taolo ya Bosetšhaba le ya Selegae	850 751	89 818	740 933	20 000	-
	Go sa lebalwe:					
	Tirelo ya Dinamelwa tša Sethaba	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Taolo ya Dinamelwa Go hlama seemo sa maleba seo se dumeletšwego le gona sa go bolokega sa dinamelwa, go aba tirelo ya seprofešenale ya maleba go badiriši ka moka le go matlafatša kgoboketšo ya letseno.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Mešomo ya Setšhaba, Ditsela le Manaokgoparara** **NEPO**: Go laola meago le dithoto tša profense ka tsela ya tšhomišo ya methopo ya maleba e beakantšwego bakeng sa go aba ditirelo tše kaone, tša boikarabelo le gona tša go kgotsofatša badiriši.	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	-
	1. Tshepediso Go bekanyetša ditirelo tša thekgo go mediro e megolo ya kgoro ka mananeonyana ao a latelago: taolo, ditirelo tša tirišano, thekgo ya mananeo le taolo ya methopo.	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Tšhomišo ya Mafarahlahla Go hlokomela meago ya profense le go tlabakela profense ka dinyakwa tša meago ya yona	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	3. Lenaneo la Mesomo ya Setshaba leo le otlolotswego *fao e lego gore*	39 230	39 230	-	-	
	Mphiwafela wa dipeelano					
	Kabelo ya tshelete ya Ditebogo Lenaneo la mesomo yeo e otlolotswego la setshaba	*4 826*	*4 826*	-	-	-
	Toalo ka kakaretšo le thekgo ya Lekala, tlhama ka mananeo a maswa le diprotšeke, tlhabollo ka dikontraka, lenaneo la tlhahlo go balwa le lenaneothuto le kgokaganyo ya batšea karolo ba EPWP le go hlokomela dika maswao a mošomo wa EPWP.					
	4. Manaokgoparara a Dinamelwa	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**Polokego, Tšhireletšo le Kgokagano** **NEPO**: Go netefatša tiragatšo ya Sephodisa sa Afrika Borwa yeo e nago le maikarabelo, kgontšhago le yeo e tsamaišanago le ditirelo ka Limpopo maleba le Molaotheo, Molao wa Sephodisa wa Afrika Borwa le Molaokakanywa wa Polokego le Tšhireletšo le go netefatša gore Sephodisa sa Afrika Borwa se lebelela dinyakwa tša sephodisa go ditšhaba tšeo di lebanego feela le Limpopo le dinagamagae tšeo di e bopago.	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	-
	1. Tshepedišo Go sepetša taolo ka kakaretšo ya kgoro le go fokotša tiragalo ya bosenyi bjo go dirwago setšhabeng.	42 385	42 003	13	369	-
	2. Tekolo ya Bathong Go hlohleletsa go hlongwa ga a Diforamo tsa go somisana le maphodisa	53 232	53 092	140	-	-
	3. Thibelo ya Bosenyi le dikamano tsa maphodisa le setshaba Go diragatša meletlo ka ga sebopego sa peo ya melao, melao yeo e lego gona le taolo le go hlabolla ditlabakelo tša tekolo le go lebelela dipelaelo tšeo di amogelwago.	-	-	-	-	-

Kabo	Tlhaloso	Kabo le Dikarolokgolo	Ditefelo tša bjale	Tšhuthišo le Dithušo go	*Ditefelo tša dithotokgolo*	*Ditefo go Dithoto tša Matlotlo*
11	**Pušo dirisano, Bodulo le tsa Magoshi** **NEPO**: Go matlafatša le go lekola mmušo wa selegae, go hloma tikologo yeo e lego gore hlabollo ya mengwako e tšea karolo, netefatša	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	1. Taolo Tlhamo ya lenaneotshepedišo ke MEC le Hlogo ya Kgoro le maloko a mangwe a taolo ya kgoro.	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. Kago ya Mengwako Go laola tshepedišo ya kabo ya mengwako, go boloka tshedimošo le *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Kago ya Mengwako e Lomagantšwego le Tlhabollo ya Tulo ya* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP*	1 319 912 1 210 546 2 000	109 366 - -	1 210 546 1 210 546 2 000	- - -	- - -
	3. Pušo Selegae Matlafatšo ya manaeo a matlafatšo. Nolofatšo ya tomaganyo ya diofisi tša selete go Bomasepala ba Dilete.	263 154	260 735	331	2 088	-
	4. Tlhabollo ya dihlongwa tsa setso *Go matlafatsa le go tiisetsa taolo ya boetapele bja setso.*	395 817 -	380 507 -	14 594 -	716 -	- -
12	**Tlhabollo ya Leago** **NEPO**: Go beakanyetša tomaganyo ya bobotlana ya Setšhaba. Go fokotša bodiidi le mathata a HIV/AIDS ka mananeo a tlhabollo ao a matlafetšego ka tšhomišano le makala-tirelo a phethagatšo (go swana le Di-NGO, Mekgatlo ye e sego ya Mmušo le Mekgatlo yeo e Theilwego Setšhabeng.	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	1. Tshepedišo Go beakanyetša maano kakaretšo a taolo le ditirelo tša thekgo.	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. Ditirelo tša Mediro ya Setšhaba Go beakanyetša taolo ya dilete le diletenyana le, tlhokomelo ya profešene le ditšhelete go bahloki	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3: Bana le Malapa	704 352	305 363	398 989	-	-
	4. Ditirelo tša tsošološo	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	5. Tlhabollo le Dinyakišišo	180 251	147 456	32 795	-	-
		180 251	147 456	32 795	-	-
13	**Dipapadi, Bokgabo le Setšo** **NEPO:** Go matlafatša botee ka go pharologanyo ka go beakanyetša ditirelo bakeng sa tlhabollo e sa hwelelego ya dipapadi, bokgabo le setšo le bohwa ka Limpopo.	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	1. Tshepedišo Go sepediša taolo kakaretšo ka go kgoro.	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. Merero ya Setšo Go tšwetša pele le go nolofatša merero ya bokgabo le setšo. *yeo e lego gore* *Mphiwafela wa dipealano* *Kabelo ya Ditshelete tsa EPWP*	46 564 2 000	45 404 2 000	1 160 -	- -	- -
	3. Ditirelo tša Bokgobapuku le Bolota tša Kgale Go thuša balaodi ba makgobapuku go aba ditirelo tša makgobapuku a setšhaba le go aba ditirelo tša bolota tša kgale ka mo profenseng. *:Go sa lebalwe* *Dikabo tša Boikgethelo* *Dikabo tša Ditirelo tša Bokgobapuku*	143 988 115 295	96 801 90 295	455 -	46 732 25 000	-
	4. Dipapadi le Boitapološo Go godiša le go nolofatša dipapadi le boitapološo. *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Ditšhelete tša Lenaneo la Go Kgetha Tema la Dipapadi le Boitapološo*	79 280 55 050	71 340 55 050	7 940 -	- -	-
	Palomoka ye e swanetšego go abja	**56 969 434**	**48 578 531**	**6 089 849**	**2 300 654**	**400**

Linwalo la lulsimano lo sainiwa nga Phirimia
Delthi.....

MULAYO

U ṇetshedza u kovhanywa ha masheleni u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu hu u itela ṭhoḓea dza vundu kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17; u randela maga a kushumisele kwa masheleni o bviswaho kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2017/18 musi hu saathu thoma u shuma Mulayo wa Mukovho wa Limpopo kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2017/18; na u ṇetshedza mafhungo a elanaho na zwo bulwaho afho nṭha.

SIANGANE

HU TSHI TEVHEDZWA khethekanyo 226(2) ya Mulayotewa wa Riphabuḽiki ya Afurika Tshipembe, 1996, u ṇetshedza zwauri tshelede i nga bviswa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu hu tshi tevhedzwa fhedzi nḓila ya mukovho nga Mulayo wa vundu kana sa mbadelo thwii i bviswaho kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu, musi zwo ṇetshedzwa kha Ndayotewa kana kha Mulayo wa vundu;

NAHONE HU TSHI TEVHEDZWA khethekanyo 26 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999 (Mulayo 1 wa 1999) u ṇetshedza zwauri Vhusimamulayo ha Vundu vhu tea u kovhekanya tshelede kha ṅwaha muṅwe na muṅwe wa muvhalelano zwi tshi ya nga ṭhoḓea dza vundu;

HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamulayo ha Vundu, sa zwi tevhelaho:-

Ṭhandavhudzo

Kha Mulayo uyu, nga nnḓa ha musi zwi re ngomu zwi tshi amba nga iṅwe nḓila, ipfi ḽiṅwe na ḽiṅwe kana hune zwine zwa amba zwone zwa vha zwo sumbedzwa kha Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999 (Mulayo No.1 wa 1999), zwa vha na zwine zwa amba zwone zwo sumbedzwaho kha Mulayo, nahone

"mukovho wa nyimele" zwi amba mukovho u ya ho kha vundu kana masipala u tshi bva kha mukovho wo eḓanywaho wa mbuelo ya muvhuso wa vhukati, sa zwo ṱanḓavhudzwaho kha khethekanyo 214(1)(c) ya Ndayotewa ya Riphabuḽiki ya Afurika Tshipembe, 1996;

"mbadelo dza zwenezwo" zwi amba mbadelo dzo itwaho nga muhasho wa vundu dzi welaho kha kana u dzhiiwa sa mbadelo dzi re hone hu tshi tevhedzwa ndaela yo bviswaho kha *Gaidi ya u Thomiwa ha Fomethe ya u Vhigwa zwa Ikonomi* (Khubvumedzi 2009), hu tshi tevhedzwa khethekanyo 76 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999;

"Muraḓo wa Khorotshitumbe" zwi amba muraḓo wa Khorotshitumbe a re na vhuḓifhinduleli ha zwa masheleni kha vundu;

"mbadelo dza ndaka dza ndeme" zwi amba mbadelo ifhio na ifhio yo itwaho nga muhasho wa vundu i welaho nga fhasi ha kana ya dzhiiwa sa mbadelo ya ndaka ya ndeme hu tshi tevhedzwa ndaela yo bviswaho kha *Gaidi ya u Thomiwa ha Fomethe ya u Vhiga zwa Ikonomi* (Khubvumedzi 2009), hu tshi tevhedzwa khethekanyo 76 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999;

"Mbadelo dza ndaka dza zwa masheleni" zwi amba mbadelo ifhio na ifhio yo itwaho nga muhasho wa vundu i welaho nga fhasi ha kana ya dzhiiwa sa mbadelo ya ndaka dza masheleni hu tshi tevhedzwa ndaela yo bviswaho kha *Gaidi ya u Thomiwa ha Fomethe ya u Vhiga zwa Ikonomi* (Khubvumedzi 2009), hu tshi tevhedzwa khethekanyo 76 ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999;

"Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999" zwi amba Mulayo wa Ndangulo ya Gwama ḽa Vhathu, 1999 (Mulayo No. 1 wa 1999); na

"pfukiselo ya mitikedzo" zwi amba mbadelo ifhio na ifhio yo itwaho nga muhasho wa vundu i welaho nga fhasi ha kana ya dzhiiwa sa pfukiselo kana mutikedzo hu tshi tevhedzwa ndaela yo bviswaho kha

2. U kovhiwa ha tshelede

(1) U kovhiwa ha tshelede nga Vhusimamilayo ha Vundu u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu hu tshi itelwa ṱhoḓea dza vundu dza ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17, u vouta na Mukovho muhulwane kha voutu; kathihi na ndivho dzo sumbedziswaho dzo livhaho, zwo sumbedziswa kha Shedulu.

(2) U shumiswa ha mikovho yo sumbedziswaho kha khethekanyoṱhukhu (1) zwi tevhedzelana na Mulayo wa Ndangulo ya zwa Masheleni a Tshitshavha, 1999 na Mulayo wa Mukovho wa Mbuelo wa nwaha wa muvhalelano.

(3) U shumiswa ha masheleni a bviswaho kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu phanḓa ha musi uyu Mulayo u tshi thoma u shuma, sa zwo sumbedziswaho kha khethekanyo 29(1) ya Mulayo wa Ndangulo ya zwa Masheleni a Tshitshavha, 1999 hu ṱutshelana na Mulayo wa Mukovho wa Limpopo wa 2015.

3. Mukovho wo sumbedziswaho sa wo khetheaho nahone wo ḓiimisaho

Mutengo u re kha voutu kana Mukovho muhulwane u re kha voutu u sumbedziswaho sa wo khetheaho nahone wo ḓiimisaho wo kovhiwaho kha Shedulu kha uyu Mulayo, u nga shumiswa fhedzi kha ndivho dzo sumbedziswaho, nga nnda ha musi mutengo kana ndivho dze u kovhelwa ha itelwa dzone, dzo khwiniswa nga u shumiswa ha Mulayo wa Vundu.

4. Nyimele dza u kovhiwa

(1) Muraḓo wa Khorotshitumbe nga u tou nwala, a nga —

(a) ḓivhadza nyimele dza kha u netshedzwa ha u Mukovho wo bulwaho kha Shedulu kha uyu Mulayo, nga nnḓa ha u netshedzwa ho sedzwa nyimele hu u itela u bveledza na u khwaṱhisedza ndangulo i re khagala nahone i

bvelelaho malugana na mbuelo, zwibviswa, ndaka na zwikolodo zwa mihasho ya vundu na zwiimiswa zwa zwitshavha zwa vundu sa zwine zwa vha ṱhoḓea ya khethekanyo18(1) (c) ya Mulayo wa Ndangulo ya zwa Masheleni a Tshitshavha wa 1999; na

(b) u thivhela tshumiso ya u ṋetshedzwa malugana na uri ndi nyimele-ḓe dzo ḓivhadzwaho hu tshi tevhedzwa phara (a), u swikela dzenedzo

(2) U thivhela u ṋetshedzwa hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (1) (b) hu tea u bviselwa khagala kha muvhigo wa kotare u tevhelaho wa Vhufaragwama ha Vundu kha Komiti ya Potifolio yo teaho.

5. Thendelo ya zwibviswa

(1) Hu so ngo sedzwa mbetshelo ifhio na ifhio kha Mulayo muṅwe ufhio na ufhio zwi fhambanaho nahone phanḓa ha u phasiswa ha Mulayotibe wa Nzudzanyo ya Mukovho, Muraḓo wa Khorotshitumbe a nga tendela zwibviswa arali nga lu pfalaho zwi nga si lengiswe hu si na u kwamea nga lwo khakheaho nḓisedzo ya tshumelo nahone zwenezwo zwibviswa —

(a) zwi so ngo lavhelelwa nahone zwi sa thivhelei;

(b) zwo ḓivhadzwa nga tshifhinga tsha u vhewa ṱafulani ha muvhigo wa ṅwaha wa vundu wa 2016/17 wa thandela nahone mbadelo ya masheleni i tshi ṱoḓea u itela u thomiwa ha thandela; kana

(c) zwo tendelwa kha mukovho wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17 na u dzudzanyelwa u netshedzwa kha nwaha wa muvhalelano wa 2016/17 hu tshi itelwa khunyeledzwa ha zwibviswa zwi so ngo itwaho kha nwaha wa muvhalelano wa 2015/16 sa zwe zwa vhe zwo vhekanywa ngaho.

Zwibviswa zwo tendelwaho hu tshi tevhedzwa —

(a) khethekanyoṱhukhu (1) i nga si fhire ṱhanganyeloguṱe yo vhetshelwaho thungo sa

ndivhelelo ya ṅwaha wa muvhalelano ya mugaganyagwama wa ṅwaha wa vundu.

(b) khethekanyoṱhukhu (1)(b) i nga si fhire ṱhanganyelo yo ḓivhadzwaho nga Muraḓo wa Khorotshitumbe ya thandela nga tshifhinga tsha u vhewa ṱafulani ha Mugaganyagwama wa ṅwaha wa vundu.

(3) Zwibviswa zwo tendelwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyoṱhukhu (1) —

(a) ndi mbilo yo livhaho kha Tshikwama tsha Mbuelo ya Vundu;

(b) zwi nga itwa ho sedzwa nyimele dzo ḓivhadzwaho nga Muraḓo wa Khorotshitumbe

wa Vundu;

(c) zwi tea u bviselwa khagala kha muvhigo wa kotara i tevhelaho ya Vhufaragwama ha Vundu ya muvhigo wa Koimiti ya Potifolio yo teaho;

(d) zwi tea, hu so ngo sedzwa khethekanyo 31(2) ya Mulayo wa Ndangulo ya Gwama wa Tshitshavha wa 1999, u katelwa kha Mulayotibe wa Ndangulo ya Mukovho kana muṅwe mulayotibe wa mukovho wa ṅwaha wa 2016/17.

6. U shumiswa ha masheleni phanḓa ha u thoma u shuma ha Mulayo wa Mukovho wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2017/18.

U shumiswa ha masheleni o bviswaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 29 ya ṅwaha wa muvhalelano wa Mulayo wa Ndangulo ya Gwama wa 2017/18, hu na dzi tshanduko, hu tshi tevhedzwa —

nyimele dzi konadzeo dzifhio na dzifhio dzo ḓivhadzwaho hu tshi tevhedzwa khethekanyo 4 ya uyu Mulayo na mbetshelo dzi konadzeaho dza Mulayo wa Nzudzanyo ya Mukovho wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17, sa u nga ho vha na u ṉetshedzwa ha masheleni kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17;

nyimele dzi konadzeo dza Mulayo wa Mukovho wa Mbuelo wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17, sa u nga ho vha na u ṉetshedzwa ha masheleni kha ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17;

nyimele dzi konadzeaho dza Mulayo wa Mukovho wa Mbuelo wa ṅwaha wa muvhalelano wa 2016/17, musi Mulayo wo bulwaho u tshi thoma u shuma.

7. Dzina Ḽipfufhi

Uyu Mulayo u vhidzwa Mulayo wa Mokovho wa Limpopo wa 2016.

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this ....12..... Day of May 2016
Signed: ..... Date: 16/05/2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

SHEDULU

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	**Ofisi ya Premia**	**376 286**	**367 698**	**4 380**	**4 208**	-
	NDIVHO: U vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, mveledziso i sa gumi, na vhupulanne ho tanganelanaho kha ndaulo ya Vundu nga u thusa uri mihasho i thome na pulane dzayo dza ndaulo na u vhona uri hu na u shanduka ha tshumelo dza vhathu na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.					
	1. Ndaulo	145 793	143 517	108	2 168	-
	U netshedza thikhedzo ya ndaulo kha Premia, Khorotshitumbe na Mulanguli Muhulwane kha uri vha shume mishumo yavho ya mulayo na ya vhulavhelesi kathihi na u bveledza mavhusele avhudi.					
	2. Mveledziso ya Zwiimiswa	139 518	133 406	4 072	2 040	-
	U khwinisa ndisedzo ya tshumelo nga kha u hweswa maanda na nga kha tshandukiso ya ndangulo.					
	3. Mavhusele na Mbekanyamaitekle	90 975	90 775	200	-	-
	U langa mbekanyamaitele ho shumiswa zwitirathedzhi zwo livhiswaho kha u swikelelwa ha mveledziso na nyaluwo ya Vundu i sa gumi.					
2	**Vhusimamilayo ha Vundu**	**316 243**	**228 207**	**62 936**	**25 100**	-
	NDIVHO: U vha na vhudifhinduleli ha vhulavhelesi kha tshipida tsha khoro ya muvhuso, u netshedza thikhedzo ya ndaulo na masheleni kha mahoro a politiki o imelelwaho kha vhusimamilayo na u netshedza ndangulo ya ndaulo yavhudi na thikhedzo kha mirado vha Vhusimamilayo.					
	1. Ndaulo	119 272	93 710	462	25 100	-
	U vhumba na u shumisa mbekanyamaitele malugana na ndangulo na ndaulo zwa Vhusimamilayo, u bveledza na u vhulunga vhushaka ho tanganelanaho vhukati ha dziphalamennde na u netshedza tshumelo dza vhunwaleli kha vhaofisiri vhatshimbidzi.					
	2. Zwileludzi zwa Mirado na Mahoro a Politiki	124 190	61 716	62 474	-	-
	U netshedza u itela malamba, zwileludzi zwa founu na mbilo dza zwiendedzi zwa Mirado kathihi na magavhelo a mbadelo dza vhukhethelo.					
	3. Tshumelo dza Phalamennde (Thikhedzo ya Tshiimiswa na Matshimbidzelwe)	72 781	72 781	-	-	-
	NdivhO: U netshedza tshumelo dzi tutshelanaho na kushumelwe kwa mishumo mihulwane i katelaho na matshimmbidzelwe a Nndu, u bveledzwa ha Hansard na tshumelo ya dzinyambo.					
3	**Pfunzo**	**27 171 746**	**24 680 664**	**1 566 943**	**924 139**	-
	Ndivho: U netshedza vhugudisi na pfunzo ya u guda i sa gumi swikisaho kha vhathu vha re na zwikili, ndivho ya mishumo kathihi na vha bvelelaho.					
	1. Ndaulo	1 695 879	1 615 408	34 559	45 912	-
	U netshedza thikhedzo na ndangulo yo fhelelaho kha sisteme ya pfunzo.					
	2. Pfunzo ya zwikolo zwazwo ya vhathu	23 373 162	22 024 877	1 330 634	17 651	-
	U netshedza pfunzo zwayo ya vhathu u bva kha Gireidi 1 u swika kha 12.					
	dzine khadzo ha vha na:					
	Mufusho wa Zwikolo zwa Phuraimari	*1 085 431*	*897 134*	*188 097*	*200*	-
	Dinaledi Support Grant	*42 553*	*25 532*	-	*17 021*	-
	HIV/AIDS	*33 310*	*32 130*	*100*	*1 080*	-
	3. Mitikedzelo ya zwikolo zwo diimisaho	121 736	-	121 736	-	-
	U tikedza zwikolo zwo diimisaho.					
	4. Pfunzo ya zwikolo zwa sipentshala zwa vhathu	448 754	394 876	53 878	-	-
	U netshedza pfunzo kha zwikolo zwa sipeshala zwa vhathu.					
	5. Mveledziso ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango	174 218	172 438	1 780	-	-
	U netshedza Pfunzo ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango kha Gireidi R na maimo a u ranga hu tshi tevhedzwa Bammbiri Litshena 5					
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Mphomali Dza Nyimele					
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya V	*2 000*	*2 000*	-	-	-
	Mphomali ya Sekithara ya Matshilisano (EPWP)	*3 500*	*1 793*	*1 707*	-	-
	6. Mveledziso ya Themamveledziso	946 610	88 784	-	857 826	-
	Ndivho:					
	7. Tshumelo Thikhedzi na dzo Tanganelanaho	411 387	384 281	24 356	2 750	-
	Ndivho:U netshedza zwiimiswa zwa pfunzo, sa tshithu tshithihi na thikhedzo kathihi na mulingo wa nnda. .					

Thanda vhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*	
4	**Vhulimi** NDIVHO: U swikelela kha mveledziso ya vhulimi u itela u vha na tsireldzo ya zwiliwa midini na nyaluwo ya ekonomi kwayo nga kha mveledziso ya vhulimi kha Vundu. Vhu dovha hafhu ha livha kha u sumbedzisa na u swikelela kha thikhedzo ya zwiko zwa mveledziso ya vhulimi, u hudza kushumele kwa sekithara ya ekonomi, u vhona uri hu vhe na ndangulo kwayo ya zwiko zwa mupo, u bvelela na thikhedzo ya u didzhenisa kha zwa vhulimi ha vhafumakadzi, vhaswa na vhaholefhali na u swikelela tshunmelo dzavhudi dza muhasho.	**1 782 912**	**1 553 242**	**158 345**	**71 325**	-
	1. Ndaulo U netshedza ndangulo ya zwiko na ndaulo na ndangulo ya zwiko zwa Vhathusedzi na u vhona uri hu vhe na vhupulane vhu bvelelaho na na u monithara migaganyagwama ya muvhuso.	363 023	339 319	5 744	17 960	-
	2. Ndangulo ya zwiko zwa ndalamo U konanya mveledziso ya zwiimiswa zwa vhulimi na u londola zwine: mbekanyamaiteke ya thikhedzo ya vhulimi	91 826	81 576	5 900	4 350	-
	Mphomali Dza Nyimele *Mbekanyamushumo ya Ndondolo ya mavu,u fhelisa vhushai na u bveledza Themamveledzo*	*10 438*	*10 438*	-	-	-
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo Nyengedzedzwa dza Mishumo ya Vhathu	*4 476*	*4 476*	-	-	-
	3. Thikhedzo ya vhalili na mvewledziso U vhona uri hu vhe na ndisedzo ya tshumelo kha zwitiriki zwo	1 060 030	877 984	145 681	36 365	-
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali Dza Nyimele*					
	Mbekanyamushumo ya Thikhedzo ya Vhulimi	*260 576*	*97 160*	*139 500*	*23 916*	-
	Thandela dza Letsema	*63 876*	*61 428*	-	*2 448*	-
	4. Tshumelo ya zwifuwo U netshedza tshumelo ya zwifuwo kha vhashumisi u itela uri hu vhe na phukha dzi re na mutakalo na vhudi ha vhathu vha Afrika Tshipembe.	58 782	58 250	60	472	-
	5. Thodisiso ya thekinolodzhi na tshumelo ya mveledziso U konanya thodisiso ya vhulimi na thekinolodzhi dzo teaho na u netshedza tshumelo dza ndaulo ya mafhungo.	63 464	61 878	-	1 586	-
	6. Ekonomi ya Vhulimi U konanya tshanduko ya dzithandela na Ndaka i re fhasi ha muvhuso	24 443	24 443	-	-	-
	7. Mbumbo ya vhugudisi ha vhulimi U netshedza pfunzo ya vhulimi na vhugudisi	114 907	103 355	960	10 592	-
	8. Pfananyo ya Mveledziso ya Mahayani U pulana na u thoma mveledziso ya mahayani u itela u sedzana na thodea dze dza do wanwa	6 437	6 437	-	-	-
5	**Vhulangagwama ha Vundu** **Ndivho**: u vhona uri hu vh ema mavhusele avhudi, vhupulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya Vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu na tshandulkiso ya tshumelo ya vhathu kathihi na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.	**412 604**	**400 600**	**6 204**	**5 800**	-
	1. Ndaulo U vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, vhupulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu vhe na tshanduko ya tshumelo yo khwiniswaho.	166 325	158 423	4 602	3 300	-
	2. Ndangulo ya Zwiko zwi sa Gumi U netshedza ngeletshedzo ya phurofesheni na thikhedzo kha Muvhuso Wapotsenguluso ya ekonomi, mbekanyamushumo dza mbalelalno, mveledziso ya zwa gwama ya vundu na u laula zwibviswa na mugaganyagwama wa masipala na wa Vundu.	77 371	76 931	440	-	-
	3. Ndaka na Ndangulo ya Khwalo U langa ndaka na khwalo zwa Muvhuso.	79 340	78 706	634	-	-
	4. Kulangele kwa Gwama U langa tshumelo dza mbalelano, mveledziso ya sisteme na mutevhe wa ndisedzo	89 568	86 540	528	2 500	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*
6	**Mveledziso ya zwa Ekonomi, Mupo na Vhuendelamashango**	**1 332 930**	**784 189**	**448 512**	**100 229**	**-**
	Ndivho: Tshiitisi tshihulwane tsha thuthuwedzo na thandululo dza nyawulo ya					
	1: Ndaulo U vhona uri hu vhe na ndaulo ya zwitirathedzhi ndangulo, vhudavhidzano na tshumelo dza tshitiriki.	348 019	306 080	8 332	33 607	-
	2. Mveledziso ya zwa Ekonomi U ita uri hu vhe na Ekonomi I Bvelelaho nga kha u kovhekana, u tutuwedza nyawulo ha ekonomi nga kha mveledziso ya indasitiri, u phuromotiwa ha zwa vhbindudzi na mbambadzo khathihi na u vhona uri hu na tshiimo tsha vhubindudzi tsho teaho nahone hu linganho vhu tendelaho ndivhelelo ya u engedza, nahone tsho linganaho tshine tsha tendela u vha hone ha ndivhalelo.	477 147	136 362	338 552	2 233	-
	3. Mafhungo a zwa Mupo U vhona uri hu na mveledziso, u phuromoutiwa na ndangula ya nyito dza zwa mupo kha vundu.	371 279	302 768	4 122	64 389	-
	Mphomali dza nyimele					
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vhathu	*3 443*	*3 443*	-	-	-
	4. Vhuendelamashango U vhona uri hu na mveledziso, u phuromoutiwa na ndangula ya nyito dza zwa vhuendelamashango kha vundu.	136 485	38 979	97 506	-	-
7	**Mutakalo** **Ndivho:** U netshedza tshumelo ya zwa Mutakalo na zwi tutshelanaho nayo hu tshi tevhedzwa mulayo.	**16 371 021**	**15 194 306**	**534 087**	**642 628**	**-**
	1. Ndaulo ya Mutakalo U laula ndangulo ya vhupulane na ndaulo nyanganredzi ya Muhasho	281 426	280 637	260	529	-
	2. Tshumelo dza Mutakalo dza Tshitiriki					
	U netshedza Tshumelo dza Ndondolo ya Mutakalo dza u Thoma	10 250 218	9 798 176	384 511	67 531	-
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Mphomali Dza Nyimele					
	Mbekanyamushumo ya Pfushi yo Tanganelanaho HIV/AIDS	1 176 489	889 134	282 373	4 982	-
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vh	-	-	-	-	-
	Ndinakhombo ya Mutakalo ya Lushaka	7 543	7 543	-	-	-
	3. Tshumelo dza Mishonga dza Shishi	686 646	662 343	214	24 089	-
	U netsshedza tshumelo dza nishonga dza shishi dza phanda ha					
	4. Tshumelo dza Sibadela tsha Vundu	2 138 441	2 135 559	1 074	1 808	-
	Ndisedzo ya tshumelo dza sibadela dzi swikeleleaho, dzo fanelaho na thumelo nyangaredzi dza sipentshela dzi bveledzeaho, zwi tshi katela na tshumelo ya mbueledzo ya sipentshela, kathihi na tshifhinga tsha u gudisa vha mutakalo vha phurofeshenala na thodisiso.					
	5. Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati	1 593 372	1 541 484	617	51 271	-
	U bveledza ndila dza tshumelo ya mutakalo ya tshitiriki, u tanganya					
	5.1 Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati	-	-	-	-	-
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Tshumelo dza Pfunzo dza ntha	344 723	293 144	308	51 271	-
	6. Saintsi dza Mutakalo na Vhugudisi	571 492	416 747	147 196	7 549	-
	U netshedzwa ha vhugudisi na tshifhinga tsha mveledziso hu u itela					
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Mphomali dza nyimele					
	Thodisiso na Vhugudisi ha Phurofesheni ha Mutakalo	123 960	117 223	200	6 537	-
	7. Tshumelo dza Thikhedzo ya Ndondolo ya Mutakalo	113 758	111 416	215	2 127	-
	U netshedza tshumelo ya thikhedzo I Todeaho nga muhasho u itela					
	8. Ndangulo ya Zwileludzi zwa Mutakalo U netshedza vhupulani ha pfuma na mveledziso ya zwishumiswa uri	735 668	247 944	-	487 724	-
	Zwine khazwo ha vha na:					
	Mphomali dza nyimele					
	Mvusuludzo ya Zwiimiswa zwa Sibadela	379 089	43 800	-	335 289	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*
8	**Vhuendi** **NDIVHO:** U netshedza, u bveledza na u vhulunga sisiteme ya khonadzeo ya	**1 879 152**	**1 099 399**	**748 708**	**30 645**	**400**
	1. Ndaulo U netshedza ndangulo nga u angaredza ya sisiteme ya vhuendi kha	527 335	512 121	6 169	8 645	400
	2. Tshumelo dza Vhuendi U pulana, u langa na u leludza mbetshelo ya tshumelo dza vhuendi ha ha vhathu ha vundu na zwiimiswa nga kha thanganyelo ya zwiko	850 751	89 818	740 933	20 000	
	Zwine khazwo ha vha na: *Tshumelo ya Vhuendi ha Vhathu*	*326 129*	-	*326 129*	-	-
	3. Ndaulo dza Vhuendi U vhona uri zwiendedzi zwa phuraivethe na zwa muvhuso kha vundu zwi na laisentsi na uri zwi tevhedze ndaela na milayo ya badani.	501 066	497 460	1 606	2 000	-
9	**Mishumo ya Vhathu, Dzibada na Themamveledziso** **NDIVHO:** U langa bada dza vundu, zwifhato na ndaka nga kha tshumiso ya zwiko yavhudi nahone yo linganelanaho u itela ndisedzo ya tshumelo yo livhiswaho kha vhashumisi i re na vhudifhinduleli	**2 901 370**	**1 706 442**	**798 244**	**396 684**	**-**
	1. Ndaulo U nethstedza tshuelo ya thikhedzo kha mishumo mihulwane ya	325 954	311 761	3 827	10 366	-
	2. Mashumele a Themamveledziso U langa zwifhato zwa vundu na u netshedza vundu thodea dza ndaka	760 067	649 410	51 809	58 848	-
	zwine zwa vha *Mphomali ya Nyimele* *Themamveledziso ya Vundu* *U pfukiswa ha Tshikwama tsha Muthelo wa Ndaka u ya kha Mavundu*	-	-	-	-	-
	3. Mbekanyamushumo ya Mutheo wa Tshitshavha *zwine khazwo ha vha na* *Mphomali dza Nyimele* *Mukovho wa Magavhelo a Mbeknyamushumo Nyengedzedzw*	39 230 *4 826*	39 230 *4 826*	-	-	-
	4. Themamveledziso ya Dzibada	1 776 119	706 041	742 608	327 470	-
10	**Mbulungeo, Tsireledzo na Vhukonanyi** **NDIVHO:** U vhona uri Tshumelo ya Tshipholisa ya Afrika Tshipembe Limpopo i vhe yavhudi nahone I re na vhudifhinduleli, zwi tutshelanaho na Ndayotewa, Mulayo wa Tshipholisa wa Afrika Tshipembe na Bammbiri Litshena nga ha Mbulungeo na Tsireledzo hafhu na u vhona zwauri Tshipholisa tsha Afrika Tshipembe tshi dzhenelele nga lwo fhelelaho kha thodea dza vhadzulapo dza u pholisa dzo livhiswaho kha Limpopo na mbumbo yalo ya mahayani.	**95 617**	**95 095**	**153**	**369**	**-**
	1. Ndaulo U laula ndangulo yothe ya muhasho	42 385	42 003	13	369	-
	2. Vhulavhelesi ha Vhathu U ita tshapo nga ha muhanga wa Vhusimamilayo, ndaela dzo imaho, ndayo na ndaulo na u bveledza kushumiselwe kwa u monithara na u shumana na mbilaelo dzo tanganedzwaho DN: FTV Foramu dza tshipholisa dza Vhadzulapo	53 232	53 092	140	-	-
	3. Foramu ya tshipholisa ya Vhadzulapo na Thivhelo ya Vhutshinyi U leludza u thomiwa ha Foramu dza Tshipholisa dza Vhadzulapo, na u fhungudza u vha hone ha vhugevhenga kha vhutshilo ha vhathu	-	-	-	-	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhiselo na ndambezo kha	*Mbadelo na ndaka dza pfuma*	*Mbadelo dza ndaka dza masheleni*
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	**Mavhusele o Tanganelaho, Madzulele a Vhathu na Mafhungo a zwa Sialala**	**2 286 043**	**1 046 453**	**1 231 244**	**8 346**	**-**
	NDIVHO: U maandafhadza na u lavhelesa zwiimiswa zwa muvhuso wapo,					
	1. Ndaulo U vhumbiwa ha mbekanyamaitele nga Murado wa Khorotshitumbe,	307 160	295 845	5 773	5 542	-
	2. Madzulele a Vhathu U lau!a maitele a netshedzo ya dzinndu, u vhulunga data, na u laula ndaka i sa sudzuluswi, u langula vhunwaleli na tshikimu tsha thikhedzo ya mutikedzo wa dzinndu, u netshedza tshikimu tsha dzinndu, u netshedza tshumelo ya nyambedzano na thikhedzo ya mutikedzelo wa dzinndu. U fhata sisiteme ya ndangulo ya thandela dzi bvelelaho.	1 319 912	109 366	1 210 546	-	-
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali dza nyimele* *U tanganywa ha zwa dzinndu na Nzudzano ya Vhathu*	1 210 546	-	1 210 546	-	-
	Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vhathu	2 000	-	2 000	-	-
	3. Muvhuso Wapo U pfumbiswa ha mbekanyamushumo ya ndadzo ya zwifhato. U leludza	263 154	260 735	331	2 088	-
	8. Mveledziso ya Zwiimiswa zwa Sialala	395 817	380 507	14 594	716	-
12	**Ndondolo**	**1 633 719**	**1 074 221**	**518 899**	**40 599**	**-**
	NDIVHO: U vhona uri muhasho u swikelel mishumo yawo ya u thoma					
	1. Ndaulo U vhulunga ndila dza tshumelo ya thikhedzo na ndangulo vhukati ha	280 282	241 094	3 165	36 023	-
	2. Tshumelo dza Ndondolo ya Matshilisano	221 837	160 111	59 850	1 876	-
	3. Mita ya vhana *U vhetshela tshumelo dza thikhedzo na ndondolo ya mita na vhana zwo dzhenelelaho kha tshitshavha hu na tshumisano ya vhadzulapo na*	704 352	305 363	398 989	-	-
	4. Tshumelo dza Mbuyedzedzo U vhetshela mveledziso ya thivhelo ya zwa vhugevhenga ha matshilisano ho tanganelanaho na tshumelo dzi lwaho na zwa u shumiswa ha zwidzidzivhadzi kha vha songo tsireledzeaho hu na tshumisano na madzangano a zwitshavha na vhashelamulenzhe	246 997	220 197	24 100	2 700	-
	5. Thodisiso na Mveledziso u vhetshela mbekanyamushumo dza mveledziso I sa guwmi I leludzaoho u mandafhadzwa ha vhadzulapo, zwo livhiswa kha thodisiso dzi vhonalaho na mafhungo a demogirafi	180 251	147 456	32 795	-	-
13	**Mitambo, Vhutsila na Mvelele**	**409 791**	**348 015**	**11 194**	**50 582**	**-**
	NDIVHO: U hudza vhuthihi kha phambano nga kha u netshedzwa ha tshumelo u itela mveledziso ya u tanganelana ha mitambo, vhutsila na mvelele hu sa gumiho Limpopo.					
	1. Ndaulo U laula ndangulo yothe ya Muhasho	139 959	134 470	1 639	3 850	-
	2. Mafhungo a zwa sialala Mveledziso na vhukonanyi ha nyito dza sialala.	46 564	45 404	1 160	-	-
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali dza nyimele* *Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo Nyengedzedzwa dza*	2 000	2 000	-	-	-
	3. Laiburari na Tshumelo dza ya Mafhungo laiburari dza tshitshavha na kha tshumelo dza Zwiko kha Vundu	143 988	96 801	455	46 732	-
	Dzine khazwo ha vha na *Mphomali dza nyimele* *Mphomali dza tshumelo dza Laiburari*	90 295	90 295	-	25 000	-
	4. Mitambo na Vhudimvumvusi U bveledzisa na u konanya mitambo na vhudimvumvusi	79 280	71 340	7 940	-	-
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali ya Mbekanyamushumo ya u Shela Mulenzhe, Mitambo ya Vhanzhi na Vhudimvumvusi.*	55 050	55 050			
	THANGANYELO YA MUTENGO U NO DO VOUTELIWA	56 969 434	48 578 531	6 089 849	2 300 654	400

Xiphemu xa Xinghezi xi sayiniwile hi Phirimiya
hi siku ra.....

NAWU

Ku kombisa mphakelo wa mali yo suka eka Nkwama wa Xifundzankulu ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu eka lembeximali ra 2016/17; ku veka swipimelo swa matirhiselo ya mali eka lembeximali ra 2017/18 ku nga si tirhisiwa Nawu wa Nkavelo wa Limpopo eka lembeximali ra 2017/18; no kombisa timhaka tihi na tihi leti kongomaneke na swoleswo.

MANGHENELO

HAMBILESWI xiyenge xa 226(2) xa Vumbiwa ra Riphabuliki ra Afrika-Dzonga, 1996 xi kombisaka leswaku mali yi nga tekiwa ku suka eka Nkwama wa Xifundzankulu ntsena hi mphakelo lowu lawuriwaka hi Nawu wa xifundzankulu kumbe leswi kongomisiweke eka Nkwama wa Xifundzankulu, loko swi boxiwile eka Vumbiwa kumbe eka Nawu wa xifundzankulu;

NASWONA HAMBILESWI xiyenge xa 26 xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu No. 1 wa 1999) xi kombisaka leswaku Mfumo wa Xifundzankulu wu fanele ku ava mali eka lembeximali rin'wana na rin'wana ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu;

WU PASISIWA TANIHI NAWU hi Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu xa Limpopo, hindlela leyi landzelaka:—

1. **Tinhlamuselo**

Eka Nawu lowu, ehandle kaloko swi hlamuseriwile hi ndlela yin'wana, rito rin'wana na rin'wana kumbe nhlamuselo yin'wana na yin'wana yi hlamuseriwa hi ku landza Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu No.1 wa 1999), swi na tihlamuselo ta swona hi ku landza Nawu, naswona—

This gazette is also available free online at www.gpwonline.co.za

"mphakelo wa swipimelo" swi vula mphakelo wa xifundzankulu kumbe wa masipala wo suka eka xiave xa mfumo wa lexikarhi lowu khumbaka tiko hinkwaro, hilaha swi hlamuseriweke hakona eka xiyenge xa 214(1)(c) xa Vumbiwa ra Riphabuliki ra Afrika-Dzonga, 1996;

"tihakelo ta sweswi" swi vula tihakelo tihi na tihi leti endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu leti ntlawahatiweke kumbe leti tekiwaka ti ri tihakelo ta sweswi hi ku landza swileriso leswi humesiweke eka *Swiletelo swa Matirhiselo ya Ndlela yo Vika Timhaka ta Ikhonomi -Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Ndzhati 2009), hi ku landza xiyenge xa 76 of the Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999;

"XIRHO XA HUVONKULU" swi vula xirho xa Huvonkulu lexi nga na vutihlamuleri bya swa timali eka xifundzankulu;

"Tihakelo ta tinhundzunkulu" swi vula hakelo yihi na yihi leyi endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu leyi ntlawahatiweke kumbe yi tekiwaka yi ri hakelo ya nhundzunkulu hi ku landza swileriso leswi nga eka *Swiletelo swa Matirhiselo ya Ndlela yo Vika Timhaka ta Ikhonomi - Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Ndzhati 2009), hi ku landza xiyenge xa 76 of the Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999;

"Tihakelo ta tinhundzu ta swa timali" swi vula hakelo yihi na yihi leyi endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu leyi ntlawahatiweke kumbe yi tekiwaka yi ri hakelo ya tinhundzu ta swa timali hi ku landza swileriso leswi nga eka *Swiletelo swa Matirhiselo ya Ndlela yo Vika Timhaka ta Ikhonomi - Guidelines for Implementing the Economic*

Reporting Format (Ndzhati 2009), hi ku landza xiyenge xa 76 of the Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999;

"Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999" swi vula Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu No.1 wa 1999); naswona

"mali leyi hundzisiweke na tisapusidi" swi vula hakelo yihi na yihi leyi endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu leyi ntlawahatiweke kumbe ku tekiwa tanihi mali leyi hundzisiweke kumbe hakelo ya sapusidi hi ku landza swileriso leswi nga eka *Swiletelo swa Matirhiselo ya Ndlela yo Vika Timhaka ta Ikhonomi - Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (Ndzhati 2009), hi ku landza xiyenge xa 76 of the Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999.

2. Mphakelo wa mali

(1) Mikavelo ya mali hi Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu yo suka eka Nkwama wa Xifundzankulu ku fikelela swilaveko swa xifundzankulu eka lembeximali ra 216/17, ku ya eka swiave na swiyengenkulu swa xiave, na hi swikongomelo swo karhi leswi longoloxiweke, swi kombisiwile eka Xedyulu.

(2) Matirhiselo ya mali hilaha swi hlamuseriweke hakona eka xiyengentsongo xa (1) swi endliwa hi ku leteriwa hi Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 na Nawu wa Nkavelo wa Nkwama eka lembeximali ra 2016/17

(3) Matirhiselo ya mali leyi tekiweke eka Nkwama wa Xifundzankulu loko Nawu lowu wu nga si sungula ku tirha, hilaha swi hlamuseriweke hakona eka xiyenge xa 29(1) xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 hi ku landza Nawu wa Nkavelo wa Limpopo, 2015.

3. Nkavelo wo kongoma lowu longoloxiweke

Ntsengo lowu nga eka xiave kumbe eka xiyengenkulu xa xiave lowu longoloxiweke wo longoloxiweke hindlela yo kongoma eka Xedyulu ya Nawu lowu, wu nga tirhiseriwa ntsena xikongomelo lexi boxiweke, ehandle kaloko ntsengo wolowo kumbe xikongomelo xolexo swi hundzuluxiwa hi ku landza Nawu wa Xifundzankulu.

4. Swipimelo swa miphakelo

(1) Xirho xa Huvonkulu, hi ku tsala, xi nga —

(a) veka swipimelo mayelana na matirhiselo ya mikavelo leyi longoloxiweke eka Xedyulu xa Nawu lowu, ehandle ka xipimelo xa mphakelo, leswaku swilo hinkwaswo swi va erivaleni mayelana na malawulelo lamanene ya nkwama, matirhiselo ya mali, tinhundzu na swikweleti swa tindzawulo ta xifundzankulu na mihlangano ya mfumo wa xifundzankulu hilaha swi boxiweke hakona eka xiyenge xa 18(1)(c) xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999; na

(b) ku yimisa ku tirhisiwa ka mali mayelana na swipimelo leswi vekiweke hi ku landza ndzimana ya (a), ku kondza loko swipimelo leswi swi fikeleriwa.

(2) Ku yimisiwa ka matirhiselo ya mali hi ku landza xiyengentsongo xa (1)(b) swi fanele swi kombisiwa eka xiviko xa kotara na kotara xa Nkwama wa Xifundzankulu lexi rhumeriwaka Tikomiti ta Photifoliyo leti nga fanela.

5. Mpfumelelo wo tirhisa mali

(1) Ehandle ka xipimelo xihi na xihi lexi nga eka nawu wihi na wihi naswona loko Nawu wo Lulamisa Nkavelo wu nga si pasisiwa, Xirho xa Huvonkulu xi nga pfumelela matirhiselo

ya mali, loko swi boha leswaku yi tirhisiwa ehandle ko kavanyeta mphakelo wa vukorhokeri naswona matirhiselo lama ya mali —

(a) ya nga languteriwangi naswona ya nga papalateki;

(b) ya tivisiwile hi nkarhi wo andlariwa ka mpimanyeto wa lembe na lembe wa xifundzankulu wa 2016/17 hi xikongomelo xo karhi naswona mali yi fanele ku aviwa ku fikelela xikongomelo xolexo; kumbe

(c) swi pfumeleriweke eka mphakelo wa lembeximali ra 2015/16 naswona ku bumabumeriwa leswaku swi hundziseriwa emahlweni eka lembeximali ra 2016/17 ku fikelela matirhiselo ya mali lama nga humelelangiki eka lembeximali ra 2015/16 hilaha swi lulamisiweke hakona ku sukela emasungulweni.

(2) Matirhiselo ya mali lama pfumeleriweke hi ku landza —

(a) xiyengentsongo xa (1) ya nge vi ehenhla ka ntsengo lowu vekiweke wa tirhizevhe ta xilamulelamhangu ta lembeximali ro karhi eka mpimanyeto wa lembe na lembe wa xifundzankulu.

(b) xiyengentsongo xa (1)(b) ya nge vi ehenhla ka ntsengo lowu vekiweke hi Xirho xa Huvonkulu mayelana na ntirho lowu hi nkarhi wo andlala mpimanyeto wa lembe na lembe wa xifundzankulu.

(3) Matirhiselo ya mali lama pfumeleriweke hi ku landza xiyengentsongo xa (1) —

(a) ya kongomisiwile eka Nkwama wa Xifundzankulu;

(b) ya nga endliwa hi ku landza swipimelo leswi vekiweke hi Xirho xa Huvonkulu;

(c) swi fanele ku kombisiwa eka xiviko xa kotara na kotara xa Nkwama wa Xifundzankulu lexi rhumeriwaka Tikomiti ta Photifoliyo leti nga fanela; naswona

(d) ehandle ka leswi hlamuseriweke eka xiyenge xa 31(2) xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko, 1999 ya katsiwa eka Nawu wo Lulamisa Nkavelo kumbe nawumbisi wa nkavelo wun'wana eka lembeximali ra 2016/17.

6. Ku tirhisa mali ku nga si fika nkarhi wo tirhisa Nawu wa Nkavelo eka lembeximali ra 2017/18

Ku tirhisiwa ka mali leyi humesiweke hi ku landza xiyenge xa 29 xa Nawu wa Malawulelo ya Mali ya Tiko eka lembeximali ra 2016/17 ku nga si sungula ku tirha ka Nawu wa Nkavelo eka lembeximali ra 2017/18, hi ku cinca loku nga fanela, hi ku landza—

(d) Swipimelo swihi na swihi leswi vekiweke hi ku landza xiyenge xa 4 xa Nawu lowu na swipimelo leswi tirhaka swa Nawu wo Lulamisa Nkavelo wa lembeximali ra 2016/17, onge hiloko mali yi phakeriwile hi lembeximali ra 2016/17;

(e) swipimelo leswi tirhaka swa Nawu wa Nkavelo wa Nkwama eka lembeximali ra 2016/17, onge hiloko mali yi phakeriwile hi lembeximali ra 2016/17;

(f) swipimelo leswi tirhaka swa Nawu wa Nkavelo wa Nkwama eka lembeximali ra 2017/18, loko Nawu lowu wu sungula ku tirha.

7. Nhlokomhaka yo Koma

Nawu lowu wu vuriwa Nawu wa Nkavelo wa Limpopo, 2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 12 Day of May 2016
Signed: Date: 16/05/2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

CONTINUES ON PAGE 386 - PART 4

LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer) • (Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisitsˇwe bjalo ka Kuranta) • (Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

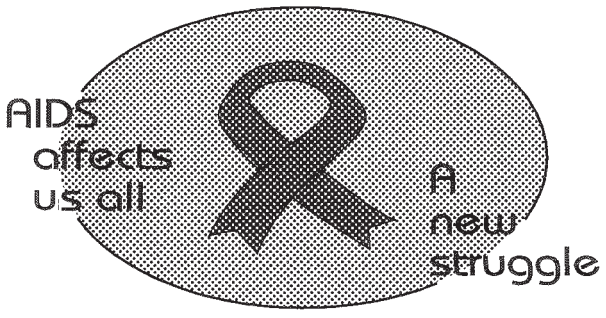
Vol. 23

POLOKWANE,
22 JULY 2016
22 JULIE 2016
22 MAWUWANI 2016
22 JULAE 2016
22 FULWANA 2016

No. 2734

PART 4 OF 4

We all have the power to prevent AIDS



AIDS
HELPLINE
0800 012 322
DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-4563
9 771682 456003
02734

PROVINCIAL NOTICE 92 OF 2016

Act No. 01 – 2016

Limpopo Adjustment Appropriation Amendment Act 2015/16 financial year

LIMPOPO

LIMPOPO ADJUSTMENT APPROPRIATION AMENDMENT ACT, 2016

[A01-16]

LIMPOPO

WYSIGINGSWET OP DIE LIMPOPO WET OP DIE AANSUIWERINGSBEGROTING , 2016

[W01-16]

LIMPOPO

MOLAO-PHETOŠO WA DIPEAKANYETŠO TŠA DITEKANYETŠO WA LIMPOPO, 2016

[M01-16]

LIMPOPO

MULAYO WA KHWINISO YA NZUDZANYO YA MUKOVHO WA LIMPOPO, 2016

[M01-16]

LIMPOPO

NAWU WO LULAMISA MAAVELE YA MALI WA LIMPOPO, 2016

[N01-16]

LIMPOPO

NGOMTHETHO WAMATJHUGULUKO WOKWABIWA KWEEMALI WEPHROVINSI YELIMPOPO KA- 2016

[N01-16]

ASSENTED TO

Signed..... Date 5/5/2016

PREMIER OF THE LIMPOPO PROVINCE

ACT

To amend the Limpopo Adjustment Appropriation Act, 2015, Act 6 of 2015 and Schedule thereof which appropriated an adjusted amount of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in respect of the financial year ending 31 March 2016, and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Limpopo Provincial Legislature as follows:—

1. Appropriation of adjusted amounts of money

Subject to the provisions of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), the adjusted amounts of money reflected in the amended Schedule is hereby appropriated for the requirements of the province, in respect of the financial year ending 31 March 2016, as a charge to the Provincial Revenue Fund.

2. Amendment of Schedule

The Schedule to this Act is hereby substituted for the Schedule of the Limpopo Adjustment Appropriation Act, 2015.

3. Short title

This Act is called the Limpopo Adjustment Appropriation Amendment Act, 2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was duly adopted by the Honourable House on this 17 Day of March 2016

Signed:..... Date: 20 April 2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

SCHEDULE

Vote	Description	Adjusted appropriation R'000	Amendments R'000	Amended adjusted appropriation R'000
1	**Office of the Premier** **AIM:** To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery.	350 606	-	350 606
	1. Administration To render administrative support to the Premier, Executive Council and the Director-General in fulfilling its legislative and oversight function and in promoting good governance.	128 874	-	128 874
	2. Institutional Development To improve service delivery through institutional capacity building and transformation management.	133 476	-	133 476
	3. Policy and Governance To strategically manage policies and strategies towards the achievement of sustainable provincial growth and development.	88 256	-	88 256
2	**Provincial Legislature** **AIM**: To exercise oversight over the executive arm of government, provide financial and administrative support to political parties represented in the legislature and provide effective administrative management and support to members of the Legislature	307 835	-	307 835
	1. Administration To formulate and execute policy in respect of the administrative and management of the Legislature, promote and maintain inter parliamentary relations and render secretariat services to the presiding officers.	95 778	-	95 778
	2 Facilities for Members and Political Parties To provide for remuneration, telephone facilities and transport claims of Members and for payment of constituency allowance	143 445	-	143 445 -
	3. Parliamentary Services (Oporational and Institutional Support) To provide services related to the performance of core business that include house proceedings, production of Hansard and language services.	68 612	-	- 68 612
3	**Education** **Aim:** To provide life-long learning education and training that produces multi-skilled, knowledgeable and productive people.	**25 284 705**	**(20 000)**	**25 264 705**
	1. Administration To provide overall management and support to the education system.	1 520 856	94 450	1 615 306
	2. Public Ordinary School Education To provide public ordinary education from grades 1 to 12.	21 782 630	(260 900)	21 521 730
	2.1 Public Primary Schools *2.2 Public Secondary Schools* *2.3 Professional Services* *2.4 Human Resources Development* *2.5 In-school Sport and Culture*			
	of which			
	Conditional Grants			
	Primary School Nutrition Programme	*1 030 799*	-	1 030 799
	Provincial Infrastructure	*805 128*	*80 000*	885 128
	Technical Secondary Schools Recapitalisation Grant	-	-	-
	3. Independent school subsidies To support independent schools.	118 458	-	118 458
	4. Public Special School Education To provide education in public special schools .	404 615	-	404 615
	5. Further Education and Training To provide Further Education and Training (FET) at public FET colleges in accordance with Further Education and Training Act.	-	-	-
	Of which			
	Conditional Grants			
	Further Education and Training College Sector Recapitalisation	-	-	-

Education- continued

Vote	Description	Adjusted appropriation R'000	Amendments R'000	Amended adjusted appropriation R'000
	6. Adult Basic Education and Training To provide Adult Basic Education and Training in accordance with the Adult Basic Education Act.	-	-	-
	7. Early Childhood Development To provide Early Childhood Education (ECD) at the Grade R and earlier levels in accordance with White Paper 5.	164 826	-	164 826
	8. Infrastructure Development	955 128	147 000	1 102 128
	9. Auxiliary and Associated Services To provide the education institutions as a whole with support and external examination services.	338 192	(550)	337 642
	Of Which:			
	Conditional Grants			
	HIV/AIDS	25 875	-	25 875
4	**Agriculture** **Aim:** To strive to lead agricultural development to ensure household food security and sound economic growth through agricultural development in the Province. It further aims to guide and support access to resources for agricultural development,	1 650 601	-	1 650 601
	1. Administration To provide administrative resource management,political leadership, Human Resource Management and ensure effective planning and monitoring of departmental budgets	335 827	-	335 827
	2. Sustainable Resource Management To facilitate agricultural infrastructure development and maintenance	89 786	-	89 786
	Of which :			
	Conditional Grants			
	Land CareProgramme: Poverty Relief and Infrastructure Development	*10 001*	-	10 001
	3. Farmer Support and Development To ensure service delivery in the various districts	1 005 759	-	1 005 759
	Of which :			
	Conditional Grants			
	Comprehensive Agicultural Support Programme	*264 567*	-	264 567
	Disaster Management			
	" Letsema Projects"	*50 337*	-	50 337
	4. Veterinary Services To provide Veterinary Services to clients in order to ensure healthy animals and welfare of people of South Africa.	*46 848*	-	46 848
	5. Technology Research & Development Services To facilitate agricultural research and appropriate technologies and provide information management services.	51 717	-	51 717
	6. Agricultural Economics To co-ordinate and facilitate the transformation of projects and state owned assets.	20 434	-	20 434
	7. Structured Agricultural Training To provide agricultural education and training	93 638	-	93 638
	8. Rural Development and Coordination	6 592	-	6 592
5	**Provincial Treasury** AIM : To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery.	374 328	-	374 328
	1. Administration To provide and maintain high quality support services to the minister and the Provincial Treasury pertaining to sound financial administration, Supply Chain Management, Auxilliary services, Human Resource Management and Administration.	154 182	-	154 182
	2. Sustainable Resource Management To provide professional advice and support to Local Government, economic analysis, fiscal policy, public finance development Management and to administer provincial and municipal budget and expenditure.	53 675	-	53 675
	3. Asset and Liabilities Management To manage government assets, liabilities and supply chain management in provincial departments and municipalities.	83 899	-	83 899
	4. Financial Governance To determine accounting services and system development in provincial departments and municipalities.	82 572	-	82 572

Vote	Description	Adjusted appropriation R'000	Amendments R'000	Amended adjusted appropriation R'000
6	**Economic Development, Environment and Tourism** AIM : A major contributor to innovations and solutions for sustainable economic growth	1 160 184	-	1 160 184
	1. Administration To ensure the administration of strategic management, communication and district services.	302 465	-	302 465
	2. Economic Development stimulate economic growth through industry development, trade and investment promotion and to ensure an equitable, socially responsible business environment that allows for predictability	435 983	-	435 983
	3. Environmental Affairs To ensure the development, promotion and management of environmental activities in the province	237 751	-	237 751
	4. Tourism To ensure the development, promotion and management of tourism activities in the province	183 985	-	183 985
7	**Health** **Aim:** To render Health and related service in terms of legislation	15 401 794	100 000	15 501 794
	1. Administration To conduct the strategic management and overall administration of the Department of Health	276 106	5 000	281 106
	2. District Health Services To render Primary Health Care Services(Act 63 of 1997) and District Hospital Services. *Of Which:* *Conditional Grants* *Comprehensive HIV and AIDS Grant*	9 659 276 1 084 340	103 000 -	9 762 276 1 084 340
	3. Emergency Medical Services The rendering of pre-hospital Emergency Medical Services including inter-hospital transfers and planned patient transport	651 878	(2 000)	649 878
	4. Provincial Hospital Services Delivery of hospital services, which are accessible, appropriate and effective general specialist services, including a specialised rehabilitation service, as well as a platform for training health professionals and research.	2 036 611	(4 800)	2 031 811
	5. Central Hospital Services To develop discrict health services strategy, coordinate transfer and devolution of services to municipalities, develop efficient district management systems and improve access to clinics.	1 510 436	10 000	1 520 436
	5.1 Provincial Tertiary Hospital Services *of which* *Conditional Grants* *National Tertiary Services*	 330 462		330 462
	6. Health Sciences and Training Rendering of training and development opportunities for actual and potential employees of the Department of Health *Of which :* *Conditional Grants* *Health Professional Training and Development*	533 246 *118 855*	(8 000) -	525 246 118 855
	7. Health Care Support Services To render support services required by the department to realise its aim.	108 315	7 000	115 315
	8. Health Facilities Management To render capital planning and development of infrastructure to acceptable health facilities,maintain health facilities and retain it in a serviceable condition. *Of which :* *Conditional Grants* *Hospital Revitalisation Grant*	625 926 *364 255*	(10 200) -	615 726 364 255

Vote	Description	Adjusted appropriation R'000	Amendments R'000	Amended adjusted appropriation R'000
8	**Transport** **AIM**: To develop, co-ordinate, implement, manage and maintain an integrated and sustainable multimodal transport and appropriate infrastructure.	1 738 525	-	1 738 525
	1. Administration To conduct overall management and administrative support of the Department.	491 271	-	491 271
	2. Transport Operations To plan, regulate and facilitate the provision of public transport	781 423	-	781 423
	of which			
	Public transport Operation grant	298 298	-	298 298
	3. Transport Regulation To create an appropriately authorised and safe transport environment, provide professional and effective service to all clients and maximise revenue generation.	465 831	-	465 831
9	**Public Works** **AIM**: To manage provincial buildings and properties through mobilisation and optimal utilisation of resources for efficient, accountable and customer-orientated service delivery.	2 756 936	-	2 756 936
	1. Administration To provide support services to the core functions of the department, through the following sub-programmes: management, corporate services, programme support and resource management.	304 564	-	304 564
	2. Infrastructure Operations To manage provincial buildings and to provide the province with its property requirements	658 605	-	658 605
	3. Expanded Public Works Programme	39 534	-	39 534
	of which			
	Conditional Grants			
	Expanded Public Works Programme Grant	7 120	-	7 120
	4. Roads Infrastructure The purpose of the programme is to promote accessibility and the safe affordable movement of people, goods and service through the delivery and maintenance of roads infrastructure that is sustainable, integrated and environmentally sensitive, and which supports and facilitates social empowerment and economic growth.	1 754 233	-	1 754 233
10	**Safety,Security and Liaison**	88 737	-	88 737
	1. Administration To conduct the overall management of the department. and reduce the occurence of social fabric crimes.	42 637	-	42 637
	2. Civilian Oversight To conduct workshops on legislature framework, standing order rules and regulations and to develop monitoring tools and attend to complaints received.	28 054	-	28 054
	3. Crime Prevention and Community Relations To facilitate the establishment of Community Policy Forums	18 046	-	18 046

Vote	Description	Adjusted appropriation R'000	Amendments R'000	Amended adjusted appropriation R'000
11	**Cooperative Governance,Human Settlement and Traditional Affairs** **AIM:** To capacitate and monitor the local sphere of government, to create an environment within which housing development takes place and to ensure that there is co-ordinated regional and district planning.	2 689 614	-	2 689 614
	1. Administration Policy formulation by the MEC, the HOD and other members of the Department's management.	304 036	-	304 036
	2. Human Settlement To administer the housing delivery process, maintain data, and administer fixed assets, manage the secretariat and housing support subsidy scheme,render housing scheme ,render housing support and communication services. Building an effective project management	1 699 343	-	1 699 343
	Of which : *Conditional Grants* *Integrated Human Settlement Grant*	*994 762*	-	994 762
	3. Cooperative Government Consolidation of capacity building programmes.Facilitation and intergration of regional offices to District Municipalities.	243 027	-	243 027
	4.Traditional Institutional Development	443 208	-	443 208
12	**Social Development** **AIM:** To provide development Social Welfare Safety net. To reduce poverty and the impact of HIV/AIDS through sustainable development programmes in partnership with implementing agencies (such as Non-Profit Organisation, Non-Governmental Organisations and Community Based Organisations.	1 608 884	-	1 608 884
	1. Administration To provide the overall strategic management and support services.	311 635	-	311 635
	2. Social Welfare Services To provide district and sub-district administrative, professional care and financial to the poor and vulnerable. trends.	243 733	-	243 733
	3. Children and Families To provide an enabling environment in which communities can be mobilized to participate in the social development processes.	677 358	-	677 358
	4. Restorative Services To provide integrated developmental social crime prevention and anti-substance abuse services to the most vulnerable in partnership with stakeholders and civil society organisation	205 634	-	205 634
	5. Development and Support Services To provide sustainable development programmes which facilitate empowerment of communities,based on empirical research and	170 524	-	170 524
	Of which: *Conditional Grants* *Social Sector (EPWP) Grant*	3 190	-	3 190
13	**Sport, Arts and Culture** **AIM:** To enhance unity in diversity through provisioning of services for sustainable development of sport, arts, culture and heritage in Limpopo .	396 662	-	396 662
	1. Administration To conduct the overall management of the department	121 786	-	121 786
	2. Cultural Affairs Promotion and facilitation of arts and cultural activities	42 473	-	42 473
	3. Library and Information Services Assist local library authorities in rendering public library and providing for an Archive service in the province.	151 036	-	151 036
	Of which: *Conditional Grants* *Library Services Grant*	133 897	-	133 897
	4. Sport and Recreation To promote and facilitate sports and recreation	81 367	-	81 367
	Of which: *Conditional Grants* *Mass Sport and Recreation Participation Programme Grant*	63 459		63 459
	Amount to be voted	53 809 411	80 000	53 889 411

PROVINSIALE KENNISGEWING 92 VAN 2016

Engelse teks deur die Premier goedgekeur
Datum.....

WET

Om die Limpopo Wet op die Aansuiweringsbegroting 2015, en Bylae daarvan te wysig wat ń bedrag geld bewillig het vir die behoeftes van die provinsie van Limpopo ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2016 eindig, en om voorsiening te maak vir aanverwante aangeleenthede wat daarmee verband hou.

DAAR WORD soos volg, deur die Provinsiale Wetgewer van Limpopo, bepaal:

1. **Bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir die behoeftes van Limpopo**

   Behoudens die bepalings van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wetnr 1 van 1999), word hierby uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie, ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2016 eindig, ten laste van die Provinsiale Inkomsterekening, die aangesuiwerde bedrae geld uiteengesit in kolom (1) van die Bylae, bewillig.

2. **Wysiging van die Bylae**

   Die Bylae tot die Wetsontwerp vervang die Bylae van die Limpopo Wet op die Aansuiweringsbegroting 2015.

3. **Kort titel**

   Hierdie Wet heet die Limpopo Wysigingswet op die Limpopo Wet op die Aansuiweringsbegroting, 2016.

This is to certify that this ... has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on this 17 ... Day of March 2016
Signed: ... Date: 20 April 2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

BYLAE

Pos	BESKRYWING	Aansuiwerings begroting R' 000	Wysigings R' 000	Aansuiwerings werings begroting R' 000
1	**Kantoor van die Premier**	350 606	-	350 606
	Doelwit: Om goeie regering en volhoubare ontwikkeling binne die Provinsiale-administrasie te verseker deur die departemente by te staan om hul bestuursplanne te implementeer, om transformasie in die staatsdiens te verseker en dat dienslewering verbeter word.			
	1. Administrasie Om administratiewe ondersteuning aan die Premier, Uitvoerenderaad en die Direkteur-Generaal te bied, om hul in staat te stel om hul wetgewende en toesighoudende funksie te vervul ten	128 874	-	128 874
	2. Institutionele Ontwikkeling provinsiale departemente ten aansien van transversale korporatiewe aangeleenthede om transformasie in die openbare sektor te versterk.	133 476	-	133 476
		-		-
	3.Beleid en Bestuur Om beleide en strategie, strategies te bestuur om sodoende volhoubare provinsiale groei en ontwikkeling te verseker .	88 256	-	88 256
				-
2	**Provinsialewetgewer** **Doelwit**: Om die toesighoudenderol oor die uitvoerendebeen van die regering uit te oefen, en administratiewe ondersteuning aan die politieke partye wat in die Wetgewer verteenwoordig is te voorsien en ook om doeltreffendebestuur en –ondersteuning aan Lede van die Wetgewer van Limpopo te voorsien.	307 835	-	307 835
	1. Administrasie Om beleidstellings ten opsigte van bestuur van die Wetgwer te formuleer en uit te voer, die bevordering en handhawing inter parlementere verhoudings en die verskaffing van sekretariele dienste aan die voorsittende beamptes.	95 778	-	95 778
		95 778		95 778
	2.Fasiliteite vir Lede en Politieke Partye Om voorsiening te maak vir die vergoeding, telefoon fasiliteite en vervoereise van Lede en die betaling van kiesafdelingstoelae.	143 445	-	143 445
		143 445		143 445
	3. Parlementêredienste (Operasionele en Vasgestelde Ondersteuning) Om dienste verwant aan die verrigting van die kernsake wat die Huisprosedures, produksie van Hansard en taaldienste te voorsien.	68 612	-	68 612
3	**Onderwys** **Doelwit**: Die verskaffing van kwaliteit lewenslang eonderwys en opleiding,wat kundige, produktiewe en mense met veeldoelige vaardighede sal produseer.	25 284 705	(20 000)	25 264 705
	1. Administrasie Om die oorkoepelende bestuur te voorsien vir die Onderwysstelse.	1 520 856	94 450	1 615 306
	2.Openbare gewoneskoolonderwys Om openbare gewone onderwys te verskaf vanaf grade 1 tot 12.	21 782 630	(260 900)	21 521 730
	2.1 Openbare Laerskole *2.2 Openbare Hoërskole* *2.3 Professionele Dienste* *2.4 Menselike Hulpbronontwikkeling* *2.5 In-skool Sport en Kultuur* *2.6 Voorwaardelike Toewysing* *Waarvan*			
	Laerskool Voeding	1 030 799	-	1 030 799
	Provinsiale Infrastruktuur	805 128	80 000	885 128
	Tegniese Hoërskole Herkapitaliseringstoelae	-	-	-
	3.Onafhanklikeskole se subsidies Om onafhanklikeskole te ondersteun.	118 458	-	118 458
	4.Openbare spesialeskoolonderwys Om verpligte openbare onderwys in spesialeskole te voorsien.	404 615	-	404 615
	5.Verdere Onderwys en Opleiding Om Verdere Onderwys en Opleiding te voorsien by openbare VOO-kolleges in ooreenstemming met die Wet op Verdere Onderwys en Opleiding.*Waarvan: Voorwaardelike Toelae: Verdere Onderwys en Opleidings Koleges Sektor Rekapitalisasie*	-	-	-

Onderwys- vervolg

Pos	BESKRYWING	Aansuiwerings begroting R' 000	Wysigings R' 000	Aansuiwerings werings begroting R' 000
	6. Volwasse-Basiese Onderwys en Opleiding Om Volwasse-Basiese Onderwys en Opleiding (VBOO) te voorsien in ooreenstemming met die Wet op Volwasse-Basiese Onderwys en Opleiding.	-	-	-
	7. Vroeë-kinderjaarontwikkeling Om Vroeë-kinderjaar ontwikkeling op die Graad R en vroeëre vlakke te voorsien in ooreenstemming met Witskrif 5.	164 826	-	164 826
	8. Infrastruktuur Ontwikkeling Om die onderwysinstellings te voorsien van ondersteuning en eksterne eksamen dienste. *Waarvan:* *Voorwaardelike Toelae* *HIV/AIDS*	955 128 338 192	147 000 (550)	1 102 128 337 642
	9. Hulp- en Verbandhoudendedienste			
4	**Landbou** **Doelwit**: Om te strewe daarna om leiding te neem in landbouontwikkeling en om sodoende te verseker dat daar huishoudelike voedselsekuriteit is en dat gesonde ekonomiese groei deur ontwikkeling van landbou in die Provinsie, plaasvind. Nog 'n verdere doelwit is om die toeganklikheid tot bronne vir landbou ontwikkeling.	**1 650 601**	-	**1 650 601**
	1. Administrasie Om administratiewe hulpbronbestuur, politiekeleierskap, Menslike Hulpbronbestuur te voorsien en die doeltreffende beplanning en monitering van departementelebegrotings te verseker.	335 827	-	335 827
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur Om die landbou-infrastruktuurontwikkeling en onderhoud daarvan te vergemaklik *Waarvan:* *Voorwaardelike Toelae* *Grondbesorging: Armoede Verligting en Infrastruktuur Ontwikkeling*	89 786 10 001	-	89 786 10 001
	3. Boerondersteuning en Ontwikkeling Om dienslewering in verskillende distrikte te verseker *Waarvan:* *Voorwaardelike Toelae* *Uitgebreide Landbou Ondersteuningsprogram* *Provinsiale-infrastruktuur* *Rampbestuur toewysing* " Letsema Projekte"	1 005 759 264 567 - - 50 337	- - - - -	1 005 759 264 567 - - 50 337
	4, Veeartsenydienste Om Veeartsenydienste te voorsien aan kliënte om sodoende gesonde diere asook die welsyn van die mense van Suid-Afrika te verseker.	46 848	-	46 848
	5. Tegnologiesenavorsing en Ontwikkelingsdienste Om landbounavorsing en geskikte tegnologieë te vergemaklik en om inligtingbestuursdienste te voorsien.	51 717	-	51 717
	6. Landbou Ekonomie Om die transformasie van projekte en die bates van staatseiendom te koördineer en te vergemaklik	20 434	-	20 434
	7. Gestruktureerde Landbouopleiding Om landbou onderwys en –opleiding te voorsien	93 638	-	93 638
	8. Landelike Ontwikkeling Koördinasie	6 592	-	6 592
5	**Provinsiale Tesourie** Doelwit : Om goeie bestuur, geintigreerde beplanning en volhoubare ontwikkeling binne die provinsiale administrasie te verseker deur departemnte by te staan met die implementering van hul bestuursplanne en om te verseker dat daar transformasie van openbare dienste en verbeterde dienslewering is.	**374 328**	-	**374 328**
	1. Administrasie Die voorsiening en handhawing van 'n kwaliteit ondersteuningsdienste aan die Minister en die provinsiale tesourie met betrekking tot gesonde finansiele administrasie, Aanvoerketting Bestuur, Hulpdienste, Menslike Hulpbronbestuur en Administrasie.	154 182	-	154 182

Provinsiale Tesourie- vervolg

Pos	BESKRYWING	Aansuiwerings begroting R' 000	Wysigings R' 000	Aansuiwerings werings begroting R' 000
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur Die voorsiening van profesionele advies en ondersteuning aan die Plaaslike Regering, ekonomiese ontleding, Belastingsbeleid, Openbare Finansieel bestuur en die die administrasie van die provinsiale en munisipale begroting en uitgawe.	53 675	-	53 675
	3. Bates en Lastebestuur. Om die Staat se bates, laste en aanvoerketing bestuur in die provinsiale departemente en munisipaliteite te bestuur.	83 899	-	83 899
	4. Finansiele Bestuur. Om die rekenkundige dienste te bepaal en die ontwikkeling van provinsiale departemente en munisipaliteite.	82 572	-	82 572
6	**Ekonomiese Ontwikkeling, Omgewing en Toerisme** **Doelwit :** n Hoofbydraer tot die innovasies en oplossings van volhoubare ekonomiesegroei.	**1 160 184**	-	**1 160 184**
	1: Administrasie Om die administrasie van strategiesebestuur, kommunikasie en distriksdienste te verseker.	302 465	-	302 465
	2. Ekonomiese Ontwikkeling Om die Ekonomiese Ontwikelling te volhou deur gedeelde vennootskap, om ekonomiesegroei op te wek ndeur nywerheidsontwikelling, hande- en beleggingsbevordering en om 'n billike, maatskaplik verantwoordelike besigheidsomgewing wat voorspelbaarheid in ag te neem.	435 983	-	435 983
	3. Omgewingsake Om die ontwikkeling, bevordering en beheer van die omgewingsaktiwieteite in die provinsie te verseker.	237 751	-	237 751
	4. Toerisme Om die ontwikkeling, bevordering en beheer van die toerismeaktiwieteite in die provinsie te verseker.	183 985	-	183 985
7	**Gesondheid** **Doelwit**: Om Gesondheid en aanverwantedienste kragtens wetgewing, te lewer.	**15 401 794**	**100 000**	**15 501 794**
	1. Administrasie Om die strategiesebestuur en oorkoepelende administrasie van die Departement van Gesondheid, uit te voer	276 106	5 000	281 106
	2. Distriks-gesondheidsdienste Om Primêre Gesondheidsdienste(Wet 63 van 1997) te verskaf en ook Distrik-hospitaaldienste	9 659 276	103 000	9 762 276
	Waarvan: *Voorwaardelike Toelae* *Uitegebreide Voedingsprogram* *Forensiese Patologiese Dienste Toelaag* Gesondheidsramp Reaksie Toelaag	1 084 340 - -	- - -	1 084 340 - -
	3. Mediesenood-dienste Die verskaffing van voor-hospitalisering Mediesenood-dienste, insluitend inter-hospitaaloorplasings en beplande- pasiënte vervoer.	651 878	(2 000)	649 878
	4. Provinsiale-hospitaaldienste Die verskaffing van toeganklike en geskikte hospitaaldienste en doeltreffende algemene gespesialiseerde-rehabilitasie dienste en om ook 'n platform vir die opleiding van professionele persone in gesondheid asook navorsing, te wees.	2 036 611	(4 800)	2 031 811

Gesondheid- vervolg

Pos	BESKRYWING	Aansuiwerings begroting R' 000	Wysigings R' 000	Aansuiwerings werings begroting R' 000
	5. Sentrale-hospitaaldienste Om 'n strategie vir distrik-gesondheidsdienste te ontwikkel, die oorplasing en oordrag van dienste aan munisipaliteite te koördineer, 'n doeltreffende distriks-bestuurstelsel te ontwikkel en om toegang tot klinieke te verbeter	1 510 436	10 000	1 520 436
	Waarvan: *Voorwaardelike Toelae* *5.1 Provinsiale Tersiere Hospitaal Dienste* *Waarvan* *Voorwaardelike toelae* *Nasionale Tersiere Dienste*	330 462	-	330 462
	6. Gesondheidwetenskappe en Opleiding Die verskaffing van opleiding- en ontwikkelingsgeleenthede vir die werklike, asook potensiële werknemers van die Departement van Gesondheid	533 246	(8 000)	525 246
	Waarvan: *Voorwaardelike toelae* *Gesondheidprofessioneleopleiding en Ontwwikkeling*	118 855	-	118 855
	7. Gesondheidsorg-ondersteuningsdienste Om ondersteuningsdienste te lewer soos benodig deur die Departement om sy doelwit te verwesenlik	108 315	7 000	115 315
	8. Gesondheidsfasiliteitebestuur Om kapitaalbeplanning te verskaf asook die ontwikkeling van infrastruktuur aan aanvaarbare gesondheidsfasiliteite, onderhou van gesondheidsfasiliteite en om dit in 'n diensbare stand te hou	625 926	(10 200)	615 726
	Waarvan: *Voorwaardelike toelae* *Hospitaalhemuwing Toelaag*	364 255	-	364 255
8	**Paaie en Vervoer** **Doelwit**: Om 'n geïntegreerde multimodale vervoerstelsel en gepaste infrastruktuur te ontwikkel, te koordineer, te implementeer, te bestuur en te onderhou.	**1 738 525**	-	**1 738 525**
	1. Administrasie Om oorkoepelende bestuur en administratiewe ondersteuning aan die Departement te verskaf.	491 271	-	491 271
	2. Vervoer bedrywighede Om die voorsiening van openbare vervoerdienste en die infrastruktuur te beplan, te reguleer en te fasiliteer.	781 423	-	781 423
	Waarvan Openbarevervoer Werksaamhede.	298 298	-	298 298
	3. Vervoer Regulasies	465 831	-	465 831

Pos	BESKRYWING	Aansuiwerings begroting R' 000	Wysigings R' 000	Aansuiwerings werings begroting R' 000
9	**Openbarewerke** **Doelwit**: Om die provinsialepaaie, -geboue en eiendom te bestuur deur die mobilisering en optimale benutting van hulpbronne vir doeltreffende, verantwoordbare en kliëntgerigte dienslewering	2 756 936	-	2 756 936
	1. Administrasie Om ondersteuningsdienste aan die kernfunksies van die Departement te voorsien deur die volgende subprogramme: bestuur, korporatiewedienste, programondersteuning en hulpbronbestuur	304 564	-	304 564 - -
	2. Openbarewerke Om die provinsialegeboue te bestuur en aan die Provinsie se eiendomsbehoeftes te voorsien	658 605	-	658 605
	3. Uitgebruide Openbare Werke Program Die algemene beheer en onderseuning van die Tak, om 'n nuwe prograam en projekte te ontwikkel, kontrakteursontwikkeling, opleidingsprogramme met begrip van internskap en koördinasie van die UOW se rolspelers en die monitering van die prestasieaanwysers. Waarvan *Voorwaardelike toelae* Uitgebruide Openbare Werke Program Toelae	39 534 7 120	-	39 534 7 120
	4.Paaieinfrastuktuur	1 754 233	-	1 754 233
10	**Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling**	88 737	-	88 737
	1. Administrasie Om die oorkoeplendebestuur van die Departement uit te voer	42 637	-	42 637
	2. Burgerlike Oorsig Om werkswinkels oor wetgewende raamwerk aan te bied,staande	28 054	-	28 054
	3. Monitering en Voorspraak Om slypskole oor die struktuur van die wetgewer, vasteordereëls en regulasies aan te bied en om middele tot monitering te ontwikkel en om aandag te gee aan die klagtes wat ontvang word..	18 046	-	18 046

	BESKRYWING	Aansuiwerings begroting	Wysigings	Aansuiwerings werings begroting
11	**Kooperatiewe Bestuur, Menslike Nedersettings en Tradisionele Sake**	**2 689 614**	-	**2 689 614**
	1. Administrasie Beleidsformulering deur die LUR, die HvD en ander lede van die	304 036	-	304 036
	2. Behuising Om die huisverskaffingsproses te administreer, inligting te *Waarvan:*	1 699 343	-	1 699 343
	Geintegreerde Behuising en Menslike Vestiging Ontwikkeling	994 762	-	994 762
	3. Plaaslikeregering Doelwit: Om bevoegdheid te gee aan die plaaslike sfeer van regering en om dit te moniteer, om 'n omgewing te skep waarin behuising ontwikkeling kan plaasvind, om te verseker daar gekoördineerde streeks-en distriksbeplanning is.	243 027	-	243 027
	4. Tradisionele Institusionele ontwikkeling Die program het ten doel om die Tradisionele Leierskap in die Provinsie te bemagtig en te bevorder	443 208	-	443 208
12	**Maatskaplikeontwikkeling** **Doelwit**: Om die Departement in staat te stel om die hooffunksies soos die verskaffing van maatskaplikebystand en Maatskaplikesekuriteit, uit te voer en ook die versorging en ondersteuning te bevorder asook die uitwissing van armoede	**1 608 884**	-	**1 608 884**
	1. Administrasie Om al die strategiese bestuur en ondersteuningsdienste te verskaf.	311 635	-	311 635
	2. Maatskaplike-welsynsdienste Om distrik en sub-distrik administratiewe, professionele sorg en finansiele aan die armes en kwesbares.	243 733	-	243 733
	3. Ontwikkeling- en Ondersteuningsdienste Om by te dra tot tot die instaatstel van die omgewing waarin die gemeenskappe gemobiliseer kan word om deel te neem aan die maatskaplike ontwikkelingsprosesse.	677 358	-	677 358
	4. Herstellende Dienste *Om geintegreerde ontwinkkelings maatskaplike misdaadvoorkoming en anti-drank dienste aan die mees kwesbares te lewer in samewerking met belanghebbendes en burgerlike samelewing organisasie.*	205 634	-	205 634
	5. Ontwikkeling en Navorsing *Om volhoubare ontwikkelingsprogramme te verskaf waarin bemagtiging van gemeenskappe gefasiliteer word, wat gebaseer is op empiriese inligting.* *waarvan:* *Voorwaardelike Toelae* Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	170 524 3 190	-	170 524 3 190
13	**Sport, Kuns en Kultuur** **Doelwit:** Om eenheid in verskillendheid te bevorder deur die voorsiening van dienste vir volhoubare ontwikkeling van sport, kuns, kultuur en die erfenis in Limpopo	**396 662**	-	**396 662**
	1. Administrasie Om die oorkoepelendebestuur van die Departement uit te voer	121 786	-	121 786
	2. Kultuursake Om kuns en kultuurleaangeleentehede te bevoer en te vergemaklik.	42 473	-	42 473
	3. Biblioteekdienste Staan die plaaslike biblioteek hoofde by om 'n openbare biblioteekdiens te lewer, asook om Argiefdienste aan die provinsie te verskaf *Waarvan:* *Voorwaardelike Toelae* *Biblioteekdienste Toelae*	151 036 133 897	-	151 036 133 897
	4. Sport en Ontspanning Om sport en ontspanning te bevorder en te vergemaklik *Waarvan:* *Voorwaardelike Toelae* *Massa Sport en -Ontspanning Toelae vir Programdeelname*	81 367 63 459	-	81 367 63 459
	Die Bedrag geld om voor te begroot	53 809 411	80 000	53 889 411

Diteng tša Se-tsimane di amogetšwe ke Premia
Tšatšikgwedi.....

MOLAO

Go fetoša Molao wa Dipeakanyetšo tša Ditekanyetšo tša Limpopo, 2015, Molao le Šetule tša wona, tšeo di lekanyeditšego le go beakanyetša palomoka ya tšhelete go dinyakwa tša Profense malebana le ngwaga wa ditšhelete wo o felago 31 Matšhe 2016, le go beakanyetša merero ya go lebene le tše.

KA GONA GO BEWA MOLAO ke Lekgotlatheramelao la Profense wa Limpopo, ka mo go latelago:

1. **Tekanyetšo ya ditšhelete tšeo di beakanyeditšwego dinyakwa tša Profense**

   Go ya ka dipeakanyetšo tša Molao wa Taolo wa Matlotlo a Setšhaba, Molao 1 wa 1999 (bjalo ka ge o fetošitšwe ke Molao 29 wa 1999), ka go realo go beakanyetšwa go tšwa go Sekhwama wa Ditseno sa Profense go dinyakwa tša Profense, malebana le ngwaga wa ditšshelete wo o felago ka 31 Matšhe 2016, bjalo ka tšhelete yeo e ntšhwago go Sekwama sa Ditseno sa Profense, dipalomoka tša ditšhelete tšeo di beakanyeditšwego ka ge di laetšwa ka go šetule yeo e fetošitšwego.

2. **Phetošo ya Šetule**

   Šetule ya Molaokakanywa wo ka go realo e engwa lerato ke Šetule ya Molao wa Dipeakanyetšo tša Ditekanyetšo wa Limpopo, 2015.

3. **Thaetlele e kopana**

   Molao wo o tla bitšwa Molao-Phetošo wa Dipeakanyetšo tša Ditekanyetšo wa Limpopo, 2016.

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 17 Day of March 2016
Signed: Date: 20 April 2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

ŠETULE

Kabo	Tlhalošo	Tekanyetšo phetošwa R'000	Diphetošwa R'000	Tekanyetšo phetošwa ye e fetošitšego R'000
1	**Ofisi ya Tonakgolo** NEPO: Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomagantšwego le tlhabollo ye e matlafetšego ka go Tshepedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tshepedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditirelo tša setšhaba le kabo ye e kaonafetšego ya ditirelo.	350 606	-	350 606
	1. Tshepedišo Go aba thekgo ya tša merero ya taolo go Tonakgolo, Lekgotlaphethišo Molaodi-Pharephare go phethagatša mešomo ya bona ya peomelao le go bea leihlo go tšwetša pele pušo e kaone.	128 874	-	128 874
	2. Tšwetšo pele ya Institšušene Go kaonafatša kabo ya ditirelo ka tsela ya go matlafatša diintitšušene le taolo ya phetogo.	133 476	-	133 476
	3. Mananetshepedišo le Pušo Go sepediša ka leano mananetshepedišo le mananeo go iša go kgolo le tlhabolloya profense.	88 256	-	88 256
2	**Lekgotlatheramelao la Profense** NEPO: Go phethagatša mošomo wa go bea leihlo go lekala-phethišo la mmušo, go beakanyetša thekgo ya ditšhelete le tshepedišo go mekgatlo ya dipolotiki yeo e emetšwego ka go Lekgotlatheramelao le go beakanyetša taolo ya tshepedišo e kaone le thekgo go maloko a Lekgotlatheramelao.	307 835	-	307 835
	1. Tshepedišo Go hlama le go phethagatša leano-tshepedišo malebana le tshepedišo le taolo ya Lekgotlatheramelao, go godiša le go boloka dikamano tša dipalamente tša go fapafapana le go aba ditirelo tša bongwaledi go basepediša-modiro tulong ya palamente.	95 778	-	95 778
	2. Ditlabakelo tša Maloko le Mekgatlo ya Dipolotiki NEPO: Go beakanyetša ditefelo tša megolo, kabo ya ditlabakelo tša difoune le ditefelo tša ditshenygelo tša dinamelwa tša Maloko le ditefelo tša diputseletšo tša dikarolokgetho.	143 445	-	143 445
	3. Ditirelo tša Palamente (Thekgo ya Phethagatšo ya Mešomo le Dinstitšušene) Go beakanyetša ditshepedišo tšeo di amanago le phethagatšo ya mošomo ya motheo yeo e akaretšago ditirelo tša tshepedišo ya Ngwako, go tšweletša Hansard le ditirelo tša dipolelo.	68 612	-	68 612
3	**Thuto** NEPO: Go beakanyetša thuto ya bophelo ka moka le tlhahlo ya go tšweletša batho bao ba nago le mabokgoni a go otlologa, tsebo yeo e tseneletšego le go šoma ka maatla.	25 284 705	(20 000)	25 264 705
	1. Tshepedišo Go beakanyetša taolo ka kakaretšo ya tshepedišo le thekgo go lefapha la thuto.	1 520 856	94 450	1 615 306
	2. Thuto go Dikolo sa Setšhaba tša Tlwaelo Go beakanyetša thuto ya setšhaba ya tlwaelo go tloga go dikreiti 1 go fihla go 12.	21 782 630	(260 900)	21 521 730
	2.1 Dikolo tša Setšhaba tša Poraemari *2.2 Dikolo tša Setšhaba tša Sekontari* *2.3 Ditirelo tša Seprofešenale* *2.4 Tšwetšopele ya Matlafatšo ya Bašomi* *2.5 Dipapadi le Setšo tša Sekolong* *Go sa lebalwe*			
	Dikabo tša Boikgethelo: *Lenaneophepo la Dikolo tša Poraemari* *Lenaneokgoparara la Profense*	1 030 799 805 128	- 80 000	1 030 799 885 128
	Thušo ya Ditshelete go Dikolo tše Phagameng tša Sethikiniki	-	-	-

Thuto

Kabo	Tlhalošo	Tekanyetšo phetošwa R'000	Diphetošwa R'000	Tekanyetšo phetošwa ye e fetošitšego R'000
	3. Thušo ya Mašeleng ya Dikolo tše Ikemego	118 458	-	118 458
	Go thuša dikolo tše ikemego.			
	4. Thuto ya Dikolo tša go Ikgetha tša Setšhaba	404 615	-	404 615
	Go beakanyetša thuto go dikolo tša setšhaba tša go ikgetha.			
	5. Thuto le Tlhahlo tša Tšwetšopele	-	-	-
	Go beakanyetša Thuto le Tlhahlo tša Tšwetšopele (FET) go dikholetšhe tša FET tša setšhaba go ya ka Molao wa Thuto le Tlhahlo tša Tšwetšopele.			
	Go sa lebalwe:			
	Dikabo tša Boikgethelo			
	Tsošološo ya Thuto le Tlhahlo tša Tšwetšopele go	-	-	-
	6. Thuto le Tlhahlo ya Batho ba Bagolo	-	-	-
	Go beakanyetša Thuto le Tlhahlo ya Batho ba Bagolo (ABET) go ya ka Molao wa Thuto ya Motheo ya Batho ba Bagolo.			
	7. Tlhabollo ya Bana Bofseng	164 826	-	164 826
	Go beakanyetša Thuto ya Bana Bofseng (ECD) go Kreiti R le maemong a fase go ya ka Pampiri Tšhišinywa 5.			
	8.Tlhabollo ya Mafarahlahla	955128	147 000	1102128
	Maikemišetšo			
	Taolo			
	Dikolo tša Tlwaelo tša Setšhaba			
	Tšhelete ya Mafarahlahla a Thuto			
	9. Ditirelo tša Thušo le tše Sepelelanago le tšona	338 192	(550)	337 642
	Go beakanyetša diinstitšušene tša thuto ka moka ka thekgo le ditirelo tša dithahlobo.			
	Go sa lebalwe:			
	Dikabo tša Boikgethelo			
	HIV le Aids	25 875	-	25 875
4	**Temo**	**1 650 601**	-	**1 650 601**
	NEPO: Go phegelela go eta pele tlhabollo ya tša temo go netefatša kabo ya dijo ka lapeng le kgolo ye e matlafetšego ya ekonomi ka tsela ya tlhabollo ya tša temo ka Profenseng. E tšwelapele go ikemišetša go hlahla le go thekga phihlelelo ya methopo ya tlhabollo ya temo, go tiišetša tšhomo ya ekonomi ya lekala, go netefatša taolo ya maleba ya methopo ya tlhago, go godiša le go thekga go tšea karolo go tša temo ka basadi, bafsa le bagolofadi le go fihlelela bokgoni bja kabo ya ditirelo ke kgoro.			
	1. Tshepedišo	335 827	-	335 827
	Go beakanyetša taolo ya methopo ya tshepedišo, boetapele bja sepolitiki, Taolo ya Matlafatšo ya Bašomi le go netefatša peakanyetšo le go ukamela ditekanyetšo tša dikgoro.			
	2. Thušo ya Methopo ye e Matlafetšego	89 786	-	89 786
	Go nolofatša tlhabollo le tlhokomelo ya mananeokgoparara a tša temo			
	3. Thekgo le Tlhabollo ya Balemi	1 005 759	-	1 005 759
	Go netefatša kabo ya ditirelo go dilete tša go fapana			
	Go sa lebalwe:			
	Dikabo tša Boikgethelo			
	Lenaneo la Thekgo leo le Otlologilego	264 567	-	264 567
	Diprojeke tša Letšema	50 337	-	
	4. Ditirelo tša Kalafo ya Diruiwa	46 848	-	46 848
	Go beakanyetša Ditirelo tša Kalafo ya Diruiwa go badiriši go netefatša go phelega ga diruiwa le maphelo a batho ba Afrika			
	5. Ditirelo tša Dinyakišišo tša Theknolotši & Tlhabollo	51 717	-	51 717
	Go nolofatša dinyakišišo tša temo le ditheknolotši tša maleba le go beakanyetša ditirelo tša taolo ya tshedimošo.			
	6. Ekonomi ya tša Temo	20 434	-	20 434
	Go kgokaganya le go nolofatša kaonafatšo ga diprotšeke le dithoto tša naga.			
	7. Tlhahlo ya Temo ye e Beakantšwego	93 638	-	93 638
	Go beakanyetša thuto le tlhahlo ya tša temo.			
	8. Thulaganyo ya tlhabollo ya Dinaga Magae	6 592	-	6 592
	Go thoma le go beakanya tswelopelo ya magaeng ka mikemisetso a go fihlelela di nyakwa tseo di tsebjang.			

Kabo	Tlhalošo	Tekanyetšo phetošwa R'000	Diphetošwa R'000	phetošwa ye e fetošitšego R'000
5	**Sekhwamatlotlo sa Profense** **NEPO:** Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomagantšwego le tlhabollo ye e matlafetšego ka go Tshepedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tshepedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditirelo tša setšhaba le kabo ye e kaonafetšego ya ditirelo.	374 328	-	374 328
	1. Tshepedišo Go beakanyetsa le go tswetsa pele ditirelo tsa thekgo tsa boleng bja godimo go tona le Sekhwamatlotlo sa Profense malebana le	154 182	-	154 182
	2. Taolo ye e Matlafetšego ya Methopo Go beakanyetša le maele a seprofešenale le thekgo go Pušo	53 675	-	53 675
	3. Taolo ya Diphahlo le Dithoto Go laola dithoto tša mmušo, dikoloto le tshepedišo ya thekgo ya ditlabakelo go dikgoro tša mmušo le mebasepala	83 899	-	83 899
	4. Taolo ya Matlotlo Go laetša ditirelo tša boikarabelo go tša matlotlo le tlhabollo ya mananeo go dikgoro tša mmušo le mebasepala.	82 572	-	82 572
6	**Kago ya Ekonomi, Tikologo le Boeti** **Maikemisetso:** Seabe se segolo go hlongo le ditharollo tša ekonomi yeo e tieletšego.	1 160 184	-	1 160 184
	1. Toalo Go netefatša taolo leanolegolo, dikgokaganyo le ditirelo tša dilete.	302 465	-	302 465
	2. Kago ya Ekonomi Go tiišeletša Kago ya ekonomi ka kgwerano ya kabelano, hlohlelet ša kgolo ya ekonomi ka tlhabollo ya intaseteri, kgodišo ya peeletšo le kgwebišano le go netefatša tikologo ya kgwebo ya maikarabelo go setšhaba yeo e ka ukangwago.	435 983	-	435 983
	3. Merero ya Tikologo Go netefatša tlhabollo, kgodišo le taolo ya mešomo ya tikologo ka profenseng.	237 751	-	237 751
	4. Boeti Go netefatša tlhabollo, kgodišo le taolo ya mešomo ya boeti ka kgare ga profense.	183 985	-	183 985

Kabo	Tlhalošo	Tekanyetšo phetošwa R'000	Diphetošwa R'000	phetošwa ye e fetošitšego R'000
7	**Maphelo** **NEPO:** Go aba ditirelo tša maphelo le tše amanago le tšona go ya ka molao.	15 401 794	100 000	15 501 794
	1. Tshepedišo Go sepetša taolo ya maleba le taolo kakaretšo ya Kgoro ya Maphelo.	276 106	5 000	281 106
	2. Ditirelo tša Maphelo tša Dilete Go aba Ditirelo tša Mothoe tša Tlhokomelo ya Maphelo (Molao 63 wa 1997) le Ditirelo tša Maokelo tša Dilete. *Go sa lebalwe:* Tšhelete ya kimollo *Lenaneo la Phepo le Logagantšwego*	9 659 276 1 084 340	103 000 -	9 762 276 1 084 340
	3. Ditirelo tša Kalafo tša Tšhoganetšo Go abja ga Ditirelo tša Kalafo tša Tšhoganetšo go akaretša phetišetšo magareng ga dipetlele le dinamelwa tša go sepetša balwetši tše di beakantšwego	651 878	(2 000)	649 878
	4. Ditirelo tša Maokelo tša Profense Go sepedišwa ga ditirelo tša maokelo, tšeo di ka fihlelelwago, tša maleba le gona tše kgontšhago le ditirelo tša go itlhaola tša kakaretšo, go akaretša tirelo ye e itlhaotšego ya tsošološo, gammogo le maemo a tlhahlo ya bahlankedi ba tša maphelo maphelo le dinyakišišo.	2 036 611	(4 800)	2 031 811
	5. Ditirelo tša Maokelo tša Gare Go hlabolla lenaneo la ditirelo tša maphelo go kgokaganya phetišetšo le kabo ya ditirelo go mebasepala go hlabolla mekgwa ya taolo ya dilete le go kaonafatša phihlelelo ya dikliniki.	1 510 436	10 000	1 520 436
	5.1 Ditirelo tša Dipetlele tša Thešiari tša Profense *Go sa lebalwe* *Dikabo tša Boikgethelo* *Ditirelo tša Bosetšhaba tša Thešiari*	 330 462	 -	 330 462
	6. Disaense tša Maphelo le Tlhahlo Go aba dibaka tša tlhahlo le tlhabollo go bao e lego bašomi le bao ba laetšago bokgoni ba Kgoro ya Maphelo *Go sa lebalwe:* Dikabo tša Boikgethelo *Tlhahlo le Tlhabollo ya Seprofešenale tša Maphelo*	533 246 118 855	(8 000) -	525 246 118 855
	7. Ditirelo tša Thekgo ya Tlhokomelo ya Maphelo Go aba ditirelo tša thekgo tšeo di nyakwago ke kgoro go fihlelela maikemišetšo a yona.	108 315	7 000	115 315
	8. Taolo ya Didiriŝwa tša Maphelo Go aba leano la matlotlo le tlhabollo ya mananeokgoparara go ditlabela tše amogelegago tša maphelo, go hlokomela ditlabela tša maphelo le go di boloka di le maemong a ka lokišwago. *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Mananeokgoparara a Profense* *Thušo ya Tšhelete ya tšošološo ya Maokelo.*	625 926 364 255	(10 200) -	615 726 364 255

Kabo	Tlhalošo	Tekanyetšo phetošwa R'000	Diphetošwa R'000	phetošwa ye e fetošitšego R'000
8	**Ditsela le Dinamelwa** **NEPO**: Go beakanyetša, go hlabolla, go phethagatša le go boloka dinamelwa tše bolokegilego tše lomagantšwego tša go matlafala le mananeokgoparara a maleba.	1 738 525	-	1 738 525
	1. Tshepedišo Go aba taolo ka kakaretšo le thekgo ya tshepedišo ya Kgoro.	491 271	-	491 271
	3. Tshomiso ya dinamelwa Go beakanya, go laola le go nolofatša peakanyetšo ya ditirelo tša dinamelwa tša bohle le infrastrakšha ka tirišano ya methopo ya profense ka nnoši mmogo le taolo ya Bosetšhaba le ya Selegae	781 423	-	781 423
	Go sa lebalwe: Tirelo ya Dinamelwa tša Sethaba			
	4. Taolo ya Dinamelwa Go hlama seemo sa maleba seo se dumeletšwego le gona sa go bolokega sa dinamelwa, go aba tirelo ya seprofešenale ya maleba go badiriši ka moka le go matlafatša kgoboketšo ya letseno.	465 831	-	465 831
	Go sa lebalwe: Taolo ya Phetišamorwalo			
9	**Mešomo ya Setšhaba** NEPO: Go laola meago le dithoto tša profense ka tsela ya tšhomišo ya methopo ya maleba e beakantšwego bakeng sa go aba ditirelo tše kaone, tša boikarabelo le gona tša go kgotsofatša badiriši.	2 756 936	-	2 756 936
	1. Taolo Go bekanyetša ditirelo tša thekgo go mediro e megolo ya kgoro ka mananeonyana ao a latelago: taolo, ditirelo tša tirišano, thekgo ya mananeo le taolo ya methopo.	304 564	-	304 564
	2. Mešomo ya Setšhaba Go laola meago ya profense le go bekanyetša profense ka nyakego ya yona ya dithoto	658 605	-	658 605
	3. Lenaneo la Mesomo ya Setshaba leo le Otlollotswego Toalo ka kakaretšo le thekgo ya Lekala, tlhama ka mananeo a maswa le diprotšeke, tlhabollo ka dikontraka, lenaneo la tlhahlo go balwa le lenaneothuto le kgokaganyo ya batšea karolo ba EPWP le go hlokomela dika maswao a mošomo wa EPWP.	39 534	-	39 534
	4.Mafarahlahla a Ditsela Maikemišetšo Go godiša hwetšagalo le mosepelo wa batho wa polokego le go rekega, dithoto le ditirelo ka go tliša le go lokiša mafarahlahla a ditsela a go ya go ile, a a tseneletšego le go lokela tikologo le go thekga le go tlisa matlafatso ya batho le kgolo ya ikonomi	1 754 233	-	1 754 233
10	**Polokego, Tšhireletšo le Kgokagano** **NEPO**: Go netefatša tiragatšo ya Sephodisa sa Afrika Borwa yeo e nago le maikarabelo, kgontšhago le yeo e tsamaišanago le ditirelo ka Limpopo maleba le Molaotheo, Molao wa Sephodisa wa Afrika Borwa le Molaokakanywa wa Polokego le Tšhireletšo le go netefatša gore Sephodisa sa Afrika Borwa se lebelela dinyakwa tša sephodisa go ditšhaba tšeo di lebanego feela le Limpopo le dinagamagae tšeo di e bopago.	88 737	-	88 737
	1. Tshepedišo Go sepetša taolo ka kakaretšo ya kgoro le go fokotša tiragalo ya bosenyi bjo go dirwago setšhabeng.	42 637	-	42 637
	2. Thibelo ya Bosenyi le Dikamano le Setšhaba Go nolofatša tlhamo ya Diforamo tša Sephodisa sa Setšhaba.	28 054	-	28 054
	3. Tekolo le Nyakišišo Go diragatša meletlo ka ga sebopego sa peo ya melao, melao yeo e lego gona le taolo le go hlabolla ditlabakelo tša tekolo le go lebelela dipelaelo tšeo di amogelwago.	18 046	-	18 046

Kabo	Tlhalošo	Tekanyetšo phetoš wa R'000	Diphetoš wa R'000	phetoš wa ye e fetoš itš ego R'000
11	**Pušo Selegae le Kago ya Mengwako** **Maikemišetšo**: Go matlafatša le go lekola mmušo wa selegae, go hloma tikologo yeo e lego gore hlabollo ya mengwako e tšea	2 689 614	-	2 689 614
	1. Taolo Tlhamo ya lenaneotshepedišo ke MEC le Hlogo ya Kgoro le maloko a mangwe a taolo ya kgoro.	304 036	-	304 036
	2. Kago ya Mengwako Go laola tshepedišo ya kabo ya mengwako, go boloka *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Kago ya Mengwako e Lomagantšwego le Tlhabollo ya Tulo*	1 699 343 994 762	-	1 699 343 994 762
	3. Pušo Selegae Matlafatšo ya manaeo a matlafatšo. Nolofatšo ya tomaganyo ya diofisi tša selete go Bomasepala ba Dilete.	243 027	-	243 027
	4. Tlhabollo ya dihlongwa tsa setso *Go matlafatsa le go tiisetsa taolo ya boetapele bja setso.*	443 208	-	443 208
12	**Tlhabollo ya Setšhaba** **NEPO**: Go beakanyetša tomaganyo ya bobotlana ya Setšhaba. Go fokotša bodiidi le mathata a HIV/AIDS ka mananeo a tlhabollo ao a matlafetšego ka tšhomišano le makala-tirelo a phethagatšo (go swana le Di-NGO, Mekgatlo ye e sego ya Mmušo le Mekgatlo yeo e Theilwego Setšhabeng.	1 608 884	-	1 608 884
	1. Tshepedišo Go beakanyetša maano kakaretšo a taolo le ditirelo tša thekgo.	311 635	-	311 635
	2. Ditirelo tša Mediro ya Setšhaba Go beakanyetša taolo ya dilete le diletenyana le, tlhokomelo ya profešene le ditšhelete go bahloki	243 733	-	243 733
	3. Bana le Malapa Go abelana ka ditirelo tša tlhokomelo le thekgo ya bana le bamalapa go ditšhaba ka tšhomišano le bakgathatema le mekgatlo ya badudi.	677 358	-	677 358
	4. Ditirelo tša tsošološo Go abelana ka ditirelo tša thibelo ya bosenyi go setšhaba le ditirelo tša kgahlanong le tšhomišompe ya diokobatši tše lomagantšwego ebile di kaonafetšego go batho bao ba itlhokelago kudu ka tšhomišano le bakgathatema le mokgatlo wa badudi.	205 634	-	205 634
	5. Ditirelo tša Thekgo le Tlhabollo Go beakanyetša tikologo yeo e kgontšhago moo e lego gore ditšhaba di ka tutuetšwa go tšea karolo ka go ditshepedišo tša tlhabollo ya setšhaba.	170 524	-	170 524
13	**Dipapadi, Bokgabo le Setšo** **NEPO:** Go matlafatša botee ka go pharologanyo ka go beakanyetša ditirelo bakeng sa tlhabollo e sa hwelelego ya dipapadi, bokgabo le setšo le bohwa ka Limpopo.	396 662	-	396 662
	1. Tshepedišo Go sepediša taolo kakaretšo ka go kgoro.	121 786	-	121 786
	2. Merero ya Setšo Go tšwetša pele le go nolofatša merero ya bokgabo le setšo.	42 473	-	42 473
	3. Ditirelo tša Bokgobapuku le Bolota tša Kgale Go thuša balaodi ba makgobapuku go aba ditirelo tša makgobapuku a setšhaba le go aba ditirelo tša bolota tša kgale ka mo profenseng. *:Go sa lebalwe* *Dikabo tša Boikgethelo* *Dikabo tša Ditirelo tša Bokgobapuku*	151 036 133 897	-	151 036 133 897
	4. Dipapadi le Boitapološo Go godiša le go nolofatša dipapadi le boitapološo. *Go sa lebalwe:* *Dikabo tša Boikgethelo* *Ditšhelete tša Lenaneo la Go Kgetha Tema la Dipapadi le Boitapološo*	81 367 63 459	-	81 367 63 459
	Palomoka ye e swanetšego go abja	**53 809 411**	**80 000**	**53 889 411**

Linwalo la luisimane lo sainiwa nga Phirimia

Deithi.....

MULAYO

Wa u khwinisa Mulayo wa Nzudzanyo ya Mukovho wa Limpopo 2015 na Shedulu ye ya dzudzanya na u kovha mbalo ya masheleni u itela thodea dza Vundu malugana na nwaha wa muvhalelano u fhelaho nga 31 Thafamuhwe 2016, na u vhetshela mafhungo a elanaho na zwenezwo.

HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamilayo ha Limpopo nga ndila itevhelaho:

1. **U kovhiwa ha tshivhalo tsha masheleni o dzudzanyiwaho u itela thodea dza Vundu.**

   Hutshi tevhedzwa mbetshelo dza Mulayo wa Ndaulo ya Gwama la Vhathu, Mulayo 1 wa 1999 (sa zwe wa khwiniswa nga Mulayo 29 wa 1999) afha hu khou kovhiwa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu u itela thodea dza Vundu, malugana na nwaha wa muvhalelano u fhelaho nga 31 Thafamuhwe 2016 sa mbilo kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu, mbalo ya masheleni o dzudzanyiwaho o sumbedzwaho kha shedulu yo khwiniswaho.

2. **Khwiniso ya Shedulu**

   Shedulu ya uyu Mulayotibe i khou shandukiswa u itela Shedulu ya Mulayo wa Nzudzanyo ya Mukovho wa Limpopo, 2015.

3. **Dzina lipfufhi**

   Mulayo uyu u do vhidzwa Mulayo wa Khwiniso ya Nzudzanyo ya Mukovho wa Limpopo, 2016.

This is to certify that this Act has complied With the Standing Rules and Orders of the House and was thus adopted by the Honourable House on this 17 Day of March 2016

Signed: [signature] Date: 20 April 2016

SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

SHEDULU

Voutu	Thandavhudzo	Mukovho wa Thandavhudzo R'000	Khwiniso R'000	Khwiniso ya mukovho wa dzudzanywana R'000
1	**Ofisi ya Premia** **NDIVHO**: U vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, mveledziso i sa gumi, na vhupulanne ho tanganelanaho kha ndaulo ya Vundu nga u thusa uri mihasho i thome na pulane dzayo dza ndaulo na u vhona uri hu na u shanduka ha tshumelo dza vhathu na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.	**350 606**	-	**350 606**
	1. Ndaulo U netshedza thikhedzo ya ndaulo kha Premia, Khorotshitumbe na Mulanguli Muhulwane kha uri vha shume mishumo yavho ya mulayo na ya vhulavhelesi kathihi na u bveledza mavhusele avhudi.	128 874	-	128 874
	2. Mveledziso ya Zwiimiswa U khwinisa ndisedzo ya tshumelo nga kha u hweswa maanda na nga kha tshandukiso ya ndangulo.	133 476	-	133 476
	3. Mavhusele na Mbekanyamaitekle U langa mbekanyamaitele ho shumiswa zwitirathedzhi zwo livhiswaho kha u swikelelwa ha mveledziso na nyaluwo ya Vundu i sa gumi.	88 256	-	88 256
2	**Vhusimamilayo ha Vundu** **NDIVHO**: U vha na vhudifhinduleli ha vhulavhelesi kha tshipida tsha khoro ya muvhuso, u netshedza thikhedzo ya ndaulo na masheleni kha mahoro a politiki o imelelwaho kha vhusimamilayo na u netshedza ndangulo ya ndaulo yavhudi na thikhedzo kha mirado vha Vhusimamilayo.	**307 835**	-	**307 835**
	1. Ndaulo U vhumba na u shumisa mbekanyamaitele malugana na ndangulo na ndaulo zwa Vhusimamilayo, u bveledza na u vhulunga vhushaka ho tanganelanaho vhukati ha dziphalamennde na u netshedza tshumelo dza vhunwaleli kha vhaofisiri vhatshimbidzi.	95 778	-	95 778
	2. Zwileludzi zwa Mirado na Mahoro a Politiki U netshedza u itela malamba, zwileludzi zwa founu na mbilo dza zwiendedzi zwa Mirado kathihi na magavhelo a mbadelo dza vhukhethelo.	143 445	-	143 445
	3. Tshumelo dza Phalamennde (Thikhedzo ya Tshiimiswa na Matshimbidzelwe) U netshedza tshumelo dzi tutshelanaho na kushumelwe kwa mishumo mihulwane i katelaho na matshimmbidzelwe a Nndu, u bveledzwa ha Hansard na tshumelo ya dzinyambo.	68 612	-	68 612
3	**Pfunzo** **Ndivho**: U netshedza vhugudisi na pfunzo ya u guda i sa gumi swikisaho kha vhathu vha re na zwikili, ndivho ya mishumo kathihi na vha bvelelaho.	**25 284 705**	**(20 000)**	**25 264 705**
	1. **Ndaulo** U netshedza thikhedzo na ndangulo yo fhelelaho kha sisteme ya pfunzo.	1 520 856	94 450	1 615 306
	2. **Pfunzo ya zwikolo zwazwo ya vhathu** U netshedza pfunzo zwayo ya vhathu u bva kha Gireidi 1 u swika kha 12.	21 782 630	(260 900)	21 521 730
	2.1 Zwikolo zwa Vhathu zwa Phuraimari *2.2 Zwikolo zwa Vhathu zwa Sekondari* *2.3 Shumelo dza Phurofesheni* *2.4 Mveledziso ya Zwiko Zzwa Vhathu* *2.5 Mvelele Na Mitambo zwa Zwikolo* *2.6 Mphomali dza Nyimele* *dzine khadzo ha vha na:* *Mufusho wa Zwikolo zwa Phuraimari* *Themamveledzo ya Vundu* Mphomali Nyengedzwa ya Zwikolo zwa Thekiniki zwa Sekondari	 1 030 799 805 128 -	 - 80 000 -	 1 030 799 885 128 -

Voutu		Mukovho wa Thandavhudzo	Khwiniso	Khwiniso ya mukovho wa dzudzanywana
	3. Mitikedzelo ya zwikolo zwo diimisaho U tikedza zwikolo zwo diimisaho.	118 458	-	118 458
	4. Pfunzo ya zwikolo zwa sipontshala zwa vhathu U netshedza pfunzo kha zwikolo zwa sipeshala zwa vhathu.	404 615	-	404 615
	5. Pfunzo ya Ntha na Vhugudisi U netshedza Pfunzo ya Ntha na Vhugudisi kha kholedzhi dza vhugudisi dza ntha dza vhathu hu tshi tevhedzwa Mulayo wa Vhugudisi wa Pfunzo ya Ntha. *Zwine Khazwo ha vha na :* *Mphomali Dza Nyimele* *U netshedzwa ha masheleni a Sekithara yaKholidzhi dza Vhugudisi na Pfunzo ya Ntha.*	-	- -	- -
	6. Vhugudisi na Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa U netshedza Vhugudisi na Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa hu tshi tevhedzwa na Mulayo wa Vhugudisi na Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa.	-	-	-
	7. Mveledziso ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango U netshedza Pfunzo ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango kha Gireidi R na maimo a u ranga hu tshi tevhedzwa Bammbiri Litshena 5	164 826	-	164 826
	8. Mveledziso ya Themamveledziso **Ndivho:** *Ndaulo* *Zwikolo zwa Muvhuso zwo Doweleaho* *Mphomali ya Themamveledziso ya Pfunzo*	955 128	147 000	1 102 128
	9. Tshumelo Thikhedzi na dzo Tanganelanaho U netshedza zwiimiswa zwa pfunzo, sa tshithu tshithihi na thikhedzo kathihi na mulingo wa nnda. . *Zwine khazwo ha vha na:* *Mphomali Dza Nyimele* *HIV na Aids*	338 192 25 875	(550) -	337 642 25 875
4	**Vhulimi** **NDIVHO:** U swikelela kha mveledziso ya vhulimi u itela u vha na tsireldzo ya zwiliwa midini na nyaluwo ya ekonomi kwayo nga kha mveledziso ya vhulimi kha Vundu. Vhu dovha hafhu ha livha kha u sumbedzisa na u swikelela klha thikhedzo ya zwiko zwa mveledziso ya vhulimi, u hudza kushumele kwa sekithara ya ekonomi, u vhona uri hu vhe na ndangulo kwayo ya zwiko zwa mupo, u bvelela na thikhedzo ya u didzhenisa kha zwa vhulimi ha vhafumakadzi, vhaswa na vhaholefhali na u swikelela tshunmelo dzavhudi dza muhasho.	**1 650 601**	-	**1 650 601**
	1. Ndaulo U netshedza ndangulo ya zwiko na ndaulo na ndangulo ya zwiko zwa Vhathusedzi na u vhona uri hu vhe na vhupulane vhu bvelelaho na na u monithara migaganyagwama ya muvhuso.	335 827	-	335 827
	2. Ndangulo ya zwiko zwa ndalamo U konanya mveledziso ya zwiimiswa zwa vhulimi na u londola zwine: mbekanyamaiteke ya thikhedzo ya vhulimi *Mphomali Dza Nyimele* *Mbekanyamushumo ya Ndondolo ya mavu,u fhelisa vhushai na u* *bveledza Themamveledzo*	89 786 10 001	- -	89 786 10 001
	3. Thikhedzo ya vhalili na mvewledziso U vhona uri hu vhe na ndisedzo ya tshumelo kha zwitiriki zwo *Zwine khazwo ha vha na:* *Mphomali Dza Nyimele* *Mbekanyamushumo ya Thikhedzo ya Vhulimi* Thandela dza Letsema	1 005 759 264 567 50 337	- - -	1 005 759 264 567
	4. Tshumelo ya zwifuwo U netshedza tshumelo ya zwifuwo kha vhashumisi u itela uri hu vhe na phukha dzi re na mutakalo na vhudi ha vhathu vha Afrika Tshipembe.	46 848	-	46 848
	5. Thodisiso ya thekinolodzhi na tshumelo ya mveledziso U konanya thodisiso ya vhulimi na thekinolodzhi dzo teaho na u netshedza tshumelo dza ndaulo ya mafhungo.	51 717	-	51 717
	6. Ekonomi ya Vhulimi U konanya tshanduko ya dzithandela na Ndaka i re fhasi ha muvhuso	20 434	-	20 434
	7. Mbumbo ya vhugudisi ha vhulimi U netshedza pfunzo ya vhulimi na vhugudisi	93 638	-	93 638
	8. Pfananyo ya Mvelodziso ya Mahayani	6 592	-	6 592

Voutu	Thandavhudzo	Mukovho wa Thandavhudzo	Khwiniso	Khwiniso ya mukovho wa dzudzanywana
5	**Vhulangagwama ha Vundu** Ndivho: u vhona uri hu vh ema mavhusele avhudi, vhupulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya Vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu na tshandulkiso ya tshumelo ya vhathu kathihi na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.	374 328	-	374 328
	1. Ndaulo U vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, vhupulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu vhe na tshanduko ya tshumelo yo khwiniswaho.	154 182	-	154 182
	2. Ndangulo ya Zwiko zwi sa Gumi U netshedza ngeletshedzo ya phurofesheni na thikhedzo kha Muvhuso Wapotsenguluso ya ekonomi, mbekanyamushumo dza mbalelalno, mveledziso ya zwa gwama ya vundu na u laula zwibviswa na mugaganyagwama wa masipala na wa Vundu.	53 675	-	53 675
	3. Ndaka na Ndangulo ya Khwalo U langa ndaka na khwalo zwa Muvhuso.	83 899	-	83 899
	4. Kulangele kwa Gwama U langa tshumelo dza mbalelano, mveledziso ya sisteme na mutevhe wa ndisedzo	82 572	-	82 572
6	**Mveledziso ya zwa Ekonomi, Mupo na Vhuendelamashango** Ndivho: Tshiitisi tshihulwane tsha thuthuwedzo na thandululo dza nyawulo ya ekonomi I bvelelaho.	1 160 184	-	1 160 184
	1: Ndaulo U vhona uri hu vhe na ndaulo ya zwitirathedzhi ndangulo, vhudavhidzano na tshumelo dza tshitiriki.	302 465	-	302 465
	2. Mveledziso ya zwa Ekonomi U ita uri hu vhe na Ekonomi I Bvelelaho nga kha u kovhekana, u tutuwedza nyawulo ha ekonomi nga kha mveledziso ya indasitiri, u phuromotiwa ha zwa vhbindudzi na mbambadzo khathihi na u vhona uri hu na tshiimo tsha vhubindudzi tsho teaho nahone hu linganho vhu tendelaho ndivhelelo ya u engedza, nahone tsho linganaho tshine tsha tendela u vha hone ha ndivhalelo.	435 983	-	435 983
	3. Mafhungo a zwa Mupo U vhona uri hu na mveledziso, u phuromoutiwa na ndangula ya nyito dza zwa mupo kha vundu.	237 751	-	237 751
	4. Vhuendelamashango U vhona uri hu na mveledziso, u phuromoutiwa na ndangula ya nyito dza zwa vhuendelamashango kha vundu.	183 985	-	183 985

Voutu	Thandavhudzo	Mukovho wa Thandavhudzo	Khwiniso	Khwiniso ya mukovho wa dzudzanywana
7	Mutakalo	15 401 794	100 000	15 501 794
	1. **Ndaulo ya Mutakalo** U laula ndangulo ya vhupulane na ndaulo nyanganredzi ya Muhasho wa Mutakalo	276 106	5 000	281 106
	2. **Tshumelo dza Mutakalo dza Tshitiriki** U netshedza Tshumelo dza Ndondolo ya Mutakalo dza u Thoma Mulayo 63 wa 1997) na Tshumelo dza Tshitiriki dza Sibadela	9 659 276	103 000	9 762 276
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali Dza Nyimele*			
	Mbekanyamushumo ya Pfushi yo Tanganelanaho HIV/AIDS	1 084 340	-	1 084 340
	3. **Tshumelo dza Mishonga dza Shishi** U netsshedza tshumelo dza nishonga dza shishi dza phanda ha sibadela zwi tshi katela na pfukhisela dza sibadela dzo tanganelanaho na nyendedzo ya vhalwadze yo pulaniwaho.	651 878	(2 000)	649 878
	4. **Tshumelo dza Sibadela tsha Vundu** Ndisedzo ya tshumelo dza sibadela dzi swikeleleaho, dzo fanelaho na thumelo nyangaredzi dza sipentshela dzi bveledzeaho, zwi tshi katela na tshumelo ya mbueledzo ya sipentshela, kathihi na tshifhinga tsha u gudisa vha mutakalo vha phurofeshenala na thodisiso.	2 036 611	(4 800)	2 031 811
	Zwine khazwo ha vha na: *4.1 Zwibadela (Dzingu) Nyangaredzi* *4.2 Zwibadela Vhulwadze ha Muhumbulo*			
	5. **Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati** U bveledza ndila dza tshumelo ya mutakalo ya tshitiriki, u tanganya pfukhisela na u kovhiwa ha tshumelo kha masipala, u bveledza sisiteme ya ndangulo ya tsitiriki dzi bveledzaho na u khwinisa tswikelelo kha dzikiliniki.	1 510 436	10 000	1 520 436
	5.1 Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati *Zwine khazwo ha vha na:* *Mphomali dza nyimele* *Tshumelo dza Pfunzo dza ntha*	330 462	-	330 462
	6. **Saintsi dza Mutakalo na Vhugudisi** U netshedzwa ha vhugudisi na tshifhinga tsha mveledziso hu u itela vhashumi vha re vha vhukuma vha re na vhukoni vha Muhasho wa Mutakalo.	533 246	(8 000)	525 246
	Zwine khazwo ha vha na: *Mphomali dza nyimele* *Thodisiso na Vhugudisi ha Phurofesheni ha Mutakalo*	118 855	-	118 855
	7. **Tshumelo dza Thikhedzo ya Ndondolo ya Mutakalo** U netshedza tshumelo ya thikhedzo I Todeaho nga muhasho u itela u swikelela ndivho dzawo.	108 315	7 000	115 315
	8. **Ndangulo ya Zwileludzi zwa Mutakalo** U netshedza vhupulani ha pfuma na mveledziso ya zwishumiswa uri zwi vhe zwileludzi zwa mutakalo zwi tangane-dzeaho, na u	625 926	(10 200)	615 726
	Zwine khazwo ha vha na: *Mvusuludzo ya Zwiimiswa zwa Sibadela*	364 255	-	364 255

Voutu	Thandavhudzo	Mukovho wa Thandavhudzo	Khwiniso	Khwiniso ya mukovho wa dzudzanywana
8	**Vhuendi** NDIVHO: U netshedza, u bveledza na u vhulunga sisiteme ya khonadzeo ya vhuendi ho tanganelanaho kha vundu.	1 738 525	-	1 738 525
	1. Ndaulo U netshedza ndangulo nga u angaredza ya sisiteme ya vhuendi kha vundu.	491 271	-	491 271
	2. Tshumelo dza Vhuendi U dzudzanya ndangulo na ku tshimbidzele kwa zwa vhuendi ha tshitshavha	781 423	-	781 423
	Dzine khazwo ha vha na			
	Mphomali dza nyimele			
	Mphomali dzaku tshimbidzele kwa zwa vhuendi ha tshitshavha	298 298		298 298
	3. Ndangulo ya Zwavhuendi U bveledzisa ku langulele kwavhudi kwa vhuendi ho tsireledzeaho	465 831	-	465 831
9	**Mishumo ya Vhathu, zwa Dzibada na Themamveledziso** NDIVHO: U langa bada dza vundu, zwifhato na ndaka nga kha tshumiso ya zwiko yavhudi nahone yo linganelanaho u itela ndisedzo ya tshumelo yo livhiswaho kha vhashumisi i re na vhudifhinduleli	2 756 936	-	2 756 936
	1. Ndaulo U nethstedza tshuelo ya thikhedzo kha mishumo mihulwane ya muhasho nga kha mbekanyamushumothukhu dzi tevhelaho: ndangulo, tshumelo dzo tanganelanaho, zwiko na thikhedzo ya mbekanyamushumo.	304 564	-	304 564
	2. Mishumo ya Vhathu U langula zwifhato zwa muvhuso na u netshedza vundu thodea dzalo dza ndaka.	658 605	-	658 605
	3. Mbekanyamushumo ya zwa Mishumo ya Vhathu yo Engedzedzwaho Thikhedzo na Ndangulo nyangaredzi ya Davhi, u bveledza thandela na mbekanyamushumo ntswa, mveledziso ya mukhonthiraka, mbekanyamushumo ya zwa vhugudisi zwi tshi katela na u tanganya na u guda nga vhulavhelesi ha kushumele na vhashelamulenzhe vha Mbekanyamushumo yo Engedzwaho ya zwa Mbekanyamushumo yo Engedzwaho ya zwa Mishumo ya Vhathu.	39 534	-	39 534
	4. Themabveledziso ya Vhuendi	7 120 1 754 233	- -	7 120 1 754 233

Voutu	Thandavhudzo	Makavha wa Thandavhudzo	Khwiniso	Khwiniso ya mukovho wa dzudzanywana
10	**Mbulungeo, Tsireledzo na Vhukonanyi** **NDIVHO:** U vhona uri Tshumelo ya Tshipholisa ya Afrika Tshipembe Limpopo i vhe yavhudi nahone I re na vhudifhinduleli, zwi tutshelanaho na Ndayotewa, Mulayo wa Tshipholisa wa Afrika Tshipembe na Bammbiri Litshena nga ha Mbulungeo na Tsireledzo hafhu na u vhona zwauri Tshipholisa tsha Afrika Tshipembe tshi dzhenelele nga lwo fhelelaho kha thodea dza vhadzulapo dza u pholisa dzo livhiswaho kha Limpopo na mbumbo yalo ya mahayani.	88 737	-	88 737
	1. **Ndaulo** U laula ndangulo yothe ya muhasho	42 637	-	42 637
	2. **Foramu ya Tshipholisa ya Vhadzulapo na Thivhelo ya Vhugevhenga** U leludza u thomiwa ha Foramu dza Tshipholisa dza Vhadzulapo, na u fhungudza u vha hone ha vhugevhenga kha vhutshilo ha vhathu	28 054	-	28 054
	3. **U monithara, Thoduluso na Vhuambeli** U ita tshapo nga ha muhanga wa Vhusimamilayo, ndaela dzo imaho, ndayo na ndaulo na u bveledza kushumiselwe kwa u monithara na u shumana na mbilaelo dzo tanganedzwaho DN: FTV Foramu dza tshipholisa dza Vhadzulapo	18 046	-	18 046
11	**Muvhuso Wapo na Zwa Dzinndu** **NDIVHO:** U engedza maanda na u monithara muvhuso wapo, u sika nyimele ine khayo ha vha na mveledziso ya dzinndu, u vhona uri hu na vhupulane ho tanganelanaho ha tshitiriki na madzingu, na u bveledzisa, u vha hone ha muhanga wa vhupulane, u leludza mbekanyamushumo dza dza vhukwamani ha vharangaphanda vha sialala, mveledziso ya yo tanganelanaho ya dziderobonI na mahayani, na u tanganyiwa ha ndangulo ya tshinyalelo ya wundu.	2 689 614	-	2 689 614
	1. **Ndaulo** U vhumbiwa ha mbekanyamaitele nga Murado wa Khorotshitumbe, Thoho ya Muhasho na vhanwe mirado vha ndangulo ya Muhasho.	304 036	-	304 036
	2. **Dzinndu** U laula maitele a netshedzo ya dzinndu, u vhulunga data, na u laula ndaka i sa sudzuluswi, u langula vhunwaleli na tshikimu tsha thikhedzo ya mutikedzo wa dzinndu, u netshedza tshikimu tsha dzinndu, u netshedza tshumelo ya nyambedzano na thikhedzo ya mutikedzelo wa dzinndu. U fhata sisiteme ya ndangulo ya thandela dzi bvelelaho. *Zwine khazwo ha vha na:* *Mphomali dza nyimele* *U tanganywa ha zwa dzinndu na Nzudzano ya Vhathu*	1 699 343	-	1 699 343
	3. **Muvhuso Wapo** U pfumbiswa ha mbekanyamushumo ya ndadzo ya zwifhato. U leludza na u tanganywa ha ofisi dza dzingu dza Masipala wa Tshitiriki.	994 762 243 027	- -	994 762 243 027
	4. **Mveledziso ya Zwilmiswa zwa Sialala**	443 208	-	443 208
12	**Ndondolo** **NDIVHO:** U vhona uri muhasho u swikelel mishumo yawo ya u thoma ine ya vha: netshedzo ya thuso dza matshilisano, Mbulungeo ya Vhadzulapo, u bveledza ndondolo na thikhedzo ya u fheliswa ha vhushai.	1 608 884	-	1 608 884
	1. **Ndaulo** U vhulunga ndila dza tshumelo ya thikhedzo na ndangulo vhukati ha Muhasho, vhukati ha muvhuso, vhathu zwavho na Vhashelamulenzhe vho teaho.	311 635	-	311 635
	2. **Tshumelo dza Ndondolo ya Matshilisano** U netshedza tshumelo dza ndondolo ya matshilisano ya maimo vhukoni na i bvelelaho kha vhashai na vha sa koni u diitela zwo livhiswa kha mveledziso i bvelelaho na u netshedza ngeletshedzo na thikhedzo kha Madzangano a si a MuvhusoMadzangano a Vhadzulapo na manwe vhanwe vhanetshedzi vha dzitshumelo.	243 733	-	243 733
	3. **Mita ya vhana** *u vhetshela tshumelo dza thikhedzo na ndondolo ya mita na vhana zwo dzhenelelaho kha tshitshavha hu na tshumisano ya vhadzulapo na vhashelamulenzhe.*	677 358	-	677 358
	4. ***Tshumelo dza Mbuyedzedzo*** U vhetshela mveledziso ya thivhelo ya zwa vhugevhenga ha matshilisano ho tanganelanaho na tshumelo dzi lwaho na zwa u shumiswa ha zwidzidzivhadzi kha vha songo tsireledzeaho hu na tshumisano na madzangano a zwitshavha na vhashelamulenzhe	205 634	-	205 634
	5. **Thodisiso na Mveledziso** u vhetshela mbekanyamushumo dza mveledziso I sa guwmi I leludzaoho u mandafhadzwa ha vhadzulapo, zwo livhiswa kha thodisiso dzi vhonalaho na mafhungo a demogirafi	170 524	-	170 524
13	**Mitambo, Vhutsila na Mvelele** **NDIVHO:** U hudza vhuthihi kha phambano nga kha u netshedzwa ha tshumelo u itela mveledziso ya u tanganelana ha mitambo, vhutsila na mvelele hu sa gumiho Limpopo.	396 662	-	396 662
	1. **Ndaulo** U laula ndangulo yothe ya Muhasho	121 786	-	121 786
	2. **Mafhungo a zwa sialala** Mveledziso na vhukonanyi ha nyito dza sialala.	42 473	-	42 473
	3. **Tshumelo dza Zwiko na Laiburari** U thusa vhulaedzwa ha laiburari hapo kha u netshedza tshumelo kha laiburari dza tshitshavha na kha tshumelo dza Zwiko kha Vundu *Dzine khazwo ha vha na* *Mphomali dza nyimele* *Mphomali dza tshumelo dza Laiburari*	151 036 133 897	- -	151 036 133 897
	4. **Mitambo na Vhudimvumvusi** U bveledzisa na u konanya mitambo na vhudimvumvusi *Zwine khazwo ha vha na:* *Mphomali ya Mbekanyamushumo ya u Shela Mulenzhe,* *Mitambo ya Vhanzhi na Vhudimvumvusi.*	81 367 63 459	- -	81 367 63 459
	THANGANYELO YA MUTENGO U NO DO VOUTELIWA	53 809 411	80 000	53 889 411

Xiphemu xa Xinghezi xi sayiniwile hi Phirimiya

hi siku ra.....

NAWU

Ku hundzuluxa Nawu wo Lulamisa Maavele ya Mali wa Limpopo, 2015 na Xedulu leswi swi aveke ntsengo wa mali lowu lulamisiweke ku endlela swilaveko swa Xifundzankulu hi ku endlela lembe ximali leri heleke hi 31 Nyenyankulu 2016, naku nyika makungu eka timhaka leti yelanaka na wona.

WU NGHENISIWILE hi Mfumo wa Milawu wa Limpopo hi ndlela leyi landzelaka:-

1. **Ku avela mintsengo ya mali ku endlela swilaveko swa Xifundzankulu**

   Hi ku endlela makungu ya Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko, 1999, Nawu wa 1 wa 1999 (tanihi leswi wu hundzuluxiwile hi nawu wa 29 wa 1999), ku averiwa ku suka eka Nkwama wa Timali wa Xifundzankulu ku endlela swi laveka swa Xifundzankulu hi ku endlela lembe-ximali ro hela hi 31 Nyenyankulu 2016, tanihi chaji ya Nkwama wa Timali wa Xifundzankulu, mintsengo ya mali leyi lulamisiweke leyi kombisiweke eka Xedulu leyi hundzuluxiweke.

2. **Ku hundzuluxiwa ka Xedulu**

   Xedulu ya Nawumbisi yi ta siviwa hi Xedulu ya Nawu wo Lulamisa Maavele ya Mali wa Limpopo, 2015.

3. **Nhloko-mhaka hi ku komisa**

   Nawu lowu wu ta vitaniwa Nawu wo Lulamisa Maavele ya Mali wa Limpopo, 2016.

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 17 Day of March 2016
Signed: [signature] Date: 20 April 2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

Vuxokoxoko bya Nkavelo XEDULU

Xiavo	Nhlamuselo	Ncico wa mkavelo R'000	Micinco R'000	Micinco yin'wana ya nkavelo R'000
1	**Hofisi ya Holobyenkulu**	**350 606**	-	**350 606**
	Xikongomelo: Ku vonisisa eka mafumele lamanene na nhluvuko wa nkarhi wo leha eka Vufambisi bya Xifundzankulu hi ku pfuna tindzawulo ku sungula ku tirhisa tipulani ta mafambisele na ku vonisisa leswaku ku na ku cinca ka vukorhokeri bya mani na mani na ku antswisiwa ka vukorhokeri.			
	1. Vufambisi	128 874	-	128 874
	Xikongomelo: Byo fambisa timhaka ta le ndzeni ta Hofisi ya Holobyenkulu na leswi kongomisiweke eka ku nyikiwa vuseketeri bya vufambisi na malulamisele eka Holobyenkulu, Xirho xa Huvonkulu, nhloko ya vufambisi na tiyuniti ta vufambisi byo hlawuleka.			
	2. Nhluvukiso wa Mavandla	133 476	-	133 476
	Ku antswisa manyikelo ya mintirho hi ku nyika matimba na vulawuri byo endla ku ncinca			
	3. Vokorhokeri bya Xinawu	88 256	-	88 256
	Byo fambisa ku ncinca ka vutirheli bya xinawu na timhaka ta mintirho eka Xifundzankulu xa Limpopo.			
2	**Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu**	**307 835**	-	**307 835**
	XIKONGOMELO: Ku veka tihlo eka Huvonkulu tanihi hi xandla xa mfumo, ku tiyisisa leswaku ka va ni ku hoxa xandla ka vanhu eka maendlelo ya mfumo wa milawu, ku pasisa milawu, ku nyika nseketelo wa mali na vufambisi eka mavandla ya tipolotiki leti ti yimeriwaka eka mfumo wa milawu na ku nyika vufambisi bya vulawuri bya kahle na nseketelo eka swirho swa mfumo wa milawu.			
	1. Vufambisi	95 778	-	95 778
	Byo endla na ku tirhisa pholisi hi ku landza vufambisi na vulawuri bya mfumo wa milawu, tlakusa na ku hlayisa vuxaka eka ku hlangana ka palamende na ku nyika vutirheli bya hofisi ya vumatsalani eka vafambisi.			
	2. Migingiriko ra Swirho na Minhlangano ya Minhlangano ya tipolotiki	143 445	-	143 445
	Ku nyika miholo, ku tirhisa thelefoni na ku klilemiwa ka mali ya swofamba swa swa swirho na ku hakelo swiengetelo swa tihofisi leti va hlawuriweke eka tona			
	3. Vukorhokeri bya Palamende	68 612	-	68 612
	Byo endla mafambisele, na vukorhokeri bya vumatsalani eka vafambisi na Yindlu yo Chaviseka.			
3	**Dyondzo**	**25 284 705**	**(20 000)**	**25 264 705**
	Xikongomelo: Ku tiyisa vanhu va xifundzankulu, hi ku tirhisa kungu ra dyondzo na vuleteri bya nkoka, ku titiva, vutivi na ntokotom leswi swi nga ta va pfuna ku fikelela:			
	1. Vufambisi	1 520 856	94 450	1 615 306
	Ku nyika vufambisi byo angarhela bya sisiteme ya dyondzo hi ku landza Nawu wa Matirhele wa Dyondzo ya Rixaka, Nawu wa Mafambisile ya Mali ya Tiko, na milawu yin'wana.			
	2. Dyondzo ya swikolo swa Vanhu swo toloveleka	21 782 630	(260 900)	21 521 730
	Yo nyika dyondzo ya vanhu yo toloveleka ku sukela eka ntlawa wa 1 ku fikela eka 12 ti fambisana na Nawu wa Swikolo wa Afrika Dzonga			
	2.1 Swikolo swa Rixaka swa le Hansi			
	2.2 Swikolo swa Rixaka swa le Henhla			
	2.3 Vutirheli bya Xipurofexini			
	2.4 Ku Hluvukisa Vutirheli bya Vanhu			
	2.5 Mintlangu ni Ndhavuko eSwikolweni			
	2.6. Swipfuno swa ku ya hi Xiyimo			
	Laha ku nga:-			
	Muholo wa ku ya hi xiyimo			
	Nongonoko wa Rixaka wa Swakudya swa Swikolo	1 030 799	-	1 030 799
	Swi tirhisiwa swa Xifundzankulu	805 128	80 000	885 128
	Mphandzwa wo engetela timali ta Swikolo swa Sekondari swa Thekinikhali	-	-	-

Xiavo	Nhlamuselo	Ncico wa mkavelo R'000	Micinco R'000	Micinco yin'wana ya nkavelo R'000
	3. Mfuneto eka swikolo leswi swi tiyimelaka	118 458	-	118 458
	4. Dyondzo ya Swikolo swa mani na mani swa xipexelo Swo nyika dyondzo leyi yi bohaka eka swikolo swa tiko hi ku landza Nawu wa Swikolo na Mpfapfarhuto wa 6 dyondzo yo katsakanya	404 615	-	404 615
	5. Dyondzo ya ku yisa emahlweni Vuleteri Yo nyika Dyondzo ya ku Yisa Emahlweni na Vuleteri (FET) eka tikholichi ta Tiko ta Vuleteri bya ku yisa emahlweni (FET) hi ku landza Nawu wa Dyondzo yo yisa Emahlweni na Vuleteri *Laha ku nga:* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Sekitara leyi lulamisiweke ya Dyondzo yo yisa Emahlweni na Tikholichi ta Vuleteri*	- -	- -	- -
	6. Dyondzo ya Masungulo ya Lavakulu na Vuleteri Yo nyika Dyondzo ya Masungulo ya Lavakulu na Vuleteri hi ku landza Nawu wa Vuleteri na Dyondzo ya Masungulo	-	-	-
	7. Ku Hluvukisa ka Dyondzo ya Lavantsongo Ku nyika Dyondzo ya Lavantsongo eka Ntlawa wa R na swiyimo swa le hansi hi ku landza Mpfapfathuto wa 5.	164 826	-	164 826
	8. Infrastructure Development	955 128	147 000	1 102 128
	9. Vukorhokeri bya ku pfuna vatirhi na leswi fambisanaka ni yona. Ku nyika mavandla ya dyondzo hinkwawo hi vuleteri. Laha ku nga: *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *HIV na Aids*	338 192 25 875	(550) -	337 642 25 875
4	**Vurimi** **Xikongomelo**: Ku ringeta hi matimba ku rhangela nhluvuko wa vurimi ku vonisisa leswaku ku ni nsirhelelo wa swakudya na ku kula ka ikhonomi ka kahle hi ku tirhisa nhluvuko wa vurimi eka Xifundzankulu. Yi yisa emahlweni yi kongomisa eka letela na ku seketela vukona bya swipfuno swa nhluvuko wa vurimi, ku tiyisa matirhele ya ikhonomi ya bindzu, ku vonisisa mafambisele lamanene ya swipfuno swa ntumbuluko, ku tlakusa na ku seketela ku hoxa xandla eka Vurimi bya vavasati, lavantshwa na vatsoniwa na ku fikelela:	**1 650 601**	**-**	**1 650 601**
	1. Vufambisi Ku nyika vufambisi na swipfuno swa vufambisi na rimba ra vurhangeri, na ku nyika vurhangeri bya xipolitiki, Mafambisele ya Swipfuno swa Vanhu na ku vonisisa leswaku ku ni ku pulana ka kahle na ku kambela ka minkavelo ya ndzawulo.	335 827	-	335 827
	2. Mafambisele ya Nkarhi wo leha ya Swipfuno Ku olovisa nhluvuko wa switirhisiwa swa Vurimi na nhlayiso *Laha ku nga:* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Nongonoko wa ku hlayisa Misava, Hu Herisa Vusiwana na* wa switirhisiwa	89 786 10 001	- -	89 786 -
	3. Nseketelo na Nhluvuko wa Varimi Ku vonisisa leswaku ku ni vukorhokeri bya ntleketlo eka miganga yo hambanahambana *Laha ku nga:* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Nongonoko wo Seketela wa Varimi eka Swa Vurimi* " Letsema Projects"	1 005 759 264 567 50 337	- - -	1 005 759 264 567 50 337
	4. Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi Ku nyika Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi eka tikhasimende leswaku ku va ni swiharhi leswi hanyeke kahle na nhlayiso wa vanhu va Afrika Dzonga	46 848	-	46 848
	5. Vulavisisi bya Thekinoloji na Vukorhokeri bya Nhluvuko Ku olovisa vulavisisi bya vurimi na thekinoloji leyi faneleke na ku nyuika vukorhokeri bya mafambisele ya vuxokoxoko	51 717	-	51 717
	6. Ntivo-ikhonomi ya Vurimi Ku hlanganisa na ku olovisa ku cinca ka tiprojeke na tinhundzu lawuriwa hi nfumo	20 434	-	20 434
	7. Vuleteri bya Vurimi byo Lulamisiwa Ku nyika dyondzo na vuleteri bya vurimi	93 638	-	93 638
	8. Vuhlanganisi bya Nhluvuko wa Matikoxikaya Ku simeka no kunguhata nhluvuko wa Matikoxikaya hi ku fikelela swilaveko leswi boxiweke	6 592	-	6 592

Xiavo	Nhlamuselo	Ncico wa mkavelo R'000	Micinco R'000	Micinco yin'wana ya nkavelo R'000
5	**Nkwama wa Xifundzankulu** **XIKONGOMELO :** Ku fambisa Nkwama wa Xifundzankulu	374 328	-	374 328
	1. Vufambisi Ku fambisa ndzawulo hi ku landza Nawu wa Vukorhokeri bya Rixaka na Nawu wa Vufambisi bya Timali ta Rixaka.	154 182	-	154 182
	2. Vufambisi bya Switirho Nkarhi wo leha Ku fambisa mpimanyeto wa Xifindzankulu na matirhele ya mali.	53 675	-	53 675
	3. Vufambisi bya Nhundzu ni vutihlamuleri Ku fambisa nhundzu ya mfumo na vutihlamuleri.	83 899	-	83 899
	4. Vufambisi bya swa Timali Ku fambisa vutirheli bya tinkota, ku hluvukisa sisiteme na nongonoko wa ku avela.	82 572	-	82 572
6	**Nhluvukiso wa Ikhonomi, Mbangu na Vupfhumba** **Xikongomelo:** Muphakerinkulu wa ku antswisiwa na swintshuxo swa nkulo wa ikonomi lowu yaka emahlweni.	1 160 184	-	1 160 184
	1. Mafambisele Ku vona mafambisele ya vulawuri byo kongoma, mbulavurisano na vukorhokeri bya le ka swifundza.	302 465	-	302 465
	2. Hluvuko wa Ikhonomi Ku yisa emahlweniNhluvuko wa Ikonomi ntirhisano lowu aviweke, hlohletela nkulo wa ikonomi hi ku hluvukisa swa mintirho, mabindzu na ku seketela mimbekiso no vona leswaku ku na mbango wa mabindzu wo ringanela no fikelela vanhu lowu ncicancincaka.	435 983	-	435 983
	3. Timhaka ta Mbangu Ku vona leswaku ku na nhluvuko, nseketelo na vukawuri bya migingiriko ya mbango eka Xifundzankulu.	237 751	-	237 751
	4. Vupfhumba Ku vona leswaku ku na nhluvuko, nseketelo na vukawuri bya migingiriko ya vupfhumba eka Xifundzankulu.	183 985	-	183 985
7	**Rihanyu** **XIKONGOMELO**: Ku nyika vukorhokeri bya Rihanyo na byo fambelana na byona hi ku landza nawu	15 401 794	100 000	15 501 794
	1. Vufambisi Ku fambisa vufambisi bya xitirateji na mafambisele yo angarhela ya Ndzawulo ya Rihanyo	276 106	5 000	281 106
	2. Vukorhokeri bya Rihanyo hi Miganga Ku nyika Vukorhokeri bya Masungulo bya Nhlayiso wa Rihanyo (Nawu wa 63 wa 1997) na Vukorhokeri bya Swibedlele swa Miganga	9 659 276	103 000	9 762 276
	Laha ku nga: *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Nongonoko wa Swakudya wo Katsakanya HIV/AIDS* *Nkwama wa Vutirheli bya Vulavisisi bya Vuvabyi bya Forensiki* *Mali yo Pfuneta eka Makhombo ya swa Rihanyu*	1 084 340 - -	- - -	1 084 340 - -
	3. Vukorhokeri bya swa Vutshunguri bya Xihatla Ku nyika Vukorhokeri bya Xihatla bya Vutshunguri kun nga se fika exibedlele ku katsa na ku rhurhisa exikarhi ka swibedlele na vutleketli bya vavabyi lebyi nga pulaniwa.	651 878	(2 000)	649 878
	4. Vukorhokeri bya Xibedlhele xa Xifundzankulu Byo nyika vukorhokeri byo kumeka hi ku olova, bya kahle, tirhaka & na vukorhokeri bya xipexele byo angarhela, ku tatsa na vukorhokeri bya xipexele byo antswisa mahanyele, na ku letela vatirhi va rihanyo va profexeni na vulavisisi.	2 036 611	(4 800)	2 031 811

Xiavo	Nhlamuselo R'000	Ncico wa mkavelo R'000	Micinco R'000	Micinco yin`wana ya nkavelo R'000
	5. Vukorhokeri bya Xibedlhele bya le Xikarhi Ku hluvukisa xitirateji xa vukorhokeri bya rihanyo xa muganga, ku hlanganisa ku rhurhisa na hangalasa vukorhokeri eka masipala, hluvukisa tisisiteme ta kahle ta mafambisele ta miganga na ku antswisa ku kota ku nghena etitliniki.	1 510 436	10 000	1 520 436
	5.1 Vutirheli bya Swibedhlele swa le Xikarhi laha ku nga: *Muholo wa ku ya hi xiyimo* Vutirheli bya Swibedhle swa lehenhla swa Xifundznkulu	330 462	-	330 462
	6. Sayense ya Rihanyu na Vuleteri Ku endla vuleteri na minkateko ra nhluvuko eka vatirhi lava nga thoriwa na lava va nga lunghela ku thoriwa va Ndzawulo ya Rihanyo *Laha ku nga:* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Vuleteri bya Rihanyo bya Profexeni na Ndzavisiso*	533 246 118 855	(8 000) -	525 246 118 855
	7. Vukorhokeri bya Nseketelo wa Rihanyu Ku endla vukorhokeri bya nseketelo lebyi laviwaka hi ndzawulo ku fikelela swikongomelo swa wona	108 315	7 000	115 315
	8. Vufambisi bya Swiolovisi swa Rihanyu Ku endla ku pulana lokukulu na nhluvukiso wa switirhisiwa swo amukeleka swa rihanyo, hlayisa swiolovisi swa rihanyo na ku tshama swi ri eka xiyimo xo kota ku tirhiseka. *Laha ku nga:* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Mfunxelelo wa Swibedhele*	625 926 364 255	(10 200) -	615 726 364 255
8	**Vutleketli** **XIKONGOMELO:** Ku nyika, ku hluvukisa na ku hlayisa tisisteme ta vutleketli bya swiyimo swo tala leswi hlanganisiweke eka xifundzankulu.	**1 738 525**	-	**1 738 525**
	1. Vufambisi Ku endla vufambisi hi ku angarhela bya sisiteme ya vutleketli bya xifundzankulu	491 271	-	491 271
	3. Vutleketli bya Mani na Mani na bya nhundzu Ku pulana, languta na ku fambisa makungu ya vukorhokeri bya vutleketli bya mani na mani na miako eka ntirhisano wa swipfuno swa xifundzankulu ni Vulawuri bya Tiko na bya Ndhawu Ku pulana, languta na ku fambisa makungu ya vukorhokeri bya vutleketli bya mani na mani na miako eka ntirhisano wa swipfuno swa xifundzankulu ni Vulawuri bya Tiko na bya Ndhawu *Leswi ku nga :* Matirhiselo ya swa Vutleketli bya Mani na Mani	781 423 298 298	- -	781 423 298 298
	4. Vulawuri bya swo Famba Ku vona leswaku timovha hinkwato ta mfumo na ta purayivhete laha ka xifundzankulu ti ni mpfumelelo na ku hlayisa nawu na vuhlayiseki emapatwini ya hina.	465 831	-	465 831

Xiavo	Nhlamuselo	Ncico wa mkavelo R'000	Micinco R'000	Micinco yin`wana ya nkavelo R'000
9	**Mintirho ya Mani na Mani** **XIKONGOMELO:** Ku lawula mapatu ya xindzankulu, miako na nhundzu hi ku tirhisa swipfuno hi ndlela ya kahle leyi tirhaka, yi nga ni vutihlamuleri na vukorhokeri eka vanhu lebyi byi kongomisaka eka vaxavi.	2 756 936	-	2 756 936
	1. Vufambisi Ku nyika nseketelo eka mintirho-nkulu ya ndzawulo, hi ku tirhisa minongonoko-ntsongo leyi lanzelaka: vufambisi, vukorhokeri bya bindzu, nseketelo wa nongonoko na swipfuno swa vufambisi	304 564	-	304 564
	2. Mintirho ya mani na Mani Yo lawula miako ya mfumo ya xifundzankulu na ku nyika xifundzankulu swilaveko swa nhundzu.	658 605	-	658 605
	3. Nongonoko lowu Ndlandlamuxiweke wa Mintirho ya Tiko Vulawuri hi ku angarhela na nseketelo wa Xiyenge, ku tumbuluxa miningonoko yintshwa na tiprojeke, ku hluvukisa swa tikontraka, minongonoko yo letela, ku katsa ya swa dyondzo a vuhlanganisi bya lava khumbiwaka hi EPWP na ku kambisisa matirhelo ya EPWP.	39 534	-	39 534
	4. Xivumbeko xa Mapatu	7 120 1 754 233	- -	7 120 1 754 233
10	**Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi** **XIKONGOMELO:** Ku vona leswaku vukorhokeri bya Xiphorisa bya Afrika Dzonga eLimpopo byi ni vutihlamuleri, bya tirha na ku va byi tirhela vanhu, naswona byi fambisana na Vumbiwa, Nawu wa Xiphorisa wa Afrika Dzonga na Phepha ro Basa ra Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi na ku tlhela ku voniwa leswaku Xiphorisa xa Afrika Dzonga xi langutisa swilaveko swa vanhu kahle leswi swi kongomaneke ni Limpopo na tindhawu ta le makaya.	88 737	-	88 737
	1. Vufambisi Byo fambisa vufambisi hinkwabyo bya ndzawulo	42 637	-	42 637
	2. Foramu ya Maphorisa ya Vaaki na Nsivelo wa Vugevenga Swo olovisa ku simekiwa ka Tiforamu ta Maphorisa ya Vaaki, na ku hunguta ku humelela ka vugevenga bya le xikarhi ka vanhu	28 054	-	28 054
	3. Ku sivela vugevenga na Vutihlanganisi na miganga Swo fambisa tinhlengeletano ta rimba ra mfumo wa milawu, swileriso swa nkarhi hinkwawo, milawu na swinawana na ku antswisa switirhisiwa swa nkambelo na ku langutisa swivilelo leswi swi kumekaka.	18 046	-	18 046

Xiavo	Nhlamuselo	Ncico wa mkavelo R'000	Micinco R'000	Micinco yin`wana ya nkavelo R'000
11	**Mfumo wa Ndhawu na Tindlu** **XIKONGOMELO:** Ku tirha na ku kambela swiyenge swa ndhawu swa mfumo, ku tumbuluxa mbangu lowu nhluvukiso wa tindlu wu vaka kona. Nhlanganiso wa nhluvukiso wa ku pulaniwa ka muganga na ku pulaniwa ka xifundza, na nhluvukiso, ku tumbululuxiwa ka rimba ra ku pulana, ku fambisa minongonoko ya ku tsundzuxiwa ka vurhangeri bya ndhavuko, nhluvukiso wa madoroba na le makaya loku ku hlanganisiweke, na ku fambisiwa ka vulawuri bya tinghozi ta xifundzankulu.	2 689 614	-	2 689 614
	1. Vufambisi Ku endla pholisi hi Xirho xa Huvonkulu na Nhloko ya Ndzawulo na swirho swin'wani swa vufambisi bya Ndzawulo.	304 036	-	304 036
	2. Tindlu Wo fambisa maendlele ya mphakelo wa tindlu, hlayisa vuxokoxoko, na ku fambisa tinhundzu ta ndhawu yin'we, fambisa hofisi ya matsalani na xikimi xo pfuneta hi nxavo wa tindlu, ku nyika xikimi xa tindlu na nseketelo wa tindlu na vukorhokeri bya vuhlanganisi. Ku aka sisteme yo tiya ya mafambisele ya tiprojeke. *Leswi ku nga* *Muholo wa ku ya hi xiyimo* *Ku Hluvukisa ka Tindlu leti Ndhawu leyi ku tsamaka*	1 699 343 994 762	- -	1 699 343 994 762
	3.Timhaka ta Ndhavuko Byo hlanganisiwa ka minongonoko yo aka, ku olovisa na ku *tihofisi ta miganga eka vamasipala va miganga*	243 027	-	243 027
	4. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo Ku nyika mbango laha swi kotekaka leswaku vaaki va ta Ku nyika mbango laha swi kotekaka leswaku vaaki va ta	443 208	-	443 208
12	**Nhluvukiso wa Nhlayiso** **XIKONGOMELO:** Ku nyika nete ya Nhlayiseko wa Vanhu lowu Hlayisekaka. Ku hunguta nhlupheko na HIV/Aids hi ku endla minongonoko ya nhluvukiso ya nkarhi wo leha na minhlangano (yo fana na Minhlangano leyi nga Tirheleki Mali, Minhlangano leyi nga riki ya Mfumo na Minhlangano leyi Kongomisaka eka Vanhu	1 608 884	-	1 608 884
	1. Vufambisi Ku kuma vufambisi bya hinkwaswo na vukorhokeri bya	311 635	-	311 635
	2. Vukorhokeri bya Nhlayiso wa Vanhu Ku nyika vufambisi eka xifundza na xifundza-ntsongo, vutlhogomeri bya xipurofexini na hi timali eka swisiwana na lava *Leyi ku nga:* *Muholo wa Xiyimo* *Mphakelo wa Mali ya EPWP*	243 733	-	243 733
	3. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo Ku nyika mbango laha swi kotekaka leswaku vaaki va ta hlohloteriwa ku hoxa xandla eka maendlelo yo hluvukisa vanhu.	677 358	-	677 358
	4. Vukorhoheri bya ku Vuyisela Ku nyika nhluvukiso lowu **4. Vukorhoheri bya ku Vuyisela** Ku nyika nhluvukiso lowu hlanganeke wa eka vukorhokeri bya ku sivela vugevenga bya le tikweni na ku lwisana na ku tirhisana na swidzidziharisi hi ku tirhisana na vahoxa xandla na minhlangano ya vanhu va tiko.	205 634	-	205 634
	5. Nhluvukiso na Vulavisisi u vhetshela mbekanyamushumo dza mveledziso l sa guwmi l leludzaoho u mandafhadzwa ha vhadzulapo, zwo livhiswa kha thodisiso dzi vhonalaho na mafhungo a demogirafi	170 524	-	170 524

Xiavo	Nhlamuselo	Ncico wa mkavelo R'000	Micinco R'000	Micinco yin`wana ya nkavelo R'000
13	**Mintlangu, Vutshila na Ndhavuko**	396 662	-	396 662
	XIKONGOMELO:			
	Swo antswisa ntwanano eka tinxaka to hambana hi ku nyika vukorhokeri byo olovisa hluvukiso bya mintlangu, vutshila na ndzhavuko, ku olovisa nhluvuko wa mintlangu, vutshila na ndzhavuko eka Xifundzankulu.			
	1. **Vufambisi**	121 786	-	121 786
	Byo endla vufambisi hinkwabyo bya Ndzawulo			
	2. **Tmhaka ta Ndhavuko**	42 473	-	42 473
	Ntlakuso na ku fambisa migingiriko ya vutsila na ndhlawuko.			
	3. **Vutirheli bya Layibulari na Tiakhayivhi**	151 036	-	151 036
	Ku pfuneta tilayibulari ta vulawuri ndhawu eka ku nyika ntirho wa tilayibulari ta tiko na ku endla vutirheli bya tiakhayivhi ta xifundzankulu.			
	Leyi ku nga:			
	Muholo wa Xiyimo			
	Muholo wa Vutirheli bya Layibulari	133 897	-	133 897
	4. **Mintlangu**	81 367	-	81 367
	Yo tlakusa na ku olovisa mintlangu na vutiolori			
	Leyi yi nga:			
	Muholo wa ku ya hi xiyimo			
	Mintlangu ya Vunhu na hinkwavo na Mpfuneto wa Nongonoko wa ku nghenela ka swiolovisi	63 459	-	63 459
	Ntsengo lowu faneleke ku pimanyetiwa	**53 809 411**	**80 000**	**53 889 411**

UMTHETHO

Kutjhugulula umThethomlingwa wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali wePhrovinsi yeLimpopo ka-2015 kanye neTjhejuli yawo obekele ngeqadi imali ukufeza iimfuno zePhrovinsi mayelana nonyaka weemali ophela ngomhlaka 31 Matjhi 2016 kanye nokuqalelela iindaba ezikhambelanako.

WENZIWE UMTHETHO siBethamthetho seLimpopo ngendlela elandelako:-

1. **Ukubekela ngeqadi iimali ezitjhugululiweko ukuhlangabezana neemfuno zePhrovinsi yeLimpopo.**

   Ngokuya kweenjamiso zomThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso, umThetho 1 ka-1999 (njengombana utjhugululwe mThetho 29 ka-1999), lapha kubekelwa ngeqadi ngokudosa esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ukuhlangabezana neemfuno zePhrovinsi mayelana nonyaka weemali ophela ngomhlaka 31 Matjhi 2016, njengokufuna esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi, amanani atjhugululiweko atjengiswa etjhejulini etjhugululiweko.

2. **Ukutjhugululwa kweTjhejuli**

   ITjhejuli yalomThethomlingwa lapha ijanyiselelwa ngeTjhejuli yomThetho wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali wePhrovinsi yeLimpopo ka-2015.

3. **Ithayithili efitjhani**

   LomThetho uzakubizwa ngomThetho wamaTjhuguluko wokwAbiwa kweeMali wePhrovinsi yeLimpopo ka-2016.

This is to certify that this Act has complied
With the Standing rules and Orders of the
House and was duly adopted by the Honourable
House on the 17 Day of March 2016

Signed: Date: 20 April 2016
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

TJHEJULI

Ivowudu	Ihlathululo	UkuLiliswa kwabaSebenzi R'000	IPahla nomiSebenzi R'000	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeomali R'000
1	**I-Ofisi lakaNdunakulu**	**350 606**	-	**350 606**
	IHLOSO: Kuqinisekisa ukubusa kuhle, ukutlama okuhlangeneko netuthuko edzimeleleko ngaphakathi kokuphathwa kwephrovinsi ngokurhelebha iminyango ukufezakalisa amaqhinga wayo wokuphatha nokuqinisekisa bona kunetjhuguluko ebasebenzini bombuso nokulethwa kwemisebenzi okungcono.			
	1. ZokuPhatha	128 874	-	128 874
	oPhetheko nakuMnqophisi-Mazombe ekwenzeni umsebenzi wakhe wangokomthetho newokwelusa ekukhuthazeni ukubusa okuhle.			
	2. ISekelo lemiSebenzi eHlangeneko	133 476	-	133 476
	Kukhambelanisa nokunikela ngoburholi bamaqhinga kiyo yoke iminyango yephrovinsi mayelana nemisebenzi ehlangeneko ukuqinisa itjhuguluko ekusebenzeleni umphakathi.			
	3. UmThemgomo nokuBusa	88 256	-	88 256
	Kuphatha imithethomgomo namaqhinga kuhle ukufikelela ukukhula okudzimeleleko kwephrovinsi netuthuko.			
2	**IsiBethamthetho sePhrovinsi**	**307 835**	-	**307 835**
	IHLOSO: Kukuba nelihlo ekhabhinethini, kunikela ngesekelo lezeemali nelezokuphatha eenhlanganweni zombanganarha ezijanyelwe esiBethamthethweni nokunikela ngokuphatha okusebenzako nesekelo emalungwini wesiBethamthetho.			
	1. ZokuPhatha	95 778	-	95 778
	Kukwenza nokuphumelelisa umthethomgomo mayelana nokuphathwa nezokuphathwa kwesiBethamthetho, kukhulisa nokugcina itjhebiswano ngaphakathi kwepalamende nokunikela nge-ofisi lakamabhalana eemphathisweni ezongameleko.			
	2. Ukurholelwa kwabaPhethe iinKhundla zoMbanganarha	143 445	-	143 445
	Kuqalelela ukurholelwa, iikghonakalisi zemitato nokufuna ukuliliswa kwezokuthutha kwamaLunga kanye nokubhadelwa kwemali yerhelebho ngokwendawo ejanyelweko.			
	3. ImiSebenzi yePalamende (yokuSebenza kanye neyokuSekelwa kwesiKhungo)	68 612	-	68 612
	Kunikela ngemisebenzi ekhambelana nomsebenzi omkhulu ofaka hlangana wokukhanjiswa kwekundla, imisebenzi yokukhutjhwa kweHansadi neyelimi.			
3	**ZeFundo**	**25 284 705**	**(20 000)**	**25 264 705**
	IHLOSO: Kuhlomisa abantu bephrovinsi ngokubanikela ifundo nebandulo lekhwalithi yezinga eliphezulu nezakuhlala isikhathi eside, enamagugu, ilwazi namakghono azabakghonakalisa ukudlala indima enetlha emphakathini.			
	1. ZokuPhatha	1 520 856	94 450	1 615 306
	Kunikela ngokuphathwa kwalo loke irherho lezefundo ngokuya komThetho wesiTjhaba womThethomgomo wezeFundo, umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso kanye neminye imithethomgomo.			
	2. Ifundo yesikolo ejayelekileko	21 782 630	(260 900)	21 521 730
	Kunikela ngefundo yesikolo ejayelekileko ukusuka emagreyidini 1 ukufika ku-12 ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo.			
	2.1 IinKolo zomPhakathi zePhrayimari			
	2.2 IinKolo zomPhakathi zeSekhondari			
	2.3 ImiSebenzi yesiPhrofetjhinali			
	2.4 UkuThuthukiswa kwabaSebenzi			
	2.5 ImiDlalo namaSiko eSikolweni			
	2.6 IzAbelo ezinemiBandela oku			
	IiHlelo leSondlo lemaPhrayimari	1 030 799	-	1 030 799
	Mthangalasisekelo wePhrovinsi	805 128	80 000	885 128
	IsAbelo sokuVuselelwa KweenKolo	-	-	-

Ivowudu	Ihlathululo	UkuLiliswa kwabaSebenzi R'000	IPahla nemiSebenzi R'000	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali R'000
	3. ISekelo leeMali leenKolo eziziJameleko Kusekela iinkolo ezizijameleko ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo.	118 458	-	118 458
	4. IFundo yomPhakathi yeenKolo eziKhethekileko Kunikela ngefundo yomphakathi eenkolweni ezikhethekileko ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo nePhepha lokuBingwe mBuso lenomboro 6 elimayelana nefundo efaka woke umuntu	404 615	-	404 615
	5. IFundo neBandulo eliRagela Phambili Kunikela ngeFundo neBandulo eliRagela Phambili (okuyi-FET) emakholiji womphakathi wama-FET ngokuya komThetho weFundo neBandulo eliRagela Phambili. *OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko kuNikelwa ngeMali kweKoro yezeFundo neBandulo eliRagela Phambili*	-	-	-
	6. IFundo neBandulo elisiSekelo labaDala Kunikela ngeFundo neBandulo elisiSekelo (okuyi-ABET) ngokuya komThetho weFundo esiSekelo yabaDala.	-	-	-
	7. IinHlahlubo nemiSebenzi eKhambelana neFundo weenhlahlubo zangaphandle.	164 826	-	164 826
	8. UkuThuthukiswa komThangalasisekelo Ihloso: *zokuPhatha* *iinKolo zomPhakathi eziJayelekileko* *isAbelo somThangalasisekelo wezeFundo*	955 128	147 000	1 102 128
	9. ImiSebenzi yeRhelebho neKhambelanako Kunikela iinkhungo zefundo ngebandulo nesekelo *OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko* *yi-HIV ne-Aids (iFundo yamaKghono wokuPhila)*	338 192 25 875	(550) -	337 642 25 875
4	**Zelimo** **IHLOSO:** Kulwela ukudosa phambili ituthuko yezelimo	**1 650 601**	**-**	**1 650 601**
	1. ZokuPhatha Kunikela ngokuphathwa kwemithombo yezokuphatha, uburholi bezombanganarha, ukuphathwa kwabasebenzi nokuqinisekisa ukutlama kuhle nokwelusa izabelo zeminyango.	335 827	-	335 827
	2. Ukuphathwa kwemIthombo okudzimeleleko Kukghonakalisa ukuthuthukiswa komthangalasisekelo wezelimo *OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko* *: liHlelo lokuTlhogonyelwa kweNarha* *ukuPheliswa komTlhago nokuThuthukiswa komThangalasisekelo*	89 786 10 001	- -	89 786 10 001
	3. UkuSekelwa nokuThuthukiswa kwabaLimi Ukuqinisekisa ukulethwa kwemisebenzi eemfundeni ezihlukeneko *OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko* *liHlelo lezeLimo lokuSekelwa kwabaLimi* *sisAbelo sobuJamo obuThileko* *AmaPhrojekthi we-Letsema*	1 005 759 264 567 50 337	- - -	1 005 759 264 567 50 337
	4. ImiSebenzi yokweLatjhwa kweFuyo Kunikela ngemisebenzi yokwelatjhwa kwefuyo khona kuzakuqinisekiswa ifuyo ephile kuhle nehlalakuhle yabantu beSewula Afrika.	46 848	-	46 848
	5. IRhubhululo lezeTheknoloji nemiSebenzi yeTuthuko Kukghonakalisa irhubhululo lezelimo kanye netheknoloji efaneleko kanye nokunikela ngemisebenzi yokuphathwa kwelwazi.	51 717	-	51 717
	6. UmNotho wezeLimo Kukhambelanisa nokukghonakalisa itjhuguluko lamaphrojekthi nepahla ewela ngaphasi korhulumende.	20 434	-	20 434
	7. IBandulo eliHlelwe kuhle lezeLimo Kunikela ngefundo nebandulo lezelimo	93 638	-	93 638
	8. Vuhlanganisi bya Nhluvuko wa Matikoxikaya Ku simeka no kunguhata nhluvuko wa Matikoxikaya hi ku fikelela swilaveko leswi boxiweke	6 592	-	6 592

Ivowudu	Ihlathululo	UkuLiliswa kwabaSebenzi R'000	IPahla nemiSebenzi R'000	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali R'000
5	**IPhiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi** IHLOSO :	374 328	-	374 328
	1. ZokuPhatha Ilawulo eliqinisekisa ukuphathwa ngempumelelo kwamano wemisebenzi, kwemisebenzi yokuthintana kanye nemisebenzi yesiyingi.	154 182	0	154 182
	2. UkuPhathwa kwemiThombo okuDzimeleleko Kunikela ngesiyeleliso nesekelo emBusweni weNdawo, ukucozulula kwezomnotho, umthethomgomo wezeemali, ukuthuthukiswa kokuphathwa kweemali zombuso kanye nokuphathwa kwesabelo sephrovinsi nesakamasipala nokusetjenziswa kweemali.	53 675	-	53 675
	3. UkuPhathwa kwePahla neenKolodo Kuphatha ipahla yombuso, iinkolodo nokuthenga eminyangweni yephrovinsi nakibomasipala.	83 899	-	83 899
	4. UkuPhathwa kweeMali Kubeka imisebenzi yokuhlolwa kweencwadi kanye nokuthuthukiswa kwerherho eminyangweni yephrovinsi nakibomasipala.	82 572	-	82 572
6	**ukuTuthukiswa kwezomNotho, iBhoduluko nezamaVakatjho** IHLOSO : Umsizi omkhulu ekusunguleni amaqhinga amatha wokusebenza nanomwuzo kanye neesombululo zokwenza bonyana ukukhula komnotho kuhlale kusebujameni obuhle.	1 160 184	-	1 160 184
	1: ZokuPhatha Ilawulo eqinisekisa ukuphathwa ngempumelelo kwamano wemisebenzi, yokuthintana kanye ne misebenzi yesiyingi.	302 465	0	302 465
	2. UkuThuthukiswa kwezomNotho Kugcina ukuThutukiswa kwezoMnotho kusebujameni obuhle ngokusebenza nogkubambisana, ukuqinisaukukhula kwezoMnotho ngokuthuthukisa amabubulo, ngokukhulisa zerhwebo nezokusisa nangokuqinisekisa ibhoduluko lamabhisinisi elingasolisiko, elinokuziphendulela emphakathini nelinebonelo phambili.	435 983	0	435 983
	3. zeBhoduluko Ukuqinisekisa ukuthuthukiswa, ukukhuliswa nokuphathwa kwezomnotho ephrovinsini	237 751	-	237 751
	4. zamaVakatjho Ukuqinisekisa ukuthuthukiswa, ukukhuliswa nokuphathwa kwezomnotho ephrovinsini	183 985	-	183 985

Ivowudu	Ihlathululo	UkuLiliswa kwabaSebenzi R'000	IPahla nemiSebenzi R'000	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali R'000
7	**ZamaPhilo**	15 401 794	100 000	15 501 794
	IHLOSO: Kunikela ngomsebenzi wezamaphilo kanye nemisebenzi ekhambelanako ngokuya komthetho.			
	1. ZokuPhatha	276 106	5 000	281 106
	Kukwenza ukuphatha ngokwamaqhinga kanye nokuphathwa mazombe komNyango wezamaPhilo			
	2. ImiSebenzi yeemFunda yezamaPhilo	9 659 276	103 000	9 762 276
	Kunikela ngemiSebenzi esiSekelo yeTlhogomelo lezamaPhilo (ngokuya komThetho wenomboro 63 ka-1997) kanye nemiSebenzi yeemBhedlela yeemFunda.			
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko yi-HIV ne-Aids	1 084 340	-	1 084 340
	3. ImiSebenzi eRhabako yezokweLapha	651 878	(2 000)	649 878
	Kunikela ngemisebenzi yangaphambi kokusiwa esibhedlela erhabako kufaka hlangana ukudluliswa kweenguli ziimbhedlela nokuthuthwa kweenguli okuhleliweko.			
	4. ImiSebenzi yeemBhedlela yePhrovinsi	2 036 611	(4 800)	2 031 811
	Kulethwa kwemisebenzi yeembhedlela, efikelelekako, efaneleko nemisebenzi yamazombe yabodorhodera abatjheje ubulwelwe bunye esebenza kuhle, kufaka umsebenzi wokubuyisela ebujameni bangaphambili oqale ubulwelwe obuthileko kanye nendlela yokubandulwa kwabasebenza kwezamaphilo nerhubhululo.			
	5. ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela	1 510 436	10 000	1 520 436
	Kukwenza iqhinga lesifunda lemisebenzi yezamaphilo, kukhambelanisa ukudluliselwa kwemisebenzi kibomasipala, ukuthuthukisa amarherho asebenza kuhle weemfunda nokukhuphula ukufikelela amakliniki.			
	5.1 ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko izAbelo zobuJamo obuThileko miSebenzi yesiTjhaba yezokweLatjhwa okuKhethekileko	330 462	-	330 462
	6. ISayensi yezamaPhilo neBandulo	533 246	(8 000)	525 246
	Kunikela ngamathuba webandulo netuthuko kubasebenzi nakilabo abangahle babe basebenzi ngomuso bomNyango wezamaPhilo			
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko liBandulo neRhubhululo lomSebenzi wezamaPhilo	118 855	-	118 855
	7. ImiSebenzi yeSekelo yeTlhogomelo lezamaPhilo	108 315	7 000	115 315
	Kunikela ngemisebenzi yesekelo efunwa mnyango bona ufikelele ihloso yawo.			
	8. UkuPhathwa kweeKghonakalisi zamaPhilo	625 926	(10 200)	615 726
	Kunikela ngokutlama ngenzuzo nomthangalasisekelo wetuthuko eenkghonakalisini zamaphilo ezamukelekako, ukugcina iinkghonakalisi zamaphilo kanye nokuzigcina zisebujameni obulungisekako.			
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko Mthangalasisekelo wePhrovinsi sisAbelo sokuVuselelwa kweemBhedlela	364 255	-	364 255

Ivowudu	Ihlathululo	UkuLiliswa kwabaSebenzi R'000	IPahla nemiSebenzi R'000	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali R'000
8	**IiNdlela nokuThutha** **IHLOSO**: Kukwenza, kukhambelanisa, kufezakalisa, kuphatha nokugcina indlela yokuthutha emahlangothi manengi ehlangeneko nedzimeleleko kanye nomthangalasisekelo ofaneleko.	1 738 525	-	1 738 525
	1. ZokuPhatha Kukwenza ukuphatha mazombe nesekelo lezokuphatnwa	491 271	-	491 271
	3. UkuThuthwa komPhakathi nePahla Kutlama, kulawula nokukghonakalisa ukutholakala kwemisebenzi yokuthuthwa komphakathi nomthangalasisekelo.	781 423	-	781 423
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko UkuSebenza kwezokuThutha zomPhakathi			298 298
	4. UkuPhathwa kwezokuThutha Kukwenza ibhoduluko elivunyelwe ngefanelo nelibulungekileko lezokuthutha, kunikela ngomsebenzi ohlelwe kuhle nosebenzako kiwo woke amaklayenti nokukhuphula ukungeniswa kwemali.	465 831	-	465 831
9	**ImiSebenzi yomPhakathi** **IHLOSO**: Kuphatha imakhiwo yombuso nepahla ngokusebenzisa nokusebenzisa kuhle imithombo khona kuzakulethwa kuhle imisebenzi ngokunokuziphendulela nokuqalelela amakhastama.	2 756 936	-	2 756 936
	1. ZokuPhatha Kunikela ngemisebenzi yesekelo emisebenzini emikhulu yomnyango ngokusebenzisa amahlelwana alandelako: zokuphatha, imisebenzi ehlangeneko, isekelo lehlelo nokuphathwa kwemithombo.	304 564	-	304 564
	2. ImiSebenzi yomPhakathi Kuphatha imakhiwo yephrovinsi kanye nokunikela ngeemfuno ezifaneleko	658 605	-	658 605
	3. Ihlelo eliNabileko lemiSebenzi yomBuso Ukuphathwa nokusekelwa kweGaja, ukusungulwa kwehlelo namaphorojekthi amatja, Ukukuthuthukiswa kwabantubamsebenzi, ihlelo lokubandula elifaka hlangana labo abasebenza bubandulwa ngomnqopho wokufunyana ilwazi elidephileko lomsembenzi abawufundeleko kanye nokuthintaniswa kwalabo abadlala indima ku-EPWP begodu nokuthjeja amatshwayo wokusebenza kuhle kwe-EPWP.	39 534	-	39 534
	4. Umthangalasisekelo weendlela Umnqopho wehlelweli kuthuthukisa ifinyeleleko kanye nokukhanjiswa okuphephileko nokungabiziko kwabantu, ipahla nemisebenzi ngokwethulwa nokuvuselelwa komthangalasisekelo weendlela osekelekako, ohlanganisako , oyelela ibhoduluko nosekela bewukghonakalise ukuthuthukiswa komphakathi nokukhula komnotho.	1 754 233	-	1 754 233

Ivowudu	Ihlathululo	UkuLiliswa kwabaSebenzi R'000	IPahla nemiSebenzi R'000	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali R'000
10	**ZokuPhepha, ukuVikeleka nokuThintanisa**	88 737	-	88 737
	1. ZokuPhatha Kuphatha umnyango nokwehlisa izehlakalo zobulelesi	42 637	-	42 637
	2. UkweLusa komPhakathi Kubamba iimfundiso ngomleyo womthetho, imithetho yasafuthi esebenzako nemithetjhwana kanye nokuthuthukisa iinsetjenziswa zokwelusa nokutjheja iinghonghoyilo ezifunyenweko.	28 054	-	28 054
	3. UkuKhandelwa kobuLelesi neTjhebiswano nomPhakathi Kukghonakalisa ukuhlonywa kwamaForamu wesiPholisa womPhakathi.	18 046	-	18 046
11	**UmBuso weeNdawo nezeziNdlu** IHLOSO: Kunikela ngamakghono nokwelusa izinga lombuso	2 689 614	-	2 689 614
	1. ZokuPhatha Kukwenziwa komthethomgomo nguSo/Nomkhandlu, iHloko	304 036	-	304 036
	2. Zezindlu Kuphatha ikambiso yokulethwa kwezindlu, ukugcinwa kwedatha	1 699 343	-	1 699 343
	OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko yiTuthuko ehlangeneko yezeziNdlu nokuHlaliswa kwabaNtu kuHlaliswa kwabaNtu	994 762	-	994 762
	3. UmBuso weNdawo Kuqiniswa kwamahlelo wamakghono wokwakha. Kukghonakaliswa nokuhlanganiswa kwama-ofisi wesifunda naboMasipala beemFunda.	243 027	-	243 027
	4. UkuThuthukiswa kweenHlangano zeNdabuko Ukuhlinzekela ngamakghono kanye nokuthuthukisa umbuso woburholi bendabuko	443 208	-	443 208
12	**UkuThuthukiswa kwezeHlalakuhle**	1 608 884	-	1 608 884
	IHLOSO: Kunikela ngokuthuthukiswa kwe-Social Welfare Safety net. Ukwehlisa umtlhago nomphumela we-HIV/AIDS ngetuthuko edzimeleleko ngokubambisana nabasebenzeli bokufezakalisa (abafana neenHlangano eziNgenzi iNzuzo, iinHlangano okuNgasizo zomBuso neenHlangano eziNzinze emPhakathini).			
	1. ZokuPhatha Kubeka imisebenzi yokuphatha ngamaqhinga neyesekelo ezingeni lomnyango, phakathi kombuso, umphakathi nabadlalindima abafaneleko.	311 635	-	311 635
	2. IsAbelo seTlhogomelo lokuThembela Kubuyiselwa nokuphathwa kwezabelo zerhelebho ngokuya komThetho weRhelebho lezokuHlalisana ka-1992 kanye nokubekwa kwemikghwa yezabelo.	243 733	-	243 733
	3. ImiSebenzi yezeHlalakuhle yomPhakathi Kunikela ngemisebenzi esebenza kuhle neyikhwalithi ebantwini abanganalitho nabasengozini eqaliswe etuthukweni edzimeleleko kanye nokunikela ngokuhlahla nesekelo eenHlanganweni okuNgasizo zomBuso, iinHlangano eziNzinze emPhakathini kanye nabanye abanikeli bemisebenzi.	677 358	-	677 358
	4. ImiSebenzi yokulungisa imiTjhapho	205 634	-	205 634
	5. Ituthuko neRhubhululo	170 524	-	170 524

Ivowudu	Ihlathululo	UkuLiliswa kwabaSebenzi R'000	IPahla nemiSebenzi R'000	Ukudluliswa nokurhelejwa ngeemali R'000
13	**ZemiDlalo, ubuKghwari namaSiko** **IHLOSO:** Kuqinisa ukubumbana ngokuhlukana ngokunikela ngemisebenzi yezemidlalo, yobukghwari, yamasiko namafa e-Limpopo.	396 662	-	396 662
	1. ZokuPhatha Kuphatha umnyango woke.	121 786	-	121 786
	2. liNdaba zamaSiko Kukhulisa nokukghonakaliswa kwemisebenzi yamasiko nobukghwari	42 473	-	42 473
	3. ImiSebenzi yamaBulungelo weeNcwadi namaButhelelo Kurhelebha iimphathimandla zamabulungelo weencwadi wendawo ekunikeleni ngebulungelo leencwadi lomphakathi kanye *Oku:* *UkuThuthukiswa kweeQhema* *Ihlelo lokuziBadakanya ngobuNengi kwezemiDlalo leenKolo Siyadlala*	151 036 133 897	-	151 036 133 897
	4. ImiDlalo nokuziThabisa Kukhulisa nokukghonakalisa zemidlalo nokuzithabisa *OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko sisAbelo seHlelo lezemiDlalo labaNengi nokuziThabisa*	81 367 63 459	- -	81 367 63 459
	Imali okufanele ivowudelwe	**53 809 411**	**80 000**	**53 889 411**

PROVINCIAL NOTICE 93 OF 2016

Limpopo CoGHSTA

Human Settlements Development Grant Gazette

2016/17 financial year

LIMPOPO CoGHSTA HUMAN SETTLEMENTS DEVELOPMENT GRANT GAZETTE 2016-17	
Transferring provincial department	**Cooperative Governance , Human Settlement and Traditional Affairs (Vote 11)**
Strategic goal	The creation of sustainable human settlements that enables an improved quality of household life. Enable a resilient, sustainable, quality and inclusive living environment.
Grant purpose	To provide funding for the creation of sustainable human settlements.
Outcome statements	The facilitation and provision of basic infrastructure, top structures and basic social and economic amenities that contribute to the establishment of sustainable human settlements.
Outputs	• Number of Rural Housing units developed. • Number of serviced sites developed and provided. • Number of informal settlement households upgraded. • Financial interventions and measures that improve access to Human Settlement development and the property market. • Hectares of well located land and property acquired and developed. • Number of social and rental housing units developed.
Priority outcome(s) of government that this grant primarily contributes to	National Outcome (NO) 8: Sustainable human settlements and improved quality of household life. Provincial Strategic Goal (PSG) 4: Enable a resilient, sustainable, quality and inclusive living environment.
Details contained in the business plan and the Annual Performance Plan	• Outcome indicators • Outputs 1. Number of Rural houses built 2. Number of serviced sites 3. Number of informal settlements formalised 4. Hectars of well located land 5. Financial interventions 6. Number of social and rental stock • Key activities • Monitoring and reporting
Conditions	Funds for this grant will only be released upon: 1. Municipalities assisst the department with identification of priorities and development areas. 2. Municipalities also assisst the department with settlements planning. 3. Member of excecutive Council approve priorities and development areas.

LIMPOPO CoGHSTA HUMAN SETTLEMENTS DEVELOPMENT GRANT GAZETTE 2016-17	
	4. Geotechnical reports informs foundation desisigns 5. NHBRC participate in the enrollments of projects and inspection of houses. 6. Contractor are appointed by the department of co-operative governance human settlements and traditional affairs to implement projects
	• Limpopo COGHSTA Provincial Government , utilise up to 5 per cent (%) of the provincial allocation for the Operational Capital Budget Programme (OPSCAP) to support the implementation of the approved national and provincial housing, and accredited municipal programmes and priorities. • The Minister of Human Settlements may identify and approve a project as a priority project/catalitic project upon pronouncement by the State President, Cabinet, the Minister and/or Human Settlements Min Mec. • A national priority project will satisfy one or more of the following conditions: – The project promotes a national development interest including poverty eradication, equality, sustainable development and/or dignity of communities and citizens; – The project promotes the targets and outputs contained in Outcome 8; – The project promotes a good national practice in human settlement development; and – The approval of the project would result in the alleviation of an emergency and/or a life threatening situation. • All new projects must form part of the Performance and Delivery Agreements signed in terms of Outcome 8, PSG 4, Provincial Multi-year Housing Plans, National, Provincial and Local Spatial Development Frameworks and Human Settlement Sector Plans and complies with the Housing Code and readiness criteria for implementation. • Provinces must make appropriate budget allocations to the National Upgrading Support Programme to improve capacity to upgrade informal settlement households. • The targets per province and accredited municipalities must be consistent with the outputs and targets contained in the Delivery Agreements between the Minister, MECs and, where appropriate, with Mayors. • The Department reserves the right to transfer or pay third parties directly if the municipality is underperforming or having governance issues. • The Department reserves the right to shift funding from non-performing projects to performing projects in consultation with municipalities, including allocating funds to other municipalities. A

LIMPOPO CoGHSTA HUMAN SETTLEMENTS DEVELOPMENT GRANT GAZETTE 2016-17	
	new allocation letter, counter signed by the Provincial Treasury, will allow the municipalities to start with the procurement process while gazetting will follow as per the budget process.
Allocation criteria	• This is a grant to beneficiaries/households and not to municipalities. The allocation is indicative to assist the municipalities, as agents of the Department, in planning. • Funding will be allocated based on the readiness of the projects contained in the buisness plans.
Reason not incorporated in equitable share	A conditional grant enables the national department to provide effective oversight, ensure compliance with the housing code and direct portions of the grant to accredited municipalities.
Past performance	Actual expenditure as per Annual Report: 2013/14: R 303,449 million 2014/15: R 516,760 million 2015/16: R1,128,309 billion
Projected life	It is a long term grant of which the exact life span cannot be stipulated as the Government has an obligation to assist the poor with the provision of human settlements.
MTEF allocations	2016/17: R 1,208,370 billion 2017/18: R1,368,289 billion 2018/19: R1,456,938 billion
Payment schedule	The provincial department is the developer in this regard.
Responsibilities of the Provincial Department and Municipalities	**Responsibilities of the provincial department** • Provide support to municipalities with regards to human settlement planning and delivery. • Undertake structured and other visits to municipalities to access project performance. • Implement projects directly,procure service providers /contractors for the implementation of human settlements projects.
	• Facilitate regular strategic interaction between national and provincial departments of human settlements and accredited municipalities. • Submit 2015/16 annual report to the national department on or before 30 September 2016. • Utilise the Housing Subsidy System (HSS) for the administration of all human settlement delivery processes. • Ensure the effective and efficient utilisation of the Housing Subsidy System at municipal level.

LIMPOPO CoGHSTA HUMAN SETTLEMENTS DEVELOPMENT GRANT GAZETTE 2016-17	
	• Comply with the responsibilities of the receiving officer outlined in the annual DoRA. • Comply with the terms and conditions of the national performance agreements and provincial and local delivery agreements. • Submit quarterly reports on funds allocated and utilised on programmes and projects in respect of OPSCAP. •
	Responsibilities of the municipalities • Identify priorities and development areas to inform human settlement planning and implementation • Compile needs register/beneficiary lists
Process for approval of 2017/18 financial year allocations	First draft provincial business plans including cash flow projections, and compliance certificates to be submitted and disscussed with the National Human Settlements department by 15 October 2016. Submit final municipal project lists(readiness matrix) to theNational Human Settlements Department by 15 January 2017. Department must submit the approved 2017/18 provincial plan to National Department of Human Settlements by 15 February 2017.

Category	District Municipality	Demarcation Code	Municipality	Provincial Financial Year 2016/17 Allocation	Provincial Financial Year 2017/18 Allocation	Provincial Financial Year 2018/19
B	Capricorn		Polokwane	R 144,530	R 150,928	R 154,474
B			Aganang	R 16,344	R 22,740	R 26,287
B			Blouberg	R 28,774	R 35,170	R 38,717
B			Lepelle-Nkumpi	R 43,007	R 49,403	R 52,950
B			Molemole	R 11,019	R 17,415	R 20,968
B	Waterberg		Thabazimbi	R 37,692	R 43,023	R 45,975
B			Modimolle	R 55,699	R 61,030	R 63,985
B			Lephalale	R 144,420	R 149,750	R 152,703
B			Mookgophong	R 11,199	R 16,530	R 19,485
B			Bela Bela	R 77,169	R 82,500	R 85,455
B			Mogalakwena	R 24,347	R 29,678	R 32,633
B	Sekhukhune		Elias Motswaledi	R 65,933	R 72,330	R 75,876
B			Ephraim Mogale	R 22,279	R 28,676	R 32,222
B			Makhuduthamaga	R 33,484	R 39,879	R 43,425
B			Tubatse	R 51,662	R 58,063	R 61,609
B			Fetakgomo	R 17,687	R 24,101	R 27,629
B	Mopani		Maruleng	R 15,366	R 21,763	R 25,309
B			Ba-Phalaborwa	R 30,634	R 37,031	R 40,577
B			Greater Giyani	R 64,985	R 71,380	R 74,926
B			Greater Letaba	R 37,414	R 43,811	R 47,357
B			Greater Tzaneen	R 56,930	R 63,327	R 66,873
B	Vhembe		Thulamela	R 29,517	R 37,513	R 41,945
B			Musina	R 55,717	R 63,713	R 68,147
B			Mutale	R 70,949	R 78,927	R 83,371
			Makhado	R 61,612	R 69,608	R 74,040
	GRAND TOTAL			R 1,208,370	R 1,368,289	R 1,456,938

LOCAL AUTHORITY NOTICES • PLAASLIKE OWERHEIDS KENNISGEWINGS

LOCAL AUTHORITY NOTICE 112 OF 2016

Modimolle Local Municipality Amendment Schemes

Notice of application for amendment of the Town-Planning Scheme in terms of Section 56(1)(b)(i) of the Town-Planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986).

I, Nicola Ludik being the authorized agent for the registered owners of the following properties hereby give notice in terms of Section 56(1)(b)(i) of the Town Planning and Townships Ordinance, 1986, (0rdinance 15 of 1986) that I have applied to the Modimolle Local Municipality for the amendment of the Town- Planning Scheme in operation known as the Modimolle Land Use Scheme, 2004 by the rezoning of the properties described below, situated within the jurisdiction of the Modimolle Local Municipality as follows:

Modimolle Amendment Scheme 345

- Erf 3260 Nylstroom Extension 11, located in King Fisher Avenue, Koro Creek Golf Estate, Modimolle, in Modimolle area of jurisdiction, from "Special" for Corporate units (one dwelling house per erf) to "Special" for Corporate Units and one dwelling unit per 800 sq meters with a maximum of two dwelling units on the erf;

Modimolle Amendment Scheme 346

- Erf 5592 Phagameng Extension 7, located in Phagameng Extension 7, Modimolle, in Modimolle area of jurisdiction, from "Residential 1" to "Residential 3" at a density of 125 units per hectare;

Modimolle Amendment Scheme 347

- Erf R/131 Nylstroom Township, located in De Wet Street, Modimolle, in Modimolle area of jurisdiction, from "Residential 1" to "Residential 3" at a density of 66 units per hectare;

Modimolle Amendment Scheme 349

- Consolidated Erven 1/332 and 2/332 Nylstroom Township, located in President Street, Modimolle, in Modimolle area of jurisdiction, from "Residential 1" to "Residential 2" at a density of 44 units per hectare;

All relevant documents relating to the applications will be open for inspection during normal office hours at the offices of the Modimolle Local Municipality, The Divisional Manager: Town-planning, Ground Floor, Modimolle Municipal Building, Harry Gwala Street, Modimolle for a period of 28 days i.e. 15 July 2016 to 12 August 2016.

Any person who wishes to object to the applications or submit representations in respect thereof must lodge the same in writing to Private Bag X1008, Modimolle 0510 or lodge it with the Modimolle Local Municipality at its address and room number specified above on or before 12 August 2016.

Name en address of agent: Nicola Ludik, Alto Africa Town Planning & Development Consultants, P.O. Box 3007, Modimolle, 0510, 0766066372.

15-22

PLAASLIKE OWERHEID KENNISGEWING 112 VAN 2016

Modimolle Plaaslike Munisipaliteit Wysigingskemas

Kennisgewing van aansoek om wysiging van die dorpbeplanningskema ingevolge artikel 56(1) (b) (i) van die Odonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986: Ord. 15 van 1986.

Ek, Nicola Ludik, synde die gevolmagde agent van die geregistreerde eienaars van die volgende eiendomme, gee hiermee ingevolge Artikel 56(1)(b)(i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986, kennis dat ek by die Modimolle Plaaslike Munisipaliteit aansoek gedoen het om die wysiging van die Dorpsbeplanningskema bekend as die Modimolle Land Use Scheme, 2004 deur die hersonering van die eiendomme hieronder beskryf, geleë in die jurisdiksie van die Modimolle Plaaslike Munisipaliteit as volg:

Modimolle Wysigingskema 345

- Erf 3260 Nylstroom Uitbreiding 11 geleë in King Fisher Rylaan, Koro Creek Golf Landgoed, vanaf "Spesiaal" vir Korporatiewe Eenhede (met een woonhuis per erf) na "Spesiaal" vir Korporatiewe Eenhede en een woonhuis per 800 vk meter met 'n maksimum van twee wooneehede op die erf;

Modimolle Wysigingskema 346

- Erf 5592 Phagameng Uitbreiding 7 geleë in Phagameng Uitbreiding 7, Modimolle, in Modimolle jursidiksie area, vanaf "Residensieel 1" na "Residensieel 3" met 'n digtheid van 125 eenhede per hektaar;

Modimolle Wysigingskema 347

- Erf R/131 Nylstroom Dorp geleë in De Wet Straat, Modimolle, in Modimolle jursidiksie area, vanaf "Residensieel 1" na "Residensieel 3" met 'n digtheid van 66 eenhede per hektaar;

Modimolle Wysigingskema 349

- Gekonsolideerde Erwe 1/332 en 2/332 Nylstroom Dorp, geleë in President Straat, Modimolle, in Modimolle jursidiksie area, vanaf "Residensieel 1" na "Residensieel 2" met 'n digtheid van 44 eenhede per hektaar;

Alle dokumente wat met die aansoeke verband hou, sal tydens normale kantoorure vir besigtiging beskikbaar wees by die kantore van die Modimolle Plaaslike Munisipaliteit, Die Divisie Bestuurder: Dorpsbeplanning, Grondvloer, Modimolle Munisipale Gebou, Harry Gwala Straat, Modimolle vir 'n tydperk van 28 dae, vanaf 15 Julie 2016 tot 12 Augustus 2016.

Enige persoon wat beswaar wil aanteken of voorleggings wil maak met betrekking tot die aansoeke, moet sodanige beswaar of voorlegging op skrif rig aan Privaatsak X 1008, Modimolle 0510 of indien by Die Divisie Bestuurder: Dorpsbeplanning by die bostaande adres, op of voor 12 Augustus 2016.

Naam en adres van agent: Nicola Ludik, Alto Africa Town Planning & Development Consultants, Posbus 3007, Modimolle, 0510, 0766066372.

15-22

LOCAL AUTHORITY NOTICE 113 OF 2016

NOTICE

Notice is hereby given in terms of the MAKHADO MUNICIPALITY SPATIAL PLANNING, LAND DEVELOPMENT AND LAND USEMANAGEMENT BY-LAW2016 (Part C, Section 63) that the under-mentioned applications have been received by the Makhado Local municipality and is open for inspection during normal office hours at the office of the Director, Municipal Secretariat, 1st floor, Civic centre, Makhado (Louis Trichardt), (128 Krogh street), for a period of 30 days from 15 July 2016. Any objections/representations must be lodged with or made in writing, or verbally if unable to write, to the Municipal Manager,at the above-mentionedaddress or posted to Private bag x2596, Makhado, 0920 on or before the closing date for the submission of objections/representations, quoting the above-mentioned heading, the objector's interest in the matter, the ground(s) of the objection/representation, the objector's erf number and phone numbers and address. CLOSING DATE FOR SUBMISSION OF OBJECTIONS/REPRESENTATIONS: 14 August 2016. A) NATURE OF APPLICATION: Rezoning of erf 558 Tshikota from "Residential 1" to "Educational". The property is located in Titelostreet, Tshikota. The purpose of the application is to use the property as a "place of instruction" / crèche. After rezoning of the erf, the normal conditions as contained in the Makhado Land Use Scheme, 2009 pertaining to an *"EDUCATIONAL"* zoning shall apply to the erf, namely: Maximum FAR: 1,0, Maximum coverage: 60%, Building lines:3m on street, 2m on all other boundaries, Parking: 4 per 100m^2 GLFA. OWNER: SEDCOM NPC (Reg no: 1921/902194/08). B) NATURE OF APPLICATION: Rezoning of Erf 427 Louis Trichardt from "Business 2 with an annexure" to "Special for the purposes of an institution & offices". The property is located at the intersection of Grobler & Erasmus streets, Louis Trichardt. The purpose of the application is to use the property as a "private hospital" & offices. After rezoning of the erf, the normal conditions as contained in the Makhado Land Use Scheme, 2009 pertaining to an *"INSTITUTIONAL"* zoning shall apply to the erf, namely: Maximum FAR: 0,8 Maximum coverage: 60%, Building lines:3m on street, 2m on all other boundaries, Parking: 3 per 100m^2 GLFA. OWNER: T & P TIGERE. C) NATURE OF APPLICATION: Rezoning of Erf 389 Louis Trichardt from "Residential 1" to "Special for overnight accommodation". The property is located at 76 Munnik street, Louis Trichardt. The purpose of the application is to use the property as "overnight accommodation". After rezoning of the erf, the following conditions as contained in the Makhado Land Use Scheme, 2009 shall apply to the erf, namely: Maximum FAR: 1,4 Maximum coverage: 60%, Building lines:3m on street, 2m on all other boundaries, Parking: 1 x dust free parking per room + 6 parkings per 100sqm public room floor area. OWNER: ARIE STEYN FAMILIE TRUST (Reg. no: 2177/1996). APPLICANT: DEVELOPLAN TOWN PLANNERS, BOX 1883 POLOKWANE 0700, Tel. 015-2914177 Fax: 0862183267. Notice Number: Amendment scheme 217 & others. MUNICIPAL MANAGER. Makhado local municipality. I, Theo Kotze, as the agent of the owner of the property mentioned below, hereby give notice in terms of Section 56(1)(b)(i) of the Town Planning and Townships Ordinance (Ordinance 15 of 1986), read together with SPLUMA (Act 16 of 2013) that I have applied to the following municipality for the rezoning of the following property: Musina municipality - amendment of the Musina Land Use Management Scheme 2010 by the rezoning of Erf 690 Messina Ext. 1 (located in Scholtz street, Messina) street from "Residential 1" to "Residential 2" in order that additional dwellings can be erected on the erf. Particulars of the above application will lie for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Civic Centre, Murphy street, for a period of 30 days from 15 July 2016. Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or at Private Bag x611, Musina, 0090 within a period of 30 days from 15 July 2016. Address of agent: Developlan, P.O. Box 1883, Polokwane, 0700, Fax: 086 218 3267.

15–22

PLAASLIKE OWERHEID KENNISGEWING 113 VAN 2016

KENNISGEWING

Kennis geskied hiermee in terme van die MAKHADO MUNISIPALITEIT RUIMTELIKE BEPLANNING, GRONDONTWIKKELING EN GRONDGEBRUIKBESTUURSBYWET 2016 (Gedeelte C, Afdeling 63) dat ondergemelde aansoeke deur die Makhado plaaslike munisipaliteit ontvang is en ter insae beskikbaar is, gedurende gewone kantoorure, by die Direkteur, Munisipale sekretariaat, 1 ste vloer, Burgersentrum, Makhado (Louis Trichardt), (128 Kroghstraat), vir 'n tydperk van 30 dae vanaf 15 Julie 2016. Enige beswaar/vertoë moet hetsy skriftelik of mondelings (indien u nie kan skryf nie), by of tot die Munisipale Bestuurder voor die sluitingsdatum vir die indiening van sodanige besware/vertoë by bovermelde adres of by Privaatsak x2596, Louis Trichardt, 0920 ingedien of gerig word, tesame met vermelding van bogenoemde opskrif, die beswaarmaker se belang in die saak, die grond(e) van die beswaar/vertoë, die beswaarmaker se erfnommer en telefoonnommer(s) en adres. SLUITINGSDATUM VIR DIE INDIENING VAN BESWARE/VERTOË: 14 Augustus 2016. A) AARD VAN AANSOEK: Hersonering van Erf 558 Tshikota van "Residensieel 1" na "Opvoedkundig". Die eiendom is geleë in Titelo straat, Tshikota. Die doel van die aansoek is om die erf as 'n plek van onderrig /crèche te gebruik. Na hersonering van die erf sal die normale voorwaardes van die Makhado Grondgebruikskema, 2009 soos dit betrekking het op 'n "OPVOEDKUNDIGE" sonering van toepassing wees op die erf, naamlik: Maksimum VOV: 1,0, Maksimum dekking: 60%, Boulyne: 3m vanaf straatgrens en 2m vanaf alle ander grense, Parkering: 4 plekke per 100m^2 GBVVO. EIENAAR: SEDCOM NPC (Reg no: 1921/902194/08). B) AARD VAN AANSOEK: Hersonering van Erf 427 Louis Trichardt vanaf "Besigheid 2 met 'n bylaag" na "Spesiaal" vir die doel van 'n Inrigting en kantore. Die eiendom is geleë by die cruising van Grobler & Erasmusstrate, Louis Trichardt. Die doel van die aansoek is om die erf as 'n privaat hospital en kantore te gebruik. Na hersonering van die erf sal die normale voorwaardes van die Makhado Grondgebruikskema, 2009 soos dit betrekking het op 'n "INRIGTING" sonering van toepassing wees op die erf, naamlik: Maksimum VOV: 0,8 Maksimum dekking: 60%, Boulyne: 3m vanaf straatgrens en 2m vanaf alle ander grense, Parkering: 3 plekke per 100m^2 GBVVO. EIENAAR: T & P TIGERE. C) AARD VAN AANSOEK: Hersonering van Erf 389 Louis Trichardt vanaf "Residensieel 1" na "Spesiaal" vir oornagakkommodasie. Die eiendom is geleë te Munnikstraat 76, Louis Trichardt. Die doel van die aansoek is om die erf vir oornagakkommodasie te gebruik. Na hersonering van die erf sal die volgende voorwaardes van die Makhado Grondgebruikskema, 2009 van toepassing wees op die erf, naamlik: Maksimum VOV: 1,4 Maksimum dekking: 60%, Boulyne: 3m vanaf straatgrens en 2m vanaf alle ander grense, Parkering: 1 x stofvrye plek per kamer plus 6 plekke per 100m^2 openbare vloerruimte. EIENAAR: ARIE STEYN FAMILIE TRUST (Reg. no: 2177/1996). APPLIKANT: DEVELOPLAN TOWN PLANNERS, BUS 1883 POLOKWANE 0700, TEL. 015-2914177 FAKS: 0862183267. Kennisgewingnommer: Wysigingskema 217 & ander. MUNISIPALE BESTUURDER. Makhado Plaaslike munisipaliteit. Ek, Theo Kotze, as die agent van die eienaar van ondergemelde eiendom, gee hiermee ingevolge artikel 56(1)(b)(i) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (Ordonnansie 15 van 1986) saamgelees met SPLUMA (Wet 16 van 2013), kennis dat ek aansoek gedoen het by die volgende munisipaliteit vir die hersonering van die volgende eiendom: Musina munisipaliteit - wysiging van die Musina Grondgebruikskema 2010, deur die hersonering van Erf 690 Messina Uitbr. 1 (gelee in Scholtzstraat Messina) vanaf "Residensieel 1" na "Residensieel 2" sodat addisionele wooneenhede op die erf opgerig kan word. Besonderhede van voormelde aansoek lê ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Burgersentrum, Murphystraat, Musina, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf 15 Julie 2016. Besware teen of vertoë ten opsigte van die aansoek moet binne 'n tydperk van 30 dae vanaf 15 Julie 2016 skriftelik by of tot die Munisipale Bestuurder by bovermelde adres of by Privaatsak x611, Musina, 0090, ingedien of gerig word. Adres van agent: Developlan, Posbus 1883, Polokwane, 0700, Faks: 086 218 3267.

15–22

LOCAL AUTHORITY NOTICE 115 OF 2016

THULAMELA LAND USE MANAGEMENT SCHEME 2006

NOTICE OF APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF THE THULAMELA LAND USE SCHEME, 2006 IN TERMS OF SECTION 62 (1) OF THE THULAMELA LAND USE MANAGEMENT BY-LAW OF 2015 READ TOGETHER WITH THE PROVISION OF SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT ACT 2013 (ACT 16 OF 2013)

Rirothe Planning Consulting, being the authorised agent of the owners of the properties mentioned below, hereby give notice in terms of Section 62 (1) of the Thulamela Land Use Management Bylaw of 2015 read together with the provision of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (ACT 16 of 2013) that we have applied to the Thulamela Municipality for the amendment of the Land Use Scheme known as the Thulamela Land Use Management Scheme, 2006 by the rezoning and consolidation of the Erf 659 and 660 Thohoyandou-F from Residential 1Ó to ÒResidential 2Ófor the purpose of residential buildings and rezoning of Erf 4271 Makwarela Ext 3 from Residential Ò1 ÒResidential 2Ófor the purpose of residential buildings.

Particulars of the applications will lie for inspection during normal office hours at the Office of the Senior Manager Planning and Development, first floor, Thulamela Local Municipality, Thohoyandou for a period of 30 days from 15 July 2016. Objections to or representations in respect of the application must be lodged with or made in writing to the Municipal Manager at the above address or P.O. Box 5066, Thohoyandou, 0950 within a period of 30 days from 15 July 2016.

Address of Agent:
662 Seshego Zone 8,
Polokwane 0699
PO Box 5
Tshidimbini 0972
Tel: 0842870467
Fax: 0866096110
15Ð22

NDIVHADZO YA U SHANDUKISWA HA KUSHUMISELE KWA MAVU UYA NGA TSHIPIDA TSHA 62 (1) NA U VALIWA HA PHAKHA UYA NGA HA TSHIPIDA 73 TSHA THULAMELA LAND USE MANAGEMENT BY-LAW OF 2015 READ TOGETHER WITH THE PROVISION OF SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT ACT 2013 (ACT 16 OF 2013)

Vha khou divhadziwa uri huna khumbelo yo itiwaho nga vha Rirothe Planning Consulting, vho imela vhane vha zwitentsi zwidivheyaho sa Erf 659 na Erf 660 Thohoyandou F , ane a khou u tanganyisa na u shandukisa kushumisele kwa mavu u bva kha "kushumisele kotiwaho",udzula muta muthihi, uya kha kushumisele kotiwaho udzula vhathu vhanzhi,na Erf 4271 Makwarela Ext 3 u bva kha "kushumisele kotiwaho",udzula muta muthihi, uya kha kushumisele kotiwaho udzula vhathu vhanzhi zwothe zwikhou u itiwa nga tshipida 62 (1) tsha Thulamela Land Use Management By-Law ya 2015 read together with Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (ACT 16 of 2013)

.

Vhane vha takalela u vhala nga ha khumbelo iyi na manwalo a yelanaho nayo, vha nga a wana ofisini ya mulanguli muhulwane wa u pulana na nyaluwo ya dorobo kha ofisini tshifhathoni tsha Thulamela Local Municipality, Thohoyandou, Manwalo ayo a do wanala Iwa tshifhinga tshi elanaho maduvha a fumbili malo (30) u bva duvha la u thoma line la vha dzi 15 Fulwana 2016 .

Vhane vha vha na mbilaelo malugana na iyi khumbeio vha nwalele Mulanguli wa Masipala kha adiresi ireafho ntha kana kha aderese P.O. Box 5066, Thohoyandou, 0950 , mbilaelo dzi do tanganedziwa Iwa maduvha a fumbili malo (30) u bva duvha la u thoma line la vha dzi 06 15 Fulwana 2016.

Diresiya dzhendedzi lire mulayoni malugana na iyi khumbelo:
662 Seshego Zone 8,
Polokwane 0699
PO Box 5
Tshidimbini 0972
Tel: 0842870467
Fax: 0866096110
15Ð22

LOCAL AUTHORITY NOTICE 116 OF 2016

APPLICATION FOR REZONING OF ERF 31, THABAZIMBI, REGISTRATION DIVISION K.Q., LIMPOPO PROVINCE, IN TERMS OF SECTION 16(1) OF THE THABAZIMBI LOCAL MUNICIPALITY SPATIAL PLANNING AND LAND USE MANAGEMENT BY-LAW, 2015

THABAZIMBI LAND USE SCHEME
AMENDMENT SCHEME 017

Notice is hereby given in terms of Section 16(1)(e) of the Thabazimbi Local Municipality Spatial Planning and Land Use Management By-Law, 2015, that the under-mentioned application has been received by the Thabazimbi Local Municipality and is open for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager, Thabazimbi Municipal Offices, 7 Rietbok Street, Thabazimbi.

Any objections/representations must be lodged with or made in writing, or verbally if unable to write, to the Municipal Manager, at the above-mentioned address or posted to Private Bag X530, Thabazimbi, 0380 on or before the closing date for the submission of objections/representations, quoting the above-mentioned heading, the objector's interest in the matter, the ground(s) of the objection/representation, the objector's erf and phone numbers and address.

CLOSING DATE FOR SUBMISSION OF OBJECTIONS/REPRESENTATIONS: 15 August 2016

NATURE OF APPLICATION:
I, L.J. Botha of H & W Town Planners CC [Reg Nr. 2006/148547/23], being the authorized agent of the owner, intends to apply to the Thabazimbi Local Municipality, for the amendment of the land use scheme known as the Thabazimbi Land Use Scheme, 2014, by the rezoning of Erf 31, Thabazimbi, Registration Division K.Q., Limpopo Province, situated at 45 Van Der Bijl Street, from "Residential 1" to "Business 1".

OWNER : **Barend Paul Gerber [ID 740225 5015 084]**
APPLICANT : L.J. Botha of H & W Town Planners
ADDRESS : 17 Du Plooy Street, Potchefstroom, 2531
TEL NO : 082 395 3744 or 018 297 7077
Reference : HB 201618
ACTING MUNICIPAL MANAGER: Mr. N.S. Mashamba

15–22

PLAASLIKE OWERHEID KENNISGEWING 116 VAN 2016

AANSOEK VIR HERSONERING VAN ERF 31, THABAZIMBI, REGISTRASIE AFDELING K.Q., LIMPOPO PROVINSIE, IN TERME VAN ARTIKEL 16(1) VAN DIE THABAZIMBI PLAASLIKE MUNISIPALITEIT RUIMTELIKE BEPLANNING EN GRONDGEBRUIKBESTUUR VERORDENING, 2015

THABAZIMBI GRONDGEBRUIKSKEMA
WYSIGINGSKEMA 017

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 16(1)(e) van die Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit Ruimtelike Beplanning en Grondgebruik Verordening, 2015, dat die ondergemelde aansoek deur die Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit ontvang is en ter insae beskikbaar is gedurende gewone kantoorure te die kantoor van die Munisipale Bestuurder, Thabazimbi Munisipale Kantore, Rietbokstraat 7, Thabazimbi.

Enige beswaar/vertoë moet skriftelik,of mondelings indien nie kan skryf nie, by of tot die Munisipale Bestuurder voor die sluitingsdatum vir die indiening van besware/vertoë by bovermelde adres of na Privaatsak X530, Thabazimbi, 0380, ingedien of gerig word, met vermelding van bogenoemde opskrif, die beswaarmaker se belang in die saak, die grond(e) van die beswaar/vertoë, die beswaarmaker se erf en telefoonnommers en adres.

SLUITINGSDATUM VIR DIE INDIENING VAN BESWARE/VERTOË: 15 Augustus 2016

AARD VAN AANSOEK:
Ek, L.J. Botha van H & W Stadsbeplanners BK [Reg No. 2006/148547/23], synde die gemagtigde agent van die eienaar, is van voorneme om by die Thabazimbi Plaaslike Munisipaliteit aansoek te doen, om die wysiging van die grondgebruikskema bekend as die Thabazimbi Grongebruikskema, 2014, deur die hersonering van Erf 31, Thabazimbi, Registrasie Afdeling K.Q., Limpopo Provinsie, geleë te Van Der Bijlstraat 45, vanaf "Residensieel 1" na "Besigheid 1".

EIENAAR : **Barend Paul Gerber [ID 740225 5015 084]**
APPLIKANT : L.J. Botha van H & W Stadsbeplanners
ADRES : Du Plooystraat 17, Potchefstroom, 2531
TEL. NO. : 082 395 3744 of 018 297 7077
Verwysing : HB 201618
WAARNEMENDE MUNISIPALEBESTUURDER: Mr. N.S. Mashamba

15–22

LOCAL AUTHORITY NOTICE 117 OF 2016

MAKHADO MUNICIPALITY

CORRECTION NOTICE

DETERMINATION OF CHARGES IN TERMS OF SECTION 75 OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000 AS AMENDED AMENDED ELECTRICITY BY-LAWS

Notice No. 68 of 2016 which was published on page 165 of Limpopo Provincial Gazette No. 2715 on 10 June 2016 under its Local Authority notice No. 93 of 2016, is herewith substituted in full for the following:

In terms of section 74(2) of the Municipal Systems Act, 2000 (Act no. 32 of 2000) the purpose of the electricity tariffs is to recover Council's costs and a surplus. The surplus will be transferred to the General Account. The basic electricity charge is to offset the capital cost on loans. Capital projects are internally financed through Council's Consolidated Loan Fund over different periods with the redemption on the loans reallocated for further loans.
In terms of section 75 of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000, as amended, notice is hereby given that the Makhado Municipality in terms of section 75A of the said Act, by Special Resolution dated …, further amended the Tariff of Charges in the Schedule to the Municipality's Electricity By-laws, adopted by the Makhado Municipality under Administrator's Notice No. 1401 dated 17 August 1983, as amended, and published under Municipal Notice no. 14/1986 in the Provincial Gazette dated 2 July 1986, with effect of **1 July 2016**:

"3.1 Basic Charges

For the calculation of the basic charges per consumer or per farm portion or per piece of land where such farm portion of piece of land, with or without improvements, is connected to the Council's supply main, in the opinion of the Council, can be connected thereto, whether electricity is consumed or not, the following basic charges are payable monthly to the Council: Provided that in the case of a farm portion which is not connected to the Council's supply main, no monthly basic charge is payable to the Council if such farm portion's electricity supply would have occurred by means of a peri-urban electricity supply agreement if it was connected to the Council's supply main:-

3.2 Consumption of Electricity

3.2.1 Domestic Tariff (Conventional)

All consumers of electricity which is consumed solely for residential units, religious purposes, schools, hostels, military bases, churches, sports clubs, charitable institutions, hospitals and bona fide farmers: Per kWh consumed [Domestic High Tariff – Urban and Rural]:

Block	2015/ 16	2016/ 17
1 (0 - 50 kWh)	R0.7514	R0.8104
2 (51 – 350 kWh)	R0.9714	R1.0477
3 (351 – 600 kWh)	R1.3736	**R**1.4815
4 (>600 kWh)	R1.6387	**R**1.7675

3.2.2 **BASIC CHARGE:** Every piece of land used or intended for residential units, religious purposes, prisons, schools, hostels, military bases, churches, sports clubs, charitable institutions and hospitals per consumer [Domestic High Tariff – Urban (Including Rural Residential)]:

2015/ 16	2016/ 17
R158.90	R171.04

3.2.3 For a single-phase supply of electricity to a consumer within the area of supply of the Makhado Municipality, for residential purposes to a dwelling unit, or for a church, school, hall or the like premises, where the tariff provides for a supply to low usage consumers with restricted capacity, the following charges shall apply (VAT excluded):

Pre-light 1: Rural (Domestic Low Tariff)

Block	2015/ 16	2016/ 17
1 (0 - 50 kWh)	R0.7514	R0.8104
2 (51 – 350 kWh)	R0.9714	R1.0477
3 (351 – 600 kWh)	R1.3736	**R**1.4815
4 (>600 kWh)	R1.6387	**R**1.7675

3.2.4 Urban and Peri-urban Tariff (Small Business)

Commercial Tariffs:

2015/ 16	2016/ 17
R1.1477 kwh	R1.2379 kwh

3.2.5 **BASIC CHARGE:**
Commercial Tariffs:

2015/ 16	**2016/ 17**
R442.55	R477.30

3.2.6 For a single-phase supply of electricity to a consumer within the area of supply of the Makhado Municipality, for residential purposes to a dwelling unit, or for a church, school, hall or the like premises, where the tariff provides for a supply to low usage consumers with restricted capacity, the following charges shall apply (VAT excluded):

Pre-light 2: Commercial Pre-paid (Small Business) Urban
R1.8092 cents in the case where the capital cost of the local electricity infrastructure, including the service connection costs (service cable/line, electricity dispenser, ready board, etc.) has been paid for in advance by the consumer(s) or another party.

2015/ 16	**2016/ 17**
1.6774 Cents/kwh	1.8092 Cents/kwh

3.2.7 Bulk Metering

3.2.7.1 Industrial Low Tariffs (Urban and Peri-urban)
Per maximum demand metered in KVA:
Per kWh consumed:

	2015/ 16	**2016/ 17**
Energy	R0.7712 per kWh	R0.8318 per kWh
Demand	R191.58 per KVA	R206.60 per KVA

3.2.8 **BASIC CHARGE:**
Industrial Low Tariff:

2015/ 16	**2016/ 17**
R698.85	R753.80

3.2.8.1 Industrial High Tariffs (Urban and Peri-urban)
Per maximum demand metered in KVA:
Per kWh consumed:

	2015/ 16	**2016/ 17**
Energy	R0.7578 per kWh	R0.8173 per kWh
Demand	R189.33 per KVA	R204.20 per KVA

3.2.9 BASIC CHARGE:
Industrial High Voltage:

2015/ 16	**2016/ 17**
R926.60	R999.40

3.2.10 Municipal Services
Charges in respect of the consumption of electricity for municipal services: Per kWh consumed: R0.8318

2015/ 16	**2016/ 17**
R0.7712/ kwh	R0.8318/ kwh

3.2.11 Monthly basic charge for municipal services:

2015/ 16	**2016/ 17**
R158.90	R171.04

3.2.12 Time of Use Tariffs
The Time of Use and seasonal periods applied will be in accordance with those determined by Eskom for the T1-Tariff Structure.

3.2.12.1 Usage Charges Summer Winter
Demand charge calculation and times
as for Eskom T1 energy

	2015/ 16		**2016/ 17**	
Consumption Period	**Summer**	**Winter**	**Summer**	**Winter**
KVA	R103.51	R103.51	R111.60	R111.60
Peak (kwh)	R1.1343	R2.4899	R1.2234	R2.6856
Standard (kwh)	R0.7809	R1.0642	R0.8422	R1.1478
Off Peak (kwh)	R0.4600	R0.5722	R0.4961	R0.6171
Excess KVAR calculation and Times as for ESKOM T1	R0.0018	R0.1786	R0.0019	R0.1922

3.2.13 Basic Charges: Time of Use R930.70

2015/ 16	2016/ 17
R862.90	R930.70

3.2.14 Tariffs applicable to Pre-paid Metering
A connection fee of R1 710.40 per connection is payable in advance.

2015/ 16	2016/ 17
R1 585.80	R1 707.00

"3.3 Surcharges

3.3.1 The following charges are applicable with regard to:-

3.3.1.1 testing of accuracy of a meter as contemplated in section 9 of these By-laws:

(i) CYLP and similar demand meters

	2015/ 16	2016/ 17
Urban	R1 177.40	R1 267.40
Peri-urban	R 1 957.00	R2 106.50

(ii) Any other type of meter:

	2015/ 16	2016/ 17
Urban	R713.80	R768.30
Peri-urban	R1 549.20	R1 667.60

(iii) Non-municipal users (contractors and other town councils)
CYLP and similar meters R1 184.70
Any other meter R1 188.10

	2015/ 16	2016/ 17
CYLP and similar meters	R1 100.60	R1 184.70
Any other meter	R1 103.80	R1 188.10

3.3.1.2 replacement of service fuse or reconnection of service circuit breaker in a consumer's meter cabinet; and/or

3.3.1.3 reconnection after disconnection of a consumer's supply to an electrical installation

Type	2015/ 16	2016/ 17
Household	R245.80	R264.60
Agricultural (Farm)	R429.40	R462.20

3.3.1.4 special reading of a consumer's meter; and/or

3.3.1.5 inspections and tests of electrical installations (only applicable to second and ensuing inspections and tests) as contemplated in section 17 of these By-laws

(i) Within proclaimed townships R314.70
(ii) Outside proclaimed townships R518.60

Place	2015/ 16	2016/ 17
Within proclaimed townships	R292.40	R314.70
Outside proclaimed townships	R481.80	R518.60

4. Adjustments of tariff
In terms of the National Regulator Act, (Act No. 40 of 2004) NERSA is entrusted to annually review and approve tariff increase proposals by all licensed distributors of electricity in South Africa. Implementation of tariff increases without the approval of the National Energy Regulator is a contravention of the license conditions."

Civic Center, No 83 Krogh Street
MAKHADO

File No. 1/3/15/2
Notice No. 126 of 2016

MR I P MUTSHINYALI
MUNICIPAL MANAGER

LOCAL AUTHORITY NOTICE 118 OF 2016

MAKHADO MUNICIPALITY

CORRECTION NOTICE

DETERMINATION OF CHARGES IN TERMS OF SECTION 75 OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000 AS AMENDED

CEMETERY BY-LAWS

Notice No 67 of 2016 published on page 164 of Provincial Gazette No 2715 dated 10 June 2016 under its Local Authority Notice No 93 of 2016, is **herewith substituted in full for the following**:

In terms of section 74(2) of the Municipal Systems Act, 2000 (Act no. 32 of 2000) the purpose of the tariff is to recover maintenance cost for the cemetery. In terms of section 75 of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000, as amended, notice is hereby given that the Makhado Municipality in terms of section 75A of the said Act, by Special Resolution dated 26 May 2016, further amended the Tariff of Charges under Schedule B to the Municipality's Cemetery By-laws, adopted by the Municipality under Administrator's Notice 1214 dated 26 June 1985, as amended, with effect of 1 July 2016 by the substitution of such tariffs by the following:

"Tariff of Charges

The following charges are payable in respect of all sections of the cemetery:

Description		Residents	Non-residents
1.	Reservation or purchase of grave		
(i)	Adults, per single grave	R470.20	R935.10
(ii)	Children, per single grave	R296.70	R593.30
2.	Opening and closing of grave		
	These charges are payable in addition to the charges mentioned in item 1:		
(i)	Adults, per single grave	R397.10	R793.00
(ii)	Children, per single grave	R197.60	R417.90
3.	Widening or deepening of grave, per single grave	R123.50	R248.20
4.	Use of a niche in the columbarium, per niche	R471.50	R940.30
5.	Application for transfer of a reserved grave	R123.50	R248.20
6.	Burial of paupers	Free of charge	The charges mentioned under items 1, 2 and 3.
7.	Application for permission for the erection of a memorial work:		
(i)	Memorial work on single grave	R123.50	R123.50
(ii)	Memorial work on double grave	R123.50	R248.20
(iii)	Memorial work in hero's acre	Free of charge	Free of charge
(iv)	Other memorial works	R123.50	R123.50
8.	Wholly or partly dismantling of a memorial work in preparation of a further burial	R470.20	R470.20

These charges are retained as a deposit and will be refunded to the contractor on application in the event of the memorial work being repaired within 6 months from date of dismantling thereof.

These charges are not payable when the memorial work in its entirety is removed from the cemetery on the date of dismantling thereof.

9.	Exhumation of a body	Actual cost plus 10%."

Civic Center, No 83 Krogh Street
MAKHADO
15 July 2016
File No. 1/3/4/2
Notice No. 125 of 2016

MR I P MUTSHINYALI
MUNICIPAL MANAGER

LOCAL AUTHORITY NOTICE 119 OF 2016

MAKHADO LOCAL MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE: CALLING FOR INSPECTION OF THIRD SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of section 49 (1) (a) (i) read together with section 78(1) and (2) of the Local Government Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act" that Makhado Local Municipality's Third Supplementary Valuation Roll for the period **01 July 2015 to 30Th June 2016** will be open for public inspection at designated Municipal venues from the **1st of July 2016 to the 05th of August 2016.**

Designated Venues: Makhado Municipality Civic Centre at 83 Krogh Street, Makhado Town, First Floor, Office C034, from 7H00 -13H00 and from 14H00-16H00 week days. Third Supplementary Valuation Roll can also be inspected at the Regional Administrators' Offices at Vuwani, Waterval, Dzanani and Vleifontein Satellite Offices; in addition the Third Supplementary Valuation Roll is available on the Municipal website: www.makhado.gov.za .

An invitation is hereby made in terms of section 49 (1) (a) (i) of the Act, that any property owner or other person who so desires should lodge a written objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from the Supplementary Valuation Roll within the above mentioned period, that is on/before the **5th of August 2016**

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act, an objection must be in relation to a specific individual property and not against the Valuation Roll as such.

The objection form for the lodging of an objection is obtainable at the above-stated Municipal Offices or on the website. The completed objection form must be returned to the same Offices or alternatively to the address below:

The Municipal Manager
Makhado Local Municipality
Private Bag X2596
Louis Trichardt
0920

For enquiries please contact the Director Development Planning at (015) 519 3217, or Mr Nekhavhambe Alfred at (015) 519 3105 or Mr Thanyani Ndivhuwo at (015) 519 3237. Alternatively e-mail to ndivhuwot@makhado.gov.za or alfredn@makhado.gov.za

I P MUTSHINYALI
MUNICIPAL MANAGER

File number 6/3/4/2
Notice Number 120/2016

PLAASLIKE OWERHEID KENNISGEWING 119 VAN 2016

MAKHADO PLAASLIKE MUNISIPALITEIT

OPENBARE KENNISGEWING VIR INSPEKSIE VAN DERDE AANVULLENDE WAARDASIEROL EN INDIENING VAN BESWARE

Kennis word hiermee ingevolge die bepalings van artikel 49(1)(a)(i) saamgelees met die bepalings van artikel 78(1) en (2) van die Plaaslike Regering: Munisipale Grondbelastingwet, 2004 (Wet 6 van 2004) gegee, hierna na verwys as die Wet, dat Makhado Plaaslike Munisipaliteit se Derde (3de) Aanvullende Waardasierol vir die tydperk **1 Julie 2015 tot 30 Junie 2016** ter insae is vir openbare inspeksie by die aangewese munisipale kantore vanaf **1 Julie 2016 tot 05 Augustus 2016.**

Aangewese Munisipale Kantore: Makhado Munisipaliteit, Burgersentrum, Kroghstraat 83, Makhado (Louis Trichardt), Eerste Vloer, Kamer C034 vanaf 07h00 tot 13h00 en vanaf 14h00 tot 16h00 gedurende weeksdae. Die Aanvullende Waardasierol kan ook inspekteer word by die Streeksadministrateure se kantore te Dzanani, Vuwani en Waterval, of by die Vleifontein satteliet kantoor; dit is ook ter insae op die munispale webblad www.makhado.gov.za

'n Uitnodiging word hiermee gerig ingevolge die bepalings van artikel 49(1)(a) van die Wet, dat enige grondeienaar of ander persoon wat so wil, skriftelike beswaar kan maak by die Munisipale Bestuurder in verband met enige aspek aangeteken in, of weggelaat uit die Derde Aanvullende Waardasierol binne die bogenoemde tydperk, dit is op **voor of op 5 Augustus 2016.**

Aandag word spesifiek gevestig op die feit dat ingevolge die bepalings van artikel 50(2) van die Wet, 'n beswaar moet wees in verband met 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die waardasierol as sulks nie.

Die beswaarvorm vir die maak van 'n beswaar is verkrygbaar by die hierbogenoemde munisipale kantore en op die munisipale webblad. Die voltooide beswaarvorm moet by dieselfde kantore weer ingedien word, of alternatiewelik by

Die Munisipale Bestuurder
Makhado Plaaslike Munisipaliteit
Privaatsak X2596
MAKHADO (Louis Trichardt)
0920

Vir navrae skakel asseblief die Direkteur Ontwikkelings Beplanning bytelefoonnommer (015) 519 3217, of Mnr Alfred Nekhavhambe by telefoonnommer (015) 519 3105, of Mnr Ndivhuwo Thanyani telefoonnommer (015) 519 3237, of alternatiewelik rig epos aan ndivhuwot@makhado.gov.za of alfredn@makhado.gov.za

I P MUTSHINYALI
MUNISIPALE BESTUURDER

Kennisgewing Nr. 120 van 2016
Lêer: 6/3/4/2 (2016)

LOCAL AUTHORITY NOTICE 120 OF 2016

MAKHADO LOCAL MUNICIPALITY

APPOINTMENT OF MUNICIPAL APPEAL AUTHORITY MEMBERS

The Council of Makhado Local Municipality has in terms of its Council Resolution A.51.31.03.16, as guided by the provisions of section 51 of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act No. 16 of 2013), appointed the following persons to be members of the Municipal Appeal Authority for a term of three years with effect from 31 March 2016:

1. Mr Ntakuseni Patrick Ndou (Chairperson)
2. Ms Julia Mmaphuti Nare (Deputy Chairperson)
3. Mr Schalk Pieter Corbett (Member)
4. Mr Musa Moses Mhlongo (Member)
5. Mr Maanda Mutheiwana (Member)

Civic Centre
83 Krogh Street
MAKHADO

Notice No. 122 of 2016
File No. 4/1/B & 15/2/1

MR I P MUTSHINYALI
MUNICIPAL MANAGER

LOCAL AUTHORITY NOTICE 121 OF 2016

MAKHADO MUNICIPALITY

CORRECTION NOTICE

DETERMINATION OF CHARGES IN TERMS OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000 AS AMENDED

LEASE OF FACILITIES AND ENTRY FOR 2016 SHOW EVENT

Notice No 61 of 2015 which was published on page 156 in Provincial Gazette No 2715 dated 10 June 2016 under Local Authority Notice No 93 of 2016, is herewith amended by substituting all references to the year "2015" for the correct reference of the year "2016", and amendment of the Notice is only to this said reference.

Civic Center, No 83 Krogh Street
MAKHADO
0920

MR I P MUTSHINYALI
MUNICIPAL MANAGER

Notice No 124 of 2016
File no 7/2/2/3/12
15 July 2016

LOCAL AUTHORITY NOTICE 122 OF 2016

MAKHADO LOCAL MUNICIPALITY
MAKHADO LAND USE SCHEME, 2009
AMENDMENT SCHEME NO: 206/2016

It is hereby notified in terms of the provision of section 57(1) (a) of the Transvaal Town Planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), read together with Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013 (Act 16 of 2013) that the Makhado Local Municipality has approved the amendment of the Makhado Land Use Management Scheme known as Makhado Local Municipality Land Use Scheme, 2009 in the following manner: Rezoning of Erf 439 Louis Trichardt Township from "Residential 1" to "Business 1" for the purpose of Medical Consulting Rooms. Subject to conditions

Map 3 and the Scheme Clauses of the amendment are filed and open for inspection during normal office hours at the office of the Municipal Manager: Makhado Local Municipality, at number 83 Krogh Street, Louis Trichardt, Limpopo, 0920. This amendment is known as Amendment Scheme 206/2016 and shall come into operation on the date of publication of this notice

Municipal Manager: Makhado Local Municipality
Private Bag X2596
Makhado
0920

PLAASLIKE OWERHEID KENNISGEWING 122 VAN 2016

MAKHADO PLAASLIKE MUNISIPALITEIT
MAKHADO GRONDGEBRUIKSKEMA, 2009
WYSIGINGSKEMA NR: 206/2016

Hiermee word ooreenkomstig die bepalings van die bepalings van artikel 57 (1) (a) van die Transvaalse Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), saamgelees met Ruimtelike Beplanning en Grondgebruikbestuur Wet, 2013 (Wet 16 van 2013) dat die Makhado Plaaslike Munisipaliteit die wysiging van die Makhado Grondgebruikskema bekend as Makhado Plaaslike Munisipaliteit Land Use Scheme, 2009 op die volgende wyse goedgekeur het: die hersonering van Erf 439 Louis Trichardt Dorp vanaf 'Residensieel 1' na 'Besigheid 1 'vir die doel van mediese spreekkamers. Onderworpe aan voorwaardes

Kaart 3 en die skemaklousules van hierdie wysigingskema word deur en ter insae gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Munisipale Bestuurder: Makhado Plaaslike Munisipaliteit, op nommer 83 Kroghstraat, Louis Trichardt, Limpopo, is 0920. Hierdie wysiging staan as Wysigingskema skema 206/2016 en tree op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking

Munisipale Bestuurder: Makhado Plaaslike Munisipaliteit
Privaatsak X2596
Makhado
0920

LOCAL AUTHORITY NOTICE 123 OF 2016

LOCAL AUTHORITY NOTICE A23/2015-2016
LEPHALALE MUNICIPALITY
DECLARATION AS APPROVED TOWNSHIP

The Lephalale Municipality hereby declares **Ga Phahladira Town** in terms of Section 103 (1) of the Town Planning and Township Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), to be an approved township subject to the conditions set out in the schedule attached hereto.

SCHEDULE

1. CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

(1) NAME
The name of the township is GA PHAHLADIRA.

(2) DESIGN
The township consists of erven as indicated on SG Plan No. 1360/2015.

(3) PROVISION AND INSTALLATION OF ENGINEERING SERVICES
The township owner shall make the necessary arrangements with the local authority for the provision and installation of all engineering services, as well as the construction of roads and stormwater drainage in and for the township, to the satisfaction of the local authority.

(4) ELECTRICITY
The local authority is not the bulk supplier of electricity to or in the township. The township owner shall make the necessary arrangements with ESKOM, the licensed supplier of electricity for the provision of electricity to the township.

(5) ROADS AGENCY LIMPOPO SOC LIMITED
The township owner shall comply with the conditions of the Agency.

(6) ACCESS
Access to or egress from the township shall be provided to the satisfaction of the local authority and the Roads Agency Limpopo SOC Limited.

(7) ACCEPTANCE AND DISPOSAL OF STORMWATER DRAINAGE
The township owner shall arrange for the stormwater drainage of the township to fit in with that of the adjacent roads and all stormwater running off or being diverted from the roads shall be received and disposed of.

(8) REMOVAL OR REPLACEMENT OF EXISTING SERVICES
If, by reason of the establishment of the township, it should be necessary to remove or replace any existing services, the cost of such removal or replacement shall be borne by the township owner.

(9) OBLIGATIONS WITH REGARD TO ENGINEERING SERVICES

(a) The township owner shall, at its own costs and to the satisfaction of the local authority, design, provide and construct all engineering services including the internal roads and the stormwater reticulation, within the boundaries of the township.

(b) The township owner shall, within such period as the local authority may determine, fulfil its obligations in respect of the provision of electricity, water and sanitary services as well as the construction of roads and stormwater drainage and the installation of systems therefor, as agreed upon between the township owner and the local authority.

(c) The township owner shall, at its costs and to the satisfaction of the local authority, survey and register all servitudes required to protect the engineering services provided, constructed and/or installed as contemplated above.

2. DISPOSAL OF EXISTING CONDITIONS OF TITLE.
All erven shall be made subject to existing conditions and servitudes, if any, excluding the reservation of rights to minerals and real rights.

3. CONDITION OF TITLE.

1. Conditions of Title imposed in favour of the local authority in terms of the provisions of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986).

(1) ALL ERVEN

i) The erf is subject to a servitude, 2m wide, in favour of the local authority, for sewerage and other municipal purposes, along any two boundaries other than a street boundary and in the case of a panhandle erf, an additional servitude for municipal purposes 2m wide across the access portion of the erf, if and when required by the local authority: Provided that the local authority may dispense with any such servitude.

ii) No building or other structure shall be erected within the aforesaid servitude area and no large-rooted trees shall be planted within the area of such servitude or within 2m thereof.

iii) The local authority shall be entitled to deposit temporarily on the land adjoining the aforesaid servitude such material as may be excavated by it during the course of the construction, maintenance or removal of such sewerage mains and other works as it, in its discretion may deem necessary, and shall further be entitled to reasonable access to the said land for the aforesaid purpose subject to any damage done during the process of the construction, maintenance or removal of such sewerage mains and other works being made good by the local authority.

iv) Except with the written consent of the local authority, and subject to such conditions as it may impose, neither the owner nor any person shall -

(aa) save and except to prepare the erf for building purposes, excavates any material therefrom;

(bb) sink any wells or boreholes on the erf or abstract any subterranean water therefrom; or

(cc) make or permit to be made, on the erf for any purpose whatsoever, any tiles or earthenware pipes or other articles of a like nature.

v) Where, in the opinion of the local authority, it is impracticable for storm water to be drained from higher-lying erven direct to a public street, the owner of the lower lying erf shall be obliged to accept or permit the passage over the erf of such storm water: Provided that the owners of any higher lying erven, the storm water from which is discharged over any lower lying erf, shall be liable to pay a proportionate share of the cost of any pipeline or drain which the owner of such lower lying erf may find necessary lay or construct for the purpose of conducting the water so discharged over the erf.

vi) The siting of buildings, including outbuildings, on the erf and entrances to and exits from the erf to a public street system shall be to the satisfaction of the local authority.

vii) The main building, which shall be a completed building and not one which has been partly erected and is to be completed at a later date, shall be erected simultaneously with, or before, the outbuildings.

viii) The loading and off-loading of goods shall take place only within the boundaries of the erf to the satisfaction of the local authority, unless the local authority has provided loading facilities in the street reserve.

ix) No material or goods of any nature whatsoever shall be dumped or placed within the building restriction area along any street, and such area shall be used for no other purpose than the laying out of lawns, gardens, parking or access roads: Provided that if it is necessary for a screen wall to be erected on such boundary, this condition may be relaxed by the local authority subject to such conditions as may be determined by it.

ix) A screen wall or walls shall be erected and maintained to the satisfaction of the local authority as and when required by it.

x) If the erf is fenced, such fence and the maintenance thereof shall be to the satisfaction of the local authority.

xi) The registered owner is responsible for the maintenance of the whole development on the erf. If the local authority is of the opinion that the erf or any portion of the development is not being satisfactorily maintained, the local authority shall be entitled to undertake such maintenance at the cost of the registered owner.

xiii) Proposals to overcome detrimental soil conditions to the satisfaction of the local authority shall be contained in all building plans submitted for approval, and all buildings shall be erected in accordance with the precautionary measures accepted by the local authority.

xiv) Upon the submission to the Registrar of Deeds of a certificate by the local authority to the effect that the township has been included in a Town Planning Scheme and that the scheme contains conditions corresponding to the title conditions contained herein, such title conditions shall lapse

2. Conditions to be registered in favour of a third party.

(1) ERF 1 AND 2

The erf is subject to a servitude for electrical transmission purposes in favour of Eskom as indicated on SG Plan No. 1360/2015.

MUNICIPAL MANAGER
LEPHALALE MUNICIPALITY, PRIVATE BAG X 136, ELLISRAS, 0555.
Reference number: 15/5/212

LOCAL AUTHORITY NOTICE 124 OF 2016

LOCAL AUTHORITY NOTICE A23/2015-2016
LEPHALALE MUNICIPALITY
LEPHALALE AMENDMENT SCHEME 400

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 125(1)(a) of the Town-Planning and Townships Ordinance, 1986 (Ordinance 15 of 1986), that the Lephalale Municipality has approved an amendment scheme being an amendment of the Lephalale Town-planning Scheme, 2005, comprising the same land as included in the township of Ga Phahladira.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Municipal Manager, Lephalale Municipality and the Director: Department of Co-Operative Governance, Human Settlements and Tradisional Affairs, Polokwane, and are open for inspection during normal office hours.

This amendment is known as Lephalale Amendment scheme 400, and shall come into operation on the date of publication of this notice.

Municipal Manager
Civic Centre, Private Bag X136, Ellisras, 0555
Reference: 15/4/4/212

PLAASLIKE OWERHEID KENNISGEWING 124 VAN 2016

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING A23/2015-2016
LEPHALALE MUNISIPALITEIT
LEPHALALE WYSIGINGSKEMA 400

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 125(1)(a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986 (Ordonnansie 15 van 1986), dat die Lephalale Munisipaliteit ‘n wysigingskema, synde ‘n wysiging van die Lephalale Dorpsbeplanningskema, 2005, wat uit dieselfde grond as die dorp Ga Phahladira bestaan goedgekeur het.

Kaart 3 en die skemaklousules van hierdie wysigingskema word deur die Munisipale Bestuurder van Lephalale Munisipaliteit en die Direkteur: Departement van Kooperatiewe Bestuur, Menslike Nedersettings en Tradisionele Sake, Polokwane in bewaring gehou en lê gedurende normale kantoorure ter insae.

Hierdie wysigingskema staan bekend as Lephalale Wysigingskema 400, en tree op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking.

Munisipale Bestuurder
Burgersentrum, Privaatsak X136, Ellisras0555
Verwysing: 15/4/4/212

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001.
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065

Also available at ***The Provincial Administration: Limpopo Province***, Private Bag X9483, Office of the Premier, 26 Bodenstein Street, Polokwane, 0699. Tel. (015) 291-3910

This gazette is also available free online at **www.gpwonline.co.za**